PRONTUARIO JURÍDICO.

RECOPILACIÓN TEMÁTICA DE REGLAS, MÁXIMAS, AFORISMOS JURÍDICOS Y PRINCIPIOS DE DERECHO.

LATIN - ESPAÑOL

ARMANDO RIOS JAQUEZ

Primera Edición, 2003.
Derechos reservados
Copyright 2003 por Armando Ríos Jáquez
Praxedis Guerrero No. 500-A
Fracc. Rio 2000 Col. Leandro Rovirosa Wade
27120 Torreón, Coahuila, México.
Tel. (01-871) 144-3113
E-mail: armando.rios.jaquez@gmail.com
armandoriosjaquez@hotmail.com

Queda hecho el depósito que marca la ley.

ISBN 968-9218-13-1
IMPRESO EN MEXICO
PRINTED IN MEXICO

A Tulina

que ha sido mi mujer y mi vida
durante treinta y cuatro
maravillosos años.

A mis hijas e hijos

Claudia Alicia,
Mayela Verónica,
Adriana V.,
Armando,
Laura Ivonne y
Leopoldo Manuel.

A mis nietos y nietas.

NOTA DE AGRADECIMIENTO

Hurgando entre libros viejos que pertenecían a la biblioteca personal de mi abuelo paterno, Ciriaco Ríos García, un profesor rural del siglo pasado que dedicó toda su vida a la enseñanza allá por los rumbos del municipio de Nazas, Dgo., me encontré un pequeño libro, ya casi destruído por el tiempo, escrito por el Lic. Ignacio Cejudo y O., en el cual se contenían unas frases escritas en latín con su correspondiente traducción al español. Eran quinientas ochenta y dos frases que correspondían a preceptos jurídicos escritos por personajes antiguos creadores del Derecho.

De la lectura de este libro me nació la idea de elaborar una obra más amplia y ordenada por temas y por orden alfabético; para ello me di a la tarea de consultar varias bibliotecas que tuvieran libros relacionados con este tema, encontrando algunos que me sirvieron para ampliar la recopilación, entre ellos fueron: el Repertorio de Reglas, Máximas y Aforismos Jurídicos, de Jaime M. Mans Puigarnau, Profr. de la Fac. de Derecho de la Universidad de Barcelona, editado por Bosch Casa Editorial en Barcelona, España, en el año de 1969; el Diccionario de Reglas, aforismos y Principios de Derecho, de Carlos López de Haro, editado por Reus, en Madrid en 1982; el Diccionario de Pensamientos, Máximas y Sentencias, de García Rivas, editado por Olimpo en 1963; el Repertorio Jurídico de Locuciones, Máximas y Aforismos Latinos y Castellanos, de Guillermo Cabanellas, editado por Omeba en 1959; el Diccionario de Máximas, Pensamientos y Sentencias, editado por Sintes.

Mi buen amigo de toda la vida, el Lic. Felipe de Jesús García Reynoso, me hizo el favor de prestarme su Diccionario Razonado de Legislación y Jurisprudencia, escrito en el año de 1,888 por Don Joaquín Escriche, Magistrado Honorario de la Audiencia de Madrid, en el que encontré la gran mayoría de las reglas, sentencias y aforismos que componen este libro.

Otra persona a la que debo agradecer su ayuda en la elaboración de este libro, es a mi yerno, Sergio Domínguez Aguilar, quien me auxilió en la corrección e impresión del original.

Por encima de todo, he de agradecer la paciencia y el apoyo moral de Tulina, mi esposa, para la que estuve ausente durante mucho tiempo, mientras permanecí sumergido en los deberes de mi tarea.

Estaba físicamente en casa, pero mi espíritu se hallaba lejos.

Armando Ríos Jáquez.

PRÓLOGO

Al navegar a través de la lectura de esta recopilación temática que nos presenta el profesor Armando Ríos Jáquez, advertimos la ardua y profunda investigación que tuvo que realizar en diccionarios y textos con ediciones ya agotadas en su mayoría, qué únicamente se pueden consultar en las muy escasas librerías y bibliotecas especializadas en materia jurídica, para lograr la conjunción de la interesante y completa obra que tenemos el privilegio de poder comentar.

Un verdadero trabajo de investigación es el que nos presenta el autor a través de su obra, el esfuerzo realizado por él mismo dio como resultado el que el mundo interesado en la lengua de la antigua Roma, descubra y se encuentre con latinajos que en el tiempo se habían perdido y que ahora gracias a este trabajo se vuelven a encontrar.

El autor de esta recopilación nos obsequia una obra por demás práctica, que será útil no solo a los que procuran o administran justicia, quienes tendrán la facilidad con la misma, de ornar sus resoluciones, para apartarse del lenguaje jurídico uniforme, que no en pocas ocasiones es tedioso; pues la misma igualmente será de gran utilidad a los estudiosos del derecho en general, desde el estudiante de la carrera de abogado, hasta el investigador, pues la obra en comento los llevará seguramente al descubrimiento de los orígenes de acciones y principios jurídicos ya olvidados pero con aplicación a no pocos casos en la actualidad.

De igual manera, esta magnífica obra que tiene entre sus méritos, el de reencontrarnos a través de su contenido con los orígenes de la ciencia del derecho, tendrá un invaluable valor entre los abogados que a diario asisten a los tribunales en la búsqueda de ese valor supremo que es la Justicia, pues los escritos a través de los que realizan esa intensa labor se verán exornados con las voces latinas que aquí se reproducen, imprimiéndoles a las mismas altura no solo de forma sino de fondo.

La sistemática que el autor siguió para reunir los aforismos, reglas, máximas y principios de derecho, que comentamos, es debidamente explorada en la introducción de este trabajo, pero resulta de justicia destacar que el gran mérito de conjuntar en una sola obra a la gran mayoría de voces o frases latinas de contenido jurídico, es el gran aspecto

que debe de ser destacado, pues sin exagerar, es difícil, por no decir imposible encontrarnos en un texto nacional o extranjero con el número de latinajos que aquí se nos presentan.

Quizá el mayor y más sobresaliente de los méritos de esta recopilación temática, lo constituye el hecho de que su autor no es un hombre versado en leyes, es decir, que cuente con los estudios requeridos para obtener la patente para acudir con personalidad jurídica ante los tribunales, pero su ocupación de educador, su extensa cultura y su vocación de investigador lo han hecho que se interese por estos aspectos de un neto contenido jurídico, de ahí nuestro reconocimiento y la exhortación para que continúe con esta labor académica.

Comarca Lagunera, primavera del 2003.

Lic. Jesús Gerardo Sotomayor Garza

Magistrado del Segundo Tribunal Unitario en Torreón, Coah.

INTRODUCCIÓN

La ciencia de las leyes es como fuente de justicia, y aprovéchase de ella el mundo más que de las otras ciencias.

Ley 8, tít. 31, part. 2.

I.- CONTENIDO, PLAN Y FINALIDAD DE LA PRESENTE OBRA.

Ante la gran variedad de axiomas y postulados, máximas y aforismos, adagios y proverbios, sentencias y reglas de derecho en los que se hallan formulados gran número de importantes principios jurídicos, dos criterios podían adoptarse al emprender la tarea de su compilación y clasificación sistemática: uno, estricto y selectivo, por el que tan solamente se recogiesen las fórmulas de los principios generales que no se hallan en disconformidad con el sistema del derecho actual, y que, en evitación de contradicciones, debería limitarse a los que no se oponen al derecho vigente en un país determinado; y otro, amplio e integral, que diese acogida indistintamente a los principios, tanto históricos como actuales; no circunscritos a cierto país, sino de posible validez o estimación universales.

Sin vacilación alguna hemos optado por éste último procedimiento, entendiendo que con ello servimos mejor los intereses de las personas a quienes esta obra está destinada, y que, por lo mismo que versadas en jurisprudencia, están sobradamente capacitadas para discernir si una fórmula determinada está o no en armonía con cierto sistema de derecho, con lo cual no sólo se les suministran medios de aquilatar los principios por las instituciones, sino éstas por aquéllos. Por lo demás, hay buen número de principios de derecho romano y canónico que en la actualidad, por haber cambiado las necesidades sociales a que respondían, han caído en desuso, y no sería científico excluirlos, pues sin ellos no se podría comprender la estructura de las instituciones históricas, ni muchas veces la evolución y antecedentes de las actuales.

Por todo lo cual, en nuestro trabajo tienen principal cabida no sólo las máximas y reglas de derecho contenidas en los títulos que bajo la rúbrica de *regulis juris* figuran en el Digesto, en las compilaciones de decretales y en las Partidas, sino también muchas otras entresacadas de los restantes textos del *Corpus Juris Civilis*, del *Corpus Juris Canonici* y del código alfonsino, así como de las glosas. Agregamos también las sentencias, máximas y aforismos formulados o recogidos en las obras de los retóricos y jurisconsultos clásicos, filósofos e historiadores antiguos, relatos evangélicos, escritos de los padres y doctores de la iglesia, y trabajos de moralistas, teólogos, hombres de ciencia y juristas posteriores al Renacimiento, para ofrecer una amplia visión de las locuciones más logradas como fórmulas de expresión de los conceptos y principios fundamentales del derecho tanto antiguo como moderno, cuyos textos van también seguidos de las correspondientes citas relativas a su procedencia.

Nuestra obra consiste en una RECOPILACIÓN POR TEMAS, en la que transcribimos los principios y reglas de derecho distribuidos sistemáticamente en artículos dispuestos por orden alfabético en los que figura en primer lugar su redacción original, en segundo lugar, las citas o referencias de los textos de que proceden, relativas no sólo a los legales, sino también a los doctrinales (las reglas que no van acompañadas de la oportuna referencia topográfica, proceden de la glosa a los textos legales históricos o son meras variantes introducidas por el uso a la lección originaria de las fórmulas clásicas o constituyen, en fin, simples adagios); y en tercer lugar, la correspondiente traducción castellana.

Destinamos este trabajo a los profesionales del derecho, con la convicción de que tanto en la cátedra como en el foro, en las oficinas de la administración como en el despacho privado, les será de utilidad y provecho disponer de una compilación o catálogo sistemático y por conceptos de aquellas expresiones concisas y sentenciosas con que la jurisprudencia clásica, los grandes legisladores y los más eminentes pensadores de todos los tiempos y lugares acertaron a formular los conceptos fundamentales y los preceptos supremos del derecho.

En el asesoramiento de los clientes en la preparación de los escritos judiciales, en la intervención en los debates forenses, en la redacción de las sentencias, en la explicación de las lecciones, en el ejercicio de la fe pública, en la deliberación en las asambleas políticas, en el desempeño de las variadas funciones de la administración y, en general, en todo el

intercambio profesional de la rica y polifacética carrera del derecho, esperamos prestar un eficaz auxilio a sus titulares al ofrecerles un manual o prontuario que les permita elevarse sobre el fárrago amorfo de la casuística detallista de las disposiciones legales, y no perder nunca de vista los principios supremos en que aquéllas deben inspirarse, cuyos principios, si no constituyen por sí solos el camino por el que discurre la vida jurídica cotidiana, sí representan los hitos que, certeramente, ora señalan su cauce, ora las etapas de su recorrido.

Frente a la incertidumbre de la actual coyuntura, y ante la confusión de conceptos, crisis de ideales y subversión de valores, propias de la tempestad moral en que se debate nuestra cultura jurídica, renovemos nuestra fe en aquellos principios del derecho que, cual tablas de salvación, aun se mantienen a flote, con la esperanza de que por imperio de la fatalidad se hundiese el sistema, se salvasen al menos sus principios; y así, el catálogo que hoy ofrecemos al público letrado, sea como el anuncio triunfal de los supervivientes del naufragio: no la fría relación de sus víctimas.

II.- SIGLAS Y ABREVIATURAS EN LAS CITAS TEXTUALES.

Hemos citado con rigor técnico y del modo más completo posible los textos de procedencia de las locuciones reunidas en la presente obra, a fin de que en todo caso sea innecesario acudir directamente a aquéllos en busca de referencias y datos complementarios. Las citas de los textos comprendidos en el *Corpus Juris Civilis* y en el *Corpus Juris Canonici* no mencionan nunca genéricamente dichas compilaciones, haciendo tan sólo referencia a la colección específica de la que el pasaje alegado forma parte (v. gr., Digesto, Novelas, Sexto, etc.), y aun para el "Decreto" de Graciano se limitan a las divisiones y subdivisiones de sus diversas partes, lo suficientemente características para omitir toda indicación directa del mismo.

El modo de desarrollar las siglas y abreviaturas empleadas y, en consecuencia, de interpretar debidamente las citas de los textos incluidos en nuestra Recopilación, se inducirá fácilmente de los siguientes ejemplos:

A) Corpus juris civilis:

1.- La cita § 1, I., de donationibus, 2, 7., debe desarrollarse así: parágrafo primero del título 7.° (que lleva la rúbrica de donationibus) del libro 2.° de la Instituta de Justiniano (I. = Instituta).

2.- La cita Paulo: L. 167, § 1, D., de regulis juris, 50, 17, remite al parágrafo 1.° del fragmento de Paulo, n.° 167, del título 17 (que lleva la rúbrica de regulis juris) del libro 50 del Digesto (D. = Digesto).

3.- Análogamente, la referencia Ulpiano: L. 29, pr., D., mandati, 17, 1, indica el proemio del fragmento o ley No. 29 de Ulpiano, en el título 1.° (rúbrica mandati, etc), del libro 17 del propio Digesto.

4.- La indicación L. 6, C., de pactis, 2, 3, se desarrolla: ley 6a. del título 3.° (cuya rúbrica es de pactis) del libro 2.° del Código de Justiniano (C. = Código).

5.- Más sencillamente, la referencia Novela 18, c. 5, remite al capítulo 5.° de la Novela 18 de Justiniano.

B) Corpus juris canonici.

6.- La indicación C. 2, dist. 3, remite al canon o capítulo 2.° de la distinción 3a., subdivisión característica de la primera parte del "Decreto" de Graciano, que por eso no hay que mencionar directamente; las citas relativas a los pasajes de la tercera parte, dividida igualmente en distinciones y cánones, se distinguirán de las de la primera por la indicación complementaria de cons. (= de consecratione); las de la segunda parte, en la que los cánones se agrupan en quaestiones y éstas en causas, llevarán la oportuna referencia a las mismas (v. gr., c. 29, Causa XVIII, Q. 4), excepto las de la cuestión 3a. de la causa 33, subdividida en distinciones y cánones como la primera parte, que se harán igualmente que para ésta, añadiendo la indicación de poen. (= de poenitentia).

7.- La cita C. 13, X, de testamentis, 3, 26, se desarrolla: capítulo 13 del título 26 (que lleva la rúbrica de testamentis, etc.) del libro 3.° de la colección de Decretales de Gregorio IX (la sigla X alude, como es sabido, a las Decretales).

8.- La referencia C. 27, de regulis juris, in Sexto, 5, 12, remite al capítulo o regla 27, final del título 12 (bajo la rúbrica de regulis juris) en

el libro 5.° del Sexto o colección de Decretales de Bonifacio VIII.

C) Código de las siete Partidas:

9.- Las abreviaturas L. 17, tít. 34, Part. VII, se explican: ley o regla 17, del título 34 de la Partida séptima del Código Alfonsino.

Las citas relativas a Francisco Bacon remiten a su obra reseñada en el capítulo anterior, y cada una de las locuciones extractadas de la misma lleva al pie, además de su nombre, el número del aforismo, de cuyo texto forman parte. Así, la cita Bacon: aforismo 12, indica que el pasaje transcrito es parte integrante del texto del aforismo XII del famoso canciller (cap. III, libro VIII de su obra De Dignitate et Augmentis Scientiarum).

Las restantes citas no requieren ninguna aclaración.

ABANDONO

1.- Qui enim rem suam neglixit, nulli querellae subjectus est.
Quien abandona una cosa suya no está sujeto a la acción de nadie.

ABINTESTATO

2.- Omnis vis testamenti solvitur, si haereditatem nemo subit.
Cuando el testamento no tiene efectividad en cuanto a la institución de heredero se abre el abintestato.

ABOGADO

3.- Advocati non debent excercere officium tabellionis.
Mans: Principios generales del derecho.
Los abogados no deben ejercer la profesión de notario.

4.- Advocati non minus provident humano generi, quam si praeliis atque vulneribus patriam parentesque salvaren. L. 14, in princ., C. de advocatis, 2, 7.
Los abogados no son menos provechosos al linaje humano que si en batallas y a costa de heridas salvasen a su patria y a sus ascendientes.

5.- Advocati non ultra, quam litium poscit utilitas, in licentiam convi-ciandi, et maledicendi temeritatem prorumpant. L. 6, § I, in princ., C., de postulando, 2, 6.
Los abogados no deben incurrir en la licencia del ultraje ni en la temeridad de la maledicencia más allá de lo que requiera la defensa de la causa.

6.- Advocati quoque si per eos non steaterit quominus causam agant, honoraria reddere non debent. Paulo: L. 38, § I, D., locati conducti, 19, 2.
Los abogados no deben devolver los honorarios si no dieron motivo para que se menoscabe la defensa de la causa.

7.- Advocati temperent se ab injuria. L. 6, § I, in medio, C., de postulando, 2, 6.
Los abogados han de abstenerse de injuriar.

8.- Advocatorum error, litigatoribus non noceat. L. 3, C., de errore advocatorum, 2, 10.
El error de los abogados no debe perjudicar a los litigantes.

9.- Advocatos accipere debemus omnes omnino, qui causis agendis quoquo studio operantur; non tamen qui, pro tractatu non adfuturi causis accipere quid solent, advocatorum numero erunt.
Ulpiano: 1. I, § II, D., de extraordinariis cognitionibus, 50, 13.
Debemos reconocer absolutamente como abogados a los que se emplean en la defensa de los asuntos en favor de cualquiera de las partes; sin embargo, no deben contarse en el número de aquellos a quienes suelen recibir emolumentos por virtud de algún convenio, pero no por asistir a las causas.

10.- Advocatus ratione, non probris certare debet. C. 2, 3, q. 7.
El abogado debe alegar razones y no denuestos.

11.- Cedant armae, togae; concedant laurea, laudi.
Cicerón: Verso del poema De suis Temporibus (cfr. De Officiis, I, 32).
Cedan las armas a la toga, y concédase el loor a la gloria cívica.

12.- Consilii non fraudelenti nulla obligatio est. Caeterum si dolus et calliditas intercessit, de dolo actio competit. Ulpiano.
El consejo que no es fraudulento no produce obligación alguna. Pero el que lo de con fraude y malicia, queda obligado por la acción de dolo.

13.- De veritate magis quam de victoria, solliciti esse debent causarum patroni.
Los defensores de las causas deben andar más solícitos de la verdad que del triunfo.

14.- Doctor ad consilium praestandum cogi potest.
Decio: In tit. ff. de reg. juris, r. 199, 6.
El jurisconsulto puede ser compelido a dar su consejo.

15.- Doctor qui imperite consuluit, damnum passo satisfacere tenetur.
Decio: In tit. ff. de reg. juris, r. 47, 3.
El jurisconsulto que aconsejó infundadamente está obligado a satisfacer el daño sufrido.

16.- Ea, quae advocati praesentibus his, quorum causae aguntur, allegant, perinde habenda sunt ac si ab ipsis dominis litium proferantur.
L. I, C., de errore advocatorum, 2, 10.
Las alegaciones hechas por los abogados en presencia de aquellos cuya causa dirigen, han de ser consideradas como si fuesen proferidas por sus mismos principales.

17.- Eos solos pari postulare, quibus per edictum eius postulare permittitur.
Solamente se permite abogar a aquellos que están autorizados legalmente para ello.

18.- Ex utraque consist parte, qui praevaricatur ex adversa nimmo.
Part. VII, tít. XVI, ley 11.
El que en un mismo litigio defiende o ha patrocinado a las dos partes se llama prevaricador.

19.- Foeminae ab omnibus officiis civilibus vel publicis remotae sunt: et ideo nec judices esse possunt, nec magistratum gerere, nec postulare, nec pro alio intervenire, nec procuratores existere. Item impubes omnibus officiis civilibus debet abstinere. Ulpiano.
Las mujeres han sido alejadas de todos los oficios civiles o públicos, y por lo mismo no pueden ser jueces, ni ejercer magistratura, ni abogar por otro en juicio, ni salir fiadoras, ni tomar a su cargo negocios ajenos. El impúbero debe también abstenerse de todos los oficios civiles.

20.- In advocatorum tutela, non privatorum duntaxat, sed et reipublicae salus continentur.
No sólo los intereses privados, sino hasta la salud de la república se pone bajo el patrocinio de los abogados.

21.- Jurisconsultus est peritus in legibus et consuetudinibus civitatis.
Jurisconsulto es el perito en las leyes y costumbres de una localidad.

22.- Jurisperitus non escusatur a dolo per ignorantiam juris.
Decio: In tit. ff. de reg. juris, r. 137, § I, 3.
El jurisperito no se excusa de dolo por ignorancia del derecho.

23.- Licet advocato vendere justum patrocinio, et jurisconsulto justum consilium, quamvis non liceat judici vendere justum judicium. San Agustín.
Es lícito al abogado vender la justa defensa, y al jurisconsulto, el consejo legal, aunque no lo sea al juez vender una sentencia justa.

24.- Nec solos militare credimus, illos qui gladiis nituntur, sed etiam advocatos: militant namque causarum patroni, qui gloriosae vocis confisi munimine, laborantium spem, vitam et posteros defendunt.
L. 14, in fine, C., de advocatis, 2, 7.
No creemos que militan solamente los que se esfuerzan con la espada, sino

también los abogados; pues quienes patrocinan las causas confiados en la fuerza de su elocuencia, defienden la esperanza, la vida y la posteridad de los infortunados.

25.- Nemo ex industria protrahat jurgium. L. 6, §, C., de postulando, 2, 6.
Nadie con artilugios prolongue los pleitos.

26.- Non idem in eodem negatio sit advocatus et iudex, quoniam aliquem inter arbitros et patronos oportet esse delectum. L. 6, pr., C., de postulando, 2, 6.
No sea nadie abogado y juez en el mismo asunto, porque conviene que alguna diferencia exista entre los árbitros y los defensores.

27.- Non licet advocato vendere justum patrocinium et jurisconsulto justum consilium, quanvis nec liceat judici vendere justum judicium.
No es lícito al abogado vender ni descubrir los secretos de sus clientes, ni al jurisconsulto sus consejos a las partes contrarias, como tampoco es lícito al juez vender la justicia.

28.- Nullum cum eo litigatore contractum, quem in propriam recepit fidem, ineat advocatus, nullam conferat pactionem. L. 6, §-2, C., de postulando, 2, 6.
El abogado no debe hacer ningún contrato con el litigante que acogió bajo su defensa, ni celebrar con él ningún pacto.

29.- Omnis, qui defenditur, boni viri arbitratu defendendus est.
Paulo: L. 77, D., de procuratibus, 3, 3.
Todo el que es defendido, debe serlo a arbitrio de buen varón.

30.- Oportet ut bonas causas et veraciter agant advocati.
Conviene que los abogados actúen en buenas causas y verazmente.

31.- Si quis adeo procax fuerit, ut non ratione, sed probris putet esse certandum, opinionis suae imminutionem patietur.
L. 6, § I, in medio, C., de postulando, 2, 6.
Si alguno fuere tan osado que creyese que debe discutirse, no con la razón, sino con improperios, sufrirá mengua en su prestigio.

32.- Turpe est patricio, et nobili, et causas oranti, jusin quo versaturi ignorare.
L. 2, § 43 ff de orig. jur.
Es cosa vergonzosa para el abogado ignorar las leyes.

ABSOLUCIÓN

33.- Absolutus semel non debet molestari. Decio: In tít. ff de reg.juris, r. 172, 5.
El que ha sido absuelto una vez no debe ser molestado de nuevo.

34.- Actore non probante, reus est absolvendus.
Cfr. L. 4, C., de edendo, 2, 3. Cfr, L. 28, tít. 2, Part. III.
Si el actor no prueba, hay que absolver al demandado.

35.- Definitiva sententia, quae condemnationem vel absolutionem non continet, pro justa non haberi. L. 3, C., de sententiis, t, 45.
No ha de ser tenida por justa la sentencia definitiva que no contiene condena o absolución.

36.- In dubiis, reus est absolvendus.
En la duda, hay que absolver al demandado.

37.- Nemo, qui condemnare potest, absolvere non potest.
Ulpiano: L. 37, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie que puede condenar está imposibilitado de absolver.

38.- Nocentem absolvere satius est quam innocentem damnare.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 167, 6.
Es preferible absolver a un culpable que condenar a un inocente.

39.- Non competit exceptio rei judicatae reo absoluto, quia non possidebat.
C. 13, X, de exceptionibus, 2, 25.
La excepción de cosa juzgada no compete al demandado absuelto, porque no poseía.

40.- Promptiora sunt jura ad absolvendum quam ad condemnandum.
C. 3 de Probation.
Las leyes deben ser más inclinadas a absolver que a condenar.

41.- Qui damnare potest, is absolvendi quoque potestamen habet.
Paulo: L. 3, D., de judicata, 42, I.
El que puede condenar tiene también la potestad de absolver.

42.- Res judicata dicitur, quae finem controversiarum pronuntiatione judicis accepit, quod vel condemnatione vel absolutione contingit.
Modestino: L. I, D., de re judicata, 42, I.
Llámase cosa juzgada la que pone término a las controversias con el pronunciamiento del juez, lo cual tiene lugar por condena o por absolución.

43.- Si accusatus de crimine fuerit absolutus non potest postea per alium de eo crimine, etiam pratextu collusionis factoe inter accusantem et accusatum, accusari: quoe exceptio collusionis non admittitur contra sententiam.
Observancia II, Tít. del Homicidio, lib. 8.
El que una vez ha sido absuelto no puede otra vez ser acusado del mismo delito, ni aún bajo el pretexto de colusión hecha entre él y el acusador; de suerte que ni aún la excepción de colusión se admite contra la sentencia.

ABSURDO

44.- Argumentum ab absurdo validum in jure estado. C. 14 de Praebend in Sexto.
El argumento que se toma del absurdo es válido en derecho.

ABUNDANTE

45.- Abundans cautela non nocet.
La precaución abundante no daña.

46.- Non mutat substantiam rerum non necessaria verborum multiplicatio.
Paulo: L. 32, § 6, D., de auro, argento, mundo, 34, 2.
La innecesaria muchedumbre de palabras no altera la esencia de las cosas.

47.- Non solent quae abundant, vitiar scripturus.
Ulpiano: L. 94, D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que abundan no suelen viciar las escrituras.

48.- Quae extrinsecus, et nihil ad presentem actum pertinentia, adieceris stipulatione, pro supervacuis habebuntur, nec vitiabunt obligationem.
Florentino: L. 65, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Las cosas extrínsecas y que para nada se refieren al acto presente, añadidas a la estipulación, se tendrán por superfluas y no viciarán la obligación.

49.- Quod abundat non vitiat.
Lo que abunda no daña.

50.- Superflua admittere securius est, quam necessaria omittere.
Es más seguro admitir lo superfluo que omitir lo necesario.

51.- Superflua non nocent.
L. 17, C., de testamentis, 6, 23.
Las cosas que abundan no perjudican.

52.- Superflua non viciant scripturas.
Gregorio López: Glosa a las Partidas L. 26, tít. 34, Part. VII.
"Las palabras sobejanas, que son puestas en las cartas públicas... por toller alguna dubda, non tienen pro, nin valen porende menos."

53.- Superfluum est privilegio impetrare quod jure communi competit.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Es obvio impetrar un privilegio de lo que compete por derecho común.

54.- Superfluum non est, quod ad declarationem ponitur.
Lo que se añade como aclaración no es superfluo.

55.- Supervacua scriptura, non nocet legato.
Paulo: L. 26, § 1, D., de adimendis legatis, 34, 4.
Una escritura superflua no perjudica el legado.

56.- Verba superflua ... penitus esse reicienda censemus. Quid enim verbis opus est, quae rerum effectus nullus sequitur.
L. 37, C., de donationibus, 8, 53.
Estimamos que las palabras superfluas han de ser absolutamente rechazadas. Pues, ¿qué necesidad hay de palabras que no tienen ningún efecto real?.

ABUSO

57.- Ab abusu ad usum non valet consequencia.
Del abuso al uso no cabe consecuencia.

58.- Abussus non est usus, sed corruptela.
El abuso no es uso, sino corruptela.

59.- Abussus non tollit usum.
El abuso no suprime el uso.

60.- Ex abusu,non arquitur in usum.
Por el abuso no procede argumentar contra el uso.

61.- Expedit rei publicae ne sua re quis male utatur.
Conviene a la causa pública que nadie use mal de sus cosas.

62.- Expedit republicae ne quis re sua male utatur. Cicerón.
Importa a la república que nadie haga un mal uso de sus riquezas.

63.- Privilegium meretur amittere, qui permissa ubi abutitur potestate.
Merece perder un privilegio quien abusa de la potestad que éste le confiere.

ACCESORIO

64.- Accessoria litis inceptae terminanda sunt etiamsi lis principalis intereat.
Codofredo.
Las cuestiones accesorias iniciadas han de ser terminadas, aunque la causa principal esté finida.

65.- Accessorium cedat principali.
Lo accesorio cede a lo principal.

66.- Accessorium naturam sequi congruit principalis.
C. 42, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Corresponde a lo accesorio seguir la naturaleza de lo principal.

67.- Accessorium rescinditur, rescisso principali.
Decio: In tít. ff. de reg. juris. r. 138, 2.
Rescindido lo principal, se rescinde lo accesorio.

68.- Accessorium sequitur naturam sui principalis.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 138, 1 y Dino: Comm in reg. juris pont., r. 42, 1.
Lo accesorio sigue la naturaleza de lo principal.

69.- Accessorium sequitur suum principale.
Lo accesorio sigue a lo principal.

ACCESORIO

70.- Accessorium solo cedit.
Lo accesorio cede al suelo.

71.- Fructus pendentes pars fundi videntur. L. 44, D., lib. 6, tít. I.
Los frutos pendientes son parte del fundo.

72.- Fundus fundo accesit, sicut portio portiom.
Un fundo accede a otro fundo, como una porción a otra.

73.- In omnibus speciebus liberationum, etiam accesiones liberantur.
Ulpiano: L. 43, D., de solutionibus, 46, 3.
En todas las especies de liberaciones se liberan también las accesiones.

74.- Necesse est ei rei cedi, quod sine illa esse non potest.
Paulo: L. 23, § 3, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Es necesario que ceda a la cosa lo que sin ella no puede existir.

75.- Non plus in accessione potest esse, quam in principali obligatione.
No puede haber más en la accesión que en la obligación principal.

76.- Peremta obligatione principali, accessoria quoque evanescit.
Extinguida la obligación principal desaparece también la accesoria.

77.- Pereunte re principali, perit accessorium.
Lo accesorio perece con la cosa principal.

78.- Plantae quae terra coadescunt, solo cedunt.
La planta que arraiga, cede al suelo.

79.- Plus in accessione non potest essem quam in principali re.
§ 5, I., de fideussoribus, 3, 20.
No puede haber más en lo accesorio que en la cosa principal.

80.- Principale concedens, concedit subinde accessorium. L. 2 ff de jurisdit.
El que concede u otorga lo principal, concede lo accesorio.

81.- Principale est ob quod alterum est. Ley 29, tít. 5, part. 5.
Cuando cada una de las cosas unidas puede subsistir por separado, se considera entonces accesoria la que sirve para el uso, complemento o adorno de la otra.

ACCESORIO

82.- Quae accessionum locum obtinent, extinguntur, cum principales res peremtae fuerint.
Gayo: L. 2, D., de peculio legato, 33, 8.
Las cosas que tienen la condición de accesorias se extinguen cuando hayan perecido las cosas principales.

83.- Quidquid ex re nostra nascitur, nostrum est, imo antequam nascatur, rei nostrae partem fascere intelligitur.
Lo que nace de una cosa nuestra es nuestro, y antes de que nazca se entiende que forma parte de ella.

84.- Quidquid solo implantatur, vel inseritur, solo cedit.
Lo plantado o sembrado cede al suelo.

85.- Quod ex re nostra nascitur, nostrum est.
Lo que nace de una cosa nuestra es nuestro.

86.- Quum principalis causa non consistit, ne ea quidem, quae sequuntur, locum habent.
Paulo: L. 129, § I, y L. 178, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando no subsiste la causa principal, no tienen ciertamente lugar las cosas que de ella se siguen.

87.- Res crescit vel perit domino.
La cosa aumenta o perece para su dueño.

88.- Res Nullius, quae nostrae rei accedit, fit nostra.
La cosa "Nullius" que accede a lo nuestro se hace nuestra.

89.- Semper enim superficies solo cedit.
L. 7, D., lib. 41, tít. I, pr. 10.
La superficie cede siempre al suelo.

90.- Sublato principali, nec ea quae sequuntur locum habent.
Suprimido lo principal, tampoco tienen lugar aquellas cosas que de él se siguen.

91.- Ubi incrementum apparet separatum, fructuario non accedit.
Cuando el incremento aparece separado no produce accesión como fruto.

ACCIDENTES DEL TRABAJO

92.- Ex qua persona quis lucrum capit ejus factum praestare debet.
El que obtiene el lucro por virtud de la persona de otro, debe responder del hecho de éste.

93.- Periculum ejus esse debet cujus commodum est.
El que recibe la utilidad, debe estar al riesgo.

94.- Ubi emolumentum ibi onus esse debet.
Donde está la utilidad debe estar la carga.

ACCIÓN

95.- Actio ad movile consequendum mobilis est; ad immobile immobilus.
La acción será mueble si se dirige a la consecución de una cosa mueble, y será inmueble si se dirige a la consecución de una cosa inmueble.

96.- Actio in rem transfertur translato dominio.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 36, 20.
La acción real se transfiere con la transmisión del dominio.

97.- Actio in rem utilior est ea quae intentatur in personam.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 25, 2.
La acción real es más útil que la personal.

98.- Actiones directae sunt, quae nascuntur ex ipsis legum verbis.
Son acciones directas las que nacen de las propias palabras de la ley.

99.- Actiones heredi et in heredem competunt.
Las acciones competen al heredero y contra el heredero.

100.- Actiones personales et debitorum nomina in bonis nostris computantur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 15, 5.
Las acciones personales y los títulos de las deudas deben contarse entre nuestros bienes.

101.- Actiones transeunt ad heredes et in heredes.
Las acciones se transmiten a los herederos y contra los herederos.

102.- Actione una pendente non potest alia proponi.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 20, 18.
Pendiente una acción, no puede proponerse otra.

103.- Actio nihil aliud est quam jus persequendi in judicio, quod sibi debetur.
Pr., I., de actionibus, 4, 6; y Celso: L. 51, D., de obligationibus et accionibus, 44, 7.
La acción no es otra cosa que el derecho de perseguir en juicio lo que se nos debe.

104.- Actionis verbo etiam persecutio continetur.
Paulo: L. 34, D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra acción comprende también la persecución.

105.- Actionis verbo non continetur exceptio.
Paulo: L. 8, § I, D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra acción no comprende la excepción.

106.- Actio nondum natae non praescribitur.
La acción que todavía no ha nacido no prescribe.

107.- Actio nulla est contra eum, cum quo nihil negotii gestum.
No existe acción contra quien no se tiene ningún negocio.

108.- Actionum genera sunt duo: in rem, quae dicitur vindicatio; et in personam, quae condictio appellatur. In rem actio est, per quam rem nostram, quae ab alio possidetur, petimus; et semper adversus eum est, qui rem possidet. In personam actio est, qua cum eo agimus, qui obligatus est, nobis ad faciendum aliquid, vel dandum; et semper adversus eundem locum habet.
Ulpiano: L. 25, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Hay dos clases de acciones: real, que se llama reivindicación, y personal, denominada "condictio". Por la acción real reclamamos la cosa nuestra poseída por otro, y siempre va dirigida contra aquel que posee la cosa. Por la acción personal actuamos contra aquel que se ha obligado a hacer alguna cosa, o a darla, y siempre tiene lugar contra la misma persona.

109.- Actionum modus, lege introductus, privatorum pactionibus non infirmatur. Pomponio: L. 27, D., de regulis juris, 50, 17.
El modo de las acciones introducido en la ley no es invalidado por los pactos de

los particulares.

110.- Actio personalis moritur cum persona.
La acción personal se extingue con la persona.

111.- Actio seu obligatio semel extincta, amplius non reviviscit.
L. 83, S V ff de Verb. Oblig.
La obligación y la acción una vez extinguidas no reviven.

112.- Actio semel extincta non reviviscit.
La acción extinguida una vez, ya no revive.

113.- Actio utilis est, quae ex mente legis ab aequitatem ad alios casus extenditur.
Es acción útil la que, según el espíritu de la ley, se extiende a otros casos por equidad.

114.- Agendo nemo causam suam facit deteriorem.
Por el hecho de ejercitar una acción nadie perjudica su causa.

115.- Agere ad alterius utilitatem, potest quis nomine propio.
Decio: In tít. ff. de reg. juris. r. 165, 2.
Uno puede ejercitar acciones en nombre propio y a utilidad de otro.

116.- Agere etiam is videtur, qui exceptione utitur; nam reus in exceptione actor est. Ulpiano: L. 1, D., de exceptionibus, 44, 1.
Se considera que ejercita acción también el que usa de excepción, porque el demandado es actor en la excepción.

117.- Agere non valenti non currit praescriptio.
La prescripción no corre para aquel que no puede ejercitar una acción.

118.- Agere qui potest, excipere multo magis poterit.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 61, 1.
El que puede ejercitar una acción, con mayor razón podrá interponer una excepción.

119.- Alterius circumventio, alii non praebet actionem.
Ulpiano: L. 49, D., de regulis juris, 50, 17.
El engaño de uno no le da acción a otro.

120.- Consilii non fraudelenti nulla obligatio est. Caeterum si dolus et calliditas intercessit, de dolo actio competit. Ulpiano.
El consejo que no es fraudulento no produce obligación alguna. Pero el que lo de con fraude y malicia, queda obligado por la acción de dolo.

121.- Contra non valentem agere non currit praescriptio.
La prescripción no corre contra aquel que no puede ejercitar una acción.

122.- Contraria actio semper ad consequendam indemnitatem comparata est.
La acción contraria está siempre dispuesta para conseguir una indemnización.

123.- Conveniendi judicio facultatem non habuit, qui nullam actionem intendere potuit. Juliano: L, 6, § 12, D., negatiis gestis, 3, 5.
No tuvo facultad para demandar en juicio quien no pudo intentar ninguna acción.

124.- Cui damus actionem, eidem et exceptionem competere multo magis quis dixerit. Ulpiano: L. 156, § I, D., de regulis juris, 50, 17.
Con mucha más razón dirá alguno que al mismo a quien damos las acciones le compete también la excepción.

125.- Cum Praetor in haeredem dat actionem, quatenus ad eum pervenit, sufficit, si vel momento ad eum pervenit, ex dolo defuncti. Paulo.
Cuando el Pretor da acción contra el heredero por aquello que haya percibido a causa del dolo del difunto, basta que lo haya percibido por un solo momento.

126.- Cum servo nulla actio est.
Gayo: L. 107, D., de regulis juris, 50, 17.
No existe acción alguna contra un esclavo.

127.- Desinit debitor esse is, qui nactus est exceptionem justam, nec ab aequitate naturali abhorrentem. Juliano: L. 66, D., de regulis juris, 50, 17.
Dejó de ser deudor el que alcanzó excepción justa y que no se aparta de la equidad natural.

128.- Destitisse eum accipemus, qui in totum animum agendi deposuit, non qui distulit accusationem.
Paulo: L. 13, pr., D., ad Senatusconsultum Turpillianum, 48, 16.
Entendemos que desistió el que por completo depuso su ánimo de litigar, no el que difirió la acusación.

129.- Destitisse is videtur, non qui distulit, sed qui liti renunciavit in totum.
Ulpiano: L. 21, D., de minoribus, 4, 4.
Parece que desistió, no el que difirió, sino el que renunció por completo al litigio.

130.- De suo, non de alieno jure, quemque agere oportet.
Ulpiano: L. 5, pr., D., si usufructus petatur, 7, 6.
Cada cual debe reclamar por su propio derecho, no por el ajeno.

131.- Dominus est qui in suo nomine habet actionem utilem.
Es dueño el que en propio nombre tiene una acción útil.

132.- Eam popularem actionem dicimus, quae suum jus populi tuetur.
Paulo: L. 1, D., de popularibus actionibus, 47, 23.
Llamamos acción popular la que ampara el derecho propio del pueblo.

133.- Ejus est actionem denegare, qui possit et dare.
Ulpiano: L. 102, § I, D., de regulis juris, 50, 17.
Puede denegar acción el que también puede darla.

134.- Electa actione, altera non competit.
Elegida una acción, no procede ejercitar otra.

135.- Ex poenalibus causis non solet in patrem de peculio actio dari.
Ulpiano.
En las causas penales no suele darse la acción de peculio contra el padre.

136.- Fere in omnibus poenalibus judiciis et aetati, et imprudentiae succurritur. Paulo: L. 108, D., de regulis juris, 50, 17.
Casi en todas las causas criminales se auxilia a la edad y a la ignorancia.

137.- Finium regundorum actio in personam est, licet pro vindicatione rei est.
La acción de deslinde es personal, aunque tiene por objeto la vindicación de una cosa.

138.- Idem est non habere actionem et habere inanem.
Es lo mismo no tener acción que tenerla ineficaz.

139.- Inanis est actio quam inopia debitoris excludit.
C. 16 de Restitut Spoliat.
Es vana la acción de un acreedor si la excluye la pobreza del deudor.

140.- In haeredem non solent actiones transire, quae poenales sunt ex maleficio. Gayo: L. III, §, D., de regulis juris, 50, 17.
No suelen pasar contra el heredero las acciones penales por virtud del delito.

141.- In haeredem non solent actiones transire, quae poenales sunt ex maleficio, veluti furti, damni, injuriae, vi bonorum raptorum, injuriarum.
Gayo: L. III, §, D., de regulis juris, 50, 17.
No suelen pasar a los herederos las acciones penales provenientes del delito, como son las del hurto, daño injusto, rapiña e injurias.

142.- In negotiis contrahendis alia causa habita est furiosorum, alia eorum qui fari possunt, quamvis actum rei non intelligerent: Nam furiosus nullum negotium contrahere potest: pupillus omnia tutore agere potest.
Paulo: L. 6, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Para los negocios y obligaciones no se hallan en el mismo caso los furiosos y los que pueden hablar, aunque no entiendan aquello de que se trata. El furioso no puede contraer en manera alguna; pero el pupilo puede hacerlo todo con intervención de su tutor.

143.- In omnibus temporalibus actiones, nisi novissimus totus dies compleatur, non finit obligationem.
Paulo: L. 6, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
En todas las acciones temporales, si no se completara todo el último día, no se extingue la obligación.

144.- In popularibus actionibus is, cujus interest praefertur.
Ulpiano: L. 3, § I, D., de popularibus actionibus, 47, 23.
En las acciones populares es preferido aquel a quien interesa.

145.- In rem actio confessoria nulli alii, quam domino fundi competit.
Ulpiano: L. 2, § I, D., si servitus vindicetur, 8, 5.
La acción real confesoria no compete a nadie más que al dueño del fundo.

146.- In rem actio est quum aut corporalem rem intedimus nostram esse, aut jus aliquod nobis competere, velut utendi fruendi, eundi, agendi, aquamve ducendi, vel altius tollendi, vel prospiciendi.
Gayo: Institutiones, IX, tít. 3.
Es real la acción cuando entendemos que una cosa corporal sea nuestra o que nos compete algún derecho, como el de usufructo, de paso, de conducción, de acueducto, de levantar más o de vistas.

147.- Invitis nemo rem cogitur defendere. Ulpiano.
A nadie se le obliga a defender su cosa cuando no quiere hacerlo.

148.- Invitus agere vel accusare meno cogatur.
L. 1, C., ut nemo invitus, 3, 7.
Nadie es constreñido a demandar o acusar contra su voluntad.

149.- Is nullam videtur actionem habere, cui propter inopiam adversari inanis actio est. Gayo: L. 6, D., de dolo malo, 4, 3.
Parece no tener acción alguna aquel para quien la acción es baldía, a causa de la indigencia de su adversario.

150.- Is, qui actionem habet ad rem recuperandam, ipsam rem habere videtur.
Paulo: L. 15, D., de regulis juris, 50. 17.
El que tiene la acción para recuperar una cosa parece que tiene la misma cosa.

151.- Melius est habere rem, quam actionem ad illam.
L. 204 ff de Reg. jur.
Es mejor tener la cosa que acción a ella.

152.- Minus est actionem habere quam rem.
Pomponio: L. 204, D., de regulis juris, 50, 17.
Es menos tener la acción que la cosa.

153.- Nec ex praetorio, nec ex solemni jure, privatorum conventione quicquam immutandum est, quamvis obligationum causae, pactione possint immutari et ipso jure, et per pacti conventi exceptionem: quia actionum modus, vel lege, vel per Praetorem introductus, privatorum pactionibus non infirmatur, nisi tunc, cum inchoatur actio, inter eos convenit.
Pomponio.
Las convenciones de los particulares no pueden alterar el derecho preterio ni el solemne; aunque las causas de las obligaciones pueden mudarse por pacto, ya en virtud de pleno derecho, ya por la excepción del pacto convenido, y esto, porque los pactos de los particulares no alteran el modo que por las acciones han establecido la ley o el Pretor, a no ser que se haya pactado en el momento de iniciarse la acción.

154.- Nemo de improbitate sua consequitur actionem.
Ulpiano: L. 12, § I, D., de furtis, 47, 2.
Nadie consigue acción por su improbidad.

155.- Nemo enim in persequendo, deteriorem causam, sed meliorem facit. Denique post litem contestatam haeredi quoque prospiceretur, et haeres tenetur ex omnibus causis. Paulo.
Por ejercitar su acción nadie empeora, sino antes bien mejora su causa. La contestación de la demanda aprovecha también al heredero, al paso que le deja obligado por todas las causas.

156.- Nemo ex delicto consequi potest actionem.
Nadie puede ganar una acción por su delito.

157.- Nemo ex delicto suo actionem consequi debet.
Nadie puede fundar sus acciones en hechos propios ilícitos.

158.- Nemo persequendo deteriorem causam, sed meliorem facit.
Paulo: L. 87, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie, persiguiéndola, empeora la causa, sino que la mejora.

159.- Nihil aliud est actio, quam jus quod sibi debeatur, judicio persequendi.
La acción no es otra cosa que el derecho de pedir en juicio lo que nos es debido.

160.- Nihil interest, ipso jure quis actionem non habeat, an per exceptionem infirmetur. Paulo: L. 112, D., de regulis juris, 50, 17.
No hay diferencia en que por el mismo derecho alguno no tenga acción o que quede enervada por una excepción.

161.- Non adquiritur actio per personam extraneam.
La acción no se adquiere por persona extraña.

162.- Non debet, cui plus licet, quod minus est, non licere. Ulpiano.
A quien es lícito hacer lo más, debe ser lícito hacer lo menos.

163.- Non defendere videtur, non tantum qui latitat, sed et is qui praesens negat se defendere, aut non vult suscipere actionem. Ulpiano.
Se considera que no hace oposición, no solo aquel que se mantiene oculto, sino también aquel que, estando presente, rehusa oponerse, o no quiere asumir la acción.

164.- Non videtur vim facere, qui suo jure utitur, et ordinario actione experitur. Paulo: L. 155, § I, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que hace violencia el que usa de su derecho y ejercita la acción

ordinaria.

165.- Numquam actiones, praesertim poenales, de eadem re concurrentes alia aliam consumit. Ulpiano: L. 130, D., de regulos juris, 50, 17.
Nunca, cuando sobre una misma cosa concurren acciones, principalmente penales, la una extingue la otra.

166.- Omnes actiones, quae morte aut tempore pereunt, semel inclusae judicio salvae permanent. Gayo: L. 139, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Todas las acciones que fenecen por la muerte o por el tiempo quedan salvas una vez incluidas en el juicio.

167.- Paria sunt nullam et infirmam actionem habere.
Lo mismo es no tener acción que tener acción sin eficacia.

168.- Plura delicta in una re, plures admittunt actiones; sed non posse omnibus uti probatum est. Modestino: L. 53, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Varios delitos acerca de la misma cosa admiten varias acciones; pero está constatado que no cabe servirse de todas.

169.- Popularis actio integrae personae permittitur.
Paulo: L. 4, D., de Popularibus actionibus, 47, 23.
La acción popular se concede a toda persona de buena fama.

170.- Possidentes exceptionem, non possidentes actionem habent.
La excepción corresponde al que posee; la acción, al que no posee.

171.- Quae ad agendum sunt temporalia, ad excipiendum sunt perpetua.
Lo que es temporal en cuanto al ejercicio de una acción, es perpetuo en cuanto a la interposición de una excepción.

172.- Quae temporalia sunt ad agendum, perpetua sunt ad excipiendum.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Las cosas que son temporales, a los efectos de ejercitar una acción, son perpetuas para oponer la excepción.

173.- Quando plures ejusdem rei nomine actiones competunt, una electa altera perimitur.
Aunque se tengan varias acciones para obtener una misma cosa, cuando se ha elegido una no se puede emplear otra.

174.- Qua quisque actione agere volet, cam edere debet.
Ulpiano: L. 1, I, pr., D., de edendo, 2, 13.
El que quiere ejercitar una acción debe ponerla claramente de manifiesto.

175.- Qui ad agendum admittitur, est ad excipiendum multo magis admittendus. C. 71, de regulis juris, in Sexto, 5, 22.
Al que se le admite la acción, mucho más debe admitírsele la excepción.

176.- Qui agit, ante debet rem diligenter explorare, et tunc ad agendum procedere. Gayo: L. 42, D., de regulis juris, 50, 17.
El que ejercita acción debe antes explorar diligentemente el negocio y proceder luego a interponerla.

177.- Qui destiterit agere, amplius et accusare prohibetur.
Paulo: L. 2, D., ad Senatusconsultum Turpillianum, 48, 16.
Al que hubiere desistido de litigar se le prohibe volver a acusar.

178.- Qui familiae erciscundae, et commum dividundo, et finium regur-dorum agunt, et actores sunt, et rei. Paulo: L. 44, § 4, D., familiae erciscundae, 10, 2.
Los que ejercitan las acciones de partición de herencia, de división de cosa común y de deslinde son a la vez actores y demandados.

179.- Qui familiae erciscundae judicio agit, non confitetur adversarium sibi esse coheredem. Scévola: L. 37, D., familiae erciscundae, 10, 2.
El que ejercita en juicio la acción de partición de herencia no confiesa que el adversario sea su coheredero.

180.- Qui habet has actiones, non intelligitur este locupletior.
Paulo: L. 7, § I, D., de popularibus actionibus, 47, 23.
El que tiene esas acciones no se entiende que sea más rico.

181.- Quod contraria actione consequi quis potest, id etiam directa actione conventus per exceptionem urgere potest.
Lo que uno puede conseguir por una acción contraria, también puede reclamarlo por una excepción, si se le intenta una acción directa.

182.- Quoties concurrunt plures, actiones ejusdem rei nomine, una quis experiri debet. Ulpiano: L. 43, § I, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que concurren muchas acciones por razón de una misma cosa, debe cada cual ejercitar una sola.

183.- Quoties in actionibus, aut in exceptionibus, ambigua oratio est, commodissimum est, id accipi, quo res, de qua agitur, magis valeat quam pereat. Juliano: L. 12, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Siempre que en las acciones o en las excepciones hay una oración ambigua, lo más conveniente es aceptar que la cosa de que se trata más bien sea válida que no que parezca.

184.- Rem amississe videtur, qui adversus nullum eius persequendae actionem habet. Paulo: L. 14, § I, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se considera que perdió la cosa el que no tiene contra nadie acción para perseguirla.

185.- Rem in bonis nostris habere intelligimur, quotiens possidentes, exceptionem, aut amittentes, ad recuperanda eam, actionem habemus.
Modestino: L. 52, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Se entiende que tenemos una cosa en nuestros bienes siempre que, poseyéndola, tengamos excepción o, perdiéndola, acción para recuperarla.

186.- Remittentibus actiones suas, non est regressus dandus.
Ulpiano: L. 14, § 9, D., de aedilicio edicto, 21, I.
A los que remiten sus acciones no se les ha de dar reclamación.

187.- Si ex una obligatione plures actiones nascantur, una tantummado, non omnibus utendum est. Modestino: L. 53, D., de obligationibus et acxtionibus, 44, 7.
Si de una sola obligación nacieran muchas acciones, se ha de utilizar solamente una, no todas.

188.- Si in duabus actionibus alibi summa major, alibi infamia est; praeponenda est causa existimationis; ubi autem aequiparant famosa judicia, etsi summan imparem habent, pro paribus accipiendam sunt. Ulpiano.
Si se trata de dos acciones, de las cuales una se refiera a cantidad mayor y otra a infamia, ésta debe preferirse; pero si ambas se refieren a infamia, entonces se equiparan, aunque la cantidad sea desigual.

189.- Si in rem aliquis agat, debet designare rem, et utrum totam, an partem, et quotam petat; appellatio enim rei non genus sed speciem significat.
Paulo: L. 6, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Si alguien ejercitara una acción real, debe designar la cosa, y si la pide toda, o parte, y qué parte; porque la denominación de cosa no significa el género, sino la especie.

190.- Toties in haeredem damus actionem de eo, quod ad eum pervenit, quoties ex dolo defuncti convenitur, non quoties ex suo. Ulpiano.
Se concede acción contra el heredero por el dolo del difunto en solo aquello que haya llegado a percibir en virtud de él. Pero esto es otra cosa cuando se le reclama por su propio dolo.

191.- Tunc incipit actio, quum ea per rerum naturam praestari potest.
Paulo: L. 73, pr., D., de verborum obligationibus, 45, I.
La acción comienza cuando por la naturaleza de las cosas puede darse aquélla.

192.- Ubi concurrunt plura delicta, ibi concurrunt plures actiones. Baldo.
Donde hay concurso de delitos hay también concurrencia de acciones.

193.- Ut actio detur, distincta esse debet actoris et rei persona.
Para que tenga lugar una acción es preciso que el actor y el demandado sean dos personas distintas.

194.- Verum est, neque pacta, neque stipulationes factum posee tollere. Quod enim impossibile est, neque pacto, neque stipulatione potest comprehendi, ut utilem actionem aut factum efficere possit. Ulpiano.
Ni los pactos ni las estipulaciones pueden anular un hecho, porque lo imposible no puede ser comprendido en pacto o estipulación alguna de ma-nera que pueda producir una acción útil o un hecho.

ACCION CONFESORIA

195.- Haec in rem actio confesoria nulli alii, quam domino fundi competit.
La acción real confesoria no compete más que al dueño del fundo.

ACCIÓN DE DESPOJO

196.- Fulcinus dicebat vi possideri, quoties vel non dominus, quum tamen possiderat, vi dejectus est. Dejicitur is qui possiet, sive civiliter, sive naturaliter possideat, nam et naturalis possessio ad hoc interdictum pertinet.
L. 8, ff, de vi et vi arm.
Compete la acción de despojo o interdicto de recobrar la posesión, a cualquiera que ha sido desposeído violenta o clandestinamente, ora sea dueño directo, ora dueño útil, ora no sea uno ni otro, con tal que tuviese la posesión civil o natural.

197.- Qui a me vi possidebat, si ab alio dejiciatur, habet interdictum.
Aún al que hubiese adquirido su posesión por la fuerza o de otro modo vicioso, compete la acción de despojo contra un tercero que le ha desposeído a él.

198.- Qui usufructus nomine qualiter fuit quasi in possessione, utetur hoc interdicto: si non usufructus, sed usus sid relictus, competit hoc interdictum. L. 3, § 16 y 17, ff. dict. tít.
La acción de despojo o interdicto compete al usufructuario y aún al mismo usuario, porque si no poseen la finca o heredad, poseen al menos un derecho en ella que les debe ser restituido.

199.- Si quod alius dejecit, ratum habuero, sunt qui putent me videri dejecisse, interdicto que isto teneri; et hoc verum est. L. 1, § 14, ff. de vi et vi arm.
Compete la acción de despojo o interdicto contra el que aprobó el despojo hecho en su nombre, aunque no lo hubiese mandado hacer.

ACCIÓN ORDINARIA

200.- Qui jure ordinario munitus est extraordinario non eget auxilio.
Los medios extraordinarios no se conceden al que puede alcanzar el mismo fin por medio ordinario.

ACCIÓN PERSONAL

201.- Actio personalis moritur cum persona.
Las acciones personalísimas mueren con la persona.

202.- Non transeunt actiones, nisi in casibus jure expressis.
No se transmiten las acciones sino en los casos previstos por la ley.

ACCIÓN PUBLICIANA

203.- In publiciana actione omnia eadem erunt, quae et in rei vindicatione diximus. L. 7, pr. 8, D., 6, 2.
En la acción publiciana tendrá lugar todo lo dispuesto respecto a la reivindicación.

204.- Publiciana actio ad instar propietatis, non ad instar possessionis respicit.
L. 7, pr. 6, D., 6, 2.
La acción publiciana se refiere a una semejanza de propiedad, no de posesión.

ACCION REIVINDICATORIA

205.- Res alienas possidens, licet justam tenendi causam nullam habeat, non nisi suam intentionem implenti restituere cogitur.
Código Justiniano: L. 8, 3, 32.
El que posee bienes ajenos, aun cuando no tenga ningún justo título para tenerlos, no está obligado a restituirlos sino al que pruebe su dominio.

206.- Res non extinctae vindicari possunt; res extinctam vindicari non possunt.
Si la cosa no está extinguida, se puede reivindicar; si está extinguida, no.

207.- Ubicumque sit res pro domino suo clamat.
Donde está la cosa, clama por su dueño.

ACCIÓN UTERQUE ACTOR EST

208.- Non est judicium familiae erciscunde nisi inter cohaeredes.
No hay juicio de división sino entre coherederos o comuneros.

209.- Qui familiae erciscundae, et communi dividundo, et finium regundorum agunt, et actores sunt, et rei.
L. 2, pr. 3, D., 10, 2 y L. 44, pr., D., 10, 2.
Los que ejercitan las acciones de partición de herencia de división de cosa común y de deslinde, son a la vez reos y actores.

210.- familiae erciscundae judicio agit, non confitetur adversarium sibi esse coheredem.
L. 37, D., 10, 2.
El que ejercita la acción de partición de herencia no confiesa que el adversario sea su coheredero.

ACCIONES PENALES

211.- Nunquam actiones poenales de eadem pecunia concurrentes alia aliam consumit. L. 60, D., 44, 7.
Concurriendo acciones penales sobre una misma cantidad, nunca la una extingue la otra.

ACEPTACIÓN DE HERENCIA

212.- Fructus enim omnes augent haereditatem, sive ante illam aditam, sive post aditam, accesserint. L. 4, tít. 14, part. 6.
Todos los frutos se consideran parte de la herencia, vengan antes o después de la aceptación.

213.- Haereditas non adita non transmititur ab haerede.
La herencia no aceptada no se transmite.

214.- Haereditas nondum adita, personam defuncti sustinet.
La herencia aún no adida se conserva en la persona del difunto.

215.- Haeredita propria dicitur ante aditam haeredittem, post aditam patrimonium fit haeredes.
Herencia es antes de la adición; adida la herencia, es patrimonio del heredero.

216.- Haereditas quae semel aditione apprehensa est, repudiari non potest. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 21, 12.
La herencia, una vez ha sido aprehendida por la adición, ya no puede repudiarse.

217.- Nemo haeres invictus est. L. 16, D., 6, 30.
Nadie es heredero contra su voluntad.

218.- Qui totam haereditaten adquirere potest, is pro parte eam scindendo adire non potest.
No se puede hacer aceptación sólo de parte de una herencia.

219.- nemo subjit hereditatem, omnis vis testamenti solvitur.
Paulo: L. 181, D., de regulis juris, 50, 17.
Si nadie aceptó la herencia, se pierde toda la fuerza del testamento.

220.- Sublato filio de medio, nepos succedit loco filii. Bartolo.
Desaparecido el hijo, el nieto sucede en su lugar.

ACEPTILACIÓN

221.- Acceptilatio est imaginaria solutio.
§ I, 1., quibus modis tollitur obligatio, 3, 29.
La aceptilación es un pago ficticio.

222.- Acceptilatio est liberatio per mutuam interrogationem, qua utrius-que contingit ab eodem nexu absolutio.
Modestino: L. 1, D., de acceptilatione, 46, 4.
La aceptilación es la liberación por interrogación mutua, por la cual tiene lugar para ambas partes la disolución del mismo vínculo.

223.- Acceptilatio pariter juris est ac stipulatio.
La aceptilación es un medio establecido por el derecho para deshacer lo estipulado.

224.- Acceptilatio sub conditione fieri non potest.
Pomponio: L. 4, D., de acceptilatione, 46, 4.
No puede hacerse aceptilación bajo condición.

225.- In diem acceptilatio facta nullius est momenti; nam solutionis ex-emplo acceptilatio solet liberare.
Ulpiano: L. 5, D., de acceptilatione, 46, 4.
La aceptilación hecha a término no tiene valor, pues ella suele liberar a modo de pago.

226.- per acceptilationem tollitur obligatio.
§ I, 1., quibus modis tollitur obligatio, 3, 29.
La obligación se extingue también por la aceptilación.

ACREEDOR

227.- Aliud pro alio, invito creditore, solvi non potest.
No puede forzarse al acreedor a recibir una cosa por otra, aunque el valor de lo ofrecido sea igual o mayor que el de lo debido.

228.- Conditonales creditores dicuntur et hi, quibus nondum, competit actio, est autem competitura, vel qui spem habent, ut competat.
Ulpiano: L. 54, D., de verborum significatione, 50, 16.
Dícense acreedores condicionales también aquellos a quienes aun no les compete acción, pero que ha de competerles, o que tienen esperanza de que les competa.

229.- Creditores appellantur quibus quacunque ex causa actio competit.
Paulo: L. 16, § 2, D., qui et a cuijus manumisi, 40, 9.
Se llaman acreedores aquellos a quienes por cualquier causa les compete acción.

230.- Creditor is est, qui exceptione perpetua summoveri non potest.
Paulo: L. 55, D., de verborum significatione, 50, 16.
Es acreedor el que no puede ser repelido con excepción perpetua.

231.- Creditor, qui permittit rem venire, pignus demittit.
Gayo: L. 158, D., de regulis juris, 50, 17.
El acreedor que permite que sea vendida la cosa pierde la prenda.

232.- Creditor, qui ob restitutionem aedificiorum crediderit, in pecuniam quam crediderit, privilegium exigendi habebit.
Ulpiano: L. 25, D., de rebus creditis, 12, 1.
El acreedor refaccionario tendrá privilegio para exigir el dinero que hubiere prestado para la reconstrucción de los edificios.

233.- Creditorum appellatione non hi tantum accipiuntur, qui pecuniam crediderunt, sed omnes, quibus ex qualibet causa debetur.
Gayo: L. 11, D., de verborum significatione, 50, 16.
Con la denominación de acreedores son comprendidos no solamente los que prestaron dinero, sino todos aquellos a quienes por cualquiera causa se les debe.

234.- Debitorum pactionibus creditorum petitio nec tolli nec mutari potest.
L. 25, C. de pactis, 2, 3.
La acción de los acreedores no puede ni extinguirse ni cambiarse por pactos de los deudores.

235.- Nihil dolo creditor facit, qui suum recipit.
Paulo: L. 129, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No hace nada con dolo el acreedor que recibe lo suyo.

236.- Non frauduntur creditores, quum quid non adquiritur a debitore, sed quum quid de bonis deminuitur.
Ulpiano: L. 134, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No son defraudados los acreedores cuando no se adquiere alguna cosa por el deudor, sino cuando en algo se disminuyen sus bienes.

237.- Privilegiatus contra aeque privilegiatum non utitur privilegio.
Si los acreedores llegaren a tener entre sí mismos igual contienda, no se les ha de pagar por antigüedad, sino a prorrata, porque siendo simultáneos sus privilegios, se destruyen mutuamente.

ACTO

238.- Acta a partibus attendi debent in contractibus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 34, 1.
Los actos de las partes deben ser tenidos en cuenta en los contratos.

239.- Acta simulata... veritatis substantiam mutare non possunt.
L. 2, C., plus valere, 4, 22.
Los actos simulados no pueden alterar la substancia de la verdad.

240.- Actum frustratorium nemo praesumitur facere.
De nadie se presume que haga un acto de pura obstrucción.

241.- Actus ab initio nullus non potest validari: validus autem, qui potest annullari, poterit etiam confirmari.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 29, 9.
El acto nulo en su principio no puede convalidarse; en cambio, el válido que puede ser anulado podrá también ser confirmado.

242.- Actus conditionalis, defecta conditione, nihil est.
El acto condicional no es nada en defecto de la condición.

243.- Actus debet interpraetari ut potius valeat quam pereat.
L. 80 ff de Verb. Oblig.
El acto debe interpretarse de manera que más bien valga que deje de ser.

244.- Actus judicialis potentior est extrajudiciali.
El acto judicial tiene más fuerza que el extrajudicial.

245.- Actus legitimi conditionem non recipiunt neque diem.
C. 50, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Los actos legítimos no admiten condición ni término.

246.- Actus legitimi, qui non recipiunt diem, vel conditionem (veluti emancipatio, acceptilatio, hereditatis aditio, servi optio, datio tutoris) in totum vitiantur per temporis vel conditionis adjectionem.
Papiniano: L. 77, d., de regulis juris, 50, 17.
Los actos legítimos que no admiten término o condición, como la emancipación, la aceptilación, la adición de herencia, la opción de esclavo, la dación de tutor, se vician por completo con la adición de tiempo o de condición.

247.- Actus omissa forma legis corruit.
La omisión de las formas legales anula los actos.

248.- Actus simulatus nullius est momenti.
El acto simulado no tiene valor.

249.- Actus ultra intentionem agentium nihil operatur.
Los actos no valen más allá de la intención de sus autores.

250.- Certus actus non debet amplius cerciorari.
Un acto cierto no debe ser cerciorado más.

251.- Contractum celebratum non ubi negotium gestum est, sed ubi peccunia solventa est. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
El contrato se entiende celebrado, no donde se ha realizado el negocio, sino donde se ha de pagar el dinero.

252.- Difficultas non vitiat actum.
La dificultad no vicia el acto.

253.- Ea, quae contra leges fiunt, pro infectis habenda sunt.
L. 14, § 1, C., de sacrosanctis eclesiis, 1, 2.
Lo que se hace contra las leyes se ha de considerar como si no se hubiese hecho.

254.- Ea, quae raro accidunt, non temere in agendis negotiis comptantur.
Juliano: L. 64, D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que acontecen raras veces, no se tienen en cuenta infundadamente en la gestión de los negocios.

255.- Ea quae sunt facultatis et voluntatis, non praescribuntur.
Los actos de "pura facultad" no pueden fundar posesión ni prescripción.

256.- Error facti necdum finito regotio nemini nocet.
L. 7, C., de juris et facti ignorantia, 1, 18.
El error de hecho a nadie perjudica mientras no se ha terminado el negocio.

257.- Factum legitime retractari non debet, licet casus postea eveniat, a quo non potuit inchoari. C. 73, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo hecho legítimamente no debe revocarse, aunque después sobrevenga un caso por virtud del cual no hubiera podido ser incoado.

258.- Fere quibus qumque modis obligamur jisdem in contrarium actis lebera-mur. Cum quibus modis acquirimus, jisdem in contrarium actis amittimus. Ut igitur nulla possessio adquiri nisi animo et corpore potest: ita nulla omittitur, nisi in qua utrumque in contrarium actum. Paulo.
Ordinariamente nos libramos con actos contrarios a aquellos con que nos hemos obligado. Cualquiera que sea la manera de adquisición, perdemos lo adquirido con actos contrarios a aquellos por medio de los cuales adquirimos. Y así, como no puede adquirirse la posesión sin el concurso del ánimo y del cuerpo, así tampoco puede perderse, sino interviniendo actos contrarios a aquellos modos de adquirirla.

259.- Forma etiamsi in minimo deficiat, totus actus corruit.
L. 8 § Si praeter ff de Transact.
Faltando aún en lo más mínimo los requisitos pro forma, el acto no tiene valor.

260.- Idem est non facere et non legitime facere.
Tanto vale no obrar, como obrar ilegítimamente.

261.- Id, quod nostrum est, sine facto nostro ad alium transferri non potest.
Pomponio: L. 11, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que es nuestro no puede ser transferido a otro sin un acto nuestro.

262.- Id, quod nostrum est, sine facto nostro a nobis auferri non debet.
Gregorio López: Glosa de las Partidas. L. 13, tít. 34, Part. VII.
"La cosa que es nuestra non puede passar a otri, sin nuestra palabra, e sin nuestro fecho."

263.- Incertitudo rei vitiat actum.
La incertidumbre acerca de la cosa vicia el acto.

264.- Insensatus nil recte agit, ideo non obligatur, qui nec commodum, nec damnum suum intelligit. Gregorio López: Glosa de las Partidas. L. 4, tít. 34, Part. XII.
"El ome que es fuera de su seso, non face ningun fecho enderecadamente: e porende non se puede obligar, porque non sabe, nin entiende pro, nin daño."

265.- Inter alios res gestas, aliis non posee facere praejudicium.
L. 1, C., inter alios, 6, 60.
Las cosas hechas entre unos no pueden causar perjuicio a otros.

266.- Interpretatio fieri debet semper ut actus valeat.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 132, 4.
La interpretación debe hacerse siempre de modo que el acto sea válido.

267.- In totum omnia, quae animi destinatione agenda sunt, non nisi vera et certa scientia perfici possunt. Papiniano: L. 76, D., de regulis juris, 50, 17.
Absolutamente ninguna de las cosas que se han de hacer con determinación del ánimo se puede llevar a cabo sin un conocimiento verdadero y cierto.

268.- Locus regit actum.
El lugar rige el acto.

269.- Locus regit formam actus.
El lugar rige la forma del acto.

270.- Mutare consilium quis non potest in alterius detrimentum.
C. 33, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie puede cambiar su propio designio en detrimento de tercero.

271.- Natura rerum conditum est ut plura sint negotia quam vocabula.
Ulpiano: L. 4, D., de praescriptis verbis, 19, 5.
Por la naturaleza de las cosas está establecido que sean los negocios que las palabras que los designan.

272.- Nemo alieno nomine lege agere potest.
Ulpiano: L. 123, pr. D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede ejecutar en nombre de otro un acto de ley.

273.- Nemo potest contra propium factum venire, nec quisquam audiendus est propiam allegans turpitudinem.
Nadie puede venir contra sus propios actos, y no debe ser oído el que quiere defenderse alegando su propia torpeza.

274.- Nemo potest mutare consilium suum in alterius injuriam.
Papiniano: L. 75, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede mudar su propio designio en perjuicio de tercero.

275.- Nihil actum esse credimus, dum aliquid addendum superest.
L. II, C., de his quibus ut indignis, 6, 35.
Creemos que no se ha hecho nada mientras falta algo que añadir.

276.- Non deberet alii nocere, quod inter alios actum esset.
Paulo: L. 10, D., de jurejurando, 12, 2.
No debería perjudicar a tercero lo que se hubiese tratado entre otros.

277.- Non firmatur tractu temporis, quod de jure ab initio non subsistit.
C. 18, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No se consolida con el transcurso del tiempo lo que en un principio no tiene consistencia jurídica.

278.- Non tantum verbis ratum haberi potest, sed etiam actu.
Scévola: L. 5, d., ratam rem haberi, 46, 8.
No solamente se puede ratificar con palabras, sino también con actos.

279.- Perversio ordinis quando ordo non est de substantia, non vitiam actum.
L. 1 C de Appellat.
Cuando el orden no es de la sustancia del acto, no se vicia éste por su falta.

280.- Plus actum quam scriptum valet.
L. 4, C., plus valere, 4, 22.
Tiene más validez lo hecho que lo escrito.

281.- Plus valet, quod actum, quam quod simulatum.
Vale más lo hecho que lo simulado.

282.- Plus valet quod agitur, quam quod simulate concipitur.
Rúbrica del tít. 22, libro 4 del Código.
Vale más lo que se hace que lo que se expresa simuladamente.

283.- Potest quis per alium, quod potest facere per se ipsum.
C. 68, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Uno puede hacer por medio de otro lo que puede hacer por sí mismo.

284.- Quae contra jus fiunt, debent utique pro infectis haberi.
C. 64, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Las cosas que se hacen contra derecho deben en verdad ser tenidas por no hechas.

285.- Quae lege fieri prohibentur, si fuerint facta, non solum inutilia, sed pro infectis etiam habentur. L. 5, pr., C., de legibus, 1, 14.
Si se hubiese hecho lo que por la ley se prohibe hacer, no sólo se tendrá por inútil, sino también por no hecho.

286.- Quae semel utiliter constituta sunt, durant, licet ille casus extiterit, a quo initium capere non potuerunt. Paulo: L. 85, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que una vez se establecieron útilmente, subsisten aunque hubiere llegado el caso en que no habrían podido tener principio.

287.- Quae simulate geruntur, pro infectis habentur.
Lo que se hace simuladamente se tiene por no hecho.

288.- Quidquid calore iracundiae vel fit, vel dicitur, non prius ratum est, quam si perseverantia apparuit judicium animi fuisse. L. 48 ff de Reg. jur.
Lo que el ome faze o dize con encendimiento de zaña, non debe ser judgado por firme ante que se vea si durará en ello, non se arrepintiendo luego el que se movió.

289.- Qui facit per alium est perinde, ac si faciat per se ipsum.
C. 72, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que obra por medio de otro es igual que si obrara por sí mismo.

290.- Quod initio vitiosum est, non potest tractu temporis convalescere (Regla Catoniana). Paulo: L. 29, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que es vicioso en su principio no puede convalidarse con el transcurso del tiempo.

291.- Quod non rite factum est, pro infecto habetur.
Lo que no se hizo con las formas rituales se tiene por no hecho.

292.- Quod semel placuit, amplius displicere non potest.
C. 21, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que una vez agradó no puede desagradar luego.

293.- Refertur ad universos, quod publice fit per majorem partem. Ulpiano.
Lo que hace públicamente por la mayor parte se refiere a todos.

294.- Res inter alios acta vel judicata, aliis non noceat.
Rúbrica del tít. 6, libro 7 del Código.
La cosa hecha o juzgada entre unos no perjudique a otros.

295.- Sufficit eos qui negotia gerunt, consentire.
Gayo: L. 2, § I, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
De cualquier manera que un hombre quiera obligarse queda obligado.

296.- Utile non debet per inutile vitiari. C. 37, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo útil no debe ser viciado por lo inútil.

297.- Verba dubia sunt interpretanda taliter, ut actus de quo agitur, valeat, et non pereat. Gregorio López: Glosa de las Partidas. L. 2, in princ., tít. 33, Part. VII.
"El judgador... deue interpretar, e declarar, segund el entendimiento de la parte, por que puede valer la postura."

298.- Verba secundum naturam actus de quo agitur, accipi debent.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 67, 2.
Las palabras han de aceptarse con arreglo a la naturaleza del acto de que se trata.

299.- Videtur gessisse, qui per alium gessit.
Ulpiano: L. 5, § 3., de administratione tutorum, 26, 7.
Se considera que administró el que administró por medio de otro.

300.- Violenta differt ab actu violenter facto. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 134, 3.
La violencia difiere del acto hecho violentamente.

301.- Voluntarius non dicitur actus, qui jussu patri vel domini est factus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 4, 2.
No se considera voluntario el acto realizado por mandato del padre o del señor.

ACTOR

302.- Actore non probante, qui convenitur, etsi nihil ipse praestat, obtinebit.
L. 4, C., de edendo, 2, 1.
No probando el actor, ganará el demandado, aunque nada hubiere él alegado.

303.- Actore non probante, reus est absolvendus. Cdr. L. 28, tít. 2, Part. III.
Si el actor no prueba, hay que absolver al demandado.

304.- Actori incumbit probatio. L. 2, ff de Probation.
La prueba incumbe al actor.

305.- Actori negatur, quod reo non conceditur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 32, 2.
Se niega al actor lo que no se concede al demandado.

306.- Actor non debet meliori gaudere conditione quam reus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 41, 3.
El actor no debe gozar de mejor condición que el demandado.

307.- Actor, qui plene probavit, non debet compelli jurare.
C. 2, X, de probationibus, 2, 19.
El actor que probó plenamente no debe ser compelido a jurar.

308.- Actor, quod adseverat probare se non posse profitendo, reum necessitate monstrandi contrarium non adstringit. L. 23, C., de probationibus, 4, 19.
Confesando el actor que él no puede probar lo que asevera, no constriñe al demandado a probar lo contrario.

309.- Actor sequi debet rei forum. L. 21 tít. 5 lib. 2 de la R.
El actor debe seguir el fuero del reo.

310.- Agens sine actione a limine judicii repellitur.
El actor sin acción es rechazado del juicio.

311.- Agere etiam is videtur, qui exceptione utitur: nam reus in exceptione actor est. Ulpiano: L. 1, D., de exceptionibus, 44, 1.
Se considera que ejercita acción también el que usa de excepción, pues el demandado es actor en la excepción.

312.- Agere non valenti non currit praescriptio.
La prescripción no corre para aquel que no puede ejercitar una acción.

313.- Ambigua intentio ita accipienda est, ut res salva actori sit.
Paulo: L. 172, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
La demanda ambigua ha de ser interpretada de modo que al actor le quede a salvo la cosa.

314.- Cessante interesse, agens non auditur.
Al cesar el interés no debe oírse al litigante.

315.- Contra non valentem agere non currit praescriptio.
La prescripción no corre contra aquel que no puede ejercitar una acción.

316.- Cum sunt partium jura obscura, reo favendum est potius quam actori.
C. 11 de Reg. jur. in Sexto.
Cuando es oscuro el derecho de las partes se ha de favorecer más al reo que al actor.

317.- Defensionem quocunque tempore postulanti reo negari non oportet.
Paulo: L. 18, § 9, D., de questionibus, 48, 18.
Pidiéndola el reo, no se le debe negar en ningún tiempo la defensa.

318.- Ei incumbit probatio, qui dicit, non qui negat.
Paulo: L. 2, D., de probationibus, 22, 3.
Incumbe la prueba al que afirma, no al que niega.

319.- Favorabiliores rei potius quam actores habentur.
Gayo: L. 125, D., de regulis juris, 50, 17.
Los demandados son considerados más favorablemente que los actores.

320.- In duobus reis par utriusque causa est.
Cuando hay dos demandados, la causa es igual para ambos.

321.- Mora rei fidejussori quoque nocet.
Paulo: L. 88, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La mora del deudor perjudica también al fiador.

322.- Nemo judex, sine actore.
Nadie es juez sin actor.

323.- Nihil licere debet actori, quod non liceat reo.
Nada debe ser lícito al actor que no lo sea al demandado.

324.- Non debet actori licere, quod reo non permittitur.
Ulpiano: L. 41, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No debe ser lícito al actor lo que no se permite al demandado.

325.- Non licet actori quod reo licitum non exsistit.
C. 32, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No es lícito al actor lo que no lo es al demandado.

326.- Non sunt idonei testes, quos actor de familia sua produxit.
C. 24, X, de testibus, 2, 20.
No son testigos idóneos los familiares del actor.

327.- Nullo actore, nullus judex.
A ningún actor, ningún juez.

328.- Onus probandi incumbit actori.
La carga de probar incumbe al actor.

329.- Placuit, eum videri actorem, qui ad judicium provocasset.
Gayo: L. 13, D., de judicis, 5, 1.
Se determinó que se considerase actor al que hubiese provocado el juicio.

330.- Quod reus juravit, etiam fidejussori proficit.
Paulo: L. 28, § 1, D., de jurejurando, 12, 2.
Lo que juró el deudor aprovecha también al fiador.

331.- Quum reus moram fecit, et fidejussor tenetur.
Paulo: L. 24, § 1, D., de usuris, 22, 1.
Cuando el deudor incurre en mora se obliga también el fiador.

332.- Reus actori suo propria instrumenta edere non tenetur.
C. 1, X, de probationibus, 2, 19.
El demandado no está obligado a manifestar al actor sus propios instrumentos.

333.- Reus excipiendo fit actor.
El demandado, ejercitando una excepción, se hace actor.

334.- Reus in exceptione dicitur agere.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 20, 7.
El demandado se considera actor en la excepción.

335.- Reus in exceptionibus, actor reputabitur.
El demandado en las excepciones se reputa actor.

***336.-* Semper necessitas probandi incumbit illi, qui agit.**
Marciano: L. 21, D., de probationibus, 22, 3.
La necesidad de probar incumbe siempre al que ejercita una acción.

ACTOS AJENOS

337.- Actus praesumitur factus nomine proprio, potius quam alieno.
El acto se presume hecho en propio nombre, salvo que conste en nombre ajeno.

338.- Nemo alieno facto praegravari debet.
Nadie por hecho ajeno sufre gravamen.

ACTOS PROPIOS

339.- Factum cuique suum, non adversario nocere debet.
Paulo: L. 155, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
A cada cual le debe perjudicar su propio acto, no a su adversario.

340.- Ignorantia facti proprii neminem excusat.
San Raimundo de Peñafort: Summsa juris.
La ignorancia de un acto propio no excusa a nadie.

341.- Mutare consilium quis non potest in alterius detrimentum.
C. 33, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie puede cambiar su propio designio en detrimento de tercero.

342.- Nemini licet adversus sua pacta venire.
A nadie es lícito volver contra sus propios pactos.

343.- Nemo auditur propriam turpitudinem allegans.
El que alega su propia torpeza no debe ser oído.

344.- Nemo potest mutare consilium suum in alterius injuriam.
Papiniano: L. 75, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede mudar su propio designio en perjuicio de tercero.

345.- Non est tolerabilis ignorantia in facto proprio.
No es tolerable la ignorancia de un acto propio.

346.- Patere legem quam ipse fecisti.
Cada cual debe soportar la ley que él mismo hizo.

347.- Proprium factum nemo impugnare potest.
Nadie puede impugnar un hecho propio.

348.- Qui fraudem se fecisse audet dicere, audiri non debet.
El que ose decir que se defraudó a sí mismo, no debe ser oído.

349.- Quod quisque juris in alterum statuit, codem et ipse uti debet.
Rúbrica del tít. 2, libro 2 del Digesto.
Cada cual debe usar del derecho que él mismo hubiere establecido con-tra otro.

350.- Quod semel placuit, amplius displicere non potest.
C. 21, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que plugo una vez no puede desagradar luego.

ACUEDUCTO

351.- Aqueductus est jus aquam ducendi per fundam alienum.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praedorum rusticorum. 8, 3.
La servidumbre de acueducto consiste en el derecho de conducir agua por un fundo ajeno.

ACUSACIÓN

352.- Accusare nemo se debet nisi coram Deo.
Nadie debe acusarse a sí mismo, sino ante Dios.

353.- Excusatio non petita, fit accusatio manifiesta.
La excusa no requerida implica una clara acusación.

354.- In criminali negotio rei forum accusator sequatur.
L. 5, C., de jurisdictione, 3, 13.
En causa criminal el acusador debe seguir el fuero del reo.

355.- Invitus agere vel accusare nemo cogatur.
Nadie debe ser compelido a demandar o acusar contra su voluntad.

356.- Mulieribus tunc succurrendum est, quum defendatur, non ut faci-lius calumnietur. Paulo: L. 110, § 4, D., de regulis juris, 50, 17.
Se ha de auxiliar a las mujeres siempre y cuando hayan de ser defendidas, y no para que calumnien más fácilmente.

357.- Nemo damnatus, nisi auditus.
Nadie puede ser condenado si no es oído.

358.- Nemo debet inaudito damnari.
Nadie debe ser condenado sin ser oído.

359.- Nemo tenetur se ipsum accusare.
Nadie está obligado a acusarse a sí mismo.

360.- Qui accusare volunt, protiones habere debent. L. 4, C., de edendo, 2, 1.
Los que quieren acusar deben tener pruebas.

361.- Qui destiterit agere, amplius et acusare prohibetur.
Paulo: L. 2, D., ad Senastusconsultum Turpillanum, 48, 16.
Al que hubiere desistido de litigar se le prohibe volver a acusar.

362.- Qui rem alienam defendit, nusquam locuples habetur.
Paulo: L. 166, D., de regulis juris, 50, 17.
El que defiende una cosa ajena nunca es considerado rico.

ADJUDICACION DE LA HERENCIA

363.- Communes omnium sunt haeredem res haereditariae.
L. 4, D., 47, 19.
Son de todos los herederos los bienes de la herencia.

ADMINISTRACIÓN DE BIENES

364.- Per majorem partem publice fit, quod refertur ad universos.
Los acuerdos de la mayoría se reputan acuerdos de todos.

365.- Vox administrationis omnem excludit alienationem.
La palabra administración excluye la de venta.

ADOPCIÓN

366.- Adoptantur filiifamilias; arrogantur, qui sui juris sunt.
Modestino: L. 1, § 1, D., de adoptionibus, 1. 7.
Se adoptan los hijos de familia; se arrogan los que son dueños de sí mismos.

367.- Adoptia est aemula naturae, seu naturae imago. Leyes 2 y 3, tít. 16, part. 4.
La adopción es una imitación de la naturaleza.

368.- Adoptio est legitimus actus, naturam imitans, quo liberos nobis quaerimus.
La adopción es el acto legítimo por el cual, a imitación de la naturaleza, nos procuramos hijos.

369.- Adoptio imago naturae.
La adopción es imagen de la naturaleza.

370.- Adoptio in his personis locum habet, in quibus etiam natura potest habere. Javoleno: L. 16, D., de adoptionibus, 1, 7.
La adopción tiene lugar en aquellas personas en quienes también la naturaleza puede hacerlo.

371.- Adoptio naturam imitatur.
La adopción imita la Naturaleza.

372.- Adoptio naturam imitatur, et pro monstruo est, ut major sit filius quam pater. § 4, 1., de adoptionibus, I, II.
La adopción imita la naturaleza, y es monstruoso que el hijo sea mayor que el padre.

373.- Adoptionis nomen est generale; in duas autem species dividitur, quarum altera adoptio similiter dicitur, altera arrogatio.
Modestino: L. 1. D., de adoptionibus, 1, 7.
La palabra adopción es genérica, y se divide en dos especies, de las cuales una se llama del mismo modo adopción, y la otra, arrogación.

374.- Adoptio non jus sanguinis, sed jus agnationis affert.
La adopción no lleva consigo el derecho de la sangre, sino el derecho de agnación.

375.- Ex adoptio natus adoptivi locum obtinet. Juliano: L. 27, D., de adoptionibus, 1, 7.
El nacido de un adoptivo obtiene el lugar del adoptivo.

376.- Inter adoptatum et filiam adoptantis non potest durante adoptione consistere matrimonium. C. ún., X, cognatione legali, 4, 12.
Entre el adoptado y la hija del adoptante no puede haber matrimonio mientras dure la adopción.

377.- Neque adoptare, neque arrogare quis obsens, nec per alium ejusmodi solemnitatem peragere potest. Ulpiano: L. 25, § 1, D., de adoptionibus, 1, 7.
Ningún ausente puede ni adoptar, ni arrogar, ni cumplir por medio de otro, semejante solemnidad.

378.- Non debet quis plures adoptare, nisi ex justa causa.
Nadie debe adoptar a varios sin justa causa.

379.- Spadones adoptare possunt, castrati autem non possunt.
§ 9, I., de adoptionibus, I, II.
Los espadones pueden adoptar, pero no los castrados.

380.- Tam filium alienum quis in locum nepotis adoptare potest, quam nepotem in locum filii. § 6, I., de adoptionibus, I, II.
Uno puede adoptar lo mismo al hijo de otro como nieto, que al nieto como hijo.

ADQUISICIÓN

381.- Adipiscimur possessionem corpore et animo, neque per se animo, aut per se corpore.
Paulo: L. 3, § 1, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Adquirimos la posesión con el cuerpo y con el ánimo, y no con sólo el ánimo o el solo cuerpo.

382.- Adipiscimur possessionem per nosmet ipsos.
Paulo: L. 1, § 2, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Adquirimos la posesión por nosotros mismos.

383.- Aliud est capere, aliud accipere.
Ulpiano: L. 71, pr., D., de verb. sign., 50, 16.
Una cosa es adquirir, y otra recibir.

384.- Causa dominii multiplicari non potest.
El dominio sólo puede adquirirse por una causa.

385.- Cepisse quis intelligitur, quamvis alii adquirit.
Paulo: L. 140, D., de verb. sign., 50, 16.
Se entiende que uno adquirió aunque haya adquirido para otro.

386.- Ignorante possessio non adquiritur.
La posesión no se adquiere por el ignorante.

387.- In potest repudiare, qui et adquirere potest.
Paulo: L. 18, D., de acquirenda vel omittenda heredidate, 29, 2.
Puede repudiar el que también puede adquirir.

388.- Invito nemini bonorum possessio adquiritur.
Ulpiano: L. 3, § 3, D., de bonorum possessionibus, 37, 1.
Para ninguno se adquiere la posesión de los bienes contra su voluntad.

389.- Non potest videri accepisse, qui stipulatus potest exceptione summoveri.
Paulo: L. 115, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No se puede considerar que adquirió el que habiendo estipulado puede ser rechazado con excepción.

390.- Non videtur cepisse, qui per exceptionem a petitione removetur.
Ulpiano: L.13, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que adquirió el que mediante excepción es repelido de la demanda.

391.- Non videtur quisquam id capere, quod ei necesse est alii restituere.
Gayo: L. 51, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que uno adquiere lo que tiene necesidad de restituir a otro.

392.- Nulla possessio adquiri, nisi animo et corpore potest.
Paulo: L. 153, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
No puede adquirirse ninguna posesión sino con el ánimo y el cuerpo.

393.- Quibus modis acquirimus, jisdem in contrarium actis omittimus.
Paulo: L. 153, in medio, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que adquirimos por cualesquiera modos, lo perdemos por los mismos actos en contrario.

394.- Quidquid colligatur est dissolubile, itaque et quidquid adquiritur, ammissibile. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Todo lo que se junta puede disolverse, al modo como también todo lo que se adquiere puede perderse.

395.- Qui non adimit quod adimere potest, relinquere censetur.
Aquel que no se apodera de lo que le pertenece se considera que lo abandona.

396.- Qui recipit, tenetur, etiamsi sine culpa ejus res periit, vel damnum datum est, nisi si quid damno fatali contingit. Ulpiano: L. 3, § 1, D., natae caupones, 4, 9.
El que recibió queda obligado, aunque sin culpa suya haya perecido la cosa o se haya causado el daño, a no ser que algo haya acontecido por desgracia inevitable.

397.- Quod factum est, quum in obsucro sit, ex affectione cuiusque capit interpretationem. Paulo: L. 168, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando sea oscuro lo que se hizo, se interpretará según la afección del que adquiere.

398.- Rei mutatione, interit usufructus.
Ulpiano: L. 5, § 2, D., quibus modis usufructus, 7, 4.
Por mutación de la cosa se extingue el usufructo.

399.- Res abesse videntur etiam hae, quarum corpus manet, forma mutata est.
Ulpiano: L. 13, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se considera que "faltan" aun aquellas cosas cuya materia subsiste, pero cuya forma fue cambiada.

400.- Si quis obligatione liberatus sit, potest videri cepisse.
Paulo: L. 115, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Si alguno hubiera sido liberado de una obligación, se puede consi-derar que adquirió.

ADVENTICIO

401.- ***Adventita alienari possunt solemniter, propter aes alienum, vel si onerosa sint haereditati.*** Cfr. L. 8, §§ 4 y 5, C., 6, 61.
Los bienes adventicios pueden ser enajenados solemnemente, bien a causa de deudas, bien si son gravosos a la herencia.

402.- Adventium est, quod aliunde advenit quam a patre vel domino.
Es adventicio lo que procede de un origen distinto del padre o del señor.

403.- In re obscura melius est favere repetitioni, quam adventicio lucro.
Ulpiano: L. 41, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
En negocio obscuro es mejor favorecer la reclamación que el lucro adventicio.

404.- Quidquid filio familias advenit extra rem patris, peculio adventicio admuneratur.
Lo que adquiere el hijo de familia fuera del patrimonio paterno, se cuenta como peculio adventicio.

AFECTO

405.- Affectus non punitor, nisi sequatur effectus. L. 18 ff de Poenis.
No se castiga el afecto, si no se sigue el efecto.

AFINIDAD

406.- Affines sunt viri et uxoris cognati. Modestino: L. 4., § 3, D., de gradibus, 38, 10.
Afines son los cognados del marido y de la mujer.

407.- Affinitas, affinitatem non generat.
La afinidad no produce afinidad.

408.- Affinitas est civile vinculum ex nuptiis sponsalibusve descendens.
La afinidad es el vínculo civil que proviene de las nupcias y de los esponsales.

409.- Affinitas non parit affinitatem.
La afinidad no engendra afinidad.

410.- Affinitates jure nulla successio permittitur.
Por derecho de afinidad no se permite ninguna sucesión.

411.- Affinitates non eas accipere debemus quae quondam fuerunt, sed praesentas. Ulpiano: L. 3, § 1, D., de postulanda, 3, 1.
No debemos admitir las afinidades que existieron en otro tiempo, sino las presentes.

412.- Gradus affinitati nulli sunt. Modestino: L. 4, § 5, D., de gradibus, 38, 10.
La afinidad no tiene grados.

413.- Inter consanguineos viri et moris nulla affinitas contrahitur.
Entre los consanguíneos del marido y de la mujer no se contrae afinidad.

AFIRMACIÓN

414.- Affirmanti incumbit probatio.
La prueba incumbe al que afirma.

415.- Ei incumbit probatio, qui dicit non qui negat.
Paulo: L. 2, D., de probationibus, 22, 3.
Incumbe la prueba al que afirma, no al que niega.

416.- Plus valet unus testis afirmans, quam mille negantes.
Vale más un testigo que afirme, que mil que nieguen.

417.- Qui dicit de uno negat de aliero.
El que afirma un extremo niega el contrario.

418.- Qui is duobus illatis alterum negat, reliquum affirmare praesumitur.
C. 5, X, de praesumptionibus, 2, 23.
Quien de dos cosas conexas niega una, se presume que afirma la otra.

419.- Quod gratis asseritur, gratis negatur.
Lo que gratuitamente se afirma, gratuitamente se niega.

420.- Testibus affirmantibus, plus creditur quam negantibus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 39, 10.
Merecen más crédito los testigos cuando afirman que cuando niegan.

AFLICCIÓN

421.- Afflictio non est addenda afflictio.
C. 5 de Cleric Aegrot.
No se debe añadir aflicción al afligido.

AGNACIÓN

422.- Adoptio, non jus sanguinis, sed jus agnationis affert.
Paulo: L. 23, D., de adoptionibus, 1, 7.
La adopción no lleva consigo el derecho de la sangre, sino el derecho de agnación.

423.- Agnatio a patre sit, cognatio a matre.
§ 4, L., de successione cognatorum, 3, 5.
La agnación viene del padre; la cognación, de la madre.

424.- Agnati sunt a patre cognati virilis sexus per virilem sexum descendentes ejusdem familiae.
Ulpiano: Fragmenta, t. II, de tutelis, § 4.
Son agnados los cognados por parte del padre, de sexo masculino, descendientes de la misma familia por línea masculina.

425.- Jus agnationis non posse pacto repudiari... Juliani sententia est.
Modestino: L. 34, D., de pactis, 2, 14.
Es opinión de Juliano que el derecho de agnación no puede repudiarse por un pacto.

426.- Sunt agnati cognati per virilis sexus cognationem conjuncti quasi a patre cognati. § 1, L., de legitima agnatorum tutela, 1, 15.
Son agnados los unidos en parentesco por personas del sexo masculino, como cognados por su padre.

AGUA

427.- Aquaeductus est ius aquam ducendi per fundum alienum.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorium rusticorum, 8, 3.
La servidumbre de acueducto consiste en el derecho de conducir agua por un fundo ajeno.

428.- Aquam pluviam dicimus, quae de coelo cadit atque imbre excrescit.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de aqua, et aquae pluviae arcendae, 39, 3.
Llamamos agua de lluvia la que cae del cielo y aumenta con la lluvia.

429.- Aqua profluens, et mare, jure naturali omnium communia sunt.
Marciano: L. 2, § 1, D., de divisione rerum, 1, 8.
El agua corriente y el mar, por derecho natural, son comunes a todos.

430.- Aqua, quae in rivo nascitur, tacite lucri fit ab eo, qui ducit.
Pomponio: L. 3, §, D., de aqua quotidina, 43, 20.
El agua que nace en un arroyo se aprovecha tácitamente por el que la conduce.

431.- Aqua quotidiana est, quae duci assidui solet vel aestivo tempore vel hiberno; aestiva ea est, qua aestate sola uti expedit.
Ulpiano: L. 1, § 3, D., de aqua quotidiana, 43, 20.
Es agua cotidiana la que suele ser conducida asiduamente, tanto en tiempo estival como en invierno; agua estival es la que conviene utilizar solamente en verano.

432.- Non continentur actione si natura aqua nocet.
No se da acción por el daño que naturalmente causa el agua.

433.- Portio agri videtur aqua viva.
El agua que mana se considera parte del campo.

434.- Propinquior fonti, prior in irrigatione.
El más próximo a la fuente es primero en el riego.

435.- Qui habet haustum, iter quoque habere videtur ad hauriendum.
Ulpiano: L. 3, § 3, D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Quien tiene derecho de toma de agua se considera que también tiene el de paso para ir a sacarla.

436.- Si mihi concesseris iter aquae per fundum tuum, non destinata parte per quam ducerem, totus tuus serviet.
Paulo: L. 21, D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Si me concediste el derecho de paso de agua por tu fundo, sin deter-minar la parte a través de la cual debía ser conducida, todo tu fundo está sujeto a la servidumbre.

AJENO

437.- Actus praesumitur factus nomine proprio, potius quam alieno.
El acto se presume hecho en nombre propio antes que en el ajeno.

438.- Aliena concupiscere nemo debet.
Nadie debe codiciar las cosas ajenas.

439.- Aliena negotia exacto officio geruntur, nec quidquam in eorum administratione neglectum ac declinatum culpa vacuum est.
L. 21, C., mandati, 4, 35.
Los negocios ajenos se desempeñan habiéndose cumplido el cargo, y no se está exento de culpa por lo que se haya descuidado y dejado en la administración de aquéllos.

440.- Alieno facto, ju alterius non mutatur.
Por un hecho ajeno no se muda el derecho de tercero.

441.- Alienum negotium ratihabitione fit meum.
El negocio ajeno por la ratificación se hace propio.

442.- Alienus dolus nocere alteri non debet.
Neracio: L, 11, pr., D., de doli mali exceptione, 44, 4.
El dolo ajeno no debe perjudicar a tercero.

443.- Amittere non potest quis, quod suum non fuit.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 88, 1.
Uno no puede perder lo que no fue suyo.

444.- Culpa est, inmiscere se rei ad se non pertinenti.
Pomponio: L. 36, D., de regulis juris, 50, 17.
Es culpa inmiscuirse uno en cosa que no le pertenece.

445.- De suo, non de alieno jure agere quemque oportet.
Ulpiano: L. 5, pr., D., si usufructus petatur, 7, 6.
Cada cual debe reclamar por su propio derecho, no por el ajeno.

446.- Factum alienum inutiliter promittitur.
Hermogeniano: L. 65., D., de fidejussoribus, 46, 1.
Inútilmente se promete un hecho ajeno.

447.- Ignorantia facti alieni excusat, nisi sit crassa et suppina.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La ignorancia del hecho ajeno excusa, a no ser que sea grande y supina.

448.- In omnibus casibus, si sciens quis alienam rem vendidit, omnimodo tenetur. Paulo: L. 45, § 1, D., de actionibus emti et venditi, 19, 1.
En todos los casos, si a sabiendas hubiese vendido alguno una cosa ajena, de todos modos debe quedar obligado.

449.- Nemo alienae rei expromissor idoneuos videtur, nisi cum satisdatione.
Paulo: L. 110, §, de regulis juris, 50, 17.
Nadie que promete cosa ajena es considerado abonado, sino con fianza.

450.- Nemo alieno facto praegravari debet.
Nadie debe ser perjudicado por un hecho ajeno.

451.- Nemo alienum factum promittendo obligatur.
Nadie se obliga prometiendo un hecho ajeno.

452.- Nemo debet lucari ex alieno damno.
Gayo: L. 28, D., de dolo malo, 4, 3.
Nadie debe lucrarse del daño ajeno.

453.- Nemo jus in re aliena tribuere potest.
Nadie puede dar derecho sobre una cosa que no le pertenece.

454.- Nemo punitur pro alieno delicto.
Nadie debe ser castigado por delito ajeno.

455.- Nemo rem alienam invito domino vendere potest.
Nadie puede vender una cosa ajena contra la voluntad de su dueño.

456.- Per alium rem alienam invito domino pignori obligari non posse, certissimum est.
L. 6, C., se aliena res pignori data sit, 8, 16.
Es muy cierto que contra la voluntad de su dueño no puede ser obligada en prenda por otro una cosa ajena.

457.- Qui rem alienam defendit, nunquam locuples habetur.
Paulo: L. 166, D., de regulis juris, 50, 17.
El que defiende una cosa ajena nunca es considerado abonado.

458.- Qui rem alienam vendit, dicitur esse in culpa.
Se considera que incurre en culpa el que vende una cosa ajena.

459.- Qui rem propriam conduxit existimans alienam, dominium non tansfert, sed inefficacem conductionis contractum facit. L. 20. C., de Locatio, 4, 65.
El que tomó en arriendo su propia cosa, creyendo que era de otro, no transfiere el dominio, sino que hace un ineficaz contrato de arrendamiento.

460.- Rem alienam distrahere quem posse, nulla dubitatio est, nem emtio est et venditio; sed res emtori auferri potest. Ulpiano: L. 28, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
No hay duda que cualquiera puede vender una cosa ajena, pues existe compraventa, pero puede quitarse la cosa al comprador.

461.- Scienti alienum solum esse, potest objici culpa, quod acdificaverit temere in solo quod intelligeret alienum esse.
Al que sabía que el solar era ajeno puede objetársele la culpa de que edificó sin consideración en un solar del que tenía conocimiento que era ajeno.

462.- Suo potius quam alieno nomine quilibet gessisse censetur.
Se entiende que una persona obra en nombre propio antes que en el ajeno.

463.- Transferre non potest quis quod nec actu habet nec potentia.
Uno no puede transferir lo que no tiene ni puede tener.

ALEGATO

464.- Allegatio partis neutiquam facit jus. C. 34 de Praebend.
El alegato de una parte de ninguna manera da derecho.

465.- In argumentum trahi nequeunt quae propter necesitatem sunt aliquando concessa. C. 78 de Reg. jur. in Sexto.
No se puede alegar lo que se ha concedido alguna vez por necesidad.

ALIMENTOS

466.- Ab eo alimenta peti non possunt, qui aliunde habet unde alatur.
No pueden reclamarse alimentos por aquel que de otro modo puede alimentarse.

467.- Alimenta cum vita finiri. Ulpiano: L.. 8, § 10, D., de transactionibus, 2, 15.
El derecho a los alimentos acaba con la vida.

468.- Alimenta non conferentur.
Los alimentos no se colacionan.

469.- Creditores rei servandae causa missos in possessionem ex his rebus ali non debent.
Ulpiano: L. 7, pr., D., quibus ex causis in possessionem, 42, 4.
Los acreedores puestos en posesión para conservar los bienes no se deben alimentar con ellos.

470.- Debitum ex causa victuali non compensatur.
La deuda por razón de alimentos no es compensable.

471.- Iniquissimum enim quis merito dixerit patrem egere, cum filius sit in facultatibus.
Leyes 2 y 4, tít. 19, part. 4.
Así como los padres están obligados a dar alimentos a los hijos y demás descendientes, del mismo modo los hijos deben darlos a sus padres y demás ascendientes que los necesiten.

472.- Legatis alimentis, cibaria, et vestitus, et habitatio debebitur, quia sine his ali corpus non potest. Javoleno: L. 6, D., de alimentis legatis, 34, 1.
Legados los alimentos, se deberán el sustento, el vestido y la habitación, porque sin estas cosas no se puede alimentar el cuerpo.

473.- Mulier de bonis viri est alenda. Argentré.
La mujer ha de alimentarse de los bienes del marido.

474.- Necare videtur, et qui alimonia denegat.
Paulo: L. 4, D., de agnoscendis et alendis liberis, 25, 3.
Se considera que mata (al niño) también el que le niega los alimentos.

475.- Nemo vivit in praeteritum.
Nadie vive en el pasado.

476.- Quando per legem quis tenetur alere, illa obligatio passiva descendit ad haeredes; et idem est, quando alimenta debentur ex dispositione hominis per contractum, vel ultimam voluntatem, quia similiter transit ad haeredes.
Antonio Gómez, L. 10, n. 38.
La obligación de alimentos se transmite a los herederos de los que deben darlos, ora dimane de la ley, ora de la disposición del hombre.

477.- Vir et uxor inopes superstites alendi sunt ab heredibus defuncti.
El cónyuge superviviente pobre debe ser alimentado por los herederos del difunto.

ALTERNATIVO

478.- Alterius solutio totam obligationem interimit.
Pagando una cosa se extingue totalmente la obligación alternativa.

479.- Debitori datur electio in alternativis.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 9, 7.
En las obligaciones alternativas el deudor puede elegir.

480.- Electa actione, altera non competit.
Elegida una acción, la otra no compete.

481.- Electa una via, non datur recursus ad aliam.
Elegido un procedimiento no puede recurrirse a otro.

482.- In alternativis debitoris est electio, et sufficit alterum adimpleri.
C. 70, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En las obligaciones alternativas el deudor puede elegir, y basta que cumpla una de las dos cosas.

483.- Inclusio unius, exclusio alterius.
La inclusión de uno supone la exclusión de otro.

484.- Optione facta, jus eligendi consumitur.
Verificada la opción, se extingue el derecho de elegir.

485.- Qui habet duo jura, remittendo unum non videtur remittere aliud.
El que tiene dos derechos, renunciando a uno no se considera que renuncia al otro.

486.- Quum quid una via prohibetur alicui, ad id alia non debet admitti.
C. 84, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Cuando algo le ha sido prohibido a alguno en una vía, no debe admitírsele en otra.

487.- Si ita distrahatur: "illa aut illa res" utram eliget venditor, haec erit emta.
Ulpiano: L. 25, pr., D., de contrahenda emitione, 18, 1.
Si se vendiera así: "esta o aquella cosa" habrá sido comprada la que eligiese el comprador.

488.- Ubi verba conjuncta non sunt, sufficit alterutrum esse factum.
Paulo: L. 110, § 3, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando las palabras no están unidas basta que se haya hecho una de las dos cosas.

ALUVIÓN

489.- Aluvio est incrementum latens; per alluvionem autem id videtur adjici, quod ita paulatim adjicitur, ut non possit intelligi quantum quoquo temporis momento adjiciatur.
L. 26, tít. 28 part. 3.
Aluvión es uno de los modos de adquirir la propiedad de las cosas por derecho de accesión, y no es otra cosa que el aumento de terreno que el río va incorporando insensible y paulatinamente a los campos que hay en su orilla.

AMBIGUO

490.- Ambigua intentio ita accipienda est, ut res salva actori sit.
Paulo: L. 172, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
La demanda ambigua ha de ser interpretada de modo que al actor le quede a salvo la cosa.

491.- Ambiguitas est cum idem sermo duas ex primit sententias; ob-curitas vero aliud est: in obscuro enim quid dictum sit quaeritur; in ambiguo utrum dictum sit hoc an illud.
Hay diferencia entre la obscuridad que no puede recibir sentido alguno, y la ambigüedad que hace incierto el sentido de una disposición.

492.- Cum in verbis nulla ambiguitas est, non debet admitti voluntatis quaestio.
Cuando no hay ambigüedad en los términos no puede haber cuestión sobre la voluntad.

493.- In ambigua voce legis ea potius accipienda est significatio quae vitio caret. Celso: L. 19, D., de legibus, 1, 3.
En una palabra ambigua de la ley se ha de admitir preferentemente aquella significación que carece de defecto.

494.- In ambiguis orationibus maxime sententia spectanda est ejus, qui eas protulisset. Meciano: L. 96, D., de regulis juris, 50, 17.
En las oraciones ambiguas se ha de atender principalmente al designio del que las pronunció.

495.- In ambiguis, pro dotibus respondere melius est.
Paulo: L. 70, D., de jure dotium, 23, 3 y L. 85, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En los casos ambiguos es mejor responder a favor de las dotes.

496.- In ambiguis rebus humaniorem sententiam sequi oportet.
Ulpiano.
En casos ambiguos conviene seguir el sentido más humano.

497.- In contrahenda venditione ambiguam pactum contra venditorem interpretandum est. Paulo: L. 172, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En la contratación de una venta el pacto ambiguo ha de ser interpretado contra el vendedor.

498.- In judiciis, si quis intentione ambigua vel oratione usus sit, id quod utilius ei est accipiendum est.
Caso de ambigüedad, hay que inclinarse a la interpretación que produce efecto, mejor que a la que cause nulidad.

499.- In obscura voluntate manumittentis favendum est libertati.
Paulo: L. 179, D., de regulis juris, 50, 17.
Siendo obscura la voluntad del manumitente se ha de favorecer a la libertad.

500.- In obscuris inspici solet, quod verisimilius est, aut quod plerumque fieri solet. Paulo: L. 114, D., de regulis juris, 50, 17.
En los casos obscuros se suele mirar lo que es más verosímil o lo que las más de las veces se suele hacer.

501.- In obscuris, minimum est sequendum.
C. 30, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En los casos obscuros hay que atenerse a lo que es menos.

502.- In obscuro, libertas praevalet.
Marciano: L. 50, D., de fideicommissariis libertatis, 40, 5.
En la duda prevalece la libertad.

503.- Quoties in actionibus aut in excepcionibus ambigua oratio est, commodissimum est, id accipi, quo res, de qua agitur, magis valeat quam pereat.
Juliano: L. 12, D., de rebus dubiis, 34, 5.
En casos ambiguos, lo más conveniente declarar, según el entendimiento de la parte, porque puede valer la postura.

504.- Quoties in stipulationibus ambigua oratio est, commodissimum est id accipi, quo res, de qua agitur, in tudo sit.
Ulpiano: L. 80, D., de verburum obligationibus, 45, 1.
Siempre que en las estipulaciones haya una oración ambigua, es lo más conveniente admitir aquello por lo que la cosa de que se trata quede a salvo.

505.- Quum in testamento ambigue, aut etiam perperam scriptum est, benigne interpretari, et secundum id, quid credibile est cogitatum, credendum est.
Marcelo: L. 24, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Cuando en un testamento se escribió con ambigüedad, o aún malamente, se ha de interpretar benignamente, y debe entenderse de conformidad a lo que se pensó que es creíble.

506.- Quum in verbis nulla ambiguitas est, non debet admitti voluntatis quaestio. Paulo: L. 25, § 1, D., de legatis (III), 32, 1.
Cuando no hay ambigüedad en las palabras, no debe admitirse cuestión sobre la voluntad.

507.- Quum quaeritur in stipulatione, qui acti sit, ambiguitas contra stipulatiorem est. Celso: L. 26, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Cuando en una estipulación se duda cuál sea el objeto de lo hecho, la ambigüedad va contra el que estipula.

508.- Si quis intentione ambigua vel oratione usus sit, id, quod utilius ei est, accipiendum est. Ulpiano: L. 66, D., de judiciis, 5, 1.
Si alguno hubiese usado de intención o de lenguaje ambiguo, se ha de entender lo que le es más útil.

509.- Ubi est verborum ambiguitas, valet, quod acti est.
Paulo: L. 21, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Donde hay ambigüedad de palabras vale lo que se ha hecho.

510.- Ubi verba non sunt ambiguo, non est locus interpretationibus.
Cuando las palabras no son ambíguas no ha lugar a las interpretaciones.

ANALOGÍA

511.- Ad similia leges trahuntur, si eadem sit utilitas vel interpretatio.
L. 13 ff de Legibus.
Las leyes que se han establecido por una necesidad de circunstancias, pueden aplicarse a circunstancias y casos semejantes, si concurriere la misma utilidad y la misma razón.

512.- Analogia, siquidem praesumtionem tantum parit, non certudinam.
La analogía ciertamente engendra tan sólo presunción, no certidumbre.

513.- In argumentum trahi nequeunt, quae propter necessitatem aliquando sunt concessa.
No puede hacerse argumento con cosas alguna vez concedidas por causa de necesidad.

514.- In casibus omissis deducenda est norma legis a similibus, sed caute et cum judicio. Bacon: Aforismo 11.
No se puede usar el remedio de la analogía sino con alguna cautela y desconfianza, pues que solo produce presunción y no certeza.

515.- Odia sunt restringenda, favores ampliandi.
Leyes 17, 18 y 19 ff de Legibus.
Las leyes duras o rigurosas deben limitarse a los casos para que se han dado, y las favorables extenderse fácilmente a los casos análogos.

516.- Quod non ratione introductum, sed errore primum, deinde consuetudine obtentum est, in aliis similibus non obtinet. Celso: L. 39, D., de legibus, 1,3.
Lo que no se ha introducido por la razón, sino por error inicial, y después se ha hecho costumbre, no puede referirse a casos semejantes.

517.- Quum in aliqua causa sententia legum manifiesta est, is, qui jurisdictione praeest, ad similia procedere atque ita jus dicere debet.
Juliano: L. 12, D., de legibus, 1, 3.
Cuando en alguna ocasión está manifiesto el sentido de las leyes, el que ejerce la jurisdicción debe proceder por analogía, y de este modo proferir sentencia.

518.- Quum quid prohibetur, prohibentur omnia, quae sequuntur ex illo.
C. 39, de regulis juris, in sexto.
Cuando se prohibe algo, se prohiben todas las cosas que de ello se siguen.

519.- Ratio non clauditur loco.
La razón es general, y no se circunscribe a un solo caso o disposición.

520.- Ubi eadem ratio, eadem juris dispositio esse debet.
L. 4, 5, 6, 12, 13, 32, D., 1, 3.
Donde hay igual razón, debe haber igual disposición.

521.- Ubi eadem ratio, idem jus.
L. 12, D., 1, 3.
A igual razón, igual derecho.

ÁNIMO

522.- Animus talis praesumitur qualem facta demostrant.
L. 7 ff de Dolo.
El ánimo se presume tal, cual lo demuestran los hechos.

ANTECEDENTE

523.- Qui vult antecedens, velle etiam consequens praesumitur.
Leyes 1 y 2, tít. 15, part. 6.
El que quiere el antecedente se presume que quiere también el consiguiente.

ANTICRESIS

524.- Contrahitur antichresis, cum debitor accepta sub usuris pecunia, fundum creditori fruendum dat pro inter usurio pecuniae.
Argentreo.
Se contrae la anticresis, cuando el que ha tomado dinero a interés entrega al acreedor una cosa raíz para que perciba sus frutos por vía de réditos.

ANTIGUO

525.- Antiquitas, in materia probationum, facit praesumi solemnitatem.
La antigüedad, en materia de pruebas, hace presumir que el acto fue realizado con arreglo a las solemnidades legales.

526.- Consideranda sunt noviter facta, quae commoda afferunt, ante-quam ab antiquis, quae pro bonis habita fuerunt, recedatur.
Gregorio López: Glosa de las Partidas. L. 37, tít. 34, Part. VII.
"En las cosas que se facen de nuevo deve ser catado en cierto la pro dellas, ante que se parta de las otras que fueron antiguamente tenidas por buenas e por derechas".

527.- In antiquis, enuntiativa probant.
En las cosas antiguas, las meras enunciaciones prueban.

528.- In antiquis omnia praesumuntur solemniter acta.
Los actos antiguos se presume haber sido celebrados con todas las formalidades de derecho.

529.- Innovatio privilegii jus novum non inducit, sed vetus conservat.
C. 29, X, de privilegiis, 5, 33.
La innovación de un privilegio no origina un derecho nuevo, sino que conserva el antiguo.

530.- In rebus novis constituendis evidens esse utilitas debet, ut recedatur ab eo jure, quod diu aequum visum est.
Ulpiano: L. 2, de constitutionibus, 1, 4.
Al establecerse cosas nuevas debe ser evidente la utilidad de separarse de aquel derecho que por mucho tiempo pareció justo.

531.- Mos namque retinendus est, fidelissimae vetustatis.
Hay que conservar fielmente las costumbres de la antigüedad.

532.- Novum non dicitur quod prius destructum reparatur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 61, 3.
No se considera nuevo lo que repara lo destruído anteriormente.

533.- Quoties duplici jure defertur alicui successio, repudiato novo jure, quod ante defertur, supererit vetus.
Paulo: L. 91, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando por dos derechos se le defiere a uno la sucesión, repudiado el nuevo derecho por el que antes le fue deferida, subsistirá el antiguo.

534.- Solemniter acta praesumuntur omnia in antiquis.
Se presumen celebrados con todas las solemnidades los documentos antiguos.

535.- Vetustas pro titulo habetur.
Se tiene por título lo antiguo.

536.- Vetustas semper pro lege habetur
Paulo: L. 2., pr., D., de aqua, 39, 3.
La antigüedad es tenida como ley.

537.- Vetustas vicem legis obtinet.
La antigüedad hace las veces de ley.

ANTIJURICIDAD

538.- Aliud esse laborem injungere, aliud injuria facere.
Ulpiano: L. 13, § 5, D., de injuriis, 47, 10.
Una cosa es imponer un trabajo, y otra cometer una injuria.

539.- Atrocior est injuria, si in conspectu judicis facta est.
Ulpiano: L. 7, § 8, D., de injuriis, 47, 10.
La injuria es más grave si se comete en presencia del juez.

540.- Crescit contumelia ex persona eius, qui contumeliam fecit.
Ulpiano: L. 17, § 3, D., de injuriis, 47, 10.
La contumelia crece por razón de la persona que la hizo.

541.- Facere injuriam nemo, nisi qui scit, se injuriam facere, potest.
Ulpiano: L. 3, § 2, D., de injuriis, 47, 10.
No puede hacer injuria sino el que sabe que la comete.

542.- Infeliciores sunt qui faciunt, quam qui patiuntur injuriam.
Séneca.
Más desdichados son los que cometen injuria que los que la sufren.

543.- Injuria est omne, quod non jure fit.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de injuriis, 47, 10.
Injusticia es todo lo que no se hace con derecho.

544.- Injuria est quod non jure factum est, hoc est contra jus.
Ulpiano: L. 5, § 1, d., ad legem Aquiliam, 9, 2.
Injusticia es lo que no se hizo conforme a derecho; esto es, lo que se hizo contra derecho.

545.- Injuriae sunt, quae aut pulsatione corpus aut convicio mores aut aliqua turpitudine vitam alicuis violant.
Injuria es todo aquello que, bien por agresión al cuerpo, bien por afrenta moral o cualquier otra torpeza, inquieta la vida de alguna persona.

546.- Injuria ex affectu facientis consistit.
Ulpiano: L. 3, § 1, D., de injuriis, 47, 10.
La injuria estriba en la intención del que la hace.

547.- Injuriam aestimatio non ad id tempus, quo judicatur, sed ad id, quo factu est, referri debet. Javoleno: L. 21, D., de injuriis, 47, 10.
La estimación de la injuria debe referirse, no al tiempo en que se enjuicia, sino a aquel en que fue cometida.

548.- Injuriarum actio ex bono et aequo est.
Ulpiano: L. 11, § 1, D., de injuriis, 47, 10.
La acción de injurias proviene de la equidad.

549.- Injuria volenti non irrogatur.
Decio: In tít. ff. de reg.juris, 1. 187, 1.
No se irroga injuria al que la quiere.

550.- Jure naturae aequum est, neminem cum alterius detrimento et injuria fieri locupletiorem.
Paulo: L. 206, D., de regulis juris, 50, 17.
Es justo por derecho natural que nadie se haga más rico con detrimento e injuria de otro.

551.- Juris executio non habet injuriam.
Ulpiano: L. 13, § 1, D., de injuriis, 47, 10.
El ejercicio de un derecho no comporta injuria.

552.- Locupletari non debet aliquis cum alterius injuria vel jactura.
C. 48, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie debe enriquecerse en perjucio o detrimento de otro.

553.- Nec a magistratibus licet aliquid injuriose facere.
Ulpiano: L. 32, D., de injuriis, 47, 10.
Ni a las autoridades está permitido hacer algo injuriosamente.

554.- Nemo debet locupletari injuste cum jactura aliena.
Gregorio López: Glosa de las Partidas. L. 17, tít. 34, Part. VII.
"Ninguno non deue enriquescer tortizeramente con daño de otro."

555.- Nemo potest mutare consilium suum in alterius injuriam.
Papiniano: L. 75, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede mudar su propio designio en perjuicio de tercero.

556.- Non facit alii injuriam, qui utitur jure suo.
Gregorio López. Glosa de las Partidas. L. 14, Tít. 34, Part. VII.
"Non face tuerto a otro, quien usa de su derecho."

557.- Non videtur injuriam facere, qui utitur jure suo.
C. 31, X, de electione, 1, 6.
"Non faze tuerto ninguno qui husa de su derecho."
(Versión medieval castellana de las Decretales.)

558.- Nulla injuria est, quae in valentem fiat.
Ulpiano: L. 1, § 5, D., de injuriis, 47, 10.
No es injuria la que se hace al que la quiere.

559.- Nullam potest videri injuriam accipere, qui semel voluit.
Paulo: L. 9, § 1, D., de aqua, 39, 3.
No puede parecer que recibe ningún daño injusto el que una vez lo quiso.

560.- Per judicium injuriis aditus patere non debet.
C. 28, X, de rescriptis, 1, 3.
"Carrera non deue seer abierta a los tuertos."
(Versión medieval castellana de las Decretales.)

561.- Quae jure potestatis a magistratu fiunt, ad injuriarum actionem non pertinent. Ulpiano: L. 13, § 6, D., de injuriis, 47, 10.
Las cosas hechas por el magistrado en ejercicio de su potestad legal, no acarrean acción de injurias.

562.- Qui accepit satisfactionem, injuriam suam remisit.
Ulpiano: L. 17, § 6, D., de injuriis, 47, 10.
El que aceptó una satisfacción perdonó la injuria.

563.- Qui suo jure utitur, neminem laedit.
El que usa de su derecho no perjudica a nadie.

564.- Quoties nihil sine captione investigari potest, eligendum est, quod minimum habeat iniquitatis.
Javoleno: L. 200, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que no se puede investigar cosa alguna sin quebrantamiento, se ha de elegir lo que tenga menos injusticia.

565.- Remissa injuria, recoli non potest.
Ulpiano: L. 11, § 1, D., de injuriis, 47, 10.
Perdonada una injuria, no puede volverse sobre ella.

566.- Revocatio injuriae seu palinodia, non excusat injuriantem.
La retractación de la injuria, o palinodia, no excusa al que la comete.

567.- Scienti et consentienti non fit injuria, neque dolus.
C. 27 de regulis juris, in Sexto, 5,12.
Al que lo sabe y consiente no se hace injuria ni dolo.

568.- Si non convicii consilio te aliquid injuriosum dixisse probare potest, fides veri a calumnia te defendit. L. 5, C., de injuriis, 9, 35.
Si puede ser probado que dijiste alguna cosa injuriosa sin ánimo de ofender, la verdad del hecho te defiende de la calumnia.

569.- Si quis corrigendi animo, aut si emendandi, non tenetur.
Ulpiano: L. 15, § 38, D., de injuriis, 47, 10.
El que obra con intención de corregir o de enmendar no responde a la injuria.

570.- Spectat ad nos injuria, quae in his fit, qui vel potestati nostrae, vel affectuis subjecti sunt. Ulpiano: L. 1, § 3, D., de injuriis, 47, 10.
Nos afecta a nosotros la injuria que se hace contra los que están sujetos a nuestra potestad o a nuestro afecto.

571.- Summum jus, summa injuria.
Cicerón: Proverbio citado en De Officiis, 1, 10.
El derecho extremado puede extremar la injusticia.

572.- Tot injuriae sunt, quot et personae injuriam facientum.
Gayo: L. 34, D., de injuris, 47, 10.
Tantas son las injurias cuantas las personas que en su perpetración intervienen.

573.- Triplex est injustitiae fons: vis mera; illaequeatio malitiosa pretextu legis, et acerbitas ipsius legis. Bacon: Aforismo 1.
Triple es la fuente de la injusticia: la mera fuerza; la maquinación maliciosa con pretexto legal, y el rigor excesivo de la propia ley.

574.- Volenti non fit injuria.
Al que consiente no se le causa perjucio.

AÑO

575.- Annus enim ubi incipit, ibi desinit et resolvitur. Baldo.
El año acaba donde empezó.

576.- Annus incoeptus pro completo habetur. L. 5 ff Qui testan facer.
El año comenzado se reputa por completo.

APELACIÓN

577.- A correctione legitima non apellatur, nisi modus excedatur.
C. 3, X, de appellationibus, 2, 28.
De una corrección legítima no se apela, a menos que exceda de la medida.

578.- Appellandi usus... necessarius (est) quum iniquitatem judicantium, vel imperitiam corrigat, licet nonnumquam bene latas sententias in pejus reformet. Ulpiano: L. 1, pr., D. de appellationibus et relationibus, 49,1.
El uso de la apelación es necesario en cuanto corrige la injusticia o la impericia de los juzgadores, aunque algunas veces reforme en peor las sentencias bien dictadas.

579.- Appellanti nihil obesse, quod in libellis, a qua parte sententiae appellaret, non significavit. Ulpiano: L. 13, pr., D., de appellationibus et relationibus, 49, 1.
En nada perjudica al apelante el no señalar en el escrito del recurso de qué parte de la sentencia apela.

580.- Appellatio admitenda videtur in dubio.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 201, 3.
Se estima que en la duda hay que admitir la apelación.

581.- Appellatio generalis respectu causae non valet.
C. 2, X, de appellationibus, 2, 28.
La apelación general no vale, respecto a una causa.

582.- Apellatione pendente nihil innovandum. C. 55 de apellat.
Pendiente la apelación no debe innovarse en nada.

583.- A sententia inter alios dicta appellari non potest, nisi ex justa causa.
Marciano: L. 5, pr., D., de appellationibus et relationibus, 49, 1.
No se puede apelar de sentencia pronunciada entre otros sino en virtud de justa causa.

584.- In appellatione recepta nihil debet innovari judicium.
L. 1, pr. 1-2, D., 49, 7.
Admitida la apelación, nada debe innovarse en el juicio.

585.- Nec judicam oportet injuriam sibi fieri existimare, eo quod litigator ad provocationis auxilium convolavit. L. 20, C., de appellationibus, 7, 62.
El juez no debe estimar que se le infiere injuria porque el litigante haya acudido al recurso de la apelación.

586.- Neque utique melius pronunciat, qui novissimus sententiam laturus est.
Ulpiano: L. 1, pr., in fine, D., de apellationibus et relationibus, 49, 1.
No siempre falla mejor el último que ha de proferir la sentencia.

587.- Non auditor appellans qui consentit executioni sententiae.
No es oído el apelante que consintió la ejecución de la sentencia.

588.- Non solere improbari appellationem eorum, qui vel unam causam appellandi probabilem habuerunt.
Ulpiano: L. 13, § 1, D., de apellationibus et relationibus, 49, 1.
No suele desestimarse la apelación de aquellos que por lo menos tuvie-ron una causa para apelar.

589.- Non solent audiri appellantes, nisi hi, quorum interest.
Ulpiano: L. 1, D., de appellationibus recipiendis, 49, 5.
No suelen ser oídos como apelantes sino aquellos a quienes les interesa.

590.- Pendente appellatione, nihil innovetur.
Pendiente la apelación, nada se debe innovar.

591.- Pro minoribus seu levioribus causas appellari potest.
C. 11, X., de appellationibus, 2, 28.
Puede apelarse por causas menores o más leves

592.- Provocationis remedio condemnationis extingitur pronuntiatio.
Marciano: L. 1, § 14, D., ad Senatusconsultam Turpillianum, 48, 16.
Con el recurso de apelación se extingue el pronunciamiento de la condena.

593.- Qui appellat prior, agit. Paulo: L. 29, D., de judiciis, 5, 1.
El que primero apela es actor (en el recurso).

594.- Qui non appellat, approbare videtur sententiam.
El que no apela se considera que consiente la sentencia.

595.- Qui provocet, nondum damnatus videtur. Ulpiano: L. 2, §, D., de poenis, 48, 19.
El que apela, todavía no se reputa condenado.

596.- Recepta appellatione nihil erit innovandum.
Ulpiano: L. 1, § 1, D., nihil innovari, 49, 7.
Admitida la apelación, no se habrá de innovar nada.

597.- Si apud acta quis appellaverit, satis erit si dicat: appello.
Macer: L. 2, D., de appellationibus et relationibus, 49, 1.
Si alguno apelase "apud acta", habrá bastante con que diga: apelo.

598.- Si ex duobus petitoribus alter victus acquiverit, alterius petitioni non praejudicatur. L. 63, D., 42, 1.
Si de dos demandantes uno se hubiere aquietado habiendo sido vencido, no se perjudica a la demanda del otro.

599.- Si in una eademque causa unus appellaverit, ejusque justa appellatio pronunciata est, ei quoque prodest, qui non appellaverit.
L. 2, C., si unus ex pluribus, 7, 68.
Si en una misma causa hubiese apelado uno solo, y fue declarada justa su apelación, también aprovecha a aquel que no apeló.

600.- Tantum devolutum, quantum appellatum.
Pasa al superior todo de cuanto se ha apelado.

601.- Ubi duplex fertur sententia, ibi duplex apellatio est necessaria.
Bartolo.
Cuando se dicta una sentencia doble es necesaria una doble apelación.

ÁPOCA

602.- Apocha non alias liberatio contingit, quam si pecunia soluta sit.
Ulpiano: L. 19, § 1, D. de acceptilatione, 46, 4.
Por la ápoca no se produce la liberación, si no es mediante el pago del dinero.

APRECIACIÓN DE LA PRUEBA

603.- Facti quaestio est in potestate judicantis.
Las cuestiones de hecho son de la potestad del que juzga.

APROBACIÓN

604.- Quod omnes tangit ab omnibus debet approbari.
C. 22 de regulis juris in Sexto.
Lo que a todos interesa, por todos debe aprobarse.

ÁRBITRO

605.- Ab initio nemo cogitur arbitrum suscipere, sed post susceptum cogitur explicare. Bartolo.
En principio nadie es compelido a someterse a un arbitraje, pero después de aceptado se constriñe a cumplirlo.

606.- Arbiter est qui inter partes judicis assumit officium, non qui amicabiliter componit. Bartolo.
Árbitro es el que asume el oficio de juez entre las partes, no el amigable componedor.

607.- Arbitrium patris summum judicium esto.
El arbitraje paterno ha de ser el supremo juicio.

608.- Bona fides exigit ut arbitrium tale praestatur, quale viro bono convenit.
Paulo: L. 24, D., locati, 19, 2.
La buena fe exige que se dé tal arbitraje cual conviene a hombre bueno.

609.- Non differendarum litium caua, sed tollendarum ad arbitros itur.
No se ha de acudir a los árbitros para prolongar los pleitos, sino para terminarlos.

610.- Nullum enim, nec in arbitrariis, arbitrium judex habet, quod non juris proa efinitionibus, et causae accidentibus sit allitum.
Velasco: De judice Perfecto.
El arbitrio del juez no es ni puede ser su capricho o arbitrariedad, no es un arbitrio libre y absoluto, es un arbitrio regulado por la ciencia del derecho.

611.- Quoe a lege non sunt determinata, judicis discretioni committuntur.
Gregorio López. Glos. 7 de la ley 7, tít. 9, part. 2.
Las cosas que no están determinadas por la ley, quedan sometidas a la discreción o arbitrio del juez.

612.- Sententia arbitri incerta nulla est.
Bartolo.
La sentencia arbitral incierta es nula.

613.- Stare debet sententia arbitri, quam de re dixerit, sive aequa, sive iniqua.
Ulpiano: L. 27, § 2, D., de receptis, 4, 8.
Debe estarse a la sentencia que el árbitro pronunció sobre la cosa, sea justa o injusta.

614.- Arbiter est qui inter partes judicis assumit officium, non qui amicabiliter componit.
Bartolo.
Árbitro es el que asume el oficio de juez entre las partes, no el amigable componedor.

615.- Arbitrium patris summum judicium esto.
El arbitraje paterno ha de ser el supremo juicio.

616.- Bona fides exigit ut arbitrium tale praestatur, quale viro bono convenit.
Paulo: L. 24, D., locati, 19, 2.
La buena fe exige que se dé tal arbitraje cual conviene a hombre bueno.

617.- Non differendarum litium causa, sed tollendarum ad arbitros itur.
No se ha de acudir a los árbitros para prolongar los pleitos, sino para terminarlos.

618.- Nullum enim, nec in arbitrariis, arbitrium judex habet, quod non juris proa efinitionibus, et causae accidentibus sit allitum.
Velasco: De judice Perfecto.
El arbitrio del juez no es ni puede ser su capricho o arbitrariedad, no es un arbitrio libre y absoluto, es un arbitrio regulado por la ciencia del derecho.

619.- Quoe a lege non sunt determinata, judicis discretioni committuntur.
Gregorio López. Glos. 7 de la ley 7, tít. 9, part. 2.
Las cosas que no están determinadas por la ley, quedan sometidas a la discreción o arbitrio del juez.

620.- Sententia arbitri incerta nulla est.
Bartolo.
La sentencia arbitral incierta es nula.

621.- Stare debet sententia arbitri, quam de re dixerit, sive aequa, sive iniqua.
Ulpiano: L. 27, § 2, D., de receptis, 4, 8.
Debe estarse a la sentencia que el árbitro pronunció sobre la cosa, sea justa o injusta.

ARBOL

622.- Arboris dominium ex radice aestimatur.
Ley 43, tít. 28, Part. 3.
La propiedad de un árbol se determina por la raíz.

623.- Arborum, quae in fundo continentur, non est separatum corpus a fundo.
Pomponio: L. 40, D., de actionibus emti et venditi, 19, 1.
Los árboles que están en el fundo no son cosa separada de él.

624.- Furtim caesae arbores videntur, quae ignorante domino celandique ejus causa caeduntur.
Ulpiano: L. 7, pr., D., arborum furtim caesarum, 47, 7.
Se consideran cortados furtivamente los árboles que se cortan ignorándolo su dueño y ocultándose de él.

ARGUMENTO

625.- Argumentum a contrario sensu in jure validum prorsus est.
L. 20 § 6 ff de Qui testam.
En derecho vale el argumento que se forma del sentido contrario.

626.- Argumentum a contrario sensu omnimo cessat, si alia jura obstent.
El argumento que se forma en sentido contrario cesa si lo contradicen otras leyes.

627.- Argumentum ab absurdo validum in jure estado. C. 14 de Praebend in Sexto.
El argumento que se toma del absurdo es válido en derecho.

628.- Quod enim de uno negatur, consequens intellectus patet, quia de quibusdam conceditur. L. 1, tít. 21, lib. 1 del Digesto.
El argumento "a contrario sensu" tiene bastante fuerza cuando se trata de interpretar una ley.

ARRAS

629.- Facti insignum et argumentum contractus est, fidei datae irrevocabiliter.
Las arras son señal y argumento de contrato hecho e irrevocable.

630.- Venditionis emptionis argumentum perfectae sunt, arrae regulariter.
Las arras son prueba de la perfección de la venta.

ARRENDAMIENTO

631.- Conductor et locator invicem de dolo et lata et levi culpa tenetur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 23, 33.
El arrendatario y el arrendador responden mutuamente de dolo y culpa lata y leve.

632.- Conductor omnia secundum legem conductionis facere debet.
Gayo: L. 25, § 3, D., locati, conducti, 19, 2.
El arrendatario debe hacer todas las cosas con arreglo al contrato de arrendamiento.

633.- Dignus est operarius mercede sua.
El obrero es acreedor a su salario.

634.- Donationis causa contrahi locatio non potest.
Paulo: L. 20, § 1, D., locoati, conducti, 19, 2.
El arrendamiento no puede celebrarse por causa de donación.

635.- Et per colonos et inquilinos nostros possidemus.
Pomponio: L. 25, § 1, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
También poseemos por medio de nuestros colonos e inquilinos.

636.- Ex conducto actio conductori datur.
Ulpiano: L. 15, pr., D., locati, conducti, 19, 2.
Al arrendatario se le da acción de arrendamiento.

637.- Ex conducto actionem ad heredem transire, palam est.
Ulpiano: L. 19, § 8, D., locati, conducti, 19, 2.
Es evidente que la acción de arrendamiento se transmite al heredero.

638.- Inscio domino, per colonum praejudicium possessioni non potest.
Ignorándolo el dueño, el colono no puede inferirle perjuicio en la posesión.

639.- Intelligitur dominus quum patitur colonum in fundo esse, ex integro locare.
Se entiende que reconduce el dueño que consiente que el arrendatario permanezca en el fundo.

640.- Locare servitutem nemo potest. Ulpiano: L. 44, D., locati, conducti, 19, 2.
Nadie puede dar en arrendamiento una servidumbre.

641.- Locatio et conductio contrahi intelligitur, si de mercede convenerit.
Gayo: L. 2, pr., D., locati, conducti, 19, 2.
Se entiende que se concertó arrendamiento si se hubiere convenido sobre el precio.

642.- Locatio et conductio proxima est emtioni et venditioni, jisdemque juris regulis constitit.
Gayo: L. 2, pr., D., locati, conducti, 19, 2.
El arrendamiento (locución y conducción) es semejante a la compra-venta, y se apoya en las mismas reglas de derecho.

643.- Locatio sine mercede certa contrahi non potest.
Papiniano: L. 52, pr., D., de donationibus inter virum, 24, 1.
No puede contratarse un arrendamiento sin precio cierto.

644.- Nemo prohibetur rem, quam conduxit fruendam, alii locare, si nihil aliud convenit. L. 6, C., de locato, 5, 65.
A nadie se prohibe alquilar a otro la cosa que él tomó en arriendo para disfrutarla, si no se convino de otro modo.

645.- Non solet locatio dominium mutare. Ulpiano: L. 39, D., locati, conducti, 19, 2.
El arrendamiento no suele cambiar el dominio.

646.- Prospicere debet conductor, ne in aliquo vel jus rei, vel corpus dete-rius faciat, vel fieri patiatur. Ulpiano: L. 11, § 2, D., locati, conducti, 19, 2.
Debe procurar el arrendatario no perjudicar en algo el derecho de la cosa o la cosa misma, ni permitir que se perjudique.

647.- Qui contra legem conductionis fundum ante tempus sine justa et probabili causa deserverit, ad solvendas totius temporis pensiones ex conducto conveniri potest. L. 55, ff Locati.
Es regla general, nacida de la naturaleza del contrato, que durante el tiempo del arrendamiento ni el arrendador puede expeler al arrendatario, ni el arrendatario puede dejar la cosa arrendada sino pagando el precio de todo el tiempo convenido.

648.- Qui ex conducto possidet, quamvis corporaliter teneat, non tamen sibi, sed domino rei creditur possidere.
El que posee a título de arrendamiento, a pesar de la tenencia corporal de la cosa, se considera, sin embargo, que posee no para sí, sino para el dueño de aquélla.

649.- Qui impleto tempore conductionis remansit in conductione, reconduxisse videtur. Ulpiano: L. 13, § 11, D., locati, conducti, 19, 2.
El que, cumplido el tiempo del arrendamiento, permaneció en la cosa arrendada, se considera que volvió a tomarla en arriendo.

650.- Qui operas suas locavit, totius temporis mercedem accipere debet, si per eum non stetit, quominus operas praestet. Paulo: L. 38, pr., D., locati, conducti, 19, 2.
El que dió en arrendamiento sus servicios debe percibir la retribución por todo el tiempo, si de él no dependió que no se prestasen aquéllos.

651.- Qui rem propriam conduxit, existimans alienam, dominium non trasnfert, sed inefficacem conductionis contractum facit.
L. 20, C., de locato, 4, 65.
El que tomó en arriendo una cosa propia creyéndola ajena no transfiere el dominio, sino que hace un ineficaz contrato de arrendamiento.

652.- Quoties faciendum aliquid datur, locatio est.
Paulo: L. 22, § 1, D., locati, conducti, 19, 2.
Hay arrendamiento siempre que se da a hacer alguna cosa.

653.- Successor particularis non tenetur stare colono.
El que adquiere la cosa a título particular, no está obligado a respetar el arriendo.

ARROGACIÓN

654.- Adoptantur filiifamilias; arrogantur, qui sui juris sunt.
Modestino: L. 1, § 1, D., de adoptionibus, 1. 7.
Se adoptan los hijos de familia; se arrogan los que son dueños de sí mismos.

655.- Adoptionis nomen est generale; in duas autem species dividitur, quarum altera adoptio similiter dicitur, altera arrogatio.
Modestino: L. 1. D., de adoptionibus, 1, 7.
La palabra adopción es genérica, y se divide en dos especies, de las cuales una se llama del mismo modo adopción, y la otra, arrogación.

656.- Arrogatus cum capite fortunas quoque suas in familiam et domum alienam transfert. Papiniano: L. 11, § 2, D., de bonorum possessionibus, 37, 11.
El arrogado transfiere, juntamente con su cabeza, también sus bienes a familia y casa ajenas.

657.- Neque absens, neque dissentiens arrogari potest.
Ulpiano: L. 24, D., de adoptionibus, 1, 7.
Ni el ausente ni el que disiente puede ser arrogado.

658.- Neque adoptare, neque arrogare quis obsens, nec per alium ejusmodi solemnitatem peragere potest. Ulpiano: L. 25, § 1, D., de adoptionibus, 1, 7.
Ningún ausente puede ni adoptar, ni arrogar, ni cumplir por medio de otro, semejante solemnidad.

AUSENCIA

659.- Abesse in intelligitur, qui a tribunali abest.
Marciano: L. 51, § 5, D., de fideicommissariis libertatis, 40, 5.
Se entiende que está ausente el que no comparece ante el tribunal.

660.- Absen absentis curator esse nequit.
El ausente no puede ser curador de otro ausente.

661.- Absens ex justa causa latitare non dicitur. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 52, 2.
El ausente por justa causa no se considera que se oculta.

662.- Absentem accipere debemus eum, qui non est eo loci, in quo loco petitur.
Ulpiano: L. 199, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
Debemos tener por ausente al que no está en el lugar donde se le demanda.

663.- Absente patre, curatur datur, ne bona pereant.
Ausente el padre, se da curador, para que no perezcan los bienes.

664.- Absentia diuturna justa est causa dissolvendae societatis.
Godofredo.
La larga ausencia es causa justa de disolución de la sociedad.

665.- Absentia ejus, qui reipublicae causa abest, neque ei neque alii dam-nosa esse debet. Ulpiano: L. 140, D., de regulis juris, 50, 17.
La ausencia de aquel que se ausenta por causa de la república no debe perjudicar ni a él ni a otro.

666.- Absentia longa et mors acquiparantur.
La ausencia prolongada y la muerte se equiparan.

667.- Is qui reversus non est ab hostibus, quasi tunc decessisse videtur, quum captus est.
El que no ha regresado del enemigo se considera casi que ha muerto, habiendo sido hecho prisionero.

668.- Publice utile est, absentes a quibuscumque defendi.
Es de interés público que los ausentes puedan ser defendidos por cua-lesquiera personas.

669.- Qui extra continentia urbis est, abest.
Ulpiano: L. 173, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Hállase ausente el que está fuera de los suburbios de la ciudad.

670.- Qui fugit videtur esse in loco a quo fugit. Bartolo.
El que huye se considera que está en el lugar del cual huye.

671.- Qui potest invitis alienare, multo magis et ignoriantibus et absentibus potest. Ulpiano: L. 26, D., de regulis juris, 50, 17.
El que puede enajenar contra la voluntad de algunos, mucho más puede hacerlo ignorándolo éstos o en su ausencia.

672.- Quotiescunque quis ex necessitate, non ex voluntate abfuit, dici oportet ei subveniendum. Ulpiano: L. 26, § 9, D., ex quibus causis majores, 4, 6.
Siempre que alguno se ausentó por necesidad, y no voluntariamente, debe decirse que se le ha de auxiliar.

673.- Servus reipublicae causa abesse non potest.
Paulo: L. 211, D., de regulis juris, 50, 17.
El esclavo no puede estar ausente por causa de la república.

AUTOR

674.- Cui prodest scelus, in fecit.
Séneca.
Cometió el delito aquel a quien aprovecha.

675.- Delicta suos teneant auctores.
Respondan los autores de sus propios delitos.

676.- Dominus malum, quod fieri videt, non vetans quum possit, videtur consentire, et consors in facto esse.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 7, Tít. 34, Part. VII.
"El señor que vee fazer mal a aquel a quien lo puede vedar, si non lo vieda, semeja que lo consiente, e que es aparcero en ello."

677.- Et qui occasionem praestat, damnum fecisse videtur.
Paulo: L. 30, § 3, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
El que da ocasión se entiende también que causó el daño.

678.- Imputari non debet ei, per quem non stat, si non faciat quod per eum fuerat faciendum. C. 41, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No procede imputar algo a aquel de quien no depende, si no hizo lo que por él hubiera tenido que ser hecho.

679.- Insanis, infantibus, itemque dormientibus, nihil quod faciunt, vel bonum, vel malum, imputantur. San Bernardo.
A los locos, a los niños, y a los que duermen, nada de lo que hacen, bueno o malo, puede imputárseles.

680.- Is fecit, cui prodest. L. 3, Tít. 32, part. 3.
Lo hizo aquel que saca provecho de ello.

681.- Mandator caedis pro homicida habetur.
El que ordena matar es considerado como homicida.

682.- Nemo punitur pro alieno delicto.
Nadie debe ser castigado por delito ajeno.

683.- Pecata suos teneant auctores. L. 22, C., de poenis, 9, 47.
Obliguen los delitos a sus propios autores.

684.- Qui occasionem damni dat, damnum dedisse videtur.
Gregorio López: Glosa de las Partidas. L. 21, tít. 34, Part. VII.
"Quien da razón por que venga daño a otro, el mismo se entiende que lo face."

685.- Ubi commodum, ibi auctor.
Donde está la ventaja, está el autor.

AUTORIDAD

686.- Absurdam est ut alios regat, qui se ipsum regere nequit.
Es absurdo que gobierne a los demás quien no sabe gobernarse a sí mismo.

687.- Auctoritatem cum ratione omnino pugnare non potest.
La autoridad no puede en manera alguna luchar contra la razón.

688.- Cujus est instituere, ejus est abrogare.
El que puede instituir puede también abrogar.

689.- Ex conversatione aequali contemtio dignitatis nascitur.
Calistrato: L. 19, D., de officio praesidis.
De la conversación de igual a igual nace el menosprecio de la dignidad.

690.- Facile est imperium in bonis. Plauto.
Es fácil gobernar a los buenos.

691.- Id possumus, quod de jure possumus.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 15, tít. 34, Part. VII.
"Aquellas cosas puede ome fazer, que, quando fueren fechas, sean sin mal estanca de aquel que las fizo."

692.- In sua potestate non videtur habere, qui non est suae potestatis.
Ulpiano: L. 21, D., ad legem Juliam, 48, 5.
No se considera que tiene a otro bajo su potestad el que no es de propio derecho.

693.- Ipsa scientia potestas est. Bacon.
Saber es poder.

694.- Lis nulla nobis potest esse cum eo, quem in potestate habemus.
Gayo: L. 4, D., de judiciis, 5, 1.
No podemos sostener pleito alguno con el que tenemos bajo nuestra potestad.

695.- Nemo plus juris ad alium transferre potest, quam ipse haberet.
Ulpiano: L. 54, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede transferir a otro más derecho que el que él mismo tenga.

696.- Nemo potest alii plus juris dare, quam habeat ipse.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 12, tít. 34, Part. VII.
"Ningun home non puede dar más derecho a otro en alguna cosa, de aquello que le pertenece en ella."

697.- Nemo potest plus juris transferre in alium, quam sibi competere dignoscatur.
C. 79, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie puede transferir a otro más derecho que el que a sí mismo se le ha reconocido.

698.- Non est potestas nisi a Deo.
San Pablo: Epístola a los romanos, 13, 1.
Todo poder proviene de Dios.

699.- Non potest dolo carere, qui imperio magistratus non paruit.
Javoleno: L. 199, D., de regulis juris, 50, 17.
No puede estar exento de dolo el que desobedeció a la autoridad del magistrado.

700.- Nullus major defectus quam defectus potestatis.
No hay mayor defecto que la falta de autoridad.

701.- Par index in parem non habet imperium.
Un juez no tiene potestad sobre su igual.

702.- Par in parem non habet imperium. C. 20, X, de electione, 1, 6.
"Egual non a poder sobre su ygual."
(Versión medieval castellana de las Decretales.)

703.- Par in parem non habet imperium. L. 4 ff de Recept qui arbitr.
Ninguno tiene autoridad sobre su igual.

704.- Parum jura esse in civitate, nisi sint ministri per quos regantur.
Pocos derechos habría en la ciudad si no hubiese ministros por los cuales se gobernase.

705.- Potestatis verbo plura significantur: in persona magistratuum imperium, in persona liberorum patria potestas, in persona servi dominium.
Paulo: L. 215, D., de verborum significatione, 50, 16.
Con la palabra potestad se significan muchas cosas: tratándose de la persona de los magistrados, autoridad; de la de los hijos, patria potestad; de la del siervo, dominio.

706.- Prior auctoritas imperantis, quam utilitas servientis.
Primero es la autoridad del que manda, que la utilidad del que sirve.

707.- Quum par numerus est hic inde, et auctoritas est ex una parte, prevalet auctoritas. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Cuando hay un número igual de aquí y de allí, y la autoridad está por una parte, prevalece la autoridad.

708.- Ratio civilis quum dictet publicam utilitatem, hoc ipso pars rationis naturalis est; non tota autem ratio est.
La razón civil, cuando dispone sobre la utilidad pública, es por ello parte de la razón natural; no toda la razón.

709.- Rigor est excessus juris et auctoritas facta ad terrorem.
Rigor es el exceso en el derecho y la autoridad convertida en terror.

AUXILIO

710.- Deceptis feminis, non decipientibus succurritur.
Se socorre a las mujeres engañadas, no a las que engañan.

711.- Fere in omnibus poenalibus judiciis et aetati, et imprudentiae succurritur. Paulo: L. 108, D., de regulis juris, 50, 17.
Casi en todas las causas criminales se auxilia a la edad y a la ignorancia.

712.- Mulieribus tunc succurrendum est, quum defendatur, non ut facilius calumnietur. Paulo: L. 110, § 4, D., de regulis juris, 50, 17.
Se ha de auxiliar a las mujeres siempre y cuando hayan de ser defendidas, y no para que calumnien más fácilmente.

713.- Non negligentibus subvenitur, sed necessitate rerum impeditis.
No se auxilia a los negligentes, sino a los impedidos por necesidad de las cosas.

714.- Quae emergunt de novo, novo indigent auxilio.
Las cosas que se suscitan de nuevo requieren un nuevo auxilio.

715.- Quis non debet inde damnum cogitur sustinere, unde gratiam et praemium debuit reportare. C. 7, X, de renuntiatione, 1, 9.
El derecho socorre a los engañados y no a los que engañan.

716.- Remedium extraordinarium locum non habet, nisi deficit ordinarium.
No ha lugar a recurrir a un remedio extraordinario sino en defecto del ordinario.

717.- Satius est ocurrere in tempore oportuno, quam post vulneratam causam remedium quaerere.
Vale más precaver un mal en tiempo oportuno, que tener que remediarlo.

718.- Si quis communi auxilio et mero jure munitus sit, non debet ei tribui extraordinarium auxilium.
Si uno estuviera ya amparado por el auxilio general y el derecho común, no debe concedérsele un socorro extraordinario.

719.- Stultis non succurritur. Paulo: L. 9, § 5, D., de juris et facti ignorantia, 22, 6.
No se socorre a los necios.

720.- Ubi aequitas evidens poscit, subveniendum est.
Marcelo: L. 183, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando una evidente equidad lo pide se ha de auxiliar.

721.- Ubi majus periculum, ibi magis necessarium fuit auxilium.
Donde mayor fue el peligro, allí más necesario fue el auxilio.

BENEFICIO

722.- Adiuvari nos, non decipi beneficio oportet.
Paulo: L. 17, § 3, D., commodati, 13, 6.
Con un beneficio se nos debe ayudar y no engañarnos.

723.- Bene facere alteri, nemo compellitur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 50, 17.
Nadie está obligado a hacer bien a otro.

724.- Beneficia non obtruduntur.
Los beneficios no se imponen por la fuerza.

725.- Beneficio affici hominem intersit homini.
Papiniano: L. 7, D., de servis exportandis, 18, 7.
Importa a un hombre que se haga beneficio a otro hombre.

726.- Beneficium alicui specialiter indultum, non debet ab aliis trahi in exemplum. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 74, 3.
El beneficio concedido especialmente a alguno no debe ser aducido por otros como ejemplo.

727.- Beneficium ecclesiasticum non potest licite sine institutione cano-nica obtineri.
El beneficio eclesiástico no se puede lícitamente obtener sin institu-ción canónica.

728.- Beneficium legis non debet esse captiosum.
El beneficio de la ley no debe ser engañoso.

729.- Beneficium non confertur invito.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 24, tít. 34, Part. VII.
"Non puede ome dar beneficio a otro contra su voluntad."

730.- Beneficium non in eo quod fit qut datur, consistit, sed in ipso dantis aut facientis animo. Séneca: De Beneficiis, 1, 6.
El beneficio no consiste en aquello que se hace o se da, sino en la intención de aquel que da o hace.

731.- Decet concessum a principe beneficium esse mansurum.
C. 16, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Conviene que el beneficio concedido por el príncipe sea permanente.

732.- Ex eo non debet quis fructum consequi quod nisus extitit impugnare.
Ninguno debe sacar fruto de lo que procuró impugnar.

733.- Expressio eorum quae tacite insunt nihil operatur.
Ni daña ni favorece la expresión de las cosas que son tácitamente inherentes.

734.- Haeres inventarii beneficio non tenetur ultra vires haereditarias.
El heredero a beneficio de inventario no responde de más de lo que percibe.

735.- Ignorantis et inviti conditio melior fieri potest.
Sin saberlo y contra su voluntad, se puede hacer mejor la condición de otro, pero no peor.

736.- Immunitates generaliter tributae eo jure, ut ad posteros transmitterentur; in perpetuum succedentibus durant.
Modestino: L. 4, D., de jure immunitatis, 50, 6.
Las inmunidades concedidas en general con el derecho de que se transmitirían a los descendientes, subsisten perpetuamente para los sucesores.

737.- Indultum a jure beneficium, non est alicui auferendum.
C. 17, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No es menester conferir a nadie el beneficio que viene concedido por el derecho.

738.- In omnibus causis id observatur, ut, ubi personae conditio locum facit beneficio, ibi deficiente ea beneficium quoque deficiat.
Paulo: L. 68, D., de regulis juris, 50, 17.
En todas las causas se observa esto: que cuando la condición de la persona da lugar a un beneficio, faltando aquélla falta también el beneficio.

739.- In omnibus causis id obserbatur, ut, ubi personae conditio locum facit beneficio, ibi deficiente ea beneficium quoque deficiat, ubivero genus actionis id desiderat, ibi ad quemvis persecutio ejus devenerit, non deficiat ratio auxilli. Ulpiano.
En toda materia se observa que cuando la condición de la persona da motivo al beneficio, entonces, faltando la persona, cesa también el beneficio; pero cuando éste es inherente a la calidad de la acción, en tal caso no falta el socorro de la ley a cualquiera a quien haya llegado la acción.

740.- Invito beneficium non datur. Paulo: L. 69, D., 50, 17.
A nadie se hace beneficio contra su voluntad.

741.- Minoribus aetas in damnis subvenire, non rebus prospere gestis obesse consuevit. L. 14, C., de procuratoribus, 2, 13.
Fue costumbre que la edad favoreciese a los menores en los perjuicios, no que les perjudicase en los negocios realizados ventajosamente.

742.- Mutare concilium quis non potest in alterius detrimentum.
L. 33 de Reg. jur. in Sexto.
Ninguno puede mudar de dictamen en perjuicio de tercero.

743.- Nemini beneficium debet esse damnosum.
A nadie debe serle dañoso un beneficio.

744.- Nemo cogi potest ut vicino prossit sed ne noceat.
Nadie está obligado a beneficiar al vecino, sino a no perjudicarle.

745.- Nemo ex suo delicto meliorem suam conditionem facere potest.
Ninguno puede hacerse de mejor condición por su delito.

746.- Nemo sibi ipse beneficium dare potest.
Nadie puede otorgarse un beneficio a sí mismo.

747.- Non decipit sed adjuvari quis beneficio debet. C. 1 de Commodat.
El beneficio debe servir de auxilio y no de daño.

748.- Non sit aetatis excusatio adversus praecepta legum ei, qui, dum Leges invocat, contra eas committit. Trifonino: L. 37, § 1, D., de minoribus, 4, 4.
No tenga la excusa de la edad contra los preceptos de las leyes el que, mientras las invoca, comete actos contrarios a ellas.

749.- Nulli fraus su a vel dolus patrocinare debet. C. 16 de Rescrip.
A nadie debe favorecer su fraude o dolo.

750.- Nullus debet alicui in alterius damnum benefacere. C. 3, 14, q, 5.
Ninguno está obligado a beneficiar a otro con daño ajeno.

751.- Personis datae immunitates heredibus non relinquuntur.
Ulpiano: L. 1, § 1, D., de jure immunitatis, 50, 6.
Las inmunidades dadas a las personas no se dejan a los herederos.

752.- Por debet esse ratio commodi et incomodi.
Se ha de tomar el beneficio con las cargas.

753.- Quae in favorem alicujus introducta sunt, contra eum retorqueri non possunt.
Lo que la ley ha introducido en interés de ciertas personas no debe tornarse en su daño.

754.- Quilibet potest alterius conditionem meliorem, non deteriorem facere.
L. 29 ff de Negot gest.
Cualquiera puede mejorar, pero no empeorar la condición de otro.

755.- Quod ab gratiam alicujus conceditur, non est in ejus dispendium retorquendum. C. 61, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que se concede como favor a uno no debe volverse en detrimento del mismo.

756.- Quod ab initio beneficium fuit, usu et aetate fit debitum.
Lo que al principio fue beneficio, el uso y el tiempo lo hizo deuda.

757.- Quod alicui gratiose conceditur, trahi non debet ab aliis in exemplum.
C. 74, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que se concede graciosamente a uno no debe ser aducido por otros como ejemplo.

758.- Quod cuique pro eo praestatur, invito non tribuitur.
Ulpiano: L. 156, § 4, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que se da a uno en su favor no se le atribuye contra su voluntad.

759.- Quod datur personis, cum personis amittitur.
Ulpiano: L. 1, § 43, D., de aqua quotidiana, 43, 20.
Lo que se da a las personas se pierde con las personas.

760.- Ratio et usus obtinuit, neminem cui non vult cogi de proprio facere beneficium. C. 4, 10, q 2.
Conforme a la razón y al uso, ninguno puede ser obligado a hacer un beneficio contra su voluntad.

761.- Rusticitas aliquando parcendo.
A veces hay que favorecer a la rusticidad.

762.- Si non potest alicui subveniere, nisi alter laedatur, com-modius est neutrum juvari, quam gravari alterum. C. 10, 14, q, 5.
Si no se puede favorecer a uno de dos sin perjuicio del otro, vale más no favorecer a ninguno.

763.- Unicuique ea, quae a legibus ipsi data sunt, contemnere licet.
Novela 136, C. 1.
A cada cual es lícito prescindir de lo que por las leyes se le dió.

764.- Unicuique integrum est his, quae ipsi a lege data et concessa sunt, renunciare.
Es facultad de cada cual renunciar a aquellas cosas que le hayan sido dadas o concedidas por la ley.

765.- Unicuique licet contemnere haec, quae pro se introducta sunt.
Juliano: L. 41, D., de minoribus, 4, 4.
A cada cual es lícito prescindir de aquello que en su favor se estableció.

BENIGNIDAD

766.- Rapienda occasio est, quae praebet benignius responsum.
Paulo.
Debe aprovecharse la ocasión que se presente de responder con más benignidad.

BIENES

767.- Actiones personales et debitorem nomini in bonis nostris computantur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 15, 5.
Las acciones personales y los títulos de las deudas deben contarse entre nuestros bienes.

768.- ***Aeque bonis adnumeratur quod est in actionibus, petitionibus, persecutionibus.*** L. 49, D., 50, 16.
Son bienes las cosas y las acciones y las peticiones.

769.- Bona intelliguntur cujuscunque, quae deducto aere alieno supersunt. Paulo: L. 39, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se entienden por bienes de cada cual los que quedan después de deducidas las deudas.

770.- Bona intelliguntur deducto aere aliaeno. L. 72 ff de jer. dot.
Solo se entienden bienes lo que queda pagadas las deudas.

771.- Bona non censetur nisi deducto aere alieno.
No se consideran como bienes sino los restantes después de deducidas las deudas.

772.- Bona proprie non dicintur quae plus incommodi quam commodi habent. L. 83 ff de V.S.
No se cuentan por bienes los que causan más daño que provecho.

773.- Bonis admunerator etiam quod est in actionibus, petitionibus et persecutionibus. Ulpiano: L. 40, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se cuenta en nuestros bienes también lo que está en acciones, peticiones o persecuciones.

774.- Bonorum apellatione non continentur, quae plus damnum, quam commodum afferunt. Gregorio López: Glosa a las Partidas: L. 3, tít. 34, Part. VII.
"Non son contados por bienes, aquellos por quien viene a ome más daño, que pro."

775.- Bonorum appellatio, sicut hereditatis, universitatem quandam ac jus successionis, et non singulares res demonstrat.
Africano: L. 208, D., de verborum significatione, 50, 16.
La denominación de bienes, así como la de herencia, denota cierta universalidad y derecho de sucesión, y no cosas singulares.

776.- Expedit reipublicae, ne quis re sua male utatur.
§ 2, I., de jis, qui sui, r, 8.
Conviene a la república que nadie use mal de sus bienes.

777.- Id bonorum cujusque esse intelligitur, quod aeri alieno superest.
Javoleno: L. 11, D., de jure fisci, 49, 14.
Se entiende que son bienes de alguno lo que sobra de las deudas.

778.- Non videtur perfecte cujusque id esse, quod ex casu auferri potest.
Gayo.
No parece que sea perfectamente de alguno aquello que en algún caso pueda quitársele.

779.- Paterna paternis, materna maternis.
Los bienes del padre, a la línea paterna; los de la madre, a la materna.

780.- Proprie bona dici non possunt, quae plus incommodi, quam commodi habent.
Javoleno: L. 83, D., de verborum significatione, 50, 16.
Propiamente no se pueden llamar bienes las cosas que tienen más inconvenientes que ventajas.

781.- Qui auctore judice comparavit, bonae fidei possessor est.
Ulpiano.
El que adquirió por autoridad del juez es poseedor de buena fe.

782.- Qui non habet in aere, luat in corpore.
Quien no tiene dinero debe pagar con su persona.

783.- Quod evincitur, in bonis non est.
Celso: L. 190, D., de regulis juris, 50, 17.
La cosa de que se hace evicción no está en los bienes de uno.

784.- Tantum quisque pecuniae relinquit, quantum ex bonis ejus refici potest.
Celso: L. 88, D., de verborum significatione, 50, 16.
Cada cual deja tanto dinero cuanto se puede reunir de sus bienes.

785.- Vacantia mortuorum bona tunc ad fiscum jubemus transferri, si nullum ex qualibet sanguinis linea vel juris titulo legitimum reliqueris intestatus heredem.
L. 4, C., de bonis vacantibus, 10, 10.
Mandamos que sean transferidos al fisco los bienes vacantes de los muertos, siempre y cuando el intestado no hubiere dejado ningún heredero legítimo procedente de cualquier línea de la sangre o de la ley.

BONORUM POSSESSIO

786.- Bonorum possessores sunt, qui alicui sucedunt jure praetorio.
Son "bonorum possessores" los que suceden a otro por derecho del pretor.

787.- Bonorum possessio est jus persequendi vel retinendi patrimonii sive rei, quae cujusquam, quum moritur, fuit.
Ulpiano: L. 3, § 2, D., de bonorum possessionibus, 37, 1.
"Bonorum possessio" es el derecho de perseguir o retener el patrimonio o la cosa que fue de alguno, cuando muere.

788.- Practor honorum possessorem heredis loco in omni causa habet.
Paulo: L. 117, D., de regulis juris, 50, 17.
El pretor tiene en todos los casos al poseedor de los bienes en el lugar del heredero.

BOSQUE

789.- Pasua silva est, quae pascui pecedum destinata est.
Gayo: L. 30, § 5, D., de verborum significatione, 50, 16.
"Bosque de pasto" es el que está destinado a pasto de los ganados.

790.- Silva caedua est, quae in hoc habetur, ut caederetur.
Gayo: L. 30, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
"Bosque de tala" es el que se tiene para ser cortado.

BUENA FE

791.- Bonae fidei non congruit de apicibus juris disputare.
No se atempera a la buena fe el disputar sobre sutilezas jurídicas.

792.- Bonae fidei emtor esse videtur, qui ignoravit eam rem alienam esse, aut putavit eum, qui vendidit, jus vendendi habere, procuratorem aut tutorem esse.
Modestino: L. 109, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se considera comprador de buena fe el que ignora que la cosa era ajena o creyó que el que la vendió tenía derecho para venderla; por ejemplo, que era tutor o procurador.

793.- Boane fidei possessor loco domini est, et bona fides ei tantundem praestat, quantum veritas domino.
El poseedor de buena fe está en lugar del dueño, porque aquélla le da tanto derecho como el verdadero dominio al propietario.

794.- Bona fides exigit, ut arbitrum tale praestetur, quale viro bono convenit.
Paulo: L. 24, D., locati, 19, 2.
La buena fe exige que se dé tal arbitaje cual conviene a hombre bueno.

795.- Bona fides exigit, ut, quod convenit, fiat.
Javoleno: L. 21, D., locati, 19, 2.
La buena fe exige que se haga lo que se convino.

796.- Bona fides non patitur ut bis idem exigatur.
Gayo: L. 57, D., de regulis juris, 50, 17.
La buena fe no permite que una misma cosa se exija dos ocasiones.

797.- Bona fides non patitur, ut semel exactum iterum exigatur.
C. 83, de regulia juris, in Sexto, 5, 12.
La buena fe no tolera que lo cobrado una vez se exija de nuevo.

798.- Bona fides, quae in contractibus exigitur, aequitatem summam desiderat. Trifonino: L. 31, D., de positi vel contra, 10, 3.
La buena fe, que se exige en los contratos, requiere suma equidad.

799.- Bona fides semper praesumitur, nisi mala adesse probetur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 82, 5.
La buena fe se presume siempre, si no se prueba la existencia de la mala.

800.- Bona fides tantumdem possidenti praestar, quantum veritas.
L. 44, tít. 28, Part. 3
La buena fe confiere al poseedor los mismos derechos que al propietario.

801.- Bona fides tantumdem possidenti praestat, quantum veritas, quoties lex impedimento non est. Paulo: L. 136, D., de regulis juris, 50, 17.
La buena fe favorece al poseedor tanto como la verdad, siempre que la ley no lo impida.

802.- Bonam fidem in contractibus considerari aequum est.
L. 4, c., de obligationibus et actionibus, 4, 10.
Es justo atenerse a la buena fe, en los contratos.

803.- Error facti concurrens cum errore juris, inducit bonae fidei presumtionem. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 2, 41.
El error de hecho, concurriendo con el error de derecho, induce la presunción de buena fe.

804.- Error juris non inducit malam fidem. Bartolo.
El error de derecho no implica mala fe.

805.- Fides bona contraria est fraudi et dolo. Paulo: L. 3, § 3, D., pro socio, 17, 2.
La buena fe es contraria al fraude y al dolo.

806.- Grave est fidem fallere. Ulpiano: L. 1, pr., D., de pecunia constituta, 13, 5.
Es grave faltar a la confianza.

807.- In dubio instrumento standum, nec actus simulatus praesumitur.
En la duda se está al documento y no se presume simulación.

808.- In maleficiis voluntas spectatur, non exitus.
La buena fe del acusado es una salvaguarda en su favor contra el rigor de la ley.

809.- Non in foro canonico nec civili valet praescriptio cum mala fide.
C. 20, X, de praescriptionibus, 2, 26.
La prescripción de mala fe no vale ni en el fuero eclesiástico ni en el secular.

810.- Omne, quod non est ex fide, peccatum est.
C. 20, X, de praescriptionibus, 2, 26.
Todo lo que no es leal es pecado.

811.- Omnis praesumitur bonus nisi probetur malus.
Todo se presume bueno si no se prueba que es malo.

812.- Pacta sunt servanda.
Los pactos han de guardarse.

813.- Possessor malae fidei non praescribit.
C. 5, X, de praescriptionibus, 2, 26.
El poseedor de mala fe no prescribe.

814.- Possessor malae fidei ullo tempore non praescribit.
C. 2, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El poseedor de mala fe no gana la prescripción en ningún tiempo.

815.- Oportet, ut, qui praescribit, in nulla temporis parte rei habeat conscientiam alienae.
C. 20, X, de praescriptionibus, 2, 26.
Es necesario que quien prescribe no haya tenido en ningún momento conciencia de que la cosa era ajena.

816.- Qui auctore judice comparavit, bonae fidei possessor est.
Ulpiano: L. 137, D., de regulis juris, 50, 17.
El que adquirió por autoridad del juez es poseedor de buena fe.

817.- Qui contra jura mercatur, bonam fidem praesumitur non habere.
C. 82 de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que compra contra las leyes, se presume que no tiene buena fe.

819.- Qui intelligit alienum se possidere, mala fide possidet.
Gayo: L. 38, D., de usurpationibus, 41, 3.
El que sabe que posee lo ajeno posee de mala fe.

820.- Res bona fide vendita, propter minimam causam inemta fieri non debet.
La cosa vendida de buena fe no debe tenerse por no vendida a causa de un motivo fútil.

821.- Ubi lex inhibet usucapionem, bona fides possidenti nihil prodest.
Pomponio: L. 24, pr., D., de usurpationibus, 41, 3.
Cuando la ley prohibe la usucapión, la buena fe no aprovecha para nada al poseedor.

BUENAS COSTUMBRES

822.- Mala enim consuetudo, non minus quam perniciosa corruptela, abjicienda est, et vitanda: quod contra bonos mores esse dignoscitur, omnino abolendum est.
El uso contrario a la razón o a las buenas costumbres no puede jamás adquirir fuerza obligatoria, pues no debe considerarse sino como un error antiguo, siendo menos un uso que un abuso y una infracción de la regla.

CALIDAD

823.- Ubi vera qualitas vel certa forma requiritur, non sufficit si per aequivalens impleatur. C. 27 de Praebend in Sexto.
Cuando se requiere determinada calidad o forma, no basta su equivalente.

CALUMNIA

824.- Calumnia est quaevis versutia, qua alteruter litigantium adversarium suum circumvenire conatur.
La calumnia es una especie de astucia con la que uno de los litigantes intenta atrapar a su adversario.

825.- Calumniari est falsa crimina intendere.
Calumniar es imputar falsos delitos.

826.- Crescit contumelia ex persona ejus, qui contumeliam fecit.
Ulpiano: L. 17, § 3, D., de injuriis, 47, 10.
La contumelia crece por razón de la persona que la hizo.

827.- Inspecta calumniatoris qualitate, injuriarum gravitate, pondere et atrocitate, aliisque circumstantiis, poena est infligenda.
La pena habrá de imponerse atendida la condición del calumniador, la gravedad, importancia y atrocidad de la injuria y las demás circunstancias.

828.- Non utique qui non probat, quod intendit, protinus calumniari videtur.
Marciano: L. 1, § 3, D., ad Senatusconsultum Turpillanum, 48, 16.
Ciertamente no se considera que desde luego calumnia el que no prueba lo que imputa.

829.- Nullam potest videri injuriam accipere, qui semel voluit.
Paulo: L. 9, § 1, D., de aqua, 39, 3.
No puede parecer que recibe ningún daño injusto el que una vez lo quiso.

830.- Si non convicii consilio te aliquid injuriosum dixisse probari potest, fides veri a calumnia te defendit. L. 5, C., de injuriis, 9, 35.
Si puede ser probado que dijiste alguna cosa injuriosa sin ánimo de ofender, la verdad del hecho te defiende de la calumnia.

CALLAMIENTO

831.- Is qui tacet, non fatetur: sed nec utique negare videtur.
C. 44, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que calla no confiesa; pero tampoco ciertamente se entiende que niega.

832.- Qui siluit quum loqui debuit, et noluit, consentire videtur.
El que calla cuando debía hablar, y lo advirtió, parece que consiente.

833.- Qui tacet, consentire videtur. C. 43, de regulis juris, in Sexto, 5,12.
El que calla, parece que consiente; o como el adagio: "Quien calla, otorga."

834.- Qui tacet, non utique fatetur, sed tamen verum est, eum non negare.
Paulo: L. 142, D., de regulis juris, 50, 17.
El que calla, ciertamente que no confiesa; pero, sin embargo, es verdad que no niega.

835.- Silentio fit ratihabitio.
Por el silencio se hace también la ratificación.

836.- Tacens, aec consentire nec contradicere, praesumitur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 181, 1.
El que calla no se presume que consiente ni que contradice.

837.- Tacens consentit, si contradicendo impedire poterat.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 43, 1.
El que calla, consiente, si contradiciendo podía impedirlo.

838.- Tacens nec fateri negare censetur. Dino: Comm, in reg. juris pont., 44, 1.
El que calla se considera que ni confiesa ni niega.

839.- Tacens non fatetur, sed nec negare videtur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 23, tít. 34, Part. VII.
"Aquel que calla, non se entiende que siempre otorga lo quel dizen, maguer non responda; mas esto es verdad, que non niega lo que oye."

840.- Tacere, medium quoddam est, inter consensum et contradictionem.
Dino: Comm. in reg. juris pont, r, 44, 5.
El silencio es una especie de término medio entre el consentimiento y la contradicción.

841.- Tacere, medium quoddam est inter contradicere, et consentire.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 184, 2.
El silencio es una especie de término medio entre contradecir y consentir.

CAMINO

842.- Iter et actum in se via continet.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
La servidumbre de camino contiene en sí las de paso y conducción.

843.- Via est jus eundi, et agendi, et ambulandi.
Ulpiano: L. 1, pr. D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Camino es el derecho de ir, y de conducir y de pasear.

CAPACIDAD

844.- Capacitas haeredis spectari debet morte, id est, de latae hereditatis tempore.
La capacidad del heredero debe ser tenida en cuenta a la muerte del causante; esto es, al tiempo de la delación de la herencia.

845.- Id possumus, quod de jure possumus.
Gregorio López: Glosa a las partidas. L. 15, tít. 34, Part. VII.
"Aquellas cosas puede ome fazer, que, cuando fueren fechas, sean sin mal estanca de aquel que las fizo."

846.- Puberes sine curatoribus suis possunt ex stipulatu obligari.
Modestino: L. 101, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Los menores pueden obligarse por estipulación sin sus curadores.

847.- Quaeque persona propter suam capacitate.
A cada persona según su capacidad.

848.- Quotiescumque de capacitate aut habilitate personarum quaeritur, domicilii leges et statuta spectuntur. Bartolo.
Siempre que se trate de la capacidad o habilidad de las personas se tendrán en cuenta las leyes y estatutos del domicilio.

CAPITIS MINUTIO

849.- Capitis minutio est status permutatio.
Gayo: L. 1, D., de capite minutis, 4, 5.
"Capitis minutio" es la variación de estado.

850.- Nemo delictis exuitur, quamvis capite minutus sit.
Nadie está exento de pena por un delito, aunque cambie de estado.

CARGA

851.- Bonorum apellatione non continentur quae plus damnum, quam commodum afferunt. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 3, tít. 34, Part. VII.
"Non son contados por bienes aquellos por quien viene a ome más daño, que pro."

852.- Commoda ferens, incommoda et onera, sustinere debet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 10, 1 y 2.
El que está a las ventajas debe también soportar las desventajas y las cargas.

853.- Contraria quippe sunt libertas et servitus.
El gravamen no se presume.

854.- Ejus sit onus cujus est emolumentum.
Corresponde la carga a quien percibe el emolumento.

855.- Finito officio, cessant onera officit.
Al cesar un cargo cesan sus cargas.

856.- Nemo oneratus, nisi honeratus.
Nadie ha de ser gravado si no ha sido beneficiado.

857.- Nemo plus commodi heredi suo relinquit quam ipse habuit.
Paulo: L. 120, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie deja a su heredero más provecho que el que él mismo tuvo.

858.-Par debet esse ratio commodi et incommodi.
Debe haber la misma razón para las ventajas que para los perjuicios.

859.- Prodesse sibi unusquisque, dum alii non nocet, non prohibetur.
Ulpiano: L. 1, § 11, D., de aqua, 30, 3.
No se prohibe que cada cual se aproveche, mientras no perjudique a otro.

860.- Qui commodum sentit et incommodum sentire debet.
El que percibe el provecho ha de sufrir también el perjuicio.

861.- Qui habet commoda, ferre debet onera.
Quien está a las ventajas debe también soportar las cargas.

862.- Qui sentit commodum, sentire debet et onus.
El que percibe el provecho debe también soportar la carga.

863.- Qui sentit onus, sentire debet commodum et econtra.
C. 55, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que soporta la carga debe percibir el provecho, y al contrario.

864.- Ratione congruit, ut succedat in onere, qui substituitur in honore.
C. 77, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Es racional que sea relevado de las cargas el que es substituído en los honores.

865.- Res transit cum onere suo.
La cosa se trasmite con sus cargas.

866.- Secundum commoda, quae quisque sentit, ita onus subire tenetur.
Conforme a los beneficios que cada cual percibe, así debe soportar las cargas.

867.- Secundum naturam est, commoda cujusque rei eum sequi, quem sequentur incommoda.
Paulo: L. 10, D., de regulis juris, 50, 17.
Es conforme a la naturaleza que las ventajas de cualquier cosa correspondan al que le correspondieren los gravámenes.

868.- Ubi emolumentum, ibi onus esse debet.
Donde está el emolumento, allí debe haber la carga.

869.- Ubi periculum, ibi et lucrum collocetur.
Donde hay el peligro debe haber también el lucro.

CARGO

870.- Ea, quae fiunt a judice, si ad ejus non spectant officium, viribus non subsistunt. C. 26, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que es hecho por un juez, fuera de sus atribuciones, es ineficaz.

871.- Factum a judice, quod ad officium ejus non pertinet, ratum non est.
Paulo: L. 170. D., de regulis juris, 50, 17.
No es válido lo actuado por un juez fuera de las funciones de su cargo.

872.- Finitio officio, cessant onera officii.
Al cesar un cargo cesan las cargas.

873.- Honores et munera... in eodem domo continuari non oportet.
L. 1, C., de munerabis et honoribus, 10, 41.
Los honores y los cargos no deben perpetuarse en una misma familia.

874.- Honores et munera non ordinatione, sed potioribus quibusque injungenda sunt. Paulo: L. 7, D., de decurionibus, 50, 2.
Los honores y los cargos se han de conferir, no por turno, sino a los más aptos.

875.- Iniquum est damnosum esse cuiquam officium suum.
Gayo: L. 7, D., testamenta quemadmodum, 29, 3.
Es injusto que sea gravoso para cada cual su propio cargo.

876.- Munus proprie est,, quod necessarie obimus, lege, more, imperiove ejus, qui jubendi habet potestamen.
Marciano: L. 214, D., de verborum significatione, 50, 16.
Cargo es propiamente el que de modo necesario desempeñamos por ministerio de la ley, por la costumbre o por imperativo de aquel que tiene potestad para mandar.

877.- Munus publicum est officium privati hominis, ex quo commodum ad singulos universosque cives, remque eorum imperio magistratus extraordinarium pervenit.
Pomponio: L. 230, § 3, D., de verborum significatione, 50, 16.
Cargo público es la función ejercida por un hombre privado, de la cual resulta extraordinaria utilidad, por imperio del magistrado, a todos y a cada uno de los ciudadanos y a los bienes de ellos.

878.- Neque continuare quisque honores potest.
Calistrato: L. 14, § 5, D., de muneribus et honoribus, 50, 4.
Nadie puede perpetuarse en los cargos honoríficos.

879.- Non licet ex officio quod administrat quis, emere quid vel per se, vel per aliam personam.
A nadie es lícito comprar, por virtud del cargo que desempeña, ni por sí ni por medio de otra persona.

880.- Officium suum nemini damnosum esse debet.
A nadie debe serle perjudicial su propio oficio.

881.- Quaeque persona propter suam capacitatem.
A cada persona, según su capacidad.

882.- Rationi congruit, ut succedat in onore, qui substituitur in honore.
C. 77, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Es racional que sea relevado de las cargas el que es substituído en los honores.

CARTA

883.- Epistola absenti idem est quod sermo praesentibus; et qui mittit alleri liiteras, intelligitur praesens praesenti loqui. Bartolo: L. 4, D., de Donationibus.
Una carta es para el ausente a quien se escribe lo que son las palabras para el presente a quien se dirigen; y el que envía una carta a otro, se entiende que le habla como si lo tuviese delante.

884.- In his quae per epistolam geri possunt, per eam inducitur obligatio.
Por carta se puede contratar.

CASA

885.- Apellatione domus habitationem quoque significari, palam est.
Papiniano: L. 8, § 1, D., ad legem juliam, 48, 5.
Es evidente que con la denominación de casa se significa también la habitación.

886.- Domo pignori data et area ejus tenebitur.
Dada una casa en garantía, quedará obligado también su solar.

887.- Domun suam reficere unicuique licet, dum non officiat invito alteri, in quo jus non habet. L. 65, D., 50, 17.
A cada cual le es lícito reparar su casa, con tal que no perjudique a otro contra la voluntad de éste en aquello sobre lo que no tiene derecho.

888.- Domus sua intelligitur quam quis inhabitat.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 103, 1.
Se entiende por su casa aquella en la que uno habita.

889.- Domus tutissimum quiusque refugium atque receptaculum est.
Gayo: L. 18, D., in jus vocando, 2, 4.
La casa es para cada cual segurísimo refugio y acogida.

890.- Domus sua intelligitur quam quis inhabitat.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 103, 1.
Se entiende por su casa aquella en la que uno habita.

891.- Domus tutissimum quiusque refugium atque receptaculum est.
Gayo: L. 18, D., in jus vocando, 2, 4.
La casa es para cada cual segurísimo refugio y acogida.

892.- Donum suam reficere unicuique licet, dum non officiat invito alteri, in quo jus non habet.
Ulpiano: L. 61, D., de regulis juris, 50, 17.
A cada cual le es lícito reparar su casa, con tal que no perjudique a otro contra la voluntad de éste en aquello sobre lo que no tiene derecho.

893.- Nemo de domo sua extrahi debet. Paulo: L. 103, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie debe ser sacado de su casa.

894.- Solum partem esse aedium existimo. Celso: L. 49, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Opino que el solar es parte de la casa.

CASO FORTUITO

895.- Casum sentit dominus.
El caso fortuito afecta al dueño.

896.- Casum sentit is, quem tangit.
El caso fortuito afecta a aquel a quien atañe.

897.- Casus a nullo praestantur. Ulpiano: L. 23, D., de regulis juris, 50, 17.
En el caso fortuito no se responde por nadie.

898.- Casus fortuiti a nemine praestantur.
En los casos fortuitos no se responde por nadie.

899.- Casus fortuitus a mora excusat.
El caso fortuito excusa de la mora.

900.- Casus fortuitus id omne est, quod humano captu praevideri non potest, aut cui praevisso resisti nequit.
Caso fortuito es todo aquello que no puede ser previsto por la mente humana, o a lo que previsto, no se puede resistir.

901.- Casus fortuitus in nullo contractu praestatur.
En ningún contrato se responde del caso fortuito.

902.- Culpa in casibus fortuitis non praesumitur nisi probetur.
L. 18 § 1, ff de Probat.
En los casos fortuitos no se presume culpa si no se prueba.

903.- Ea, quae ex improviso casu potius quam fraude accidunt, fato plerumque, non noxae imputantur. L. 1, c., ad legem Corneliam, 9, 16.
Lo que sucede por accidente imprevisto, más bien que por fraude, se imputa de ordinario a fatalidad y no a delito.

904.- Et propterea nemini potest imputari quod humana providentia regi non potest.
Ley 3, tít. 2, part. 5.
Nadie está obligado por la naturaleza de un contrato a prestar el caso fortuito.

905.- Ex casu fortuito quis tenetur si praecessit culpa, pactum vel mora.
C. 1 de Commodat.
Al caso fortuito nadie está obligado, sino por culpa, pacto o tardanza.

906.- Ex his, quae forte uno aliquo caso accidere possunt, jure non constituuntur.
Nada se establece por el derecho de aquellas cosas que casualmente pueden acontecer una vez que otra.

907.- Fortuitus casus est, qui nullo humano consilio praevideri potest.
Ulpiano: L. 2, § 7, de administratione rerum, 50, 8.
Caso fortuito es aquel que no puede preverse por ningún medio humano.

908.- Incendium eare alieno non exuit debitorem.
L. II, C., si certum petatur, 4, 2.
El incendio no libera de su deuda al deudor.

909.- Major casus est, cui humana infirmitas resistere non potest.
Gayo: L. 1, § 4, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Fuerza mayor es aquella a la cual la debilidad humana no puede resistir.

910.- Nec adventiti casus computandi sint.
Scévola: L. 6, D., qui et a quibus manumissi, 40, 9.
Los casos adventicios no se tienen en cuenta.

911.- Nemini potest imputari quod humana providentia regi non potest.
A nadie puede ser imputado lo que la diligencia humana no puede gobernar.

912.- Nemo praestat casus fortuitus.
Nadie se obliga por caso fortuito.

913.- Non videtur perfecte cujusque esse, quod ex casu auferri potest.
Gayo: L. 139, § I, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que es perfectamente de uno lo que se le puede quitar por accidente.

914.- Pecuniam a te datam, licet causa pro qua data est non culpa accipientis sed fortuito casu non est secuta, minime repeti posse certum est.
L. 10, Código Justiniano, 4, 6.
Es cierto que en manera ninguna se puede repetir el dinero dado por ti, aunque la causa por la cual se dio no se haya verificado, no por culpa del que lo recibió, sino por caso fortuito.

915.- Per pactum potest quis se adstringere ad casum fortuitum.
Por pacto se puede apremiar hasta por caso fortuito.

916.- Quae fortuitus casibus accidunt, quum praevideri non potuerint, ... nullo bonae fidei judicio praestantur. L. 6, C., de pignoratitia actione, 4, 24.
Las cosas que acaecen por caso fortuito, cuando no han podido preverse, no obligan en ningún juicio de buena fe.

917.- Qui verisatur in re illicita respondit etiam pro casu.
El que se emplea en cosa ilícita responde hasta del caso fortuito.

918.- Quod contigit casu improviso absque omni culpa, nemini imputari potest.
Lo que acontece por caso fortuito y sin culpa alguna a nadie puede ser imputado.

919.- Quod fato contingit, cuivis patrimafilias, quamvis diligentissimo, possit contingere. Ulpiano: L. 11, § 5, D., de minoribus, 4, 4.
Lo que acontece fatalmente le puede pasar a cualquier padre de familia, por muy diligente que sea.

920.- Si natura nocet ea actione non continetur.
Si la naturaleza causa un daño, no se da acción.

CASOS NUEVOS

921.- Non est novum, ut quae semel utiliter constituta sunta, durent, licet ille casus extiterit, a quo initium capere non potuerunt. Paulo.
No es nuevo lo que una vez se ha constituído útilmente, subsista, aun-que después acontezca algo, según lo cual no puede tener principio.

922.- Quae de novo emergent, novo indigent auxilio. L. 11, § 8, de Interrogat.
Los casos nuevos necesitan nuevas disposiciones.

CAUCIÓN

923.- Cautum intelligitur, sive personis, sive rebus cautum sit.
Paulo: L. 188, § I, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se entiende dada la caución, ya se dé con personas, ya con cosas.

924.- Fiscus non solet satisdare. Ulpiano: L. 1, § 18, D., ut legatorum, 36, 3.
El fisco no suele dar caución.

925.- Indicatum solvi stipulatio tres clausulas in unum collatas habet: de re judicata, de re defendenda, de dolo malo. Ulpiano: L. 6, D., judicatum solvi, 46, 7.
La estipulación de pagar lo juzgado contiene tres cláusulas, reunidas en una sola: la de la cosa juzgada, la de defender el negocio y la del dolo malo.

926.- Nemo alineae litis idoneus defensor sine satisdatione intelligitur.
Gayo: L. 46, § 2, D., de procuratibus, 3, 3.
Sin la prestación de caución nadie es reconocido defensor idóneo en litigio ajeno.

927.- Nemo alienae rei expromissor idoneus videtur, nisi cum satisdatione.
Paulo: L. 110, § I, D., de procuratibus, 50, 17.
Nadie que promete una cosa ajena es considerado abonado, sino con fianza.

928.- Plus cautionis in re est, quam in persona.
Pomponio: L. 25, D., de regulis juris, 50, 17.
Más caución hay en la cosa que en la persona.

929.- Possesores immobilium rerum satisdare non compelluntur.
Macer: L. 15, pr., D., qui satisdare coguntur, 2, 8.
A los poseedores de bienes inmuebles no se les compele a dar fianza.

930.- Quoties vitiose cautum vel satisdatum est, non videtur cautum.
Paulo: L. 6, D., qui satisdare cogantur, 2, 8.
Cuando defectuosamente se dió caución o fianza no se considera asegurado.

931.- Satisdatio eodem modo appellata est quo satisfactio.
Gayo: L. 1, D., qui satisdare cogentur, 2, 8.
La caución ha sido llamada de modo análogo que la satisfacción.

932.- Satisdatio non impedit quin tutor possit si mala gerat, ut suspectus removeri. Bartolo.
La caución no impide que el tutor pueda ser removido como sospechoso, si administra mal.

CAUSA

933.- Aequitas paribus in causis, paria jura desiderat.
La equidad requiere leyes iguales para iguales causas.

934.- Auditaur ex altera parte.
Óigase la causa por la otra parte.

935.- Causa causae est causa causati.
Lo que es causa de la causa, es causa de lo causado.

936.- Causa criminalis non praejudicat civili.
La causa criminal no prejuzga la civil.

937.- Causa est implementum conventionis ex parte unius e contrahentibus, quod fit datione vel pacto.
Causa es lo que ha dado lugar al convenio por parte de uno de los contratantes, y consiste en una dación o un hecho.

938.- Causa rem facit dissimilem.
La diferente causa hace diferente la misma cosa.

939.- Cessante causa, cessat effectus.
Cesando la causa, cesa el efecto.

940.- Cessante causa privilegii, cessare debet privilegium.
Si cesa la causa del privilegio, debe cesar el privilegio.

941.- Cum nulla causa est propter conventionem, non potest constituere obligationem.
La convención de causa nula no crea obligaciones.

942.- Due causae lucrativae non possunt concurrere in eandem personam circa eandem rem.
No pueden concurrir en una misma persona dos causas lucrativas acerca de la misma cosa.

943.- Eadem res, eadem causa.
La misma cosa, la misma causa.

944.- Et qui ocasionem praestat, damnum fecisse videtur.
Paulo: L. 30, § 3, D., ad legem Aquitiam, 9, 2.
El que da ocasión se entiende también que causó el daño.

945.- Ex nihilo, nihil.
Perseo: Sátiras, III, 24.
De la nada, nada.

946.- Ex omnibus causis itur in creditum.
De toda causa se sigue derecho.

947.- Falsam causam legato non obesse, verius est.
Papiniano: L. 72, § 6, D., de conditionibus, 35, 1.
Es verdad que la causa falsa no vicia el legado.

948.- Fere in omnibus poenalibus judicis et aetati, et imprudentiae succurritur. Paulo: L. 108, D., de regulis juris, 50, 17.
Casi en todas las causas criminales se auxilia a la edad y a la ignorancia.

949.- Inaudita causa quemquam damnari aequitatis ratio non patitur.
Marciano: L. 1, pr., D., de requirendis, 48, 17.
La razón de equidad no tolera que alguien sea condenado sin ser oída su causa.

950.- In eo, quod vel is, qui petit, vel is, a quo petitur, lucri factures est, durior causa est petitoris. Pomponio: L. 33, D., de regulis juris, 50, 17.
En cuanto al lucro que ha de realizar el que pide, o aquel a quien se pide, es peor la causa del demandante.

951.- In omnibus causis id observatur, ut, ubi personae conditio locum facit beneficio, ibi deficiente ea beneficium quoque deficiat.
Paulo: L. 68, D., de regulis juris, 50, 17.
En todas las causas se observa esto, que cuando la condición de la persona da lugar a un beneficio, faltando aquélla falta también el beneficio.

952.- In poenalibus causis, benignius interpretandum est.
Paulo: L. 155, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
En las causas penales se ha de hacer la interpretación con más benignidad.

953.- Limitata causa, limitatum habet efectum.
La causa limitada tiene efecto limitado.

954.- Ne continentia causa dividatur.
La continencia de la causa es indivisible.

955.- Negoti contrahendi causa.
Toda relación jurídica se contrae y refiere a su causa.

956.- Nemo damnatus nisi auditus.
Nadie puede ser condenado si no es oído.

957.- Nemo debet bis vexari pro una et eadem causa.
Nadie debe ser perseguido dos veces por la misma causa.

958.- Nemo debet inaudito damnari.
Nadie debe ser condenado sin ser oído.

959.- Nemo esse judex in sua causa potest.
Nadie puede ser juez en su propia causa.

960.- Nemo persequendo deteriorem causam, sed meliorem facit.
Paulo: L. 87, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie, persiguiéndola, empeora la causa, sino que la mejora.

961.- Nemo potest sibi mutare causam possessionis.
Nadie puede cambiarse la causa de la posesión.

962.- Nemo videtur dolo exsequi, qui ignorat causam, cur non debeat petere.
Paulo: L. 177, § I, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que procede con dolo el que ignora la causa por la que no debe pedir.

963.- Nihil interest, occidat quis, an causam mortis praebeat.
Ulpiano: L. 15, D., ad legem Corneliam de sicariis, 48, 8.
No hay diferencia entre que uno mate o dé la causa de la muerte.

964.- Non bis in idem.
No dos veces por lo mismo.

965.- Non ut ex pluribus causis deberi nobis idem ex pluribus causis deberi nobis idem potest, ita ex pluribus causis idem possit nostrum esse.
Paulo: L. 159, D., de regulis juris, 50, 17.
No puede ser nuestra una cosa por muchas causas, así como tampoco se nos puede deber la misma por muchas razones.

966.- Omnia quaecumque causae cognitionem desiderant, per libellum expediri non possunt.
Ulpiano: L. 71, D., de regulis juris, 50, 17.
Ninguna de las cuestiones que requieren conocimiento de causa puede ser resuelta por libelo.

967.- Omnis res, per quascumque causas nascitur, per easdem dissolvitur.
C. 1, Xm de regulis juris, 5, 41.
Toda cosa desaparece por las mismas causas que la originaron, cua-lesquiera que sean.

968.- Pacta, quae turpem causam continent, non sunt observanda.
Paulo: L. 27, § 4, D., de pactis, 2, 14.
Los pactos que contienen causa torpe no deben observarse.

969.- Per minorem causam majori cognitioni praejudicium fieri non oportet; major enim quaestio minorem causam ad se trahit. Paulo: L. 54, D., de judiciis, 5, 1.
No conviene que por una causa menor se prejuzgue el conocimiento de otra mayor; porque es la cuestión mayor la que atrae a sí la causa menor.

970.- Post litem contestam heredi quoque prospicitur, et heres tenetur ex omnibus causis. Paulo: L. 87, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
Después de contestada la demanda, se mira también por el heredero, y el heredero está obligado por todas las causas.

971.- Primum in ordine intentionis est ultimum in ordine executionis.
La intención es causa y comporta la efectuación de lo que ello implique en derecho.

972.- Pro minoribus seu levioribus causis appellari potest.
C. 11, X, de appellationibus, 2, 28.
Puede apelarse por causas menores o más leves.

973.- Promissio non valet quae fit sine causa. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 132, 15.
No es válida la promesa que se hace sin causa.

974.- Qui ocasionem damni dat, damnum dedisse videtur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 21, tít. 24, Part. VII.
"Quien da razón por que venga daño a otro, el mismo se entiende que lo faze."

975.- Qui petit rem certam causa expressa, si illam causam non probat, succumbit. C. 3, de sententia, in Sexto, 2, 14.
El que reclama una cosa cierta, fundado en causa expresa, si no prueba ésta, pierde.

976.- Qui vult antecedentem, velle etiam consequentem praesumitur.
El que quiere el antecedente se presume que quiere también el consiguiente.

977.- Qui vult quod antecedet, non debet nolle quod consequitur.
El que quiere el antecedente no puede no querer el consiguiente.

978.- Quod est causa causae, est etiam causa causati.
Lo que es causa de la causa es también causa de lo causado.

979.- Quod fundamentum si tollatur, pactum ex sese tollitur.
Si se quita el fundamento, el pacto por sí se suprime.

980.- Quod manu fit, non habet perpetuam causam.
Lo que se hace por mano del hombre no tiene causa perpetua.

981.- Quod nulla subest causa, propter conventionem... non posse constitui obligationem. Ulpiano: L. 7, § 4, D., de pactis, 2, 14.
Cuando no subsiste ninguna causa, por razón de la convención no puede constituirse obligación alguna.

982.- Quod nullum est, nullum producit effectum.
Lo que es nulo no produce ningún efecto.

983.- Quod nullus sine ordine judiciario damnari valeat. Causa 11, q, 1.
Que nadie pueda ser condenado sin sujeción al procedimiento judicial establecido.

984.- Quod si turpis causa accipientis fuerit, etiamsi res secuta sit, repeti potest. Paulo: L. 1, § 2, D., de conditione ob turpem causam, 12, 5.
Si la causa torpe hubiere sido del que reecibe, aunque se haya verificado la cosa, puede repetirse.

985.- Quoties utriusque causa lucri ratio veritur, is praeferundus est, cujus in lucrum causa tempore praecedit. Hermogeniano: L. 98, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando en la causa de una y otra parte se contravierte cuestión de lucro, ha de ser preferido aquel cuya causa para el lucro precede en el tiempo.

986.- Quum nulla causa est, propter conventionem non potest constituere obligationem.
Siendo nula la causa, por razón de la convención no pueden originarse obligaciones.

987.- Quum principalis causa non consistat, plerumque ne ea quidem, quae sequuntur, locum habent. Paulo: L. 129, § I, y L. 178, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando no subsiste la causa principal, tampoco tienen ciertamente lugar las cosas que de ella se siguen.

988.- Sine causa, nulla obligatio.
Sin causa no hay obligación.

989.- Sine culpa, nisi subsist causa, non est aliquis puniendus.
C. 23, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie debe ser castigado sin culpa, salvo que esté oculta la causa.

990.- Si petens rem ex una causa succumbit, ex alia causa petere poterit.
C. 8, X, de causa possessionis, 2, 12.
Si el que pide una cosa es rechazado por una causa, puede pedirla por otra.

991.- Sublata causa, tollitur effectus.
Suprimida la causa, desaparece el efecto.

992.- Testes, qui se subtrahunt, etiam in criminali cogendi sunt.
Los testigos que se substraen deben ser obligados (a deponer), incluso en una causa criminal.

993.- Ubicumque causae cognitio est, ibi praetor desideratur.
Paulo: L. 105, D., de regulis juris, 50, 17.
Donde quiera que hay conocimiento de causa se requiere el pretor.

994.- Unumquodque dissolvitur eo modo quo colligatum est.
Cada cosa se disuelve del mismo modo como se ligó.

CAVILACIÓN

995.- Ea est natura cavillationes, quam Graeci apellant, ut ab evidenter veris per brevissimas mutationes disputatio ad ea, quae evidenter falsa sunt, perducatur. Juliano.
Es tal la naturaleza de la cavilación que los griegos llaman silogismo acerval o sorites, que de proposiciones evidentemente verdaderas, por medio de una ligerísima mutación, se deducen consecuencias evidentemente falsas.

CESIÓN

996.- Aut cedat, aut salvat.
Que ceda o que pague.

997.- Cedendo extraneo nihil agitur. § 3, I., de usufructu, 2, 4.
Cediendo a un extraño nada se hace.

998.- Cedi jus personale alii non potest.
El derecho personal no puede cederse a otro.

999.- Cessio fit invito debitore.
La cesión puede hacerse contra la voluntad del deudor.

1000.- Cessionarius est pro creditore.
El cesionario ocupa el lugar del acreedor.

1001.- Cessionarius utitur jure cedentis.
El cesionario usa el derecho del cedente.

1002.- Nemo videtur cedere contra se.
No se estima que nadie haga cesión contra sí mismo.

1003.- Qui bonis cesserint, nisi solidum creditor receperit, non sunt liberati.
L. 1, C., qui vobis cedere, 7, 71.
Los que hiciesen cesión de bienes no quedan liberados mientras el acreedor no hubiera recibido la totalidad.

CIERTO

1004.- Analogía, siquidem praesumtionem tantum parit, non certitudinem.
La analogía ciertamente engendra presunción, no certidumbre.

1005.- Certum confessus, pro judicato erit; incertum, non erit.
Ulpiano: L. 6, D., de confessis, 42, 2.
El que confesó una cosa cierta se tendrá por juzgado; el que una incierta, no.

1006.- Eum, qui certus est, certiorari ulterius non oportet.
C. 31, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No es menester cerciorarse posteriormente de aquello que es cierto.

1007.- Idem est certum esse per se, vel per relationem ad aliud certum.
Es lo mismo estar cierto por la cosa en sí o por relación con otra cosa cierta.

1008.- In certis, non est conjectura locus.
En lo cierto no ha lugar a la conjetura.

1009.- Indica certa, quae jure non respuuntur, non minorem probationis quam instrumenta continent fidem.
Los indicios ciertos, que por derecho no se desechan, no hacen menos prueba que los instrumentos.

1010.- Legis tantum interest ut certa sit, ut absque hoc nec justa esse possit.
De la ley interesa tanto el que sea cierta, que sin ello no podría ser justa.

1011.- Quantum debeatur, quum debeatur an certus est.
Se debe en cuanto lo debido sea cierto.

1012.- Sententia debet esse certa.
La sentencia debe ser cierta.

CIRCUNSTANCIAS

1013.- Circumstantioe magnam inducunt juris diversitatem.
D. Marcos Gutier., Discurso sobre los delitos y las penas, cap. 2, ns. 12 y 15.
Las circunstancias suelen ser causa de que sean juzgados de diferentes maneras negocios de una misma naturaleza.

CLANDESTINO

1014.- Clandestina injusta praesumuntur.
Las cosas clandestinas se presumen injustas.

1015.- Qui clam delinquunt, magis delinquunt quam qui palam.
El delito oculto es más grave que el manifiesto.

1016.- "Vi" factum id videtur, esse, qua de re quis, quum prohibetur, fecit; "clam", quod, quisque, quum controversiam haberet, habiturumve se putaret, fecit. Scévola: L. 73, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
Se considera hecho con "violencia" lo que respecto a una cosa hizo uno habiéndosele prohibido; "clandestinamente", lo que hizo uno cuando tuviera controversia o creyera que la habría de tener.

CLÁUSULAS

1017.- In contractibus tacite veniunt ea quae sunt moris et consuetudinis.
L. 2, tít. 33, part. 7.
Las cláusulas que son de estilo, se sobreentienden, aunque no se expresen.

COADYUVANTE

1018.- Saepe quod quis ex sua persona non habet, hoc per extreneum petere potest.
No es cosa nueva en derecho que una parte pueda obtener con ayuda de otro lo que ella misma no podría obtener, ni aun demandar, por sí.

CODICILO

1019.- Codicilli deleti non volent. Ulpiano: L. 1, § 5, D., de his, quae in testamento, 28, 4.
Los codicilos borrados no son válidos.

1020.- Codicillis hereditas neque dari neque adimi potest.
Por codicilos no se puede dar ni quitar la herencia.

1021.- Per fideicomissum hereditas codicillis jure relinquitur.
Por fideicomiso se deja válidamente la herencia en codicilos.

1022.- Quaecunque in codicillis scribuntur, perinde habentur, ac si in testamento scripta essent. Juliano: L. 2, § 2, D., de jure codicillorum, 29, 7.
Cualquier cosa que en los codicilos se escriba es considerada lo mismo que si hubiese sido escrita en el testamento.

COERCIÓN

1023.- Nemo potest gladii potestatem sibi datam, vel cujus alterius coërcitionis, ad alium transferre. Ulpiano.
Nadie puede transferir a otro la potestad de la espada o de otra cualquiera coerción que se le haya concedido.

COGNACIÓN

1024.- Cognati sunt per feminini sexus personas cognatione juncti.
§ 1, I., de legitima agnatorum tutela, 1, 15.
Son cognados los que están unidos en parentesco por personas del sexo femenino.

1025.- Jura sanguinis nullo jure civili dirimi possunt.
Pomponio: L. 8, D., de regulis juris, 50, 17.
Los derechos de la sangre no se pueden invalidar por ningún derecho civil.

1026.- Jus sanguinis lege vel pacto tolli non potest.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 34, tít. 34, Part. VII.
"El derecho del parentesco, que ha un ome con otro por razón de sangre, non se puede toller por postura, nin por ley."

1027.- Non epistolis necessitudo consanguinitatis, sed natalibus vel adoptionis solemnitate, conjungitur.
L. 13, C., de probationibus, 4, 19.
El parentesco de consanguinidad no se contrae por cartas, sino por el nacimiento o por la solemnidad de la adopción.

1028.- Proximi appellatione etiam ille continetur, qui solus est.
Lucinio Rufino: L. 155, de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de próximo está contenido también el que es único.

1029.- Proximus est qui nemo antecedit.
Paulo: L. 92, D., de verborum significatione, 50, 16.
Próximo es aquel a quien nadie le precede.

1030.- Tot sunt gradus in cognatione, quot sunt generationes.
En la cognación hay tantos grados como generaciones.

COLEGIO

1031.- Neratius Priscus tres facere existimat collegium.
Marcelo: L. 85, D., de verborum significatione, 50, 16.
Neracio Prisco estima que tres individuos constituyen un colegio.

1032.- Tres faciunt collegium.
Tres constituyen colegio.

COMERCIO

1033.- Aequitas inter mercatores est attendenda. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 90, 3.
Entre comerciantes hay que atenerse a la equidad.

1034.- Commercium est emendi vendendique invicem jus.
Ulpiano: Fragmenta XIX, de dominiis et adquisitionibus rerum, § 5.
Comercio es el derecho recíproco de comprar y de vender.

1035.- Ex jure gentium... Commercium institutum est.
Hermogeniano: L. 5, D., de justitia et jure, 1, I.
El comercio se instituyó por el derecho de gentes.

1036.- Non licet corrupta alimenta vendere.
No es lícito vender alimentos alterados.

1037.- Pecunia mercatoris plus valet quam pecunia non mercatoris.
El dinero del comerciante vale más que el del que no es comerciante.

1038.- Qui contra jura mercatur, bonam fidem praesumitur, non habere.
C. 82, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que compra contraviniendo las leyes se presume que carece de buena fe.

1039.- Viliter emere et care vendere omnes volunt. San Agustín.
Todos quieren comprar a precio vil y vender caro.

COMODATO

1040.- Comodatum ante usum completum non revocatur.
El comodato no debe revocarse antes del uso completo de la cosa.

1041.- Commodata res tunc proprie dicitur, si nulla mercede accepta vel constituta, res tibi utenda data est. §2, I, quibus modis re contrahitur obligatio, 3, 14.
Dícese que una cosa ha sido dada propiamente en comodato si, no habiéndose aceptado o establecido ninguna retribución, se te dió la cosa para usarla.

1042.- Gratuitum debet esse commodatum.
§ 2, 1., quibus modis re contrahitur obligatio, 3, 14.
El comodato debe ser gratuito.

1043.- Nemo commodando rem facit ejus, cui commodat.
Ulpiano: L. 9, D., commodati, 13, 6.
Dando en comodato, nadie hace la cosa de aquel a quien la da en comodato.

1044.- Non potest commodari id, quod usu consumitur.
Ulpiano: L. 3, § 6, D., commodati, 13, 6.
No puede darse en comodato lo que se consume por el uso.

1045.- Rei commodatae, et possessionem et proprietatem retinemus.
Pomponio: L. 8, D., commodati, 13, 6.
Retenemos tanto la posesión como la propiedad, de la cosa dada en comodato.

COMPENSACIÓN

1046.- Aequitas compensationis usurarum excludit computationem.
L. 5, C., de compensationibus, 4, 31.
La equidad de la compensación excluye el cómputo de intereses.

1047.- Compensatio debit ex pari specie, licet ex causa dispari, admittitur.
Se admite la compensación de deudas de la misma especie, aunque sean de causa distinta.

1048.- Compensatio est debiti et crediti inter se contributio.
Modestino: L. 1, D., de compensationibus, 16, 2.
La compensación es la contribución de una deuda y de un crédito entre sí.

1049.- Compensatio solutioni aequiparatur, et tollit ipso jure actionem.
La compensación equivale al pago y suprime por el mismo derecho la acción correspondiente.

1050.- Compensatio solutioni aequiparatur, et tollit ipso jure actionem; qui potiores in pignore.
La compensación se asemeja a un verdadero pago que quita la acción del acreedor contra el deudor.

1051.- Debitum ex causa victuali non compensatur. Acursio.
La deuda por razón de alimentos no es compensable.

1052.- Dedisse intelligendus est etiam is, qui permutavit vel compensavit.
Paulo: L. 76, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se ha de entender que dió también, el que permutó o compensó.

1053.- Donatio remuneratoria non est proprie donatio, sed potius permutatio seu compensatio. Du Moulin.
La donación remuneratoria no es propiamente donación, sino permuta o compensación.

1054.- Ejus, quod non ei debetur, qui convenitur, sed alii, compensatio fieri non potest. L. 9, C., de compensationibus, 4, 31.
No se puede hacer compensación de lo que no se debe al que es demandado, sino a otro.

1055.- Etiam quod natura debetur, venit in compensationem.
Ulpiano: L. 6, D., de compensationibus, 16, 2.
Se comprende en la compensación también lo que se debe naturalmente.

1056.- Ex aequitate extendi potest compensatio ad ea quae facile et intra breve tempus possunt liquidari, si nulla ratio contrarium suadeat.
Por equidad puede extenderse la compensación a aquellas cosas que se pueden liquidar fácilmente y dentro de breve tiempo, si no hay razón que aconseje lo contrario.

1057.- Ideo compensatio necessaria est, quia interest nostra potius non solvere, quam solutum repetere. Pomponio: L. 3, D., de compensationibus, 16, 2.
La compensación es necesaria por esto: porque nos importa más no pagar que repetir lo pagado.

1058.- In causa depositi compensationi locus non est.
En causa de depósito no ha lugar a la compensación.

1059.- Liquid cum illiquido nulla est compensatio.
No cabe compensación de lo líquido con lo ilíquido.

1060.- Negligentiae ad negligentiam admittitur compensatio. Acursio.
Se admite la compensación de la negligencia por la negligencia.

1061.- Non datur possessionem alienam autem perperam compensatio occupantibus.
El que despoja, restituya, sin serle permitido la compensación.

1062.- Paria delicta mutua compensatione dissolvuntur.
Papiniano: L. 39, D., de soluto matrimonio, 24, 3.
Los delitos iguales se contrarrestan por compensación mutua.

1063.- Placuit inter omnes, id quod invicem debetur, ipso jure compensari.
Paulo: L. 21, D., de compensationibus, 16, 2.
Se acordó entre todos de compensar por el mismo derecho lo que recíprocamente es debido.

1064.- Possessionem alienam perperam occupantibus compensatio non datur.
L. 14, § 2, C., de compensationibus, 4, 31.
No se da la compensación a los que malamente ocupan una posesión ajena.

1065.- Quaecunque per exceptionem perimi possunt, in compensationem non veniunt. Javoleno: L. 14, D., de compensationibus, 16, 2.
Lo que por una excepción puede extinguirse no se comprende en la compensación.

1066.- Quantum debeatur, quum debeatur an certum est.
Lo que se debe al vencer la deuda, ha de ser cierto.

1067.- Quod in diem debetur, non compensabitur antequem dies veniat, quamquam dari oportet. Ulpiano: L. 7, § I, D., de compensationibus, 16, 2.
Lo que se debe a término no se compensará antes que venza el término, aunque conviene entregarlo.

1068.- Sic dicuntur res fungibles quia fungitur una vice alterius.
Por la compensación desaparecen las obligaciones respectivas.

1069.- Si duo dolo malo facerint invicem, de dolo non agent.
Marciano: L. 36, D., de dolo malo, 4, 3.
Si dos obraren mutuamente con dolo malo, no ejerciten la acción de dolo.

1070.- Si quis igitur compensare potens solveri, condicere poterit, quasi indebito soluto. Ulpiano: L. 10, § I, D., de compensationibus, 16, 2.
Si alguno pudiendo compensar hubiese pagado, podrá reclamarlo por la "condición", como habiendo pagado lo indebido.

1071.- Unusquisque creditorem suum eundemque debitorem petentem summovet, si paratus est compensare. Juliano: L. 2, D., de compensationibus, 16, 2.
Cada cual repele a su acreedor, y al mismo tiempo deudor, que le demanda, si está dispuesto a compensar.

COMPETENCIA

1072.- Actor rei forum sequitur.
El actor sigue el fuero del demandado.

1073.- Actor sequitur forum rei.
L. 2, Código Justiniano, 3, 3.
El demandante se ha de sujetar a la jurisdicción de la cosa.

1074.- Causae ne dividatur continentia in eadem judex defendere debet.
La continencia indivisible de la causa determina competencia.

1075.- Contraxisse unusquisque in eo loco intelligitur in quo ut solveret se obligavit.
Donde ha de cumplirse la obligación, se puede demandar.

1076.- Cui jurisdictio dat est, ea quoque concessa esse videntur, sine quibus jurisdicto explicari non potuit.
Javoleno: L.2, D., de jurisdictione, 2, 1.
A quien se dió jurisdicción se considera que se le concedieron también aquellas cosas sin las cuales no puede ejercer la jurisdicción.

1077.- Ea, quae fiunt a judice, si ad ejus non spectant officium, viribus non subsistunt. C. 26, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que es hecho por un juez fuera de sus atribuciones, es ineficaz.

1078.- Extra territorium jus dicenti impune non paretur.
Paulo: L. 20, D., de jurisdictione, 2, 1.
Se desobedece impunemente al que administra justicia fuera de su territorio.

1079.- Factum a judice, quod ad officium ejus non pertinet, ratum non est.
Paulo: L. 170, D., de regulis juris, 50, 17.
No es válido lo actuado por un juez fuera de las funciones de su cargo.

1080.- Judex ad certum rem datus, si de aliis pronuntiavit, quam quod ad eam rem pertinet, nihil egit.
L.1, C., si a non competente, 7, 48.
El juez nombrado para cierto asunto, si falló sobre algo distinto de lo que a este asunto se refiere, no hizo cosa válida.

1081.- Judex extra territorium est privatus.
Fuera de su jurisdicción el juez es un particular.

1082.- Judici incompetenti impune non paretur.
Se desobedece impunemente a un juez incompetente.

1083.- Judicis praeceptum non ligat extra judicis officium.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 127, § I, 5.
El mandamiento del juez no obliga fuera de su ministerio.

1084.- Jurisdictio est etiam judicis dandi licentia.
Ulpiano: L. 3, D., de jurisdictione, 2, 1.
La jurisdicción es también facultad de dar juez.

1085.- Lex rei sitae.
Las cosas se rigen por la ley del lugar en que están sitas.

1086.- Nemo, qui condemnare potest, absolvere non potest.
Ulpiano: L. 37, d., de regulis juris, 50, 17.
Nadie que puede condenar está imposibilitado de absolver.

1087.- Officialis quae ad alterius spectant officium, attentare non debent.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 36, 2.
Un funcionario no debe intentar las cosas que incumben a las atribuciones de otro.

1088.- Privatorum consensus judicem non facit eum, qui nulli praest judicio.
L. 3, C., de jurisdictione, 3, 13.
El consentimiento de los particulares no hace juez al que no tiene jurisdicción ninguna.

1089.- Quia quod non est, non prorrogatur.
Ha de tener jurisdicción para conocer el juez a quien se someten las partes.

1090.- Qui se judicis incompetentis jurisdictioni semel subjecit, illius jurisdictionem agnoscere videtur.
El que se sometió una vez a la jurisdicción de un juez incompetente se entiende que la reconoce.

1091.- Quoties de quantitate ad jurisdictionem pertinente quaeritur, semper quantum petatur quaerendum, non quantum debeatur.
Ulpiano: L. 19, § I, D., de jurisdictione, 2, 1.
Cuantas veces se trate de la cuantía que compete a una jurisdicción, deberá indagarse siempre lo que se pide y no lo que se debe.

1092.- Recusatio legitima suspendit jurisdictionem judicis.
La recusación legítima suspende la jurisdicción del juez.

1093.- Ubi acceptum est semel judicium, ibi et finem accipere debet.
L. 30, D., 5, 1.
Donde una vez fue aceptado un juicio, allí también debe terminar.

1094.- Ubi contractum est, convenire oportet.
Hay que demandar donde se ha contratado.

1095.- Ubi domicilium reus habet vel tempore contractus habuit, licet hoc postea transtulerit, ibi tantum eum conveniri oportet.
L. 2, c., de jurisdictione, 3, 13.
Donde el reo tiene su domicilio, o lo tuvo al tiempo del contrato, aunque después lo hubiera trasladado, allí tan sólo debe ser demandado.

CÓMPLICE

1096.- Aliud est celare, aliud tacere.
Una cosa es esconder y otra callar.

1097.- Dominus malum, quod fieri videt, non vetans quum possit, videtur consentire, et consors in facto esse. Gregorio López: Glosa a Part. L. 7, Tít. 34, Part. VII.
"El señor que vee fazer mal a aquel a quien lo puede vedar, si non lo vieda, semeja que lo consiente, e que es aparcero en ello."

1098.- Et qui occasionem praestat, damnum fecisse videtur.
El que da ocasión se entiende también que causó el daño.

1099.- ***Malefactores et consilium dantes, et occultatores, pari poena puniuntur.*** Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 19, tít. 34, Part. VII.
"A los malfechores, e a los consejadores, e a los encobridores, deue ser dada ygual pena."

1100.- Mandator caedis pro homicida habetur.
El que ordena matar es considerado como homicida.

1101.- Qui occasionem damni dat, damnum dedisse videtur.
Gregorio López: Glosa de las Partidas. L. 21, tít. 34, Part. VII.
"Quien da razón por que venga daño a otro, el mismo se entiende que lo face."

COMPRA VENTA

1102.- Aestimatio non facit venditionem.
La estimación no hace la venta.

1103.- Aliud est vendere, aliud vendenti consentire.
Ulpiano: L. 160, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Una cosa es vender, y otra prestar el consentimiento para la venta.

1104.- Aliud est vendere, aliud vendenti consentire, quia vendens tenetur de evictione, alius non, nisi pretium recepit venditionis.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 35, tít. 34, Part. VII.
"Una cosa es vender, e otra cosa consentir en la vendida; ca el vendedor... es tenudo de fazer la cosa sana; mas aquel que consiente non es tenudo; fueras, si el rescibiesse el precio de la cosa vendida."

1105.- Ambigua autem intentio ita accipienda est, ut res salva actori sit.
L. 172, § 1, D., 50, 17.
La intención ambigua (en la compraventa) ha de ser interpretada de modo que al actor le quede a salvo la cosa.

1106.- Auctoris dolus emtori non objicitur.
Ulpiano: L. 4, § 31, D., de doli mali exceptione, 44, 4.
Al comprador no se le opone el dolo del vendedor.

1107.- Boane fidei emtor esse videtur qui ignoravit eam rem alienam esse.
Modestino: L. 109, D., de verborem significatione, 50, 16.
Se considera que es comprador de buena fe el que ignoró que la cosa era ajena.

1108.- Consistit emptio, sive fundatur superere, sive super spe. Baldo.
La venta existe, ya se funde sobre la cosa, ya sobre su esperanza.

1109.- Contractus imaginerii, etiam in emtionibus, juris vinculum non obtinent, quum fides facti simulator non intercedente veritate.
Modestino: L. 54, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Los contratos imaginarios, aun en las compras, no crean vínculo jurídico, cuando se simula la realidad de un hecho, no mediando verdad.

1110.- Conventio perficit... emtionem.
Ulpiano: L. 2, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
La convención perfecciona la compra.

1111.- Creditor, qui permittit rem venire, pignus demittit.
Gayo: L. 158, D., de regulis juris, 50, 17.
El acreedor que permite que sea vendida la cosa pierde la prenda.

1112.- Cujus est donandi, eidem et vendendi, et concedendi jus est.
Ulpiano: L. 163, d., de regulis juris, 50, 17.
El mismo que tiene el derecho de donar tiene también el de vender y de conceder.

1113.- Damnum emtoris erit. Scévola: L. 69, § 6, D., de evictionibus, 21, 2.
El daño será del comprador.

1114.- Dolus auctoris, bonae fidei emtori non nocet.
L.3, C., de periculo et commodo, 4, 48.
El dolo del vendedor no perjudica al comprador de buena fe.

1115.- Earum rerum, quas natura vel gentium jus vel mores civitatis commercio exuerunt, nulla venditio est. Paulo: L. 34, § I, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
Es nula la venta de las cosas que la naturaleza, el derecho de gentes o las costumbres de la ciudad excluyeron del comercio.

1116.- Emtio consensu peragitur. Paulo: L. 1, § 2, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
La compra se perfecciona por el consentimiento.

1117.- Emtio et venditio contrahitur, simulatque de pretio convenerit.
Pr., I., de emtione, 3, 23.
La compraventa se contrata en el instante en que se hubiere convenido sobre el precio.

1118.- Emtio et venditio sine re quae veneat, consistere non potest.
La compraventa no puede tener lugar sin una cosa que sea el objeto del contrato.

1119.- Emptio rei suae non valet, etiamsi ematur a creditore cui obligata est.
No es válida la compra de una cosa propia, aunque se compre al acreedor al cual está obligada.

1120.- Emptori etiam venditoris jura prodesse non ambigitur.
No se duda que también al comprador le favorecen los derechos del vendedor.

1121.- Emtori potest opponi quicquid venditori potest objici.
Al comprador puede oponerse lo que puede objetarse al vendedor.

1122.- Emptori tempus venditoris ad usucapioem prodest.
El tiempo transcurrido al vendedor aprovecha al comprador, a los efectos de la usucapión.

1123.- Fundus a te ex mea pecunia emtus, non est meum.
El fundo comprado por ti con mi dinero no es mío.

1124.- Id tempus venditoris prodest emtori, quo, antequam venderet, possedit.
Paulo: L. 14, pr., D., de usucapionibus, 41, 3.
Al comprador le aprovecha el tiempo que el vendedor poseyó antes que vendiera.

1125.- Ignorantia emtori prodest, quae non in supinum hominem cadit.
La ignorancia aprovecha al comprador cuando no es supina.

1126.- Imaginaria venditio non est pretio accedente.
No hay venta imaginaria mediando precio.

1127.- In contrahenda venditione ambiguum pactum contra venditorem interpretandum est. Paulo: L. 172, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En la contratación de una venta el pacto ambiguo ha de ser interpretado contra el vendedor.

1128.- In omnibus casibus, si sciens quis alienam rem vendidit, omnimado tenetur. Paulo: L. 45, § 1, D., de actionibus emti et venditi, 19, 1.
En todos los casos, si a sabiendas hubiese vendido alguno una cosa ajena, de todos modos debe quedar obligado.

1129.- In pretio emtionis et venditionis naturaliter licet contrahentibus se circumvenire. Ulpiano: L. 16, § 4, de minoribus, 4, 4.
En el precio de la compraventa es natural que los contratantes procuren engañarse.

1130.- In primis ipsam rem praestare venditorem oportet, id est tradere.
L. 11, § I, D., de actionibus empti et venditi, 19, 1.
Ante todo, debe el vendedor entregar la cosa vendida; esto es, hacer tradición de ella.

1131.- Melioris conditionis emtor non sit, quam fuit venditoris. Pomponio.
El comprador no será de mejor condición que fué el vendedor.

1132.- Nec emtio, nec venditio sine re quae veneat, potest intelligi.
Pomponio: L. 8, pr., D., de contrahenda emtione, 18, 1.
La compraventa no puede concebirse sin la cosa que se vende.

1133.- Nemo potest videri eam rem vendidisse, de cujus dominio id agitur, ne ad emtorem transeat. Labeón: L. 80, § 3, D., de contrahenda emtiome, 18, 1.
No puede considerarse que alguien vendió aquella cosa respecto de cuyo dominio se trata, que no pase al comprador.

1134.- Nemo rem alienam, invito domino, vendere potest.
Nadie puede vender una cosa ajena contra la voluntad de su dueño.

1135.- Nemo rem suam invitus vendere cogitur.
Nadie puede ser compelido a vender una cosa suya contra su voluntad.

1136.- Neque bonam fidem... pati, neque ullam rationem concedere, rescindi... consensu finitum contractum; nisi minus dimidia justi pretii, quod fuerat tempore venditionis, datum est, electione tam emtori praestita servanda.
L. 8, C., de rescinenda venditione, 4, 14.
Ni la buena fe permite, ni razón alguna concede, que se rescinda un contrato ultimado por el consentimiento; a no ser que se haya dado menos de la mitad del justo precio que había sido al tiempo de la venta, debiéndose reservar al comprador la elección ya concedida.

1137.- Nihil facit error nominis, quum de corpore constat.
Ulpiano: L. 9, § I, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
Nada hace el error en el nombre cuando consta lo relativo al objeto.

1138.- Non licet corrupta alimenta vendere.
No es lícito vender alimentos alterados.

1139.- Non licet ex officio quod administrat quis, emere quid vel per se, vel per aliam personam.
A nadie es lícito comprar, por virtud del cargo que desempeña, ni por sí ni por medio de otra persona.

1140.- Non valet venditio, si pretii quantitas in emtoris arbitrium conferatur. Bartolo.
La venta no vale si se deja al arbitrio del comprador la determinación del importe del precio.

1141.- Nuda et imaginaria venditio pro non facta est.
Paulo: L. 55, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
La venta nuda e imaginaria se tiene por no hecha.

1142.- Nulla est venditio, quoties in materia erratur.
Ulpiano: L. 9, § 2, D., de contrahenda emptione, 18, 1.
La venta es nula, siempre que se yerra en la materia.

1143.- Perfecta emtione, periculum ad emtorem respiciet.
Paulo: L. 8, pr., D., de periculo, 18, 6.
Perfeccionada la compra, el riesgo corresponderá al comprador.

1144.- Periculum est emtori.
El riesgo lo corre el comprador.

1145.- Plerumque emtoris eadem causa esse debet circa petendum ac defendendum, quae fuit auctoris. Ulpiano: L. 156, § 3, D., de regulis juris, 50, 17.
De ordinario, debe ser la misma la causa del comprador, en cuanto a pedir y a defenderse, que fué la de su vendedor.

1146.- Pluribus ementibus ab eodem, potior est mcui traditio facta est.
De los varios compradores de una misma cosa es preferido aquel al cual ha sido hecha la tradición.

1147.- Post traditionem interpositam nuda voluntas non resolvit emtionem.
L. 1., C., quando liceat, 4, 45.
Después de haber mediado la tradición, la nuda voluntad no disuelve la compra.

1148.- Potest, dum res integra est, conventione nostra infecta fieri emptio.
Pomponio.
Mientras la cosa esté íntegra puede convenirse tener la compra por no hecha.

1149.- Pretium in numerata pecunia consistere debet.
§ 1, I., de emtione, 3, 23.
El precio ha de consistir en dinero contante.

1150.- Qui auctore judice comparavit, bonae fidei possessor est.
Ulpiano: L. 137, D., de regulis juris, 50, 17.
El que compró con la autoridad del juez es poseedor de buena fe.

1151.- Qui rem alienam vendit, dicitur esse in culpa.
Se considera que incurre en culpa el que vende una cosa ajena.

1152.- Quum fundus venditur ad mensuram, si plusfuerit inventum quam fuerit dictum, pro toto debetur pretium. Baldo.
Si vendiéndose un fundo a medida se hallare mayor cabida que la declarada, el precio se debe por el todo.

1153.- Quum in corpore dissentiatur, apparet nullam esse emtionem.
Ulpiano: L. 9, pr., D., de contrahenda emtione, 18, 1.
Cuando se disienta sobre el objeto es evidente que es nula la compra.

1154.- Quum quis possit alienare, poterit et consentire alienationi.
Ulpiano: L. 165, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando alguno puede enajenar, podrá también consentir la enajenación.

1155.- Ratio non patitur, ut una eademque res et veneat et pretium sit emtionis.
Paulo: L. 1, pr., D., de rerum permutatione, 19, 4.
No consiente la razón que una misma cosa sea vendida y sea precio de la compra.

1156.- Regulariter arrhae sunt perfectae emtionis venditionis argumentum.
Las arras son ordinariamente signo de la perfección de la venta.

1157.- Rei propriae emtio non potest consistere.
L. 4, C., de contrahenda emtione, 4, 38.
No puede subsistir la compra de una cosa propia.

1158.- Rem alienam distrahere quem posse, nulla dubitatio est, nam emtio est et venditio; sed res emtori auferri potest.
Ulpiano: L. 28, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
No hay duda que cualquiera puede vender una cosa ajena, pues hay compra-venta; pero puede quitarse la cosa al comprador.

1159.- Res bona fide vendita, propter minimam causam inemta fieri non debet.
La cosa vendida de buena fe no debe tenerse como no comprada, por razón de una causa insignificante.

1160.- Res empta ex pecunia mea, non est mea, nisi meo nomine emta sit.
La cosa comprada con mi dinero no es mía si no ha sido comprada en mi nombre.

1161.- Si id, quod pure emi, sub conditione rursus emam, nihil agitur posteriore emptione. Paulo: L. 7, pr., D., de rescindenda venditione, 18, 5.
Si lo que compré puramente lo comprase después bajo condición, no se hace nada en la segunda compra.

1162.- Si in venditione apponitur pactum de recuperanda re post certum tempus, modico constituto pretio, praesumitur pignus, et non venditio.
C. 5, X, de emtione, 3, 17.
Si en la venta se añade pacto de recuperación de la cosa después de cierto tiempo, habiéndose establecido un precio moderado, se presume pignoración, y no venta.

1163.- Si ita distrahatur: "illa aut illa res" utram eliget venditor, haec erit empta.
Si se vendiera "esta o aquella cosa", habrá sido comprada la que eligiere el comprador.

1164.- Sine pretio nulla venditio est.
Ulpiano: L. 2, § I, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
No hay venta alguna sin precio.

1165.- Si sub conditione emptio facta sit, pendente conditione emtor usu non capit.
Paulo: L. 2, §, D., pro emtore, 41, 4.
Si la compra hubiera sido hecha bajo condición, el comprador no usucapirá estando pendiente la condición.

1166.- Solutio aestimationis habetur loco emtionis.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 36, 10.
El pago de la estimación tiene la significación de una compra.

1167.- Tenet venditio, licet venditor sit deceptus ultra dimidiam justi pretii; potest tamen venditor agere, ut restituatur res vel justum pretium suppleatur.
C. 3, X, de emtione et venditione, 2, 17.
La venta es firme, aunque el vendedor sea defraudado en más de la mitad del justo precio, pero puede ejercitar acción para que se le restituya la cosa, o se le supla el precio justo.

1168.- Venditio imaginaria seu simulata, nullius est efficacia.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 16, 3.
La venta imaginaria o simulada no tiene eficacia alguna.

1169.- Venditio nullius est valoris, quae facta est in fraudent legis.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 16, 3.
No tiene valor la venta hecha en fraude de la ley.

1170.- Venditio si prohibeatur, traditio prohiberi censetur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r, 39, 4 a 6.
Si se prohibe la venta se entiende prohibida la tradición.

1171.- Venditor, deceptus ultra mimidiam justi pretii, agere potest, ut res sibi reddenti pretium acceptum, restituatur, vel justum pretium suppleatur; et in hoc electio est emtoris. C. 6, X, de emtione et venditione, 3, 17.
El vendedor defraudado en más de la mitad del justo precio puede ejercitar acción para que se le restituya la cosa, devolviendo él el precio recibido, o se le supla el justo precio; correspondiendo la elección al com-prador.

1172.- Venditor non tenetur de casu fortuito.
El vendedor no responde del caso fortuito.

COMPRADOR

1173.- Plerumque emptoris eadem causa esse debet circa petendum ac defendendum, quae fuit auctoris. L. 156, § 3, 50, 17.
De ordinario debe ser la misma causa del comprador en cuanto a pedir y a defenderse que fue la de su vendedor.

1174.- Qui rem quasi suam neglexit, nulli querelae subjectus est.
No puede castigarse al comprador por haber usado a su arbitrio de una cosa de que justamente se creía dueño.

COMPROMISARIO

1175.- Cum inter dantem et accipientam debeat esse distinctio personalis.
Un solo compromisario no puede nombrarse a sí mismo, porque el que da y el que recibe deben ser personas diferentes.

COMUNEROS

1176.- Res empta ex pecunia communi, non est communis.
L. 4, Código Justiniano, 3, 38.
La cosa comprada con dinero de la comunidad, pero por un comunero para sí, es suya.

1177.- Unus ex dominis communium aedium servitutem imponere non potest.
Ley 2, D., 7, 1 y L. 11, 8, 3.
Un comunero no puede por sí imponer servidumbre en la cosa común.

COMUNIDAD

1178.- Cujus effectus omnibus prodest, ejus et partes ad omnes pertinet.
L. 148, D., 50, 17.
Si el efecto de una cosa aprovecha a todos, también las partes de ella le corresponden a todos.

1179.- Duorum in solidum dominium esse non potest.
Dos no pueden ser dueños de una cosa, salvo comunidad de bienes.

1180.- Gesammt Gut, Verdammt Gut.
Bien colectivo, bien maldito.

1181.- In communione vel societate nemo compellitur invitus detineri.
L. 5, C., communi dividundo, 3, 37.
Nadie es compelido a permanecer contra su voluntad en comunidad o sociedad.

1182.- In re communi neminem dominorum jure facere quidquam invito altero potest. Papiniano: L. 28, in princ., D., communi dividundo, 10, 3.
Ningún condómino puede hacer con derecho algo en la cosa común contra la voluntad del otro.

1183.- In re communi, potior est conditio prohibentis.
C. 56, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En la cosa común es mejor la condición del que prohibe.

1184.- In re pari, potiorem causam esse prohibentis constat.
Papiniano: L. 28, in med., D., communi dividundo, 10, 3.
En igualdad de circunstancias es mejor la condición del que prohibe.

1185.- Magni sine parvis, et parvi sine magnis, consistere nequeunt.
Clemente Romano: Epist. 1 ad Corintios, XXXVIII, 4.
Los grandes sin los pequeños, y los pequeños sin los grandes, no podrán existir.

1186.- Nemo invitus compellitur ad communionem.
Ulpiano: L. 26, § 4, D., condictione indebiti, 12, 6.
Nadie es compelido contra su voluntad a la comunidad de otro.

1187.- Quod omnes tangit ab omnibus debet approvari.
Lo que concierne a muchas personas debe ser aprobado por los que tienen interés en ello.

1188.- Quum societas contrahitur, tam lucri quam damni communio initur.
Cuando se contrata una sociedad, la comunidad afecta tanto a las ganancias como a las pérdidas.

1189.- Refertur ad universos, quod publice fit per majorem partem.
L. 160, § 1, D., 50, 17.
Se refiere a todos lo que se hace públicamente por la mayor parte.

1190.- Speciali utilitati communem et minori majorem praeferenda est.
C. 3, X, de postulatione, 1, 5.
"El pro comunal deue ser prepuesto al especial y el mayor al menor."
(Versión medieval castellana de las Decretales.)

1191.- Tota in toto, et tota in qualibet parte.
Todo está en el todo y todo está en la parte (en la comunidad) respecto a los derechos.

CONCEBIDO

1192.- Intelligendus est mortis tempore fuisse, qui in utero relictus est.
Terencio Clemente: L. 153, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se ha de entender que existió al tiempo de la muerte el que fue dejado en el claustro materno.

1193.- Nasciturus aliis non prodest, nisi natus.
El que ha de nacer no favorece a terceros en tanto no haya nacido.

1194.- Nasciturus pro jam nato habetur, si de ejus commodo agitur.
En cuanto le beneficie, el que ha de nacer se tiene por nacido.

1195.- Non debet calamitas matris nocere ei, qui in ventre est.
Marciano: L. 5, §, D., de statu hominum, 1, 5.
La calamidad de la madre no debe perjudicar al que está en el vientre.

1196.- Non est pupillus, qui in utero est.
Ulpiano: L. 161, D., de verborum significatione, 50, 16.
No es pupilo el que está en el claustro materno.

1197.- Partus, dum in ventre portatur, homo fieri speratur.
L. 14, C., de fideicommissariis libertatibus, 7, 4.
El parto, mientras se lleva en el claustro materno, se espera que se haga hombre.

1198.- Partus nondum editus homo non recte fuisse dicitur.
Papiniano: L. 9, § 1, D., ad legem Falcidiam, 35, 2.
El parto que aun no ha sido dado a luz no se dice, con razón, que sea un ser humano.

1199.- Qui in utero est alii, antequam nascatur, nequaquam prosit.
Paulo: L. 7, in fine, D., de statu hominum, 1, 5.
El que está en el útero, en manera alguna favorezca a un tercero antes de que nazca.

1200.- Qui in utero est, perinde ac si in rebus humanis esset, custoditur, quoties de commodis ipsius partus quaeritur.
Paulo: L. 7, D., de statu hominum, 1, 5.
El que está en el útero es atendido lo mismo que si ya estuviera entre las cosas humanas, siempre que se trate de las conveniencias de su propio parto.

1201.- Qui in utero sunt, in toto paene jure civili intelliguntur in rerum natura esse. Juliano: L. 26, D., de statu hominum, 1, 5.
Los que están en el útero se reputa en casi todo el derecho civil que son como nacidos.

CONCEPCIÓN

1202.- Nihil videtur quod et scoevola probat, si constet maritum aliquandiu cum uxore non concubuisse, infirmitate interveniente, vel alia causa; vel si ea valetudine paterfamilias fuit, ut generare non possit, hune qui in domo natus est, licet vicinis scientibus, filium non esse.
L. 6, D., de his qui sui vel alieni juris sunt.
Si se prueba que al tiempo de la concepción, esto es, en los cuatro primeros meses de los diez anteriores al parto, no pudo el marido cohabitar con la mujer por impotencia, enfermedad u otra causa que le hubiese sobrevenido, el hijo así nacido no deberá considerarse fruto del matrimonio.

CONCESIÓN

1203.- Beneficium principis, alterii nemini damnosum esse debet.
La concesión del poder público no ha de causar perjuicio a nadie.

1204.- Fine concesso, concessa intelliguntur media.
El que concede una cosa, concede los medios de efectuarla.

1205.- In generali concessione non veniuntea quae quis non esset verisimiliter in specie concessurus. C. 81 de Reg. jur. in Sexto.
En la concesión general no se comprenden aquellas cosas que no es verosimil se hubieran concedido especialmente.

1206.- Quod alicui gratiose conceditur, trahi non debet aliis in exemplum.
C. 74 de Reg. jur. in Sexto.
Lo que está concedido a alguno graciosamente, no debe citarse como ejemplo por otros.

1207.-Quod ob gratiam alicujus conceditur, non est in ejus dispendium retorquendum. C. 61 de Reg. jur. in Sexto.
Lo que se concede en favor de alguno no debe convertirse en su daño.

1208.- Quod tibi prodest et mihi non nocet facile concedendum.
Lo que a uno aprovecha sin perjuicio de los demás, se debe conceder.

CONDENA

1209.- Condemnatum accipere debemus eum, cui rite condemnatus est, ut sententia valeat. Ulpiano: L. 4, § 6, D., de re judicata, 42, I.
Debemos tener por condenado a aquel que lo ha sido legalmente, de modo que sea válida la sentencia.

1210.- Damnatus ille est, ubi damnatio tenuit. Ulpiano: L. 2, § 2, D., de poenis, 48, 19.
Es condenado aquel respecto del cual es firme la condena.

1211.- Definitiva sententia, quae condemnationem vel absolutionem non continet, pro justa non haberi. L. 3, C., de sententiis, t, 45.
No ha de ser tenida por justa la sentencia definitiva que no contiene condena o absolución.

1212.- Inaudita causa quemquam damnari aequitatis ratio non patitur.
Marciano: L. I, pr., D., de requirendis, 48, 17.
La razón de equidad no tolera que alguien sea condenado sin ser oída su causa.

1213.- In condemnatione personarum quae in id quod facere possunt, damnantur, non totum, quod habent, extorquendum est, sed et ipsarum ratio habenda est, ne egeant. Paulo.
En la condenación de aquellas personas que sólo deben sufrirla en cuanto puedan hacer (esto es, que gozan del beneficio de competencia) no se les debe quitar todo lo que tienen, sino que debe hacerse de modo que no queden expuestas a la indigencia.

1214.- Nec de suspicionibus debet aliquem damnari.
Ulpiano: L. 5, pr., D., de poenis, 48, 19.
Nadie debe ser condenado por sospechas.

1215.- Nemo condemnatus nisi auditus vel vocatus. L. 1, § 1, D., 48, 17.
Nadie puede ser condenado si haber sido oído y vencido en juicio.

1216.- Nemo damnatus, nisi auditus.
Nadie puede ser condenado si no es oído.

1217.- Nemo debet inaudito damnari.
Nadie debe ser condenado sin ser oído.

1218.- Nemo, qui condemnare potest, absolvere non potest.
Ulpiano: L. 37, D., de regulis juris, 50, 17.
El que puede condenar también puede absolver.

1219.- Neque enim inaudita causa quemquam damnari aequitatis ratio patitur.
Nadie puede ser condenado sin haber sido oído.

1220.- Nocentem absolvere satius est quam innocentem damnare.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 167, 6.
Es preferible absolver a un culpable que condenar a un inocente.

1221.- Non damnatio sed causa hominem turpem facit. Séneca.
No es la condena, sino su causa, lo que hace infame a un hombre.

1222.- Omnis litigator victus debet impensas.
L. 5, § 1 y 2, Código Justiniano, 7, 41.
El vencido pague las costas, salvo si fue condenado por cosa dudosa.

1223.- Promptiora sunt jura ad absolvendum quam ad condemnandum.
C. 3 de Probation.
Las leyes deben ser más inclinadas a absolver que a condenar.

1224.- Propter praesumptionem etiam vehementem nondebet quis de gravi crimine condemnari. C. 14, X, de praesumptionilus, 2, 23.
Por una presunción, aunque sea vehemente, nadie debe ser condenado como reo de un crimen grave.

1225.- Qui damnare potest, is absolvendi quoque potestamen habet.
Paulo: L. 3, D., de judicata, 42, I.
El que puede condenar tiene también la potestad de absolver.

1226.- Qui ex liberalitate conveniuntur, in id, quod facere possunt, amdemnandos.
Ulpiano: L. 28, D., de regulis juris, 50, 17.
Los que son demandados por virtud de liberalidad, han de ser condenados a lo que pueden hacer.

1227.- Qui potest condemnare, potest absolvere, sed quandoque qui potest absolvere, non potest condemnare.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. II, tít. 34, Part. VII.
"Aquel puede condenar a otri, que ha poder de lo quitar. Mas aquel que ha poder de lo quitar, a las vezes non puede dar sentencia de condenamiento."

1228.- Qui provocet, nondum damnatus videtur.
Ulpiano: L. 2, § 2, D., de poenis, 48, 19.
El que apela, todavía no se reputa condenado.

1229.- Quod nullus sine ordine judiciario damnari valeat.
Que nadie pueda ser condenado sin sujeción al procedimiento judicial establecido.

1230.- Res judicata dicitur, quae finem controversiarum pronuntiatione judicis accepit, quod vel condemnatione vel absolutione contingit.
Modestino: L. I, D., de re judicata, 42, I.
Llámase cosa juzgada la que pone término a las controversias con el pronunciamiento del juez, lo cual tiene lugar por condena o por absolución.

1231.- Satius est facinus nocentis remanere impunitum, quam innocentem damnari: humanoe rationis est innocentes dicere quos absolute nocentes pronuntiare non possumus: ad condemnadum reum desiderantur probationes luce meridiana clariores.
L. 1, tít. 14, part. 3.
No debe condenarse al reo o demandado, mientras el actor o acusador no pruebe cumplidamente su demanda o acusación; más sobre todo, la condenación a muerte no debe pronunciarse sino cuando haya una ley expresa que la imponga por el crimen de que uno es acusado, y cuando las pruebas sean más claras que la luz del día.

1232.- Satius est, impunitum relinqui facimus nocentis, quam innocenten damnari. Ulpiano: L. 5, pr., D., de Poenis, 48, 19.
Es preferible dejar impune el delito de un culpable que condenar a un inocente.

1233.- Sententia ... non valet ... nisi contineat verbum absolvo, vel condemno, seu aequipollens.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 15, tít. 22, Part. III
"Non es valedero el juyzio, en que non es dado el demandado por quito, o por vencido".

1234.- Unius testimonium non sufficit ad condemnationem.
Para condenar no basta el testimonio de uno solo.

CONDICIÓN

1235.- Actus conditionalis, defecta conditione, nihil est.
El acto condicional en defecto de la condición, no es nula.

1236.- Actus legitimi conditionem non recipiunt neque diem.
C. 50, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Los actos legítimos no admiten condición ni término.

1237.- Actus legitimi, qui non recipiunt diem, vel conditionem (veluti emancipatio, acceptilatio, hereditatis aditio, servi optio, datio tutoris) in totum vitiantur per temporis vel conditionis adjectione.
Papiniano: L. 77, D., de regulis juris, 50, 17.
Los actos legítimos que no admiten término o condición, como la emancipación, la aceptilación, la adición de herencia, la opción de esclavo, la dación de tutor, se vician por completo con la adición de tiempo o de condición.

1238.- Alteri per alterum fieri non debet iniqua conditio.
L. 7 ff de Reg. jur.
Ninguno puede poner a otro una condición inicua.

1239.- Conditio de praesenti vel praeterito, non dicitur proprie conditio.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 72, 14.
La condición relativa a un hecho presente o pasado, propiamente no se considera condición.

1240.- Conditio existens ad initium negotii retrotrahitur.
La condición cumplida se retrotrae al principio del negocio.

1241.- Conditio in praeteritum, non tantum praesens tempus relata statim aut perimit obligationem aut omnino non differt.
Modestino: L. 100, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La condición referida al tiempo pasado, no solamente al presente, o extingue inmediatamente la obligación o en absoluto no la difiere.

1242.- Conditiones, quae ad praesens vel praeteritum tempus referentur, aut statim infirmant obligationem, aut omnino non differunt.
§ 6, I., de verborum obligatione, 3, 15.
Las condiciones que se refieren al presente o al pasado, o anulan al instante la obligación o no la suspenden en absoluto.

1243.- Conditiones, quae contra bonos mores inseruntur, remittendae sunt.
Paulo: L. 9, D., de conditionibus institutionum, 28, 7.
Se han de remitir las condiciones que se insertan contra las buenas costumbres.

1244.- Conditionum possibilium ea natura est ut, ipsa deficiente, nihil actum intelligitur.
Es inherente a la naturaleza de las condiciones posibles el que, faltando aquéllas, se entienda que nada se ha hecho.

1245.- Conditio purificata retrotrahi solet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 23, 17.
La condición purificada suele retrotraerse.

1246.- Conditio, quae semel evanuit, amplius non reviviscit.
La condición, una vez desaparecida, ya no revive.

1247.- Conditio semel existens retrotrahitur ad initium.
La condición, cuando se realiza, se retrotrae al principio.

1248.- Conditio semel existens retrotrahitur ad initium, unde evenit ut actus cui adjeta fuerat conditio, pure initus censeatur.
La condición cumplida tiene efecto retroactivo al día de la disposición o del contrato.

1249.- Contrahentes sub conditionibus imposibilis, est inditium animi jocantis, non volentis.
El hecho de contratar bajo condiciones imposibles es indicio de una intención de jugar y no de querer obligarse.

1250.- Dies incertus conditionem in testamento facit.
Papiniano: L. 75, D., de conditionibus, 35, 1.
El término incierto constituye una condición en el testamento.

1251.- Dies incertus, pro conditione habetur.
El término incierto hace las veces de condición.

1252.- Dispositio conditionalis suspenditur ante eventum conditionis.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 129, § 2, 1.
La disposición condicional se suspende antes del cumplimiento de la condición.

1253.- Ejus est nolle, cujus est velle, ut institutus sub potestativa conditione.
Gregorio López: Glosa a las partidas. L. 8, tít. 34, Part. VIII.
"Non querer es en poder de aquel que queriendo la cosa, la puede fazer cumplir. Esto sería como si alguno fuese establecido por heredero, so tal condición, que fuesse en su poder la condición."

1254.- Ex conditionali stipulatione tantum spes est debitum iri, eamque ipsam spem in heredem transmittimus. § 4, I., de verborum obligatione, 3, 15.
De la estipulación condicional nace tan sólo la esperanza de que habrá de deberse, y es esta esperanza la que transmitimos al heredero.

1255.- Ex stipulatione conditionali, neque statum dies cedat, neque statim dies veniat, sed tantum post eventum conditionis.
En las estipulaciones condicionales, el día no cede ni viene en seguida, sino después de cumplida la condición.

1256.- Frustra expectatur conditio cujus eventus nihil operatur. Acursio.
Inútilmente se espera una condición cuya realización no produce efecto.

1257.- Impossibiles conditiones testamento adscriptae pro nullis habendae sunt. Ulpiano: L. 3, d., de conditionibus, 35, 1.
Las condiciones imposibles puestas en un testamento se han de considerar como nulas.

1258.- Impossibilis conditio habetur, cui natura impedimento est, quominus existat. § 11, I., de inutilibus stipulationibus, 3, 19.
Considérase condición imposible aquella en la que la naturaleza sirve de impedimento para que no se cumpla.

1259.- Impossibilis conditio in ultimus voluntatibus pro non scripta habetur.
§ 10, I., de heredibus instituendis, 2, 14.
La condición imposible en los actos de última voluntad se tiene por no puesta.

1260.- Impossibilis conditio pro non scripta habetur.
Juliano: L. 104, § 1, D., de legatis (1), 30, 1.
La condición imposible se tiene por no puesta.

1261.- In conditionibus primum locum voluntas defuncti obtinet, eoque regit conditiones. Ulpiano: L. 19, d., de conditionibus, 35, 1.
La voluntad del causante ocupa el primer lugar en orden a las condiciones, y es la que las regula.

1262.- In conditionibus testamentorum voluntatem potius quam verba considerari oportet. Papiniano: L. 101, D., de conditionibus, 35, 1.
En las condiciones de los testamentos se debe considerar más bien la voluntad que las palabras.

1263.- In jure civili receptum est, quoties per eum, cujus interest, conditionem non impleri, fiat, quominus impleatur, perinde haberi, ac si impleta, conditio fuisset. Ulpiano: L. 161, d., de regulis juris, 50, 17.
Está admitido en el derecho civil que siempre que por aquel a quien le interesa que no se cumpla la condición se hiciera de modo que no se cumpliese, se considera lo mismo que si la condición hubiese sido cumplida.

1264.-In pari delicto vel causa potior est conditio possidentis. Paulo.
En causa o delito igual, es mejor la condición del que posee.

1265.- Inter demostrationem et conditionem hoc interest quod demonstratio plerumque factam rem ostendit, conditio futuram.
Florentino: L. 34 § 1, D., de conditionibus institutionum, 28, 7.
Es nula la condición que se refiere al pasado y al presente.

1266.- Itaque tunc tantium potestatem conditionis optinet, quum iin futurum confertur. Papiniano: L. 39, D., de rebus creditiis, 12, 1.
Y así tiene fuerza de condición cuando se refiere a un tiempo venidero.

1267.- Jure civili receptum est, quoties per eum, cujus interest conditionem impleri, fit, quominus impleatur, ut perinde habeatur, ac si impleta conditio fuisset. Juliano: L. 24, D., de conditionibus, 35, 1.
Está admitido por derecho civil que siempre que por aquel a quien le afecta el cumplimiento de la condición se hace que no se cumpla, se considere lo mismo que si se hubiese cumplido.

1268.- Nemo ex suo delicto meliorem suam conditionem facere potest.
Ulpiano.
Ninguno puede mejorar su condición por su propio delito.

1269.- Nom dubitamus, quin turpes conditiones remitendae sint.
Marcelo: L. 20, D., de conditionibus, 35, 1.
No dudamos sobre que las condiciones torpes deben ser remitidas.

1270.- Nulla sit conditio, quae in praeteritum confertur, vel quae in praesens.
Ulpiano: L. 10, § 1, D., de conditionibus institutionum, 28, 17.
Es nula la condición que se refiere al pasado o al presente.

1271.- Oratio conditionalis habet a contrario sensu implicitam negativam.
Godofredo.
La oración condicional en sentido contrario implica una negativa.

1272.- Pendente conditione, nihil interim debetur.
Mientras la condición está pendiente nada se debe.

1273.- Perfecta donatio conditiones postea non capit. L. 4, C., de donationibus, 8, 55.
La donación perfecta no admite después condiciones.

1274.- Quandocumque existit conditio, retrotrahitur ad tempus dispositionis factae, ita ut ab initio pura censeatur. L. 8 § 1, ff de Pericul.
Luego que llega a existir la condición se retrotrae al tiempo de la obligación, de modo que ésta se reputa pura desde el principio.

1275.- Qui cum alio contrahit, vel est vel debet esse non ignarus conditionis ejus. L. 19, ff. de regulis juris.
Cada uno se supone conoce la condición de la persona con quien contrata.

1276.- Quicumque sub conditione obligatus curaverit, ne conditio existeret, nihilominus obligatur. Paulo: L. 85, § 7, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
El que, obligado bajo condición, hubiere procurado que no se cumpliese la condición, quedará, sin embargo, obligado.

1277.- Qui potest facere, ut possit conditioni parere, jam posee videtur.
Paulo: L. 174, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
El que puede hacer de modo que la condición se cumpla, se considera que puede cumplirla.

1278.- Qui sub conditione stipulator, quae omnimodo extitura est, pure videtur stipulari. Ulpiano: L. 9, § 1, D., de novationibus, 46, 2.
El que estipula bajo condición, que de todos modos se ha de cumplir, parece estipular puramente.

1279.- Quod sub una conditione datur, sub contraria conditione consetur adeptum.
Lo que se da bajo una condición se considera negado bajo la condición contraria.

1280.- Quoties contrahentes sub conditione impossibili contrahunt, non tam contrahere quam nihil agere voluisse existimantur.
Siempre que se estipule un contrato bajo una condición imposible, se considera que las partes no han tenido voluntad de contratar, sino de no hacer nada.

1281.- Quum non stat per eum, ad quem pertinet, quominus conditio impleatur, haberi debet perinde, ac si impleta fuisset.
C. 66, D., de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No habiéndose realizado por causa de aquel a quien afecta el que la condición no se cumpla, debe considerarse como si se hubiese cumplido.

1282.- Quum quis sub conditione heres institutus fuerit, conditione expleta pro eo est, quasi pure hereditas relicta fuisset.
Cuando alguien fuere instituído heredero bajo una condición, una vez cumplida ésta, se halla en el mismo caso que si la herencia le hubiera sido dejada pura y simplemente.

1283.- Si conditio est casualis, existente conditione, obligatio retrotrahit.
Si la condición es causal, al producirse ésta la obligación se retrotrae.

1284.- Si heredi plures conditiones cojunctim datae sint, omnibus parendum est, quia unius loco habentur; si disjunctim sint, cuilibet.
Paulo: L. 5, D., de conditionibus institutionum, 28, 7.
Si han sido impuestas al heredero varias condiciones conjuntamente, a todas debe atenerse, porque están en lugar de una sola; pero si las condiciones son disyuntivas, basta que se cumpla cualquiera de ellas.

1285.- Si impossibilis conditio obligationibus adjicitatur, nihil valet stipulatio.
§ 11, I., de inutilibus stipulationibus, 3, 20.
Si se agregare a las obligaciones una condición imposible, la estipulación es nula.

1286.- Si plures institutiones ex eadem parte sub diversis conditionibus fuerint, conditio, quae prior existerit, occupabit institutionem.
Florentino: L. 17, D., de conditionibus institutionum, 28, 17.
Si fueron hechas muchas instituciones por la misma parte, bajo diversas condiciones, la que primero se verifique se impondrá en la institución.

1287.- Sub conditione debitori si acdeptum feratur, postea conditione existente intelligitur jam olim liberatus. Pomponio: L. 16, D., de solutionibus, 46, 3.
Si a un deudor sujeto a condición se le diere por pagado, después de cumplida la condición se entiende que ya antes quedó liberado.

1288.- Sub impossibili conditione, vel alio mendo factam institutionem placet non vitiari. Ulpiano: L. 1, D., de conditionibus institutionem, 28, 7.
Está determinado que no se vicia la institución hecha bajo condición imposible o con otro engaño.

1289.- Tutoris auctoritas non praestatur sub conditione.
Dino: Comm. in reg. juris pont, r., 50, 16.
La autoridad del tutor no se presta condicionalmente.

CONDUCCIÓN

1290.- Actus est jus agendi vel jumentum, vel vehiculum.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticurum, 8, 3.
Conducción es el derecho de conducir una caballería o un vehículo.

1291.- Iter et actum in se via continet.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
La servidumbre de camino contiene en sí las de paso y conducción.

1292.- Qui actum habet, et iter habet etiam sine jumento.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
El que tiene conducción, también tiene paso aun sin caballería.

1293.- Qui habet iter, actum non habet. Pr., I., de servitutibus, 2, 3.
El que tiene paso no tiene conducción.

CONEXO

1294.- Aliquid, esse et non esse simul non potest.
Una cosa no puede ser y no ser al mismo tiempo.

1295.- Connexa habentur pro uno.
Las cosas conexas se consideran como una sola.

1296.- De connexis idem est judicium. Bartolo.
Acerca de las cosas conexas no hay más que un juicio.

1297.- Duae propositiones contrariae, nunquam possunt esse simul verae.
Dos proposiciones contradictorias no pueden ser verdaderas simultáneamente.

CONFESIÓN

1298.- Ad solum dictus confitentis crimen proprium non est alteri infligenda poena aliqua. C. 1, X, de confessis, 2, 18.
Por el solo dicho del que confiesa un crimen propio no puede infligirse ninguna pena a otro.

1299.- Aut totum agnoscere, aut a toto recedere.
O reconocerlo todo, o separarse de todo.

1300.- Certum confessus, pro judicato erit; incertum, non erit.
Ulpiano: L. 6, D., de confessis, 42, 2.
El que confesó una cosa cierta se tendrá por juzgado; el que una incierta, no.

1301.- Confessio alterius, alii non praejudicat.
La confesión de uno no perjudica a otro.

1301.- Confessio dividi non debet.
La confesión es indivisible.

1302.- Confessio est regina probationum.
La confesión es la reina de las pruebas.

1303.- Confessio facta in favorem incapacis praesumitur fraudulenta.
La confesión hecha en favor de un incapaz se presume fraudulenta.

1304.- Confessio facta in judicio non potest retractari.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 21, 3.
La confesión hecha en juicio no puede ser retractada.

1305.- Confessio in favorem confitentis debet interpretari.
Decio: In tít. ff, de reg. juris, r. 132, 3.
La confesión debe ser interpretada en favor del que la hace.

1306.- Confessionem suam potest quis revocare ex causa justi erroris.
Uno puede revocar su confesión por razón de error justificado.

1307.- Confessionibus standum est, quibus jus vel natura non repugnat.
Bartolo.
Hay que atenerse a las confesiones que no repugnan al derecho o a la naturaleza.

1308.- Confessio semel facta nequit revocari nisi incontinenti.
L. 7 de Testib cogend.
La confesión hecha una vez, no puede retractarse sino en el acto.

1309.- Confessio soli confitenti nocet.
La confesión sólo perjudica al que la hace.

1310.- Confessos in jure pro judicatis haberi placet.
L. ún., C., de confessis, 7, 59.
Está determinado que los confesos en juicio sean considerados como juzgados.

1311.- Confessus pro judicato est, qui quodammodo sua sententia damnatur.
Paulo: L. 1, D., de confessis, 42, 2.
Se tiene por juzgado al confeso, el cual en cierto modo se condena por su propia sentencia.

1312.- Confessus pro judicato habetur.
Al confeso se le tiene por juzgado o, según el proverbio: "a confesión de parte, relevación de prueba."

1313.- Confessus quo dammodo sua sententia damnatur.
L. 2, tít. 13, part. 3.
El confesante, en efecto, se ha juzgado a sí mismo.

1314.- Exceptionem objiciens non videtur de intentione adversarii confiteri.
C. 63 de regulis juris in Sexto.
No confiesa la intención de su contrario el que le opone excepciones.

1315.- In jure confessi, pro judicatis habentur.
Ulpiano: L. 56, d., de re judicata, 42, 1.
Los confesos en juicio se tienen por juzgados.

1316.- In realibus confessiones non disponunt.
Tratándose de cosas, las confesiones no deciden.

1317.- Intelligitur confiteri crimen, qui paciscitur.
Paulo: L. 5, D., de his, qui notantur infamia, 3, 2.
Se entiende que confiesa el crimen el que pacta sobre el mismo.

1318.- In totum confessiones ita ratae sunt, si id, quod in confessionem venit, et jus et naturam recipere potest.
Javoleno: L. 14, § 1, D., de interrogationibus in jure faciendis, 11, 1.
Las confesiones son enteramente válidas de esta suerte: si lo que se comprende en la confesión puede conformarse tanto al derecho como a la naturaleza.

1319.- Is qui tacet, non fatetur: sed nec utique negare videtur.
C. 44, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que calla no confiesa, pero tampoco ciertamente se entiende que niega.

1320.- Manifestae turpitudinis et confessionis est, nolle nec jurare, nec insjurandum referre. Paulo: L. 38, D., de jurejurando, 12, 2.
Es prueba de torpeza y de confesión no querer jurar ni contradeferir el juramento.

1321.- Minorem a confessione sua restituemus.
Ulpiano: L. 6, § 5, D., de confessis, 42, 2.
Al menor lo restituiremos en cuanto a su confesión.

1322.- Nemo tenetur edere contra se.
Nadie está obligado a hacer manifestaciones contra sí mismo.

1323.- Non auditur perire volens.
No siempre debe darse crédito a la confesión del que se acusa.

1324.- Non fatetur, qui errat, nisi jus ignoravit.
Ulpiano: L. 2, D., de confessis, 42, 2.
No confiesa el que yerra, si no ignoró el derecho.

1325.- Nullae partes sunt judicandi in confitentes.
Ulpiano: L. 25, § 2, D., ad legem Aquitiam, 9, 2.
Ninguna misión tiene el juzgador sobre los que confiesan.

1326.- Omnimo non respondisse videtur, qui ad interrogatum non respondit.
Ulpiano: L. 11, § 5, D., de interrogationibus in jure faciendis, 11, 1.
Se considera que no respondió en modo alguno el que no contestó a lo preguntado.

1327.- Qui ex duobus illatis alterum negat, reliquum affirmare praesumitur.
C. 5 de Praesumption.
El que de dos consecuencias niega una, se presume que afirma la otra.

1328.- Qui in jure confessus est, suam confessionem infirmare non posse.
Papiniano: L. 29, § 1, D., de donationibus, 29, 5.
El que confesó en juicio no puede invalidar su confesión.

1329.- Qui non potest donare, non potest confiteri.
El que no puede donar no puede confesar.

1330.- Qui tacet consentire videtur.
C. 43 de regulis juris in Sexto.
El que calla parece que consiente.

1331.- Qui tacet, non utique fatetur, sed tamen verum est, eum non negare.
Paulo: L. 142, D., de regulis juris, 50, 17.
El que calla, en realidad no confiesa, pero al menos es cierto que no niega.

1332.- Si quis interrogatus in jure est confessus, obligatus est.
El que, interrogado en juicio, confiesa, queda obligado.

1333.- Si quis ultro de maleficio fateatur, non semper ei fides habenda est.
Ulpiano: L. 1, § 27, D., de quaestionibus, 48, 18.
Si alguno confesara espontáneamente sobre un maleficio, no siempre se le ha de prestar crédito.

1334.- Tacens nec fateri nec negare censetur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., 44, 1.
El que calla se considera que ni confiesa ni niega.

1335.- Tacens non fatetur, sed nec negare videtur.
Gregorio López: Glosa a las partidas. L. 21, tít. 34, Part. VIII.
"Aquel que calla, non se entiende que siempre otorga lo quel dizen, magner non responda; mas esto es verdad, que non niega lo que oye."

1336.- Taciturnitas imitatur confessionem.
El silencio se asemeja a la confesión.

CONFIRMACIÓN

1337.- Actus ab initio nullus non potest validari: validus autem, qui potest anullari, poterit etiam confirmari. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 29, 9.
El acto nulo en su principio no puede convalidarse; en cambio, el válido que puede ser anulado podrá también ser confirmado.

1338.- Confirmatio nihil data novi.
La confirmación no da nada nuevo.

1339.- Confirmatio non dat jura, sed ea, quae sunt, stabilit.
La confirmación no da derechos, sino que consolida los ya existentes.

1340.- Exceptio firmat regulam in casibus non exceptis.
La excepción confirma la regla en los casos no exceptuados.

1341.- Exceptio firmat vim leges in casibus non exceptis.
Bacon: Aforismo XVII.
La excepción confirma el vigor de la ley en los casos no exceptuados.

1342.- Impossibilia natura, lege non confirmantur.
Las cosas imposibles por naturaleza no se confirman por la ley.

1343.- In confirmatione nihil juris datur.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Con la confirmación ningún derecho se confiere.

1344.- Innovatio privilegii non inducit confirmationem juris in eo contenti.
C. 4, X, de confirmatione, 2, 3.
La innovación en el privilegio no implica confirmación del derecho en él contenido.

1345.- Jure dantis confirmato, confirmatur jus accipientis.
Al confirmarse el derecho del que da se confirma el del que recibe.

1346.- Quae rerum natura prohibentur, nulla lege confirmata sunt.
Celso: L. 188, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que está prohibido por la naturaleza de las cosas no se confirma por ninguna ley.

1347.- Quia qui confirmat, nihil dat de novo, sed datum confirmat.
La confirmación de un privilegio que no es válido, no le dará más fuerza que la que tenía en su origen.

1348.- Qui confirmat nihil dat de novo, sed datum confirmat.
Quien confirma, no da de nuevo, sino que ratifica lo que dio o hizo.

1349.- Quod non est, confirmari non potest (sive: nequit).
Lo que no existe no puede ser confirmado.

1350.- Quod nullum est ipso jure, perperam et inutiliter confirmatur.
Lo que es nulo por el mismo derecho mala e inútilmente se confirma.

CONFUSIÓN

1352.- Confusio est, quum debitor et creditor una persona fit.
Hay confusión cuando el deudor y el acreedor son una sola persona.

1353.- Confusio magis personam eximit ab obligatione, quam extinguit obligationem.
La confusión más bien exime a una persona de la obligación que extingue ésta.

1354.- Confusione debiti, tollitur actio.
Por la confusión de la deuda se suprime la acción.

1355.- Confusione perinde extinguitur obligatio ac solutione.
Terencio Clemente: L. 21, § 1, D., de liberatione legata, 34, 3.
Por la confusión se extingue la obligación, lo mismo que por el pago.

1356.- Creditum et debitum non possunt concurrere in eadem persona.
Crédito y deuda no pueden concurrir en una misma persona.

1357.- Esse debet actoris distincta persona et rei, ut detur actio.
Para que exista acción, el actor y el demandado deben ser personas distintas.

1358.- Non potest debere quis pro eundem apud eodem.
Uno no puede ser deudor por lo mismo y para el mismo.

1359.- Quum quis debitori suo heres extitit, confusione creditor esse desinit.
Ulpiano: L. 2, § 18, D., de hereditate vel actione vendita, 18, 4.
Cuando alguno quedó heredero de su deudor, por confusión dejó de ser acreedor.

1360.- Unusquisque sibi solvendo videtur.
Ulpiano: L. 82, D., ad legem Falcidiam, 35, 2.
Cada cual se considera solvente respecto a sí mismo.

CONJETURA

1361.- Conjetura veritatis difficilis est.
Es difícil averiguar por conjeturas la verdad.

1362.- In certis non est conjecturae locus.
En lo cierto no ha lugar a la conjetura.

CONMORIENCIA

1363.- Conmmorientium non videtur alter alteri supervixisse.
Marciano: L. 18, pr., D., de rebus dubiis, 34, 5.
En la conmoriencia no se considera que el uno sobrevivió al otro.

CONOCIMIENTO

1364.- Ubicumque causae cognitio est, ibi Praetor desideratur.
Paulo.
Donde se necesita conocimiento de causa, se requiere también la intervención del Pretor.

CONSANGUINIDAD

1365.- Consanguinei mariti cum consanguineis uxoris licite contrahunt.
C. 5, X, de consanguinitate, 4, 14.
Los consanguíneos del marido pueden contraer lícitamente matrimonio con los consanguíneos de la mujer.

1366.- Consanguineos Cassius definit eos, qui sanguine inter se connexi sunt.
Ulpiano: L. 1, § 10, D., de suis et legitimis heredibus, 38, 16.
Casio define como consanguíneos los que están unidos entre sí por vínculo de sangre.

1367.- Infinita aestimatio est libertatis et necessitudines.
Paulo: L. 176, § L, D., de regulis juris, 50, 17.
Es infinita la estimación de la libertad y del parentesco.

1368.- Jura sanguinis nullo jure civili dirimi possunt.
Pomponio: L. 8, D., de regulis juris, 50, 17.
Los derechos de la sangre no se pueden invalidar por ningún derecho civil.

1369.- Jus sanguinis lege vel pacto tolli non potest.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 34, tít. 34, Part. VII.
"El derecho del parentesco, que ha un ome con otro por razón de sangre, non se puede toller por postura, ni por ley."

1370.- Neccessitudo consanguinitatis natalibus vel adoptionis solemnitate conjungitur.
El parentesco de consanguinidad se contrae por el nacimiento o por la solemnidad de la adopción.

1371.- Nos epistolis necessitudo consanguinitatis, sed natalibus vel adoptionibus solemnitate conjungitur.
L. 13, C., de probationibus, 4, 19.
El parentesco de consanguinidad no se contrae por documentos, sino por el nacimiento o por la solemnidad de la adopción.

1372.- Proximi appellatione etiam ille continetur, qui solus est.
Licinio Rufino: L. 155, D., de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de próximo está contenido también el que es único.

1373.- Proximus est cuj nemo antecedit.
Paulo: L. 92, d., de verborum significatione, 50, 16.
Próximo es aquel a quien nadie le precede.

1374.- Remotior trahit ad se proximiorem.
El cómputo (canónico) del parentesco se hace desde el más lejano hasta el tronco común.

1375.- Tot sunt gradus, quot sunt generationes.
Hay tantos grados como generaciones.

CONSECUENCIA

1376.- Ab abusu ad usum non valet consequentia.
Del abuso al uso no cabe consecuencia.

1377.- Ab actu ad posse valet illatio.
De lo hecho a lo posible cabe la inferencia.

1378.- A facto ad jus non datur consequentia.
Del hecho al derecho no se produce consecuencia.

1379.- Argumentum a majori ad minus valet, si utrobique sit ratio eadem.
Decio: In tít. ff. de reg. juris. r. 21, 8.
El argumento de mayor a menor es válido, si por ambas partes hay la misma razón.

1380.- Argumentum de toto ad partem est in jure validum.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 189, 3.
El argumento del todo a la parte es válido en derecho.

1381.- Argumentum de toto ad partem non valet, quando lex differentiam facit inter totum et partem. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 189, 5.
El argumento del todo a la parte no es válido cuando la ley distingue entre el todo y la parte.

1382.- Argumentum de toto ad partem non valet, quando lex differentiam facit inter totum et partem. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 189, 5.
El argumento del todo a la parte no es válido cuando la ley distingue entre el todo y la parte.

1383.- Consequentiae non est consequentia. Bacon: Aforismo XVI.
De la consecuencia no hay necesariamente consecuencia.

1384.- In argumentum trahi nequeunt, quae propter necessitatem aliquando sunt concessa. C. 78, de regulis juris, in Sexto.
No pueden ser aducidas como argumento las cosas que por causa de necesidad alguna vez fueron concedidas.

1385.- In casibus omissis deducenda est legis ratio a similibus.
En los casos omitidos hay que inferir la razón de la ley de los semejantes.

1386.- In his, quae contra rationem juris constituta sunt, non possumus sequi regulam juris. Juliano: L. 15, D., de legigus, 1, 3.
En aquello que está constituído contra la razón del derecho no podemos seguir la regla de derecho.

1387.- Lex recepta contra rationem juris non trahitur in consequentiam.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 183, 1.
La ley admitida contra la razón de derecho no puede ser traída a las consecuencias.

1389.- Quae a jure communi exorbitant, nequaquam ad consequentiam sunt trahenda. C. 28, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Las cosas que exceden del derecho común no deben en modo alguno ser invocadas como argumento.

1390.- Quae jure singulari introducta sunt, non debent trahi ad consequentias.
Las cosas introducidas por derecho singular no deben extenderse a sus consecuencias.

1391.- Quae propter necessitatem recepta sunt, non debent in argumentum trahi. Paulo: L. 162, D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que fueron admitidas por necesidad no se deben aducir como prueba.

1392.- Qui committuntur sequentia, videntur committi antecedentia.
Bartolo.
Admitida la consecuencia se considera que se admite también su antecedente.

1393.- Qui vult antecedentem, velle etiam consequentem praesumitur.
El que quiere el antecedente se presume que quiere también el consiguiente.

1394.- Qui vult quod antecedit, non debet nolle id quod conseguitur.
El que quiere lo antecedente quiere lo consiguiente.

1395.- Quod contra rationem juris receptum est, non est producendum ad consequentias. Paulo. L. 14, D., de legibus, 1, 3, y L. 141, pr., D., de regulis juris, 50, 87.
Lo que se ha admitido contra la razón del derecho no debe extenderse a las consecuencias.

1396.- Quum quid prohibetur, prohibentur omnia, quae sequuntur ex illo.
C. 39, de regulis juris, in sexto.
Cuando se prohíbe algo, se prohíben todas las cosas que de ello se siguen.

1397.- Uno principio illicito dato, plura sequuntur.
De un principio ilícito se siguen muchas consecuencias.

CONSEJO

1398.- Consilium dare videtur qui persuadet et impellit.
Ulpiano: L. 50, D., de furtis, 47, 2.
Se entiende que da consejo el que persuade e impide.

1399.- Consilium mutantis non aspernatur.
Papiniano: L. 8, D., de collatione, 37, 6.
No se desprecia al que muda de consejo.

1400.- Consilii non fraudulenti nulla obligatio est.
Ulpiano: L. 47, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No resulta obligación alguna de un consejo que no es fraudulento.

1401.- Consilii non fraudulenti nulla obligatio est. Caeterum si dolus et calliditas intercessit, de dolo actio competit.
Ulpiano: L. 47, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
El consejo que no es fraudulento no produce obligación alguna. Pero el que lo de con fraude y malicia, queda obligado por la acción de dolo.

1402.- Ex commendatione et consilio generali nulla nascitur obligatio.
De una recomendación y consejo general no se deriva obligación ninguna.

1403.- Ex consilio nemo obligatur nisi sit fraudulentum.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 6, tít. 34, Part. VII.
"Ninguno non es obligado a otro del consejo que le dió, maguer le ende viniese daño; fueras ende, si le ouesse dado aquel consejo engañosamente."

1404.- Facientes et consentientes aequali poena punintur.
C. 29 de Sentent excom.
A los malhechores, consejeros o encubridores debe ser dada igual pena.

1405.- Malefactores et consilium dantes, et occultatores, pari poena puniuntur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 19, tít. 34, Part. VII.
"A los malfechores, e a los consejadores, e a los encobridores, deue ser dada ygual pena.

1406.- Nec consilium habuisse noceat, nisi et factum secutum fuerit.
Paulo: L. 53, § 2, D., de verborum significatione, 50, 16.
El que se haya tenido un consejo no perjudica si de aquel no se siguió el hecho.

1407.- Nemo ex consilio obligatur.
Gayo: L. 2, § 6, D., mandati, 17, 1.
Nadie se obliga por un consejo.

1408.- Nullus (sive: Nemo) ex consilio, dummodo fraudulentum non fuerit, obligatur.
C. 62, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie se obliga por razón de un consejo, con tal que éste no fuera fraudulento.

1409.- Puniuntur consilia... quousque alios suadendo juvisse, sceleris est instar. Claudio Saturnino: L. 16, pr., d., de poenis, 48, 19.
Se castigan los consejos, pues haber ayudado a otros aconsejándoles es una especie de delito.

CONSENTIMIENTO

1409.- Aliud est vendere, aliud vendenti consentire.
Ulpiano: L. 160, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Una cosa es vender y otra prestar el consentimiento para la venta.

1410.- Auctoritas adhibita pot actum censetur in ipso actu adhibita.
L. 10, D., tít. 34, 10.
El consentimiento que se da después del acto para el cual se necesitaba, se entiende dado en el mismo acto y surte los mismos efectos que si se hubiese dado antes.

1411.- Coactus voluit, sed voluit.
Quiso coaccionado, pero quiso.

1412.- Consensu fiunt obligationes in emtionibus, venditionibus, locationibus, conductionibus, societatibus, mandatis.
Gayo: L. 2, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Las obligaciones se crean por el consentimiento en las compraventas, arrendamientos, sociedades y mandatos.

1413.- Consentire dicuntur, quibus idem placet.
Se dice que consienten aquellos a quienes place lo mismo.

1414.- Dominus malum, quod fieri videt, non vetans quum possit, videtur consentire, et consors in facto esse.
Gregorio López: Glosa a las partidas. L. 7, tít. 34, Part. VII.
"El señor que vee fazer mal a aquel a quien lo puede vedar, si non lo vieda, semeja que lo consiente, e que es aparcero en ello."

1415.- Eadem vis est taciti atque expressi consensus.
La misma eficacia tiene el consentimiento tácito que el expreso.

1416.- Ejus est nolle, cujus est velle, ut insitutus sub potestativa conditione.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 8, tít. 34, Part. VII.
"Non querer es en poder de aquel que queriendo la cosa la puede fazer cumplir. Esto sería como si alguno fuesse establecido por heredero, so tal condición que fuesse en su poder la condición."

1417.- Ejus est nolle qui potest velle. Ulpiano: L. 3, D., de regulis juris, 50, 17.
No querer está en poder de aquel que queriendo la cosa la puede hacer cumplir.

1418.- Emtio consensu peragitur. Paulo: L. 1, § 2, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
La compra se perfecciona por el consentimiento.

1419.- Errantis nulla voluntas est, aut consensus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 116, § 2, 2.
El que yerra no quiere ni consiente.

1420.- Error litigatorum non habet consensum.
Ulpiano: L.2, pr., D., de judiciis, 5, 1.
El error de los litigantes no importa consentimiento.

1421.- Etiam tacite (sive: tacito) consensu convenire intelligitur.
Paulo: L.2, pr., D., de pactis, 2, 14.
También se entiende que se conviene tácitamente por consentimiento.

1422.- Furiosus consentire non potest. Decio: In tít. ff. de regulis juris, r. 110, § 2, 2.
El loco no puede consentir.

1423.- In totum omnia, quae animi destinatione agenda sunt, non nisi vera et certa scientia perfici possunt. Papiniano: L. 76, D., de regulis juris, 50, 17.
Ninguna de las cosas que se han de hacer con determinación del ánimo no se puede absolutamente llevar a cabo sino con conocimiento verdadero y cierto.

1424.- Inviti negotia non geruntur.
No se gestionan los negocios de quien no quiere.

1425.- Liberat me, is qui quod debeo promittit, etiamsi nolens.
Me libera aquel que promete lo que debo, aunque yo no lo quiera.

1426.- Locus consensui adversatur.
El juego se opone al consentimiento.

1427.- Matrimonium solo consensu contrahitur. C. 1, X, de sponsalibus, 4, 1.
El matrimonio por el solo consentimiento se contrae.

1428.- Nemo videtur fraudare eos, qui sciunt et consentiunt.
Ulpiano: L. 145, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que nadie defrauda a los que saben y consienten.

1429.- Nihil consensui tam contrarium est quam vis atque metus.
Ulpiano: L. 116, pr., d., de regulis juris, 50, 17.
No hay nada tan contrario al consentimiento como la violencia y el miedo.

1430.- Nihil tam contrarium consensui est, quam error qui imperitiam detegit.
No hay cosa más contraria al consentimiento que el error, el cual supone siempre impericia.

1431.- Nihil volitum, nisi praecognitum.
No puede quererse lo que no se conoce.

1432.- Non consentiunt, qui errant. Los que yerran no consienten.

1433.- Non potest liberalitas nolenti acquiri.
Ulpiano: L. 19, § 2, D., de donationibus, 39, 5.
No se puede adquirir liberalidad para el que no la quiere.

1434.- Non videtur, qui errant, consentire. Ulpiano: L. 116, § 2, D., de reg juris, 50, 17.
No se considera que consienten los que yerran.

1435.- Nudi consensus obligatio, contrario consensu dissolvitur.
Ulpiano: L. 35, D., de regulis juris, 50, 17.
La obligación de nudo consentimiento se disuelve por el consentimiento contrario.

1436.- Nullam potest videri injuriam accipere, qui semel voluit.
Paulo: L. 9, § 1, D., de aqua, 39, 3.
No puede parecer que recibe ningún daño injusto el que una vez quiso.

1437.- Nunquam volentibus dolus infertur. L. 34, C., de pactis, 2, 3.
No se infiere dolo a los que quieren.

1438.- Nuptias non concubitus, sed consensus facit.
Ulpiano: L.30, d., de regulis juris, 50, 17.
No la cúpula, sino el consentimiento, hace las nupcias.

1439.- Obedientia non praesumitur consensu.
La obediencia no presupone el consentimiento.

1440.- Obligatio naturalis nunquam contrahitur sine consensu.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 6, 8.
La obligación natural nunca se contrae sin consentimiento.

1441.- Praesentia pro consensu habetur, quanvis non semper.
La presencia se tiene por consentimiento, aunque no siempre.

1442.- Prior atque potentior est quam vox, mens dicentis.
Primero y más eficaz que la palabra es la intención del que habla.

1443.- Pupillus nec velle, nec nolle in ea eatate, nisi apposita tutoris auctoritate, creditur. Celso: L. 189, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Se cree que el pupilo ni quiere ni no quiere, en tal edad, sino habiendo intervenido la autoridad del tutor.

1444.- Quae consensu contrahuntur, contraria voluntate dissolvuntur.
§ 4, 1., quibus modis tollitur obligatio, 3, 29.
Las obligaciones que se contraen por el consentimiento se disuelven por una voluntad contraria.

1445.- Quanvis si liber, voluissem, tamen coactus volui.
Aunque libremente no lo querría, sin embargo coaccionado lo quise.

1446.- Qui cum possit non prohibet, jubet.
El que, pudiendo, no prohíbe, consiente.

1447.- Quidquid in calore iracundiae vel fit, vel dicitur, non prius ratum est quam si perseverantia apparuit judicium animi fuisse.
Paulo: L. 48, D., de regulis juris, 50, 17.
Cualquier cosa que se hace o se dice en el calor de la ira no será válida antes que por la perseverancia haya aparecido que ella fue resolución del ánimo.

1448.- Qui non prohibet quum prohibere possit, consentire videtur.
El que no prohíbe pudiendo se considera que consiente.

1449.- Qui quod potuit noluit, et quod voluit non potuit, nihil fecit.
L. 3 ff de regulis juris.
El que no quiso lo que pudo, y no pudo lo que quiso, nada hizo.

1450.- Qui quum possit non prohibet, jubet.
Quien pudiendo no prohíbe, manda.

1451.- Qui siluit cum loqui debuit, et notuit consentire videtur.
El que calló cuando debía hablar, y lo advirtió, parece que consiente.

1452.- Quisque praesumitur consentire in id quod utilitatem afert.
Se presume que cada cual consiente en aquello que le reporta utilidad.

1453.- Qui tacet, consentire videtur.
C. 43, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que calla parece que consiente.

1454.- Qui videt et non impedit, cum possit, damnum quod abio rebus suis infertur illud consentire intelligitur. C. 29 de Sentent excom.
El que ve y no impide, pudiendo, el daño que otro le hace en sus cosas, se entiende que lo consiente.

1455.- Qui vult antecendentem, velle etiam consequeatem praesumitur.
El que quiere lo antecedente se presume que también quiere sus consecuencias.

1456.- Quod consensu contractum est, contrariae voluntatis adminiculo dissolvitur. L. 1, C., quando liceat, 4, 45.
Lo que se contrató mediante consentimiento, se disuelve con el requisito de una voluntad contraria.

1457.- Quod produco non reprobo.
Lo que se retarda no es que se reprueba.

1458.- Quod reprobare non possim semel probatum. L. 9, D., 3, 5.
No se puede reprobar lo que una vez se ha aprobado.

1459.- Quod semel placuit, amplius displiciere non potest.
C. 21, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que una vez place, ya nunca puede desagradar.

1460.- Quum quis possit alienare, poterit et consentire alienationi.
Ulpiano: L. 165, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando alguno puede enajenar, también puede consentir la enajenación.

1461.- Reprobare non posimm semel probatum.
Pomponio: L. 9, D., de negotis gestis, 3, 5.
No puedo reprobar lo una vez aprobado.

1462.- Sciens non fraudatur.
El que sabe y consiente, no es defraudado.

1463.- Scienti et consentienti non fit injuria neque dolus.
C. 27, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Al que lo sabe y consiente no se hace injuria ni dolo.

1464.- Scienti et permittenti non fit dolus.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 25, tít. 34, Part. VII.
"El que se dexa engañar entendiéndolo, non se puede querellar como ome engañado."

1465.- Sed etiam tacite consensu convenire intelligitur. L. 2, § 1, D., 2, 14.
También se entiende que se conviene tácitamente con el consentimiento.

1466.- Semper vestigia voluntatis sequimur testatorum.
L. 5, pr., c., de necessariis servis, 6, 27.
Seguimos siempre las huellas de la voluntad de testadores.

1467.- Sciens non fraudatur.
El que lo sabe no es engañado.

1468.- Si testator voluisset, expressisset.
Si el testador hubiese querido, lo hubiera expresado.

1469.- Solvere pro ignorante et invito cuique licet.
Gayo: L. 53, D., de solutionibus, 46, 3.
A cualquiera le es lícito pagar por el que lo ignora y el que no lo quiere.

1470.- Tacens consentit, si contradicendo impedire poterat.
Dino: Comm. in reg. juris pont. r, 43, 1.
El que calla consiente, si contradiciendo podía impedirlo.

1471.- Tacens, nec consentire nec contradicere, praesumitur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r, 184, 1.
El que calla no se presume que consiente ni que contradice.

1472.- Tacere, medium quoddam est, inter consensum et contradictionem.
Dino: Corum. in reg. juris pont., r. 44, 5 y r. 184, 2.
El silencio es una especie de término medio entre el consentimiento y la contradicción.

1473.- Taciturnitas et patientia consensum imitantur.
El silencio y la paciencia se asemejan al consentimiento.

1474.- Testator non praesumitur voluisse, quod non dixit.
No se presume que el testador quisiese lo que no dijo.

1475.- Velle non creditur, qui obsequitur imperio patris vel domini.
Ulpiano: L. 4, D., de regulis juris, 50, 17.
No se cree que quiere el que obedece a la potestad de su padre o de su señor.

1476.- Velle non intelligitur qui circunvenitur et seducitur.
No se entiende que quiere el que es engañado y seducido.

1477.- Velle non putator, qui superiore cogente operatur.
Decio: In tít. ff. de regulis juris, r. 4, 1.
No se piensa que quiere el que actúa obligado por el superior.

1478.- Verba sunt intelligenda non secundum quod sonant, sed secundum mentem proferentis. C. 6, X, de verborum significatione, 5, 40.
Las palabras han de entenderse, no según como suenan, sino conforme a la intención del que las profirió.

1479.- Volenti non fit injuria.
Al que quiere no se le hace perjuicio.

CONSERVACIÓN DEL DERECHO

1480.- Conservatio est continua creatio.
Adquirir y conservar tienen en derecho igual contenido.

1481.- Melius est intacta jura servare quam vulneratae caussae remedium quaerere.
Mejor es conservar el derecho que, vulnerado, recuperarlo.

CONSIGNACIÓN

1482.- Debitor non liberatur, nisi debitum tuto in loco deposuerit.
El deudor no se libra de la deuda sino depositándola en lugar seguro.

CONSTITUCIÓN DEL PRÍNCIPE

1483.- Constitutio futura respicit, et non praeterita, nisi in ea de praeteritis caveatur. C. 13, X, de constitutionibus, 1, 2.
Una constitución se refiere al futuro y no al pasado, a menos que en ella se disponga acerca de éste.

1484.- Constitutiones principum, nec ignorare quemquam, nec dissimulare permittimus. L. 12, C., de juris ignorantia, 1, 18.
No está permitido ignorar, o simular ignorar, las constituciones de los príncipes.

1485.- Constitutiones tempore posteriores potiores prioribus.
Las constituciones posteriores en el tiempo prevalecen a las anteriores.

1486.- Constitutio principis est, quod imperator decreto vel edicto vel epistola constituit.
Gayo: Institutiones, 1, 5.
Constitución del príncipe es lo que el emperador establece por decreto, edicto o epístola.

1487.- Constitutio respicit futura, et non praeterita.
C. 2, X, de constitutionibus, 1, 2.
La constitución se refiere al futuro, no al pasado.

1488.- Quod principi placuit, legis habet vigorem; utpote quum lege regia, quae de imperio ejus lata est, populus ei et in eum omne suum imperium et potestas contulit.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de constitutionibus principum, 1, 4.
Lo que plugo al príncipe tiene vigor de ley; como quiera que por la ley regia, que se promulgó acerca de su autoridad, el pueblo confirió a él y para él todo su imperio y potestad.

CONTRADICCIÓN

1489.- Aliquid esse et non esse non potest simul.
Una cosa no puede ser y no ser al mismo tiempo.

1490.- Duae propositiones contrariae, nunquam possunt esse simul verae.
Dos proposiciones contrarias, simultáneamente, no pueden ser verdaderas.

1491.- Ubi duae contrariae leges sunt, semper antiquae abrogat nova.
Cicerón.
Si la contradicción es real y manifiesta entre dos leyes, la ley antigua es la que debe ceder a la nueva.

CONTRAER

1492.- Nemini debet frans sua patrocinari. Actionem dabo adversus eum qui fraudem fecit.
El que contrae sabiendo que no puede contraer, no adquiere acción para sí, pero la confiere al otro que lo ignora.

CONTRARIO

1493.- Contraria allegans, non auditur.
Quien alega cosas contrarias no debe ser oído.

1494.- Contraria simul esse non possunt.
Las cosas contrarias no pueden darse a la vez.

1495.- Contrarietas admittitur si tendat ad idem in effectu.
Se admiten las cosas contrarias si efectivamente tienden a lo mismo.

1496.- Contrariis modis tolluntur obligationes quibus colligatae sunt.
Cfr. L. 35 y 153, D., de regulis juris, 50, 17.
Las obligaciones se extinguen por sus modos contrarios a como fueron establecidas.

1497.- Duae propositiones contrariae, nunquam possunt esse simul verae.
Dos proposiciones contradictorias no pueden ser verdaderas simultáneamente.

1498.- Fere quibuscunque modis obligamur, jisdem in contrarium actis liberamur.
Paulo: L. 153, in princ. D., de regulis juris, 50, 17.
De ordinario, cualesquiera que sean los modos con que nos obligamos, nos liberamos por los mismos actos contrarios.

1499.- Nudi consensus obligatio, contrario consensu dissolvitur.
Ulpiano: L. 35, d., de regulis juris, 50, 17.
La obligación de nudo consentimiento se disuelve por el consentimiento contrario.

1500.- Omnia, quae jure contrahuntur, contrario jure pereunt.
Gayo: L. 100, D., de regulis juris, 50, 17.
Todo lo que se contrata en derecho se extingue por derecho contrario.

1501.- Quae consensu contrahuntur, contraria voluntate dissolvuntur.
§ 4, I., quibus modis tollitere obligatio, 3, 29.
Las obligaciones que se contraen por el consentimiento se disuelven por una voluntad contraria.

1502.- Quibus modis adquirimus, jisdem in contrarium actis amittimus.
Paulo: L. 153, in medio, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que adquirimos por cualesquiera modos lo perdemos por los mismos actos en contrario.

1503.- Quisque praesumitur bonus, donec probetur contrarium.
Cada cual se presume bueno mientras no se pruebe lo contrario.

1504.- Quod consensu contractum est, contrariae voluntatis adminiculo dissolvitur.
L. 1, C., quando liceat, 4, 15.
Lo que se contrató mediante consentimiento se disuelve con el requisito de una voluntad contraria.

1505.- Scripturae contrariae ab eodem productae fidem non faciunt.
C. 13, X, de fide instrumentorum, 2, 22.
No hacen fe las escrituras contradictorias producidas por uno mismo.

CONTRATO

1506.- Acta a partibus atendi debent in contractibus.
Decio: In tít. ff. de regulis juris, r, 34, 1.
Los actos de las partes deben ser tenidos en cuenta en los contratos.

1507.- Alteri stipulari nemo potest.
Nadie puede estipular por otro.

1508.- Animo contrahendoe obligationis.
Contrato es una especie de convención hecha con intención de obligarse de un modo perfecto.

1509.- Bona fides, quae in contractibus exigitur, aequitatem summam desiderat. Trifonino: L. 31, D., depositi, 16, 3.
La buena fe que se exige en los contratos requiere una equidad suma.

1510.- Bonam fidem in contractibus considerari aequum est.
L. 4, c., de obligationibus et actionibus, 4, 10.
Es justo que se tenga en cuenta la buena fe en los contratos.

1511.- Casus fortuitus in nullo contractu praestatur.
En ningún contrato se responde del caso fortuito.

1512.- Celsus putat, contractus non valere, si convenerit ne dolus praestetur.
Ulpiano: L. 23, D., de regulis juris, 50, 17.
Celso opina que el contrato no sería válido si se hubiese convenido que no se responda del dolo.

1513.- Certissimum est ex alterius contractu neminem obligari.
Es muy cierto que nadie se obliga por contratos de otro.

1514.- Circumvenire se invicem naturaliter licet contrahentibus.
Cfr. L. 16, § 4, D., 4, 4.
Es natural que los contratantes intenten engañarse mutuamente.

1515.- Contractum celebratum non ubi negotium gestum est, sed ubi peccunia solvenda est.
San raimundo de Peñafort: Summa juris.
El contrato se entiende celebrado, no donde se ha realizado el negocio, sino donde se ha de pagar el dinero.

1516.- Contractum non utique in eo loco intelligitur, quo negotium gestum sit, sed quo solvenda est pecunia.
Gayo: L. 3, D., de rebus auctoritate, 42, 5.
No se entiende ciertamente que se contrató en el lugar en que se hizo el negocio, sino en el que se ha de pagar el dinero.

1517.- Contractus est ultro citroque obligatio.
Ulpiano: L. 19, D., de verborum significatione, 50, 16.
Contrato es la obligación de una y otra parte.

1518.- Contractus ex conventione legem accipere dignoscuntur.
C. 85 de regulis juris in Sexto, 5, 12.
El convenio es lo que da ley a los contratos.

1519.-Contractus imaginarii... juris vinculum non obtinent, quum fides facti simulatur non intercedente veritate.
Modestino: L. 54, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Los contratos imaginarios no crean vínculo jurídico cuando se simula la realidad de un hecho, no mediando la verdad.

1520.- Contractus initio sunt voluntatis, ex post facto necessitatis.
L. 5, 4, 10 y L. 25, 4, 29 del Código Justiniano.
Los contratos al principio son de la voluntad, y una vez hechos, son de necesidad.

1521.- Contractus legem ex conventione accipiunt. L. 23, D., 50, 17.
El contrato es ley para las partes.

1522.- Contractus magis ex partis quam verbis discerenuntur.
Los contratos se consideran preferentemente por el contenido que por su nombre.

1523.- Contractus nullus est sine contrahentium consentire consensu.
Sin el consentimiento de los contratantes, el contrato es nulo.

1524.- Contractus quidam dolum malum dumtaxat; recipiunt, quidam et dolum et culpam. Dolus tantum, depositum et precrium; dolum et culpam, mandatum, commodatum, venditum, pignori aceptum, locatum, item dotis datio, tutelae, negotia gesta. In his quidam et diligentiam. Societas et rerum communio et dolum et culpam recipit. Sed haec ita, nisi si quidem nominatim convenit, vel plus vel minus, in singulis contractibus. Nam hoc servabitur, quod initio convenit. Legem enim contractus dedit, excepto eo, quod Celsus putat non valere, si vonvenerit, ne dolus praestetur: hoc enim bonae fidei judicio contrarium est, et ita utimur. Animalium vero casus, mortes, quaque sine culpa accidunt, fugae servorum, qui custodiri non solent, rapinae, tumultus, incendia, aquarum magnitudes, impetus praedonum, a nullo praestantur. Ulpiano.
En algunos contratos solo se presta el dolo malo; en otros el dolo y la culpa. Se presta solamente el dolo en el depósito y precario; el dolo y la culpa en el mandato, comodato, venta, prenda, locación; así como también en la dote, tutela y gestión de negocios, en los cuales se responde también de la diligencia. En la sociedad y gestión de negocios se presta el dolo y la culpa. Y esto se entiende cuando no se haya pactado expresamente en el contrato que se prestará más o menos, pues en este caso debe observarse lo que se haya convenido, por la razón de que la voluntad forma la ley del contrato; exceptuándose, según enseña Celso, el caso en que se haya pactado no prestar el dolo, porque esto sería contrario a la buena fe, y así se observa. Pero la muerte de los animales acaecida sin culpa, la fuga de los siervos a quienes no se acostumbra custodiar, los robos, los tumultos, los incendios, las avenidas de las aguas y el acometimiento de malhechores, por nadie se prestan.

1525.- Contractus, quum sint stricti juris, stricte sumuntur.
Los contratos, siendo de derecho estricto, se considerarán estrictamente.

1526.- Contractus simulatus valet secundum id quod actum est, si eo modo valere possit.
El contrato simulado vale según aquello que ha sido hecho, si de este modo puede valer.

1527.- Contractus sunt ab initio voluntatis, et ex post facto necessitatis, nec licet mutare voluntatem in alterius dispendium.
Los contratos son obra de la voluntad, y desde que se perfeccionan son obligatorios; de modo que no le es lícito a un contratante cambiarla en perjuicio del otro.

1528.- Contractus vis omnis in conclusione consistit.
Toda la fuerza de un contrato estriba en su conclusión.

1529.- Contrahentes sub conditionibus impossibilis, est inditium animi jocantis, non volentis.
El hecho de contratar bajo condiciones imposibles es indicio de una intención de jugar y no de querer obligarse.

1529.- Contrahere nemo praesumitur scienter super re impossibili.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r, 6, 7.
De nadie se presume que contrate a sabiendas sobre una cosa imposible.

1530.- Contraxisse unusquisque in eo loco intelligitur, in quo ut solveret se obligavit. Juliano: L. 21, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Se entiende que cada cual contrató en aquel lugar en que se obligó a pagar.

1531.- Conventio est duorum vel plurium in idem placitum consensus.
No puede haber contrato sin que haya concurrencia de dos voluntades, esto es, proposición u oferta de una parte, y consentimiento, aprobación, conformidad o aceptación de la otra.

1532.- Conventio legem contractui dedit. Ulpiano: L. 23, D., de regulis juris, 50, 17.
La convención dió la ley al contrato.

1533.- Conventio ne quis teneatur de dolo, non valet. Acursio.
Es nula la convención de que alguien no responda del dolo.

1534.- Decipi non debent contrahentes. Ulpiano: L. 11, § 5, D., de instit. actione, 14, 3.
Los contratantes no deben ser engañados.

1535.- Ea quae raro accidunt, non temere in agendis negotiis computantur.
Al celebrar los negocios, no es temerario tener en cuenta aquellas cosas que acontecen raras veces.

1536.- Impossibilitas superveniens non vitiat obligationem aut contractum.
Dino: comm. in reg. juris pont., r. 6, 13.
Sobreviniendo la imposibilidad no se vicia la obligación o el contrato.

1537.- In contractibus ea tacite veniunt, quae sunt moris et consuetudinis.
En los contratos se comprenden tácitamente aquellas cosas que son de uso y costumbre.

1538.- In contractibus, quibus doli praestatio vel bona fides inest, heres in solidum tenetur. Ulpiano: L. 152, § 3, D., de regulis juris, 50, 17.
En los contratos en que se responde por dolo o buena fe, el heredero está obligado por la totalidad.

1539.- In contractibus rei veritas potius quam scriptura perspici debet.
En los contratos se debe atender más bien a la verdad de la cosa que a lo escrito.

1540.- In contractibus successores ex dolo eorum, quibus successerunt, non tantum in id, quod pervenit, verum etiam in solidum tenentur.
Ulpiano: L. 157, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
En los contratos, los sucesores están obligados, por causa de dolo de aquellos a quienes sucedieron, no solamente por lo que fué a su poder, sino también por la totalidad.

1541.- In contractis taciete insunt quae sunt moris et consuetudines.
En los contratos se contienen tácitamente los pactos propios de los usos y costumbres.

1542.- In contrahenda venditione, ambiguum pactum contra venditorem interpretandum est. Ambigua autem intentio ita accipienda est, ut res salva actori sit. Paulo.
En el contrato de venta el pacto ambiguo debe interpretarse contra el vendedor. Pero la intención ambigua debe interpretarse de manera que quede salva su cosa al actor.

1543.- In contrahendo quod agitur, pro cauto habendum est.
Pomponio: L. 3, D., de rebus creditis, 12, 1.
Al contratar se ha de tener por expresado lo que se trata.

1544.- In conventionibus contrahentium voluntatem potius quam verba spectari placuit.
Papiniano: L. 219, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se determinó que en las convenciones se atienda a la voluntad de los contratantes más bien que a las palabras.

1545.- In eo quod plus sit, semper inest et minus. Paulo.
En lo más se contiene siempre lo menos.

1546.- In omnibus obligationibus, inquibus dies non ponitur, praesenti die debetur. Pomponio.
En todas las obligaciones en que no se señala día, se deben desde luego.

1547.- In omni contractu boanam fidem praestere debet.
Paulo: L. 59, § 1, D., mandati, 17, 1.
En todo contrato debe darse la buena fe.

1548.- In stipulationibus id tempus spectatur, quo contrahimus.
Paulo: L. 144, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
En las estipulaciones se atiende al tiempo en que contratamos.

1549.- Inter alios res acta aliis non praejudicat.
C. 6 de Fide instrum.
No perjudica el contrato a los que no intervienen en el.

1550.- Jisdem modis a contractu disceditur, quibus contractum est.
Por los mismos modos que hemos contratado nos separamos de un contrato.

1551.- Legem contractus dedit.
Ulpiano: L. 23, D., de regulis juris, 50, 17.
El contrato hace ley.

1552.- Nemo tenetur ex alieno contractu.
Nadie está obligado a cumplir el contrato de otro.

1553.- Non tantum propter nos, sed propter nostros contrahimus.
No contratamos solamente para nosotros, sino también para los nuestros.

1554.- Nullus contractus potest absque consensu contrahentium consistere.
No puede haber contrato sin el consentimiento de los contratantes.

1555.- Obligationes aut ex contractu nascuntur, aut ex maleficio, aut proprion quodam jure ex variis causarum figuris.
Gayo: L. 1, pr., D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Las obligaciones nacen, bien de un contrato, bien de un delito, bien de cierto derecho propio, según las varias especies de causas.

1556.- Omnia quae jure contrahuntur, contrario jure pereunt. Gayo.
Todo lo que se contrae por derecho, se disuelve por un derecho contrario.

1557.- Plus actum quam scriptum valet.
L. 4, C., plus valere, 4, 22.
Tiene más validez lo hecho que lo escrito.

1558.- Poenalia judicia semel accepta, in haeredes transmiti possunt.
Ulpiano.
En los contratos en que entra la prestación del dolo o la buena fe, el heredero está obligado solidariamente.

1559.- Quae dubitationios tollendae causa contractibus inseruntur, jus commune non laedunt. Papiniano: L. 81, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que se inserta en los contratos con el objeto de quitar dudas, no perjudica al derecho común.

1560.- Qui contrahit, non sibi tantum sed etiam heredibus suis prospicit.
El que contrata no lo hace para sí únicamente, sino también para sus herederos.

1561.- Qui cum alio contrahit, vel est, vel debet esse non ignarius conditionis ejus. Ulpiano: L. 19, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
El que contrata con otro es, o debe ser, sabedor de su condición.

1562.- Qui cum alio contrahit, vel est, vel debet esse non ignarius conditionis ejus. Haeredi autem hoc imputari non potest, cum non sponte cum legatoriis contrahit. Ulpiano: L. 19, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
El que contrae con otro, no debe ignorar la condición de aquel con quien contrae; pero esto no puede aplicarse a los herederos, que no contraen voluntariamente con los legatarios.

1563.- Qui jussu alterius cum aliquo contrahit quodmmoodo cum eo contrahit, qui jubet, dum fidem ejus sequitur.
Quien contrata con otro por mandato de un tercero, en cierto modo contrata con aquel que le manda, en cuanto sigue sus órdenes.

1564.- Qui sub conditione stipulatur, quae omnimodo extitura est, pure videtur stipulari. Ulpiano: L. 9, § 1, D., de novationibus, 46, 2.
El que estipula bajo condición, que de todos modos se ha de cumplir, parece que estipula puramente.

1565.- Quod fit per legem, fieri potest per pactum.
Lo que se hace por la ley se puede hacer por el pacto.

1566.- Quod ipsis qui contraxerunt obstat, et successoribus eorum obstabit.
Ulpiano: L. 143, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que obsta a los mismos que contrataron, obstará también a sus sucesores.

1567.- Quoties in stipulationibus ambigua oratio est, commodissimum est id accipi, quo res, de qua agitur, in tuto sit.
Ulpiano: L. 80, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Siempre que en las estipulaciones hay una oración ambigua, es lo más conveniente que se entienda aquello por lo que quede a salvo la cosa de que se trata.

1568.- Semper in stipulationibus et in caetaris contractibus id sequimur, quod actum est. Ulpiano: L. 34, D., de regulis juris, 50, 17.
En las estipulaciones y en los demás contratos nos atenemos siempre a lo que se trató.

1569.- Semper in stipulationibus et in caetaris contractibus id sequimur, quod actum est: aut si non pateat quod actum est, erit consequens ut id sequamur, quod in regione, in qua actum est, frequentatur. Quid ergo, si neque regionis mos appareat, quia varius fuit. Ad id quod minimum est, redigenda summa est. Ulpiano: L. 34, D., de regulis juris, 50, 17.
En las estipulaciones y en los contratos, se debe estar siempre a lo que se ha hecho. Si no apareciere lo que se ha hecho, será necesario seguir lo que se acostumbra en el lugar en que se ha verificado el negocio. Y si tampoco puede conocerse la costumbre del lugar por haber sido varia, en tal caso debe reducirse la suma a sus más pequeños términos.

1570.- Taciti et expressi in contractibus est eadem virtus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 155, 10.
En los contratos lo tácito y lo expreso tienen la misma fuerza.

1571.- Transactio quaecunque fit, de his tantum, de quibus inter convenientes placuit, interposita creditur.
Ulpiano: L. 9, § 1, D., de transactionibus, 2, 15.
Cualquier transacción que se haga se considera tan sólo interpuesta para aquellas cosas sobre las que se convino entre los contratantes.

1572.- Uniuscuisque contractus initium spectandum est, et causam.
Ulpiano: L. 8, d., mandati, 17, 1.
De cualquier contrato hay que mirar el principio y la causa.

1573.- Verba contractus sunt lex contractus.
Los términos de un contrato constituyen su ley.

1574.- Voluntates legitime contrahentium omnimodo conservandae sunt.
De todos modos se ha de observar la voluntad de los que legítimamente contratan.

CONTRATOS SIMULADOS

1575.- Contractus simulatus valet secundum id quod actum est, si eo modo valere possit.
El contrato simulado vale en lo que pueda valer según el acto que comprende.

1576.- Non praesumitur fraus nec simulatio in eo quod alia via obtineri potest.
No se presume simulación ni fraude en lo que por otra vía se podía haber hecho.

CONTUMACIA

1577.- Contumaces non videntur, nisi qui, quum obedire deberent, non obsequuntur.
Hermogeniano: L. 53, § 3, D., de re judicata, 42, 1.
No se considera contumaces sino a los que no obedecen debiendo obedecer.

1578.- Contumax est, qui tribus edictis praepositis vel uno pro tribus, quod vulgo peremtorium appellatur, literis evocatus, praesetiam sui facere contemnit. Hermogeniano: L. 53 § 1, D., de re judicata, 41, 1.
Es rebelde el que, llamado por escrito, habiéndose publicado tres edictos, o en lugar de los tres, uno, que vulgarmente se llama perentorio, no quisiera comparecer.

1579.- Contumax non appellat.
El contumaz no apela.

1580.- Nihil obedientia prodesse videtur humilibus, si contentibus contumaces non obesset. C. 1, X, de postulatione, 1, 5.
"La obediencia non aprovecharía a los omildosos si despreciamiento non enpeecieste a los rebeldes."
(Versión medieval castellana de las Decretales.)

1581.- Poenam contumacis non patibur, quem adversa valetudo vel majoris causae occupatio defendit. Hermogeniano: L. 53, § 2, D., de re judicata, 42, 1.
No sufre la pena del contumaz aquel a quien lo excusa su mala salud o una ocupación de la máxima importancia.

CONVALIDACIÓN

1582.- Actus ab initio nullus non potest validari: validus autem, qui potest anullari, poterit etiam confirmari.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 29, 9.
El acto nulo en su principio, no puede convalidarse; en cambio, el válido que puede ser anulado podrá también ser confirmado.

1583.- Matrimonium, per vim contractum, cohabitatione spontanea convalescit.
C. 21, X, de sponsalibus, 4, 1.
El matrimonio contraído por la fuerza se convalida por la cohabitación espontánea.

1584.- Non firmatur tractu temporis, quod de jure ab initio non subsistit.
C. 18, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No se consolida con el transcurso del tiempo lo que en un principio no tiene consistencia jurídica.

1585.- Quae ab initio inutilis fuit institutio, ex postfacto convalescere non potest. Lucinio Rufino: L. 210, D., de regulis juris, 50, 17.
La institución que desde el principio fué inútil, no se puede convalidar por hecho posterior.

1586.- Quod non est, confirmari non potest (sive:nequit).
Lo que no existe no puede ser confirmado.

1587.- Quod initio vitiosum est, non potest tractu temporis convalescere. (Regla Catoniana). Paulo: L. 29, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que es vicioso en su principio no puede convalidarse con el transcurso del tiempo.

CONVENCIONES

1588.- In conventionibus contrahentium voluntatem potius quam verba spectari placuit. L. 219, D., de verb. saignif.
En las convenciones se debe indagar cual ha sido la intención común de los contrayentes antes que fijarse escrupulosamente en el sentido literal de las palabras.

1589.- Iniquum est perimi pacto id de quo cogitatum non est.
En las convenciones no queda comprendido aquello en que los contrayentes no pensaron.

1590.- Nec ex praetorio, nec ex solemni jure, privatorum conventione quicquam ummutandum est, quamvis obligationum causae, pactione possint immutari et ipso jure, et per pacti conventi exceptionem: quia actionum modus, vel lege, vel per Praetorum introductus, privatorum pactionibus non infirmatur, nisi tunc, cum inchoator actio, inter eos convenit. Pomponio.
Las convenciones de los particulares no pueden alterar el derecho preterio ni el solemne; aunque las causas de las obligaciones pueden mudarse por pacto, ya en virtud de pleno derecho, ya por la excepción del pacto convenido; y esto, porque los pactos de los particulares no alteran el modo que por las acciones han establecido la ley o el Pretor, a no ser que se haya pactado en el momento de iniciarse la acción.

1591.- Privatorum conventio juri publico non derogat. Ulpiano.
Las convenciones de los particulares no derogan el derecho público.

CONVENIO

1592.- Contractus ex conventione legem accipere dignoscuntur.
C. 85 de regulis juris in Sexto, 5, 12.
El convenio es lo que da ley a los contratos.

1593.- Conventio legem contractui dedit. Ulpiano: L. 23, D., de regulis juris, 50, 17.
La convención dió la ley al contrato.

1594.- Conventio ne quis teneatur de dolo, non valet. Acursio.
Es nula la convención de que alguien no responda del dolo.

1595.- Ea quae raro accidunt, non temere in agendis negotiis computantur.
Al celebrar los negocios, no es temerario tener en cuenta aquellas cosas que acontecen raras veces.

1596.- Etiam tacite consensu convenire intelligitur.
Paulo: L. 2, pr., D., de pactis, 2, 14.
También se entiende que se conviene tácitamente con el consentimiento.

1597.- Frangenti fidem, fides non est servanda.
Al que quebranta la palabra que dió no hay que guardarle la que le fué dada.

1598.- Frustra sibi fidem quis postulat ab eo servari, cui fidem a se praestitam servare recusat. C. 75, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En vano pide uno que le guarde su palabra aquel a quien rehusa cumplirle la que empeñó.

1599.- Generaliter novimus turpes stipulationes nullius esse momenti.
Ulpiano: L. 26, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Sabemos que en general no tienen ningún valor las estipulaciones torpes.

1600.- In conventionibus contrahentium voluntatem potius quam verba spectari placuit. Papiniano: L. 219, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se determinó que en las convenciones se atienda a la voluntad de los contratantes más bien que a las palabras.

1601.- In eo quod plus sit, semper inest et minus. Paulo.
En lo más se contiene siempre lo menos.

1602.- In omnibus obligationibus, inquibus dies non ponitur, praesenti die debetur. Pomponio.
En todas las obligaciones en que no se señala día, se deben desde luego.

1603.- Legitima conventio est, quae lege aliqua confirmatur.
Paulo: L. 6, D., de pactis, 2, 14.
Es convención legal la que se confirma por alguna ley.

1604.- Mutare consilium quis non potest in alterius detrimentum.
C. 33, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No se puede mudar de designio en perjuicio de otro.

1605.- Nihil tam naturale est, quam eo genere quidque dissolvere, quo colligatum est. Ulpiano: L. 35, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Nada es tan natural como que cada cosa se disuelva del mismo modo como se ligó.

1606.- Non secundum futuri temporis jus, sed secundum praesentis aestimari debet stipulatio. Venuleyo: L. 137, § 6, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La estipulación debe ser estimada, no según el derecho del tiempo futuro, sino conforme al del presente.

1607.- Plus actum quam scriptum valet. L. 4, C., plus valere, 4, 22.
Tiene más validez lo hecho que lo escrito.

1608.- Quoties in stipulationibus ambigua oratio est, commodissimum est id accipi, quo res, de qua agitur, in tuto sit.
Ulpiano: L. 80, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Siempre que en las estipulaciones hay una oración ambigua, es lo más conveniente que se entienda aquello por lo que quede a salvo la cosa de que se trata.

1609.- Quum nulla causa est, propter conventionem non potest constituere obligationem.
Siendo nula la causa, por razón de la convención no puede constituirse obligación alguna.

1610.- Sine pretio nulla venditio est, non autem pretii numeratio, sed conventio perficit sine scriptis habitam emtionem.
Ulpiano: L. 2, § 1, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
No hay venta alguna sin precio, mas no es la entrega del precio, sino la convención lo que perfecciona la venta otorgada sin escritura

CORPORACION

1611.- Cujus effectus omnibus prodest, ejus et partes ad omnes pertinent.
Paulo: L. 148, D., de regulis juris, 50, 17.
Si el efecto de una cosa aprovecha a todos, también las partes de ella corresponden a todos.

1612.- In universitatibus nihil refert, utrum omnes jisdem maneant, an pars maneat, vel omnes immutati sint. Ulpiano: L. 7, § 2, D., quod cujusumque, 3, 4.
Tratándose de corporaciones, nada importa que permanezcan todos los mismos, o que subsista parte, o que todos se hayan cambiado.

1613.- Neratius Priscus tres facere existimat collegium.
Marcelo: L. 85, D., de verborum significatione, 50, 16.
Neracio prisco estima que tres individuos constituyen un colegio.

1614.- Numerantur sententiae, non ponderantur. Plinio el Joven.
Los votos se cuentan, no se ponderan.

1615.- Quod major pars curiae effecit, pro eo habetur, ac si omnes egerint.
Scévola: L. 19, D., ad municipalem, 50, 1.
Lo que hizo la mayor parte de la curia es considerado como si todos lo hubiesen hecho.

1616.- Quod omnes similiter tangit, ab omnibus comprobetur.
L. 5, C., de auctoritate praestanda, 5, 59.
Lo que a todos igualmente toca, por todos debe aprobarse.

1617.- Quod omnes tangit, debet ab omnibus approbari.
C. 29, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que a todos atañe, por todos debe ser aprobado.

1618.- Refertur ad universos, quod publice fit per majorem partem.
Ulpiano: L. 160, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que públicamente se hace por la mayor parte, afecta a todos.

1619.- Si quid universitati debetur, singulis non debetur: nec quod debet universitas, singuli debent. Ulpiano: L. 7, § 1, D., quod cujuscumque, 3, 4.
Si algo se debiere a una corporación, no se debe a cada uno de sus individuos; ni lo que debe la corporación lo adeuda cada uno de ellos.

1620.- Universitas delinquere nequit.
Una corporación no puede delinquir.

1621.- Universitas rerum est, quae ex distantibus constat, ut corpora plura non soluta, sed uni nomini subjecta. Pomponio: L. 30, pr., D., de usurpationibus, 41, 3.
La universalidad de cosas consta de partes distantes, como muchos cuerpos no unidos, pero subordinados a un sólo nombre.

COSA

1622.- Apellatione rei pars etiam continetur.
Paulo: L. 72, D., de verborum significatione, 50, 16.
Con la denominación de cosa se comprende también una parte.

1623.- Cujusque rei potissima pars principium est.
De cualquier cosa una parte importantísima es el principio.

1624.- Eadem res, eadem causa.
La misma cosa, la misma causa.

1625.- Ea quae in partes dividi non possunt, solida a singulis haeredibus debentur. Marcelo.
Aquellas cosas que no pueden dividirse en partes, se deben solidariamente por cada uno de los herederos.

1626.- Forma dat esse rei.
La forma da el ser a la cosa.

1627.- In his quae officium per liberas fieri personas leges, desiderant, servus intervenire non potest. Paulo.
En aquellas cosas que, según las leyes, deben ejecutarse por personas libres, no pueden intervenir los esclavos.

1628.- In omnibus quidem, maxime tamen in jure, aequitas spectanda sit.
En todas las cosas, y muy particularmente en el derecho, debe atenderse a la equidad.

1629.- Invitis nemo rem cogitur defendere. Ulpiano.
A nadie se le obliga a defender su cosa cuando no quiere hacerlo.

1630.- Manifiesta accusatione non indigent. C. 9 de Accusat.
Las cosas que son claras no necesitan acusarse.

1631.- Manifestum dicitur de quo constat per confessionem, vel probatio-nem legitimam, vel rei evidentiam. C. 23, c 24 de V. S.
Se dice claro lo que consta por confesión, por prueba legítima o por evidencia.

1632.- Melius est habere rem, quam actionem ad illam. L. 204 ff de Reg. jur.
Es mejor tener la cosa que acción a ella.

1633.- Minus est actionem habere, quam rem.
Pomponio: L. 204, D., de regulis juris, 50, 17.
Es menos tener acción que la cosa.

1634.- Mutata forma prope interemit substantiam rei.
Ulpiano: L. 9, § 3, D., ad exhibendum, 10, 4.
Mudada la forma, casi se destruye la esencia de la cosa.

1635.- Nemo alienae rei expromissor idoneus videtur, nisi cum satisdatione.
L. 15 ff de Jurisdict.
No parece que responde idoneamente de cosa ajena, el que no lo hace con fianza.

1636.- Neque pignus, neque depositum, neque precarium, neque emptio, neque locatio rei suae consistere potest. Ulpiano: L. 45, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No puede ser consistente ni la prenda, ni el depósito, ni el precario, ni la compra, ni la conducción de una cosa propia.

1637.- Non solum quid liceat, considerandum est, sed et quid honestum sit.
Regla 197, tít. 17, lib. 50 del Digesto.
No solo hemos de atender a si una cosa es lícita o no está prohibida, sino también a si es honesta.

1638.- Non, ut ex pluribus causis deberi nobis idem potest, ita ex pluribus causis idem possit nostrum esse. Paulo.
Una misma cosa puede debérsenos por muchos títulos, pero no puede ser nuestra por muchas causas.

1639.- Non videtur rem amittere, quibus propria non fuit.
Papiniano.
No se juzga que pierde la cosa el que no tuvo su propiedad.

1640.- Plus cautionis in re est, quam in persona.
Pomponio: L. 25, D.,de regulis juris, 50, 17.
Más seguridad presta la cosa que la persona.

1641.- Plus in re est, quam in existimatione mentis.
Paulo: L. 9, § 4, D., de juris et facti ignorantici, 22, 6.
Hay más en la realidad que en la apreciación de la mente.

1642.- Prohibito aliquo prohibetur etiam id per quod pervenitur ad illud.
L. 26 ff de Sponsalib.
Cuando se prohibe una cosa, se entienden prohibidos los medios para ella.

1643.- Pro necesitate temporum, et pro consideratione aetatum multa opportet temperari. C. fin D. 4.
Conviene moderar muchas cosas, atendiendo al tiempo y a la edad.

1644.- Proprie dicitur res non reddita quae deterior redditur.
La cosa devuelta deteriorada se considera propiamente como no devuelta.

1645.- Quae fiunt per privilegium, possunt communiter et per consuetudinem fieri. C. 13 de For compet.
Las cosas que se hacen por privilegio, pueden hacerse comunes y de costumbre.

1646.- Quae non probantur prohibita, licita et permissa censetur.
L. 28 § 2 ff Ex. quib caus.
Las cosas que no se prueba que están prohibidas, se reputan lícitas y permitidas.

1647.- Qui sentit onus, sentire debet commodum, et e contra.
C. 54 de regulis juris in Sexto.
Aquel debe sentir el embargo de la cosa, que ha el pro de ella.

1648.- Quisque est rerum suarum moderator et arbiter, nisi lex arbitrium tollat.
Cada cual es moderador y árbitro de sus propias cosas, a no ser que la ley se lo impida.

1649.- Quod nullius est, primo occupanti acquiritur. Papiniano.
La cosa que no tiene dueño, la hace suya el primero que la ocupa.

1650.- Quod pervenit ad casum a quo incipiere non potest, vitiatur.
La cosa que llega al caso del que no puede tomar principio, resulta viciosa.

1651.- Rei appellatio latior est quam pecuniae.
L. 5 ff de V. S.
Cosa significa más que dinero.

1652.- Rei appellatione et causae, et jura continentur.
Ulpiano: L. 23, D., de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de cosa se comprenden también las causas y los derechos.

1653.- Res abesse videntur etiam hae, quarum corpus manet, forma mutata est. Ulpiano: L. 13, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se considera que "faltan" aún aquellas cosas cuya materia subsiste, pero cuya forma fué cambiada.

1654.- Res crescit et perit domino.
La cosa acrece y perece para su dueño.

1655.- Res cum suo onere transit.
C. 33 de Decimus.
La cosa pasa a otro con sus cargas.

1656.- Res judicata pro veritate accipitur.
Ulpiano.
La cosa juzgada es la verdad legal.

1657.- Res perit creditori.
La cosa perece para el acreedor.

1658.- Res perit dominio.
Las cosas corren por cuenta y riesgo de aquellos a quienes pertenecen, y se pierden o deterioran para sus dueños.

1659.- Res, quae casu fortuito perit, suo domino perit.
Papiniano.
La cosa que perece por caso fortuito, la pierde su dueño.

1660.- Res transit cum onere suo.
La cosa se transmite con sus cargas.

1661.- Res, ubicumque sit, pro domino suo clamat.
L. 44 ff de Condit. indeb.
La cosa es de su dueño, sea quien fuere el poseedor.

1662.- Si in rem aliquis agat, debet designare rem, et utrum totam, an par-tem, et quotam petat; appellatio enim rei non genus, sed speciem significat.
Paulo: L. 6, D., de rei vindicatione, 1, 6.
Si alguien ejercitara una acción real, debe designar la cosa, y si la pide toda, o parte, y qué parte; pues la denominación de cosa no significa el género, sino la especie.

1663.- Ubi rem meam invenio, ibi vindico.
Donde encuentro la cosa mía, allí la reivindico.

1664.- Universitas rerum est, quae ex distantibus constat, ut corpora plura non soluta, sed uni nomini subjecta. Pomponio: L. 30, pr., D., de usurpationibus, 41, 3.
Universalidad de cosas es la que consta de partes distantes, como muchos cuerpos no unidos, pero subordinados a un solo nombre.

COSA AJENA

1665.- Culpa est, inmiscere se rei ad se non pertinenti. L. 36, D., 50, 17.
Es culpa inmiscuirse uno en cosa que no le pertenece.

1666.- Qui rem alienam defendit, nunquam locuples habetur. L. 166, D., 50, 17.
El que defiende una cosa ajena, nunca es considerado abonado.

COSA JUZGADA

1667.- Absolutoria lata in civili, rei judicatae exceptioem parit in criminali.
Dino: Comm. in regulis juris pont, r. 20, 25.
La absolutoria proferida en lo civil engendra excepción de cosa juzgada en lo criminal.

1668.- Confessus pro judicato est, qui quodam modo sua sententia damnatur.
Paulo: L. 1, D., de confessis, 42, 2.
Se tiene por juzgado al confeso el cual en cierto modo se condena por su propia sentencia.

1669.- Confessus pro judicato habetur.
Al confeso se le tiene por juzgado, o según el proverbio: “a confesión de parte, relevación de prueba.”

1670.- Cum res judicata aliis non prosit.
La sentencia no reza con otros.

1671.- Dictum expertorum numquam transit in rem judicatam.
El dicho de los peritos nunca pasa a autoridad de cosa juzgada.

1672.- Exceptio rei judicata obstat, quoties inter easdem personas eadem quaestio revocatur. Ulpiano: L. 7, § 4, D., de exceptione rei judicatae, 44, 2.
La excepción de cosa juzgada obsta siempre que entre las mismas personas se vuelve a suscitar la misma cuestión.

1673.- Idem est certum esse per se, vel per relationem ad aliud certum.
Lo mismo es estar cierto por la cosa en sí que por relación a otra cosa cierta, cual la cosa juzgada.

1674.- Inspiciendum est, an idem corpus sit, quantitas eadem, idem jus, eadem causa petendi, et eadem conditio personarum.
La autoridad de la cosa juzgada no tiene lugar sino precisamente con respecto a lo que ha sido objeto del juicio. Es necesario que la demanda se instaure sobre la misma cosa, por la misma causa, contra las mismas partes y con la misma calidad.

1675.- Judicatae quidem rei praescriptio coheredi, qui non litigavit, obstare non potest. Papiniano: L. 29, pr., D., de exceptione rei judicatae, 44, 2.
Ciertamente la excepción de cosa juzgada no puede obstar al coheredero que no litigó.

1676.- Judicati actio perpetua est, et rei persecutionem continet.
Ulpiano: L. 6, § 3, D., de re judicata, 42, 1.
La acción de cosa juzgada es perpetua y contiene la persecución de la cosa.

1677.- Judicatum titulus est optimus.
Lo juzgado es el mejor título.

1678.- Nec inter alios res judicata alji prodesse aut nocere solet.
La cosa juzgada entre uno no suele aprovechar o perjudicar a otro.

1679.- Non competit exceptio rei judicatae reo absoluto, quia non possidebat.
La excepción de cosa juzgada no compete al demandado absuelto, porque no poseía.

1680.- Non minorem auctoritatem transactionum, quam rerum judicatarum esse, recta ratione placuit. L. 20, C., de transactionibus, 2, 4.
Con justa razón se determinó que no fuera menor la autoridad de la transacción que la de la cosa juzgada.

1681.- Non potest uno judicio res judicata in partem valere, in partem non valere. Paulo: L. 27, D., familiae erciscundae, 10, 2.
La cosa juzgada en virtud de un solo juicio no puede valer en parte y en parte ser nula.

1682.- Post rem judicatam nihil quaeritur.
Después de la cosa juzgada nada se cuestiona.

1683.- Prolatam a praeside sententiam contra solitum judiciorum ordinem, auctoritate rei judicatae non obtinere, certum est. L. 4, C., de sententiis, 7, 45.
Es cierto que la sentencia proferida por el presidente contra el orden establecido de los juicios, no cobra autoridad de cosa juzgada.

1684.- Publice interest non convelli rerum judicatarum auctoritatem.
Es de interés público no destruir la autoridad de la cosa juzgada.

1685.- Rebus quidem judicatis standum est. L. 1, C., de re judicata, 7, 52.
Ciertamente se ha de estar a la cosa juzgada.

1686.- Rei judicatae exceptio tacite continere videtur omnes personas quae rem in judicium ducere solent.
Ulpiano: L. 4, D., de exceptione rei judicatae, 44, 2.
Se considera que la excepción de cosa juzgada comprende tácitamente a todas las personas que suelen llevar un asunto a juicio.

1687.- Res inter alios acta vel judicata, alteri nec prodest, nec nocet.
Cfr. L. 27, § 4, D., 2, 14; L. 63, D., 42, 1, y L. 2, c., 7, 56.
La cosa hecha o juzgada entre unos no aprovecha ni perjudica a tercero.

1688.- Res inter alios judicata, aljis non obest.
Modestino: L. 10, D., de exceptionibus, 44, 1.
La cosa juzgada entre unos no obsta a otros.

1689.- Res inter alios judicata alteri neque nocere neque prodesse potest.
La cosa juzgada no puede perjudicar ni aprovechar a tercero.

1690.- Res inter alios judicatae alji non praejudicant.
Ulpiano: L. 7, § 2, D., de accusationibus, 48, 2.
Las cosas juzgadas entre unos no perjudican a otro.

1691.- Res inter alios judicatae nullum aljis praejudicium faciunt.
Ulpiano: L. 1, D., de exceptione rei judicatae, 44, 2.
La cosa juzgada entre unos no causa perjuicio alguno a otros.

1692.- Res judicata dicitur, quae finem controversiarum pronuntiatione judicis accepit, quod vel condemnatione, vel absolutione contingit.
Modestino: L. 1, D., de re judicata, 42, 1.
Llámase cosa juzgada la que pone término a las controversias con el pronunciamiento del juez, lo cual tiene lugar por condena o por absolución.

1693.- Res judicata pro veritate accipitur.
Ulpiano: L. 25, D., de statu hominum, 1, 5; y L. 207, D., de regulis juris, 50, 17.
La cosa juzgada se tiene por verdad.

1694.- Sententia, quae transivit in rem judicatam, pro veritate habetur.
Gregorio López: Glosa a las partidas. L. 32, tít. 34, Part. VII.
"La cosa que es juzgada por sentencia de que se non puede alzar, la deuen tener por verdad."

COSA PROPIA

1695.- Neque pignus, neque depositum, neque precarium, neque emptio, neque locatio rei suae consistere potest. L. 45, § 1, D., 50, 17.
No puede haber ni prenda, ni depósito, ni precario, ni compra, ni locación de cosa propia.

COSAS COMPUESTAS

1696.- Res simplex est, quae continetur uno spiritu; res composita, quae ex contingentibus hoc est pluribus inter se cohaerentibus constat.
Pomponio: L. 30, pr., D., de usurpationibus, 41, 3.
Son cosas simples las que están contenidas por un solo espíritu; cosas compuestas, las que constan de componentes, esto es, de varias cosas unidas entre sí.

COSAS COMUNES

1697.- Communio est mater rixarum.
La indivisión es madre de las riñas.

1698.- Duorum in solidum dominium esse non potest.
Ulpiano: L. 5, § 15, D., commodati, 13, 6.
No puede ser de dos íntegro el dominio.

1699.- In communione vel societate nemo compellitur invitus detineri.
L. 5, C., communi dividundo, 3, 37.
Nadie es compelido a permanecer, contra su voluntad, en comunidad o sociedad.

1700.- In pari delicto vel causa, potior est conditio possidentis.
C. 55, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En igualdad de delito o de causa es mejor la condición del que posee.

1701.- In re communi, nemo dominarum jure facere quidquam invito altero potest. Papiniano: L. 28, in princ., D., communi dividundo, 10, 3.
Ningún condómino puede hacer algo con derecho en la cosa común contra la voluntad de otros.

1702.- In re communi, potior est conditio prohibentis.
C. 56, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En la cosa común es mejor la condición del que prohíbe.

1703.- In societate omnium bonorum omnes res, quae coëuntium sunt, continuo communicantur.
Paulo: L. 1, § 1, D., pro socio, 17, 2.
En la sociedad de todos los bienes, todas las cosas que son de los contratantes se hacen inmediatamente comunes.

1704.- Invito socio, in jure (sive: re) communi, non habeas jus aedificandi.
Pomponio: L. 27, § 1, D., de servitutibus praediorum urbanorum, 8, 2.
Contra la voluntad del condueño no tienes derecho de edificar en la propiedad común.

1705.- Nemo in communione potest invitus detineri.
Nadie puede ser obligado a permanecer en la indivisión, contra su voluntad.

1706.- Nemo invitus compellitur ad communionem.
Ulpiano: L. 26, § 4, D., conditione indebiti, 12, 6.
Nadie es compelido, contra su voluntad, a la comunidad con otro.

1707.- Omnia dicuntur communia, id est communicanda, tempore necessitatis.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Todas las cosas se consideran comunes, esto es, de uso común, en tiempo de necesidad.

1708.- Res empta ex pecunia communi, non est communis.
La cosa comprada con dinero común no es común.

1709.- Socius contra socium in re communi non praescribit.
Un socio no prescribe contra el otro la cosa común.

1710.- Sufficit talem diligentiam in communibus rebus adhibere socium, qualem suis rebus adhibere solet.
§ 9, I., de societate, 3, 25.
Basta que el socio ponga en las cosas comunes tanta diligencia cuanta acostumbra a poner en sus propias cosas.

1711.- Ubi partes expresae non sunt, aequales sunt.
Cuando las partes no se han determinado son iguales.

1712.- Unus ex dominis communium aedium, servitutem imponere non potest.
Ulpiano: L. 2, d., de servitutibus, 8, 1.
Uno de los dueños de cosas comunes no puede por sí solo imponerles servidumbre.

COSAS CONSUMIBLES

1713.- Non potest commodari id, quod usu consumitur.
Ulpiano: L. 3, § 6, D., commodati, 13, 6.
No puede darse en comodato lo que se consume por el uso.

1714.- Res consumtibiles sunt, quae usu consumuntur.
Son cosas consumibles las que se consumen por el uso.

COSAS CORPORALES

1715.- Incorporale est, quod in jure consistit.
§ 2, I., de rebus incorporalibus, 2, 2.
Son cosas incorporales las que consisten en un derecho.

1716.- Incorporales res traditionem et usucapionem non recipiunt.
Gayo: L. 43, § 1, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Las cosas incorporales no admiten entrega ni usucapión.

1717.- Res corporales sunt, quae tangi possunt; res incorporales, quae tangi non possunt. §§ 1-2, I., de rebus incorporalibus, 2, 2.
Son corporales las cosas que pueden tocarse; son incorporales las que no pueden ser tocadas.

COSAS DE USO PÚBLICO

1718.- Quod nullius esse potest, id ut alicujus fieret, nulla obligatio valet efficere. L. 182, D., 50, 17.
Ninguna obligación puede hacer que se haga de alguno lo que no puede ser de nadie.

COSAS FUNGIBLES

1719.- Res fungibles in genere suo functionem recipiunt per solutionem, magis quam specie. Paulo: L. 2, § 1, D., de rebus creditis, 12, 1.
Las cosas fungibles admiten cumplimiento con el pago, más bien que en especie con otras de su género.

1720.- Res fungibles sunt, quae pondere numero mensura consistunt.
Pr., I., quibus modis re, 3, 14.
Son cosas fungibles las que se determinan por peso, número o medida.

1721.- Res succedit in locum pretii et pretium in locum rei.
La cosa ocupa el lugar del precio, y el precio, el de la cosa.

COSAS INCORPORALES

1722.- Incorporale est, quod in jure consistit.
§ 2, I., de rebus incorporalibus, 2, 2.
Son cosas incorporales las que consisten en un derecho.

1723.- Incorporales res traditionem et usucapionem non recipiunt.
Gayo: L. 43, § 1, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Las cosas incorporales no admiten entrega ni usucapión.

1724.- Res corporales sunt, quae tangi possunt; res incorporales, quae tangi non possunt. §§ 1-2, I., de rebus incorporalibus, 2, 2.
Son corporales las cosas que pueden tocarse; son incorporales las que no pueden ser tocadas.

1725.- Possessores immobilium rerum satisdare non compelluntur.
Macer: L. 15, pr., D., qui satisdare cogantur, 2, 8.
A los poseedores de bienes inmuebles no se les puede compeler a dar fianza.

COSAS MUEBLES

1726.- Apud quem est res mobilis, apud eum remaneat.
El que tiene una cosa mueble consérvela en su poder.

1727.- Divus Traianus inter moventia fructus quoque haberi rescripsit.
El Emperador Trajano declaró que los frutos forman parte de los bienes muebles.

1728.- Mercis appellatio ad res mobiles tantum pertinet.
Ulpiano: L. 66, D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra mercancía corresponde solamente a las cosas muebles.

1729.- Mobilia legibus domicilii judicantur.
A las cosas muebles se aplican las leyes del domicilio.

1730.- Mobilia ossibus personae inherent.
Las cosas muebles son inherentes a la condición de la persona.

1731.- Mobilia personam sequuntur.
Las cosas muebles siguen a la persona.

1732.- Pecunia, quamvis redacta ex re immobili, est mobilis.
El dinero, aun el sacado de la venta de un inmueble, es cosa mueble.

1733.- Res mobiles sunt, quae salvae et integrae ex loco in locum moveri possunt.
Son cosas muebles las que, salvas e íntegras, pueden trasladarse de un lugar a otro.

1734.- Res mobilus una hora per centum manus transire potest.
Una cosa mueble puede durante una hora ser de cien dueños.

1735.- Supellex est domesticum patrisfamiliae instrumentum, quod neque argento, aurove facto, vel vesti admuneratur.
Pomponio: L. 1, D., de supellectiti legata.
Constituye el ajuar los enseres del padre de familia que no se cuentan con la plata ni el oro labrado, ni con los vestidos.

COSAS “NULLIUS”

1736.- Quod nullius esse potest, id ut alicujus fierit, nulla obligatio valet efficere.
Paulo: L. 182, D., de regulis juris, 50, 17.
Ninguna obligación puede hacer que se haga de alguno lo que no puede ser de nadie.

1737.- Quod nullius est, fit dominii regis.
Lo que no es de nadie se hace de propiedad del rey.

1738.- Quod nullius est, id naturali ratione occupanti conceditur.
Gayo: L. 3, pr., D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Lo que no es de nadie se concede por razón natural al que lo ocupa.

1739.- Res nullius cedit occupanti.
La cosa “nullius” cede al que la ocupa.

COSAS SAGRADAS

1740.- Quod divini juris est, id nullius in bonis est.
Gayo: L. 1, pr., D., de divisione rerum, 1, 8.
Lo que es de derecho divino no está en los bienes de nadie.

1741.- Res sacra miser.
Séneca: Epigramas, 4.
El miserable es cosa sagrada.

1742.- Res sacra non recipit aestimationem.
Ulpiano: L. 9, § 5, D., de divisione rerum, 1, 8.
La cosa sagrada no admite estimación.

1743.- Sacrae res et religiosae et sanctae in nullius bonis sunt.
Las cosas santas, sagradas o religiosas no son de propiedad de persona alguna.

1744.- Sacra, necessitate cogente, alienari possunt.
Dino: Comm. in regulis juris pont., r. 78, 2.
Las cosas sagradas, por apremio de la necesidad, pueden enajenarse.

1745.- Sanctum est, quod ab injuria hominum defensum atque munitum est.
Marciano: L. 8, pr., D., de divisioni rerum, 1, 8.
Es sagrado lo que es defendido y protegido contra la injuria de los hombres.

1746.- Semel Deo dicatum, non est ad usus humanos ulterius transferendum.
C. 51, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que se ha consagrado a Dios no debe posteriormente ser transferido a usos humanos.

COSAS SIMPLES

1747.- Res simplex est, quae continetur uno spiritu; res composita, quae ex contingentibus hoc est pluribus inter se cohaerentibus constat.
Pomponio: L. 30, pr., D., de usurpationibus, 41, 3.
Son cosas simples las que están contenidas por un solo espíritu; cosas compuestas, las que constan de componentes, esto es, de varias cosas unidas entre sí.

COSTA

1750.- Est litus maris, quatenus hibernus fluctus maximus excurrit.
§ 3, I., de rerum divisione, 2, 1.
Es costa del mar hasta donde se extienden las mayores olas en el invierno.

1751.- Litorum usus publicus est. § 5, I., de rerum divisione, 2, 1.
Las costas son de uso público.

1752.- Mare et per hoc litora maris, naturali jure omnium communia sunt.
Marciano: L. 2, § 1, D., de rerum divisione, 1, 8.
El mar, y por consiguiente las costas del mar, por derecho natural son comunes a todos.

COSTUMBRE

1753.- Consuetudines auctoritas, non usque adeo sui valitura momento, ut aut rationem vincat, aut legem.
L. 2, c., quae sit longa consuetudo, 8, 53.
La autoridad de la costumbre no debe ser de tal peso que venza la razón o la ley.

1754.- Consuetudines magna vis est.
Cicerón.
Es grande la fuerza de la costumbre.

1755.- Consuetudines ususque longaevi non vilis auctoritas est.
L.2, C., quae sit longa consuetudo, 8, 53.
No es despreciable la autoridad de la costumbre y del uso de largo tiempo.

1756.- Consuetudo est optima legum interpres.
C. 8, , de consuetudine, 1, 4; y C. 29, Codex juris canonici.
La costumbre es el mejor intérprete de las leyes.

1757.- Consuetudo est secunda natura.
San Agustín.
La costumbre es una segunda naturaleza.

1758.- Consuetudo jus est moribus constitutum.
La costumbre es el derecho fundado sobre los usos habituales.

1759.- Consuetudo legis species est. Bacon: Aforismo XXI.
La costumbre es una especie de ley.

1760.- Consuetudo non derogat juri naturali seu divino, cujus transgressio peccatum inducit; nec positivo, nisi sit rationabilis et praescripta.
C. 11, X, de consuetudine, 1, 4.
La costumbre no deroga el derecho natural o divino cuya transgresión importe pecado; ni el positivo, a no ser que aquella sea racional y prescrita.

1761.- Consuetudo praecedere et ratio, quae consuetudinem suasit, custodienda est. L. 1, C., quae sit longa consuetudo, 8, 53.
Ha de guardarse la costumbre precedente y la razón que la dictó.

1762.- Consuetudo quasi altera natura. Cicerón.
La costumbre es casi otra naturaleza.

1763.- Consuetudo regionis in solutione pecuniae atenditur maxime.
Dino: Comm. in regulis juris pont., r. 45, 2.
En el pago de dinero se atiende primordialmente a la costumbre de la región.

1764.- Consuetudo ultra territorium non disponit.
La costumbre fuera del territorio no tiene vigor.

1765.- Defectu legis aut pacti conventi, recurrendum est ad usum loci in quo res peragitur.
En defecto de ley y de pacto convenido hay que recurrir al uso del lugar en el cual se debate la causa.

1766.- De quibus causis scriptis legibus non utimur, id custodiri oportet, quod moribus et consuetudine inductum est. Juliano: L. 32, pr., D., de legibus, 1, 3.
En aquellos casos en que no usamos de leyes escritas conviene que se observe lo que se ha introducido por los usos y la costumbre.

1767.- Diuturna consuetudo pro jure et lege in his, quoe non ex scripto descendunt, observari solet. Ulpiano: L. 33, D., de legibus, 1, 3.
La costumbre inveterada suele observarse como derecho y ley en aquellos casos que no provienen del derecho escrito.

1768.- Diaturni mores legem imitantur.
Los usos muy antiguos se equiparan a ley.

1769.- Ea, quae sunt moris et consuetudinis, in bonae fidei judiciis debent venire. Ulpiano: L. 31, § 20, D., de aedilitio edicto.
Las cosas que son de uso y costumbre deben comprenderse en los juicios de buena fe.

1770.- Ea quae sunt moris, pro rebus expressis habenda sunt.
Lo que es de costumbre se entiende expresado.

1771.- Facile mutari non debet quod per longa saecula custoditur.
Lo que se ha guardado por largos siglos no debe modificarse ligeramente.

1772.- In contractibus ea tacite veniunt, quae sunt moris et consuetudines.
En los contratos se comprenden tácitamente aquellas cosas que son de uso y costumbre.

1773.- In contractis tacite insunt quae sunt moris et consuetudinis.
En los contratos se contienen tácitamente los pactos propios de los usos y costumbres.

1774.- Inspicimus in obscuris quod est verisimilius, vel quod plerumque fieri consuevit. C. 45, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En los casos oscuros nos atenemos a lo que es más verosímil, o a lo que las más de las veces se acostumbre hacer.

1775.- Inveterata consuetudo pro lege non immerito custoditur.
Juliano: L. 32, § 1, D., de legibus, 1, 3.
No sin razón se guarda como ley la costumbre inveterada.

1776.- Leges quoque ipsas antiquitus probata et servata tenaciter consuetudo imitatur.
L. 3, C., quae sit longa consuetudo, 8, 53.
La costumbre aprobada de antiguo y tenazmente observada se asemeja a las mismas leyes.

1777.- Mala consuetudo non tam consuetudo, quam corruptela merito est censenda.
C. 7, X, de consuetudine, 1, 4.
"La mala costumbre mas es corrompimiento que costumbre, e por esto non deue seer guardada."
(Versión medieval castellana de las Decretales.)

1778.- Malae consuetudines neque ex longo tempore neque es longa consuetudine confirmantur. Novela 134, C. 1.
Las malas costumbres no se confirman ni por un largo tiempo ni por su larga duración.

1779.- Male adinventa malaeque consuetudines neque ex longo usu neque ex longa consetudine confirmantur.
Las malas costumbres, ni la observancia ni el uso largo las confirma.

1780.- Merito et ea, quae sine ullo scripto populus probavit, tenebunt omnes.
Juliano: L. 32, § 1, D., de legibus, 1, 3.
Con razón guardarán también todos los que sin estar escrito aprobó el pueblo.

1781.- Moribus utentium ipsoe leges confirmatur: optima est legum interpres consuetudo.
Costumbre "según la ley" es la que suponiendo una ley ya existente, la pone en observancia y ejecución, o si es ambigua, la interpreta y fija su contenido.

1782.- Mos namque retinendus est, fidelissimae vetustatis.
Hay que conservar fielmente las costumbres de la antigüedad.

1783.- Naturali juri consuetudine derogari non potest.
El derecho natural no puede ser derogado por la costumbre.

1784.- Non valet consuetudo, per quam interdicti sententia violatur.
C. 5, X, de consuetudine, 1, 4.
No es válida la costumbre por la cual sea violada la sentencia de entredicho.

1785.- Omne jus aut consensus fecit, aut necessitas constituit, aut firmavit consuetudo.
Modestino: L. 40, D., de legibus, 1, 3.
Todo derecho, o lo creó el consentimiento, o lo constituyó la necesidad, o lo afirmó la costumbre.

1786.- Optima est legum interpres consuetudo.
Calistrato: L. 37, D., de legibus, 1, 3.
La costumbre es el mejor intérprete de las leyes.

1787.- Pleraque in jure non legibus, sed moribus constant.
Quintiliano: I. O., 5, 3.
En derecho la mayoría de las cosas no consisten en leyes, sino en costumbres.

1788.- Quae sunt moris et consuetudinis in bonae fidei judicio debent venire.
Lo que es de uso y costumbre debe venir comprendido en los juicios de buena fe.

1789.- Quod non ratione introductum, sed errore primum, deinde consuetudine obtentum est, in aliis similibus non obtinet.
Celso: L. 39, D., de legibus, 1, 3.
Lo que no se ha introducido por la razón, sino por error inicial, y después se ha hecho costumbre, no puede referirse a casos semejantes.

1790.- Rectissime etiam illud receptum est, ut leges non solo sufragio legislatoris, sed etiam tacito consensu omnium per desuetudinem abrogentur.
Costumbre "contra la ley" es aquella que nunca admitió a la ley escrita, o que después de haberla admitido la derogó o abrogó insensiblemente por actos contrarios a ella.

1791.- Si consuetudo est generalis et rationabilis abrogat legem.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Si la costumbre es general y racional, abroga la ley.

1792.- Sine scripto jus venit, quod usus approbavit; nam diuturni mores consensu utentium comprobati legem imitantur.
§ 9, I., de jure naturali, 1, 2.
Procede del no escrito, el derecho que el uso convalidó; pues las costumbres constantes, aprobadas por el consentimiento de los que las siguen, semejan a la ley.

1793.- Species antiquitatis introducit novitatem.
Bajo la apariencia de antigüedad se introduce la novedad.

1794.- Valet consuetudo cui lex non adversatur.
Acursio.
Es válida la costumbre a la que no se opone la ley.

1795.- Vetustas semper pro lege habetur.
Paulo: L. 2, pr., D., de aqua, 39, 3.
La antigüedad es tenida como ley.

1796.- Consuetudines magna vis est. Cicerón.
Es grande la fuerza de la costumbre.

1797.- Consuetudines ususque longaevi non vilis auctoritas est.
L.2, C., quae sit longa consuetudo, 8, 53.
No es despreciable la autoridad de la costumbre y del uso de largo tiempo.

1798.- Consuetudo est optima legum interpres.
C. 8, , de consuetudine, 1, 4; y C. 29, Codex juris canonici.
La costumbre es el mejor intérprete de las leyes.

1799.- Consuetudo est secunda natura. San Agustín.
La costumbre es una segunda naturaleza.

1800.- Consuetudo jus est moribus constitutum.
La costumbre es el derecho fundado sobre los usos habituales.

1801.- Consuetudo legis species est. Bacon: Aforismo XXI.
La costumbre es una especie de ley.

1802.- Consuetudo non derogat juri naturali seu divino, cujus transgressio peccatum inducit; nec positivo, nisi sit rationabilis et praescripta.
La costumbre no deroga el derecho natural o divino cuya transgresión importe pecado; ni el positivo, a no ser que aquella sea racional y prescrita.

1803.- Consuetudo praecedere et ratio, quae consuetudinem suasit, custodienda est. L. 1, C., quae sit longa consuetudo, 8, 53.
Ha de guardarse la costumbre precedente y la razón que la dictó.

1804.- Consuetudo quasi altera natura. Cicerón.
La costumbre es casi otra naturaleza.

1805.- Consuetudo regionis in solutione pecuniae atenditur maxime.
Dino: Comm. in regulis juris pont., r. 45, 2.
En el pago de dinero se atiende primordialmente a la costumbre de la región.

1806.- Consuetudo ultra territorium non disponit.
La costumbre fuera del territorio no tiene vigor.

1807.- De quibus causis scriptis legibus non utimur, id custodiri oportet, quod moribus et consuetudine inductum est. Juliano: L. 32, pr., D., de legibus, 1, 3.
En aquellos casos en que no usamos de leyes escritas conviene que se observe lo que se ha introducido por los usos y la costumbre.

1808.- Diuturna consuetudo pro jure et lege in his, quoe non ex scripto descendunt, observari solet.
Ulpiano: L. 33, D., de legibus, 1, 3.
La costumbre inveterada suele observarse como derecho y ley en aquellos casos que no provienen del derecho escrito.

1809.- Ea, quae sunt moris et consuetudinis, in bonae fidei judiciis debent venire.
Ulpiano: L. 31, § 20, D., de aedilitio edicto.
Las cosas que son de uso y costumbre deben comprenderse en los juicios de buena fe.

1810.- Ea quae sunt moris, pro rebus expressis habenda sunt.
Lo que es de costumbre se entiende expresado.

1811.- Facile mutari non debet quod per longa saecula custoditur.
Lo que se ha guardado por largos siglos no debe modificarse ligeramente.

1812.- In contractibus ea tacite veniunt, quae sunt moris et consuetudines.
En los contratos se comprenden tácitamente aquellas cosas que son de uso y costumbre.

1813.- In contractis tacite insunt quae sunt moris et consuetudinis.
En los contratos se contienen tácitamente los pactos propios de los usos y costumbres.

1814.- Inspicimus in obscuris quod est verisimilius, vel quod plerumque fieri consuevit.
C. 45, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En los casos oscuros nos atenemos a lo que es más verosímil, o a lo que las más de las veces se acostumbre hacer.

1815.- Inveterata consuetudo pro lege non immerito custoditur.
Juliano: L. 32, § 1, D., de legibus, 1, 3.
No sin razón se guarda como ley la costumbre inveterada.

1816.- Leges quoque ipsas antiquitus probata et servata tenaciter consuetudo imitatur.
L. 3, C., quae sit longa consuetudo, 8, 53.
La costumbre aprobada de antiguo y tenazmente observada se asemeja a las mismas leyes.

1817.- Mala consuetudo non tam consuetudo, quam corruptela merito est censenda. C. 7, X, de consuetudine, 1, 4.
"La mala costumbre mas es corrompimiento que costumbre, e por esto non deue seer guardada." (Versión medieval castellana de las Decretales.)

1818.- Malae consuetudines neque ex longo tempore neque es longa consuetudine confirmantur. Novela 134, C. 1.
Las malas costumbres no se confirman ni por un largo tiempo ni por su larga duración.

1819.- Male adinventa malaeque consuetudines neque ex longo usu neque ex longa consetudine confirmantur.
Las malas costumbres, ni la observancia ni el uso largo las confirma.

1820.- Merito et ea, quae sine ullo scripto populus probavit, tenebunt omnes.
Juliano: L. 32, § 1, D., de legibus, 1, 3.
Con razón guardarán también todos los que sin estar escrito aprobó el pueblo.

1821.- Moribus utentium ipsoe leges confirmatur: optima est legum interpres consuetudo.
Costumbre "según la ley" es la que suponiendo una ley ya existente, la pone en observancia y ejecución, o si es ambigua, la interpreta y fija su contenido.

1822.- Mos namque retinendus est, fidelissimae vetustatis.
Hay que conservar fielmente las costumbres de la antigüedad.

1823.- Naturali juri consuetudine derogari non potest.
El derecho natural no puede ser derogado por la costumbre.

1824.- Non valet consuetudo, per quam interdicti sententia violatur.
C. 5, X, de consuetudine, 1, 4.
No es válida la costumbre por la cual sea violada la sentencia de entredicho.

1825.- Omne jus aut consensus fecit, aut necessitas constituit, aut firmavit consuetudo. Modestino: L. 40, D., de legibus, 1, 3.
Todo derecho, o lo creó el consentimiento, o lo constituyó la necesidad, o lo afirmó la costumbre.

1826.- Optima est legum interpres consuetudo. Calistrato: L. 37, D., de legibus, 1, 3.
La costumbre es el mejor intérprete de las leyes.

1827.- Pleraque in jure non legibus, sed moribus constant.
Quintiliano: I. O., 5, 3.
En derecho la mayoría de las cosas no consisten en leyes, sino en costumbres.

1828.- Quae sunt moris et consuetudinis in bonae fidei judicio debent venire.
Lo que es de uso y costumbre debe venir comprendido en los juicios de buena fe.

1829.- Quod non ratione introductum, sed errore primum, deinde consuetudine obtentum est, in aliis similibus non obtinet.
Celso: L. 39, D., de legibus, 1, 3.
Lo que no se ha introducido por la razón, sino por error inicial, y después se ha hecho costumbre, no puede referirse a casos semejantes.

1830.- Rectissime etiam illud receptum est, ut leges non solo sufragio legislatoris, sed etiam tacito consensu omnium per desuetudinem abrogentur.
Costumbre "contra la ley" es aquella que nunca admitió a la ley escrita, o que después de haberla admitido la derogó o abrogó insensiblemente por actos contrarios a ella.

1831.- Si consuetudo est generalis et rationabilis abrogat legem.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Si la costumbre es general y racional, abroga la ley.

1832.- Sine scripto jus venit, quod usus approbavit; nam diuturni mores consensu utentium comprobati legem imitantur. § 9, I., de jure naturali, 1, 2.
Procede del no escrito, el derecho que el uso convalidó; pues las costumbres constantes, aprobadas por el consentimiento de los que las siguen, semejan a la ley.

1833.- Species antiquitatis introducit novitatem.
Bajo la apariencia de antigüedad se introduce la novedad.

1834.- Valet consuetudo cui lex non adversatur. Acursio.
Es válida la costumbre a la que no se opone la ley.

1835.- Vetustas semper pro lege habetur. Paulo: L. 2, pr., D., de aqua, 39, 3.
La antigüedad es tenida como ley.

COTEJAR

1836.- Pactio est duorum pluriumve in idem placitum consensus.
El cotejo de letras no puede producir sino a lo más un indicio.

CRÉDITO

1837.- Aes alienum est, quod nos aljis debemus, aes suum, quod ali nobis debent.
Ulpiano: L. 213, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Deuda es aquello que debemos a otros; y crédito, lo que otros nos deben.

1838.- Creditum et debitum non possunt concurrere in eadem persona.
Crédito y deuda no pueden concurrir en una misma persona.

1839.- Ex omnibus causis itur in creditum.
Cfr. L. 15, D., de rebus creditis, 12, 1.
De todas las causas se concluye en el crédito.

1840.- Infitiari est creditum fraudare.
Festo.
Negar un compromiso equivale a defraudar un crédito.

1841.- Nomina et debita hereditaria, ipso jure inter coheredes sunt divisa.
Los créditos y las deudas hereditarios por el mismo derecho se dividen entre los coherederos.

1842.- Nominis appellatione rem significari, Proculus ait.
Según Próculo, la palabra crédito significa la cosa debida.

CRIMEN

1843.- Nullum crimen sine lege.
Feurvach: Lehrbuch des peinlichen Rechtes, § 20.
No hay crimen sin ley.

CRITERIO DEL JUEZ

1844.- Circunstantiae magnam inducunt juris diversitatem.
Las circunstancias hacen juzgar de diferente manera asuntos de igual naturaleza.

1845.- Leges illae optimae quae arbitrio judicis pauca relinquunt.
Las mejores leyes son las que menos dejan al arbitrio del juzgador.

1846.- Non sunt judicandae leges.
La ley no se juzga, sino que se cumple.

1847.- Quae a lege non sunt determinata judicis discretioni committuntur.
L. 7, Part. II, tít. IX.
Lo que no está previsto en la ley, queda al criterio racional del juez.

CRUELDAD

1848.- Nemini licet sine causa a legibus coguita in servos suos supra modum saevire.
§ 2, I., de jis, qui sui, 1, 8.
No es lícito ensañarse sobremanera con sus esclavos sin causa reconocida por las leyes.

1849.- Praeceptoris nimia saevitia culpa adsignatur.
Paulo: L. 6, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
La excesiva crueldad de un preceptor se considera como culpa.

CUESTIONES DE HECHO

1850.- Voluntatis quaestio in aestimatione judicis est.
Las cuestiones de hecho y voluntad quedan a la prudencia y sagacidad del juzgador.

CULPA

1851.- Alterius culpa, alteri non participi, nocere non debet.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 18, tít. 34, Part. VII.
"La culpa del uno non deue empecer a otro que non aya parte."

1852.- Conductor et locator invicem de dolo et lata et levi culpa tenetur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 23, 33.
El arrendatario y el arrendador responden mutuamente de dolo y culpa lata y leve.

1853.- Culpa abest, si omnia facta sunt, quae diligentissimus quisque observaturus fuisset.
Gayo: L. 25, § 7, D., locati conducti, 19, 2.
No hay culpa si se hizo todo lo que hubiese de haber tenido en cuenta uno cualquiera muy diligente.

1854.- Culpa caret, qui scit, sed prohibere non potest.
Paulo: L. 50, D., de regulis juris, 50, 17.
Carece de culpa el que sabe una cosa pero no puede prohibirla.

1855.- Culpa dolo proxima dolum repraesentat.
Ulpiano: L. 1, § 2, D., si is, qui testamento, 47, 4.
La culpa próxima al dolo equivale al dolo.

1856.- Culpa est immiscere se rei ad se non pertinenti.
Pomponio: L. 36. D., de regulis juris, 50, 17.
Es culpa inmiscuírse en cosa que a uno no le pertenece.

1857.- Culpa est, quod, quum a diligente provideri poterit, non esset provisum, auttum denuntitatum esset, quum periculum evitare non possit.
Paulo: L. 31, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
Hay culpa, porque habiéndose podido avisar por persona diligente, no se avisó, o se avisó cuando no podía evitarse el peligro.

1858.- Culpa lata est dolo aequiparanda.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 63, 1.
La culpa lata se ha de equiparar al dolo.

1859.- Culpam esse, quod, quum a diligenta provideri potuerit, non esset provisum aut tum deuntiatum esset, quum periculum evitari non posset.
L. 31, D., 9, 2.
Hay culpa si, habiéndose podido avisar por persona diligente, no se avisó, o se avisó cuando no podía evitarse el peligro.

1860.- Culpam habes, si non omnia facta sunt, quae diligentissimus quisque observaturus fuisset.
Hay culpa en no poner la debida diligencia como en cosa propia.

1861.- Culpa non caret qui rei non intellectae se inmiscet.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 19, 3.
No carece de culpa el que se inmiscuye en cosa que no entiende.

1862.- Culpa sine voluntate delinquendi committitur.
Se comete culpa sin voluntad de delinquir.

1863.- Damnum, quod quis sine culpa sentit, sibi debet, non aljis, imputari.
C. 86, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que sufre daño por su culpa debe imputárselo a sí mismo y no a los demás.

1864.- Damnum quod quis sine culpa sentit, sibi et non alteri debet imputari.
El daño que se recibe sin culpa de otro, impútese a sí mismo.

1865.- Damnum, quod quis sua culpa sentit, sibi et non alteri debet imputeri.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 22, tít. 34, Part. VII.
"El daño que ome recibe por su culpa, a sí mismo deue culpar por ello."

1866.- Delicta suos actores tenent.
La culpa sólo obliga al autor.

1867.- Ille qui non praevidet quod praevidere debuit, in culpa est. Baldo.
El que no prevé lo que debió preveer, cae en culpa.

1868.- Imperitia culpae adnumeratur.
Gayo: L. 132, D., de regulis juris, 50, 17.
La impericia es contada como culpa.

1869.- In lege Aquilia et levissima culpa venit.
Ulpiano: L. 44, pr., D., ad legem Aquilium, 9, 2.
En la ley Aquilia se comprende también la culpa levísima.

1870.- Lata culpa dolo aequiparatur.
La culpa lata se equipara al dolo.

1871.- Lata culpa est nimia negligentia, id est non intelligere, quod omnes intelligunt. Ulpiano: L. 213, § 2, D., de verborum significatione, 50, 16.
Es culpa lata la excesiva negligencia; esto es, no entender lo que todos entienden.

1872.- Lata culpa plane dolo comparabitur.
Ulpiano: L. 1, §, D., si mensor falsum, 11, 6.
La culpa lata se comparará efectivamente con el dolo.

1873.- Latae culpa finis est non intelligere id, quod omnes intelligunt.
Paulo: L. 223, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
El límite de la culpa lata es no entender lo que todos entienden.

1874.- Lusus quoque noxius in culpa est.
Paulo: L. 10, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
También el juego que causa daño es culposo.

1875.- Magna negligentia culpa est, magna culpa dolus est.
Paulo: L. 226, D., de verborum significatione, 50, 16.
La negligencia grande es culpa, y la culpa grande es dolo.

1876.- Non auditur propriam allegans turpitudinem.
No es oído el que alega una torpeza propia.

1877.- Non est in culpa, si quis utatur re ad eum usum ad quem est destinata.
Bartolo.
No incurre en culpa el que emplea la cosa para el uso al cual está destinada.

1878.- Non est sine culpa, qui rei, quae ad eum non pertinet, se immiscet.
C. 19, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No está exento de culpa aquel que se inmiscuye en cosa que no le pertenece.

1879.- Praeceptoris nimia saevitia culpa adsignatur.
Paulo: L. 6, D., ad legem Aquiliam, 9, 12.
La excesiva crueldad de un preceptor se considera como culpa.

1890- Puniri nemo debet, si nullam admisit culpam.
Nadie debe ser castigado sin culpa.

1891.- Quae sine culpa accidunt, a nullo praestantur.
Nadie responde de las cosas que acontecen sin culpa.

1892.- Qui culpa caruit, dolo caruisse multo magis intelligendum est.
Argentré.
El que careció de culpa mucho más se ha de entender que careciese de dolo.

1893.- Quod quis ex sua culpa damnum sentit, non intelligitur damnum sentire.
Pomponio: L. 203, D., de regulis juris, 50, 17.
No se entiende que padece daño el que por su culpa lo sufre.

1894.- Sine culpa, nisi subsit causa, non est aliquis puniendus.
C. 23, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie debe ser castigado sin culpa, salvo que esté oculta la causa.

1895.- Ubi non est culpa, ibi non est delictum.
Cuando no hay culpa no existe delito.

CUMPLIMIENTO DE CONTRATO

1896.- In omnibus causis pro facto accipitur id in quo per alium mora sit quominus fiat.
L. 39, D., 50, 17.
En todas las causas se considera como hecho aquello en que por causa de otro haya habido mora para que no se hiciera.

1897.- Pacta sunt servanda.
Es forzoso cumplir el contrato.

1898.- Qui non facit quod facere debet, videtur facere adversus ea, quia non facit; et qui facit quod facere non debet, non videtur facere id, quod facere jussus est.
L. 121, D., 50, 17.
Se considera que el que no hace lo que debe hacer, obra contra esto porque no lo hizo; y se considera que el que hace lo que no debe hacer, no hace lo que se le mandó que hiciera.

CUMPLIMIENTO DE LA OBLIGACIÓN

1899.- Paria sunt, non facere tempore praefinito aut facere forma non expleta.
Iguales son, no hacer en el tiempo determinado o hacer en forma no acabada o completa.

1900.- Satisfactio pro solutione est.
El cumplimiento de la obligación se tiene por pago.

CURADOR

1901.- Absente patre, curator datur, ne bona pereant.
Ausente el padre, se da curador para que los bienes no perezcan.

1902.- Consilio et opera curatoris tueri debet non solum patrimonium, sed et corpus ac salus furiosi.
Juliano: L. 7, pr., D., de curatoribus furioso, 27, 19.
Con el consejo y el cuidado del curador debe protegerse, no solamente el patrimonio, sino también el cuerpo y la salud del furioso.

1903.- Curator et ad certam causam dari potest.
§ 2, I., de curatoribus, 1, 23.
También el curador puede ser dado para un negocio determinado

1904.- Curatores minoris sibi ipsis petent.
Modestino: L. 2, § 4, D., qui petant tutores, 26, 6.
Los curadores los pedirán para sí mismos los menores.

1905.- Curator pupillo non datur, si tutor ejus adfuerit.
Celso: L, 11, D., de tutoribus, 26, 5.
No se da curador al pupilo, si estuviere ausente su tutor.

1906.- Curator rei datur.
El curador se da a la cosa.

1907.- Curator testamento neque a patre recte datur.
Modestino: L. 1, § 3, D., de confirmando tutore, 26, 3.
En testamento no se da correctamente curador ni siquiera por el padre.

1908.- Curator testamento non datur: datus tamen confirmatur decreto praetoris vel praesidis.
§ 1, I., de curatoribus, 1, 23.
No se da curador por testamento; mas el nombrado es confirmado por decreto del pretor o del presidente.

1909.- Inviti adolescentes curatores non accipiunt, praeterquam in litem.
§ 1, I., de curatoribus, 1, 23.
Contra su voluntad no reciben curadores los adolescentes, salvo para pleito.

1910.- Maritus uxori uae curator creari non potest.
L. 2, c., qui dare tutore, 5, 34.
El marido no puede ser nombrado curador de su mujer.

1911.- Non potest curator esse sponsae sponsus.
Modestino: L. 1, § 5, D., de excusationibus, 27, 1.
El esposo no puede ser curador de la esposa.

1912.- Officium curatoris in administratione negotiorum constat.
Paulo: L. 20, D., de ritu nuptiarum, 23, 2.
El cargo de curador consiste en la administración de los negocios.

1913.- Permittitur... debitori compellere adolescentem ad petendos sibi curatores. Ulpiano: L. 7, § 2, D., de minoribus, 4, 4.
Se permite al deudor que compela al adolescente a que pida para sí curadores.

DÁDIVA

1914.- Muneris nomine veniunt donum, onus et officium.
L. 18 ff de V.S.
Bajo el nombre de dádiva se comprende el don, el cargo y el empleo.

1915.- Nemo censetur velle dare quod non habet.
C. 7 de Donat.
De nadie se juzga que quiere dar lo que no tiene.

1916.- Non videntur dat, quae eo tempore, quo dentur, accipientis non fiunt.
Paulo.
No parece que se da aquello que al tiempo de darse, no se hace del que lo recibe.

DAÑO

1917.- Bono et aequo non convenit, aut lucrari aliquem cum damno alterius, aut damnum sentire per alterius lucrum. Pomponio: L. 6, § 2, D., de jure dotium, 23, 3.
No conviene a la equidad que alguien se lucre en perjuicio de otro, o que por lucro ajeno experimente daño.

1918.- Commoda ferens, incommoda et onera, sustinere debet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r, 10, 1 y 2.
El que está a las ventajas debe también soportar las desventajas y las cargas.

1919.- Damnum emtoris erit. Scévola: L. 69, § 6, D., de evictionibus, 21, 2.
El daño será del comprador.

1920.- Damnum et damnatio ab ademtione et quasi deminutione patrimonii dicta sunt. Paulo: L. 3, D., de damno infecto, 39, 2.
Daño y condena se llamaron así de privación como disminución del patrimonio.

1921.- Damnum infectum est damnum nondum factum, quod futurum veremur. Gayo: L. 2, D., de damno infecto, 39, 2.
Daño que amenaza es daño aun no hecho, pero que tememos que sobrevendrá.

1922.- Damnum injuriae datum sine jure.
Hace daño a uno el que da a otro lo de aquél.

1923.- Damnum non facit qui jure suo utitur. Pomponio.
No hace daño a otro el que usa de su derecho.

1924.- Damnum pati videtur, qui commodum amittit, quod consequi poterat.
Ulpiano: L. 2, § 11, D., ne quid in loco, 43, 8.
Se considera que sufre daño el que pierde el provecho que podía obtener.

1925.- Damnum, quod quis sua culpa sentit, sibi debet, non aljis, imputare.
C. 86, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que sufre un daño por su culpa debe imputárselo a sí mismo y no a los demás.

1926.- Damnum, quod quis sua culpa sentit, sibi et non alteri debet imputam.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 22, tít. 34, Part. VII.
"El daño que ome recibe por su culpa, que a sí mismo deue culpar por ello."

1927.- Damnum rei suae facere non potest.
No puede hacerse daño en cosa propia.

1928.- Damnum vocant, quod de suo cuiquam abest. Argentré.
Llámase daño a lo que a uno le falta de lo propio.

1929.- Error facti, necdum finito negotio, nemini nocet.
El error de hecho a nadie perjudica, mientras no se ha terminado el negocio.

1930.- Et qui ocassionem praestat, damnum fecisse videtur.
Paulo: L. 30, § 3, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
El que da ocasión se entiende también que causó el daño.

1931.- Expressa nocent, non expressa non nocent.
Modestino: L. 195, D., de regulis juris, 50, 17; y 52, de conditionibus, 35, 1.
Las cosas expresas perjudican; las tácitas, no.

1932.- Faciens aliquid judicis mandato, cui obedire tenetur, non videtur mala intentione facere. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 20, tít. 34, Part. VII.
"El que faze alguna cosa por mandato del judgador, a quien ha de obedescer, non semeja que lo faze a mal entendimiento; porque aquel faze el daño, que lo manda fazer."

1933.- Honestum lucrum illud est per quod nemo laeditur.
El lucro es honesto cuando no daña a nadie.

1934.- Injuriam hic damnum accipemus culpa datum, etiam ab eo eo, qui nocere noluit. Ulpiano: L. 5, § 1, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
Entenderemos aquí por injuria el daño causado con culpa, aun por aquel que no quiso perjudicar.

1935.- Is damnum dat, qui jubet dare: ejus vero nulla culpa est, cui parere necesse est. Paulo: L. 169, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Causa el daño el que manda causarlo; y no tiene culpa ninguna el que tiene necesidad de obedecer.

1936.- Jure naturae aequum est, neminem cum alterius detrimento et injuria fieri locupletiorem. Pomponio: L. 206, D., de regulis juris, 50, 17.
Es justo, por derecho natural, que nadie se haga más rico con daño y perjuicio de otro.

1937.- Locupletari non debet aliquis cum alterius injuria vel jactura.
C. 48, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie debe enriquecerse con perjuicio y daño de otro.

1938.- Nemo damnum facit, nisi qui id fecit, quod facere jus non habet.
Paulo: L. 151, D., de regulis juris, 50, 17.
No hace daño nadie sino el que hizo lo que no tiene derecho a hacer.

1939.- Nemo debet locupletari injuste cum jactura aliena.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 17, tít. 34, Part. VII.
"Ninguno non deve enriqueszer tortizeramente con daño de otro."

1940.- Nemo debet lucrari ex alieno damno. Gayo: L. 28, D., de dolo malo, 4, 3.
Nadie debe lucrarse del daño ajeno.

1941.- Non debet alteri per alterum sine jure.
Hace daño a uno el que da a otro lo de aquél.

1942.- Non est magnum damnum in mora modici temporis.
No estriba un gran daño en la mora de un breve tiempo.

1943.- Non facit alji injuriam, qui utitur jure suo.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 14, tít. 34, Part. VII.
"Non faze tuerto a otro, quien usa de su derecho."

1944.- Non videtur injuriam facere qui utitur jure suo. C. 31, X, de electione, 1, 6.
"Non faze tuerto ninguno qui husa de su derecho."(Versión medieval castellana de las Decretales.)

1945.- Nulli debet suum officium esse damnosum.
C. 30 de Elect. in Sexto.
A nadie debe dañarle su oficio.

1946.- Pactum de lucro in societate est etiam de damno intelligendum.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 10, 2.
El pacto de lucro en una sociedad se entiende también para los daños.

1947.- Potior est causa ejus qui certat de damno vitando, quam illius qui certat de lucro captando.
Es mejor la causa del que pugna por evitar un daño que la del que procura obtener un lucro.

1948.- Prodesse sibi unusquisque, dum alii non nocet, non prohibetur.
Ulpiano: L. 1, § 11, D., de aqua, 39, 3.
No se prohíbe que cada cual se aproveche, mientras no perjudique a otro.

1949.- Qui commodum sentit, et incommodum sentire debet.
Quien percibe la utilidad debe sufrir también para los daños.

1950.- Qui jure suo utitur, neminem laedit.
El que usa de su derecho a nadie perjudica.

1951.- Qui jure suo utitur, nemini injuriam facit.
El que utiliza su derecho no hace daño.

1952.- Qui occasionem damni dat, damnum dedisse videtur.
Gregorio López: Glosa a las partidas. L. 21, tít. 34, Part. VII.
"Quien da razón por que venga daño a otro, él mismo se entiende que lo faze."

1953.- Qui ocasionem praestat, damnum fecisse videtur.
L. 30, § 3, D, 9, 2.
El que dió lugar u ocasión al daño, se entiende que lo hace.

1954.- Qui recipit tenetur, etiamsi sine culpa ejus res perjit vel damnum datum est, nisi si quid damno fatali contingit.
Ulpiano: L. 3, §, 1, D., nautae caupones, 4, 9.
El que recibió queda obligado, aunque sin culpa suya haya perecido la cosa o se hayan causado el daño, a no ser que algo haya acontecido por desgracia inevitable.

1955.- Quod quis es sua culpa damnum sentit, non intelligitur damnum sentire. Pomponio: L. 203, D., de regulis juris, 50, 17.
No se entiende que sufre daño el que lo padece por su culpa.

1956.- Quo quis es culpa sua damnum sentit, non intelligitur damnum sentire.
Pomponio.
No se entiende que recibe daño alguno aquel que lo recibe por su culpa.

1957.- Quoties nihil sine captione investigari potest, eligendum est, quod minimumm habeat iniquitatis.
Javoleno.
Cuando nada se puede investigar sin hacer algún daño, se debe elegir lo que sea menos inicuo.

1958.- Si instigata ejus fera, damnum dederit, sibi imputet.
El daño que, instigado, causare un animal, debe imputárselo su dueño.

DAÑOS Y PERJUICIOS

1959.- Damnum emergens, et lucrum cessans, quantum mihi abest, quantumque lucrari potui. Paulo: L. 15, D., Ratam Rem Hab.
Daños y perjuicios deberán ser la pérdida que se sufre y la ganancia que se deja de hacer por culpa de otro.

DEFECTO

1960.- Bonum ex integra causa, malum ex minimo defectu.
Lo bueno requiere la integridad de la causa; lo malo resulta de un defecto mínimo.

1961.- Morbus est temporalis corporis imbecillitas, vitium vero perpetuam corporis impedimentum. Modestino: L. 101, § 2, D., de verborum significatione, 50, 16.
La enfermedad es una debilidad temporal del cuerpo, pero el defecto es un impedimento perpetuo del mismo.

1962.- Utile non debet per inutile vitiare. C. 37, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo útil no debe ser viciado por lo inútil.

DEFENSA

1963.- Defensionem quocumque tempore postulanti reo negari non oportet.
Pidiéndola el reo, no se le debe negar en ningún tiempo la defensa.

1964.- Invitus nemo cogitur rem defendere. Ulpiano: L. 156, pr., D. de reg juris, 50, 17.
Nadie es obligado a defender contra su voluntad una cosa.

1965.- Mulieribus tunc succurrendum est, quum defendatur, non ut facilius calumnietur. Paulo: L. 110, § 4, D., de regulis juris, 50, 17.
Se ha de auxiliar a las mujeres siempre y cuando hayan de ser defendidas, y no para que calumnien más fácilmente.

1966.- Nemo dubitat, solvendo videri eum, qui defenditur.
Ulpiano: L. 95, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie duda que se considera que es solvente el que es defendido.

1967.- Nemo ex his, qui negant se debere, prohibetur etiam alia defensione uti, nisi lex impedit. Ulpiano: L. 43, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
A ninguno de los que niegan que deben se le prohibe que utilice también otra defensa, si la ley no lo impide.

1968.- Nemo se bene defendit quando est iratus. Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"Negun home se deffén be quant es irat."

1969.- Nemo se defendit cum falsa excusatione.
Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"Negun home se deffén be ab falsa excusació."

1970.- Nom defendere videtur non tavium, qui latitat, sed et is, qui praesens negat se defendere, aut non vult suscipere acticnem.
Ulpiano: L. 52, D., de regulis juris. 50, 17.
Se considera que no se defiende no solamente el que se oculta, sino también el que estando presente se niega a defenderse o no quiere aceptar el juicio.

1971.- Nullus pluribus uti defensionibus prohibetur.
C. 20, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
A nadie está vedado valerse de varias defensas.

1972.- Omnis, qui defenditur, boni vini arbitratu defendendus est.
Paulo: L. 77, D., de procuratoribus, 3, 3.
Todo el que es defendido debe serlo a arbitrio de buen varón.

1973.- Qui rem alienam defendit, nusquam locuples habetur.
Paulo: L. 166, D., de regulis juris, 50, 17.
El que defiende una cosa ajena nunca es considerado rico.

DEFINICIÓN

1974.- Omnis definitio in jure civili periculosa est: parum est enim, ut non subverti possit. L. 202, D., 50, 17.
En el derecho civil toda definición es peligrosa, porque es difícil que no pueda ser alterada.

1975.- Regulae et definitiones magnam utilitatem in omni scientiarum genere adferunt.
Las reglas y definiciones son de gran utilidad en todo género de ciencias.

DELEGACIÓN DE DEUDA

1976.- Delegare est vice sua alium reum dare creditori vel cui jusserit.
Ulpiano: L. 11, pr., D., de novationibus, 46, 2.
Delegar es dar en lugar suyo otro deudor al acreedor, o a aquel que hubiere mandado.

1977.- Delegare scriptura vel nutu, ubi fari non potest, debitorem suum quis potest.
Ulpiano: L. 17, D., de novationibus, 46, 2.
Cualquiera puede delegar un deudor suyo por escrito, o por seña, cuando no se puede hablar.

1978.- Delegatione liberatur debitor, quamvis cesset creditor a delegato exigere.
El deudor se libera por la delegación, aunque el acreedor deje de exigir del delegado.

1979.- Nec creditoris creditori quisquam invitus delegare potest.
L. 6, C., de novationibus, 8, 42.
Ninguno puede ser delegado contra su voluntad a un acreedor del acreedor.

DELIBERACIÓN

1980.- Nec emere, nec donatum assequi, nec damnosam quisque hereditatem adire compellitur. L. 16, Código Justiniano, 6, 30.
Nadie es compelido ni a comprar ni a aceptar una donación, ni a adir una herencia onerosa.

DELITO

1981.- Alieni sceleris poenam nemo sentiat.
Nadie debe sufrir pena por un delito ajeno.

1982.- Bis peccat qui crimen negat.
Delinque dos veces el que niega su delito.

1983.- Crimen contrahitur, si et voluntas nocendi intercedit.
L. 1, C., ad legem Corneliam.
Se comete crimen si interviene voluntad de causar daño.

1984.- Crimen morte rei extinguitur.
El crimen se extingue por la muerte del reo.

1985.- Crimen ubi commissum est puniri debet. C. 1 de Raptor.
El delito debe castigarse donde se cometió.

1986.- Crimen, vel paena paterna nullam maculam filio infligere potest; namque unusquisque ex suo admisso sorti subjicitur, nec alieni criminis successor constituitur.
L. 26, tít. 19, lib. 48 del Digesto.
No por el delito ni por la pena del padre puede, ni debe recaer mancha alguna sobre el hijo, pues que nadie es responsable sino de sus acciones, y nadie se constituye sucesor del delito ajeno.

1987.- Cui prodest scelus, is fecit. Séneca.
Lo hizo aquel que saca provecho del crimen.

1988.- Cum par delictum est duorum semper oneratur petitor, et melior habetur possessoris causa, sicut fit cum de dolo excipitur petitoris: neque enim datur talis replicatio petitori aut si rei quoque in ea re dolo actum est.
Ulpiano.
Cuando es igual el delito de dos, es peor la causa del demandante y mejor la del poseedor. Así sucede cuando el demandante se opone a la excepción de dolo; pues no se admite la réplica que este pudiera hacer, diciendo que también el reo había obrado con dolo en el negocio.

1989.- Delicta et noxae caput sequuntur.
Ulpiano: L. 1, § 18, D., depositi, 16, 3.
Los delitos y los daños siguen al agente.

1990.- Delicta puniri reipublicae interest.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 27, 2.
El castigo de los delitos es de interés público.

1991.- Delicta suos teneant auctores.
Obliguen los delitos a sus propios autores.

1992.- Delictum iteratum gravius est.
El delito repetido es más grave.

1993.- Delictum non imputatur, ubi dolus non est.
Cuando no existe dolo no debe imputarse delito.

1994.- Delictum personae non debet in detrimentum ecclesiae redundare.
C. 76, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El delito de una persona no debe redundar en perjuicio de la Iglesia.

1995.- Delictum personae non prejudicat ecclesiae.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 76, 1.
El delito de una persona no debe perjudicar a la Iglesia.

1996.- Dignitas delictum auget.
La dignidad agrava el delito.

1997.- Diuturnitas temporis non minuit peccata, sed auget.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La larga duración del tiempo no disminuye el pecado, sino al contrario.

1998.- Extinguitur crimen mortalitate.
Ulpiano: L. 11, D., ad legem Juliam, 48, 4.
El delito se extingue con la muerte.

1999.- Ex uno delicto non debet quis duas poenas pati.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 21, tít. 9, Part. VII.
"De un yerro non deve omne recebir dos penas por ende."

2000.- Fere in omnibus poenalibus judiciis et aetati, et imprudentiae succurritur. Paulo: L. 108, D., de regulis juris, 50, 17.
Casi en todas las causas criminales se auxilia a la edad y a la ignorancia.

2001.- Hoc jure utimur, ut quid omnino per vim fiat, aut in vis publicae, aut in vis privatae crimen incidat. Ulpiano: L. 152, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Observamos este derecho, que absolutamente por todo lo que se hace con violencia se incurra en delito, bien por violencia pública, bien por violencia privada.

2002.- In delictis nemo excusator per juris ignorantiam, etiam minor.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
En materia de delitos nadie se excusa por ignorancia de derecho, ni aun el menor.

2003.- In heredem non solent actiones transire, quae poenales sunt ex maleficio.
Gayo: L. 111, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No suelen pasar contra el heredero las acciones penales por virtud de delito.

2004.- In pari delicto vel causa, potior est conditio possidentis.
C. 65, de regulis juris, In Sexto, 5, 12.
En igualdad de delito o de causa es preferible la condición del poseedor.

2005.- Ira non excusat delictum.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 48, 6.
La ira no excusa el delito.

2006.- Iteratio notabiliter aggravat delictum.
L. 28 § 2 et 10 de Poenis.
La repetición agrava notablemente el delito.

2007.- Minimun in delictis est eligendum. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 30, 17.
En los delitos hay que elegir el menor.

2008.- Nec corrumpi aut mutari, quod recte transactum est, superveniente delicto potest.
Paulo: L. 2, D., de itinere, 43, 19.
No se puede alterar o cambiar, sobreviniendo un delito, lo que debidamente se transigió.

2009.- Neganda est accusatis, qui non suas suorumbre injurias exequuntur, licentia criminandi in pari vel minori crimine priusquam se crimine quo premuntur exverint. L. 4, tít. 10, part. 3.
Se admite al acusado la recriminación de un delito mayor que el suyo, pero no de un delito igual o menor, a no ser que se hubiere cometido contra él o sus parientes, o que por su acusación se liberte del delito que se le imputa.

2010.- Nemo ex suo delicto meliorem suam conditionem facere potest.
Ulpiano: L. 134, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede mejorar su condición por su propio delito.

2011.- Nemo jubenti delictum parere cogiotur: non servus domino, no filius patri, non quisquam magistratui. Argentré.
Nadie está obligado a obedecer al que le ordena la comisión de un delito: ni el siervo al señor, ni el hijo al padre, ni nadie a la autoridad.

2012.- Nemo punitur pro alieno delicto.
Nadie debe ser castigado por delito ajeno.

2013.- Nemo succedit in delicta.
No hay sucesión en los delitos.

2014.- Non ad solam delictorum mensuram poena imponenda est, sed et inquirendum quis fuerit ejus qui peccavit animus.
La pena no ha de imponerse solamente en proporción a la magnitud del delito, sino también inquiriendo cuál fué la intención del que lo perpetró.

2015.- Nullum crimen, nulla poena, sine lege.
Feurvach: Lehrbuch des peinlichen Rechtes, § 20.
No hay delito ni pena sin una ley previa.

2016.- Nullum crimen patitur is, qui non prohibet, quum prohibere (non) potest. Paulo: L. 109, D., de regulis juris, 50, 17.
No consiente ningún crimen el que no lo prohibe, no pudiéndolo prohibir.

2017.- Nullum crimen, sine lege. Feurvach: Lehrbuch des peinlichen Retches, § 20.
No hay crimen sin ley.

2018.- Nunquam actiones, praesertim poenales, de eadem re concurrentes alia aliam consumit. Ulpiano: L. 130, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando sobre una misma cosa concurren acciones, principalmente penales, nunca la una extingue la otra.

2019.- Nunquam crescit ex post facto praeterit delicti aestimatio.
Paulo: L. 138, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Nunca aumenta por virtud de hecho posterior la estimación de un delito pasado.

2020.- Nunquam plura delicta concurrentia faciunt, ut ullius impunitas detur: neque enim delicturm ob aliud delictum minuit poenam.
Nunca el concurso de muchos delitos hace que se dé la impunidad de alguno; porque un delito no aminora la pena por causa de otro delito.

2021.- Omne, quod non est ex fide, peccatum est.
C. 20, X, de praescriptionibus, 2, 26.
Todo lo que no es leal es pecado.

2022.- Oportet enim illic criminum judicia agitari, ubi facinus dicitur admissum.
Emperador Teodocio.
Los delitos no pueden ser castigados sino donde se cometieron.

2023.- Paria delicta mutua compensatatione dissolvuntur.
Papiniano: L. 39, D., de soluto matrimonio, 24, 3.
Los delitos iguales se contrarrestan por compensación mutua.

2024.- Paria delicta mutua compensatione tolluntur.
C. 8 de regulis juris in Sexto.
Los delitos iguales se destruyen por la mutua compensación.

2025.- Poena ex delicto defuncti heres teneri non debet.
Pomponio: L. 28, D., de regulis juris, 50, 17.
El heredero no debe estar sujeto a pena por delito del difunto.

2026.- Poena jure non imponitur, ubi delictum non invenitur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 23, 1.
No se impone pena por la ley donde no se encuentra delito.

2027.- Poena nulla esse debet, ubi nullum delictum.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 4, 4.
No debe haber pena alguna cuando no hay ningún delito.

2028.- Poena sine fraude esse non potest.
Ulpiano: L. 131, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
No puede haber pena sin fraude.

2029.- Qui clam delinquunt, magis delinquunt quam qui palam.
El delito oculto es más grave que el manifiesto.

2030.- Quum par delictum est duorum, semper oneratur petitor, et melior habetur possessoris causa.
Ulpiano: L. 154, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando es igual el delito de dos es gravado siempre el demandante y es considerada mejor la causa del poseedor.

2031.- Reipublicae interest, ne delicta maneant impunita.
L. 51 § 2 ff Ad. leg. Aquil.
Es interés de la República que no queden impunes los delitos.

2032.- Satrus est impunitum relinquere facinus, quam innocentem damnore.
C. 2 de Temp. Ordinat.
Más vale dejar impune el delito que condenar a un inocente

2033.- Si probari potest, reum deliquisse, ejus probatio, quod non deliquerit, non est admittenda.
C. 12, X, de probationibus, 2, 19.
Si puede ser probado que el reo delinquió, su prueba de que no delinquió no debe ser admitida.

2034.- Sua cuique delicto poena debetur.
Cada cual debe sufrir la pena de su delito.

2035.- Ubi concurrunt plura delicta, ibi concurrunt plures actiones.
Baldo.
Donde hay concurso de delitos, hay también concurrencia de acciones.

2036.- Ubi non est culpa, ibi non est delictum.
Cuando no haya culpa no existe delito.

2037.- Ubi non est lex, nec praevaricalio.
San Pablo: Epist. Ad rom. Cap. 4, V. 15.
Donde no hay ley, no hay delito.

2038.- Universitas delinquere nequit.
Una corporación no puede delinquir.

2039.- Universitas non delinquit.
Una corporación no delinque.

2040.- Unusquisque ex suo admisso sorti subjicitur, nec alieni criminis succesor constituitur.
Calistrato: L. 26, D., de poenis, 9, 47.
Cada cual es sometido a su suerte por su propio hecho y no se constituye sucesor del delito de otro.

DELITO DE FALSEDAD

2041.- Falsi dicus testis... uterque reus est, et qui veritatem ocultat, et qui mendacium dicit, quia a et ille prodesse non vult, et iste nocere desiderat.
Cometen falsedad con palabras los testigos que en juicio deponen contra la verdad, sea ocultándola, sea diciendo mentira.

2042.- Nullum falsum, nisi nocivum: falsum est, quod animo corrumpendae veritatis in alterius fraudem dolo malo fit.
L. 20, C. Ad. Leg. Corn. de Falsis.
Para la existencia del delito de falsedad se requiere: 1º. que haya mutación de la verdad; 2º. que se haga con mala intención; 3º. que perjudique o pueda perjudicar a otro.

DEMANDA

2043.- Invitus agere vel accusare nemo cogitur.
L. 1, Código Justiniano, 3, 7.
Nadie puede ser obligado a demandar ni a acusar.

2044.- Invitus nemo rem cogitur defendere.
L. 156, § 1, D. 50, 17.
Nadie está obligado, como demandado, a defender contra su voluntad una cosa.

2045.- Minus petendo nulla fit injuria reo.
Pidiendo menos no se causa perjuicio al demandado.

2046.- Non solet deterior conditio fieri eorum, qui litem contestati sunt, quam si non: sed plerumque melior.
Paulo.
No puede ser peor sino mejor la condición de los que han contestado la demanda que la de aquellos que no la contestaron.

2047.- Non videtur cepisse, qui per exceptionem a petitione removentur.
Ulpiano: L. 13, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que adquirió el que mediante excepción es repelido de la demanda.

2048.- Quale est quum petitur, tale dari debet, ac propterea postea captos fructus partumque editum, restitui oportet.
Papiniano: L. 2, D., de usuris, 22, 1.
La cosa debe entregarse tal cual sea en el momento en que se formula la demanda, y por esta razón deben ser restituídos los frutos percibidos y el parto dado a luz con posterioridad.

2049.- Sententia debet esse conforme libello.
La sentencia ha de ser congruente con la demanda.

2050.- Si in rem aliquis agat, debet designare rem, et utrum totam, an partem, et quotam petat; apellatio enim rei non genus sed especiem significat.
Paulo: L. 6, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Si alguien ejercitara una acción real, debe designar la cosa, y si la pide toda, o parte, y qué parte; porque la denominación de cosa no significa el género, sino la especie.

2051.- Si judex pronunciat ultra petita, sententiae est ipso jure nulla.
Si el juez pronuncia sentencia que excede de la demanda, aquélla es nula por el mismo derecho.

DEMANDADO

2052.- Actore non probante, qui convenitur, etsi nihil ipse praestat, obtinebit.
L. 4, C., de edendo, 2, 1.
No probando el actor, ganará el demandado, aunque nada hubiere él alegado.

2053.- Actore non probante, reus est absolvendus.
Cdr. L. 28, tít. 2, Part. III.
Si el actor no prueba, hay que absolver al demandado.

2054.- Actori negatur, quod reo non conceditur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 32, 2.
Se niega al actor lo que no se concede al demandado.

2055.- Actor non debet meliori gaudere conditione quam reus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 41, 3.
El actor no debe gozar de mejor condición que el demandado.

2056.- Actor, quod adseverat probare se non posse profitendo, reum necessitate monstrandi contrarium non adstringit. L. 23, C., de probationibus, 4, 19.
Confesando el actor que él no puede probar lo que asevera, no constriñe al demandado a probar lo contrario.

2057.- Agere etiam is videtur, qui exceptione utitur: nam reus in exceptione actor est. Ulpiano: L. 1, D., de exceptionibus, 44, 1.
Se considera que ejercita acción también el que usa de excepción, pues el demandado es actor en la excepción.

2058.- Favorabiliores rei potius quam actores habentur.
Gayo: L. 125, D., de regulis juris, 50, 17.
Los demandados son considerados más favorablemente que los actores.

2059.- In duobus reis par utriusque causa est.
Cuando hay dos demandados, la causa es igual para ambos.

2060.- In exceptionibus reum partibus actoris fungi oportere, ipsumque exceptionem, velut intentionem implere. L. 19, § 1, 22, 3.
En las excepciones debe el demandado hacer las veces de actor y probar él mismo la excepción como una demanda.

2061.- Nihil licere debet actori, quod non liceat reo.
Nada debe ser lícito al actor que no lo sea al demandado.

2062.- Non competit exceptio rei judicatae reo absoluto, quia non possidebet.
C. 13, X, de exceptionibus, 2, 25.
La excepción de cosa juzgada no compete al demandado absuelto, porque no poseía.

2063.- Non debet actiori licere, quod reo non permittitur.
Ulpiano: L. 41, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No debe ser lícito al actor lo que no se permite al demandado.

2064.- Non licet actori quod reo licitum non exsistit.
C. 32, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No es lícito al actor lo que no lo es al demandado.

2065.- Reus actori suo propria instrumenta edere non tenetur.
C. 1, X, de probationibus, 2, 19.
El demandado no está obligado a manifestar al actor sus propios instrumentos.

2066.- Reus exceptiones quas objicit probare tenetur.
El demandado está obligado a probar las excepciones que opone.

2067.- Reus excipiendo fit actor.
El demandado, ejercitando una excepción, se hace actor.

2068.- Reus in exceptione dicitur agere.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 20, 7.
El demandado se considera actor en la excepción.

2069.- Reus in exceptionibus, actor reputabitur.
El demandado en las excepciones se reputa actor.

DEMANDANTE

2070.- Illi debet permitti poenam petere, qui in ipsam non incidit.
L. 154, D., 50, 17.
Se le debe permitir que pida la pena al que no incurrió en ella misma.

DEPORTACIÓN

2071.- Ea sola deportationis sententia aufertum quae ad fiscum perveniunt.
Hermogeniano.
En virtud de la sentencia de deportación solo se pierden aquellas cosas que se aplican al fisco.

DEPÓSITO

2072.- Agente extraneo, non est locus sequestro adversus heredem in possessione.
Demandando un extraño, no ha lugar al secuestro contra el heredero en posesión de la herencia.

2073.- Aliud est credere, aliud deponere.
Ulpiano: L. 24, § 2, D., de rebus auctoritate, 42, 5.
Una cosa es dar crédito y otra depositar.

2074.- Commendare, nihil aliud est, quam deponere.
Ulpiano: L. 186, D., de verborum significatione, 50, 16.
Encomendar no es otra cosa que depositar.

2075.- Depositum habet executionem paratam.
El depósito lleva aparejada ejecución.

2076.- Depositum est, quod custodiendum alicui datum est.
Ulpiano: L. 1, pr., D., depositi, 16, 3.
Depósito es lo que se ha dado a alguno para que lo guarde.

2077.- Etiam praedoni res deposita restituitur.
Hasta al ladrón se restituye la cosa depositada.

2078.- In causa depositi compensationi locus non est.
En causa de depósito no ha lugar a la compensación.

2079.- Infitiando depositum, nemo facit furtum. Celso: L. 67, D., de furtis, 47, 2.
No se comete hurto negando un depósito.

2080.- In deposito pecuniae numeratae veniunt usurae a tempore morae.
El depósito de dinero contante implica los intereses del tiempo de demora.

2081.- Is quaque, apud quem rem aliquam depossimus, re nobis tenetur.
Gayo: L. 1, § 5, D., de obligationibus et actionibus.
Aquel en poder del cual hemos depositado alguna cosa está obligado con acción real.

2082.- Proprie in sequestre est depositum, quod a pluribus in solidum certa conditione custodiendum reddendumque traditur. Paulo: L. 6, D., depositi, 16, 3.
Propiamente se depositó en secuestro lo que para muchos se entrega solidariamente con cierta condición para ser custodiado y devuelto.

2083.- Rei depositae proprietas apud deponentem manet.
Florentino: L. 17, § 1, D., depositi, 16, 3.
La propiedad de la cosa depositada permanece en el depositante.

2084.- Res ibi debet restitui ubi deposita est, nisi alibi expensis petentis petatur. Bartolo.
La cosa debe ser restituída donde fué depositada, a no ser que se haya pedido que lo sea en otro lugar a expensas del peticionario.

2085.- Sequester dicitur, apud quem plures eandem rem, de qua controversia est, deposuerunt. Modestino: L. 110, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se llama depositario judicial aquel en cuyo poder depositaron varios la misma cosa sobre la que hay controversia.

DERECHO

2086.- A jure suo nemo recedere praesumitur.
No se presume que nadie renuncie a su derecho.

2087.- Apices juris, non sunt jura.
Las sutilezas del derecho no son el derecho.

2088.- Artifex legum non disceptatione debet uti, sed jure.
Liber judiciorum, L. 2, tít. 1, libro 1. Fuero Juzgo, L. 2, tít. 1, libro 1.
"El fazedor de las leyes non deue fazer el derecho por desputación, mas deue fazer el derecho."

2089.- Circunstantiae magnam inducunt juris diversitatem.
Las circunstancias introducen una gran diversidad en el derecho.

2090.- Da mihi factum, dabo tibi jus.
Dame el hecho y te daré el derecho.

2091.- De suo, non de alieno jure, quemque agere oportet.
Ulpiano: L. 5, pr., D., si ususfructus, 7, 6.
Cada cual debe reclamar por su propio derecho, no por el ajeno.

2092.- Domum suam reficere unicuique licet, dum non officiat invito alteri, in quo jus non habet. Ulpiano.
A cualquiera es lícito reedificar su propia casa con tal que no ofenda arbitrariamente la propiedad de otro, sobre la cual no tenga derecho.

2093.- Error communis facit jus.
Paulo: L. 3, § 5, D., de supellectile legata, 33, 10.
El error general hace derecho.

2094.- Ex facto, oritur jus.
El derecho nace del hecho.

2095.- Ex his, quae forte uno aliquo casu accidere possunt, jura non constituuntur. Celso: L. 4, D., de legibus, 1, 3.
Sobre lo que por casualidad puede acontecer en algún que otro caso, no se establecen leyes.

2096.- Facilius jura conservantur quam adquiruntur. L. 8 ff de His qui sui.
El derecho se conserva más bien que se adquiere.

2097.- Hominum causa omne jus conctitutum est.
Hermogeniano: L. 2, D., de statu hominum, 1, 5.
Todo derecho ha sido constituído por causa de los hombres.

2098.- Honeste vivere; neminem laedere; suum cuique tribuere.
Preceptos primordiales del derecho: vivir honestamente; no hacer daño a nadie y dar a cada uno lo suyo.

2099.- In confirmatione nihil juris datur. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Con la confirmación ningún derecho se confiere.

2100.- In his, quae contra rationem juris constituta sunt, non possumus sequi regulam juris. Juliano: L. 15, D., de legibus, 1, 3.
En aquello que está constituído contra la razón del derecho no pode-mos seguir la regla de derecho.

2101.- In jure civile receptum est, quoties per cum, cujus interest, conditionem non impleri, fiat quo minus impleatur: perinde haberi ac si ompleta conditio fuisset. Quod ad libertatem et legata et ad haredum institutiones perducitur. Quibus exemplis stipulationes quo que committuntur, cum per promissorem factum esset, quo minus stipulator conditione pareat.
Ulpiano.
En el derecho civil se ha establecido que siempre que aquel que tiene interés en que no se cumpla la condición, hace de manera que no se verifique, se repute como si la condición se hubiera cumplido, en lo que se refiere a la libertad, a los legados y a la institución de herederos. En los mismos casos tienen lugar también las estipulaciones cuando los prominentes son causa de que el estipulante no cumpla la condición.

2102.- Injuria neutiquam debet nasci unde jura nascuntur.
C. 17 de Acussat.
De donde nace el derecho no puede resultar injusticia.

2103.- In omnibus quidem, maxime tamen in jure, aequitas spectanda sit.
Paulo: L. 90, D., de regulis juris, 50, 17.
Ciertamente que en todos los casos, pero principalmente en los de derecho, se ha de atender a la equidad.

2014.- Is, qui in jus succedit alterius, eo jure, quo ille, uti debebit.
C. 46, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que sucede en el derecho de otro deberá usar del mismo derecho que él.

2015.- Jure dantis confirmatio, confirmatur jus accipientis.
Al confirmarse el derecho del que da se confirma el del que recibe.

2016.- Jura non in singulas personas, sed generaliter constituuntur.
Ulpiano: L. 8, D., de legibus, 1, 3.
No se constituyen las leyes para cada persona en particular, sino para todas en general.

2017.- Jura novit curia.
El tribunal conoce el derecho.

2018.- Jura sanguinis nullo jure dirimi possunt. Pomponio.
Por ningún derecho civil pueden quitarse los derechos de la sangre.

2019.- Jura vigilantibus, non dormientibus subveniunt.
Las leyes favorecen a los cuidadosos y no a los negligentes.

2020.- Jure naturae aequum est, neminem cum alterius detrimento et injuria fieri loco pletoriem. Pomponio.
Es de equidad y de derecho natural que nadie puede hacerse más rico con detrimento o injuria de otro.

2021.- Jure suo privari potest quis ob publicam utilitatem.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 207, 6.
Uno puede ser privado de su derecho por causa de utilidad pública.

2022.- Juri publico non potest a privatis renuntiari. L. 38 ff de Pact.
El derecho público no puede renunciarse por los particulares.

2023.- Juris error nulli prodest.
Paulo: L. 2, § 15, D., pro emtore, 41, 4.
A nadie le aprovecha el error de derecho.

2024.- Juris praecepta sunt haec: honeste vivere, alterum non laedere, suum cuique tribuere.
Ulpiano: L. 10, § 1, D., de justitita et jure, 1,1; y § 3, I., de justitia et jure, 1, 1.
Los principios del derecho son estos: vivir honestamente, no hacer daño a otro, dar a cada uno lo suyo.

2025.- Juri suo facile renuntiare non praesumitur.
No se presume que uno renuncie fácilmente a su derecho.

2026.- Jus civile est, quod neque in totum a naturali vel gentium recedit, nec per omnia ei servit. L. 6, § 1, 1, 1.
Derecho civil es aquel que ni se aparta del todo del natural o del de gentes, ni en absoluto se conforma con él.

2027.- Jus est ars boni et aequi. Celso: L. 1, pr. D., de justitia et jure, I, 1.
El derecho es el arte de lo bueno y de lo justo.

2028.- Jus est dictum, quia justum est. San Isidoro: Etymol., 1, v, c. 3.
El derecho se llama así porque es justo.

2029.- Jus est: equitas, jus suum unicuique tribuens, bonis praemia, et malis suplitia. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Derecho es: equidad, dar a cada uno lo suyo, premiar a los buenos y castigar a los malos.

2030.- Jus est media inter rigorem et dispensationem.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
El derecho es lo que media entre el rigor y la dispensa.

2031.- Jus et furi dicitur. Séneca.
Hasta al ladrón se le hace derecho.

2032.- Jus et obligatio sunt correlativa.
Derecho y obligación son correlativos.

2033.- Jus et utile unum atque idem.
Derecho y utilidad son una misma cosa.

2034.- Jus ex factio oritur. Paulo.
El derecho nace del hecho.

2035.- Jus gentium est, quo gentes humanae utuntur. L. 1, § 4, 1, 1.
El derecho de gentes es aquel que usan todos los pueblos humanos.

2036.- Jus ... necessitas constituit.
Cfr. L. 40, D., de legibus, 1, 3.
La necesidad establece el derecho.

2037.- Jus naturale est, quod natura omnia animalia docuit.
L. 1, § 3, 1, 1.
Derecho natural es aquel que la naturaleza enseñó a todos los animales.

2038.- Jus nostrum non patitur, eundem in paganis et testato et intestato decessise, earumque rerum naturaliter inter se pugna est, testatus et intestatus.
Pomponio.
Nuestro derecho no permite que un paisano muera en parte testado y en parte intestado, porque hay una repugnancia entre lo testado y lo intestado.

2039.- Jus posterius, derogat priori.
El derecho posterior deroga el anterior.

2040.- Jus praetorium est, quod praetores introduxerunt adjuvandi, vel supplendi, vel corrigendi juris civilis gratia, propter utilitatem publicam; quod et honorarium dicitur, ad honorem praetorum sic nominatur.
L. 7, § 1, 1, 1.
Derecho pretorio es el que por razón de utilidad pública introdujeron los pretores para ayudar, suplir o corregir el derecho civil; y se llama también honorario en honor a los pretores.

2041.- Jus semper quaerendum est aequabile, neque enim aliter jus esset.
En derecho se ha de buscar siempre la igualdad, pues de otro modo no habría derecho.

2042.- Jus singulare est, quod contra ten orem rationis propter aliquam utilitatem auctoritate constituentium introductum est.
Paulo: L. 16, D., de legibus, 1, 3.
Derecho singular es aquel que contra el tenor de la razón ha sido introducido con autoridad de las que lo establecen, por causa de alguna utilidad particular.

2043.- Jus summum saepe summa malitia est.
Terencio: Proverbio citado en Heautontimorumenos, act. IV, V. 796.
El derecho extremado es a veces la suprema maldad.

2044.- Lex naturae omnia communia fecit sed jure humano facta est divisio.
C. 1 D. 8 c 2, 12 q. 1.
Por derecho natural todos los bienes son comunes, más por el humano se distinguen las propiedades.

2045.- Melius est intacta jura servare, quam post vulneratum causam remedium quaerere. L. fin C. In quib caus. in integ. restit.
Es mejor conservar ilesos los derechos, que después de lastimados buscarles remedio.

2046.- Meminisse debent judices esse muneris sui jus dicere, non autem jus dare. Bacon: De officio judicis, p. 131.
Los jueces deben acordarse que su ministerio consiste en decir el derecho, no en establecerlo.

2047.- Mensura juris est utilitas.
La utilidad es la medida del derecho.

2048.- Minima facti varietas, reforma jus.
Cfr. L. 13, C., de transactionibus, 2, 4.
Una variación mínima de hecho modifica el derecho.

2049.- Multa in jure contra rationem disputandi pro utilitate communi recepta sunt. L. 51 § 2 ff Ad. Leg. Aquil.
En el derecho se encuentran muchas cosas introducidas por la utilidad común, aunque tienen apariencias contra la razón.

2050.- Multa pro utilitate communi contra juris asperitatem ex aequitatis mansuetudine tolerari decet. C. 3 de Sentet et re judic in Sexto.
Conviene tolerar por equidad en beneficio del común muchas cosas contra el rigor del derecho.

2051.- Nemini facit injuriam qui jure suo utitur.
L. 13 § 1 ff de Injur.
Non face tuerto a otri quien usa de su derecho.

2052.- Nemo damnum facit, nisi qui id fecit, quod facere jus non habet.
Paulo: L. 151 D., de regulis juris, 50, 17.
Ninguno hace daño o injuria, sino aquel que hace lo que no tiene derecho a hacer.

2053.- Nemo id jus, quod non habet, amittere potest.
Nadie puede perder el derecho que no tiene.

2054.- Nemo jure suo uti cogitur.
Nadie puede ser compelido a usar de su derecho.

2055.- Nemo plus juris ad alium transferre potest, quam ipse haberet.
Ulpiano: L. 54, D., de regulis juris, 50, 17.
Ninguno puede transmitir a otro un derecho mayor que el que él mismo tiene.

2056.- Nemo plus juris ad alium transferre potest, quam ipse habet; resoluto jure dantis, resolvitur jus accipientis. Ulpiano: Regla 12, tít. 34, Part. 7
Nadie puede dar a otro más derechos que lo que él tiene; y cuando se resuelve o extingue el derecho del que da, se extingue o resuelve también el derecho del que recibe.

2057.- Nemo potest alii plus juris dare, quam habeat ipse.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 12, tít. 34, Part. VII.
"Ningún ome non puede dar más derecho a otro en alguna cosa, de aquello que le pertenesce en ella."

2058.- Non ante juris ratio quam persona quaerenda est.
Scévola: L. 14, pr., D., de jure codicillorum, 29, 7.
No hay que buscar la razón del derecho antes que la persona.

2059.- Non capitur, qui jus publicum sequitur. Ulpiano.
No es engañado el que sigue el derecho público.

2060.- Non debeo meliores esse conditionis quam auctor meus, e quo jus in me transit. Paulo: L. 175, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No debo ser de mejor condición que mi autor de quien me viene el derecho.

2061.- Non facit alii injuriam, qui utitur jure suo.
Gregorio López: glosa a las Partidas. L. 14, tít. 34, Part. VII.
"Non faze tuerto a otro, quien usa de su derecho."

2062.- Non jus deficit, sed probatio. Paulo: L. 30, D., de testamentaria, 26, 2.
El derecho no falla, pero si la prueba.

2063.- Non praestat impedimentum quod de jure non sortitur effectum.
No es impedimento lo que por derecho no tiene efecto.

2064.- Non videtur injuriam facere qui utitur jure suo. C. 31, X, de electione, 1, 6.
"Non faze tuerto ninguno qui husa de su derecho." (Versión medieval castellana de las Decretales.)

2065.- Non videtur vim facere, qui jure suo utitur.
Paulo: L. 155, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que hace violencia el que usa de su derecho.

2066.- Nullus jure suo sine culpa privari debet. C. 62 de regulis juris in Sexto.
A nadie puede privarse de su derecho sin culpa.

2067.- Nullus videtur dolo facere, qui suo jure utitur.
Gayo: L. 55, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que obra con dolo el que usa de su derecho.

2068.- Omne jus, aut consensus fecit, aut necessitas constituit, aut firmavit consuetudo. Modestino: L. 40, D., de legibus, 1, 3.
Todo derecho, o lo creó el consentimiento, o lo constituyó la necesidad, o lo afirmó la costumbre.

2069.- Omne jus, quo utimur, vel ad personas pertinet, vel ad res, vel ad actiones.
Gayo: L. 1, D., de statu hominum, 1, 5; y § 12, I., de jure natarali, 1, 2.
Todo el derecho de que usamos concierne, bien a las personas, bien a las cosas, bien al procedimiento.

2070.- Omnia, quae jure contrahuntur, contrario jure pereunt.
Gayo: L. 100, D., de regulis juris, 50, 17.
Todo lo que se contrata en derecho se extingue por derecho contrario.

2071.- Omnis definitio in jure civili periculosa est. Parum est enim ut non subverti posset.
Javoleno.
En el derecho civil toda definición es peligrosa, porque casi siempre se la puede echar por tierra.

2072.- Parum est jus nosse, si personae quarum causa constitutum est, ignorentur.
§ 12, I., de jure naturali, 1, 2.
Poca cosa es conocer el derecho, si se desconocen las personas por cuya causa se ha constituído.

2073.- Parum jura esse in civitate, nisi sint ministri per quos regantur.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Pocos derechos habría en la ciudad, si no hubiese ministros por los cuales se gobernase.

2074.- Pater et filius una eademque persona in jure censentur.
L. fin de Impud.
En derecho, el padre y el hijo se reputan por una sola persona.

2075.- Personae quae litigant, res de quibus litigatur, et actiones per quas litigatur.
Objetos del derecho: las personas, las cosas y las acciones.

2076.- Pleraque in jure non legibus, sed moribus constant.
Quintiliano: I. O., 5, 3.
En derecho, la mayoría de las cosas no consisten en leyes, sino en costumbres.

2077.- Possunt renuntiari propria jura; quod vero pro communi utilitate est introductum, a me vel ab alio, resignari non potest.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Los derechos propios pueden renunciarse; pero lo que se ha introducido para la utilidad común, ni por mí ni por otro puede ser resignado.

2078.- Quae a jure communi exorbitant, nequamquam and consequentiam sunt trahenda. C. 28, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Las cosas que exceden del derecho común no deben en modo alguno ser invocadas como argumento.

2079.- Quae contra jus fiunt debent utique pro infectis habere.
C. 64 de regulos juris in Sexto.
Las cosas que se hacen contra derecho, se reputan no hechas.

2080.- Quae dubitationis tollendae causa contractibus inseruntur, jus commune non laedunt. Papiniano: L. 81, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que se inserta en los contratos en evitación de dudas no perjudica al derecho común.

2081.- Quantum est enim jus in civitate esse, nisi sint, qui jura regere possint?
Pomponio: L. 2, § 13, D., de origine juris, 1, 2.
¿De qué serviría que en una ciudad hubiera derecho si faltaban quienes pudieran aplicar las leyes?

2082.- Quia scilicet omne jus omnes astringit, et ab eo tantum condi potest, qui publicam habet potestamen.
El derecho privado solo se llama privado en cuanto al objeto, por versar sólamente sobre los negocios de los particulares, pero en cuanto a la autoridad todo derecho es público.

2083.- Qui habet duo jura, remittendo unum, non videtur remittere aliud.
El que tiene dos derechos, renunciando a uno no se considera que renuncia al otro.

2084.- Qui in jus dominiumve alterius succedit, jure ejus uti debet.
Paulo: L. 177, D., de regulis juris, 50, 17.
El que sucede en el derecho o dominio de otro, debe usar del mismo derecho de aquel a quien sucede.

2085.- Qui jure suo semel renuntiavit, non valet postea ad ipsum redire.
C. 16 de Election.
El que una vez renunció su derecho, no puede alegarlo después.

2086.- Qui jure suo utitur, nemini facit injuriam.
El que usa de su derecho a nadie hace injuria.

2087.- Qui jure suo utitur, neminem laedit.
El que usa de su derecho a nadie perjudica.

2088.- Quilibet potest juri principaliter pro se introducto renuntiari.
L. 29 de Pactis.
Cualquiera puede renunciar el derecho introducido principalmente en favor suyo.

2089.- Qui prior est tempore, potior est jure. C. 54 de regulis juris in Sexto.
El que es primero en tiempo, tiene un derecho preferente.

2090.- Qui pro se habet jus commune, privilegio non indiget.
C. 6 de Constit.
El que tiene a su favor el derecho común, no necesita de privilegio.

2091.- Quod contra rationem juris receptum est, non est producendum ad consequentias. Paulo: L. 14, D., de legibus, 1, 3: y L. 141, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que se ha admitido contra la razón del derecho, no debe extenderse a las consecuencias.

2092.- Quod juri proximum est, id quoque jus dici potest.
Lo que se acerca más al derecho puede también considerarse como ley.

2093.- Quod quisque juris in alterum statuit, codem et ipse uti debet.
Rúbrica del tít. 2, libro 2 del Digesto.
Cada cual debe usar del derecho que él mismo hubiese establecido contra otro.

2094.- Quoties pactum a jure communi remotum est, servari hoc non oportet.
Cuando un pacto se aparta del derecho común no debe ser guardado.

2095.- Ratio allegari profecto valet, jure scripto deficiente.
L. 7 ff de Bonis damnatur.
Puede alegarse la razón a falta de derecho escrito.

2096.- Regulae sunt dictamina generalia rationis quae per materias legis diversas percurrunt, et sunt tanquam saburra juris.
Bacon: Aforismo LXXX11.
Las reglas son dictámenes generales de la razón, que recorren diversas materias de la ley y constituyen como el elemento de fijación del derecho.

2097.- Resoluto jure concedentis, resolvitur jus concessum.
La extinción del derecho del concedente resuelve el derecho concedido.

2098.- Rigor est excessus juris et auctoritas facta ad terrorem.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Rigor es el exceso en el derecho y la autoridad convertida en terror.

2099.- Summum jus, summa injuria.
Cicerón: Proverbio citado en De Officiis, 1, 10.
El derecho extremado puede extremar la injusticia.

2100.- Temporaria permutatio jus provinciae non innovat.
Ulpiano.
El cambio temporal no innova el derecho de la Provincia.

2101.- Totum jus consisti aut in acquirendo, aut in conservando, aut in minuendo. Ulpiano. L. 41, D., de legibus, 1, 3.
Todo derecho consiste, o en adquirir, o en conservar, o en disminuir.

2102.- Ubi eadem ratio, ibi idem jus.
Donde hay la misma razón hay el mismo derecho.

2103.- Ubi homo, ibi jus.
Donde está el hombre, allí hay derecho.

2104.- Ubi jus ibi remedium; ubi remedium ibi jus.
Donde está el derecho está el remedio; donde está el remedio está el derecho.

2105.- Ubi non est justitia, ibi non potest esse jus.
Donde no hay justicia no puede haber derecho.

2106.- Ubi remedium, ibi jus.
Donde está el remedio, allí hay el derecho.

2107.- Ubi societes, ibi jus.
Donde hay sociedad, allí está el derecho.

2108.- Vim vi repellere cum moderamine inculpatae tutelae, omnes leges et, omnia jura permittunt. L. 3 ff de Justic.
Todo derecho permite rechazar la fuerza con la fuerza, guardándose la moderación de una defensa inculpada.

DERECHO CIVIL

2109.- Civiles ratio civilia quidem jura corrumpere potest, naturalia vero non utique. Gayo: L. 8, D., de capite minutis, 5, 5.
La razón civil puede destruir los derechos civiles, pero no cierta-mente el natural.

2110.- Contra juris civilis regulas pacta conventa, rata non habentur. Gayo.
Los pactos convenidos contra las reglas del derecho civil son nulos.

2111.- Jura sanguinis nullo jure civile dirimi possunt.
Pomponio: L. 8, D., de regulis juris, 50, 17.
Los derechos de la sangre no se pueden invalidar por ningún derecho civil.

2112.- Jus civile est, quod neque in totum a naturali vel gentium recedit, nec per omnia jis servit.
Ulpiano: L. 6, pr., D., de justitia et jure, 1, 1.
Derecho civil es aquel que ni se aparta del todo del natural o del de gentes, ni se conforma completamente con ellos.

2113.- Naturalia jura civilis ratio perimere non potest.
§ 11, I., de hereditatibus, 3, 1.
La ley civil no puede destruir los derechos naturales.

2114.- Omne jus, vel ad personas pertinet, vel ad res, vel ad actiones.
L. 1, D., 1, 5.
Todo el derecho civil concierne a las personas, a las cosas o a las acciones.

2115.- Omnis definitio in jure civile periculosa est.
Javoleno: L. 202, D., de regulis juris, 50, 17.
En derecho civil toda definición es peligrosa.

2116.- Quod attinet ad jus civile, servis pro nullis habentur; non tamen et jure naturali, quia quod ad jus naturale attinet, omnes homines aequales sunt.
Ulpiano: L. 32, D., de regulis juris, 50, 17.
Por lo que atañe al derecho civil, los esclavos son considerados como si no fueran nadie; mas no, sin embargo, por derecho natural, porque en cuanto a él concierne, todos los hombres son iguales.

2117.- Quum dicimus "Jus Civile", intelligimus jure civili Romanorum.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Cuando decimos Derecho Civil, nos referimos al derecho civil de los romanos.

DERECHO COMÚN

2118.- Privilegium contra consuetudinem, juri communi obviantem, large est interpretandum. C. 18, X, de verborum significatione, 5, 40.
El privilegio contra costumbre contraria al derecho común debe ser interpretado ampliamente.

2119.- Quae a jure communi exorbiunt, nequaquam ad consequentiam sunt trahenda.
C. 28, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Las cosas que exceden del derecho común no deben en modo alguno ser invocadas como argumento.

2120.- Quae dubitationes tollendae causa contractibus inseruntur, jus commune non laedunt. Papiniano: L. 81, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que se inserta en los contratos en evitación de dudas no perjudica al derecho común.

2121.- Qui jure ordinario munitus est, extraordinario non eget auxilio.
El que está amparado por el derecho común no debe requerir un auxilio extraordinario.

2122.- Quoties pactum a jure communi remotum est, servari hoc non oportet.
Ulpiano: 7, § 16, D., de pactis, 2, 14.
Cuando un pacto es contrario al derecho común no conviene que se guarde.

2123.- Si quis communi auxilio et mero jure munitus sit, non debet ei tribui extraordinarioum auxilium.
Ulpiano: L. 16, pr., D., de minoribus, 4, 4.
Si uno estuviera ya amparado por el auxilio general y el derecho común, no debe concedérsele un socorro extraordinario.

2124.- Superfluum est privilegio impetrare quod jure communi competit.
San Raimundo de Peñafort: Summa Juris.
Es obvio impetrar un privilegio de lo que compete por derecho común.

2125.- Verba conventionum secundum jus commune intelligi debent.
Las palabras de los convenios deben entenderse con arreglo al derecho común.

DERECHO DE GENTES

2126.- Is natura debet, quem jure gentium dare oportet, cujus fidem secuti sumus.
Paulo: L. 84, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Debe por naturaleza el que por derecho de gentes debe dar, y a cuya fe nos atuvimos.

2127.- Jus gentium est, quod naturalis ratio inter omnes homines constituit.
Gayo: L. 9, D., de justitia et jure, 1, 1; y § 1, I., de jure naturali, 1, 2.
Derecho de gentes es el que la razón natural estableció entre todos los hombres.

2128.- Jus gentium est, quo gentes humanae utuntur.
Ulpiano: L. 1, § 4, D., de justitia et jure, 1,1.
Derecho de gentes es aquel que usan todos los pueblos humanos.

2129.- Jus gentium omni humano generi comune est.
§ 2, I., de jure naturali, 1, 2.
El derecho de gentes es común a todo el género humano.

DERECHO-HABIENTE

2130.- Non debeo meliores conditionis esse, quam auctor meus a quo jus in me transit. L. 175, § 1, 50, 17.
No debo ser de mejor condición que mi derecho causante, del cual pasó a mí el derecho.

2131.- Qui in jus, domionumve alterius succedit, jure ejus uti debet.
L. 177, § 1, 50, 17.
El que sucede en el derecho o en el dominio de otro, debe usar del derecho de él.

DERECHO HONORARIO

2132.- Jus honorarium dicitur, quod ab honore praetoris venerat.
Pomponio: L. 2, § 10, D., de origine juris, 1, 2.
Llámase derecho honorario al que había dimanado del honor de los pretores.

2133.- Jus honorarium solemus apellare, quod, qui honores gerunt, auctoritatem huic dederunt. § 7, I., de jure naturali, 1, 2.
Solemos llamar derecho honorario al que dieron autoridad los que gozan de honores.

2134.- Jus praetorium est quod praetores introduxerunt adiuvandi, vel supplendi, vel corrigendi juris civiles gratia, propter utilitatem publicam; quod et honorarium dicitur, ad honorem praetorum sic nominatum.
Papiniano: L. 7, § 1, D., de justitia et jure, 1, 1.
Derecho pretorio es el que por razón de utilidad pública introdujeron los pretores para ayudar, suplir o corregir el derecho civil, el cual se llama también honorario, habiéndose denominado así en honor de los pretores.

DERECHO INTERNACIONAL

2135.- Lex non valet extra territorium.
La ley carece de fuerza fuera del territorio nacional.

2136.- Quidquid est in territorio est etiam de territorio.
Lo que está en el territorio de un Estado es territorio (cosa) del Estado.

DERECHO NATURAL

2137.- Civilis ratio civilia quidem jura corrumpere potest, naturalia vero non utique.
Gayo: L. 8, D., de capite minutis, 4, 5.
La razón civil en todo caso puede destruir los derechos civiles, pero no ciertamente el natural.

2138.- Civilis ratio naturalia jura corrumpere non potest.
L. 8, D., 4, 5.
La razón civil no puede destruir los derechos naturales.

2139.- Consuetudo non derogat juri naturali seu divino, cujus transgressio peccatum inducit; nec positivo, nisi sit rationabilis et praescripta.
C. 11, X, de consuetudine, 1, 4.
La costumbre no deroga el derecho natural o divino cuya transgresión importe pecado; ni el positivo, a no ser que aquélla sea racional y prescrita.

2140.- Ignorantia juris naturalis non excusat.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 23, 21.
La ignorancia del derecho natural no excusa.

2141.- Illud quod naturae intentioni repugnat, Deus nolit.
Dante Alighieri: De monarchia, c. 11.
Dios no quiere aquello que repugna al designio de la naturaleza.

2142.- Impossibilia natura lege non confirmantur.
Las cosas imposibles por naturaleza no son confirmadas por la ley.

2143.- Jura sanguinis nullo jure civili dirimi possunt. L. 8, D., 50, 17.
Los derechos de la sangre no se pueden invalidar por ningún derecho civil.

2144.- Jure naturae aequm est, neminem cum alterius detrimento et injuria fieri locupletiorem.
Pomponio: L. 206, D., de regulis juris, 50, 17.
Es justo, por derecho natural, que nadie se haga más rico con daño y perjuicio de otro.

2145.- Jura naturae sunt immutabilia, sunt leges legum.
Los derechos naturales son inmutables y como leyes de leyes.

2146.- Jure naturali omnes homines ab initio liberi nascebantur.
§ 2, I., de jure naturali, 1, 2.
Por derecho natural todos los hombres, al principio, nacían libres.

2147.- Jure naturali omnes liberi nascuntur.
Ulpiano: L. 4, D., de justitia et jure, 1, 1.
Por derecho natural todos los hombres nacen libres.

2148.- Jus naturale est dictatum rectae rationis.
Grocio: De jure belli ac pacts, L. 1, § 10, 1.
Derecho natural es el dictado de la recta razón.

2149.- Jus naturale est quod ex sola ratione naturali sciri potest.
Leibniz: Observationes de principiis juris, § 3.
Derecho natural es el que puede conocerse por la sola razón natural.

2150.-Jus naturale est, quod natura omnia aimalia docuit.
Ulpiano: L. 1, § 3, D., de justitia et jure, 1, 1; y pr., I., de jure naturali, 1, 2.
Derecho natural es aquel que la naturaleza enseñó a todos los animales.

2151.- Jus sanguinis lege vel pacto tolli non potest.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 34, tít. 34, Part. VII.
"El derecho del parentesco, que ha un ome con otro por razón de sangre, non se puede toller por postura nin por ley."

2152.- Jus semper quaerendum est aequabile, neque enim aliter jus esset.
En el derecho se ha de buscar siempre la igualdad, si no, no sería derecho.

2153.- Lex naturalis nihil aliud est quam participatio legis aeternae in rationali creatura.
Santo Tomás: Summa Theol., 1, 2, q. 91, a. 2.
La ley natural no es otra cosa que la participación de la ley eterna por la criatura racional.

2154.- Natura aequum est, neminem cum alterius detrimento fieri locupletiorem.
Pomponio: L. 14, D., de condictioni indebit, 12, 6.
Es naturalmente justo que nadie se haga más rico con perjuicio de otro.

2155.- Naturae jura bellum in contrario mutat.
Curcio:
La guerra subvierte los derechos naturales.

2156.- Naturalia jura civilis ratio perimere non potest.
§ 11, I., de hereditatibus, 3, 1.
La ley civil no puede destruir los derechos naturales.

2157.- Naturalia jura, quae apud omnes gentes peraeque servantur, divina quadam providentia constituta, semper firma atque immutabilia permanent.
§ 11, in princ., I., de jure naturali, 1, 2.
Las leyes naturales que se observan por igual entre todos los pueblos, establecidas por cierta providencia divina, permanecen siempre firmes e inmutables.

2158.- Naturali juri consuetudine derogari non potest.
La costumbre no puede derogar el derecho natural.

2159.- Quae rerum natura prohibentur, nulla lege confirmata sunt.
Celso: L. 188, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que está prohibido por la naturaleza de las cosas no se confirma por ninguna ley.

2160.- Qui vim adhibet, pugnat cum Deo et naturae lege.
Themistio: Ad Valentem, de religionibus.
El que se vale de la fuerza pugna contra Dios y con la ley natural.

2161.- Quod ad jus naturale attinet, omnes homines aequales sunt.
Ulpiano: L. 32, D., de regulis juris, 50, 17.
En lo que atañe al derecho natural todos los hombres son iguales.

2162.- Stabile et ratum nihil esse potest, quod sit naturae adversarium.
Themistio: Ad Valentem, de religionibus.
Nada que sea contrario a la naturaleza puede ser estable y duradero.

DERECHO PRIVADO

2163.- Jus privatum, sub tutela juris publici, latet.
Bacon: Aforismo III.
El derecho privado se acoge bajo la tutela del derecho público.

2164.- Privatorum conventio juri publico non derogat.
Ulpiano: L. 45, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
La convención de los particulares no deroga el derecho público.

2165.- Publicum jus est, quod ad statum rei romanae spectat; privatum, quod ad singulorum utilitatem (pertinet).
Ulpiano: L. 1, § 2, D., de justitia et jure, 1, 1; y § 4, I., de justitia et jure, 1, 1.
Es derecho público el que se refiere al estado de la cosa romana; privado, el que (pertenece) a la utilidad de cada individuo.

2166.- Salus populi, suprema lex esto.
La salud del pueblo debe ser la ley suprema.

DERECHO PÚBLICO

2167.- Jus publicum privatorum pactis mutari non potest (sive: nequit).
Papiniano: L. 38, D., de pactis, 2, 14.
El derecho público no puede ser alterado por pacto de particulares.

2168.- Nemo jus publicum remitere potest.
Ulpiano: L. 5, § 7, D., de administratione tutorum, 26, 7.
Nadie puede dispensar el derecho público.

2169.- Non capitur, qui jus publicum sequitur.
Ulpiano: L. 116, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No es engañado el que se atiene al derecho público.

2170.- Privatorum conventio juri publico non derogat.
Ulpiano: L. 45, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
La convención de los particulares no deroga el derecho público.

2171.- Publicum jus est, quod ad statum rei romanae spectat; privatum, quod ad singulorum utilitatem (pertinet).
Ulpiano: L. 1, § 2, D., de justitia et jure, 1, 1; y § 4, I., de justitia et jure, 1, 1.
Es derecho público el que se refiere al estado de la cosa romana; privado, el que (pertenece) a la utilidad de cada individuo.

2172.- Salus populi, suprema lex esto.
La salud del pueblo debe ser la ley suprema.

2173.- Sub tutela juris publici latet jus privatum.
Bajo la tutela del derecho público vive el derecho privado.

DERECHO SINGULAR

2174.- Jus singulare est, quod contra tenorem rationis propter aliquam utilitatem auctoritate constituentium introductum est.
Paulo: L. 16, D., de legibus, 1, 3.
Derecho singular es aquel que contra el tenor de la razón ha sido introducido con autoridad de los que se establecen por causa de alguna utilidad particular.

2175.- Quae jure singulari introducta sunt, non debent trahi ad consequentias.
Las cosas introducidas por derecho singular no deben extenderse a las consecuencias.

DERECHO TRANSITORIO

2176.- In stipulationibus id tempus spectatur, quo contrahimus.
L. 144, § 1, 50, 17.
En las estipulaciones se atiende al tiempo en que contratamos.

DEROGACION DE LEY

2177.- Cesante ratione legis, cessat lex.
Cesando la razón de la ley, cesan sus disposiciones.

2178.- Derogare legi est cum detrahitur pars; abrogatur cum legis tollitur prorsus.
Derogar una ley es disponer algo contra ella; abrogarla es enteramente destruirla.

2179.- Omnia constituta non praeterites calumniam faciunt sed futuris regulam imponunt.
Las leyes nuevas no critican las anteriores, sino que dan otras reglas para lo sucesivo.

2180.- Posteriora derogant prioribus. L. 4, D., 1, 4.
La ley posterior deroga la anterior.

2181.- Specialita generalibus derogant.
Lo especial deroga lo general.

DESHEREDACIÓN

2182.- Pure autem filium exheredari. L. 3, § 1, 38, 2.
Al hijo se le deshereda puramente, sin condición.

DESHONESTO

2183.- Attentari pudicitia dicitur, quum id agitur, ut ex pudico impudicus fiat.
Paulo: L. 10, D., de injuriis, 47, 10.
Se dice que se atenta contra el pudor cuando se obra de manera que de púdico uno se haga impúdico.

2184.- Improbus est is qui sollicitus est de vivi hereditate.
No es probo el que se afana por la herencia de una persona viva.

2185.- Non omne, quod licet, honestum est.
Paulo: L. 144, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No todo lo que es lícito es honesto.

2186.- Rerum inhonestarum nulla est societas.
Ulpiano: L. 57, D., pro socio, 17, 2.
Es nula la sociedad para cosas deshonestas.

DESIGNACIÓN

2187.- Demonstratio est descriptio rei, quae legatur.
Trófilo: in § 30, Inst. de legatis (e graeco).
La designación es la descripción de la cosa que se lega.

2188.- Demonstratio plerumque vice nominis fungitur.
Florentino: L. 34, D., de conditionibus et demonstracionibus, 35, 1.
La designación hace de ordinario las veces del nombre.

2189.- Falsa demonstratione mutari substantia veritatis minime potest.
L. 5, C., de juris et facti ignorantia, 1, 13.
La esencia de la verdad no puede en manera alguna ser alterada por una descripción falsa.

2190.- Falsa demonstratio non nocet.
La descripción falsa no perjudica.

2191.- Natura rerum conditum est ut plura sint negotia quam vocabula.
Ulpiano: L. 4, D., de praescriptis verbis, 19, 5.
Por la naturaleza de las cosas está establecido que sean más los negocios que las palabras que los designan.

2192.- Quidquid demonstratae rei additur satis demonstratae, frustra est.
Todo lo que se añade para designar una cosa que lo está suficientemente es inútil o superfluo.

2193.- Rerum vocabula immutabilia, hominum mutabilia.
Los nombres de las cosas son inmutables; los de los hombres, variables.

2194.- Signum retinet signatum.
El signo retiene lo designado.

2195.- Consilium habuisse non nocet, nisi et factum secutum fuerit.
Paulo: L. 53, § 2, D., de verborum significatione, 50, 16.
No perjudica el designio, salvo que también hubiere seguido el hecho.

2196.- Mutare consilium quis non potest in alterius detrimentum.
No puede uno mudar su designio en daño de otro.

2197.- Nemo potest mutare consilium suum in alterius injuriam.
Nadie puede cambiar su propio designio en perjuicio de otro.

DESPOJO

2198.- Dejicit, et qui mandat. L. 152, § 1, D., 50, 17.
Desposee también el que lo manda.

2199.- Possessionem autem alienam perperam occupantibus compensatio non datur. L. 14, § 2, C. de Compens.
El despojante no puede dispensarse de la restitución de la cosa que ha tomado por su propia autoridad, oponiendo que el que la reclama debe otra igual o de la misma especie.

2200.- Spoliatio fit a non judice, et juris executio non habet injuriam.
La justicia no despoja.

2201.- Spoliatus ante omnia restituendis est. L. 5, tít. 10, part. 3.
Cuando hay reconvención sobre violento despojo, el despojado debe ser repuesto en la posesión ante todas las cosas.

DESUSO

2202.- Leges per desuetudinem abrogantur.
Las leyes se abrogan por desuso.

DEUDA

2203.- Actiones personales et debitorem nomini in bonis nostris computantur.
Decio: In tít. ff. de regulis juris, r. 15, 5.
Las acciones personales y los títulos de las deudas deben contarse entre nuestros bienes.

2204.- Adventitia alienari possunt solenniter, propter aes alienum, vel si onerosa sint hereditati. Cfr. L. 8, § 5, C., 6, 61.
Los bienes adventicios pueden ser enajenados solemnemente, bien a causa de deudas, bien si resultan onerosos a la herencia.

2205.- Aes alienum est onus universi patrimonii, non certarum rerum.
La deuda consiste en una carga de la totalidad del patrimonio, no de ciertas cosas del mismo.

2206.- Aes alienum est, quod nos aljis debemus, aes suum, quod ali nobis debent. Ulpiano: L. 213, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Deuda es aquello que debemos a otros; y crédito, lo que otros nos deben.

2207.- Aes alienum, patrimonium totum imminuere, constat, non certi loci facultates.
Ulpiano: L. 50, § 1, D., de judiciis, 5, 1.
Es notorio que las deudas disminuyen todo el patrimonio, no los bienes de cierto lugar.

2208.- Bona intelliguntur cujuscumque, quae deducto aere alieno supersunt.
Paulo: L. 39, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se entiende por bienes de cada cual los que quedan después de deducidas las deudas.

2209.- Creditum et debitum non possunt concurrere in eadem persona.
Crédito y deuda no pueden concurrir en una misma persona.

2210.- Cum certum est an debeatur, et quantum debeatur.
Llámase "líquida" una deuda, cuando consta su existencia y su cantidad.

2211.- Debita dicuntur de quibus potest esse actio. Argentré.
Se llaman deudas si de ellas puede originarse una acción.

2212.- Debitum non censetur remissum jure pignoris remisso.
Decio: In tít. ff. de regulis juris, r. 118, 3.
No se considera remitida la deuda por haberlo sido el derecho de prenda.

2213.- Hereditas non intelligitur nisi deducto aere alieno.
No se considera herencia sino después de deducidas las deudas.

2214.- Id bonorum cujusque esse intelligitur, quod aeri alieno superest.
Javoleno: L. 11, D., de jure fisci, 49, 14.
Se entiende que son bienes de alguno lo que sobra de las deudas.

2215.- Incendium aere alieno non exuit debitorem.
L. 11, C., si certum petatur, 4, 2.
Un incendio no libra de su deuda al deudor.

2216.- In dubio semper id, quod minus est, debetur.
En la duda se entiende siempre que se debe lo que es menos.

2217.- Infitiari est creditum fraudare.
Festo.
Negar un compromiso equivale a defraudar un crédito.

2218.- Is natura debet, quem jure gentium dare oportet, cujus fidem secuti sumus.
Paulo: L. 84, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Debe por naturaleza el que por derecho de gentes debe dar y a cuya fe nos atuvimos.

2219.- Liberat me, is qui quod debeo promittit, etiamsi nolens.
Me libera aquel que promete lo que debo, aunque yo no lo quiera.

2220.- Nomina et debita hereditaria, ipso jure inter coheredes sunt divisa.
Los créditos y las deudas hereditarios por el mismo derecho se dividen entre los coherederos.

2221.- Nominis appellatione rem significari, Proculus ait.
Según Próculo, la palabra crédito significa la cosa debida.

2222.- Non ut ex pluribus causis deberi nobis idem potest, ita ex pluribus causis idem possit nostrum esse. Paulo: L. 159, D., de regulis juris, 50, 17.
No puede ser nuestra una cosa por muchas causas, así como tampoco se nos puede deber la misma por muchas razones.

2223.- Novatio est prioris debit in aliam obligationem, vel civilem vel naturalem, transfusio atque translatio. Ulpiano: L. 1, pr., D., de novationibus, 46, 2.
La novación es una transfusión y traslación de una deuda anterior a otra obligación, o civil o natural.

2224.- Nuda ratio non facit aliquem debitorem.
Una simple cuenta no constituye a nadie en deudor.

2225.- Pendente conditione, nihil interim debetur.
Mientras está pendiente la condición nada se debe.

2226.- Quantum debeatur, quum debeatur an certus est.
Se debe tanto en cuanto sea líquido.

2227.- Qui partem debiti sine protestatione solvit, totum debitum agnoscere videtur.
Quien paga sin protesta una parte de su deuda se considera que reconoce la totalidad de la misma.

2228.- Quod promissum est, de jure debetur.
"Lo prometido es deuda."

2229.- Quoties in obligationibus dies non ponitur, praesenti die pecunia debetur. Ulpiano: L. 41, § 1, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Cuando en las obligaciones no se pone día se debe el dinero en el día presente.

2230.- Statim debetur, quod sine die debetur.
Se debe en el acto lo que se debe sin plazo.

2231.- Venisse ad heredem nihil intelligitur, nisi deducto aere alieno.
Pomponio: L. 165, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se entiende que nada fué al heredero sino deducidas las deudas.

DEUDOR

2232.- Cessio fit invito debitore.
La cesión de un crédito puede hacerse contra la voluntad del deudor.

2233.- Cum amplius solutum est quam debebatur, cujus pars non invenitur, quae repeti possit, totum esse indebitum intelligitur, manente pristina obligationes. L. 14 ff de regulis juris.
Cuando se ha pagado más de lo que se debía, y se ignora que parte es la que puede repetirse, se entiende indebido el todo, subsistiendo la primera obligación.

2234.- Debitori datur electio in alternativis. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 9, 7.
En las obligaciones alternativas el deudor puede elegir.

2235.- Debitor intelligitur is, a quo invito exigi pecunia potest.
Modestino: L. 108, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se entiende que es deudor aquel de quien contra su voluntad se puede exigir dinero.

2236.- Debitoris mei debitor non est meus debitor.
El deudor de mi deudor no es mi deudor.

2237.- Debitor non liberatur, nisi debitum tuto in loco deposuerit.
El deudor no se libera sino depositando su débito en lugar seguro.

2238.- Debitor sui ipsius nemo esse potest.
Nadie puede ser deudor de sí mismo.

2238.- Debitorum pactionibus creditorum petitio nec tolli nec mutari potest.
L. 25, C. de pactis, 2, 3.
La acción de los acreedores no puede ni extinguirse ni cambiarse por pactos de los deudores.

2239.- Desinit debitor esse is, qui nactus est exceptionem justam, nec ab aequitate naturali abhorrentem.
Juliano: L. 66, D., de regulis juris, 50, 17.
Dejó de ser deudor el que alcanzó excepción justa y que no se aparta de la equidad natural.

2240.- In diem debitor adeo debitor est, ut ante diem solutum repetere non possit. Paulo: L. 10, D., de condictione indebiti, 12, 6.
El deudor a término es deudor, de suerte que no puede repetir lo que pagó antes del término.

2241.- Inter correos debendi, factum unius nocet alteri.
Entre codeudores solidarios, lo hecho por uno perjudica el otro.

2242.- Is natura debet, quem jure gentium dare oportet, cujus fidem secuti sumus. Paulo: L. 84, § I, D., de regulis juris, 50, 17.
Debe por naturaleza el que por derecho de gentes debe dar, y a cuya fe nos atuvimos.

2243.- Marcelus ait: Definit debitor esse is, qui nactus est exceptionem justam, nec ab aequitate naturali abhorrentem. Juliano.
Marcelo ha dicho que deja de ser deudor el que ha adquirido una excepción justa que no pugne con la equidad natural.

2244.- Mora rei fidejussori quoque nocet.
Paulo: L. 88, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La mora del deudor perjudica también al fiador.

2245.- Non frauduntur creditores, quum quid non adquiritur a debitore, sed quum quid de bonis deminuitur. Ulpiano: L. 134, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No son defraudados los acreedores cuando no se adquiere alguna cosa por el deudor, sino cuando en algo se disminuyen sus bienes.

2246.- Non potest improbus videre, qui ignorat quantum solvere debeat.
Venuleyo: L. 99, D., de regulis juris, 50, 17.
No puede ser tenido por ímprobo el que ignora cuanto debe pagar.

2247.- Nuda ratio non facit aliquem debitorem.
Pomponio: L. 26, D., de donationibus, 39, 5.
Una simple cuenta no constituye a nadie deudor.

2248.- Qui bis idem promittit, is eo jure amplius, quam semel non tenetur.
Pomponio: L. 18, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
El que promete dos veces la misma cosa no está obligado de derecho más que una sola vez.

2249.- Quod reus juravit, etiam fidejussori proficit.
Paulo: L. 28, § I, D., de jurejurando, 12, 2.
Lo que juró el deudor aprovecha también al fiador.

2250.- Quod sine termino debetur, statim debetur. L. 14 ff de regulis juris.
Lo que se debe sin plazo, se debe inmediatamente.

2251.- Quum reus moram fecit, et fidejussor tenetur.
Paulo: L. 24, § I, D., de usuris, 22, 1.
Cuando el deudor incurre en mora se obliga también el fiador.

2252.- Si librarius in transcribendis stipulationis verbis errasset, nihil nocere, quominus et reus, et fideiussor tenetur. Scévola: L. 92, D., de regulis juris, 50, 17.
Si el escribiente hubiese errado al transcribir los términos de la estipulación, esto en nada perjudica el que no estén obligados, así el deudor como el fiador.

2253.- Uno e correis debendi electo, caetari liberantur.
Cuando se ha elegido para la demanda a uno de los deudores obligados solidariamente, los otros se liberan.

DEVOLUCIÓN

2254.- Dolo facit, qui petit quod redditurus est.
Paulo: L. 173, § 3, D., de regulis juris, 50, 17; y L. 8, pr., D., doli mali exceptione, 44, 4.
Obra con dolo el que pide lo que ha de devolver.

2255.- Is, qui mutuum accepit, re ipsa restituenda tenetur.
El que recibió un mutuo está obligado a devolver la misma cosa.

2256.- Non videtur reddita (res), quae deterior facta redditur.
Ulpiano: L. 3, § 1, D., commodati, 13, 6.
No se entenderá devuelta la (cosa) que se devuelva deteriorada.

2257.- Proprie dicitur res non reddita quae deterior redditur.
La cosa devuelta deteriorada se considera propiamente como no devuelta.

DICTAMEN

2258.- Qui alicujus consilium requirere debet, non utique illud sequi tenetur.
No siempre el que está obligado a requerir el dictamen de otro está obligado a seguirlo.

DICHO

2259.- Contractus magis ex partis quam verbis discernuntur.
Cfr. L. 12, C., de probationibus, 4, 19; y L. 1, de commodato, 4, 23.
Los contratos se consideran preferentemente por el contenido que por su nombre.

2260.- Equidem nom arbitror quemquam dicere, quod non sentiret.
Celso: L. 1, § 2, in med., D., de Supellectile legata, 33, 10.
Ciertamente no creo que nadie diga lo que no siente.

2261.- Nemo existimandus est dixisse, quod non mente agitaverit.
Celso: L. 1, § 2, D., de supellectile legata, 33, 10.
No se ha de estimar que nadie dijo lo que no tuvo en mente.

2261.- Si testator voluisset, expressisset.
Si el testador hubiese querido, lo hubiera expresado.

2263.- Testator non praesumitur voluisse, quod non dixit.
No se presume que el testador quisiese lo que no dijo.

2264.- Verba executia nec augent, nec minuunt dispositionem.
Los términos ejecutivos ni aumentan ni disminuyen los dispositivos.

DIFICULTAD

2265.-Difficilius qui potest, idem et facilius fecit.
El que puede lo difícil hace también lo fácil.

2266.- Difficultas non vitiat actum.
La dificultad no vicia el acto.

2267.- Difficultas praestationis, non facit inutilem stipulationem.
La dificultad de la prestación no hace inútil la estipulación.

2268.- Magna difficultas impossibilitati aequiparatur.
La máxima dificultad se equipara a lo imposible.

2269.- Quae difficilia sunt, non statim sunt deteriora.
Las cosas que son difíciles no por ello son peores.

DILIGENCIA

2270.- Culpa abest, si omnia facta sunt, quae diligentissimus quisque observaturus fuisset.
Gayo: L. 25, § 7, D., locati, conducti, 19, 2.
Está exento de culpa el que hizo todo lo que hubiese de haber tenido en cuenta otro cualquiera muy diligente.

2271.- Culpa est, quod, quum a diligente provideri poterit, non est provisum.
Paulo: L. 31, D., ad legem Aquilliam, 9, 2.
Hay culpa cuando habiéndose podido advertir por persona diligente, no se advirtió.

2272.- In dote eam diligentiam praestat maritus, quam exhibit in rebus suis.
El marido ha de poner en la dote la misma diligencia que dispensa a sus propias cosas.

2273.- Jura vigilantibus, non dormientibus subveniunt.
Las leyes protegen a los diligentes, no a los descuidados.

2274.- Jura vigilantibus prossunt et subveniunt.
Las leyes aprovechan y ayudan a los diligentes.

2275.- Jus civile vigilantibus scriptum est.
El derecho civil se ha escrito para los cuidadosos.

2276.- Ubi majus periculum, ibi cautius agentium est.
Donde mayor es el peligro, allí hay que proceder con más cautela.

DINERO

2277.- Consuetudo regionis in solutione pecuniae attenditur maxime.
En el pago de dinero se atiende primordialmente a la costumbre de la región.

2278.- Corpora quoque pecuniae appelatione contineri, nemo est qui ambigat.
Ulpiano: L. 178, pr., in fine, D., de verborum significatione, 50, 17.
No hay nadie que dude de que las cosas se comprenden también en la denominación de dinero.

2279.- Etiam aureos nummos aes dicimus.
Ulpiano: L. 159, D., de verborum significatione, 50, 16.
También llamamos dinero a las monedas de oro.

2280.- In pecunia, non corpora quis cogitat, sed quantitatem.
Tratándose de dinero, más que en cosas específicas, se piensa en la cantidad.

2281.- Nemo pecuniam suam jactare creditur.
No se cree de nadie que tire su dinero.

2282.- Nummi non sunt furtivi. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
El dinero no es furtivo.

2283.- Pecunia communis est rerum utilium mensura.
El dinero es la medida común de las cosas útiles.

2284.- Pecuniae significatio ad ea referatur, quae in patrimonio sunt.
Paulo: L. 5, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
La significación de la palabra dinero se refiere a lo que hay en el patrimonio.

2285.- Pecunia quamvis redacta ex re inmobili, est mobilis.
El dinero, aún el obtenido de una cosa inmueble, es mueble.

2286.- Pecunia trajectitia est, quae trans mare vehitur.
Modestino: L. 1, D., de nautico foenore, 22, 2.
Es dinero trayecticio el que se transporta a ultramar.

2287.- Pecunia verbum non solum numeratam pecuniam complectitur.
Ulpiano: L. 178, pr., in princ., D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra dinero no comprende solamente el dinero contante.

2288.- Reproba pecunia non liberat solventum.
Ulpiano: L. 24, § 1, D., de pignoraticia actione, 13, 7.
La moneda mala no libera al pagador.

2289.- Si pecunia non est numerata debitori, debet et creditor instrumentum reddere.
Si el dinero no fué pagado al deudor, debe también el acreedor entregar el documento.

2290.- Etiam aureos nummos aes dicimus.
Ulpiano: L. 159, D., de verborum significatione, 50, 16.
También llamamos dinero a las monedas de oro.

2291.- In pecunia, non corpora quis cogitat, sed quantitatem.
Tratándose de dinero, más que en cosas específicas, se piensa en la cantidad.

2292.- Nemo pecuniam suam jactare creditur.
No se cree de nadie que tire su dinero.

2293.- Nummi non sunt furtivi.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
El dinero no es furtivo.

2294.- Pecunia communis est rerum utilium mensura.
El dinero es la medida común de las cosas útiles.

2295.- Pecuniae significatio ad ea referatur, quae in patrimonio sunt.
Paulo: L. 5, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
La significación de la palabra dinero se refiere a lo que hay en el patrimonio.

2296.- Pecunia quamvis redacta ex re inmobili, est mobilis.
El dinero, aún el obtenido de una cosa inmueble, es mueble.

2297.- Pecunia trajectitia est, quae trans mare vehitur.
Modestino: L. 1, D., de nautico foenore, 22, 2.
Es dinero trayecticio el que se transporta a ultramar.

2298.- Pecunia verbum non solum numeratam pecuniam complectitur.
Ulpiano: L. 178, pr., in princ., D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra dinero no comprende solamente el dinero contante.

2299.- Reproba pecunia non liberat solventum.
Ulpiano: L. 24, § 1, D., de pignoraticia actione, 13, 7.
La moneda mala no libera al pagador.

2300.- Si pecunia non est numerata debitori, debet et creditor instrumentum reddere.
Si el dinero no fué pagado al deudor, debe también el acreedor entregar el documento.

DISFRAZAR

2301.- Quia scilicet ex facto jus oritur.
El abogado no puede dar una respuesta justa y conveniente cuando se le disfraza el hecho que se somete a su juicio.

DISPOSICIONES

2302.- Et contractus quidem ab initio sunt voluntatis, sed ex post, facto necessitatis.
Las disposiciones entre vivos son irrevocables, porque tienen fuerza desde luego.

2303.- In ultimis dispositionibus ambulatoria est hominis voluntas usque ad mortem, atque adeo ultima semper praefertur priori.
Las disposiciones por causa de muerte pueden revocarse hasta el último momento de la vida, porque no tienen fuerza de presente sino después del fallecimiento del que las hace.

DOCUMENTO

2304.- Census et monumenta publica potiora sunt testibus.
Marcelo: L. 10, D., de probationibus, 22, 3.
El censo y lo documentos públicos tienen más fuerza que los testigos.

2305.- Contra scriptum testimonium non scriptum testimonium non ferter.
L.1, C., de testibus, 4, 20.
Contra un testimonio escrito no se produce testimonio no escrito.

2306.- Chartae standum est. Proverbio jurídico aragonés.
"Hablen cartas y callen barbas", o su equivalente en catalán: "cantin papers i mentin barbes." El documento en juicio es preferible a los testigos.

2307.- Exemplus exempli non facit fidem.
La copia de la copia no hace fe.

2308.- In dubio instrumento stantum, nec actus simulatus praesumitur.
En la duda hay que atenerse al documento, y no debe presumirse la simulación del acto.

2309.- Mala grammatica non vitiat chartam.
Las faltas gramaticales no vician el documento.

2310.- Non creditur exemplo, nisi producatur originale, cujus memoria in secundo facta sit.
No se da fe a la copia si no se produce el original cuya memoria se haya hecho otra vez.

2311.- Non creditor referenti, nisi constat de relato.
No se cree la referencia si no hay constancia de lo relacionado.

2312.- Res solemniter gesta fidem facit etiam contra quoscumque extraneos.
Las cosas hechas solemnemente hacen fe, aun contra cualesquiera extraños.

2313.- Scriptura privata fidem non facit adversus tertium.
Cfr. L. 5, C., de probationibus, 4, 19; y L. 3, D., de jure fisci, 49, 14.
El documento privado no hace fe contra tercero.

2314.- Semper instrumentum rite factum senseatur ipsique sit standum.
Los documentos hechos con todas las formalidades hacen plena fe.

DOLO

2315.- Adversus eum, qui dolum commiserit, perpetua esset actio.
Contra aquel que cometiere el dolo habrá acción perpetua.

2316.- Alienus dolus nocere alteri non debet.
El dolo de uno no debe perjudicar a otro.

2317.- Celsus putat, contractus non valere, si convenerit ne dolus praestetur.
Ulpiano: L. 23, D., de regulis juris, 50, 17.
Celso opina que el contrato no sería válido si se hubiere convenido que no se responda por dolo.

2318.- Conventio ne quis teneatur de dolo, no valet. Acursio.
Es nulo el pacto de que uno no debe responder por dolo.

2319.- Culpa dolo proxima dolum repraesentat.
Ulpiano: L. 1, § 2, D., si is, qui testamento, 47, 4.
La culpa próxima al dolo equivale al dolo

2320.- Culpa lata est dolo aequiparanda. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r, 63, 1.
La culpa lata se equipara al dolo.

2321.- Dissoluta negligentia prope dolum est. Ulpiano: L. 29, pr., D., mandati, 17, 1.
La excesiva negligencia está próxima al dolo.

2322.- Dolo facit qui petit quod redditurus est.
Paulo: L. 173, § 3, D., de regulis juris, 50, 17; y L. 8, pr., D., de doli mali exceptione, 44, 4.
Obra con dolo el que pide lo que ha de devolver.

2323.- Dolo facit, qui petit quod restituere oportet eumdem.
C. 59, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Comete dolo el que pide aquello que se debe restituir.

2324.- Dolo malo pactum fit, quoties circumscribendi alterius causa aliud agitur et aliud agi simulatur. Ulpiano: L. 7, § 9, D., de pactis, 2, 14.
Se hace un pacto con dolo malo siempre que, con objeto de engañar a otro, se hace una cosa y se simula que se hace otra.

2325.- Dolum ex insidiis (sive - indiciis) perspicuis probari convenit.
L. 6, C., de dolo malo, 2, 21.
Conviene que el dolo se pruebe por insidias (o indicios) evidentes.

2326.- Dolum non nisi perspicuis indiciis probari convenit.
El dolo no se presume; y así es que debe probarse por el que lo alega.

2327.- Dolum omnes contractus recipiunt.
Todos los contratos pueden ser objeto de dolo.

2328.- Dolus a fraude differt volut genus a specie.
El dolo difiere del fraude como el género de la especie.

2329.- Dolus cum dolo compensatur.
El dolo se compensa con el dolo.

2330.- Dolus est consilium alteri nocendi.
Dolo es el propósito de perjudicar a otro.

2331.- Dolus est in eo qui scit se ad quidpiam faciendum teneri, facereque potest et non vult.
Comete dolo el que sabe que está obligado a una cosa, y pudiendo no quiere hacerla.

2332.- Dolus est, si quis nolit persequi quod persequi potest, aut si quis non exegerit exigere potest, aut si quis nolit solvere, quod exegerit.
Ulpiano: L. 44, D., mandati, 17, 1.
Hay dolo si alguno no quisiera perseguir lo que puede perseguir, o no cobrare lo que puede cobrar, o no pagare lo que tiene que pagar.

2333.- Dolus est vel obscure loqui vel obscure dissimulare.
Y hay dolo en disimular y en hablar con oscuridad.

2334.- Dolus et dumtaxat nocere debet, qui eum admisit.
Paulo: L. 9, D., quae in fraudem, 42, 8.
El dolo debe perjudicar únicamente al que lo cometió.

2335.- Dolus malus est machinatio quaedam alterius decipiendi causa, quum aliud simulatur et aliud agitur. Ulpiano: L. 1, § 2, D., de dolo malo, 4, 3.
Dolo malo es cierta maquinación para engañar a otro cuando se simu-la una cosa y se hace otra.

2336.- Dolus malus est, quum aliud agitur, aliud simulatur.
Hay dolo malo cuando se hace una cosa simulando otra.

2337.- Dolus non praesumitur.
El dolo no se presume.

2338.- Dolus non praesumitur nisi probetur. L. 51 ff Pro Socio.
No se presume dolo, si no prueba.

2339.- Dolus omnimodo puniatur.
Neracio: L. 11, § 1, D., de doli mali exceptione, 44, 4.
El dolo no debe en modo alguno quedar impune.

2340.- Dolus pro possessione est.
El dolo está en lugar de la posesión.

2341.- Dolus semper praestatur.
El dolo engendra siempre responsabilidad.

2342.- Fraus nunquam praesumitur.
El dolo nunca se presume.

2343.- Hoc quoque facere quis posse videtur, quod dolo fecit, quominus possit.
Ulpiano: L. 63, § 7. D., pro socio, 17, 2.
Se considera que puede hacer uno lo que con dolo hizo que no pudiera.

2344.- Ignorantia juris excusat a dolo.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 137, § 1, 1.
La ignorancia de derecho excusa del dolo.

2345.- In contractibus interdum dolum solum, interdum et culpa praestamus.
Ulpiano: L. 5, § 2, D., commodati, 13, 6.
En los contratos a veces respondemos solamente del dolo, y a veces también de la culpa.

2346.- In contractibus, quibus dolo praestatio vel bona fides inest, heres in solidum tenetur. Ulpiano: L. 152, § 3, D., de regulis juris, 50, 17.
En los contratos en que se responde por dolo o buena fe el heredero está obligado solidariamente.

2347.- In dolo videtur esse, qui exceptionem proposit quam non probat.
Se considera que incurre en dolo el que interpone una excepción y no la prueba.

2348.- In rebus inanimatis non perpenditur dolus, sed in homine.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
El dolo no recae en las cosas inanimadas, sino en el hombre.

2349.- Jussus judicis, excusat a dolo.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 127, §, 1, 1.
El mandato del juez excusa del dolo.

2350.- Lata culpa plane dolo comparabitur.
Ulpiano: L. 1, § D., si mensor falsum, 11, 6.
La culpa lata se comparará efectivamente con el dolo.

2351.- Magna culpa dolus est. Paulo: L. 226, D., de verborum significatione, 50, 16.
La culpa grande es dolo.

2352.- Magnam negligentiam placuit in doli crimine cadere.
Gayo: L. 1, § 5, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Se determinó que la negligencia grande se tuviese como dolo.

2353.- Nec aequum est, dolum suum quemquam relevare.
Ulpiano: L. 63, § 7, D., pro socio, 17, 2.
No es justo que su propio dolo releve a cualquiera de una obligación.

2354.- Nemini dolus per occasionem juris civilis contra naturalem aequitatem prodesse debet.
El dolo, con ocasión de un derecho civil, no debe aprovechar a nadie en detrimento de la equidad natural.

2355.- Nemini dolus suus prodesse debet.
A nadie debe aprovechar su propio dolo.

2356.- Nemo ex suo delicto meliorem suam conditionem facere potest.
L. 134, § 1, D., 50, 17.
Nadie puede hacer mejor su condición por su propio delito.

2357.- Nemo videtur dolo exequi, qui ignorat causam, cur non debeat petere.
Paulo: L. 177, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que procede con dolo el que ignora la causa por la que no deba pedir.

2358.- Nihil dolo creditor facit, qui suum recipit.
Paulo: L. 129, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No obra con dolo el acreedor que recibe lo suyo.

2359.- Nimia precautio, dolus.
Dolo es la excesiva cautela.

2360.- Non potest dolo carere, qui imperio magistratus non paruit.
No puede carecer de dolo el que no obedeció el mandato del magistrado.

2361.- Non potest effici per pactum, ut dolus non praestetur.
No se puede establecer por pacto que no se responda por dolo.

2362.- Non valeret si convenerit ne dolus praestatur.
L. 23, D., 50, 17.
No es válido el pacto de no responder de dolo.

2363.- Nullus videtur dolo facere, qui suo jure utitur.
Gayo: L. 55, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que obra con dolo el que usa de su derecho.

2364.- Nunquam volentibus dolus infertur.
L. 34, C., de pactis, 2, 3.
No se infiere dolo a quienes quieren.

2365.- Omnis affectatio, dolus.
Toda simulación es dolosa.

2366.- Parem esse conditionem oportet ejus, qui quid possideat, vel habeat, atque ejus, cujus dolo malo factum sit, quominus possideret, vel haberet.
Ulpiano: L. 150, D., de regulis juris, 50, 17.
Conviene que sea igual la condición del que posee o tiene alguna cosa y la de aquel por cuyo dolo malo se hizo que no la poseyera o tuviera.

2367.- Pro possessore habetur, qui dolo desiit possidere.
C. 36, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Se considera poseedor el que por dolo dejó de poseer.

2368.- Pupillo nocere non oportet dolum tutoris, sive solvendo est, sive non est.
Javoleno: L. 198, D., de regulis juris, 50, 17.
Conviene que no perjudique al pupilo el dolo del tutor, ya si éste es solvente, ya si no lo es.

2369.- Qui culpa caruit, dolo caruisse multo magis intelligendum est.
El que careció de culpa ha de entenderse que con mayor razón carecería de dolo.

2370.- Qui dolo desierit possidere, pro possidente damnatur, quia pro possessione dolus est.
Paulo: L. 131, D., de regulis juris, 50, 17.
El que hubiere dejado de poseer por dolo es condenado como poseedor, porque el dolo ocupa el lugar de la posesión.

2371.- Qui dolum dicit factum aliquid, licet in exceptione, docere dolum admissum debet.
Ulpiano: L. 18, § 1, D., de probationibus, 22, 3.
El que afirma que algo se hizo con dolo, aunque sea en una excepción, debe probar el dolo cometido.

2372.- Qui jussu judicis aliquid facit, non videtur dolo malo facere, quia parere necesse habet.
Paulo: L. 167, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
El que hace alguna cosa por mandato del juez no se considera que la hace con dolo malo, porque tiene necesidad de obedecer.

2373.- Qui sine dolo malo ad judicium provocat, non videtur moram facere.
Juliano: L. 63, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que incurre en mora el que sin dolo malo provoca a juicio.

2374.- Quod quis mandato facit judicis, dolo facere non videtur, quum habeat parere necesse.
C. 24, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que uno hace por mandato del juez no se considera que lo hace con dolo en cuanto tenga necesidad de obedecerle.

2375.- Quum Praetor in heredem dat actionem quatenus ad eum pervenit, sufficit, si vel momento ad eum pervenit ex dolo defuncti.
L. 127, D., 50, 17.
Cuando el Pretor da acción contra el heredero por cuanto fue a poder de éste, basta si siquiera por un momento fue a poder de él por dolo del difunto.

2376.- Scienti et consentienti non fit injuria neque dolus.
C. 27, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Al que lo sabe y consiente no se hace injuria ni dolo.

2377.- Semel malus, semper praesumitur esse malus in eadem genere mali.
El que una vez incurrió en dolo, siempre se presume obrar con dolo en asuntos de igual naturaleza.

2378.- Semper qui dolo fecit, quominus haberet, pro eo habetur, ac si haberet.
Ulpiano: L. 157, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre, el que hizo con dolo de modo que no tuviera, ha de ser considerado lo mismo que si tuviese.

2379.- Si duo dolo malo fecerint, invicem de dolo non agent; dolus utriusque compensatur. Marciano: L. 36, D., de dolo malo, 4, 3.
Si dos obraron con dolo en una cosa o negocio en que mutuamente se perjudican, no puede el uno reconvenir al otro, porque se compensa el dolo de cada uno de ellos.

2380.- Toties in heredem damus (actionem) de eo, quod ad eum pervenit, quoties ex dolo defuncti convenitur, non quoties ex suo.
Ulpiano: L. 44, D., de regulis juris, 50, 17.
Damos acción contra el heredero por lo que fue a poder de él, siempre y cuando es demandado por dolo del difunto, no cuando por el suyo propio.

2381.- Unusquisque doli sui poenam sufferat.
Cada uno debe soportar la pena por su propio dolo.

DOMICILIO

2382.- Cives origo, incolas domicilium facit. L. 7, C., de incolis, 10, 39.
El origen hace los ciudadanos; el domicilio, los habitantes.

2383.- Domicilium est locos in quo quis sedem posuit laremque, et summam rereum suarum.
L. 7, C. de Incol.
Domicilio es el lugar donde uno se halla establecido y avecindado con su mujer, hijos y familia y la mayor parte de sus bienes muebles.

2384.- Domicilium est, ubi quis degit rerumque suarum summam constituit eo consilio, ut ibi maneat. L. 7, C., de incolis, 10, 39.
El domicilio está en el lugar en que uno vive e intencionadamente estableció el conjunto de sus cosas con ánimo de permanecer allí.

2385.- Domicilium re et facto transfertur, non nuda contestatione.
Paulo: L. 20, D., ad municipalem, 50, 1.
El domicilio se transfiere por la cosa y por un hecho, no con la simple declaración.

2386.- Incola est, qui in aliqua regione domicilium suum contulit.
Pomponio: L. 239, § 2, D., de verborum significatione, 50, 16.
Es habitante el que trasladó su domicilio a alguna región.

2387.- Nihil est impedimento, quominus quis, ubi velit, habeat domicilium, quod ei interdictum non sit. Marcelo: L. 31, D., ad municipalem, 50, 1.
No hay ningún impedimento para que uno tenga el domicilio donde quiera que no le esté prohibido.

2388.- Quotiescunque de capacitate aut habilitate personarum quaeritur, domicilii leges et statuta spectantur. Bartolo.
Siempre que se trate de la capacidad o habilidad de las personas se aplicarán las leyes y estatutos del domicilio.

2389.- Sola domus possessio, quae in aliena civitate comparatur, domicilium non facit. Papiniano: L. 17, § 13, D., ad municipalem, 50, 1.
No puede llamarse, pues, verdadero domicilio el lugar donde uno habita solamente algunas temporadas según las ocurrencias que se ofrecen, aunque tenga allí casa y algunos bienes raíces.

DOMINIO

2390.- Actio in rem transfertur translato dominio.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 36, 20.
La acción real se transfiere con la transmisión del dominio.

2391.- Dominium est amplissimum jus.
El dominio comprende todos los derechos.

2392.- Dominium est jus utendi abutendi re sua quatenus juris ratio patitur.
Dominio es el derecho de usar y abusar de la cosa propia hasta donde la razón del derecho lo soporta.

2393.- Dominium in solidum nequit esse apud duos.
L. 5 § 15 ff de Commodat.
El dominio en solidaridad no puede estar en dos.

2394.- Dominium sine possessione non acquiritur. Argentré.
El dominio no se adquiere sin la posesión.

2395.- Duorum in solidum dominium esse non potest.
Ulpiano: L. 5, § 15, D., commodati, 13, 6.
No puede ser de dos, íntegro, el dominio.

2396.- In omnibus rebus, quae dominium transferunt, concurrat oportet affectus ex utraque parte contrahentium.
Javoleno: L. 55, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
En todos los negocios que transfieren el dominio, es necesario que concurra la voluntad de ambas partes contratantes.

2397.- Non solet locatio dominium mutare.
Ulpiano: L. 39, D., locati conducti, 19, 2.
No suele la locación cambiar el dominio.

2398.- Nunquam nuda traditio transferi dominium.
Paulo: L. 31, pr., D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
La mera tradición nunca transfiere el dominio.

2399.- Plerumque fit, ut etiam ea, quae a nobis abire posint, perinde in eo statu sint, atque si non essent ejus conditionis, ut abire possent, et ideo quod fisco obligamus, vendicare interdum, et alienare, et servitutem in praedio imponere possumus.
Pomponio.
Muchas veces sucede que aún aquellas cosas cuyo dominio podemos perder, sean reputadas como si no fueran de esa condición, y como si conservaran su anterior estado de manera que no pudieramos perderlas; y por esto es que algunas veces podemos vindicar, enajenar e imponer servidumbre en un predio que esté obligado a favor del fisco.

2400.- Sicut dominium non potest nisi ex una causa contingere, ita et possidere ex pluribus causis possumus.
L. 3, § 4, D., 41, 2.
Así como el dominio no se puede alcanzar sino por una sola causa, así podemos poseer también no por virtud de una sola causa.

2401.- Si quod meum est, tibi trado tanquam tuum, non transfero dominium.
Bartolo.
Si lo que es mío te lo entrego así como tuyo, no transfiero el dominio.

2402.- Traditionibus et usucapionibus dominia rerum, non nudis pactis, transferuntur.
L. 20, C., de pactis, 2, 3.
El dominio de las cosas se transfiere por la tradición y la usucapión, y no por simples pactos.

DONACION

2403.- Cujus est dare ejus est disponere.
Al que puede dar le corresponde también disponer.

2404.- Cujus est donandi, eidem et vendendi, et concedendi jus est.
Ulpiano: L. 163, D., de regulis juris, 50, 17.
El que tiene derecho de donar, lo tiene también de vender y de conceder.

2405.- Cujus per errorem dati repetitio est, ejus consulto dati donatio est.
Paulo: L. 53, D., de regulis juris, 50, 17.
De la cosa que, dada por error, hay repetición, dada con conocimiento hay donación.

2406.- Dare nemo potest quod non habet. Decio: In tít. ff. de reg. juris, 5. 54, 2.
Nadie puede dar lo que no tiene.

2407.- Difficile est omnino sustineri donationes remuneratorias. Tiraquellus.
Es del todo difícil sostener la existencia de donaciones remuneratorias.

2408.- Donari non potest, nisi quod ejus fit, cui donatur.
Pomponio: L. 9, § 3, D., de donationibus, 39, 5.
No se puede donar sino lo que se hace de aquel a quien se le dona.

2409.- Donari videtur, quod nullo jure cogente conceditur.
Papiniano: L. 82, D., de regulis juris, 50, 17; y L. 29, D., de donationibus, 39, 5.
Se juzga que se dona aquello que se concede sin que por derecho pueda obligarse a darlo.

2410.- Dona... sunt, quae nulla necessitate juris, officii, sed sponte praestantur. Marciano: L. 214, D., de verborum significatione, 50, 16.
Son donativos los que se dan sin ninguna necesidad de derecho ni de oficio, sino espontáneamente.

2411.- Donatarius non debet remanere damnificatus.
El donatario no debe resultar perjudicado.

2412.- Donatio est liberalitas nullo jure cogente facta.
La donación es una liberalidad ejercida espontáneamente.

2413.- Donationes in concubinam collatas, non posse revocari convenit nec si matrimonium inter eosdam postea fuerit contractum.
Las donaciones hechas a las concubinas son válidas y no pueden ser anuladas aun cuando las mismas se casen luego con el donante.

2414.- Donatio non dicitur, si officium aliquod quodam mercede remuneretur.
No se considera donación el acto de remunerar alguna obra con una gratificación.

2415.- Donatio non praesumitur.
La donación no se presume.

2416.- Donatio non praesumitur in dubio. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 53, 3.
En la duda la donación no se presume.

2417.- Donatio remuneratoria non est proprie donatio, sed potius permutatio seu compensatio. Du Moulin.
La donación remuneratoria no es propiamente donación, sino permuta o compensación.

2418.- Donatio remuneratoria, non tam donatio, quam merces eximii laboris appellanda est. Cfr. L. 34, § 1, D., de donationibus, 39, 5.
Donación remuneratoria, más que donación, ha de ser llamada la gratificación por un acto extraordinario.

2419.- Est justus possessor et petitor, qui liberalitatem accepit.
Ulpiano: L. 7, § 3, D., de Publicana, 6, 2.
Es justo poseedor y demandante el que recibió una liberalidad.

2420.- Etiam per errorem dati repetitio est, ejus consulto dati donatio est.
Paulo: L. 53, D., de regulis juris, 50, 17.
De la cosa que, dada por error, hay repetición, dada con conocimiento hay donación.

2421.- Etiam per interpositam personam donatio consummari potest.
Paulo: L. 4, D., de donationibus, 39, 5.
También se puede consumar la donación mediante interpósita persona.

2422.- In aedibus alienis habitare gratis donatio videtur.
Pomponio: L. 9, pr., D., de donationibus, 39, 5.
Se considera donación el habitar gratuitamente en casa ajena.

2423.- In necesitatibus nemo liberalis existit.
La necesidad excluye la presunción de liberalidad.

2424.- Liberalis ex alieno non debet esse.
Nadie debe ser liberal con lo ajeno.

2425.- Mente captus donare non potest.
Modestino: L. 23, § 1, D., de donationibus, 39, 5.
El mentecato no puede hacer donación.

2426.-Mortis causa donatio est, quae propter mortis fit suspicionem.
§ 1, I., de donationibus, 2, 7.
Donación por causa de muerte es la que se hace por sospecha de la muerte.

2427.- Mortis causa donationes comparantur legatis.
Ulpiano: L. 1, § 1, D., si quid in fraudem, 38, 5.
Las donaciones por causa de muerte se asemejan a los legados.

2428.- Mortis causa donationes ... infirmantur per aes alienum.
Paulo: L. 66, § 1, D., ad legem Falcidiam, 35, 2.
Las donaciones por causa de muerte se invalidan por las deudas.

2429.- Mortis causa donatur, quod praesens praesenti dat.
Marcelo: L. 38, D., de mortis causa donationibus, 39, 6.
Por causa de muerte se dona lo que el que está presente da a otro que está presente.

2430.- Nec emere, nec donatum assequi, nec damnosam quisque hereditatem adire compellitur. L. 16, C., de jure deliberandi, 6, 30.
Nadie es compelido a comprar, ni a aceptar una donación, ni a adir una herencia onerosa.

2431.- Nec ignorans, nec invitus quisque donat. Bartolo.
Nadie da ignorándolo o contra su voluntad.

2432.- Nemo dat quod non habet.
Nadie da lo que no tiene.

2433.- Nemo facile donari praesumitur.
De nadie se presume que hace donación ligeramente.

2434.- Nemo in necessitatibus liberalis existit.
Modestino: L. 18, D., de adimendis legatis, 34, 4.
Nadie es liberal estando en necesidad.

2435.- Nemo invitus donat.
Nadie da contra su voluntad.

2436.- Nemo liberalis, nisi liberatur.
Nadie es liberal si no está liberado.

2437.- Nemo videur donare id de quo non cogitavit.
Bartolo.
No se considera que nadie hizo donación de aquello en que no pensó.

2438.- Non donat, qui necessariis oneribus succurrit.
Ulpiano: L. 21, pr., D., de donationibus inter virum et uxorem, 24, 1.
No hace donación el que subviene a las cargas necesarias.

2439.- Non potest liberalitas nolenti acquiri.
Ulpiano: L. 19, § 2, D., de donationibus, 39, 5.
No se puede adquirir liberalidad para el que no la quiere.

2440.- Non videntur data, quae eo tempore, quo dentur, accipientis non fiunt.
Paulo: L. 167, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No se consideran dadas las cosas que al tiempo en que se dan no se hacen del que las recibe.

2441.- Non videtur perfecta donatio mortis causa facta, antequam mors insequatur.
Ulpiano: L. 32, D., de mortis causa donationibus, 39, 6.
No se considera perfeccionada la donación hecha por causa de muerte antes que sobrevenga la muerte.

2442.- Pauperior autem dicitur is qui patrimonium suum diminuit et aliquid erogavit e facultatibus suis, non vero qui eis parcit.
No toda donación está prohibida entre marido y mujer, sino sólamente aquella que hace más pobre al donante y más rico al donatario.

2443.- Perfecta donatio conditiones postea non capit.
L. 4, C., de donationibus, 8, 55.
La donación perfecta no admite después condiciones.

2444.- Pro donato is usucapit, cui donationis causa res tradita est.
Paulo: L.1, pr., D., pro donato, 41, 6.
Adquiere por usucapión a título de donación aquel a quien por causa de donación le fué entregada una cosa.

2445.- Pro donato is usucapit, cui donationis causa res tradita est.
Paulo: L.1, pr., D., pro donato, 41, 6.
Adquiere por usucapión a título de donación aquel a quien por causa de donación le fué entregada una cosa.

2446.- Qui dat et retinet, dare non videtur.
El que da y retiene no se considera que dé.

2447.- Quilibet potest quam voluerit legem liberalitate suae imponere.
Cada cual puede dictar la ley que quiera a su liberalidad.

2448.- Qui non potest dare, non potest confiteri.
El que no puede donar no puede confesar.

2449.- Remittere dare est; qui remittit dona.
Perdonar es dar; el que condona, da.

2450.- Remunerare, solvere est, non donare.
Remunerar es pagar, y no donar.

2451.- Resoluto jure concedentis, resolvitur jus concessum.
Resuelto el derecho del concedente, se resuelve el derecho concedido.

2452.- Stipulationes quae ob causam fiunt, non habent donationem.
Ulpiano: L. 19, § 5, D., de donationibus, 39, 5.
Las estipulaciones que se hacen en virtud de una causa no contienen donación.

DONES

2453.- Non accipis munera, quae etiam excaecant prudentes, et subvertunt verba justorum. Exod. cap. 23.
Los dones ciegan aún a los sabios y mudan o trastornan las palabras de los justos.

DOTE

2454.- Dos confessata, non numerata effectualiter, repeti non potest.
La dote confesada y no entregada efectivamente no puede repetirse.

2455.- Dos in fraudem creditorum constitui non debet.
No debe constituirse la dote en fraude de acreedores.

2456.- Dos ipsius filiae proprium patrimonium est.
Ulpiano: L. 3, § 5, D., de minoribus, 4, 4.
La dote es patrimonio propio de la misma hija.

2457.- Dos, nuda confessione non constituitur, sed numeratione.
Baldo.
La dote no se constituye por simple confesión, sino por entrega.

2458.- Dos sine matrimonio esse non potest.
Ulpiano: L. 3, D., de jure dotium, 23, 3.
No puede haber dote sin matrimonio.

2459.- Dotem numeratio, non scriptura dotalis instrumenti facit.
L. 1, C., de dote cauta, 5, 15.
La entrega, no la escritura del instrumento dotal, constituye la dote.

2460.- Doti in dubio favendum est. Decio: In tít. ff, de reg. juris, r. 85, 1.
En la duda hay que favorecer a la dote.

2461.- Dotis causa perpetua est. Paulo: L. 1, D., de jure dotium, 23, 3.
La causa de la dote es perpetua.

2462.- Dotis quantitas ex facultatibus patris, mulieris et mariti statuenda est.
Cfr. L. 60 y L. 69, D. de jure dotium, 23, 3.
La cuantía de la dote se ha de fijar en atención a las posibilidades del padre, de la mujer y del marido.

2463.- Dotis quantitas pro modo facultatum patris et dignitate mariti, constitui potest. Papiniano: L. 69, § 4, D., de jure dotium, 23, 3.
La cuantía de la dote puede determinarse atendiendo a las posibilidades del padre y la dignidad del marido.

2464.- Dotium causa semper et ubique praecipua est.
Pomponio: L. 1, in princ., D., soluto matrimonio dos, 24, 3.
La causa de la dote es siempre, y en todo caso, preferente.

2465.- Ibi dos esse debet, ubi onera matrimonii sunt.
Paulo: L. 56, § 1, D., de jure dotium, 23, 3.
La dote debe estar allí donde están las cargas del matrimonio.

2466.- Impensis necesariis minuitur dos.
Los gastos necesarios disminuyen la dote.

2467.- In ambiguis pro dotibus respondere melius est.
Paulo: L. 70, D., de jure dotium, 23, 3; y L. 85, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En los casos dudosos es mejor responder a favor de las dotes.

2468.- In dote eam diligentiam praestar maritus, quam exhibet in rebus suis.
El marido ha de poner en la dote la misma diligencia que dispensa a sus propias cosas.

2469.- In fundus datus dotem, uxor et maritus sunt possessores.
La mujer y el marido son poseedores del fundo dotal.

2470.- In stipulatione dotis inest tacita conditio, si matrimonium sequatur.
En la estipulación de la dote está implícita la condición de si se celebra el matrimonio.

2471.- Maritus fundum dotalem non potest alienare, sed si locare.
El marido no puede enajenar el fundo dotal, pero sí arrendarlo.

2472.- Mater pro filia dotem dre non cogitur nisi ex magna et probabili causa vel lege specialiter expressa. L. 14, C., de jure dotium, 5, 22.
La madre no está obligada a dar dote por la hija, sino en virtud de causa grande y plausible o especialmente determinada por la ley.

2473.- Necessariae impensae dotem minuunt.
Ulpiano: L. 5, pr., D., de impensis, 25, 1.
Los gastos necesarios disminuyen la dote.

2474.- Nisi matrimonii oneribus serviat, dos nulla est.
Trifonino: L. 76, D., de jure dotium, 23, 3.
No hay dote si no sirve para las cargas del matrimonio.

2475.- Nulla dos sine matrimonio.
No hay dote sin matrimonio.

2476.- Omnis dotis promissio futuri matrimonii tacitam conditionem accipit.
Papiniano: L. 68, D., de jure dotium, 23, 3.
Toda promesa de dote presupone la condición tácita de futuro matrimonio.

2477.- Profectitia dos ad patrem revertitur, filia mortua.
La dote profecticia revierte al padre, muerta la hija.

2478.- Profectitia dos est, quae a patre vel parente profecta est de bonis vel facto ejus. Ulpiano: L. 5, pr., D., de jure dotium, 23, 3.
Es dote profecticia la que proviene del padre o de un ascendiente, de sus bienes o de hecho suyo.

2479.- Publice interest, dotes mulieribus conservari.
Pomponio: L. 1, in med., D., soluto matrimonio, 24, 3.
Es de interés público que a las mujeres se les conserve la dote.

2480.- Republicae interest mulieres dotes salvas habere, propter quas nubere possunt. Paulo: L. 2, D., de jure dotium, 23, 3.
Interesa a la república que las mujeres tengan a salvo la dote por la cual pueden casarse.

2481.- Res, quae ex dotali pecunia comparatae sunt, dotales esse videntur.
Gayo: L. 54, D., de jure dotium, 23, 3.
Las cosas compradas con dinero de la dote se consideran bienes dotales.

2482.- Separato licite matrimonio dos restituenda est.
Separado lícitamente el matrimonio, la dote ha de ser restituida.

2483.- Soluto matrimonio, solvi mulieri dos debet.
Ulpiano: L. 2, pr., D., soluto matrimonio, 24, 3.
Disuelto el matrimonio, se debe pagar la dote a la mujer.

2484.- Ubicumque matrimonii nomen non est, nec dos est.
Ulpiano: L. 3, D., de jure dotium, 23, 3.
Donde quiera que no existe el nombre de matrimonio tampoco hay dote.

2485.- Venditionis brevis manus est a marito dotem aestimata.
La estimación de la dote representa como una venta al marido.

DUDA

2486.- Aequitas in dubio praevalent.
En la duda prevalece la equidad.

2487.- Appellatio admittenda videtur in dubio.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 201, 3.
Se estima que en la duda hay que admitir la apelación.

2488.- Dubia in meliorem partem interpretari debent.
C. 2, X, de regulis juris, 5, 41.
Las dudas han de ser interpretadas en su mejor sentido.

2489.- In dubiis benigna interpretatio fieri debet. C. 21 de Jurejur.
Las cosas dudosas deben interpretarse benignamente.

2490.- In dubiis, reus est absolvendus.
En la duda hay que absolver al reo.

2491.- In dubiis semita tutior est eligenda.
En los casos dudosos hay que elegir la vía más segura.

2492.- In dubio, a textu et regulis non recedas.
Baldo: Super feudis, § índices, de pace juramento firmanda.
En la duda no te separes del texto legal y de las reglas del derecho.

2493.- In dubio, mitius.
En la duda, con más moderación.

2494.- In dubio non praesumitur delictum. L. 51 ff Pro Socio.
En duda no se presume delito.

2495.- In dubio non praesumitur donatio, cum nullus bona praesumatur jactare. L. 25 ff de Probation.
En duda no se presume donación, porque de nadie se cree que quiera perder sus bienes.

2496.- In dubio, parcendum este heredi.
En la duda hay que favorecer al heredero.

2497.- In dubio pro judice praesumitur.
C. 7 de Probation.
En duda de la jurisdicción se presume a favor.

2498.- In dubio, pro possessore.
En la duda, para el poseedor.

2499.- In dubio, pro reo.
En la duda, a favor del reo.

2500.- In dubio, quod minimum est sequimur.
L. 3, D., 28, 4; y L. 55 y 92, § 1, D., 50, 17.
En la duda se sigue lo que sea menos.

2501.- In dubio semper id, quod minus est, debetur.
En la duda se debe siempre aquello que es menos.

2502.- In dubis, abstine.
"En la duda, abstente."

2503.- In obscuris vel dubiis id est sequendum, quod legibus non sit contrarium. C. fin D. 4.
En las cosas oscuras o dudosas debe seguirse lo que no sea contrario a las leyes.

2504.- In obscuro, libertas praevalet.
Marciano: L. 50, D., de fideicommissariis libertatis, 40, 5.
En la duda prevalece la libertad.

2505.- In re dubia benigniorem interpretationem sequi, non minus justius est, quam tutius. Marcelo: L. 192, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
En las cosas dudosas no es menos justo que seguro atenerse a la interpretación más benigna.

2506.- In re dubia, melius est verbis edicti servire.
En caso de duda es mejor atenerse a las palabras de la ley.

2507.- In re obscura melius est favere repetitioni, quam adventitio lucro.
Ulpiano.
En casos dudosos es mejor favorecer al que reclama lo suyo que al que intenta lucrar.

2508.- Interpretatio mitior semper in dubio capi debet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 56, 1.
En la duda hay que tomar la interpretación más benigna.

2509.- In toto partem no es dubium contineri.
C. 80, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No hay duda que la parte está contenida en el todo.

2510.- Procliviores ad liberandum quam ad obligandum esse debemus.
Se presume, en la duda, la libertad o la carga menor.

2511.- Quae dubitationis tollendae causa contractibus inseruntur jus commune non laedunt. L. 81, D., 50, 17.
Lo que se inserta en los contratos para evitar dudas no perjudica al derecho común.

2512.- Quod factum est, quum in obscuro sit, ex affectione cujusque capit interpretationem. L. 168, § 1, D., 50, 17.
Lo que se hizo, cuando esté oscuro, recibe interpretación con arreglo a la afección del que adquiere.

2513.- Quoties dubia interpretatio libertatis est, secundum libertatem respondendum erit. Pomponio: L. 20, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que es dudosa la interpretación relativa a la libertad, se habrá de responder a favor de ella.

2514.- Quoties idem sermo dues sententias exprimit, ea potissimum excipiatur, quae rei gerendae aptior est.
Juliano: L. 67, d., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que una misma frase expresa dos sentidos se acepta preferentemente el que es más adecuado a la ejecución del negocio.

2515.- Quum quaeritur in stipulatione, qui acti sit, ambiguitas contra stipulatiorem est.
Celso: L. 26, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Cuando en una estipulación se duda cuál sea el objeto de lo hecho, la ambigüedad va contra el que estipula.

2516.- Semper in dubiis benigniora praeferenda sunt.
Gayo: L. 56, D., de regulis juris, 50, 17.
En los casos dudosos se ha de preferir siempre lo más benigno.

2517.- Semper in obscuris quod minimum est sequimur. L. 1, tít. 33, part. 7.
En caso de duda sobre la cantidad de las cosas prometidas, se sigue siempre en materia de convención el partido más favorable al deudor.

2518.- Verba dubia juxta communem intelligentiam interpretantur, et contrahentes coguntur verba prolata in eo sensu retinere, quem solent recte intelligentibus generare.
C. 7 de Sponsalib.
Las palabras dudosas deben interpretarse según la inteligencia común, y los contrayentes están obligados a guardar las palabras proferidas en el sentido que regularmente tienen para los buenos entendedores.

2519.- Verba in dubio contra stipulatorem interpretantur.
L. 38 § 18, de V. O.
Las palabras dudosas se interpretan contra el que prometió.

DUEÑO

2520.- Dominium est jus utendi et abutendi quatenus ratio juris patitur.
Puede el dueño de una cosa usar y abusar de ella como quisiere hasta deteriorarla y aún destruirla.

2521.- Non videtur quisquam id capere quod et necesse est alii restituere.
L. 51 ff de regulis juris.
No puede decirse dueño de una cosa el que tiene obligación de restituirla.

2522.- Possessor, ergo dominus.
Poseedor, luego dueño.

2523.- Possessor pro domino habetur.
El poseedor se tiene por dueño.

EDAD

2524.- Fere in omnibus poenalibus judiciis et aetati et imprudentiae succurritur.
Paulo: L. 108, D., de regulis juris, 50, 17.
Casi en todas las causas criminales se auxilia a la edad y a la ignorancia.

2525.- In criminibus, aetatis suffragio minores non juvantur; etinem malorum mores infirmitas animi non excusat.
L. 1, C., si adversus delictum, 2, 35.
En los crímenes no se auxilia a los menores con el beneficio de la edad, pues la debilidad de ánimo no excusa las costumbres de los malos.

2526.- In delictis aetate neminem excusari constet.
L. 2, C., si adversus delictum, 2, 35.
En los delitos nadie se excusa por la edad.

2527.- Interdum miseratio aetatis ad mediocrem poenam judicem producit.
Trifonino: L. 37, § 1, D., de minoribus, 4, 4.
A veces la conmiseración de la edad induce al juez a moderar la pena.

2528.- Malitia supplet aetatem.
L. 3, C., si minor, 2, 43.
La malicia suple a la edad.

2529.- Minoribus aetas in damnis subvenire, non rebus prospere gestis obesse consuevit. L. 14 C., de procuratoribus, 2, 13.
Fué costumbre que la edad favoreciese a los menores en los perjuicios, no que les perjudicase en los negocios realizados ventajosamente.

2530.- Non minoribus passim subvenirir, sed proponantur cognita causa si capti fuerint.
No se auxilia a los menores sin norma alguna, sino que se les protege con conocimiento de causa si fueren engañados.

2531.- Non sit aetatis excusatio adversus praecepta legum ei, qui dum leges invocat, contra eas committit.
Trifonino: L. 37, § 1, D., de minoribus, 4, 4.
No tenga la excusa de la edad contra los preceptos de las leyes el que, mientras las invoca, comete actos contrarios a ellas.

EDIFICIO

2532.- Aedificia quoque fundis, et fundi aedificiis, eadem conditione serviunt.
Paulo: L. 12, in fine, D., communia praediorum, 8, 4.
De la misma manera prestan servidumbre los edificios a los fundos que los fundos a los edificios.

2533.- Aedificia solo coharent. Venuleyo: L. 10, D., quod vi aut clam, 43, 24.
Los edificios están adheridos al suelo.

2534.- Appellatione tigni omnes materiae significantur, ex quibus aedificia fiunt. § 29, I., de rferum divisiones, 2, 1: y Gayo: L. 7, § 10, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Con la denominación de viga se significan todos los materiales con que se hacen los edificios.

2535.- Ea, quae perpetui usus causa in aedificiis sunt, aedificii sunt; quae vero ad praesens, non sunt aedificii.
Ulpiano: L. 17, § 7, d., de actionibus emtione et venditi, 19, 1.
Las cosas que están en los edificios por causa de uso perpetuo son del edificio; pero las que lo están para el presente, no son del edificio.

2536.- Futuro aedificio quod nondum est, vel imponi, vel acquiri servitus potest. Pomponio: L. 23, § 1, D., de servitutibus praediorum urbanorum, 8, 2.
Puede imponerse o adquirirse servidumbre para un edificio que todavía no existe.

2537.- In rutis caesis eo sunt, quae terra non tenentur, quaeque opere structili, tectoriove non continentur.
Scévola: L. 241, D., de verborum significatione, 50, 16.
En la "ruta caesa" se incluyen las cosas que no están adheridas a la tierra y las que no están comprendidas en obra de fábrica o de estuco.

2538.- Jus soli sequitur aedificium.
Paulo: L. 21, D., de pignoraticia actione, 13, 7.
El edificio sigue el derecho del suelo.

2539.- Omne, quod inaedificatur, solo cedit.
Gayo: L. 7, § 10, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Todo lo que en el suelo se edifica, al suelo cede.

2540.- Qui autem in ripa fluminis aedificat, non suum facit.
Neratio: L. 15, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Más el que se edifica en la ribera de un río no hace suyo lo edificado.

2541.- Quod in litore quis aedificaverit, ejus erit.
Neratio: L. 14, pr., D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Lo que alguno hubiese edificado en un litoral será suyo.

2542.- Ruta caesa ea sunt, quae neque aedium, neque fundi sunt.
Pomponio: L. 66, § 2, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
"Ruta caesa" son aquellas cosas que no son ni de la casa ni del fundo.

2543.- Solo cedere solent ea, quae aedificantur aut seruntur.
Gayo: L. 9, § 1, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Suele ceder al suelo lo que se edifica o se siembra.

2544.- Solum partem esse aedium existimo
Celso: L. 49, pr., D., de rei vindicat. 6, 1.
Opino que el solar es parte de la casa.

2545.- Tigni appellatione continetur omnis materia, ex qua aedificium constat, vineaque necessaria.
Ulpiano: L. 1, § 1m D., de tigno junato, 47, 3.
En la denominación de madera se comprende todo material de que consta un edificio y el necesario para las viñas.

EFECTO

2546.- Affectus non punitor, nisi sequatur effectus.
L. 18 ff de Poenis.
No se castiga el afecto, si no se sigue el efecto.

2547.- Cessante causa, cessat effectus.
Cesando la causa, cesa el efecto.

2548.- Cessante causa privilegii, cessare debet privilegium.
Si cesa la causa del privilegio, debe cesar el privilegio.

2549.- Cujus effectus omnibus prodest, ejus et partes ad omnes pertinent.
Paulo: L. 148, D., de regulis juris, 50, 17.
Si el efecto de una cosa aprovecha a todos, también las partes de ella corresponden a todos.

2550.- Due causae lucrativae non possunt concurrere in eandem personam circa eandem rem.
No pueden concurrir en una misma persona dos causas lucrativas acerca de la misma cosa.

2551.- Et qui ocasionem praestat, damnum fecisse videtur.
Paulo: L. 30, § 3, D., ad legem Aquitiam, 9, 2.
El que da ocasión se entiende también que causó el daño.

2552.- Ex nihilo, nihil. Perseo: Sátiras, III, 24.
De la nada, nada.

2553.- Falsam causam legato non obesse, verius est.
Papiniano: L. 72, § 6, D., de conditionibus, 35, 1.
Es verdad que la causa falsa no vicia el legado.

2554.- Limitata causa, limitatum habet efectum.
La causa limitada tiene efecto limitado.

2555.- Non praestat impedimentum, quod de jure non sortitur effectum.
C. 52, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No constituye impedimento lo que por derecho no surte efecto alguno.

2556.- Quod est causa causae, est etiam causa causati.
Lo que es causa de la causa es también causa de lo causado.

2557.- Quod nullum est, nullum producit effectum.
Lo que es nulo no produce ningún efecto.

2558.- Quum principalis causa non consistit, ne ea quidem, quae sequun-tur, locum habent. Paulo: L. 129, § I, y L. 178, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando no subsiste la causa principal, tampoco tienen ciertamente lugar las cosas que de ella se siguen.

2559.- Sublata causa, tollitur effectus.
Suprimida la causa, desaparece el efecto.

EFICACIA

2560.- Actus ultra intentionem agentium nihil operatur.
La eficacia de los actos no trasciende de la intención de sus autores.

2561.- Non praestat impedimentum quod de jure non sortitur effectum.
No causa impedimento lo que por derecho no tiene eficacia.

2562.- Propositum in mente retentum nihil operatur.
El propósito retenido en la mente no tiene eficacia.

2563.- Verba intelligenda sunt ut aliquid operentur.
Las palabras han de entenderse de modo que tengan alguna eficacia.

EJECUCIÓN DE SENTENCIA

2564.- Convenitur eum vero qui judicati pecuniae compensatione debiti sibi opponere implorare nemini dubium est.
El que paga por vía de compensación cumple la sentencia y puede oponerse a la acción de lo juzgado.

2565.- Executione non est incipiendum.
La ejecución no es al principio.

2566.- Solutio post sententiam reperta prodest.
El pago, hecho después de pronunciada la sentencia, aprovecha y produce liberación.

2567.- Ut semel sententiam dixit desinit esse judex.
Dictada sentencia, el juicio pertenece a las partes.

EJEMPLO

2568.- Beneficium alicui specialiter indultum, non debet ab aliis trahi in exemplum. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 74, 3.
El beneficio concedido especialmente a alguno no debe ser aducido por otros como ejemplo.

2569.- Exempla docent, non jubent.
Los ejemplos adoctrinan, no preceptúan.

2570.- Exempla docent, non jubent: exempla in consilium adhibentur, non utique jubent qut imperant: rationibus, non exemplis est judicandum.
Bacon: Aforismo 22.
Los ejemplos enseñan pero no mandan; y más bien se ha de juzgar por razones que por ejemplos.

2571.- Non exemplis, sed legibus est judicandum.
L. 13, C., de sententiis, 7, 45.
No se ha de juzgar por ejemplos, sino con arreglo a las leyes.

2572.- Omnia mala exempla, bonis initiis orta.
Todos los ejemplos malos suelen derivarse de buenos principios.

2573.- Quod alicui gratiose conceditur, trahi non debet ab aliis in exemplum.
C. 74, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que se concede graciosamente a uno no debe ser aducido por otros como ejemplo.

2574.- Quod exemplis tuemur, olim erit inter exempla.
Lo que defendemos con ejemplos, en lo venidero estará entre los ejemplos.

2575.- Rationibus, non exemplis, est judicandum.
Hay que juzgar por razones y no por ejemplos.

2576.- Species expresae per modum exempli non restringunt.
El concepto expresado a manera de ejemplo no se limita al caso de éste.

2577.- Summendum non est argumentum ab exemplis.
No debe tomarse el argumento de ejemplos.

EJERCICIO DE DERECHOS

2578.- Qui alterius jure utitur, eodem jure uti debet.
El que usa derecho de otro, debe usarlo como aquél lo tuviera.

EMANCIPACIÓN

2579.- Filius emancipatus etiam sine consensu patris uxorem ducere potest.
Modestino: L. 25, D., de ritu nuptiarum, 23, 2.
El hijo emancipado puede tomar mujer aun sin el consentimiento de su padre.

2580.- Filius familias emancipari invitus non cogitur.
Paulo: Sententiae, II, quemadmodum filii 25, § 5.
El hijo de familia no debe ser compelido a emanciparse contra su voluntad.

EMPLAZAMIENTO

2581.- In jus vocare est juris experiundi causa vocare.
L. 1, D., 2, 4.
Citar a juicio es llamar para comprobar un derecho.

ENAJENACION

2582.- Alienare intelligitur etiam, qui alienam rem vendidit.
Paulo: L. 8, § 2, D., de alienationi judicii, 4, 7.
Entiéndese que enajena también el que vendió una cosa de otro.

2583.- Alienare videtur qui patitur usucapi.
L. 28, D., 50, 17.
Se entiende que enajena el que consiente la usucapión.

2584.- Alienatio cum fit, cum sua causa dominium ad alium transferimus, quae esset futura, si apud nos ea res mansisset: idque toto jure civile ita se habet, praeterquam si aliquid nominatim sit constitutum.
L. 67, tít. 1, lib. 18 del Digesto.
Cuando enajenamos nuestras cosas, no traspasamos su dominio sino con las cargas que le serían inherentes permaneciendo en nuestro poder.

2585.- Alienatio est omnis actus, per quem dominium transfertur.
L. 1, C., de fundo dotali, 5, 23.
Enajenación es todo acto por el cual se transfiere el dominio.

2586.- Alienatio est rei suae jurisque sui in alium translatio.
Séneca. De beneficiis, 5, 10.
Enajenación es la traslación a favor de otro de una cosa o de un derecho propios.

2587.- "Alienationis" verbum etiam usucapionem continet.
Paulo: L. 28, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra enajenación comprende también la usucapión.

2588.- Alliud est vendere, alliud est vendenti consentire.
Ulpiano.
Una cosa es vender, y otra consentir en que alguno venda.

2589.- Donatio et venditio inter alienationis species numerantur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 123, 1.
La donación y la venta se cuentan entre las especies de enajenación.

2590.- Eum quoque alienare dicitur, qui non utendo admittit servitutes.
Paulo: L. 28, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
Se dice también que enajena el que, no usándolas, pierde servidumbres.

2591.- In dubio non praesumitur quis alienasse ea quae repertus est possidere.
Bartolo.
En la duda no se presume que alguien enajenare aquello de que se encuentra en posesión.

2592.- Non alienat, qui dumtaxat omittit possessionem.
Ulpiano: L. 119, D., de regulis juris, 50, 17; y L. 4, § 1, D., de alienatione judicii, 4, 7.
No enajena el que solamente prescinde de la posesión.

2593.- Prohibitio alienationis ad alienationem necessariam se non extendit, sed ad voluntariam tantum.
La prohibición de enajenar no se extiende a la alienación necesaria, sino solamente a la voluntaria.

2594.- Quia publica utilitas privatorum commodis praeferenda est.
Nadie puede ser obligado a enajenar una cosa, sino cuando así lo exige la utilidad pública o la equidad.

2595.- Qui non potest alienare, nec juramentum deferre potest.
El que no puede enajenar tampoco puede deferir un juramento.

2596.- Qui potest invitis alienare, multo magis et ignorantibus, et absentibus potest.
Ulpiano: L. 26, D., de regulis juris, 50, 17.
El que puede enajenar contra la voluntad de alguno, con mayor razón podrá hacerlo ignorándolo éste o estando ausente.

2597.- Qui praescribi patitur, alienare videtur.
El que consiente la prescripción se considera que enajena.

2598.- Quoties in fraudem legis fit alienatio, non valet quod actum est.
Siempre que se haga una enajenación en fraude de la ley, no vale lo que se ha hecho.

2599.- Quum quis possit alienare poterit et consentire alienationi.
Ulpiano: L. 165, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando alguno pueda enajenar podrá también consentir la enajenación.

2600.- Toties in fraudem legis fit alienatio, non valet quod actum est.
La enajenación en fraude de la ley no vale.

2601.- Videtur rem alienare, qui eam patitur usucapi.
Paulo: L. 28, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
Parece que enajena la cosa el que consiente que se usucapia.

2602.- Vox administrationis omnem excludit alienationem. Baldo.
La palabra administración excluye toda enajenación.

ENCUBRIDOR

2603.- Aliud est celare, aliud tacere.
Una cosa es esconder y otra callar.

2604.- Dominus malum, quod fieri videt, non vetans quum possit, videtur consentire, et consors in facto esse. Gregorio López: Glosa Part. L. 7, Tít. 34, Part. VII.
"El señor que vee fazer mal a aquel a quien lo puede vedar, si non lo vieda, semeja que lo consiente, e que es aparcero en ello."

2605.- Malefactores et consilium dantes, et occultatores, pari poena puniuntur. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 19, tít. 34, Part. VII.
"A los malfechores, e a los consejadores, e a los encobridores, deue ser dada ygual pena."

ENFERMEDAD

2606.- Morbus est impedimentum legale.
La enfermedad es un impedimento legal.

2607.- Morbus est temporalis corporis imbecillitas, vitium vero perpetuam corporis impedimentum. Modestino: L. 101, § 2, D., de verborum significatione, 50, 16.
La enfermedad es una debilidad temporal del cuerpo, pero el defecto es un impedimento perpetuo del mismo.

2608.- Morbus sonticus est, qui cuiqui rei nocet.
Javoleno: L. 113, D., de verborum significatione, 50, 16.
Es enfermedad maligna la que perjudica para toda cosa.

ENGAÑO

2609.- Alterius circumventio alii non praebet actionem.
Ulpiano: L. 49, D., de regulis juris, 50, 17.
El engaño de uno no proporciona acción a otro.

2610.- Decepimur specie recti. Horacio: Arte poética, 25.
La apariencia del bien nos engaña, o según el refrán "las apariencias engañan".

2611.- Deceptus, pro nolente est reputandus.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 27, 4.
El engañado se reputa que no quiere.

2612.- Decipi non censetur, qui scit se decipi.
No hay que considerar engañado a quien sabe que le engañan.

2613.- Deceptis feminis, non decipientibus succurritur.
Cfr. L. 2, § 3, D., ad Senatuscounsultum Vellejanum, 16, 1.
Se socorre a las mujeres engañadas, no a las que engañan.

2614.- Non capitur, qui jus publicum sequitur.
Ulpiano: L. 116, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No es engañado el que se atiene al derecho público.

2615.- Quis non debet inde damnum cogitur sustinere, unde gratiam et praemium debuit reportare. C. 7, X, de renuntiatione, 1, 19.
"El derecho socorre a los engannados e non a los que engannan." (Versión medieval castellana de las Decretales.)

2616.- Scienti et consentienti non fit injuria neque dolus. L. 145, ff. de regulis juris.
El que se deja engañar a sabiendas, no pude querellarse como hombre engañado.

2617.- Scienti et permittenti non fit dolus.
Gregorio López: Glosa a las Partidas:
"El que se dexa engañar entendiéndolo, non se puede querellar como ome engañado."

ENGENDRADO

2618.- Intelligendus est mortis tempore fuisse, qui in utero relictus est.
Terencio Clemente: L. 153, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se ha de entender que existió al tiempo de la muerte el que fué dejado en el claustro materno.

2619.- Nasciturus aliis non prodest, nisi natus.
El que ha de nacer no favorece a terceros en tanto no haya nacido.

2620.- Nasciturus pro jam nato habetur, si de ejus commodo agitur.
En cuanto le beneficie, el que ha de nacer se tiene por nacido.

2621.- Non debet calamitas matris nocere ei, qui in ventre est.
Marciano: L. 5, §, D., de statu hominum, 1, 5.
La calamidad de la madre no debe perjudicar al que está en el vientre.

2622.- Non est pupillus, qui in utero est.
Ulpiano: L. 161, D., de verborum significatione, 50, 16.
No es pupilo el que está en el claustro materno.

2623.- Partus, dum in ventre portatur, homo fieri speratur.
L. 14, C., de fideicommissariis libertatibus, 7, 4.
El parto, mientras se lleva en el claustro materno, se espera que se haga hombre.

2624.- Partus nondum editus homo non recte fuisse dicitur.
Papiniano: L. 9, § 1, D., ad legem Falcidiam, 35, 2.
El parto que aun no ha sido dado a luz no se dice, con razón, que sea un ser humano.

2625.- Qui in utero est alii, antequam nascatur, nequaquam prosit.
Paulo: L. 7, in fine, D., de statu hominum, 1, 5.
El que está en el útero, en manera alguna favorezca a un tercero antes de que nazca.

2626.- Qui in utero est, perinde ac si in rebus humanis esset, custoditur, quoties de commodis ipsius partus quaeritur.
Paulo: L. 7, D., de statu hominum, 1, 5.
El que está en el útero es atendido lo mismo que si ya estuviera entre las cosas humanas, siempre que se trate de las conveniencias de su propio parto.

2627.- Qui in utero sunt, in toto paene jure civili intelliguntur in rerum natura esse. Juliano: L. 26, D., de statu hominum, 1, 5.
Los que están en el útero se reputa en casi todo el derecho civil que son como nacidos.

ENRIQUECIMIENTO INJUSTO

2628.- Bono et aequo non convenit, qut lucrari aliquem cum damno alterius, aut damnum sentire per alterius lucrum.
Pomponio: L. 6, § 2, D., de jure dotium, 23, 3.
No conviene a la equidad que alguien se lucre en perjuicio de otro, o que por lucro ajeno experimente daño.

2629.- Jure nature aequum est, neminem cum alterius detrimento et inju-ria fieri locupletiorem. Pomponio: L. 206, D., de regulis juris, 50, 17.
Es justo, por derecho natural que nadie se haga más rico con daño y perjuicio de otro.

2630.- Locupletari cum aliena jactura non debet qui causam non lucrativam habet. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 9, 8.
No debe enriquecerse en detrimento ajeno el que no tiene causa de lucro.

2631.- Locupletari non debet aliquis cum alterius injuria vel jactura.
C. 48, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie debe enriquecerse con perjuicio y daño de otro.

2632.- Natura aequum est, neminem cum alterius detrimento fieri locuple-tiorem. Pomponio: L. 14, D., de condicione indebiti, 12, 6.
Es naturalmente justo que nadie se haga más rico con perjuicio de otro.

2633.- Nemo debet lucrari ex alieno damno.
Gayo: L. 28, D., de dolo malo, 4, 3.
Nadie debe lucrarse del daño ajeno.

2634.- Nemo debet locupletari injuste cum jactura aliena.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 17, tít. 34, Part. VII.
"Ninguno non debe enriqueszer tortizeramente con daño de otro."

ENTREGA

2635.- In primis ipsam rem praestare venditorem oportet, id est, tradere.
Cfr. L. 11, § 1, D., de actionibus emti et venditi, 19, 1.
En primer lugar debe el vendedor poner a disposición la cosa; esto es, entregarla.

2636.- In traditionibus, rerum quodcumque pactum sit, id valere manifestissimum est. Gayo: L. 48, d., de pactis, 2, 14.
Es evidente que es válido todo lo que se haya pactado en el acto de la entrega de las cosas.

2637.- Traditio est datio possessionis.
Tradición es la entrega de la posesión.

2638.- Traditio est de manu in manum datio.
Tradición es la entrega de mano a mano.

EQUIDAD

2639.- Aequitas est ipsa justitia misericordia temperata.
Equidad es la misma justicia templada por la misericordia.

2640.- Aequitas est, quae de jure multum remittit.
Donato: In Ter. Ad., 1, 1.
La equidad mitiga mucho el derecho.

2641.- Aequitas est virtus correctrix ejus in quo lex propter universalita-tem deficit. Grocio: De aequit. indulg. et facit, c, 1, § 3.
La equidad es la virtud de enderezar aquello en que la ley, a causa de su generalidad, ha fallado.

2642.- Aequitas in dubio praevalet.
En caso de duda prevalece la equidad.

2643.- Aequitas in judiciis inter litigantes servanda est.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r, 11, 1.
La equidad en los juicios ha de observarse entre los litigantes.

2644.- Aequitas inter mercatores est attendenda.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 90, 3.
Entre comerciantes hay que atenerse a la equidad.

2645.- Aequitas judici ante oculos esse debet.
La equidad debe estar ante la vista del juez.

2646.- Aequitas modum interpretandi leges et statuta, ac etiam pacta, praebet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, 1, 90, 2.
La equidad constituye un modo de interpretación de las leyes y estatutos, así como de los pactos.

2647.- Aequitas naturalis merito attenditur, ubi jus deficere invenitur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 90, 4.
Con razón se atiende a la equidad natural donde se encuentra un defecto de la ley.

2648.- Aequitas naturalis praeferenda est rigori juris.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 2, 24.
La equidad natural es preferible al rigor del derecho.

2649.- Aequitas paribus in causis, paria jura desiderat.
La equidad requiere leyes iguales para iguales causas.

2650.- Aequitas praefertur rigori.
Es preferible la equidad al rigor.

2651.- Aequitas praevalet stricto juri.
La equidad prevalece sobre el derecho estricto.

2652.- Aequitas religio judicantis.
Cfr. L. 13, D., 22, 5.
La equidad es la religión del juzgador.

2653.- Aequitas rigori fere in omnibus est preferenda.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 90, 4.
La equidad es preferible al rigor en casi todos los casos.

2654.- Aequitas sequitur legem.
La equidad sigue a la ley.

2655.- Aequitas suggerit, (ubi) jure deficiamur. Paulo: L. 2, § 5, D., de aqua, 39, 3.
La equidad aconseja cuando carezcamos de derecho.

2656.- Aequitatem ante oculos habere debet judex.
Ulpiano: L. 4, § 1, D., de eo, quod certo loco, 13, 4.
El juez debe tener la equidad ante sus ojos.

2657.- Aequum est, ut cujus participavit lucrum, participet et damnum.
Ulpiano: L. 55, D., pro socio, 17, 2.
Justo es que de lo que participe en el lucro, participe también en el daño.

2658.- Bona fidem in contractibus considerari aequum est.
L. 4, C., de obligationibus et actionibus, 4, 10.
Es equitativo atenerse a la buena fe en los contratos.

2659.- Bona fides, quae in contractibus exigitur, aequitatem summam desiderat. Trifonino: L. 31, pr., D., depositi vel contra, 16, 3.
La buena fe que se exige en los contratos requiere suma equidad.

2660.- Bono et aequo non convenit aut lucrari aliquem cum damno alterius, aut damnum sentire per alterius lucrum. Pomponio: L. 6, § 2, D., de jure dotium, 23, 3.
No conviene a la equidad que alguien se lucre en perjuicio de otro, o que por lucro ajeno experimente daño.

2661.- Dessinit debitor esse is, qui nactus est exceptionem justam, nec ab aequitate naturali abhorrentem. Juliano: L. 66, D., de regulis juris, 50, 17.
Dejó de ser deudor el que alcanzó excepción justa y que no se aparta de la equidad natural.

2662.- Etsi nihil facile mutandum est ex solemnibus, tamen ubi aequitas evidens poscit, subveniendum est. Marcelo: L. 183, D., 50, 17.
Aunque no hayan de alterarse fácilmente las solemnidades, sin embargo, cuando la equidad lo reclama con evidencia, debe proveerse de remedio.

2663.- Ex aequitate extendi potest compensatio ad ea quae facile et intra breve tempus posunt liquidari, si nulla ratio contrarium suadeat.
Por equidad puede extenderse la compensación a aquellas cosas que pueden liquidarse fácilmente y dentro de breve tiempo, si no hay razón que aconseje lo contrario.

2664.- Hoc equidem aequitas suggeri, etsi jure deficiamur.
La equidad suple la omisión de la ley.

2665.- Inaudita causa quemquam damnari aequitatis ratio non patitur.
Marciano: L. 1, pr., D., de requirendis, 48, 17.
La razón de equidad no tolera que alguien sea condenado sin ser oída su causa.

2666.- In omnibus quidem, maxime tamen in jure, aequitas spectanta sit.
Paulo: L. 90, D., de regulis juris, 50, 17.
Ciertamente, en todos los casos, más principalmente en los de derecho, se ha de atender a la equidad.

2667.- Judex aequitatem prae oculis semper habere debet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 90, 7.
El juez debe tener siempre la equidad ante la vista.

2668.- Jus est: equitas, jus suum inijuique tribuens, bonis premia, et malis suplitia. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Derecho es: equidad, dar a cada lo suyo, premiar a los buenos y castigar a los malos.

2669.- Jus semper quaerendum est aequabile, neque enim aliter jus esset.
En derecho hay que buscar siempre la equidad, pues de otro modo no sería derecho.

2670.- Jus summum saepe summa est malitia.
Terencio: Proverbio citado asimismo en Heautontimorumenos, act. IV, V. 796.
El derecho extremado es a veces la suma iniquidad.

2671.- Nec aequum est, dolum suum quemquam relevare.
Ulpiano: L. 63, § 7, D., pro socio, 17, 2.
No es equitativo que su propio dolo releve a cualquiera de su obligación.

2672.- Nullus justitia es vera sine bonitate.
Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"Neguna justicia es vera sens bonitat."

2673.- Obligatio, sive actio, semel extincta, non reviviscit, nisi justa causa subsit ex qua aequitas subveniat.
La obligación o, en su caso, la acción, una vez extinguida, ya no revive si no existe justa causa por la cual la equidad intervenga.

2674.- Placuit, in omnibus rebus praecipuam esse justitae aequitatisque, quam stricti juris rationem.
L. 8, C., de judiciis, 3, 1.
Pareció bien que en todas las causas fuese más atendible la razón de justicia y equidad que la de derecho estricto.

2675.- Quoties aequitatem desiderii naturalis ratio, aut dubitatio juris moratur, justis decretis res temperanda est.
Paulo: L. 85, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que la razón natural o una duda de derecho hace que no se de lugar a la equidad de la demanda, debe encontrarse algún temperamento con justos decretos.

2676.- Quoties nihil sine captione investigari potest, eligendum esat, quod minimum habeat iniquitatis.
Javoleno: L. 200, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando no se puede investigar cosa alguna sin quebranto, hay que optar por lo que importa menor iniquidad.

2677.- Quum jure defficiamur, aequitas prae oculis habenda est.
En defecto de ley hemos de tener ante la vista la equidad.

2678.- Ubi aequitas evidens poscit, subveniendum est.
Marcelo: L. 183, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando una evidente equidad lo pide se ha de auxiliar.

2679.- Ubi cessat aequitas, ibi cessat restitutio.
La restitución cesa donde cesa la equidad.

2680.- Ubi leges non suffecerint, ad naturalem sensum vel aequitatem recurratur.
Cfr. L. 2, § 5, D., 39, 3.
Cuando las leyes sean insuficientes, deberá recurrirse a la razón natural y a la equidad.

ERROR

2681.- Advocatorum error, litigatoribus non noceat.
L. 3, C., de errore advocatorum, 2, 10.
El error de los abogados no debe perjudicar a los litigantes.

2682.- Errans in eo quod publice notum est, non excusatur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 13, 4.
No se excusa el que yerra en lo que se ha notado públicamente.

2683.- Errans in jure non excusatur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 13, 2.
El que yerra en derecho no se excusa.

2684.- Errantis nulla voluntas est, aut consensus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 116, § 2, 2.
El que yerra no quiere ni consiente.

2685.- Errare humanum est, perseverare autem diabolicum.
El errar es humano, pero perseverar en el error es diabólico.

2686.- Errare humanum est, sed in errore perseverare dementis.
Séneca.
El errar es humano, pero perseverar en el error es locura.

2687.- Error allegari non potest ubi quid ex certa scientia fieri dicitur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 76, 4.
El error no puede alegarse cuando algo se dijo que fué hecho de ciencia cierta.

2688.- Error calculi, etiam per longum tempus, retractari potest.
El error de cálculo puede ser rectificado aun después de largo tiempo.

2689.- Error calculi retractari potest.
El error de cálculo puede corregirse.

2690.- Error circa rem debitam, repetitionem inducit.
El error acerca de la cosa debida motiva la repetición.

2691.- Error communis facit jus.
Paulo: L. 3, § 5, D., de supellectile legata, 33, 10.
El error general hace derecho.

2692.- Error consensum excludit et imperitiam detegit. B. Philipus.
El error quita la voluntad y descubre la impericia de su autor.

2693.- Errorem quisque suum corrigere potest, et jure etiam permissum est.
Cada cual puede corregir su propio error, y por derecho también está permitido.

2694.- Errore veritas ... non amittur.
Ulpiano: L. 6, pr., D., ad municipalem, 50, 1.
La verdad no se pierde por el error.

2695.- Error facti concurrens cum errore juris, inducti bonae fidei presumtionem. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 2, 41.
El error de hecho concurriendo con el error de derecho, induce la presunción de buena fe.

2696.- Error facti necdum finito negotio nemini nocet.
L. 7, C., de juris et facti ignorantia, 1, 18.
El error de hecho a nadie perjudica mientras no se ha terminado el negocio.

2697.- Error facti non nocet. L. 9, D., 22, 6.
El error de hecho no perjudica.

2698.- Error imperitorum non facit jus, secus error communis.
El error de los inexpertos no crea derechos, a diferencia del error general.

2699.- Error in jure, non eodem loco, quo facti ignorantia, haberi debibit.
Neracio: L. 2, D., de juris et facti ignorantia, 22, 6.
El error de derecho no deberá ser considerado en el mismo lugar que la ignorancia de hecho.

2700.- Erroris fidejussio nulla est.
Paulo: L. 37, D., de fideinosoribus, 46, 1.
Es nula la fianza dada por error.

2701.- Error juris expressus sententia vitiat.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 155, 4.
El error de derecho expreso vicia la sentencia.

2702.- Error juris impedit rei solutae repetitionem.
Aquel que ha pagado por error de derecho no puede repetir lo pagado.

2703.- Error juris non inducit malam fidem. Bartolo.
El error de derecho no implica mala fe.

2704.- Error litigatorum no habet consensum.
Ulpiano: L. 2, pr., D., de judiciis, 5, 1.
El error de los litigantes no importa consentimiento.

2705.- Error (sive: ignorantia) juris nocet, facti vero non nocet.
Paulo: L. 9, pr., D., de juris et facti ignorantia, 22, 6.
El error de derecho perjudica, pero no el de hecho.

2706.- Ignorare, plus est quam errare.
Ignorar es más que errar.

2707.- In alieni facti ignorantia tolerabilis error est.
Neracio: L. 5, § 1, D., pro suo, 41, 10.
Es tolerable el error por la ignorancia de un hecho ajeno.

2708.- In errore facti non distinguntur damna a compendis; in errore juris, distinguuntur. Cuyacio.
En el error de hecho no se distinguen los daños de los beneficios; en el de derecho, si.

2709.- Inter errantem et patientem nulla est dubitatio.
No hay diferencia entre el que yerra y el que padece error.

2710.- Juris error nulli prodest.
Paulo: L. 2, § 15, D., pro emtore, 41, 4.
A nadie le aprovecha el error de derecho.

2711.- Juris ignorantia... suum petentibus non nocet. Omnibus juris error in damnis amittendae rei suae non nocet.
Leyes 7 y 8, D., de Juris et fact. ignor.
El error de derecho no perjudica cuando el que lo ha padecido sufre por ello una pérdida o daño; y así da lugar a la restitución para evitar o resarcir la pérdida o el daño contra la persona que no tiene a su favor otro título en la cosa, objeto de la restitución, que el hecho mismo en que intervino el error.

2712.- Nemo errans rem suam amittit.
Ulpiano: L. 35, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Nadie, errando, pierde una cosa suya.

2713.- Nihil tam contrarium consensui quam error. L. 15, D., de Jurisdict.
El error es contrario al consentimiento.

2714.- Non fatetur, qui errat, nisi jus ignoravit.
Ulpiano: L. 2, D., de confessis, 42, 2.
No confiesa el que yerra si no ignoró el derecho.

2715.- Non videntur, qui errant, consentire.
Ulpiano: L. 116, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que consienten los que yerran.

2716.- Notarius praesumitur potius errare quam malignari.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 92, 12.
Antes se presume el error que la mala intención, en el notario.

2717.- Nulla voluntas errantis est.
Pomponio: L. 20, D., de aqua, 39, 3.
Es nula la voluntad del que yerra.

2718.- Ob errorem communem jurisdictio necessaria a legislatore suppletur.
B. Philipus.
Cuando hay error común, se suple por el legislador la jurisdicción necesaria.

2719.- Omnibus juris error in damnis amittendae rei suae non nocet.
Papiniano: L. 8, D., de juris et facti ignorantia, 22, 6.
El error de derecho no perjudica a nadie en el riesgo de perder su propia cosa.

2720.- Quod indebitum per errorem solvitur, aut ipsum aut tantundem repetitur. Pomponio: L. 7, D., de conditione indebiti, 12, 6.
Cuando por error se paga lo no debido, se repite o lo mismo u otro tanto.

2721.- Quod non ratione introductum, sed errore primum, deinde consuetudine obtentum est, in oliis similibus non obtinet. Celso: L. 39, D., de legibus, 1, 3.
Lo que no se ha introducido por la razón, sino por error inicial, y después se ha hecho costumbre, no puede referirse a casos semejantes.

2722.- Si librarius in transcribendis stipulationis verbis errasset, nihil nocere, quominus et reus et fideijussor tenetur. L. 92, D., 50, 17.
El error de copia no perjudica ni al deudor ni al fiador.

2723.- Si quis in nomine vel cognomine legatarii testator erraverit, si de persona constat, nihilominus valet legatum. § Si quis, in st. de Legat.
El error en el nombre o apellido del legatario, no vicia el legado, con tal que por otras señales conste cual es la persona a quien se ha querido agraciar.

2724.- Veritas rerum erroribus gesturum non viatitur.
Ulpiano: L. 6, § 1, D., de officio presidis, 1, 18.
La verdad no se vicia por los errores de las cosas hechas.

ESCÁNDALO

2725.- Utilius scandalum nasci permittitur, quam veritas relinquatur.
C. 3 de regulis juris.
Menos malo es que resulte escándalo que abandonar la verdad.

ESCLAVITUD

2726.- Cum servo nulla actio est.
Gayo: L. 107, D., de regulis juris, 50, 17.
No hay acción alguna contra un esclavo.

2727.- Dominatio ex gentium jure introducta est.
Trifonino: L. 64, D., de condictione indebiti, 12, 6.
La dominación fue introducida por el derecho de gentes.

2728.- Etiam invitis nobis per servos adquiritur.
Gayo: L. 34, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Aun contra nuestra voluntad se adquiere para nosotros por medio de los esclavos.

2729.- In his, quae officium per liberas fieri personas leges desiderant, servus intervenire non potest. Paulo: L. 175, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En aquellas cosas que las leyes requieren que se hagan por medio de personas libres, no puede intervenir un esclavo.

2730.- In personam servilem nulla cadit obligatio.
Ulpiano: L. 22, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En persona de condición servil no recae ninguna obligación.

2731.- In servorum con conditione nulla est differentia.
No hay diferencia ninguna en la condición de los esclavos.

2732.- In servum nihil non domino licere.
Contra el esclavo nada está vedado al dueño.

2733.- Inter dominum et servum nulla obligatio nasci potest.
Entre el señor y el siervo no puede nacer ninguna obligación.

2734.- Legum omnes servi sumus, ut liberi esse possimus. Cicerón.
Todos somos esclavos de las leyes, para poder ser libres.

2735.- Melior conditio dominorum per servos fieri potest, deterior fieri non potest. Gayo: L. 133, D., de regulis juris, 50, 17.
Por medio de los esclavos se puede hacer mejor la condición de los señores, pero no se puede hacer peor.

2736.- Nemini licet sine causa legibus cognita in servos suos supra modum saevire. § 2, I., de jis, qui sui, 1, 8.
No es lícito ensañarse sobremanera con sus esclavos sin causa reconocida por las leyes.

2737.- Persona domini perornat servum.
La persona del dueño da consideración al esclavo.

2738.- Qui in servitute est, usucapere non potest.
Ulpiano: L. 118, D., de regulis juris, 50, 17.
El que está en esclavitud no puede usucapir.

2739.- Quodcunque per servum acquiritur, id domino acquiritur.
§ 1, I., de jis sui, 1, 8.
Todo lo que se adquiere por medio del esclavo se adquiere para el señor.

2740.- Quod quis, dum servus est, egit, proficere libero facto non potest.
Paulo: L. 146, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que uno hizo siendo esclavo no le puede aprovechar hecho libre.

2741.- Quod servus vel procuratur vel colonus tenent, dominus videtur possidere. Ulpiano: L. 1, § 22, D., de vi, 43, 16.
Lo que tiene un esclavo, un procurador o un colono, se considera que lo posee el señor.

2742.- Servi ex eo appellati sunt, quod imperatores captivos vendere, ac per hoc "servare" nec occidere solent. Florentino: L. 4, § 2, D., de statu hominum, 1, 5.
Los siervos son llamados así de que los emperadores suelen vender a los cautivos, y por esta razón "conservarlos" y no matarlos.

2743.- Servile caput nullum jus habet.
Paulo: L. 3, § 1, D., de capite minus, 4, 5.
El esclavo no tiene ningún derecho.

2744.- Servitus est constitutio juris gentium, qua quis dominio alieno contra naturam subjicitur.
Florentino: L. 4, § !, D., de statu hominum, 1, 5.
La esclavitud es una constitución del derecho de gentes, por la que alguno está sujeto contra naturaleza al dominio ajeno.

2745.- Servitutem mortalitati fere comparamus.
Ulpiano: L. 209, D., de regulis juris, 50, 17.
Comparamos a la esclavitud casi con la muerte.

2746.- Servorum appellatio ex eo fluxit, quod imperatores nostri captivos vendere ac per hoc "servare", nec occidere solent.
Pomponio: L. 239, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
La denominación de siervos dimana de que nuestros emperadores suelen vender los cautivos, y de este modo "conservarlos" y no matarlos.

2747.- Servorum una est conditio.
Marciano: L. 5, pr., D., de statu hominum, 1, 5.
Sólo una es la condición de los esclavos.

2748.- Servus ex contractibus non obligatur.
Paulo: L. 43, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
El esclavo no se obliga en virtud de los contratos.

2749.- Servus nihil suum habere potest.
Gayo: L. 10, § 1, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
El siervo no puede tener nada suyo.

2750.- Servus nullam caput habet.
§ 4, I., de capitis deminutione, 1, 16.
El siervo no tiene personalidad ninguna.

2751.- Servus reipublicae causa abesse non potest.
Paulo: L. 211, D., de regulis juris, 50, 17.
El esclavo no puede estar ausente por causa de la república.

2752.- Servus successores habere non potest.
L. 4, C., communia de successionibus, 6, 59.
El esclavo no puede tener sucesores.

ESCRITURA

2753.- Contra scriptum testimonium non scriptum testimonium non ferter.
L.1, C., de testibus, 4, 20.
Contra un testimonio escrito no se produce testimonio no escrito.

2754.- Exemplo perniciosum est, ut ei scriturae credatur 1qua unusquisque sibi adnotationte propria debitorem facit. L. 7, C. de probationibus, 4, 19.
Es de pernicioso efecto que se dé crédito a la escritura en que uno constituyó a otro en deudor suyo, por su propia anotación.

2755.- Fiunt scripturae, ut quod actum est per eas probari possit.
L. 4, D., de fide intrumentorum, 4, 21.
Las escrituras se otorgan para que lo que se hace por ellas pueda ser probado.

2756.- In contractibus rei veritas potius, quam scriptura perspici debet.
L. 1, C., plus valere, 4, 22.
En los contratos se debe atender más bien a la verdad de la cosa que a la escritura.

2757.- In testamentis novissimae scripturae praevalent.
En materia de testamentos prevalecen las escrituras más recientes.

2758.- Nec ordo scripturae spectatur, sed potius ex jure sumitur id, quod agi videtur. Paulo: L. 6, D., de solutionibus, 46, 3.
No se atiende al orden de la escritura, sino que más bien se deduce del derecho lo que se considera que se hace.

2759.- Nihil tam naturale est quam priorem scripturam posteriore corrigere.
Es muy natural corregir la primera escritura por la segunda.

2760.- Non minus valet, quod scriptura, quam quod vocibus lingua figuratis significatur. Paulo: L. 38, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
No vale menos lo que se significa por escrito que lo que con palabras articuladas con la lengua.

2761.- Non solent, quae abundant, vitiare srcipturas.
Ulpiano: L. 94, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que abunda no suele viciar las escrituras.

2762.- Non tam scriptura, quam veritas considerari solet.
No hay que atenerse tanto a la escritura como a la verdad.

2763.- Plus actum quam scriptum valet.
L. 4, C., plus valere, 4, 22.
Tiene más validez lo hecho que lo escrito.

2764.- Scripturae contrariae ab eodem productae fidem non faciunt.
C. 13, X, de fide instrumentorum, 2, 22.
No hacen fe las escrituras contradictorias producidas por uno mismo.

2765.- Scriptura, in qua nulla subscriptio, nullam facit fidem.
La escritura sin firma no hace fe ninguna.

2766.- Scriptura privata pro scribente nihil probat.
La escritura privada nada prueba en favor de su autor.

2767.- Si scripturam authenticam no videmus, ad. exemplaria nihil facere possumus.
C. 1, X, de fide instrumentorum, 2, 22.
Si no vemos la escritura auténtica, nada podemos hacer por las copias.

2768.- Supervacua scriptur, non nocet legato.
Paulo: L. 26, § 1, D., de adimendis legatis, 34, 4.
Una escritura superflua no perjudica el legado.

2769.- Verba volant, scripta manent.
Las palabras vuelan y los escritos permanecen.

ESCRÚPULO

2770.- At hoc nemo dubitabit, quin si nocentes mutari in bonam mentem aliquo modo possint, sicut posse interdum conceditur, salvos esse cos magis e republica sit, quam puniri. Si lequeat igitur oratori, futurum bonum virum, cui vera objicientur, non id aget, ut salvus sit.
Puffendorf: lib. 4, cap. 1, § 21.
La esperanza de que el culpable se enmendará puede empeñar a un abogado a emplear con menos escrúpulo todo su talento y habilidad para salvarle, pues la república entonces está más interesada en su impunidad que en su castigo.

2771.- Nec tamen... habendum est religioni, nocentem aliquando, modo ne refarium impiumque, defendere. Vult hoc multitudo, patitur consuetudo, fert etiam humanitas.
De Offic. lib. 2, cap. 14.
No debemos hacer escrúpulo de defender alguna vez a los delincuen-tes, con tal que no sean malvados e impíos rematados. Así lo quiere el pueblo, así lo lleva la costumbre, y aún así lo exige la humanidad.

ESPECIE

2772.- Apellatio rei non genus, sed speciem significat.
Paulo: L. 6, D., de rei vindicatione, 1, 6.
La denominación de cosa no significa el género, sino la especie.

2773.- Creditum a mutuo differt, qua genus a specie.
Paulo: L. 2, § 3, D., de rebus creditis, 12, 1.
El crédito difiere del mutuo en lo que el género de la especie.

2774.- Dolus a fraude differt, velut genus a specie.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 78, 2.
El dolo difiere del fraude como el género de la especie.

2775.- Generi per speciem derogatur.
C. 34, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El género se deroga por la especie.

2776.- In toto jure, generi per speciem derogatur, et illud potissimum habetur, quod ad speciem directum est.
Papiniano: L. 80, d., de regulis juris, 50, 17.
En todo el derecho el género es derogado por la especie, y se considera preferentemente lo que se refiere a la especie.

2777.- Jure generi per speciem derogatur.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Por derecho el género se deroga por la especie.

2778.- Plebs a populo differt, veluti species a genere.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 113, 3.
La plebe difiere del pueblo como la especie del género.

2779.- Si in rem aliquis agat, debet designare rem, et utrum totam, an pariem, et quotam petat; appellatio enim rei, non genus, sed speciem significat.
Paulo: L. 6, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Si alguien ejercitara una acción real, debe designar la cosa, y si la pide toda, o parte, y qué parte; porque la denominación de cosa no significa el género, sino la especie.

2780.- Species generi derogat. Papiniano: L. 41, D., de poenis, 49, 19.
La especie deroga al género.

2781.- Species perit ei, cui debetur.
La cosa específica perece para aquel a quien es debida.

ESPERANZA

2782.- Pendente condictione nondum debetur, sed spes debitum iri.
Pendiente la condición, no hay derecho, pero si esperanza.

2783.- Quod pendet, non est pro eo, quasi sit.
L. 169, § 1, D., 50, 17.
Lo que está pendiente no es como si ya fuera.

ESPONSALES

2784.- Cum qua nuptiae contrahi non possunt, haec plerumque ne quidem desponderi potest. Paulo: L. 60, § 5, D., de ritu suptiarum, 23, 2.
Con la que no pueden contraerse nupcias no se pueden ciertamente celebrar, las más de las veces, esponsales.

2785.- Furor postea interveniens sponsalia non infirmat.
Gayo: L. 8, D., de sponsalibus, 23, 1.
La locura, sobreviniendo después, no invalida los esponsales.

2786.- In sponsalibus etiam consensus eorum exigendus est, quorum in nuptiis desideratur. Paulo: L. 7, § 1, D., de sponsalibus, 23, 1.
En los esponsales se ha de exigir también el consentimiento de aquellos de quienes se requiere en las nupcias.

2787.- Matrimonio vetito, vetita sunt sponsalia.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 39, 3.
Prohibido el matrimonio, se entienden prohibidos los esponsales.

2788.- Quae virum luget, intra id tempus sponsam fieri non nocet.
Paulo: L. 10, § 1, D., de his, qui notantur infamia, 3, 2.
A la que guarda luto por su marido no le perjudica haber contraído esponsales dentro de este tiempo.

2789.- Sponsalia consensu contrahentium fiunt.
Juliano: L. 11, D., de sponsalibus, 23, 1.
Los esponsales se celebran con el consentimiento de los contrayentes.

2790.- Sponsalia sunt mentio et repromissio nuptiarum futurarum.
Florentino: L. 1, D., de sponsalibus, 23, 1.
Los esponsales son mención y promesa de futuro matrimonio.

2791.- Sponsalia sunt nuptiarum promisae foedera.
Nicolás I: Responsa ad consulta bulgarorum.
Esponsales son los pactos de promesa de matrimonio.

2792 .- Sufficit nudus consensus ad constituenda sponsalia.
Ulpiano: L. 4, pr., D., de sponsalibus, 23, 1.
Basta el nudo consentimiento para constituir los esponsales.

ESTANQUE

2793.- Stagnum est, quod temporalem contineat aquam ibidem stagnantem.
Ulpiano: L. 1, § 4, D., ut in flumine, 43, 14.
Es estanque lo que contiene temporalmente agua allí mismo estancada.

ESTATUTO TERRITORIAL, PERSONAL, FORMAL

2794.- Cives origo, incolas domicilium facit.
L. 7, C., de incolis, 10, 39.
Al ciudadano le hace el origen; al habitante, el domicilio.

2795.- Delicta et noxae caput sequuntur.
Los delitos y los daños siguen al agente.

2796.- Exceptio tolli potest statuto sed non defensio.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 179, 9.
La excepción puede ser suprimida por el estatuto, pero no la defensa.

2797.- Extra territorium jus dicenti impune non paretur.
Paulo: L. 20, D., de jurisdictione, 2, 1.
Se desobedece impunemente al que administra justicia fuera de su territorio.

2798.- Faciens aliquem actum, videtur eum subjicere statuto de illo actu loquendi.
El que realiza algún acto se considera sometido al estatuto que regula dicho acto.

2799.- In concernentibus contractum et emergentibus tempore contractus, inspici debet locus in quo contrahitur.
En las materias concernientes al contrato y en lo resultante del tiempo en que fue otorgado, deberá atenderse al lugar en que se contrató.

2800.- In dubiis, pro lege fori.
En la duda, a favor de la ley del fuero.

2801.- Inmobilia reguntur lege loci.
Los bienes inmuebles se rigen por la ley del lugar en que están sitos.

2802.- In respicientibus formam aut solemnitatem actus inspicitur locus ubi fit actus.
En lo concerniente a la forma y solemnidades de los actos debemos atenernos al lugar en el que se realizan.

2803.- In solemnitatibus semper inspicimus locum ubi res agitur.
Bartolo.
En las solemnidades de los actos siempre debemos atenernos al lugar en el que se realizan.

2804.- Intelligo locum contractus ubi celebratus contractus est, non de eo loco in quo collata est solutio.
Bartolo.
Entiendo por lugar del contrato aquel en que ha sido celebrado, y no el en que se ha estipulado el pago.

2805.- Judex extra territorium est privatus.
Fuera del territorio de su jurisdicción el juez es un particular.

2806.- Jura sanguinis nullo jure civili dirimi possunt.
Pomponio: L. 8, D., de regulis juris, 50, 17.
Los derechos de la sangre no se pueden suprimir por ninguna ley civil.

2807.- Jus soli sequitur aedificium. Paulo: L. 21, D., de pignoraticia actione, 13, 7.
El edificio sigue el derecho del suelo.

2808.- Legislatoris non ea est potestas ut quae in suo placuerit territorio, alterius judicem obstringere possit.
La potestad del legislador no es tal que lo dispuesto en su territorio pueda obligar al juez de otro.

2809.- Lex non valet extra territorium.
La ley no tiene vigor fuera del territorio.

2810.- Licet domicilium alibi transtulerit, attamen non potest renuntiare propio loco originis, unde oriundus.
Aunque hubiese trasladado el domicilio a otro sitio, sin embargo no puede renunciar al propio lugar de origen del cual proviene.

2811.- Locus regit actum. El lugar rige el acto.

2812.- Locus regit forman actus.
La ley del lugar regula las formalidades de los actos.

2813.- Mobilia concernunt personam; in mobilia concernunt territoria.
Los bienes muebles conciernen a la persona; los inmuebles, a los territorios.

2814.- Mobilia legibus domicilii judicantur.
A las cosas muebles se aplican las leyes del domicilio.

2815.- Mobilia ossibus personae inherent.
Las cosas muebles son inherentes a la condición de la persona.

2816.- Mobilia personam sequuntur.
Las cosas muebles siguen a la persona.

2817.- Mutatio domicilii non eximit civem a jurisdictione civitatis originariae.
El cambio de domicilio no exime al ciudadano de la jurisdicción de su ciudad de origen.

2818.- Nomina sunt ossibus affixa.
Las deudas están adscritas a la persona.

2819.- Poena caput sequitur, non rem.
La pena sigue a la persona, no a la cosa.

2820.- Princeps in alterius territori privatus.
El soberano en territorio extraño es un particular.

2821.- Quidquid disponitur contra naturam vel rationem naturalem, illud odiosum appellatur.
Se llama odioso lo dispuesto contra la naturaleza o la razón natural.

2822.- Quidquid est in territorio, est etiam de territorio.
Lo que está en el territorio es también del territorio.

2823.- Quotiescumque de capacitate aut habilitate personarum quaeritur, domicilii leges et statuta spectantur. Bartolo.
Siempre que se trate de la capacidad o habilidad de las personas se tendrán en cuenta las leyes y estatutos del domicilio.

2824.- Quot sunt bona diversis territoriis obnoxia tot sunt patrimonia.
Cuantos son los bienes sujetos a diversos territorios, tantos son los patrimonios.

2825.- Semper inspicienda est loci consuetudo in quo res sunt.
Hay que considerar siempre la costumbre del lugar en el que están sitas las cosas.

2826.- Sicut persona ratione originis ligatur a statutis loci originis, ita et actus.
Así como la persona, por razón de su origen, está vinculada a los estatutos del lugar de origen, así también los actos.

2827.- Si statum agit in personam, personale est; si in rem, reale.
Si el estatuto actúa sobre la persona, es personal; si sobre la cosa, real.

2828.- Sollemnitas actus pertinet ad jurisdictionem ejus in cujus territorio agitur, ideo variatur secundum diversitatem locorum.
Bartolo.
La solemnidad del acto compete a la jurisdicción de aquel en cuyo territorio se realiza, y, por lo tanto, varía según los diversos territorios.

2829.- Statuta stricte sunt interpretanda.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 303, 4.
Los estatutos deben interpretarse estrictamente.

2830.- Statuta suo clauduntur territorio, nec ultra territorium disponunt.
Los estatutos se circunscriben en su territorio y no tienen vigor fuera del mismo.

2831.- Statuta tantum disponunt quantum loquuntur.
Los estatutos tienen efectividad en todas las materias de que tratan.

2832.- Statuto potest juri publico derogari.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 133, 4.
Por el estatuto puede ser derogado el derecho público.

2833.- Statutum comitatur personam, egreditur territorio.
El estatuto acompaña a la persona, sale del territorio.

2834.- Statutum et consuetudo originis debet attendi et servari, quia secundum illa vivere et mori voluit.
Deberá atenderse y observarse el estatuto y la costumbre de origen, porque con arreglo a ellos quiso vivir y morir.

2835.- Statutum loquens de hereditate et dote non est reale seu speciale, sed universale et sic ubique tenet.
Baldo.
El estatuto que se refiere a la herencia y a la dote no es real o especial, sino universal, y así vale en todas partes.

2836.- Statutum non ligat forensem.
El estatuto no obliga al forastero.

2837.- Statutum non ligat, nisi subditos.
El estatuto no obliga sino a los súbditos.

2838.- Statutum non ligat nisi sibi subjectos.
El estatuto no obliga sino a los que le están sometidos.

2839.- Statutum non potest habilitare personam non sibi subjectam.
Bartolo.
Un estatuto no puede habilitar a una persona que no le está sujeta.

2840.- Statutum odiosum est restringendum.
El estatuto odioso se ha de restringir.

2841.- Statutum odiosum est strictissima interpretatione.
El estatuto odioso se interpreta estrictísimamente.

2842.- Tot hereditates quot territoria.
Tantas herencias cuantos territorios.

2843.- Tot sunt hereditates quot sunt territoriis obnoxia.
Tantas herencias se consideran cuantos los territorios a que están sujetas.

ESTIMACIÓN

2844.- Aestimatio facit venditionem. L. 3, D., 19, 2 y L. 5, Código Justiniano, 5, 7.
La estimación produce venta.

2845.- Aestimatio periculum facit ejus, qui suscepit.
Ulpiano: L. 1, § 1, D., de aestimatoria, 19, 3.
La estimación hace la pérdida del que tomó a su cargo la cosa.

2846.- Falsa nostra existimatio, rei veritatem non mutat.
Nuestra falsa estimación no altera la verdad de la cosa.

2847.- Infinita aestimatio est libertatis et necessitudinis.
Paulo: L. 176, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Es infinita la estimación de la libertad y del parentesco.

2849.- In homine libero nulla corporis aestimatio fieri potest.
Ulpiano: L. 1, § 5, D., de his, qui effuderint, 9, 3.
Respecto de un hombre libre no puede hacerse estimación alguna de su cuerpo.

2850.- Judex aestimare debebit, quanti emtorem invenerit.
Juliano: L. 14, D., de condictione furtiva.
El juez deberá hacer la estimación por la cuantía en que se encuentre comprador.

2851.- Liberum corpus aestimationem non recipit.
Gayo: L. 3, D., si quodrupes pauperiem, 9, 1.
Un cuerpo libre no admite estimación.

2851.- Res sacra non recipit aestimationem.
Ulpiano: L. 9, § 5, D., de divisione rerum, 1,8.
La cosa sagrada no admite estimación.

2853.- Si post moram rem interierit, aestimatio ejus praestatur.
Ulpiano: L. 39, § 1, D., de legatis (I), 30, 1.
Si después de la mora pereciese la cosa, se pagará su estimación.

2854.- Solutio aestimationis habetur loco emtionis.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 36, 10.
El pago de la estimación tiene la significación de una compra.

ESTIPULACIONES

2855.- Alteri Stipulari nemo potest. Ulpiano: L. 38, § 1, D., de verborum obligat. 45, 1.
Nadie puede estipular para otro.

2856.- Continuus actus stipulantis et promittentis esse debet.
Venuleyo: L. 13, pr., D., de verborum obligationibus, 45, 1.
El acto del estipulante y del promitente debe ser continuo.

2857.- Difficultas praestationis, non facit inutilem stipulationem.
La dificultad de la prestación no hace inútil la estipulación.

2858.- Generaliter novimus turpes stipulationes nullius esse momenti.
Ulpiano: L. 26, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Sabemos que en general no tienen ningún valor las estipulaciones torpes.

2859.- In stipulationibus id tempus spectatur, quo contrahimus.
Paulo: L. 144, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
En las estipulaciones se atiende al tiempo en que contratamos.

2860.- In stipulationibus promissoris gratia tempus adjicitur.
Ulpiano: L. 1, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
En las estipulaciones el tiempo se añade en favor del que promete.

2861.- In stipulationibus quidquid palam verbis non exprimitur, illud pro omisso habendum est.
En las estipulaciones lo que no se expresa manifiestamente con palabras se ha de tener por omitido.

2862.- Nec paciscendo, nec legem dicendo, nec stipulando quisquam alteri cavere potest. Scévola: L. 73, § 4, D., de regulis juris, 50, 17.
Ni pactando, ni imponiendo condición, ni estipulando, puede uno obligar para otro.

2863.- Nemo rem suam utiliter stipulatur.
Ulpiano: L. 82, pr., D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Nadie estipula útilmente una cosa suya.

2864.- Neque pactis, neque stipulationes factum posse tollere.
Ulpiano: L. 31, D., de regulis juris, 50, 17.
Ni los pactos ni las estipulaciones pueden suprimir un hecho.

2865.- Non potest videri accepisse, qui stipulatus potest exceptione summoveri.
Paulo: L. 115, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No se puede considerar que adquirió el que habiendo estipulado puede ser rechazado con excepción.

2866.- Non secundum futuri temporis jus, sed secundum praesentis aestimari debet stipulatio. Venuleyo: L. 13, § 6, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La estipulación debe ser estimada no según el derecho del tiempo futuro, sino conforme al del presente.

2867.- Non valet stipulatio per quem aufertur libera testandi voluntas.
Bartolo.
No es válida la estipulación por la cual se quita la libre voluntad de testar.

2869.- Quae legata mortuis nobis ad haredem nostrum transeunt, eorum commodum per nos his, quorum in potestate sumus, eodem casu acquirimus, aliter atque quod stipulati sumus: nam et sub conditioni stipulantes omnino eis acquirimus, etiamsi liberatis nobis potestate domini, conditio existat.
Pomponio.
Los legados que después de nuestra muerte pasan a nuestros herederos, los adquirimos en el mismo caso para aquellos bajo cuya patria potestad estamos. Pero no es lo mismo en las estipulaciones condicionales, porque estipulando nosotros bajo alguna condición, adquirimos absolutamente para ellos, aun cuando al verificarse la condición hayamos salido de la potestad del señor.

2870.- Qui loqui potest, creditur et stipulari, et promitere recte posse.
Gayo: L. 1, § 13, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Se cree que el que puede hablar puede estipular y prometer válidamente.

2871.- Qui sub conditione stipulatur, quae omnimodo extitura est, pure videtur stipulari. Ulpiano: L. 9, § D., de novationibus, 46, 2.
El que estipula bajo condición que de todos modos se ha de cumplir, parece que estipula puramente.

2872.- Quod impossibile est, neque pacto neque stipulatione, potest comprehendi. Ulpiano: L. 31, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que es imposible no puede ser comprendido ni en pacto ni en es-tipulación.

2873.- Quoties in stipulationibus ambigua oratio est, commodissimum est id accipi, quo res, de qua agitur, in tuto sit.
Ulpiano: L. 80, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Siempre que en las estipulaciones hay una oración ambigua, lo más conveniente es que se entienda aquello por lo que quede a salvo la cosa de que se trata.

2874.- Semper in stipulationibus, et in ceteris contractibus id sequimur, quod actum es. Ulpiano: L. 34, D., de regulis juris, 50, 17.
En las estipulaciones, y en los demás contratos, nos atenemos siempre a lo que se trató.

2875.- Si flagitii faciendi vel pacti causa concepta sit stipulatio, ab initio non valet. Papiniano: L. 123, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Si la estipulación hubiera sido concebida por causa de cometer un delito, o de haberlo cometido, no será válida desde su principio.

2876.- Si impossibilis conditio obligationibus adjiciatur, nihil valet stipulatio.
§ 11, I.,de inutilibus stipulationiobus, 3, 20.
Si se agregare a las obligaciones una condición imposible, la estipulación es nula.

2877.- Si librarius in transcribendis stipulationis verbis erraset, nihil nocere, quominus et reus, et fidejussor tenetur.
Scévola: L. 92,D., de regulis juris, 50, 17.
Si el escribiente hubiese errado al transcribir los términos de la estipulación, ello es sin perjuicio de que no estén obligados así el deudor como el fiador.

2878.- Si sub impossibili conditione stipulatus sim, fidejussor adhiberi non potest. Paulo: L. 29, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Si yo hubiera estipulado bajo condición imposible, no se puede dar fiador.

2879.- Stipulatio certa est, quum ex ipsa pronuntiatione apparet, quid, quale quantumque sit in stioulatione: incerta, ubi id non apparet.
Gayo: L. , D., de verborum obligationibus, 45, 1; y Ulpiano: L. 5, pr., D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La estipulación es cierta cuando aparece de las mismas palabras: que cosa, cuál y cuánta está comprendida en ella; es incierta, cuando esto no aparece.

2880.- Stipulatio est verborum conceptio, quibus is, qui interrogatur, daturum facturumve se, quod interrogatus est, responderit.
Pomponio: L. 5, § 1, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La estipulación es una fórmula de palabras con las que el que es interrogado responde que dará o hará aquello por que fué interrogado.

2881.- Stipulatio non potest confici, nisi utroque loquente.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La estipulación no se puede hacer sino hablando una y otra parte.

2882.- Verum est, neque pacta, neque stipulationes factum posee tollere. Quod enim impossibile est, neque pacto, neque stipulatione potest comprehendi, ut utilem actionem aut factum efficere possit.
Ulpiano.
Ni los pactos ni las estipulaciones pueden anular un hecho, porque lo imposible no puede ser comprendido en pacto o estipulación alguna de manera que pueda producir una acción útil o un hecho.

ESTUPRO

2883.- Vitium virgini vel viduae honeste viventi sine vi illatum.
L. 6§ 1, L. 54, Pr. § 1, D., ad Leg. Jul. de Adul.
Estupro es el acceso que uno tiene, sin usar de violencia, con mujer doncella o viuda de buena fama.

EVICCIÓN

2884.- Evicta re, ex empto actio, non ad pretium duntaxat recipiendum, sed ad id, quod interest, competit. Paulo: L. 70, D., de evictionibus, 21, 2.
Hecha evicción de la cosa, la acción de compra compete, no solamente para recibir el precio, sino también lo que importa.

2885.- Evincere est aliquid vincendo auferre.
Evicción es quitar algo por derecho, venciendo.

2886.- Futurus casus evictionis post contractam emtionem ad venditorem non pertinent. Paulo: L. 11, pr., D., de evictionibus, 21, 2.
No pertenecen al vendedor los casos de evicción que puedan ocurrir después de celebrada la compra.

2887.- Hoc jure utimur, ut exceptionis ex persona emtoris objectae si obstant, venditor ei non teneatur. Pomponio: L. 27, D., de evictionibus, 21, 2.
Usamos de este derecho, que si obstan excepciones opuestas por razón de la persona del comprador, el vendedor no le está obligado.

2888.- Non dubitatur, etsi specialiter venditor evictionem non promisserit, re evicta, ex emto competere actionem.
L. 6, C., de evictionibus, 8, 45.
No se duda que aunque especialmente no haya prometido el vendedor la evicción, compete la acción de compra cuando se haya hecho evicción de la cosa.

2889.- Non tenetur venditor si ex persona emtoris, vel facto, res evicta sit.
El vendedor no está obligado si se hace evicción de la cosa por razón de la persona del comprador o por su hecho.

2890.- Quando res evincitur facto emtoris, etiam antecedente emtione, non tenetur venditor. Bartolo.
Cuando se hace evicción de la cosa por un hecho del comprador, aun en la venta precedente, el vendedor no está obligado.

2891.- Quem de evictione tenet actio, eumdem agentem repellit exceptio.
El que está sujeto a acción por evicción, si él actúa, será repelido por excepción.

2892.- Quod evincitur, in bonis non est.
Celso: L. 190, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que se nos reclama por la evicción no constituye parte de nuestros bienes.

2893.- Sive tota res evincitur, sive pars, habet regressum emtor in venditorem.
Ulpiano: L. 1, D., de evictionibus, 21, 2.
Si la cosa es objeto de evicción, ya en su totalidad, ya en parte, el comprador tiene la repetición contra el vendedor.

2894.- Vitium rei venditae, post contractum superveniens, non parit causam evictionis.
El vicio de la cosa vendida, que sobreviene después del contrato, no da lugar a la evicción.

EXCEPCIÓN

2895.- Actionis verbo non continetur exceptio.
Paulo: L. 8, § I, D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra acción no comprende la excepción.

2896.- Agere etiam is videtur, qui exceptione utitur; nam reus in exceptione actor est. Ulpiano: L. 1, D., de exceptionibus, 44, 1.
Se considera que ejercita acción también el que usa de excepción, porque el demandado es actor en la excepción.

2897.- Agere qui potest, excipere multo magis poterit.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 61, 1.
El que puede ejercitar una acción, con mayor razón podrá interponer una excepción.

2898.- Captiosa exceptio nocet excipienti.
La excepción capciosa perjudica al que la interpone.

2899.- Causa cessante, cessat exceptio.
Cesando la causa, se extingue la excepción.

2900.- Cui damus actiones, eidem et exceptionem competere multo magis quis dixerit. Ulpiano: L. 156, § I, D., de regulis juris, 50, 17.
Con mucha más razón dirá alguno que al mismo a quien damos las acciones le compete también la excepción.

2901.- Desinit debitor esse is, qui nactus est exceptionem justam, nec ab aequitate naturali abhorrentem. Juliano: L. 66, D., de regulis juris, 50, 17.
Dejó de ser deudor el que alcanzó excepción justa y que no se aparta de la equidad natural.

2902.- Exceptio a regula firmat regulam in aliis. L. 15, tít. 2, lib. 1 del Digesto.
La excepción confirma la regla en los casos no exceptuados.

2903.- Exceptio confirmat regulam in casibus non exceptis.
La excepción confirma la regla en los casos no exceptuados.

2904.- Exceptio declarat regulam.
La excepción aclara la regla, o según el adagio: "la excepción confirma la regla".

2905.- Exceptio dicta est quasi quaedam exclusio, quae opponi actioni cujusque rei solet ad excludendum id, quod in intentionem condemnationemve deductum est.
Ulpiano: L. 2, D., de exceptionibus, 44, 1.
La excepción fue así llamada como si fuera cierta exclusión, que se suele oponer a la acción de cualquier cosa para excluir lo que se comprendió en la demanda o en la condenación.

2906.- Exceptio est conditio quae modo eximit reum damnatione, modo minuit damnationem.
L. 22, § 1, D., 44, 1.
La excepción es una condición que unas veces exime de la condenación al reo, y otras disminuye la condenación.

2907.- Exceptio est strictissimae interpretationis.
La excepción ha de ser interpretada estrictísimamente.

2908.- Exceptio firmat regulam in contrarium in casibus non exceptis.
Cfr. L. 18, D., de testibus, 22, 5.
La excepción confirma la regla en los casos no exceptuados.

2909.- Exceptio firmat vim legis in casibus non exceptis.
Bacon: Aforismo XVII.
La excepción confirma la fuerza de la ley en los casos no exceptuados.

2910.- Exceptio in jure tertii fundata nemini proficit.
La excepción fundada en el derecho de un tercero no aprovecha a nadie.

2911.- Exceptionem objiciens non videtur de intentione adversarii confiteri.
C. 63, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que opone una excepción no se considera confeso respecto a la demanda de su adversario.

2912.- Exceptiones perpetuae atque peremtoriae sunt, quae semper locum habent nec evitari possunt; temporales atque dilatoriae sunt, quae non semper locum habent, sed evitari possunt. Gayo: L. 3, D., de exceptionibus, 44, 1.
Son excepciones perpetuas y perentorias las que siempre tienen lugar y no se pueden evitar; son temporales y dilatorias, las que no siempre tienen lugar, sino que se pueden evitar.

2913.- Exceptiones, quae personae cujusque coherent, non transeunt ad alios.
L. 7, § 1, D., 44, 1.
Las excepciones que son inherentes a la persona de cualquiera no pasan a otro.

2914.- Generaliter lex generalis accipi debet.
La ley de términos generales excluye toda excepción.

2915.- Nemo prohibetur pluribus exceptionibus uti, quamvis diversae sunt.
Paulo: L. 8, D., de exceptionibus, 44, 1.
A nadie se le prohibe utilizar muchas excepciones, aunque sean diversas.

2916.- Nihil interest, ipso jure quis actionem non habeat, an per exceptionem infirmetur. Paulo: L. 112, D., de regulis juris, 50, 17.
No hay diferencia en que por el mismo derecho alguno no tenga acción o que quede enervada por una excepción.

2917.- Non competit exceptio rei judicatae reo absoluto, quia non possidebat.
C. 13, X, de exceptionibus, 2, 25.
La excepción de cosa juzgada no compete al demandado absuelto, porque no poseía.

2918.- Non est in mora, qui potest exceptione legitima se tueri.
C. 60, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No incurre en mora el que puede defenderse con una excepción legítima.

2919.- Non in mora est is, a quo pecunia propter exceptionem peti non potestat. Paulo: L. 40, D., de rebus creditis, 12, 1.
No incurre en mora aquel a quien no puede exigirse el dinero a causa de una excepción.

2920.- Non potest videri accepisse, qui stipulatus potest exceptione summoveri.
Paulo: L. 115, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No se puede considerar que adquirió el que habiendo estipulado puede ser rechazado con excepción.

2921.- Non praestat impedimentum quod de jure non sortitur efectum.
No constituye impedimento o excepción lo que es ineficaz en derecho.

2922.- Non solet exceptio doli nocere his, quibus voluntas testatoris non refragatur. Ulpiano.
No suele perjudicar la excepción de dolo malo a aquellos a quienes no se opone la voluntad del testador.

2923.- Non utique existimatur confiteri de intentione adversarius, quocum agitur, quia exceptione utitur. Marcelo: L. 9, D., de exceptionibus, 44, 1.
Ciertamente no se estima que confiesa respecto a la demanda el adversario con quien se litiga, porque utiliza una excepción.

2924.- Non videtur cepisse, qui per exceptionem a petitione removetur.
Ulpiano: L. 13, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que adquirió el que mediante excepción es repelido de la demanda.

2925.- Nuda pactio obligationem non parit, sed parit exceptionem.
El nudo pacto no produce obligación, pero produce excepción.

2926.- Nulla regula sine exceptione.
No hay regla sin excepción.

2927.- Per exceptionem peremtoriam non fit litis contestatio.
C. 2, de litis contestatione, in Sexto, 2, 3.
Por la excepción perentoria no se hace la contestación de la lid.

2928.- Perpetua exceptione tutus solutum per errorem repetit.
L. 40 ff de Condit indeb.
El que está asegurado por una excepción perpetua, puede repetir lo que pagó por error.

2929.- Perpetuae atque peremtoriae exceptiones sunt, quae semper agentibus obstant et semper rem, de qua agitur, perimunt; temporales atque dilatoriae, quae ad tempus nocent et temporis dilationem tribuunt.
§ 9, 10, I., de exceptionibus, 4, 13.
Son perpetuas y perentorias las excepciones que sirven siempre de obstáculo para los demandantes y siempre ponen término a la cuestión de que se trata; son temporales y dilatorias, las que perjudican por cierto tiempo y conceden una dilación.

2930.- Possidentes exceptionem, non possidentes actionem habent.
La excepción corresponde al que posee; la acción, al que no posee.

2931.- Quae ad agendum sunt temporalia, ad excipiendum sunt perpetua.
Lo que es temporal en cuanto al ejercicio de una acción, es perpetuo en cuanto a la interposición de una excepción..

2932.- Quae temporalia sunt ad agendum, perpetua sunt ad excipiendum.
Las cosas que son temporales, a los efectos de ejercitar una acción, son perpetuas para oponer la excepción.

2933.- Qui ad agendum admittitur, est ad excipiendum multo magis admittendus. C. 71, de regulis juris, in Sexto, 5, 22.
Al que se le admite la acción, mucho más debe admitírsele la excepción.

2934.- Qui de uno dicit, de altero negat.
Quien dice de uno, niega del otro.

2935.- Qui excipit, non fatetur.
Quien interpone una excepción no confiesa.

2936.- Qui opponendas esse exceptiones affirmant, vel solvisse debita contendum, haec ostendere exigit. Paulo: L. 25, § 2, D., de probationibus, 22, 3.
Los que afirman que han de oponer excepciones o pretenden que pagaron las deudas, lo han de justificar.

2937.- Quod contraria actione consequi quis potest, id etiam directa actione conventus per exceptionem urgere potest.
Lo que uno puede conseguir por una acción contraria, también puede reclamarlo por una excepción, si se le intenta una acción directa.

2938.- Quoties deficit actio vel exceptio utilis actio vel exceptio est.
Siempre que falta acción o excepción, hay acción o excepción útil.

2940.- Quoties in actionibus, aut in exceptionibus, ambigua oratio est, commodissimum est, id accipi, quo res, de qua agitur, magis valeat quam pereat. Juliano: L. 12, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Siempre que en las acciones o en las excepciones hay una oración ambigua, lo más conveniente es aceptar que la cosa de que se trata más bien sea válida que no que parezca.

2941.- Regulae inhaerendum est, donec de fallentia constet.
Hay que estar a lo que dispone la regla, mientras no conste la excepción.

2942.- Rei autem cohaerentes exceptiones etiam fideijussoribus competunt.
Las excepciones inherentes a una cosa competen también a los fiadores.

2943.- Rem in bonis nostris habere intelligimur, quotiens possidentes, exceptionem, aut amittentes, ad recuperanda eam, actionem habemus.
Modestino: L. 52, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Se entiende que tenemos una cosa en nuestros bienes siempre que, poseyéndola, tengamos excepción o, perdiéndola, acción para recuperarla.

2944.- Reus exceptiones quas objicit probare tenetur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 43, 5.
El demandado está obligado a probar las excepciones que opone.

2945.- Reus excipiendo fit actor.
El demandado, ejercitando una excepción, se hace actor.

2946.- Reus in exceptione dicitur agere. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 20, 7.
El demandado se considera actor en la excepción.

2947.- Reus in exceptionibus, actor reputabitur.
El demandado se reputa actor en las excepciones.

2948.- Unius inclusio, alterius exclusio.
Cuando se enumera una cosa, se excluya la otra.

EXCUSA

2949.- Vani timoris justa excusatio non est. Celso.
No es justa excusa la de un temor vano.

EXHIBICIÓN

2950.- Ad exhibendum possunt agere omnes, quorum interest.
Paulo: L. 19, D., ad exhibendum, 10, 4.
Pueden ejercitar la acción "ad exhibendum" todos aquellos a quienes interesa.

2951.- Edi autem est, vel dictare, vel tradere libellum, vel condicem proferre.
Exhibir es dictar, dar copia o poner de manifiesto los registros.

2952.- Est personalis haec (ad exhibendum) actio, et ei competit, qui in rem acturus est qualicumque in rem actione. Ulpiano: L. 3, § 3, D., ad exhibendum, 10, 4.
La acción "ad exhibendum" es personal, y corresponde al que respecto a una cosa ha de ejercitar cualquiera acción real.

2953.- Exibere est facere in publico potestatem, ut ei, qui agat, experiundi sit copia. Paulo: L. 2, D., ad exhibendum, 10, 4.
Exhibir es presentar en público, para que el que demanda tenga posibilidad de ejercitar su acción.

2954.- Exhibere est in publicum producere. Ulpiano: L. 3, § D., de homine lib. 43, 29.
Exhibir es presentar en público.

2955.- Exhibere est praesentiam corporis praebere.
Gayo: L. 22, D., de verborum significatione, 50, 16.
Exhibir es poner de manifiesto la cosa.

2956.- Impendiis actoris exhibere debet. Cfr. L. 11, § 1, D., ad exhibendum, 10, 4.
La exhibición debe hacerse a expensas del actor.

EXPENSAS

2957.- Impensae necessariae sunt quae, si factae non sint, res aut periura aut deterior futura sit. L. 79, § 1, D., 50, 16.
Son gastos necesarios aquellos sin los que, si no hubieran sido hechos, o hubiera perecido o se hubiera deteriorado la cosa.

EXPOLIACIÓN

2958.- Spoliatus ante omnia restituendus.
El expoliado ante todo ha de ser restituído.

2959.- Spoliatus prius restitui debet quam de proprietate quaeratur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 59, 4.
El expoliado ha de ser restituído antes de debatir la cuestión de la propiedad.

2960.- Spolium sine possessione non comittitur.
Si no hay posesión no se comete expoliación.

EXPRESO

2961.- Casus omissus habetur pro expresso, si similis fuerit ratio.
Bacon: Aforismo XX.
El caso omitido se tiene por expresado, si fuere análoga la razón.

2962.- Eadem vis est taciti atque expressi consensus.
Igual fuerza tiene el consentimiento tácito que el expreso.

2963.- Eadem vis taciti atque expressi.
La misma fuerza está en lo tácito que en lo expreso.

2964.- Ea quae sunt moris, pro expressis habenda sunt.
Las cosas que son de uso han de tenerse por expresadas.

2965.- Expressa nocent, non expressa non nocent.
Modestino: L. 195, D., de regulis juris, 50, 17; y L. 52, de conditionibus, 35, 1.
Las cosas expresas perjudican; las tácitas, no.

2966.- Nullus censetur voluisse quod non expressit.
C. 12 de Decim.
De nadie se juzga que quiso lo que no expresó.

2967.- Propositum in mente retenmtum parte non expressum nihil relevat.
Bartolo.
El propósito retenido en la mente y no expresado por la parte, nada releva.

2968.- Ratihabitio expressa vel tacita, de jure est.
La ratificación, tanto la expresa como la tácita, es válida en derecho.

2969.- Taciti et expressi in contractibus est eadem virtus.
Decio: In tít. ff. de regulis juris, r. 155, 10.
En los contratos lo tácito y lo expreso tienen la misma fuerza.

EXTRACCIÓN

2970.- Nemo de domo sua invitus extrahi debet. Paulo.
A nadie debe extraerse de su casa contra su voluntad.

EXTRAÑO

2971.- Adversus extraneos vitiosa possessio prodesse solet.
Venuleyo: L. 53, D., de acquirenda, vel amittenda possessione, 41, 2.
Contra los extraños suele aprovechar la posesión viciosa.

2972.- Cedendo extraneo nihil agitur.
§ 3, I., de usufructu, 2, 4.
Cediendo algo a un extraño nada se hace.

2973.- Res solemniter gesta fidem facit etiam contra quoscumque extraneos.
Los actos celebrados solemnemente hacen fe hasta contra los extraños.

EXTREMOS

2974.- Probatis extremis, media praesumuntur.
Probados los extremos, los medios se presumen.

2975.- Qualia extrema, talia media.
A tales extremos, tales medios.

FACULTAD DE OBRAR

2976.- Id possunt quod jure possunt.
Se puede lo que se puede por derecho.

2977.- Furiosus nullum negotium contrahere potest, pupillus omnia tutore auctore agere potest. L. 5, D., 50, 17.
El furioso no puede contratar ningún negocio, y el pupilo puede hacerlos todos con la autoridad del tutor.

2978.- Non debet, cui plus licet, quod minus est non licere.
L. 21, D., 50, 17.
Al que le es lícito lo más, no debe serle ilícito lo que es menos.

2979.- Non est major defectus, quam defectus potestatis.
El mayor defecto es el defecto de facultad de obrar.

FACULTAD DE HACER

2980.- Prodesse sibi unusquisque, dum alii non nocet, non prohibetur.
Lo que favorece a uno y a otro no perjudica, no está prohibido hacerlo.

FALSEDAD

2981.- Ex initio falsi commissi, justa possessi non paratur.
L. 18, C., de Legem Corneliam de falsis, 9, 22.
No se adquiere la justa posesión con el comienzo de un hecho falso.

2982.- Falsa demonstratione mutari substantia veritatis minime potest.
L. 5, C., de juris et acti ignorantia, 1, 18.
La esencia de la verdad no puede en manera alguna ser alterada por una descripción falsa.

2983.- Falsa nostra existimatio, rei veritatis non mutat.
Nuestra falsa estimación no altera la verdad de la cosa.

2984.- Falsitas instrumenti, vel quod deest instrumento, probari potest per testes. C. 10, X, de fide instrumentorum, 2, 22.
La falsedad o el defecto de un instrumento puede probarse por testigos.

2985.- Falsum est, quod animo corrumpendae veritatis, in alterius fraudem dolo malo. Cfr. L. 20, C., ad legem coraetiam de falsis, 9, 22.
Es falso lo que se hace con dolo malo y con intención de alterar la verdad en fraude de otro.

2986.- Falsus est non solum, qui mendacium dicit, sed etiam, qui veritatem occultat. C. 1, X, de donationibus inter virum, 4, 20.
Es falso no solamente el que dice mentira, sino también el que oculta la verdad.

2987.- Inverossimile pro falso habetur.
Lo inverosímil se tiene por falso.

2988.- Mendacem oportet esse memorem. Quintiliano: I. O., 4.
El que miente debe tener buena memoria.

2989.- Mendaci mendacium non prodest.
Al que miente no le aprovecha la mentira.

2990.- Multi mentiantur ut decipiant, multi quia decepta sunt.
Séneca: De ira, 2, 29.
Muchos mienten para engañar, otros porque son engañados.

2991.- Nec in totum falsum videri, quod veritatis primordio adjuvaretur.
Papiniano: L. 76, § 3, D., de legatis (11), 31, 1.
No se considera totalmente falso lo que está favorecido por un principio de verdad.

2992.- Nihil est aliud falsitas nisi veritatis imitatio.
La falsedad no es otra cosa que la imitación de la verdad.

2993.- Perpetua est exceptio falsis.
La excepción de falsedad es perpetua.

2994.- Quae non est plena veritas, est plena falsitas, nos semiveritas.
Lo que no es enteramente verdad es plena falsedad, no verdad a medias.

FALLO

2995.- Aequitas judicii ante oculos esse debet. L. 4, § 1, D., 8, 4.
El juez debe tener presente la equidad.

2996.- Aequitas religio judicantis. L. 13, D., 22, 5.
La equidad es religión del juzgador y suple las omisiones de las leyes.

2997.- De qua re cognoverit judex, pronuntiare quoque cogendus erit.
L. 74, § 1, D., 5, 1.
El juez está obligado a pronunciar sentencia sobre aquello de que hubiere conocido.

2998.- Juxta allegata et probata judex judicare debet.
Se debe fallar con arreglo a lo alegado y probado.

FAMA

2999.- Existimatio est dignitatis illaesae status legibus ac moribus comprobatus, qui ex delicto nostro auctoritate legum aut minuitur aut consumitur.
Calistrato: L. 5, § 1, D., de extraordinariis cognitionibus, 50, 13.
Fama es el estado de dignidad ilesa comprobado por las leyes y las costumbres, que en virtud de delito nuestro se menoscaba o se pierde por la autoridad de las leyes.

3000.- Fama est quod a plerisque aut a majori parte dicitur, vel vox totius populi inveterata.
Fama es lo que se dice por los más o la mayor parte, o la opinión inveterada de todo el pueblo.

FAMILIA

3001.- Apellatione parentis non tantum pater, sed etiam avus et proavus et deinceps omnes superiores continentur: sed et mater et avia et proavia.
Gayo: L. 51, D., de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de ascendiente se comprende no solamente el padre, sino también el abuelo y el bisabuelo y todos los demás antepasados, y, además, también la madre, la abuela y la bisabuela.

3002.- Ejus, qui justum patrem non habet, prima origo a matre, eoque die, quo ex ea editus est, numerari debet.
Neracio: L. 9, D., ad municipalem, 50, 1.
El primer origen del que no tiene padre legítimo se debe contar a partir de la madre y desde el día en que nació de ella.

3003.- Familiae appellatione et ipse princeps familiae continetur.
Gayo: L. 196, D., de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de familia se comprende el propio jefe de la misma.

3004.- Filii apellatione omnes liberos intelligimus.
Con el nombre de hijos se entienden todos los descendientes.

3005.- Filorum appellatione omnes, qui ex nobis descendunt continentur.
Calistrato: L. 220, § 3, D., de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de hijos están comprendidos todos los que descienden de nosotros.

3006.- Interest nostra animum liberorum nostrorum non corrumpi.
Paulo: L. 14, § 1, D., de servo corrupto, 11, 3.
Nos interesa que no se corrompa el alma de nuestros hijos.

3007.- Inter personas conjunctas, res non sunt amare tractandae.
Entre personas allegadas deben tratarse las cosas sin acrimonia.

3008.- Jure proprio familiam dicimus plures personas quae sunt sub unius potestate, aut natura aut jure subjectae.
Ulpiano: L. 195, § 2, in princ., D., de verborum significatione, 50, 16.
Por derecho propio llamamos familia a las varias personas que, por naturaleza o por derecho, están sujetas a la potestad de uno.

3009.- Liberi patris non matris familiam sequuntur.
Los hijos siguen la condición del padre y no la de la madre.

3010.- Liberorum appellatione nepotes et pronepotes, ceterique, qui ex his descendunt, continentur. Calistrato: L. 220, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de hijos se comprenden los nietos y los bisnietos, y los demás que descienden de ellos.

3011.- Liberorum apellatio omnes descendentes complectitur.
El nombre de hijos comprende también a todos los descendientes.

3012.- Mulier familiae suae, et caput, et finis est.
Ulpiano: L. 195, § 5, D., de verborum significatione, 50, 16.
La mujer es el comienzo y el término de su propia familia.

3013.- Neque natales matrem-familias faciunt, sed boni mores.
No es el nacimiento el que constituye una madre de familia, sino sus buenas costumbres.

3014.- Pietas parentibus, etsi inaequalis est eorum potestas, aequa debebitur.
Ulpiano: L. 4, D., de curatoribus furioso, 27, 10.
A los padres se les deberá igual piedad, aunque sea desigual su potestad.

3015.- Qui nascituar sine legitimo matrimonio, matrem sequitur.
Ulpiano: L. 24, D., de statu homine, 1, 5.
El que nace fuera de legítimo matrimonio sigue la condición de la madre.

3016.- Quum legitimae nuptiae factae sunt, patrem liberi sequuntur; vulgo quaesitus matrem sequitur.
Celso: L. 19, D., de statu homine, 1, 5.
Cuando se hayan celebrado legítimas nupcias, los hijos siguen la condición del padre; el concebido del vulgo sigue la de la madre.

3017.- Scilicet nemo extraneum propriae soboli anteponere velle censendus est.
No se presume de persona alguna que haya querido preferir un extraño a sus propios hijos.

3018.- Si quis praegnantem uxores reliquit, non videtur sine liberis decessisse.
Celso: L. 187, D., de regulis juris, 50, 17.
Si alguno dejó embarazada a su mujer, no parece que falleció sin hijos.

3019.- Ubi nuptiae non sunt, pater est incertus; mater vero semper est certa.
En donde no hay matrimonio legítimo el padre es incierto, pero la madre siempre es cierta.

3020.- Una est omnibus parentibus servanda reverentia.
Paulo: L. 6, D., de in jus vocendo, 2, 4.
A todos los ascendientes se ha de guardar una misma reverencia.

FE

3021.- Exemplum exempli non facit fidem.
La copia de la copia no hace fe.

3022.- Fides non est servanda ei qui prior fidem fregit.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 75, 1.
No hay que guardar la fe al que primero la infringió.

3023.- Fides sit hosti servanda.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Hay que guardar la fe al enemigo.

3024.- Fundamentum est justitiae fides, id est dictorum conventorumque constantia et veritas. Cicerón: De Officiis, 1, 7.
La base de la justicia es la fe, esto es, la firmeza y la verdad de lo dicho y convenido.

3025.- Grave est fidem fallere. Ulpiano: L. 1, pr., D., de pecunia constituta, 13, 5.
Es grave faltar a la confianza.

3026.- In fide semper quid senseris, non quid dixeris cogitandum est.
Cicerón: De Officiis, 1, 13.
En orden a la fe hay que pensar siempre en lo que se siente, no en lo que se dice.

3027.- In malis promissis, fidem non expedit observari.
C. 69, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En las malas promesas no procede guardar la fe prometida.

3028.- Instrumenti exemplum non solemnier sumptum fidem non facit absque originali. C. 1, X, de fide instrumentorum, 2, 22.
La copia de un instrumento, si no está solemnemente tomada, no hace fe sin el original.

3029.- Is natura debet, quem jure gentium dare oportet, cujus fidem secuti sumus. Paulo: L. 84, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Debe por naturaleza el que por derecho de gentes debe dar, y a cuya fe nos atuvimos.

3030.- Lis infitiando crescit in duplum.
Negando de mala fe, los litigios se alargan hasta el duplo.

3031.- Nihil prius fide.
Nada antes que la fe.

3032.- Res solemniter gesta fidem facit etiam contra quoscumque extraneos.
Las cosas hechas solemnemente hacen fe contra cualesquiera extraños.

3033.- Scriptura privata fidem non facit adversus tertium.
Un documento privado no hace fe contra terceros.

3034.- Scriptura quae non est subscripta, nullam facit fidem.
La escritura que no ha sido firmada no hace fe ninguna.

3035.- Scripturae contrariae ab eodem productae fidem non faciunt.
C. 13, X, de fide instrumentorum, 2, 22.
No hacen fe las escrituras contradictorias producidas por uno mismo.

3036.- Testimonium ab his praecipue exigendum est, quorum fides non vacillat. Arcadio: L. 1, pr., D., de testibus, 22, 5.
El testimonio ha de ser requerido principalmente de aquellos cuya fe no vacila.

3037.- Testis in uno falsus, in nullo fidem meretur.
El testigo que es falso en un punto no merece crédito en ninguno.

3038.- Testium fides diligenter examinanda est.
Calistrato: L. 3, pr., D., de testibus, 22, 5.
Se ha de examinar escrupulosamente la veracidad de los testigos.

FE PUBLICA

3039.- Fides publica etiam hostibus est servanda. L. 1 § 1 ff de Pactis.
La fe pública debe guardarse aún a los enemigos.

FIADOR

3040.- Adhiberi fidejussor tam futurae, quam praecedenti obligationi potest.
Ulpiano: L. 6, § 2, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Se puede dar fiador tanto para una obligación futura como para una preexistente.

3041.- Debitore liberato per consequentias fidejussor quoque dimittitur.
Papiniano: L. 19, D., de dolo malo, 4, 3.
Liberado de la obligación el deudor, consiguientemente también queda libre el fiador.

3042.- Erroris fidejussio nulla est.
Paulo: L. 37, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Es nula la fianza dada por error.

3043.- Fidejubere pro alio potest quisque, etiam si promissor ignoret.
Gayo: L. 30, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Cualquiera puede ser fiador por otro, aunque lo ignore el que promete.

3044.- Fidejussor, antequam reus debeat, conveniri non potest.
Scévola: L. 57, D., de fidejussoribus, 46, 1.
El fiador no puede ser demandado antes que el deudor deba pagar.

3045.- Fidejussores et in partem pecuniae, et in partem rei recte accipi possunt. Pomponio: L. 9, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Derechamente se pueden admitir fiadores, tanto por parte de una suma como por parte de una cosa.

3046.- Fidejussores non alias tenentur quam si se quid daturos vel facturos promittant. Hermogeniano: L. 65, D., de fidejussoribus, 46, 1.
No están obligados los fiadores de otro modo, sino si prometieron que darían o harían alguna cosa.

3047.- Fidejussor et ipse obligatur, et heredem obligatum relinquit, quam rei locum obtinet. Ulpiano: L. 4, § 1, D., de fidejussoribus, 46, 1.
El fiador mismo se obliga, y deja obligado también al heredero, porque ocupa el lugar del deudor.

3048.- Fidejussor intensive plus quam reus principalis obligari potest, extensive non potest.
El fiador puede obligarse más intensamente que el deudor principal, pero no más ampliamente.

3049.- Fidejussoris heres exemplo rei principalis tenetur.
El heredero del fiador está obligado de la misma manera que el deudor principal.

3050.- Fidejussor non requiritur ubi pignus habetur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 71, 1.
Cuando se tiene prenda no se requiere al fiador.

3051.- Fidejussor non tenetur ipso jure in majorem quantitatem, quam reus condemnari potest. Paulo: L. 4, D., de compensationibus, 16, 2.
De derecho no está obligado el fiador a mayor cantidad que a la que el deudor puede ser condenado.

3052.- Generaliter omnium obligationum fidejussorem accipi posse, nemini dubium est. Ulpiano: L. 8, § 6, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Para nadie es dudoso que generalmente se puede recibir fiador para todas las obligaciones.

3053.- Mora rei fidejussori quoque nocet.
Paulo: L. 88, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La morosidad del deudor perjudica también al fiador.

3054.- Non possunt conveniri fidejussores liberato reo transactione.
Paulo: L. 68, § 2, D., de fidejussoribus, 46, 1.
No pueden ser demandados los fiadores, habiendo quedado libre por transacción el deudor.

3055.- Omnes exceptiones, quae reo competunt, fidejussori quoque etiam invito reo, competunt. Marciano: L. 19, D., de exceptionibus, 44,1.
Todas las excepciones que competen al deudor competen también al fiador, aun contra la voluntad de aquél.

3056.- Omni obligationi fidejussor accedere potest.
Ulpiano: L. 1, D., de fidejussoribus, 46, 1.
A toda obligación se puede agregar un fiador.

3057.- Pro fidejussore fidejussorem accipi nequaquam dubium est.
Ulpiano: L. 8, § 12, D., de fidejussoribus, 46, 1.
No cabe duda alguna que se puede recibir fiador de un fiador.

3058.- Quod reus juravit, etiem fidejussori proficit.
Paulo: L. 28, § 1, D., de jurejurando, 12, 2.
Lo que juró el deudor aprovecha también al fiador.

3059.- Quum reus moram fecit, et fidejussor tenetur.
Paulo: L. 24, § 1, D., de usuris, 22, 1.
Cuando el deudor incurre en mora, se obliga también el fiador.

3060.- Sciendum est fidejussorem adhiberi omni obligationi posse, sive re, sive verbis, sive consensu.
Ulpiano: L. 8, § 1, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Ha de saberse que se puede dar fiador para toda obligación, ya real, ya verbal, ya consensual.

3061.- Si librarius in transcribendis stipulationis verbis erraset, nihil nocere, quominus et reus, et fidejussor tenetur.
Scévola: L. 92, D., de regulis juris, 50, 17.
Si el escribiente hubiese errado al transcribir los términos de la estipulación, ello es sin perjuicio de que no estén obligados así el deudor como el fiador.

3062.- Si plures sint fidejussores, quotquot erunt numero, singuli in solidum tenentur. § 4, I., de fidejussoribus, 3, 21.
Si hubiere muchos fiadores, cada uno de cuantos fueren en su número está obligado por el todo.

3063.- Si sub impossibile conditione stipulatus sim, fidejussor adhiberi non potest. Paulo: L. 29, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Si yo hubiera estipulado bajo condición imposible, no se pueda dar fiador.

FIANZA

3064.- Eliam futurae obligationis fidejussor accipi potest; ita tamen ut praecedens fidejussoris obligatio tum demum vires capiat, cum et principalis obligatio, cujus accessio est, constituta est. L. 6, § Ult. D., de Fidejuss. et Mandat.
Aunque la fianza es una obligación accesoria, no solo puede constituirse al mismo tiempo y después que la obligación principal, sino también antes que ésta, en cuyo caso se considerará condicional.

3065.- Erroris fidejussio nulla est. Paulo: L. 27, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Es nula la fianza dada por error.

3066.- Fidejussor in duriorem causam obligatori non potest quam reus principalis, nec plus esse debet in accessione quam in re principali. Quanec plus esse debet in accessione quam in re principali. L. 6, § Ult. D., de Fidejuss. et Mandat.
Pues que la fianza es una obligación accesoria, no debe exceder a la obligación principal, ni contraerse bajo condiciones más onerosas; de modo que no podrá el fiador obligarse a más que el deudor principal.

3067.- In id tantum inventae sunt fidejussiones, ut quod nobis debetur magis sit in tuto.
Las fianzas se establecieron a fin de que haya más garantía en lo que se nos debe.

3068.- Nemo alienae rei expromissor idoneus videtur, nisi cum satisdatione.
L. 110, § 1, D., 50, 17.
Nadie que promete por cosa ajena es considerado abonado, sino con fianza.

3069.- Omni obligationi fideijussor accedere potest.
A toda obligación se puede agregar fiador.

3070.- Plus cautionis in re est quam in persona.
L. 25, D., 50, 17.
Más caución hay en la cosa que en la persona.

3071.- Quapropter fidejussor non potest in plus obligari re, vel loco, vel tempore, vel causa, sed potest arctiori vinculo teneri quam reus principalis.
L. 6, § Ult. D., de Fidejuss. et Mandat.
El fiador no puede obligarse a más en la cantidad, ni en el lugar, ni en el tiempo, ni en el modo, puede sin embargo obligarse más, esto es, más estrechamente que el deudor principal.

3072.- Satisdatio eodem modo appellata est quo satisfactio.
L. 1, D., 2, 8.
La fianza que asegura, se asemeja al cumplimiento de la obligación.

FICCIÓN

3073.- Fictio cessat, ubi veritas locum habere potest.
La ficción cesa cuando la verdad puede ocupar su lugar.

3074.- Fictio debet tantum prorrigi ad id, quod per rerum naturam non est impossibile. Cfr. L. 3, D., pro socio.
La ficción no debe extenderse más allá de lo que es posible por la naturaleza de las cosas.

3075.- Fictio idem operatur, quod veritas.
La ficción tiene el mismo efecto que la verdad.

3076.- Fictio naturam imitatur, quantum potest.
La ficción imita cuanto puede a la naturaleza.

3077.- Fictio non extenditur de re ad rem, de persona ad personam, de casu ad casum.
La ficción no se extiende de cosa a cosa, de persona a persona, de caso a caso.

3078.- Fictio tantum operatur in casu fictio, quantum veritas in casu vero.
La ficción, en el caso fingido, tiene la misma eficacia que la verdad en el verdadero.

3079.- Fictio ultra casum fictum progredi non debet.
La ficción no debe ampliarse más allá del caso fingido.

3080.- Frustra fictii pretii postulatur numeratio.
L. 21, in fine, C., de transactionibus, 2, 4.
Inútilmente se reclama el pago del precio fingido.

3081.- Heres eadem persona cum defuncto fingitur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 9, 14.
El heredero se finge una misma persona con el causante.

3082.- Legis est fictiones introducere, non hominis.
A la ley corresponde introducir ficciones, no a los hombres.

3083.- Quae simulate geruntur, pro infectis habentur. L. 21, C., de transact. 2, 4.
Las cosas que se hacen simuladamente se tienen por no hechas.

3084.- Tantum operatur fictio in casu fictitio quantum veritas in casu vero: fictio debet tantum porrigi ad id quod per rerum naturam non est impossibile.
La ficción obra los mismos efectos que la verdad, y por tanto debe imitarla sin presentar cosa alguna que sea contraria a la verosimilitud, y sin que se extienda a lo que por naturaleza de las cosas es imposible.

3085.- Tantundem operatur fictio, quam veritas in casu vero.
La ficción tiene el mismo efecto que la verdad en el caso verdadero.

3086.- Veritatem spectamus, non quod quis finxit.
Nos atenemos a la verdad y no a lo que alguno finge.

FIDEICOMISO

3087.- In fideicommissis praecipue spectanda servandaque sit testatoris voluntas. Ulpiano: L. 11, §, D., de legatis (III), 32, 1.
En los fideicomisos debe atenderse y observarse especialmente la voluntad del testador.

3088.- In fideicommissis voluntatem spectari convenit.
Papiniano: L. 57, § 1, D., ad Senatusconsultum Trebellianum, 36, 1.
Conviene que en los fideicomisos se atienda a la voluntad.

3089.- Jus accrescendi in fideicommissaria subsitutione prohiberi potest.
Baldo.
El derecho de acrecer en la substitución fideicomisaria puede ser prohibido.

3090.- Netu etiam relinquitur fideicommissum.
Paulo: L. 21, pr., D., de legatis (III), 32, 1.
También por señas se deja un fideicomiso.

3091.- Paulus respondit: quum nomen fideicommissarii testamento adscriptum non sit, nulli personae, neque certae, neque incertae, datum fideicommissum videri, indubitatum est. Paulo: L. 4, D., de rebus dubiis.
Paulo respondió que no habiéndose escrito en el testamento el nombre del fideicomisario, no hay duda que el fideicomiso no fué dado a persona alguna, ni cierta ni incierta.

3092.- Per fideicommissum herditas codicillis jure relinquitur.
§ 2, I., de codicillis, 2, 25.
Por fideicomiso se deja válidamente la herencia en codicilo.

3093.- Per omnia exaequata sunt legata fideicommissis.
Ulpiano: L. 1, D., de legatis (I), 30, 1.
En todo fueron igualados los legados a los fideicomisos.

3094.- Placet non plus posse rogari quem restituere, quam ei relictum est.
Marciano: L. 114, § 19, D., de legatis (I), 30, 1.
Se determinó que no se puede rogar a uno que restituya más de lo que se le ha dejado.

3095.- Sciendum est eos demum fideicomissum posse relinquere, qui testandi jus habent. Ulpiano: L. 2, D., de legatis (I), 30, 1.
Se ha de saber que solamente los que tienen el derecho de testar pueden dejar fideicomiso.

FIN

3096.- Fine concesso, concessa intelliguntur media.
Concedido el fin, se entienden concedidos los medios.

3097.- Non praesummitur fines antiqui mutati, nisi probetur.
No se presume la alteración de los antiguos fines, si no se prueba.

3098.- Qui vult finem, velle etiam creditur media, sine quibus finis obtineri nequit.
Quien quiere el fin, se entiende que quiere también los medios, sin los cuales el fin no puede lograrse.

FISCO

3099.- Adversus fiscum usucapio non procedit. Modestino.
Contra el fisco no procede la usucapión.

3100.- Fiscus ex suis contractibus usuras non dat.
Paulo: L. 17, § 5, D., de usuris, 22, 1.
El fisco no paga intereses por sus contratos.

3101.- Fiscus non solet satisdare. Ulpiano: L. 1, § 18, D., ut legatorum, 36, 3.
El fisco no suele dar caución.

3102.- Fiscus semper habet jus pignoris.
Hermogeniano: L. 46, § 3, D., de jure fisci, 49, 14.
El fisco tiene siempre derecho de prenda.

3103.- Fiscus semper locuples.
El fisco es siempre rico.

3104.- In dubio contra fiscum.
En caso de duda, contra el fisco.

3105.- In dubio magis contra fiscum respondendum est.
Modestino: L. 10, D., de jure fisci, 49, 14.
En caso de duda, más bien hay que responder contra el fisco.

3106.- Quod semel sumsit, fiscus numquam reddit.
El fisco no devuelve nunca lo que una vez tomó.

3107.- Raro bona causa fisci sub bono principe.
Bajo un buen príncipe no suele tener buenas causas el fisco.

3108.- Vectigalia nervos rei publicae. Cicerón.
Los tributos son los nervios de la república.

FRAUDE

3109.- Ab omni negotio fraus abesto.
El fraude ha de ser excluído de todo negocio.

3110.- Actionem dabo adversus eum qui fraudem fecit, et cum eo qui fraudem non ignoraverit.
Daré acción contra el que cometió el fraude y contra el que no lo ignoraba.

3111.- Aequum est ut fraus in suum auctorem retorqueatur.
Es justo que el fraude se vuelva contra su propio autor.

3112.- Dolus a fraude differt velut genus a specie.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 78, 2.
El dolo difiere del fraude como el género de la especie.

3113.- Falsum est, quod animo corrumpendae veritatis, in alterius fraudem dolo malo fit. Cfr. L. 20, C., ad legem Corneliam de falsis, 9, 22.
Es falso todo lo que se hace con dolo malo y con propósito de adulterar la verdad, en fraude de otro.

3114.- Fides bona contraria est fraudi et dolo.
Paulo: L. 3, § D., pro socio, 17, 2.
La buena fe es contraria al fraude y al dolo.

3115.- Fraudis interpretatio semper in jure civili non ex eventu dumtaxat, sed ex consilio quoque consideratur. Papiniano: L. 79, D., de regulis juris, 50, 17.
En el derecho civil, el fraude se deduce siempre, no ya del simple acontecimiento, sino de la intención de defraudar.

3116.- Fraus inter proximos facile praesumitur.
El fraude se presume fácilmente entre parientes.

3117.- Fraus nunquam praesumitur.
El fraude no se presume nunca.

3118.- Fraus omnia viciatur.
El fraude todo lo vicia.

3119.- Generaliter, quum de fraude disputatur, non quid habeat actor, sed quid per adversarium habere non potuerit considerandum est.
Papiniano: L. 78, D., de regulis juris, 50, 17.
Generalmente, cuando se trata de un fraude, no se considera lo que tenga el actor sino lo que su contrario le haya impedido tener.

3120.- Inter proximos et propinquos fraus facile praesumitur.
Entre parientes y allegados el fraude se presume fácilmente.

3121.- Majoribus etiam per fraudem vel dolum, vel perperam sine judicio factis divisionibus, solet subveniri.
Se suele auxiliar también a los mayores en caso de fraude o de dolo, o de división perjudicial hecha extrajudicialmente.

3122.- Nemini fraus sua patrocinari debet.
Nadie debe ser protegido por su propio fraude.

3123.- Nemo videtur fraudare eos qui sciunt, et consentiunt.
Ulpiano: L. 145, D., de regulis juris, 50, 17.
Ninguno parece que defrauda a aquellos que saben y consienten.

3124.- Non dicitur factum in fraudem quod, cessante fraude, aeque fieri potuisset.
No se considera hecho fraudulentamente lo que, sin el fraude, podría haberse hecho de igual modo.

3125.- Non facit fraudem, qui facit, quod debet.
No comete fraude el que hace lo que debe.

3126.- Non fraudantur creditores, quum quid non adquiritur a debitore, sed quum quid de bonis deminuitur.
Ulpiano: L. 134, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No son defraudados los acreedores cuando no se adquiere alguna cosa por el deudor, sino cuando en algo se disminuyen sus bienes.

3127.- Non praesumitur fraus et simulatio, ubi inter eosdam, alia aperta via, idem fieri potuit.
No se presume fraude ni simulación cuando entre los propios otorgantes, expedito otro procedimiento, pudo hacerse lo mismo.

3128.- Non praesumitur fraus nec simulatio in eo quod alia via obtineri potest.
No se presume fraude ni simulación en aquello que por otro procedimiento puede haberse obtenido.

3129.- Non pro lucro fovemus mulieres, sed ne damnum patiantur suisque rebus defraudentur curamus. L. 12, § 2, C., qui potiores in pignore, 8, 18.
No protegemos a las mujeres por lucro, sino que procuramos que no sufran daño y no sean defraudadas en sus bienes.

3130.- Quidquid fit in fraudem creditorum nullius est momenti.
Es nulo lo que se hace en fraude de acreedores.

3131.- Qui in fraudem creditoris manumittit, nihil agit.
L. 157, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
El que manumite en fraude de acreedores nada hace.

3132.- Qui suum petit neminem defraudat.
El que reclama lo suyo no defrauda a nadie.

3133.- Qui verba aut sententiam legis captione et fraude eludit et circumscribit, dignus est qui etiam a lege sequente innodetur; igitur in casibus fraudis et evasionis dolosae, justum est, ut leges retrospiciant, atque alterae alteris in subsidiis sint, ut qui dolos mediatur, et eversionem legum praesentium saltem a futuris metuat. Bacon: Aforismo 48.
El que con el artificio y el fraude, burla y elude las palabras o el espíritu de la ley, merece bien que otra ley nueva le tienda una red en que lo coja; de suerte que en los casos de fraude y dolosa evasión es muy justo que las leyes den una mirada hacia atrás, y se presten auxilio unas a otras, para que el que armando acechanzas trata de destruir las leyes presentes, se contenga a lo menos con el temor de las futuras.

3134.- Quoties in fraudem legis fit alienatio, non valet quod actum est.
Siempre que se haga una enajenación en fraude de la ley no vale lo actuado.

3135.- Venditio nullius est valoris, quae facta est in fraudem legis.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 16, 8.
No tiene valor la venta hecha en fraude de la ley.

3136.- Volens non fraudatur.
No se defrauda al que lo quiere.

FRECUENTE

3137.- Ad ea potius debet aptari jus, quae et frequenter et facile, quam quae perraro eveniunt. Celso: L. 5, D., de legibus, 1, 3.
La ley debe acomodarse a lo que acontece frecuente y fácilmente, más que a lo que en raras ocasiones.

3138.- Judex servabit ea que in eodem opido frequenter servata sunt.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
El juez observará aquellas cosas que en la ciudad se observan frecuentemente.

3139.- Jura constitui oportet in his, quae ut plurimum accidunt, non quae ex inopinato. Pomponio: L. 3, D., de legibus, 1, 3.
Conviene que las leyes se establezcan sobre las cosas que suceden muy frecuentemente; no sobre lo inopinado.

FRUTO

3140.- Bonae fidei emtor, quod ad fructus attinet, loco domini paene est.
Paulo: L. 48, pr., D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
El comprador de buena fe, en lo que atañe a los frutos, está casi en el lugar del dueño.

3141.- Divus Traianus inter moventia fructus quoque haberi rescripsit.
El Emperador Trajano declaró que los frutos forman parte de los bienes muebles.

3142.- Ex eo non debet quis fructum consequi, quod nisus exstitit impugnare.
C. 38, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No debe uno obtener fruto de aquello que se esforzó por impugnar.

3143.- Fructus a solo nondum separati faciunt partem fundi et cum solo possunt vindicari.
Los frutos que todavía no han sido separados del suelo forman parte del fundo, y con aquél pueden ser reivindicados.

3144.- Fructus augent hereditatem.
Los frutos incrementan la herencia.

3145.- Fructus bonae fidei possessores reddere cogendi non sunt, nisi ex his locupletiores exstiterint. L. 1, § 1m C., de petitione hereditatis, 3, 31.
Los poseedores de buena fe no han de ser obligados a devolver los frutos, a menos que con ellos se hubiesen hecho más ricos.

3146.- Fructus etiam sunt restituendi.
Paulo: L. 173, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Los frutos también han de ser restituídos.

3147.- Fructus et partus futuri recte emuntur.
Los frutos y los partos futuros pueden comprarse derechamente.

3148.- Fructus naturales ejus sunt qui jus fruendi habet eo tempore quo a solo separantur.
Los frutos naturales pertenecen a quien tiene el derecho de usufructo en el momento en que son separados del suelo

3149.- Fructus non modo percepti, sed qui percipi honeste potuerunt, aestimandi sunt. Paulo: L. 33, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Se han de estimar no solamente los frutos percibidos, sino también los que razonablemente pudieron percibirse.

3150.- Fructus non natura, sed jure percipiuntur.
Los frutos no se perciben por la naturaleza, sino por el derecho.

3151.- Fructus pendentes pars fundi videntur.
Gayo: L. 44, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Los frutos pendientes son considerados parte del fundo.

3152.- Fructus quamdiu solo coharent fundi pars sunt.
Africano: L. 61, § 8, D., de juriis, 47, 2.
Los frutos, mientras no se separen de la tierra, se entienden que son parte del fundo.

3153.- Fructus rei est, vel pignori dare licet.
Javoleno: L. 72, D., de regulis juris, 50, 17.
Es un fruto de la cosa el poderla dar en prenda.

3154.- Glandis apellatione omnis fructus continetur.
Gayo: L. 236, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Con la palabra "glans" (bellota) se comprende todo fruto.

3155.- Glans caduca est, quae ex arbore cecidit.
Gayo: L. 30, § 4, D., de verborum significatione, 50, 16.
Es fruta caída la que se desprendió del árbol.

3156.- Hereditas maxime fructus augetur.
Ulpiano: L. 178, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
La herencia se incrementará principalmente con los frutos.

3157.- Hoc fructum nomine continetur quod justis sumtibus deductis superest.
L. 1, C., de fructibus, 7, 51.
Compréndese con esta denominación de frutos lo que queda después de deducidos los gastos legítimos.

3158.- In fructu hominis homo esse non potest. Ulpiano: L. 68, pr., D., de usufr. 7, 1.
Un hombre no puede contarse entre los frutos de otro hombre.

3159.- In petitionem hereditatis fructus hereditatem augent, ejusque partem faciunt.
En la petición de herencia los frutos aumentan los derechos hereditarios y forman parte de aquella.

3160.- Non natura sed jure praecipiuntur.
No por la naturaleza, sino por el derecho se perciben los frutos civiles.

3161.- Non sunt fructus nisi expensis deductis. Cfr. L. 1, C., , 51.
No hay frutos sino después de deducidos sus gastos.

3162.- Omnes fructus jure soli non jure seminis percipiuntur.
D., Lib. 6, tít. 1 de Rei Vindicat.
Todos los frutos que nacen en nuestras heredades son nuestros, aunque otro los haya sembrado; porque los frutos se perciben por razón del suelo y no de la simiente.

3163.- Omnes fructus non jure seminis, sed jure soli percipitur.
Juliano: L. 25, pr., D., de usuris, 22, 1.
Todo fruto se percibe no por derecho de la semilla, sino por derecho del suelo.

3164.- Omnes fructus rerum natura hominum gratia comparavit.
Gayo: L. 28, § 1, D., de usuris, 22, 1.
La naturaleza ha producido todos los frutos de las cosas en obsequio de los hombres.

3165.- Partus ancillae in fructu non est.
Gayo: L. 28, § 1, D., de usuris, 22, 1.
El parto de una esclava no se considera como fruto.

3166.- Protinus a matrimonio et statim quam maritus esse et dici potuit, fructus ei tribuuntur.
Desde el momento de la celebración del matrimonio, y en seguida que el marido lo sea y pueda llamarse tal, le corresponden los frutos.

3167.- Priusquam fructus a solo separentur, non proprie fructus sunt, sed pars fundi.
Los frutos, antes que se separen del suelo, no son propiamente frutos, sino que constituyen una parte del fundo.

3168.- Quidquid in fundo nascitur, quidquid inde percipi potest, ipsius fructus est.
Ulpiano: L. 9, D., de usufructu, 7, 1.
Todo lo que nace en el fundo, todo lo que de él puede percibirse, es fruto del mismo.

3169.- Qui petit rem, non fructus petit separatos.
El que reclama la cosa no pide los frutos separados de ella.

3170.- Qui rem alienam bona fide non interrupta ex justo titulo possidet, loco domini est, et hinc fructus percipiendo suos facit.
El que posee una cosa ajena de buena fe, sin interrupción y por justo título, está en lugar del dueño y hace suyos los frutos que percibe de aquélla.

3171.- Quod in fructus redigendos impensum est, non ambigitur ipsos fructus minuere debere.
Ulpiano: L. 46, D., de usuris, 22, 1.
No se duda que lo que se gastó en la recolección de los frutos debe disminuir los mismos frutos.

3172.- Quum verbus, restituas, lege invenitur, etsi non specialiter de fructibus additum est, tamen etiam fructus sunt restituendi.
L. 173, § 1, D., 50, 17.
Cuando en la ley se encuentra la palabra restituyas, se entiende, aunque no lo especifique, que se refiere también a los frutos.

FUENTE

3173.- El home ha poder en su cosa de facer della et en ella lo que quisiere segunt dios et segunt fuero. L. 1, tít. 28, part. 3.
El que tiene una fuente en su heredad puede hacer de ella el uso que más le acomode, porque la fuente es suya como parte del predio.

FUENTES DE LAS OBLIGACIONES

3174.- Obligationes ut ex contractu nascuntur aut ex maleficio, aut proprio quodam jure ex variis causarum figuris. L. 1, § 1, D., 44, 7.
Las obligaciones nacen o de un contrato o de un delito, o por cierto derecho propio, según las varias especies de causas.

FUERO

3175.- Actor rei forum sequitur.
El actor sigue el fuero del demandado.

3176.- Cui jurisdictio dat est, ea quoque concessa esse videntur, sine quibus jurisdicto explicari non potuit. Javoleno: L.2, D., de jurisdictione, 2, 1.
A quien se dió jurisdicción se considera que se le concedieron también aquellas cosas sin las cuales no puede ejercer la jurisdicción.

3177.- Ea, quae fiunt a judice, si ad ejus non spectant officium, viribus non subsistunt. C. 26, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que es hecho por un juez fuera de sus atribuciones, es ineficaz.

3178.- Extra territorium jus dicenti impune non paretur.
Paulo: L. 20, D., de jurisdictione, 2, 1.
Se desobedece impunemente al que administra justicia fuera de su territorio.

3179.- Factum a judice, quod ad officium ejus non pertinet, ratum non est.
Paulo: L. 170, D., de regulis juris, 50, 17.
No es válido lo actuado por un juez fuera de las funciones de su cargo.

3180.- Judex ad certum rem datus, si de aliis pronuntiavit, quam quod ad eam rem pertinet, nihil egit. L.1, C., si a non competente, 7, 48.
El juez nombrado para cierto asunto, si falló sobre algo distinto de lo que a este asunto se refiere, no hizo cosa válida.

3181.- Judex extra territorium est privatus.
Fuera de su jurisdicción el juez es un particular.

3182.- Judici incompetenti impune non paretur.
Se desobedece impunemente a un juez incompetente.

3183.- Judicis praeceptum non ligat extra judicis officium.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 127, § I, 5.
El mandamiento del juez no obliga fuera de su ministerio.

3184.- Jurisdictio est etiam judicis dandi licentia.
Ulpiano: L. 3, D., de jurisdictione, 2, 1.
La jurisdicción es también facultad de dar juez.

3185.- Non in foro canonico nec civili valet praescriptio cum mala fide.
C. 20, X, de praescriptionibus, 2, 26.
La prescripción de mala fe no vale ni en el fuero eclesiástico ni en el secular.

3186.- Non reus actoris, sed actor rei forum sequitur.
L. 3, C., ubi in rem actio, 3, 19.
El demandado no debe seguir el fuero del actor, sino éste el de aquel.

3187.- Officialis quae ad alterius spectant officium, attentare non debent.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 36, 2.
Un funcionario no debe intentar las cosas que incumben a las atribuciones de otro.

3188.- Privatorum consensus judicem non facit eum, qui nulli praest judicio.
L. 3, C., de jurisdictione, 3, 13.
El consentimiento de los particulares no hace juez al que no tiene jurisdicción ninguna.

3189.- Qui se judicis incompetentis jurisdictioni semel subjecit, illius jurisdictionem agnoscere videtur.
El que se sometió una vez a la jurisdicción de un juez incompetente se entiende que la reconoce.

3190.- Quoties de quantitate ad jurisdictionem pertinente quaeritur, semper quantum petatur quaerendum, non quantum debeatur.
Ulpiano: L. 19, § I, D., de jurisdictione, 2, 1.
Cuantas veces se trate de la cuantía que compete a una jurisdicción, deberá indagarse siempre lo que se pide y no lo que se debe.

3191.- Recusatio legitima suspendit jurisdictionem judicis.
La recusación legítima suspende la jurisdicción del juez.

3192.- Ubi contractum est, convenire oportet.
Hay que demandar donde se ha contratado.

3193.- Ubi domicilium reus habet vel tempore contractus habuit, licet hoc postea transtulerit, ibi tantum eum conveniri oportet.
L. 2, c., de jurisdictione, 3, 13.
Donde el reo tiene su domicilio, o lo tuvo al tiempo del contrato, aunque después lo hubiera trasladado, allí tan sólo debe ser demandado.

FUERZA

3194.- Cedant arma togae, concedant laurea laudi.
Cicerón: Verso del poema De suis temporibus (cfr. De officiis, 1, 32).
Cedan las armas a la toga, y concédase el loor a la gloria cívica.

3195.- Coacta voluntas, voluntas est.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La voluntad coaccionada es voluntad.

3196.- Coactus voluit, sed voluit.
Quiso coaccionado, pero quiso.

3197.- Ea est vis major, cui resisti non potest.
Es fuerza mayor aquella a la que no se puede resistir.

3198.- Ex ea stipulatione, quae per vim extorta esset, si exacta esset pecunia, repetitionem esse constat.
Pomponio: L. 7, D., de condictione ob turpem causam, 12, 5.
Sabido es que hay repetición si se hubiere cobrado dinero en virtud de una estipulación que hubiere sido arrancada por fuerza.

3199.- Hoc jure utimur, ut, quidquid omnimo per vim fiat, aut in vis publicae, aut in vis privatae crimen incidet. Ulpiano: L. 152, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Observamos este derecho, que absolutamente por todo lo que se hace con violencia se incurra en delito, bien por violencia pública, bien por violencia privada.

3200.- In societate civili, aut lex, aut vis valet. Bacón: Aforismo 1.
En la sociedad civil prevalece la ley o la fuerza.

3201.- Inter arma silent leges. Cicerón: Pro Milone, 4, 10.
Entre las armas callan las leyes.

3202.- Juris executio non habet injuriam.
La ejecución de la ley no implica injusticia.

3203.- Matriomonium, per vim contractum, cohabitatione spontanea convalescit. C. 21, X, de sponsalibus, 4, 1.
El matrimonio contraído por la fuerza se convalida por la cohabitación espontánea.

3204.- Minores, apti ad matrimonium, ex contractu matrimonii obligantur, nisi violentia intercedat. C. 9, X, de desponsatione, 4, 2.
Los menores aptos para el matrimonio se obligan por este contrato, a no ser que medie violencia.

3205.- Nihil consensui tam contrarium est quam vis atque metus.
Ulpiano: L. 116, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Nada hay tan contrario al consentimiento como la violencia y el miedo.

3206.- Nihil violentum durabile.
Lo violento no perdura.

3207.- Non videtur vi possidere, qui ab eo, quem scirem vi in possessione esse, fundum accipiam. Ulpiano: L. 3, § 10, D., uti possidetis, 43, 17.
No se considera que poseo con violencia si recibiera un fundo de quien yo sabía que estaba en posesión a la fuerza.

3208.- Non videtur vim facere, qui jure suo utitur.
Paulo: L. 155, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que hace violencia el que usa de su derecho.

3209.- Potestas terrae finitur, ubi finitur armorum vis.
La potestad territorial acaba donde no llega la fuerza de las armas.

3210.- Probata violentia per testes, res amissae probantur per juramentum.
C. 7, X, de his quae vi, 1, 40.
Una vez probada la violencia por medio de testigos, la pérdida de las cosas se prueba por juramento.

3211.- Quanvis si liber, noluissem, tamen coactus, volui.
Aunque libremente no lo querría, sin embargo, coaccionado, lo quise.

3212.- Qui vim adhibet pugnat cum Deo et naturae lege.
Themistio: Ad Valentem, de religionibus.
El que se vale de la fuerza pugna contra Dios y la ley natural.

3213.- Qui vim facit, dolo malo facit.
Quien comete violencia incurre en dolo malo.

3214.- Quodcunque vi atroci fit, id metu quoque fieri videtur.
Ulpiano: L. 1, D., quod metus causa, 4, 2.
Lo que se hace por fuerza atroz parece que se hace también por miedo.

3215.- Si coactio est conditionalis est ibi voluntas, saltem indirecta.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Si la coacción es condicional, allí hay voluntad, por lo menos indirecta.

3216.- Si de vi et possessione quaeratur, prius cognoscendum est de vi quam de proprietate rei. Calistrato: L. 37, D., de judiciis, 5, 1.
Si se litigare sobre actos de fuerza y sobre la posesión, primeramente se ha de conocer de los actos de fuerza que de la propiedad de la cosa.

3217.- Triplex est injustitiae fons: vis mera, illaequeatio malitosa pretextu legis et acerbitas ipsius legis. Bacon: aforismo 1.
Triple es la fuente de la injusticia: la mera fuerza, la maquinación maliciosa con pretexto legal y el rigor excesivo de la propia ley.

3218.- Venditionis, donationes, transactiones, quae per potentiam extortae sunt , praecipimus infirmari. L. 22, C., de his, quae vi, 2, 20.
Mandamos que sean invalidadas las ventas, donaciones y transacciones que por abuso de poder fueron arrancadas.

3220.- Vi dejuctus videtur, et qui in praedio vi retinetur.
Paulo: Sententiae, v, 6, de interdictis, § 6.
Se considera expulsado violentamente también al que es retenido en un predio por la fuerza.

3221.- "Vi" factum id videtur esse, qua de re quis, quum prohibetur, fecit; "clam", quod, quisque, quum controversiam haberet, habiturumve se putaret, fecit. Scévola: L. 73, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
Se considera hecho con "violencia" lo que respecto a una cosa hizo uno habiéndosele prohibido; "clandestinamente", lo que hizo uno cuando tuviera controversia, o creyera que la habría de tener.

3222.- Vim vi defendere omnes leges omniaque jura permitunt.
Paulo: L. 45, § 4, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
Todas las leyes y todos los derechos permiten repeler la fuerza con la fuerza.

3223.- Vim vi repellere licet. Ulpiano: L. 1, § 27, D., de vi, 43, 16.
Es lícito rechazar la fuerza con la fuerza.

3224.- Vim vi repellere licet, et ablatam possessionem in continenti repetere.
Es lícito rechazar la fuerza con la fuerza y recuperar "in continenti" la posesión quitada.

3225.- Vim vi repellere licet in continenti, non ex intervallo.
La violencia puede ser repelida "in continenti" con la violencia, no después de un intervalo.

3226.- Violentia differt ab actu violenter facto.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 194, 3.
La violencia difiere del acto hecho violentamente.

3227.- Vis est et tunc, quoties quis id, quod deberi sibi putat, non per judicem reposcit. Calistrato: L. 7, D., ad legem Juliam de vi privata, 48, 7.
Hay violencia también siempre y cuando alguno no reclama, por medio del juez, lo que cree que se le debe, o sea cuando, según el proverbio, "uno se toma la justicia por su mano."

3228.- Vis est majoris rei impetus, qui repelli non potest.
Paulo: L. 2, D., quod metus causa, 4, 2.
Fuerza es el ímpetu de cosa mayor que no se puede repeler.

3229.- Vis legibus inimica.
La fuerza es enemiga de las leyes.

3230.- Voluntas, etiamsi coacta, voluntas est.
La voluntad, siquiera coaccionada, es voluntad.

FUNDO

3231.- Aedificia quoque fundis, et fundi aedificiis eadem conditione serviunt.
Paulo: L. 12, in fine, D., communia praediorum, 8, 4.
De la misma manera prestan servidumbre los edificios a los fundos, que éstos a aquéllos.

3232.- Alia est aestimatio possessionis, alia fundi seu proprietatis.
La estimación de la posesión es distinta de la del fundo o propiedad.

3233.- Arbotum, quae in fundo continentur, non est separatum corpus a fundo. Pomponio: L. 40, D., de actionibus emti et venditi, 19, 1.
Los árboles que están en el fundo no son cosa separada de él.

3234.- Fructus a solo nondum separati faciunt partem fundi et cum solo possunt vindicari.
Los frutos que todavía no han sido separados del suelo forman parte del fundo, y con aquél pueden ser reivindicados.

3235.- Fructus pendentes pars fundi videntur. Gayo: L. 44, D., de rei vindicatione 6, 1.
Los frutos pendientes son considerados parte del fundo.

3236.- Fructus quamdiu solo coharent fundi sunt.
Los frutos, mientras no se separen de la tierra, se entiende que son parte del fundo.

3237.- Fundi appellatione omne aedificium et omnis ager continetur.
Florentino: L. 211, D., de verborum significatione, 50, 16.
Con la denominación de fundo se comprende todo edificio y todo campo.

3238.- Fundus est omne, quidquid solo tenetur.
Javoleno: L. 115, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Fundo es todo lo que se sostiene en el suelo.

3239.- In rem actio confessoria nulli alii quam domino fundi competit.
Ulpiano: L. 2, § 1, D., si servitus vindicetur, 8, 5.
La acción real confesoria no compete a nadie más que al dueño del fundo.

3240.- Inundatio speciem fundi non mutat.
Gayo: L. 7, § 6., D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
La inundación no cambia la especie del fundo.

3241.- Non videor vi possidere, qui ab eo, quem scirem vi in possessione esse, fundum accipiam. Ulpiano: L. 3, § 10, D., uti possidetis, 43, 17.
No se considera que poseo con violencia si recibiera un fundo de quien yo sabía que estaba en posesión a la fuerza.

3242.- Priusquam fructus a solo separentur, non proprie fructus sunt, sed pars fundi.
Los frutos, antes de que se separen del suelo, no son propiamente frutos, sino que constituyen una parte del fundo.

3243.- Quecumque servitus fundo debetur, omnes ejus partibus debetur.
Paulo: L. 23, § 3, D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Cualquiera servidumbre que se deba a un fundo se debe a todas las partes de éste.

3244.- Quidquid in fundo nascitur, quidquid inde percipi potest, ipsius fructus est. Ulpiano: L. 9, D., de usufructu, 7, 1.
Todo lo que nace en el fundo, todo lo que de él puede percibirse, es fruto del mismo.

3245.- Quum fundus fundo servit, vendito quoque fundo, servitutes sequuntur.
Paulo: L. 12, in princ., D., communia praediorum, 8, 4.
Cuando un fundo presta servidumbre a otro, aun vendido el fundo, le siguen las servidumbres.

3246.- Regit arva lapis certis finibus.
Los mojones determinan el deslinde cierto de los campos.

3247.- Scienti alienum solum esse, potest obisci culpa, quod aedificaverit temere in solo quod intelligeret alienum esse.
Al que sabía que el solar era ajeno puede objetársele la culpa de que edificó sin consideración en un solar del que tenía conocimiento que era ajeno.

3248.- Servitus non est pars substantiae fundi, sed accidens.
La servidumbre no es parte substancial del fundo, sino accidente.

3249.- Servitus pars fundi videtur.
La servidumbre se considera parte del fundo.

3250.- Superficies ad dominum soli pertinet.
Ulpiano: L. 50, D., ad legem aquiliam, 9, 2.
La superficie pertenece al dueño del suelo.

3251.- Superficies semper soli celet.
Ulpiano: L. 3, § 7, D., uti posidetis, 43, 17.
La superficie cede siempre al suelo.

FURIOSOS

3252.- Consilio et opera curatoris tueri debet non solum patrimonium, sed et corpus ac salus furiosi.
Juliano: L. 7, pr., D., de curatoribus furioso ... dandis, 27, 10.
Con el consejo y el cuidado del curador debe protegerse, no solamente el patrimonio, sino también el cuerpo y la salud del furioso.

3253.- Furiosus absentis loco est.
Paulo: L. 124, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
El furioso está en el lugar de un ausente.

3254.- Furiosus nullum negotium contrahere potest.
Paulo: L. 5, D., de regulis juris, 50, 17.
El furioso no puede contratar ningún negocio.

3255.- In negotiis contrahendis alia causa habita est furiosorum, alia eorum qui fari possunt, quamvis actum rei non intelligerent: Nam furiosus nullum negotium contrahere potest: pupillus omnia tutore agere potest.
Paulo.
Para los negocios y obligaciones no se hallan en el mismo caso los furiosos y los que pueden hablar, aunque no entiendan aquello de que se trata. El furioso no puede contraer en manera alguna; pero el pupilo puede hacerlo todo con intervención de su tutor.

FUTURO

3256.- Constitutio futura respicit, et non praeterita, nisi in ea de praeteritis caveatur. C. 13, X, de constitutionibus, 1, 2.
Una constitución se refiere al futuro y no al pasado, a menos que en ella se disponga acerca de éste.

3257.- Constitutio respicit futura, et non praeterita.
C. 2, X, de constitutionibus, 1, 2.
La constitución se refiere al futuro y no al pasado.

3258.- Ex praeteritis praesumitur circa futura.
C. 6, X, de praesumptionibus, 2, 23.
A base del pasado se presume acerca del futuro.

3259.- Leges et constitutiones futuri certum est dare formam negotiis, non ad facta praeterita revocari, nisi nominalim et de praeterito tempore et adhuc pendentibus negotiis causam sit.
L. 7, C., de legibus, 1, 14.
Es cierto que las leyes y las constituciones dan forma a los negocios futuros, y que no se retrotraen a los hechos pasados, a menos que expresamente se haya determinado, tanto respecto del tiempo pasado como de los negocios todavía pendientes.

3260.- Lex posterior ad priora trahi nequit.
La ley posterior no puede retrotraerse a nada anterior.

3261.- Lex posterior, derogat priori.
La ley posterior deroga la anterior.

3262.- Lex posterior generalis, non derogat priori speciali.
La ley posterior general no deroga la anterior especial.

3263.- Non praeterita ordinamus, sed futura disponimus.
"Si el rey da fuero, o ley nueva, non se extiende a lo pasado."
Rúbrica de la Ley 200 de las del Estilo.

3264.- Quum lex in praeteritum quid indulget, in futuro vetat.
Ulpiano: L. 22, D., de legibus, 1, 3.
Cuando la ley perdona alguna cosa para lo pasado, la prohíbe para lo futuro.

3265.- Verba praesentis temporis non porriguntur ad futura.
Las palabras para el tiempo presente no se extienden a los venideros.

GANANCIA

3266.- In societate non intelligitur lucrum nisi omni damno deducto, neque damnum nisi omni lucro deducto.
Paulo: L. 30, D., pro socio, 17, 2.
En una sociedad no se entiende que hay ganancia sino deducida toda la pérdida, ni pérdida sino deducida toda la ganancia.

3267.- Ita coiri posse societatem no dubitatur, ut alter pecuniam conferat, alter non conferat, et tamen lucrum inter eos commune sit, quia saepe opera alicujus pro pecunia valet.
§ 2, I., de societate, 3, 25.
No hay duda que puede constituirse una sociedad de modo que uno aporte dinero y otro no, y que, sin embargo, sea común entre ellos la ganancia; porque frecuentemente el trabajo de un hombre equivale al capital.

3268.- Quaestus intelligitur, qui ex opera cujusque descendit.
Paulo: L. 8, D., pro socio, 17, 2.
Entiéndese por ganancia lo que proviene del trabajo de alguno.

3269.- Quum societas contrahitur, tam lucri quam damni communio initur.
Paulo.
Cuando se contrata una sociedad, la comunidad afecta tanto a las ganancias como a las pérdidas.

3270.- Si nihil de partibus lucri et damni nominatim convenerit, aequales scilicet partes, et in lucro et in damno spectantur.
§ 1, I., de societate, 3, 25.
Si nada determinadamente se hubiese convenido acerca del reparto de ganancias y pérdidas, se consideran ciertamente iguales las partes así en unas como en otras.

3271.- Si partes non expressae, partes lucri et damni sunt aequales prorata ejus quod quisque contulit.
Cfr. § 1, L. de societate, 3, 25.
Si no se ha pactado expresamente, las ganancias y las pérdidas son proporcionales a las aportaciones de cada cual.

3272.- Talis societas (leonina) nulla est, ut alter lucrum sentiret, alter vero nullum lucrum, sed damnum sentiret: iniquissimum enim genus societatis est, ex qua quis damnum, non etiam lucrum spectet.
Ulpiano: L. 29, § 2, D., pro socio, 17, 2.
Es nula una sociedad tal en la que uno estuviera solamente a las ganancias y otro a las pérdidas, sin experimentar beneficio alguno, pues es muy injusta la clase de sociedad por la que uno espere pérdida, pero no también lucro.

3273.- Ubi periculum, ibi et lucrum collocetur.
El que tuvo el trabajo, ese es quien debe llevarse la ganancia.

GASTOS

3274.- Impensae necessariae sunt, quae, si factae non essent, res aut peritura aut deterior futura sit; utiles, quae meliorem rem faciunt; voluptariae, quae speciem duntaxat ornant, non etiam fructus augent.
Paulo: L. 1, 79, D., de verborum significatione, 50, 16.
Son gastos necesarios aquellos que, si no hubiesen sido hechos, hu-biera perecido o se hubiera deteriorado la cosa; son gastos útiles los que mejo-ran la cosa; son gastos suntuarios los que solamente adornan la cosa, pero no incrementan los frutos.

3275.- Necessariae impensae dotem minuunt.
Ulpiano: L. 5, pr., D., de impensis, 25, 1.
Los gastos necesarios disminuyen la dote.

GÉNERO

3276.- Apellatio rei non genus, sed speciem significat.
Paulo: L. 6, D., de rei vindicatione, 1, 6.
La denominación de cosa no significa el género, sino la especie.

3277.- Creditum a mutuo differt, qua genus a specie.
Paulo: L. 2, § 3, D., de rebus creditis, 12, 1.
El crédito difiere del mutuo en lo que el género de la especie.

3278.- Dolus a fraude differt, velut genus a specie.
El dolo difiere del fraude como el género de la especie.

3279.- Generi per speciem derogatur.
C. 34, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El género se deroga por la especie.

3280.- Genus nunquam perit.
Lo genérico no perece.

3281.- Genus perire non censetur.
Lo genérico no se considera que perezca.

3283.- Genus per speciem derogatur, in toto jure.
L. 80, D., 50, 17.
El género se deroga por la especie en todo derecho.

3284.- In toto jure, generi per speciem derogatur, et illud potissimum habe-tur, quod ad speciem directum est.
Papiniano: L. 80, d., de regulis juris, 50, 17.
En todo el derecho el género es derogado por la especie, y se considera preferentemente lo que se refiere a la especie.

3285.- Jure generi per speciem derogatur.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Por derecho el género se deroga por la especie.

3286.- Plebs a populo differt, veluti species a genere.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 113, 3.
La plebe difiere del pueblo como la especie del género.

3287.- Si in rem aliquis agat, debet designare rem, et utrum totam, an pariem, et quotam petat; appellatio enim rei, non genus, sed speciem significat.
Paulo: L. 6, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Si alguien ejercitará una acción real, debe designar la cosa, y si la pide toda, o parte, y qué parte; porque la denominación de cosa no significa el género, sino la especie.

3288.- Species generi derogat.
Papiniano: L. 41, D., de poenis, 49, 19.
La especie deroga al género.

GESTIÓN DE NEGOCIOS

3289.- Ea quae raro accidunt, non tenere in agendis negotiis computantur.
Las cosas que rara vez acontecen no son tenidas en cuenta inconsideradamente en la gestión de los negocios.

3290.- Ex qua persona quis lucrum capit, ejus factum praestare debet.
L. 149, D., 50, 17.
Si uno obtiene lucro por virtud de la persona de otro, debe responder del hecho de éste.

3291.- Negotium gerentes alienum non interveniente speciali pacto, casum fortuitum praestare non compelluntur.
L. 22, Código Justiniano, 2, 19.
El gestor de negocios ajenos no responde de caso fortuito, salvo pacto.

3292.- Negotiorum gestor de lata et levi tenetur, non levissima.
El gestor de negocios ajenos responde de las culpas lata y leve, no de la levísima.

3293.- Nemo alieno nomine agere potest.
L. 123, D., 50, 17.
Nadie puede ejecutar en nombre de otro un acto de ley.

GRADOS DE PARENTESCO

3294.- Gradus autem affinitati nulli sunt.
L. 4, § 5, D., 18, 10.
La afinidad no tiene grado alguno.

3295.- Proximus est cui nemo antecedit.
L. 92, D., 50, 16.
Próximo es aquel a quien nadie le precede.

3296.- Tot sunt gradus quot sunt generationes.
Tantos son los grados cuantas son las generaciones.

GUERRA

3297.- Armatos non utique illos intelligere debemus qui tela habuerunt, sed etiam qui aliud quod nocere potest.
Por gente armada no debe solamente entenderse los que traen lanzas, sino también otras cosas que sean capaces de dañar.

3298.- Arversus hostem aeterna auctoritas esto.
Ley de las XII Tablas, t. III, c. 3.
El derecho contra el enemigo debe ser perpetuo.

3299.- Bis peccare in bello non licet.
En la guerra no es lícito cometer dos veces la misma falta.

3300.- Fides sit hosti servanda.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Hay que guardar la fe al enemigo.

3301.- Hostes hi sunt, qui nobis aut quibus nos publice bellum decrevimus: coeteri latrones aut praedones sunt.
Son enemigos aquellos que nos declaran o a quienes nosotros pública-mente declaramos la guerra; los que no cumplen con esta formalidad son con-siderados salteadores o piratas.

3302.- In charitate non est bellum, et in crudelitate non est pax.
Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"En caritat no ha guerra, ne en crueltat pau."

3303.- In rebus invasis non currit praescriptio.
C. 2, X, de praescriptionibus, 2, 26.
En los bienes ocupados por invasión no corre la prescripción.

3304.- In reos majestatis et publicos hostes, omnis homo miles est.
Tertuliano: Apologeticum, c. II.
Contra los reos de lesa majestad y los enemigos públicos, todo hombre es beligerante.

3305.- Justitia procurat pacem et injuria bellum.
Ramón Llull: Liber Proverbiorum.
"Justicia procura pau e injuria guerra."

3306.- Magnitudo est bona in pace et est mala in bello.
Ramón Llull: Liber Proverbiorum.
"Granea es bona en pau e es mala en guerra."

3307.- Naturae jura bellum in contraria mutat.
La guerra subvierte las leyes naturales.

3308.- Nullum bellum esse justum, nisi quod denunciatum ante sit et indictum. Grocio.
No es justa guerra la no declarada ni intimada con antelación.

3309.- Qui desiderat pocem, praeparet bellum. Vegecio: Instit. rei milit., III, prol.
El que desea la paz, que prepare la guerra.

3310.- Silent leges inter arma. Cicerón: Pro Milone, 4, 10.
Las leyes enmudecen entre las armas.

3311.- Si vis pacem, para bellum.
Si quieres la paz, prepara la guerra.

3312.- Telorum autem appellatione, omnia ex quibus singuli homines nocere possunt accipiuntur.
Se llama arma todo lo que sirve para hacer mal.

3313.- Tempore hostilitatis non currit praescriptio.
C. 10, X, de praescriptionibus, 2, 26.
En tiempo de hostilidades no corre la prescripción.

3314.- Vel iniquissimam pacem justissimo bello anteferrem. Cicerón.
Es preferible la paz más inicua a la más justa de las guerras.

HECHO

3315.- Ab actu ad posse valet illatio.
De lo hecho a lo posible cabe la inferencia.

3316.- Ab initio voluntatis, ex post facto necessitatis.
Lo que en un principio es voluntario, después de un hecho se convierte en necesario.

3317.- Ad veritatem pervenire non possumus, nisi facti circunstantiis attentis.
C. 21 de regulis juris in Sexto.
No se puede conocer la verdad sino atendidas las circunstancias del hecho.

3318.- A facto ad jus non datur consequentia.
Del hecho al derecho no cabe consecuencia.

3319.- Alterius circumventio alii non plaebet actionem.
L. 49, D., de regulis juris.
El hecho ilícito de otro no puede dañarnos, tampoco puede darnos una ventaja.

3320.- Da mihi factum, dabo tibi jus.
Dame el hecho y te daré el derecho.

3321.- Ea, quae contra leges fiunt, pro infectis habenda sund.
L. 14, § 1, C., de sacrosanctis ecclesiis, 1, 2.
Lo que se hace contra las leyes se ha de considerar como si no se hubiera hecho.

3322.- Error facti, necdum finito negotio, nemini nocet.
L. 7, c., de juris et facti ignorantia, 1, 18.
El error de hecho, mientras no se ha terminado el negocio, a nadie perjudica.

3323.- Ex facto oritur jus.
El derecho nace del hecho.

3324.- Ex qua persona quis lucrum caepit, ejus factum praestare debet.
Ulpiano: L. 149, D., de regulis juris, 50, 17.
Si uno obtiene lucro por virtud de la persona de otro, debe responder del hecho de éste.

3325.- Facta dant legem contrahentibus.
Los hechos dan la ley a los contrayentes.

3326.- Facta pro infectis haberi non possunt.
Cfr. L. 31, D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas hechas no pueden ser tenidas por no hechas.

3327.- Factum cuique suum non adversario nocere nocet.
Paulo: L. 155, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
A cada cual le debe perjudicar su propio hecho, no a su adversario.

3328.- Factum judicis, supplet factum hominis.
El hecho del juez suple el hecho del obligado.

3329.- Factum legitime retractari non debet, licet casus postea aveniat, a quo non potuit inchoari. C. 73, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo hecho legítimamente no debe revocarse, aunque después sobrevenga un caso por virtud del cual no hubiera podido ser incoado.

3330.- Factum non dicitur, ubi aliquid superest faciendum.
No puede decirse hecho más que de aquello en que nada queda por hacer.

3331.- Factum non potest esse infectum.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 31, 1.
Lo hecho no puede ser no hecho.

3332.- Factum non praesumitur nisi probetur.
L. 12 Facti ff de Captio.
No se presume el hecho si no se prueba.

3333.- Factum praesumitur quod fieri consuevit.
L. 14 ff de Annius Legat.
Se presume hecho lo que se acostumbra hacer.

3334.- Frustra expectatur eruditio cujus eventus.
No habiendo acaecido el hecho, no surge la relación de derecho.

3335.- Hoc jure utimur, ut quicquid omnino per vim fiat, aut in vis publicae, aut in vis privatae crimen incidat. Ulpiano.
Según el derecho, todo lo que se haga por fuerza incide en el crimen de fuerza pública o de fuerza privada.

3336.- Hoc quoque facere quis posse videtur, quod dolo fecit, quominus possit.
Ulpiano: L. 63, § 7, D., pro socio, 17, 2.
Se considera que también puede hacer uno lo que con dolo hizo que no pudiera.

3337.- Idem est non facere et non legitime facere.
Tanto vale no obrar como obrar ilegítimamente.

3338.- Id, quod nostrum est, sine facto nostro ad alium transferri non potest.
Pomponio: L. 11, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que es nuestro no puede ser transferido a otro sin un acto nuestro.

3339.- Id, quod nostrum est, sine facto nostro a novis auferri non debet.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 13, tít. 34, Part. VII.
"La cosa que es nuestra non puede passar a otri sin nuestra palabra, e sin nuestro fecho."

3340.- Ignorantia facti alieni excusat, nisi sit crassa et suppina.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La ignorancia del hecho ajeno excusa, a no ser que sea grande y supina.

3341.- Ignorantia facti, non juris excusat. C. 13 de regulis juris in Sexto.
Excusa la ignorancia del hecho, pero no la del derecho.

3342.- Ignorantia facti proprii neminem excusat.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La ignorancia del hecho propio no sirve de excusa.

3343.- Ignorantia no habet locum in his quae publice fiunt.
C. Fin. Qui matrim. Acus.
No excusa la ignorancia en las cosas que se hacen públicamente.

3344.- Ille intelligitur rem facere, cujus nomine res fit.
L. 1 § 12 ff de Viet vi armat.
Se entiende que hace la cosa aquel a cuyo nombre se hace.

3345.- Illicite factum, obligationem inducit. C. 5, X, de regulis juris, 5, 41.
Lo hecho ilícitamente engendra obligación.

3346.- Imputari non debet oi per quem non stat, si non faciat quod per eum fuerat faciendum.
C. 41 de regulis juris.
A quien corresponde hacer una cosa, no se le debe imputar el que no se haga, si no dependió de él no hacerla.

3347.- In alieni, secus proprii ignorantia facti tolerabilis est error.
L. fin ff. Pro Socio.
Es disimulable la ignorancia sobre hecho ajeno, pero no sobre el propio.

3348.- In omnibus causis pro facto accipitur id, in quo per alium mora fit, quominus fiat. Pomponio: L. 39, D., de regulis juris, 50, 17.
En todas las causas se considera como hecho aquello en que por causa de otro haya habido mora para que no se hiciera.

3349.- Inter alios res gestas, aliis non posse facere praejudicium.
L. 1, C., inter alios acta, 7, 60.
Las cosas hechas entre unos no pueden causar perjuicio a otros.

3350.- In totum omnia quae animi destinatione agenda sunt, non nisi vera et certa scientia perfici possunt. Ulpiano.
Todas aquellas cosas que deben hacerse con ánimo deliberado, no pueden perfeccionarse, sino con un consentimiento cierto y verdadero.

3351.- Is damnum dat, qui jubet dare ejus vero nulla culpa est, cui parere necesse sit. Ulpiano.
Hace el daño el que manda hacerlo y carece de culpa el que tiene necesidad de obedecer.

3352.- Iteratum non intelligitur quod ambigitur esse factum.
No se entiende repetido lo que es dudoso que se haya hecho.

3353.- Jus totum per minimum tacti mutationem mutatur.
L. 31 ff de Excusat tutor.
La más pequeña variación en el hecho hace variar el derecho.

3354.- Minima mutatio facti, mutat totum jus.
Una mínima mutación del hecho modifica todo el derecho.

3355.- Modica circunstantia facti, variat jus.
Una moderada circunstancia de hecho varía el derecho.

3356.- Multa fieri prohibentur quae tamen facta tenent.
Muchas cosas se prohibe que se hagan, que hechas se sostienen.

3357.- Multo amplius est id facere, quam pronunciare.
Pomponio: L. 48, § 3, D., de aedilicio edicto, 21, 1.
Es mucho más hacer que decir.

3358.- Nec enim factum quaeritur, sed causa faciendi.
L. 39, D., 47, 2.
Los hechos se califican y juzgan por su causa.

3359.- Nec factum quaeritur, sed causa faciendi.
Ulpiano: L. 39, D., de furtis, 47, 2.
No se indaga el hecho, sino la causa de ejecutarlo.

3360.- Nemo damnum facit, nisi qui id facit, quod facere jus non habet.
Paulo: L. 151, D., de regulis juris, 50, 17.
No hace daño sino aquel que hizo lo que no tenía derecho a hacer.

3361.- Nemo potest mutare consilium suum in alterius injuriam.
Papiniano.
Nadie puede cambiar su propia resolución en perjuicio de otro.

3362.- Neque pacta, neque stipulatione factum posse tollere.
Ulpiano: L. 31, D., de regulis juris, 50, 17.
Ni pactos ni estipulaciones pueden suprimir un hecho.

3363.- Nihil actum esse credimus, dum aliquid addendum superest.
L. 11, C., de his quibus ut indignis, 6, 35.
Entendemos que nada se ha hecho mientras queda algo para añadir.

3364.- Nihil perfectum est dum aliquid restat agendum.
Nada es perfecto mientras algo queda por hacer.

3365.- Nihil simul est inventum et perfectum.
Ninguna cosa puede ser descubierta y perfeccionada al mismo tiempo.

3366.- Non debet alteri per alterum iniqua conditio inferri.
Papiniano.
Por el hecho de uno no debe empeorarse la condición de otro.

3367.- Non est tolerabilis ignorantia in facto proprio.
No es tolerable la ignorancia de un hecho propio.

3368.- Non tantum verbis ratum haberi posse, sed etiam actu.
Scévola: L. 5, D., ratam rem haberi, 46, 8.
Se puede ratificar no solamente con palabras, sino con hechos.

3369.- Non verbis, sed factis standum est.
Hay que atenerse a los hechos y no a las palabras.

3370.- Non vitiatur factum, vario modo narratum, ubi idem in substantia concluditur.
C. 7, X, de verborum significatione, 5, 40.
Un hecho no se vicia por ser narrado de distinto modo, mientras en substancia se concluya lo mismo.

3371.- Obligatus ad actum praecise facere compellitur. L. ff de Action empt.
Al que está obligado a hacer se le compele a que haga.

3372.- Paria sunt, non facere tempore praefinito, aut facere forma non expleta.
Es igual no hacer en el tiempo predeterminado que hacer de modo incompleto.

3373.- Plus actum, quam scriptum, valet. L. 4, C., plus valere, 4, 22.
Tiene más validez lo hecho que lo escrito.

3374.- Plus valet, quod actum, quam quod simulatum.
Vale más lo hecho que lo simulado.

3375.- Potest quis per alium, quod potest facere per se ipsum.
C. 68 de regulis juris in Sexto. 5, 12.
Uno puede hacer por medio de otro lo que puede hacer por sí mismo.

3376.- Praeterita magis reprehendi possunt, quam corrigi.
Las cosas pasadas pueden ser más bien reprendidas que corregidas.

3377.- Proprium factum nemo impugnare potest.
Nadie puede impugnar un hecho propio.

3378.- Quae ab initio inutilis fuit institutio, ex post facti convalescere non potest. L. Rufino.
La institución que fue inútil en su principio, no puede hacerse subsistir por un hecho posterior.

3379.- Quae contra jus fiunt, debent utique pro infectis haberi.
C. 64, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Las cosas que se hacen contra derecho deben en verdad ser tenidas por no hechas.

3380.- Quae lege fieri prohibentur, si fuerint facta, non solum inutilia, sed pro infectis etiam habentur. L. 5, pr., C., de legibus, 1, 14.
Si se hubiese hecho lo que por las leyes se prohibe hacer, no sólo se tendrá por inútil, sino también por no hecho.

3381.- Quae simulate geruntur, pro infectis habentur.
La s cosas que se hacen simuladamente se tienen por no hechas.

3382.- Quatenus cujus intersit, in facto, non in jure consistit.
L. 31 ff de Excusat tutor.
La regulación de en cuanto esté uno interesado, es cosa de hecho y no de derecho.

3383.- Quicquid in calore iracundiae vel fit, vel dicitur, non prius ratum est, quam si perseverantia apparuit, judicium animi fuisse. Ideoque brevi reversa uxor nec divertisse videtur.
Paulo.
Lo que se hace o se dice en el calor de la ira no se tiene por hecho ni dicho, sino cuando por la perseverancia se conozca que tal ha sido la intención. Y por lo mismo, la mujer que vuelve prontamente a la casa de su marido no se juzga que la ha abandonado.

3384.- Qui facit aliter quam debet, facere non dicitur.
C. 8, X, de regulis juris, 5, 41.
El que hace una cosa de otro modo del que debe, se entiende que no la hace.

3385.- Qui facit per alium, est perinde ac si faciat per se ipsum.
C. 72 de regulis juris in Sexto, 5, 12.
El que obra por medio de otro es igual que si obrara por sí mismo.

3386.- Qui factum promissit, ad factum tenetur: si non fecit, vel amplius non potest fieri, ad interesse obligatur.
L. ff de Action empt.
El que promete hacer algo, está obligado a hacerlo; si no lo hace, o no puede ya hacerlo, está obligado al interés.

3387.- Qui jussu judicis aliquid facit, non videtur dolo malo facere, quia parere necesse habet.
Ulpiano.
El que hace algo por mandato del Juez, no parece que obra con dolo malo, porque tiene necesidad de obedecer.

3388.- Qui non facit, quod facere debet, videtur facere adversus ea, quae non facit; et qui facit, quod facere non debet, non videtur facere id, quod facere jussus est.
Paulo: L. 121, D., de regulis juris, 50, 17.
El que no hace lo que debe hacer, se reputa que hace lo contrario, por cuanto que no hace; y el que hace lo que no debe hacer, no se considera que haga lo que se le ha ordenado hacer.

3389.- Qui vetante Praetore fecit, hic adversus edictum fecisse proprie dicitur.
Ulpiano.
El que hace algo contra la prohibición del Pretor puede decirse propiamente que ha obrado contra su edicto.

3390.- Quod alicui suo non licet nomine, nec alieno licebit.
C. 67 de regulis juris in Sexto.
Lo que no puede hacerse en nombre propio, no puede hacerse en el ajeno.

3391.- Quod a principio fuit voluntatis, ex post facto fit necessitatis.
Papiniano.
Lo que al tiempo de hacerse fue voluntario, después de hecho es necesario.

3392.- Quod factum est, infectum manere impossibile est. Novela 97, c. 1.
Lo que se hizo es imposible que quede como no hecho.

3393.- Quod major pars civitatis, collegii, vel communitatis facit, ab omnibus factum videtur. L. 19 ff de Ad Municip.
Lo que se hace por la mayoría de los miembros de una ciudad, colegio o comunidad, se entiende hecho por la totalidad.

3394.- Quod non rite factum est, pro infecto habetur.
Lo que no se hizo con las formas rituales se tiene por no hecho.

3395.- Quod nullum habet tempus praefinitum, quocumque vitae spatio potest fieri. L. 10 ff de Credit et demonst.
Lo que no tiene tiempo señalado para hacerse, puede hacerse en cualquiera.

3396.- Quod pendet, non est pro eo, quasi sit. Paulo.
Lo que está aún pendiente, no se tiene por hecho.

3397.- Quod tibi nonvis, alteri ne facias. C. 14 D. 50.
Lo que uno no quiere para sí, no debe hacerlo a otro.

3398.- Ratum quis habere non potest, quod ipsius nomine non est gestum.
C. 9 de regulis juris in Sexto.
Ninguno puede ratificar lo que no fue hecho en su nombre.

3399.- Reiterari oportet quod male actum est.
C. 24, 1 q. 7.
Debe reiterarse lo que se practicó mal.

3400.- Res inter alios acta vel judicata, alteri nec prodest, nec nocet.
Cfr. L. 27, § 4, D., 2, 14; L. 63, D., 42, 1, y L. 2, C., 7, 56.
La cosa hecha o juzgada entre unos no aprovecha ni perjudica a tercero.

3401.- Si quod ago non valet, ut ago, valeat tamen ut valere potest.
C. Fin de Desponsant impub.
Lo que no vale del modo en que se hace, vale sin embargo del modo que puede.

3402.- Ubi factum requiritur, verba non sufficiunt.
Cuando hacen falta hechos no bastan las palabras.

3403.- "Vi" factum id videtur esse, qua de re quis, quum prohibetur, fecit: "clam", quod, quisque, quum controversiam haberet, habiturumve se putaret, fecit.
Sévola: L. 73, § de regulis juris, 50, 17.
Se considera hecho con "violencia" lo que respecto a una cosa hizo uno habiéndosele prohibido; "clandestinamente", lo que hizo uno cuando tuviera controversia, o creyera que la habría de tener.

3404.- Voluntas ex facto collecta, praesumitur tacita.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 6, 10.
La voluntad que se colige de un hecho se presume tácita.

HECHOS PROCESALES

3405.- Non apparere et non esse paria sunt.
No aparecer (en el juicio) y no ser, es igual.

HECHOS PROPIOS

3406.- Non est tolerabilis ignorantia in facto proprio.
La ignorancia de hecho propio no es excusable.

3407.- Proprium factum nemo impugnare potest.
No es lícito impugnar el hecho propio.

HEREDERO

3408.- Absurdum est, plus juris habere eum, cui legatus sit fundus, quam heredem, aut ipsum testatorem, si viveret.
Ulpiano: L. 160, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
Es absurdo que tenga más derecho aquel a quien se legó un fundo, que el heredero, o el mismo testador, si viviese.

3409.- Beneficium restitutionis transit ad heredes.
El beneficio de restitución se transfiere al heredero.

3410.- Capacitas heredis spectari debet morte, id est, delatae hereditatis tempore.
La capacidad del heredero debe referirse a la muerte del causante; esto es, al tiempo de la delación de la herencia.

3411.- Caput atque fundamentum intelliguitur totius testamenti heredis institutio.
§ 34, I., de legatis, 2, 20.
La institución de heredero es considerada como cabeza y fundamento de todo el testamento.

3412.- Conditionum posibilium ea natura est ut, ipsa deficiente, nihil autem inelligitur.
Se extingue el carácter de heredero por faltar éste a la condición im-puesta.

3413.- Demostratio plerumque nominis vice fungitur.
Aunque no se exprese su nombre, si se designa quién sea el heredero, es igual.

3414.- Ea, quae in partes dividi non possunt, solida a singulis heredibus debentur. Marcelo: L. 192, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que no pueden ser divididas en partes se deben íntegras por cada heredero.

3415.- Filius, ergo heres.
Hijo, luego heredero.

3416.- Habentur heredis loco qui succedunt in jus universum.
Los que suceden a título universal tienen la condición de heredero.

3417.- Haeres censetur cum defuncto una eademque persona.
Según derecho, como una persona se estiman el heredero y el causante.

3418.- Heredem ejusdem potestatis jurisque esse, cujus fuit defunctus constant. Ulpiano.
El heredero tiene el mismo poder y derecho que el difunto.

3419.- Heredis appellatione omnes significari successores credundum est, etsi verbis non sint expressis.
Ulpiano: L. 170, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se ha de creer que con la denominación de heredero se significan todos los sucesores, aunque no hayan sido mencionados verbalmente.

3420.- Heredis appellatio non solum ad proximum sed et ad ulteriores refertur.
L. 59 ff de regulis juris.
Por heredero no sólo se entiende el inmediato, sino también cuantos sigan de éste.

3421.- Hereditas adita ad successores transmittitur.
Adida la herencia se transmite a los sucesores.

3422.- Hereditas adita non est hereditas, sed patrimonium heredis.
La herencia adida ya no es herencia, sino patrimonio del heredero.

3423.- Hereditas non adita non trasnmittitur ad heredem.
Cfr. L. 18., de jure deliberanii, 6, 30.
La herencia no adida no se transmite al heredero.

3424.- Hereditas non delata non transmittitur ad heredes.
La herencia no deferida no se transmite a los herederos.

3425.- Hereditas non heredis personam, sed defuncti sustinet.
Ulpiano: L. 34, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
La herencia representa la persona, no del heredero, sino del causante.

3426.- Hereditas proprie dicitur ante aditam hereditatem; post aditam patrimonoium fit heredis.
Godofredo.
La herencia se llama propiamente tal antes de ser adida; después se hace patrimonio del heredero.

3427.- Heres censetur cum defuncto una eademque persona.
El heredero es considerado una misma persona que el causante.

3428.- Heres eadem cum defuncto persona reputatur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 59, 1.
El heredero es considerado como una sola persona con su causante.

3429.- Heres eadem persona cum defuncto fingitur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 9, 14.
El heredero se finge una misma persona con el causante.

3430.- Heres ... eadem persona cum defuncto reputatur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 13, tít. 9, Part. VII.
"Como una persona es contada la del heredero e la de aquel a quien heredó."

3431.- Heres ejusdem potestatis jurisque est, cujus fuit defunctus.
Ulpiano: L. 59, D., de regulis juris, 50, 17.
El heredero es de la misma potestad y derecho de que fue el difunto.

3432.- Heres et hereditas ... unius personae vice funguntur.
Javoleno: L. 22, D., de usurpationibus, 41, 3.
El heredero y la herencia hacen las veces de una sola persona.

3433.- Heres in rebus defuncti justam ignorantiam praetendere potest.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 41, 1.
El heredero pude alegar justa ignorancia en las cosas del causante.

3434.- Heres praesumitur ignorare factum defuncti.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 14, 1.
Se presume que el heredero ignora el hecho del causante.

3435.- Heres quandocunque adeundo hereditatem, jam tunc a morte successisse defuncto intelligitur. L. 54, D., de acquirenda hereditate, 29, 2.
Cualquiera que sea el tiempo en que el heredero ada la herencia, se entiende que ya sucedió al difunto desde su muerte.

3436.- Heres succedit in vitia realia defuncti.
El heredero sucede en las cargas reales del difunto.

3437.- Heres succedit in omnia jura defuncto.
El heredero sucede en todos los derechos del causante.

3438.- Heres sustinet personam defuncti.
El heredero representa la persona del causante.

3439.- Hi qui in universum jus succedunt, heredis loco habentur.
L. 128, § 1, D., 50, 17.
Los que suceden en todo el derecho son considerados en lugar del heredero.

3440.- In contractibus, quibus doli praestatio vel bona fides inest, heres in solidum tenetur. Ulpiano: L. 152, § 3, D., de regulis juris, 50, 17.
En los contratos en que se responde por dolo o buena fe, el heredero está obligado por el todo.

3441.- In contractibus spes ad heredes transmittitur.
En los contratos se transmite la esperanza al heredero.

3442.- In contractibus successores ex dolo eorum, quibus successerunt, non tantum in id quod pervenit, verum etiam in solidum tenetur: hoc est unusquisque pro ea parte, qua heres est. Ulpiano: L. 157, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
En los contratos, los sucesores están obligados por causa de dolo de aquellos a quienes sucedieron, no solamente por lo que fue a su poder, sino también por la totalidad; esto es, cada cual por la parte en que es heredero.

3443.- In dubio parcendum est heredi.
En la duda hay que favorecer al heredero.

3444.- In heredem non solent actiones transire, quae poenales sunt ex maleficio. Gayo: L. 111, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No suelen pasar contra el heredero las acciones penales por virtud de delito.

3445.- In poenam heres non succedit. Marcelo: L. 22, D., operis novi nuntiatione, 39, 1.
El heredero no sucede en la pena.

3446.- In suis heredibus aditio non est necessaria, quia statim ipso jure heredes existunt. Gayo: L. 14, D., de suis et legitimis, 38, 16.
Tratándose de herederos suyos, no es necesaria la adición, porque inmediatamente son de derecho herederos.

3447.- Inter coheredes communicantur commoda et incommoda.
Gayo: L. 19, D., familiae erciscundae, 10, 2.
Entre coherederos se hacen comunes las pérdidas y las ganancias.

3448.- Hi qui in universum jus succedunt, heredis loco habentur.
Paulo: L. 128, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Los que suceden en la universalidad de los derechos están en el lugar del heredero.

3449.- Inutile est testamentum, in quo nemo heres instituitur.
§ 2, I., de fideicommissariis hereditatibus, 2, 23.
Es nulo el testamento en que nadie es instituído heredero.

3450.- Legatum rei certae non facit heredem.
El legado de cosa cierta no hace heredero.

3451.- Nemo heres invitus.
Nadie es heredero contra su voluntad.

3452.- Nemo plus commodi heredi suo relinquit, quam ipse habuit.
Paulo: L. 120, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie deja a su heredero más provecho que el que él mismo tuvo.

3453.- Nemo potest tutorem dare cuiquam, nisi ei, quem in suis heredibus, quum moritur, habuit habiturusve esset, si vixisset.
Scévola. L. 73, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede dar tutor a otro, sino al que cuando él muere lo tuvo entre los herederos suyos, o lo habría de haber tenido, si viviese.

3454.- Nomina et debita hereditaria, ipso jure inter coheredes sunt divisa.
Los créditos y las deudas hereditarios, por el mismo derecho se dividen entre los coherederos.

3455.- Nomina inter haeredes pro portionibus haereditariis divisa sunto.
Los créditos y deudas, o sea, los bienes incorporales susceptibles de división, se entienden divididos entre los herederos en proporción a sus respectivas partes.

3456.- Non est sine herede, qui suum heredem habet, licet abstinentem se.
Ulpiano: L. 30, § 10, D., de fideicommissariis libertatibus, 40, 5.
No está si n heredero el que tiene heredero suyo, por más que éste se abstenga.

3457.- Non vult heres esse, qui ad alium transfere voluit hereditatem.
Ulpiano: L. 6, D., de regulis juris, 50, 17.
No quiere ser heredero el que quiso transferir a otro su herencia.

3458.- Officia industrialia ad heredem non sunt transitoria.
Los oficios industriales no se transmiten al heredero.

3459.- Omnia fere jura haeredum perinde habentur, ac si continuo sub tempus mortis haeredes extitissent. Celso: L. 193, D., de regulis juris, 50, 17.
Casi todos los derechos de los herederos se reputan como si se hubieran adquirido al tiempo de la muerte de aquel a quien heredan.

3460.- Omnis stipulatio sive in dando, sive in accipendo inveniatur et ad heredes, et contra heredes transmittitur.
Toda estipulación, sea de dar o de recibir, se transmite también a los herederos y contra los herederos.

3461.- Personis datae immunitates, heredibus non relinquuntur.
Ulpiano: L. 1, §, D., de jure immunitatis, 50, 6.
Las inmunidades dadas a las personas no se dejan a los herederos.

3462.- Poena ex delicto defuncti heres teneri non debet.
Pomponio: L. 38, D., de regulis juris, 50, 17.
El heredero no debe estar sujeto a pena por delito del difunto.

3463.- Poenalia judicia semel accepta in heredes trasmitti possunt.
Paulo: L. 164, D., de regulis juris, 50, 17.
Las acciones penales pueden ser, una vez aceptadas, transmitidas contra los herederos.

3454.- Post decem menses mortis natus non admittetur ad legitimam hereditatem.
Ulpiano: L. 3, § 11, D., de suis et legitimis, 38, 16.
El nacido después de diez meses de la muerte no será admitido a la herencia legítima.

3455.- Post litem contestatam heredi quoque prospicitur, et heres tenetur ex omnibus causis.
Paulo: L. 87, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
Después de contestada la demanda se mira también por el heredero, y el heredero está obligado por todas las causas.

3456.- Praetor bonorum possessorem heredis loco in omni causa habet.
Paulo: L. 127, D., de regulis juris, 50, 17.
En toda causa el Pretor reputa como heredero al poseedor de los bienes.

3457.- Privilegia ad heredem transmittuntur, quae causae sunt; quae personae sunt, a heredem non transeunt.
Modestino: L. 196, D., de regulis juris, 50, 17.
Los privilegios que son de la causa son transmitidas al heredero, y los que son de la persona, no.

3458.- Privilegium personale non transit ad heredes.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 27, tít. 34, Part. VII.
"Los priuillejos, que son dados a algunos por razón de sus personas, non passan a sus herederos."

3459.- Probatio mutatae voluntatis ab heredibus exigenda est.
Corresponde a los herederos el probar el cambio de la voluntad del causante.

3460.- Pro herede possidet, qui putat se heredem esse.
Ulpiano: L. 11, D., de hereditatis petitione, 5, 3.
Posee como heredero el que cree que lo es.

3461.- Pro non scripta sunt iis relicta qui vivo testatore decedunt.
L. 1, §§ 2 y 3, Código Justiniano, 6, 51.
Se entiende no escrito lo referente a la herencia del que muere antes que el testador.

3462.- Quae persona sunt, ad heredem non transeunt.
Lo inherente a la persona no pasa al heredero.

3463.- Quamdiu possit valere testamentum, tamdiu legitimus non admittiur.
Paulo: L. 89, D., de regulis juris, 50, 17.
El herederio legítimo no es admitido en tanto que puede ser válido el testamento.

3464.- Qui contrahit, sibi et heredibus suis contrahit.
El que contrata lo hace para sí y para sus herederos.

3465.- Qui in alterius locum succedunt justam habent causam ignorantiae, an id quod peteretur, deberetur.
L. 42, D., 1, 17.
Los que suceden en lugar de otro tienen justa causa de ignorar si se debe lo que se pide.

3466.- Qui paciscitur sibi heredique suo pascisci intelligitur.
El que pacta se entiende que lo hace también para su heredero.

3467.- Qui per successionem, quamvis longissimam defuncto haeredes constiterunt, non minus heredes intelliguntur, quam qui principaliter heredes existunt. Modestino: L. 194, D., de regulis juris, 50, 17.
Los que fueron herederos del difunto por sucesión, aunque muy remota, se entiende que no son menos herederos que los que son herederos en primer término.

3468.- Qui propter funus aliquid impedit, cum defuncto contrahere creditur, non cum herede.
Ulpiano: L. 1, D., de religiosis, 11, 7.
El que hace algún gasto por razón de funeral se entiende que contrata con el difunto, no con el heredero.

3469.- Qui semel est haeres nunquam desinit esse haeres.
L. 88 ff de Haered instit.
El que una vez llega a ser heredero, no deja de serlo.

3470.- Qui totam haereditatem acquirere potest, is pro parte eam scindendo adire non potest. L. 1, D., 29, 2.
El que puede adquirir toda la herencia, no puede adirla en parte dividiéndola.

3471.- Qum quis in jus succedit alterius justam ignorantiae causam censetur habere.
C. 14 de regulis juris in Sexto.
Quien entra en lugar de otro por heredero de lo suyo, ha derecha razón de non saber si es tuerto o derecho lo que demanda por aquella herencia.

3472.- Quod ipsis, qui contraexerunt obstat, et successoribus eorun obstabit.
Ulpiano: L. 143, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que obsta a los mismos que contrataron obstará también a sus sucesores.

3473.- Quod quis si velit habere non potest, id repudiare non potest.
Paulo.
El que no puede ser heredero, aunque quiera, tampoco puede renunciar la herencia.

3474.- Quoties duplici jure defertur alicui successio, repudiato novo jure, quod ante defertur, superit vetus.
L. 91, D., 50, 17.
Cuando por dos derechos se le defiere a uno la sucesión, repudiado el nuevo derecho, subsistirá el antiguo que fue deferido antes.

3475.- Quoties non apparet quis heres institutus sit, institutio non valet.
Cuando no se puede reconocer cuál es el heredero que se ha querido nombrar, la institución es nula.

3476.- Quo tutela redit, eo hereditas pervenit, nisi quum feminae heredes intercedunt.
Scévola: L. 73, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
A donde val la tutela corresponde la herencia, a no ser que sean mujeres las herederas.

3477.- Quum quis sub conditione heres institutus fuerit, conditione expleta pro eo est, quasi pure hereditas relicta fuisset.
Cuando alguien fuere instituído heredero bajo una condición, una vez cumplida ésta se halla en el mismo caso que si la herencia le hubiera sido dejada pura y simplemente.

3478.- Quum quis utitur adminiculo ex persona actoris, uti debet cum sua causa suisque vitiis.
L. 13, § 1, D., 41, 2.
Cuando se utilizan derechos del causante, han de utilizarse con su propia causa y con sus vicios.

3479.- Res hereditariae omnium heredum communes sunt.
Las cosas de la herencia son comunes de todos los herederos.

3480.- Sed et qui miscuit se, contrahere videtur.
L. 4, D., 42, 4.
Se considera que contrata también el que se inmiscuyó en la herencia.

3481.- Semel heres, semper heres.
Gayo: L. 88, D., de heredibus instituendis, 28, 5.
Quien una vez ha llegado a ser heredero lo es siempre.

3482.- Si contrahentes decedant conditione pendente, et postea conditio existat, heredes obligantur adimplere contractum.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 26, tít. 5, Part. V.
"Si fiziessen algunos vendida so condición, e ... después que fuessen muertos se cumpliesse la condición, valdría la vendida, e serian tenudos los herederos dellos, de la auer por firme."

3483.- Sicut poena es delicto defuncti haeres teneri non debeat: ita nec lucrum facere, si quid ex ea re ad eum pervenisset. Pomponio.
Así como el heredero no está obligado a pena alguna por el delito del difunto, así tampoco puede lucrar con aquello que haya percibido en consecuencia del mismo delito.

3484.- Si heredi plures conditiones conjunctim datae sint, omnibus parendum est, quia unius loco habentur; si desjunctim sint, cuilibet.
Paulo: L. 5, D., de conditionibus institutionum, 28, 7.
Si han sido impuestas al heredero varias condiciones conjuntamente, a todas debe atenerse, porque están en lugar de una sola; pero si las condiciones son disyuntivas, basta que cumpla cualquiera de ellas.

3485.- Sine heredis institutione, nihil in testamento scriptum valet.
Modestino: L. 1, § 3, D., de vulgari et pupillari substitutione, 28, 6.
Sin la institución de heredero nada vale lo escrito en el testamento.

3486.- Si quid inter coheredes perperam vel inaequaliter factum esse consisterit, in melius reformeri debet.
Si consta que algo entre los coherederos ha sido hecho mala o desigualmente, debe reformarse lo hecho.

3487.- Si quis nomen heredis quidem non dixerit, sed indubitabili signo eum demonstraverit, quod pene nihil a nomine distat, valet institutio.
Si el testador no designa el heredero por su nombre, pero da de él tales señas que casi equivalen a la expresión del nombre, valdrá la institución.

3488.- Sublato filio de medio, nepos succedit loco filii.
Desaparecido el hijo, el nieto sucede en su lugar.

3489.- Suos heredes accipere debemus filios, filias sive naturales, sive adoptivos.
Por herederos suyos se entienden los hijos legítimos de uno y otro sexo, naturales o adoptivos.

3490.- Toties in heredem damus (actionem) de eo, quod ad eum pervenit, quoties ex dolo defuncti convenitur, non quoties ex suo.
Ulpiano: L. 44, D., de regulis juris, 50, 17.
Damos acción contra el heredero, por lo que fue a poder de él, siempre y cuando es demandado por dolo del difunto, no cuando por el suyo propio.

3491.- Una est quodammodo persona heredis et ejus, qui in eum trasnmittit hereditatem.
En cierto modo una misma es la persona del heredero y la de aquel que le transmite la herencia.

3492.- Uni duo pro solido haeredes esse non possunt.
Paulo: L. 141, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Dos no pueden ser herederos de uno solo en la totalidad.

3493.- Venisse ad heredem nihil intelligitur, nisi deducto aere alieno.
Pomponio: L. 165, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se entiende que nada fue al heredero sino deducidas las deudas.

HERENCIA

3494.- Creditum est hereditatem dominam esse, defuncti locum obtinere.
Gayo: L. 31, § 1, D., de heredibus instituendis, 28, 5.
Se creyó que la herencia era la dueña y ocupaba el lugar del difunto.

3495.- Delata hereditas intelligitur, quam quis possit adeundo consequi.
Terencio Clemente: L. 151, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se entiende deferida la herencia que uno puede conseguir adiéndola.

3496.- Delata hereditas intelligitur, quam quis possit adeundo consequi.
Terencio Clemente: L. 151, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se entiende deferida la herencia que uno puede conseguir adiéndola.

3497.- Erciscere est dividere communem hereditatem.
Repartir es dividir una herencia común.

3498.- Fructus augent hereditatem.
Los frutos incrementan la herencia.

3499.- Fructus enim omnes augent haereditatem, sive ante illam aditam, sive post aditam, accesserint. L. 4, tít. 14, part. 6.
Todos los frutos se consideran parte de la herencia, vengan antes o después de la aceptación.

3500.- Hereditas adita ad successores transmittitur.
Adida la herencia se transmite a los sucesores.

3501.- Hereditas adita non est hereditas, sed patrimonium heredis.
La herencia adida ya no es herencia, sino patrimonio del heredero.

3502.- Hereditas, etiam sine ullo corpore, juris intellectum habet.
Papiniano: L. 50, pr., D., de hereditatis petitione, 5, 3.
La herencia, aun sin bienes corporales, tiene significación en derecho.

3503.- Hereditas jacens personae defuncti vicem sustinet.
La herencia yacente hace las veces de la persona del causante.

3504.- Hereditas juris nomen est, quod et accessionem et decessionem in se recipit; hereditas autem vel maxime fructus augetur.
Ulpiano: L. 178, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra herencia significa un derecho que admite en sí aumento y disminución; sin embargo, la herencia se incrementará principalmente con los frutos.

3505.- Hereditas naturaliter descendit potius quam ascendit.
En el orden de la naturaleza la herencia más bien desciende que asciende.

3506.- Hereditas nihil aliud est, quam civilis successio in universum jus, quod defunctus habuerit.
Gayo: L. 24, D., de verborum significatione, 50, 16; y Juliano: L. 62, D., de regulis juris, 50, 17.
Herencia es la sucesión en los bienes y derechos que tenía alguno al tiempo de su muerte; y el conjunto de los mismos bienes y derechos que deja el difunto, deducidas las deudas.

3507.- Hereditas non adita non trasnmittitur ad heredem.
Cfr. L. 18, C., de jure deliberanti, 6, 30.
La herencia no adida no se transmite al heredero.

3508.- Hereditas non delata non transmittitur ad heredes.
La herencia no deferida no se transmite a los herederos.

3509.- Hereditas non heredis personam, sed defuncti sustinet.
Ulpiano: L. 34, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
La herencia representa la persona, no del heredero, sino del causante.

3510.- Hereditas non intelligitur nisi deducto aere alieno.
No se considera herencia sino después de deducidas las deudas.

3511.- Hereditas pacto neque dari, neque ademi potest.
Cfr. L. 30, C., 2, 3.
La herencia no se puede dar ni quitar por pacto.

3512.- Hereditas personae defuncti, qui eam reliquit, vie fungitur.
Florentino: L. 116, § 3, D., de legatis (1), 30, 1.
La herencia representa la persona del difunto que la dejó.

3513.- Hereditas personae vice fungitur, sicuti municipium et decuria et societas.
Florentino: L. 22, D., de fidejussoribus, 46, 1.
La herencia hace las veces de persona, así como el municipio, la decuria y la sociedad.

3514.- Hereditas proprie dicitur ante aditam hereditatem; post aditam patrimonium fit heredis.
Godofredo.
La herencia se llama propiamente tal antes de ser adida; después se hace patrimonio del heredero.

3515.- Hereditas quae semel aditione apprehensa est, repudiari non potest.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 21, 12.
La herencia, una vez ha sido aprehendida por la adición, ya no puede repudiarse.

3516.- Hereditas semel data adimi facile non potest.
Ulpiano: L. 1, § 4, D., de his, qui in testamento, 28, 4.
La herencia, una vez dada, no puede ser quitada fácilmente.

3517.- Hereditas viventis non datur.
No se difiere la herencia del que vive.

3518.- Hereditatis aditio in dubio non praesumitur.
En caso de duda, no se presume la adición de una herencia.

3519.- Hereditatis apellatio sine dubio continet etiam damnosam hereditatem.
Pomponio: L. 119, de verborum significatione, 50, 16.
La palabra herencia comprende sin duda también la herencia gravosa.

3520.- Hereditatis titulus censetur lucrativus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 33, 2.
El título de herencia se considera lucrativo.

3521.- Heres et hereditas ... unius personae vice funguntur.
Javoleno: L. 22, D., de usurpationibus, 41, 3.
El heredero y la herencia hacen las veces de una sola persona.

3522.- Improbus est is qui sollicitus est de vivi hereditate.
No es probo el que se afana por la herencia de una persona viva.

3523.- In repudianda hereditate vel legato certus esse debet de suo jure is, qui repudiat. Pomponio: L. 23, D., de acquirenda hereditate, 29, 2.
Para repudiar la herencia o un legado debe estar cierto de su derecho el que los repudia.

3524.- In solus heres ex pluribus partibus fuero institutus, unam partem omittere non possum; nec interest, in quibusdam habeam subsitutum.
Un hombre instituído en diferentes porciones no puede abandonar la una y retener las otras, aun cuando respecto de algunas se le hubiere dado substituto.

3525.- Institutio heredis principio inutiles non validatur successu temporis.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 18, 3.
La institución hereditaria inútil desde el principio, no se convalida por la sucesión del tiempo.

3526.- Legitima hereditas est, quae ab intestato defertur.
Herencia legítima es la que se difiere "ab intestato".

3527.- Legitima hereditas tantum proximo defertur.
Ulpiano: L. 2, § 4, D., de suis et legitimis, 38, 16.
La herencia legítima sólo se concede al pariente más próximo.

3528.- Nemo liberalis nisi liberatus.
No está libre (en la herencia) ningún bien, mientras no se haya declarado libre (liquidada) aquélla.

3529.- Nihil est aliud haereditas quam successio in universum jus, quod defunctus habuit.
L. 24, D., 50, 16 y L. 62, D., 50, 17.
Herencia no es otra cosa que la sucesión en todo el derecho que tuvo un difunto.

3530.- Nolle adire hereditatem non videtur, qui non potest adire.
Ulpiano: L. 4, D., de acquirenda hereditate, 29, 2.
No se considera que no quiere adir la herencia el que no puede adirla.

3531.- Nulla est viventis haereditas. Ley 14, tít. 6, part. 6.
No se puede aceptar la herencia ni puramente ni bajo beneficio de inventario sin que primero haya muerto la persona a quien se trata de suceder, porque no hay todavía sobre qué recaiga la aceptación.

3532.- Omnis hereditas, quamvis postea adeatur, tamen cum tempore mortis continuatur. Paulo: L. 138, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Toda herencia, aunque sea adida después, es, no obstante, continuada desde el tiempo de la muerte.

3533.- Pater familias uti legassit, super pecuniae tutelaeve suae rei, ita jus esto. Ley de las XII Tablas, t, v, c, 1.
Del modo como el padre de familia haya dispuesto en relación a su herencia y a los hijos sujetos a su potestad, sea derecho.

3534.- Pater non potest filium a legitima petendo prohibere.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 17, 5.
El padre no puede prohibir al hijo que reclame la legítima.

3535.- Possessionem hereditas non habet.
Ulpiano: L. 1, § 15, D., si is qui testamento, 47, 4.
La herencia no tiene la posesión.

3536.- Post decem menses mortis natus non admittetur ad legitimam hereditatem. Ulpiano: L. 3, § 11, D., de suis et legitimis, 38, 16.
El nacido después de diez meses de la muerte no será admitido a la herencia legítima.

3537.- Pro non scripta en sunt jis relicta qui, vivo testatore, decedunt.
Cfr. L. 1, § 2, C., de caducis tollendis, 6, 51.
Se tienen por no escritas las mandas dejadas a favor de aquellos que mueren en vida del testador.

3538.- Quamdiu hereditas jacet, possessio nullius est.
Mientras la herencia permanece yacente, la posesión no es de nadie.

3539.- Quamdiu potest ex testamento adiri hereditas, ab intestato non defertur.
Ulpiano: L. 39, D., de acquirenda hereditate, 29, 2.
Mientras se puede adir la herencia, en virtud de testamento, no se defiere "ab intestato".

3540.- Qui extremam voluntatem in alterius dispositionem committit, non videtur decedere intestatus. C. 13, X, de testamentis, 3, 26.
Si alguien confía su última voluntad a la disposición de otro, no debe considerarse que muere intestado.

3541.- Qui totam hereditatem acquirere potest, is pro parte eam scindendo adire non potest. Paulo: L. 1, D., de acquirenda vel omittenda hereditate, 29, 2.
El que puede adquirir toda la herencia no puede adirla en parte, dividiéndola.

3542.- Quo tutela redit, eo haereditas pervenit, nisi cum foeminae haeredes intercedunt. Q. M. Scevola.
La herencia toca a quien corresponde la tutela, a no ser que aquella recaiga en mujeres.

3543.- Quum semel adita est hereditas, omnis defuncti voluntas rata constituitur. Papiniano: L. 55, § 2, D., ad Senatusconsultum Trebellianum, 36, 1.
Una vez adida la herencia, queda ratificada toda disposición del difunto.

3544.- Res hereditariae omnium heredum communes sunt.
Las cosas de la herencia son comunes de todos los herederos.

3545.- Si nemo subjit hereditatem, omnis vis testamenti solvitur.
Paulo: L. 181, D., de regulis juris, 50, 17.
Si nadie aceptó la herencia, se pierde toda la fuerza del testamento.

3546.- Una est quodammodo persona heredis et ejus, qui in eum transmittit hereditatem.
En cierto modo una misma es la persona del heredero y la de aquel que le transmite la herencia..

3547.- Viventis nulla est hereditas. Cfr. L. 1, D., de hereditate vel actione vendita, 18, 4.
No existe herencia de la persona que vive.

HIJO

3548.- Filiorum appellatione omnes, qui ex nobis descendunt, contineri.
Calistrato. L. 220, § 3, D., de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de hijos están comprendidos todos los que des-cienden de nosotros.

3549.- Filius, ergo heres.
Hijo, luego heredero.

3550.- In dubio contra liberos naturales.
En la duda, contra los hijos naturales, según los casos.

3551.- In dubio pro liberis naturalibus.
En la duda, a favor del hijo natural, según los casos.

3552.- Inter patrem et filium contrahi emtio non potest, sed de rebus castrensibus potest. Ulpiano: L. 2, pr., D., de contrahenda emtione, 18, 1.
No puede hacerse compra entre padre e hijo, pero puede hacerse de los bienes castrenses.

3553.- Inviti filii naturals, vel emancipati non rediguntur in patriam potestatem. Modestino: L. 11, D., de his, qui sui, 1, 6.
Los hijos naturales o los emancipados no son reducidos contra su voluntad a la patria potestad.

3554.- Liberorum appellatione repotes et pronepotes, ceterique, qui ex his descendunt, continentur. Calistratro: L. 220, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de hijos se comprenden los nietos y los bisnietos, y los demás que descienden de ellos.

3555.- Non videtur sine liberis defunctum, qui nepotem suum heredem reliquit. Calistrato; L. 220, § 2, D., de verborum significatione, 50, 16.
No se considera que falleció sin hijos el que dejó un nieto heredero suyo.

3556.- Nullum patris delictum innocenti filio poena est. Celso.
El hijo inocente no debe sufrir la pena del delito de su padre.

3557.- Pater is est quem justae nuptiae demostrant.
L. 1, tít. 5, lib. 10 Novis. Recop.
Como no está en poder de un hijo probar física y demostrativamente quien es su padre, la ley declara tal al que está casado con su madre, considerando legítimo a todo el que nace bajo el sello del matrimonio.

3558.- Pater et filius eadem esse persona paene intelliguntur.
L. 11, C., de impuberum, 6, 26.
Casi se entiende que el padre y el hijo son la misma persona.

3559.- Pater familias uti legassit, super pecuniae tutelaeve suae rei, ita jus esto. Ley de las XII Tablas, t. v, c. 1.
Del modo como el padre de familia haya dispuesto en relación a su herencia y a los hijos sujetos a su potestad, sea derecho.

3560.- Patris delictum, filio innocenti, nocere non debet.
El delito del padre no debe perjudicar al hijo inocente.

3561.- Per os filii pater loqui videtur.
Por la boca del hijo se considera que habla el padre.

3562.- Qui mortui nascuntur, neque nati, neque procreati videntur, quia nunquam liberi appellari potuerunt. Paulo: L. 129, d., de verborum significatione, 50, 16.
Los que nacen muertos no son considerados nacidos ni procreados, porque nunca pudieron ser llamados hijos.

3563.- Quum legitime nuptiae factae sint, patrem liberi sequuntur; vulgo quaesitus matrem sequitur.
Celso: L. 19, D., de statu hominum, 1, 5.
Cuando se han celebrado justas nupcias, los hijos siguen la condición del padre; el concebido del vulgo, la de la madre.

3564.- Si quis praegnantem uxorem reliquit non videtur sine liberis decessisse. Celso.
No parece que ha muerto sin hijos el que ha dejado a su mujer en cinta.

3565.- Si quis praegnantem uxorem suam reliquit, non videtur sine liberis decessisse.
Celso: L. 187, D., de regulis juris, 50, 17.
Si alguno dejó embarazada a su mujer, no se considera que falleció sin hijos.

HIJO PÓSTUMO

3566.- Qui sunt in utero, pro fam natis habentur, quoties de corum commodis et utilitate agitur. L. 3, tít. 25 part. 4.
El hijo póstumo tiene los mismos derechos que el hijo nacido antes de la muerte de su padre; y mientras existe en el vientre de su madre, se le considera nacido para los efectos del derecho siempre que se trate de su bien o utilidad y particularmente para las sucesiones.

3567.- Quum vir praeventus sorte fatali, faetu gravidam cum filiis relinquit uxorem, eum qui nascetur postmodum cum caetaris qui nati sunt, fieri censemus haeredem quod si nusquam forte reliquerit sabotem, et suam quibuslibet donaverit facultatem, quarta rerum eis portio dividenda servetur; tres vero partes quae supersunt, posthumus absque dubio sortietur.
L. 19, tít. 2, lib. 4 del Fuero Juzgo.
Si el marido que muere dejando la mujer preñada hubiese dispuesto de todos sus bienes a favor de otras cualesquiera personas, por creerse sin hijos, tomará el póstumo las tres cuartas partes de dichos bienes, y la otra parte que resta se destinará a las personas referidas.

HIPOTECA

3568.- Aut solvat, aut cedat.
Pague o ceda la cosa hipotecada.

3569.- Eos qui acceperunt pignora cum in rem actionem habeant, privilegiis omnibus quae personalibus actionibus competunt, praeferri constant.
L. 9, tít. 18, lib. 8 del Código.
Los que tienen hipoteca, sea tácita o expresa, sea simple o privilegiada, son preferidos a todos los acreedores personales privilegiados.

3570.- Hipotheca est obligationis filia.
La hipoteca es hija de la obligación.

3571.- Hipotheca est tota in toto et in qualibet parte, tanquam indivisibilis.
La hipoteca es indivisible y está toda en el todo y toda en cualquier parte.

3572.- Inter pignus et hipothecam tantum nominis sonus differt.
Entre la prenda y la hipoteca hay tan sólo la diferencia del sonido de la palabra.

3573.- Jus pignoris creditori manebit.
El derecho de prenda (o hipoteca) subsiste, a la división de la herencia o de cosa común.

3574.- Novatione legitime facta liberantur hipothecae et pignus, usurae non currunt. L. 18, D., 46, 2.
Por novación legítima se liberan las hipotecas y las prendas, y corren los intereses.

3575.- Pignoris appellatione eam proprie rem continere dicimus, quae simul etiam traditur creditori, maxime simobilis sit; at eam, quae sine traditione nuda conventione tenetur, proprie hipothecae appellatione continere dicimus.
§ 7, I., de actionibus, 4, 6.
En el nombre de prenda decimos que se contiene propiamente aquella cosa que desde luego se entrega también al acreedor, sobre todo si es mueble; mas decimos que con propiedad se comprende en la denominación de hipoteca, la que sin tradición queda obligada por el solo convenio.

3576.-Pignus pignori dari potest. L. 9, tít. 1, lib. 20 del Digesto.
Puede también hipotecarse el mismo derecho de hipoteca.

3577.- Praevalet jure, qui praevalet tempore, etiam in pignoribus praetoriis, qui prior tempore prior est jure. L. 2, tít. 18, lib. 8 del Código de Justiniano.
No habiendo privilegio se ha de atender en las hipotecas a la de mayor antigüedad de su constitución.

3578.- Proprie pignus dicimus, quod ad creditorem transit: hipothecam, quum non transit, nec possessio ad creditorem.
Ulpiano: L. 9, § 2, D., de pignoraticia actione, 13, 7.
Propiamente llamamos prenda lo que pasa al acreedor, e hipoteca cuando no pasa, ni aun la posesión, al acreedor.

3579.- Qui hipothecam habet, rem ipsam habere videtur.
Quien tiene hipoteca, parece que tiene la cosa misma.

3580.- Res, non persona, debet.
En la hipoteca quien debe es la cosa, no la persona.

3581.- Sicut re corporali extincta ita et usufructu extincto pignus hipothecare perit. L. 8, § 1, D., 20, 6.
Así como perece la prenda o la hipoteca, extinguida la cosa corporal, así también extinguido el usufructo.

3582.- Si et jure judicatum, et pignus in causa judicati ex auctoritate ejus qui jubere potuit, captum est, privilegiis temporis fore potiorem haeredem ejus, in cujus persona pignus constitutum est. L. 10, tít. 4, lib. 20 del Digesto.
En la hipoteca judicial, el acreedor que ejecuta primero y entra en la posesión de los bienes del deudor es preferido a los demás, por razón de la prioridad de tiempo en la constitución de la hipoteca.

HOMBRE

3583.- Hominis appellatione, tam faeminam quam masculum contineri non dubitatur. L. 152, tít. 16, lib. 50 del Digesto.
Hombre es todo individuo de la especie humana, cualquiera que sea su edad o sexo.

3584.- Homo est qui futurus est.
Hombre es el que ha de nacer.

3585.- Pronuntiatio sermonis in sexo masculino ad utrumque sexum plerumque porrigitur. L. 195, tít. 16, lib. 50 del Digesto.
En las leyes no suele usarse sino de la palabra "hombre" para designar el sexo masculino y el femenino; y cuando la ley se dirige al primero, se entiende que habla también con el segundo, a no ser que el contenido de la ley manifieste lo contrario.

3586.- Verbum homo ad faeminam extenditur, nisi contrarium expresse reperiatur. L. 152 ff de V. S.
Bajo la palabra hombre se comprende también a la mujer, a menos que se exprese lo contrario.

HOMBRE DE BIEN

3587.- Verum et illud, quod prima propositione durum videtur, potest afferre ratio, ut vir bonus in defensione causae velit auferre aliquando judici veritatem. Lib. 12, cap. 1.
Un hombre de bien puede a veces en la defensa de una causa sustraer la verdad a los ojos del juez.

HONESTO

3588.- In omni vitae genere hoc teneamus, ut nobis implacabiles simus.
Plinio: Epístolas, 8, 22.
En todas las circunstancias de la vida debemos atenernos a esto: a ser implacables con nosotros mismos.

3589.- Juris praecepta sunt haec, honeste vivere, alterum non laedere, suum cuique tribuere. Ulpiano: L. 10, § 1, D., de justitita et jure, 1, 1.
Los principios supremos del derecho son éstos: vivir honestamente, no perjudicar a los otros y dar a cada uno lo que es suyo.

3590.- Magnus pudicitiae fructus, est pudicam haberi. Séneca: Controversias, 15.
El mayor fruto del pudor es el ser tenida por púdica.

3591.- Non omne, quod licet, honestum est. Paulo: L. 144, pr., D., de reg. juris, 50, 17.
No todo lo que es lícito es honesto.

3592.- Nulla possessio, nulla vis auri et argenti pluris quam honestas aestimanda est. Cicerón: Paradoxa Stoicorum, 6, 2.
Ninguna posesión, ni suma alguna de oro y de plata, es más preciosa que la honestidad.

3593.- Pudicitia quam maxime mulieres exornat. Novela 6, C. 6.
El pudor es el mayor ornamento de la mujer.

3594.- Semper in conjunctionibus non solum, quid liceat, considerandum est, sed et quid honestum sit. Modestino: L. 197, D., de regulis juris, 50, 17.
En las uniones se ha de considerar siempre no sólo lo que sea lícito, sino también lo honesto.

HONORARIO

3595.- Advocato honorarii petitio est, quia ejus officium quantumvis nobile gratuitum esse non debet; neminem enim justa laboris sui mercede convenit defraudari. L. 14, tít. 6, part. 3.
Si los clientes o interesados se niegan a dar el honorario correspondiente por el servicio que se les ha hecho, se tiene acción para pedírselo y hacerles conocer y cumplir la obligación en que están.

3596.- Honorarium dicitur quod non mercedis nomine, sed honoris causa ultro et sponte alicui offertur, in remunerationem potius accepti ab eo beneficii quam in laboris compensationem. L. 14, tít. 6, part. 3.
Usase la palabra "honorario", cuando se trata de pagar a los médicos, abogados, eclesiásticos y otras personas a quienes el honor de su profesión no permite recibir salario.

HURTO

3597.- Furem nocturnum si quis occiderit, ita demum impune feret, si parcere ei sine periculo suo non potuit.
Si alguno mata a un ladrón de noche, en circunstancias en que de no hacerlo pudiese peligrar su existencia, no deberá ser castigado.

3598.- Fur manifestus est, qui deprehenditur cum furto.
Ulpiano: L. 3, pr., D., de furtis, 47, 2.
Es ladrón manifiesto el que es sorprendido con el hurto.

3599.- Fur semper est in mora, ideoque ad eum semper pectat periculum interitus rei.
El ladrón está constantemente incurso en mora, y en consecuencia le afecta siempre el peligro por destrucción de la cosa.

3600.- Furta domestica, si viliora sunt, nec admittenda est hujusmodi accusatio.
Si los hurtos domésticos son de poca importancia, no deben ser objeto de persecución judicial.

3601.- Furtivae rei aeterna auctoritas esta.
Ley de las XII Tablas, t. II, c. 7.
Sea perpetuo el derecho sobre la cosa furtiva.

3602.- Furtum est contrectatio rei fraudulosa, lucri faciendi gratia, vel ipsius rei, vel etiam usus ejus possessionisve.
Paulo: L. 1, § 3, D., de furtis, 47, 2.
Hurto es el apoderamiento fraudulento de una cosa para realizar lucro, ya sea de la misma cosa, ya también de su uso o posesión.

3603.- Furtum fit, quum quis indebitos sciens acceperit.
Scévola: L. 18, D., de conditione furtiva, 13, 1.
Se comete hurto cuando alguno hubiere recibido a sabiendas dinero indebido.

3604.- Furtum sine affectu furandi non committitur.
Gayo: L. 37, pr., D., de usurpationibus, 41, 3.
No se comete hurto sin la intención de hurtar.

3605.- Furtum sine contrectatione fieri non potest nec animo furtum admittatur. Paulo: L. 3, § 18, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
No se puede cometer hurto sin tocar la cosa, ni se comete hurto con solo el ánimo.

3606.- Infitiando depositum nemo facit furtum. Celso: L. 67,D., de furtis, 47, 2.
No se comete hurto negando un depósito.

3607.- In furtiva re soli domino coindictio competit.
La acción de restitución de la cosa hurtada no pertenece a otra persona que al propietario.

3608.- Pupillum, qui proximus pubertati sit, capacem esse et furandi et furandi,et injuriae faciendae.
Gayo: L. 111, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
El pupilo que esté próximo a la pubertad es capaz de hurtar y de inferir injuria.

3609.- Semper moram fur facere videtur.
Ulpiano: L. 8, § 1, D., de conditione furtiva, 13, 1.
El ladrón se considera que está siempre en mora.

3610.- Si quid invenisti et non reddidisti, rapuisti.
Si encontraste algo y no lo devolviste, hurtaste.

3611.- Sola cogitatio furti faciendi non facit furem.
Paulo: L. 1, § 1, D., de furtis, 47, 2.
La sola intención de cometer hurto no hace ladrón a uno.

IDENTIDAD DE LA COSA

3612.- Nihil facit error nominis quum de corpore constat.
L. 9, D., 12, 1.
Nada importa el error en el nombre cuando consta la cosa que sea.

IGLESIA

3613.- Aliae sunt leges Caesarum, aliae Christi. San Jerónimo.
Unas son las leyes de los Césares; otras, las de Cristo.

3614.- Beneficium ecclesiasticum non potest licite sine institutione canonica obtineri. C. 1, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El beneficio eclesiástico no puede obtenerse lícitamente sin institución canónica.

3615.- Constitutio laicorum ecclesiam seu ejus bona non adstringit.
C. 7, X, de constitutionibus, 1, 2.
Una constitución de laicos no obliga a la Iglesia ni a sus bienes.

3616.- Delictum personae non debet in detrimentum ecclesiae redundare.
C. 76, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El delito de una persona no debe redundar en perjuicio de la iglesia.

3617.- De rebus spiritualibus in laicum compromitti non potest.
C. 8, X, de arbitris, 1, 43.
Los negocios espirituales no pueden comprometerse al arbitrio de los legos.

3618.- Ecclesia jure minori gaudet. C. 1 de In integ. restit.
La iglesia goza del derecho de menor.

3619.- Extra Ecclesia nulla salus.
Fuera de la Iglesia no hay salvación.

3620.- Ignorantia non excusat praelatum in peccatis subditorum.
C. 10, X, de regulis juris, 5, 41.
La ignorancia no excusa al prelado en los pecados de los súbditos.

3621.- Illud quod naturae intentioni repugnat, Deus nolit.
Dante Alihieri: De monarchia, C. 11.
Dios no quiere lo que repugna al designio de la naturaleza.

3622.- Infamibus portae non pateant dignitatum.
C. 87, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Las dignidades deben ser inaccesibles a los infames.

3623.- In spiritualibus causis de calumnia non juratur.
En las causas espirituales no se presta juramento de calumnia.

3624.- Laici ecclesiastica negotia tractare non debent, sed praelatorum judicio disponuntur. C. 2, X, de judiciis, 2, 2.
Los laicos no deben tratar de negocios eclesiásticos, sino que se dispone de ellos a juicio de los prelados.

3625.-Littera enim occidit, spiritus autem vivificat.
San Pablo: Epístola II a los Corintios, 3, 6.
La letra mata y el espíritu vivifica.

3626.- Ne clerici vel monachi saecularibus negotiis se immisceant.
Rúbrica del tít. 50, libro 3, de las Decretales de Gregorio IX.
Los clérigos y los monjes no pueden inmiscuirse en negocios seculares.

3627.- Nemo militans Deo implicat se negotiis saecularibus. San Pablo.
Nadie que milite por Dios debe mezclarse en negocios seculares.

3628.- Ne sede vacante aliquid innovetur.
Rúbrica del tít. 9, libro 3 de las Decretales de Gregorio IX.
Mientras la sede esté vacante nada se innove.

3629.- Non est potestas nisi a Deo. San Pablo: Epístola a los Romanos, 13, 1.
Todo poder proviene de Dios.

3630.- Non valet consuetudo, per quam quis inducitur ad peccandum.
C. 10, X, de consuetudine, 1, 4.
No es válida la costumbre por la cual alguien es inducido a pecar.

3631.- Omne prohibitum a lege peccatum est, et omne illud, quod sequitur ex eo. C. 4, X, de constitutionibus, 1, 2.
Todo lo prohibido por la ley es pecado, así como cuanto de ello se sigue.

3632.- Oportet obedire Deo magis quam hominibus.
Actas de los Apóstoles, 5, 29.
Se debe obedecer a Dios antes que a los hombres.

3633.- Patronum faciunt dos, aedificatio, fundus.
La dotación, la edificación y la fundación son títulos de patronato.

3634.- Peccatum non cognovi, nisi per legem.
No conocí el pecado sino por la ley.

3635.- Potestas nostra non est ex hominibus, sed ex Deo. Inocencio III.
La potestad eclesiástica no proviene de los hombre, sino de Dios.

3636.- Pro spiritualibus homagium non praestatur. C. 11, X, de regulis juris, 5, 41.
Por lo espiritual no se presta homenaje.

3637.- Qui altari deserviunt cum altari participant. San Pablo.
Los que sirven al altar han de participar del altar.

3638.- Quibus viventis non communicavimus moruis communicare non possumus.
Con quienes no estuvimos en comunión durante la vida no podemos comunicarnos después de la muerte.

3639.- Quos Deus conjunxit, homo non separet.
San Mateo: XIX, 6; y San Marcos: X, 9.
No debe separar el hombre a quienes Dios unió.

3640.- Reddite quae sunt Caesaris, Caesari; et quae sunt Dei, Deo.
San Mateo: XXII, 21.
Dad al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios.

3641.- Romanus Pontifex potest libere papatui renunciare.
C. 1, de renuntiatione, in Sexto, 1, 7.
El Romano Pontífice puede renunciar libremente al Pontificado.

3642.- Sacrilegus est offendens rem vel personani ecclesiasticam.
C. 7, X, de regulis juris, 5, 41.
Sacrílego es el que ofende a cosa o persona eclesiástica.

3643.- Ut ecclesiastica beneficia sine diminutione conferantur.
Rúbrica del tít. 12, libro 3 de las Decretales de Gregorio IX (dfr. c. 1440, Codex juris canonici).
Los beneficios eclesiásticos han de conferirse sin mengua.

IGNORANCIA

3644.- Constitutiones principum, nec ignorare quemquam, nec dissimulare permittimus.
L. 12, C., de juris et facti ignorantia, 1, 18.
No permitimos que nadie ignore o simule ignorar las constituciones de los príncipes.

3645.- Fere in omnibus poenalibus judiciis et aetati, et imprudentiae succurritur.
Paulo: L. 108, D., de regulis juris, 50, 17.
Casi en todas las causas criminales se auxilia a la edad y a la ignorancia.

3646.- Heres in rebus defuncti justam ignorantiam praetendere potest.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 41, 1.
El heredero puede alegar justa ignorancia en las cosas del causante.

3647.- Heres praesumitur ignorare factum defuncti.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 14, 1.
Se presume que el heredero ignora el hecho del causante.

3648.- Ignorantes et inviti conditio melior fieri potest.
Se puede mejorar la condición de los que ignoran o no lo quieren.

3649.- Ignorantia emtori prodest, quae non in supinum hominem cadit.
Paulo: L. 15, § 1, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
La ignorancia aprovecha al comprador cuando no es supina.

3650.- Ignorantia excusatur, non juris, sed facti.
La ignorancia de hecho es excusable, pero no la de derecho.

3651.- Ignorantia facti alieni excusat, nisi sit crassa et suppina.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La ignorancia del hecho ajeno excusa, a no ser que sea grande y supina.

3652.- Ignorantia facti excusat, ignorantia juris non excusat.
La ignorancia de hecho excusa; la de derecho, no.

3653.- Ignorantia facti, non juris, excusat.
C. 13, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
La ignorancia de hecho excusa, no la de derecho.

3654.- Ignorantia facti, non juris prodest, nec stultis solet succurri, sed errantibus. Paulo: L. 9, § 5, D., de jurs et pacti ignorantia, 22, 6.
La ignorancia de hecho aprovecha, no la de derecho, y no se suele auxiliar a los necios, sino a los que yerran.

3655.- Ignorantia facti proprii neminem excusat.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La ignorancia de un acto propio no excusa a nadie.

3656.- Ignorantia juris excusari facile non possis.
L. 2, C., de juris et facti ignorantia, 1, 18.
No puede ser fácilmente excusada la ignorancia de hecho.

3657.- Ignorantia juris excusat a dolo. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 137, § 1, 1.
La ignorancia de derecho excusa del dolo.

3658.-Ignorantia juris naturalis non excusat. Dino: Comm. reg. juris pont., r. 23, 21.
La ignorancia del derecho natural no excusa.

3659.- Ignorantia juris neminem excusat.
La ignorancia de derecho no excusa a nadie.

3660.- Ignorantia legis non excusat.
La ignorancia de la ley no excusa.

3661.- Ignoranti non currit tempus.
Para el ignorante no corre el tiempo.

3662.- Ignorare, plus est quam errare.
Ignorar es más que errar.

3663.- Imperitiae tribuitur ignorasse, aut non intellexisse, quod omnes sciunt, non vidisse quod omnes vident.
Se atribuye a impericia el haber ignorado, o no entendido, lo que todos saben, o no haber visto lo que todos ven.

3664.- In alieni facti ignorantia tolerabilis error est.
Neracio: L. 5, § 1, D., pro suo, 41, 10.
Es tolerable el error por la ignorancia de un hecho ajeno.

3665.- In delictis nemo excusatur per juris ignorantiam, etiam minor.
En materia de delitos nadie se excusa por ignorancia de derecho, ni aun el menor.

3666.- Juris ignorantiam non prodesse, Labeo ita accipiendum existimat.
Paulo: L. 9, § 3, D., de juris et facti ignorantia, 22, 6.
Opina Labeón que así debe entenderse que la ignorancia de derecho no aprovecha.

3667.- Juris ignorantia non prodest acquirere volentibus, suum vero petentibus non nocet. Papiniano: L. 7, D., de juris et facti ignorantiae, 22, 6.
La ignorancia de derecho no aprovecha a los que quieren adquirir, pero no perjudica a los que piden lo suyo.

3668.- Juris ignorantia... suum petentibus non nocet. Omnibus juris error in damnis amittendae rei suae non nocet. Leyes 7 y 8, D., de Juris et fact. ignor.
El error de derecho no perjudica cuando el que lo ha padecido sufre por ello una pérdida o daño; y así da lugar a la restitución para evitar o resarcir la pérdida o el daño contra la persona que no tiene a su favor otro título en la cosa, objeto de la restitución, que el hecho mismo en que intervino el error.

3669.- Nemini licet ignorare jus.
A nadie es lícito ignorar el derecho.

3670.- Nemo censetur ignorare jus (sive: legem).
No se considera que nadie ignora el derecho (o: la ley).

3671.- Nemo excusatur a poena pretextu ignorantiae legis.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 20, tít. 1, Part. 1.
"Excusar no se puede ninguna de las penas de las leyes por decir que las non sabe."

3672.- Nemo potest ignorare leges.
Nadie puede ignorar las leyes.

3673.- Nemo videtur dolo exsequi, qui ignorat causam, cur non debeat petere.
Paulo: L. 177, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que procede con dolo el que ignora la causa por la que no debe pedir.

3674.- Nihil volitum, nisi praecognitum.
No se puede querer lo que no se conoce.

3675.- Non est tolerabilis ignorantia in facto proprio.
No es tolerable la ignorancia de un hecho propio.

3676.- Non fatetur, qui errat, nisi jus ignoravit.
No confiesa el que yerra si no ignoró el derecho.

3677.- Non potest ignorari, quod publice notum est.
No puede ser ignorado lo que es notorio públicamente.

3678.- Non potest improbus videri, qui ignorat, quantum solvere debeat.
No puede parecer que no es probo el que ignora cuanto debe pagar.

3679.- Paritur instae ignorantiae, non scienti aut ei qui scire debuit.
Se perdona la ignorancia justificada, pero no al que sabe o debió saber.

3680.- Per ignorantiam facti tantum repetitionem indebiti soluti competit.
L. 10, in fine, C., de juris et facti ignorantia, 1, 18.
Solamente por ignorancia de hecho procede la repetición de lo pagado indebidamente.

3681.- Pessimum genus ignorantiae, ignorare quod omnes intelligunt.
La peor clase de ignorancia es ignorar lo que todos entienden.

3682.- Praesumitur ignorantia ubi scientia non probatur.
C. 47, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Se presume la ignorancia allí donde no se prueba el conocimiento.

3683.- Quae publice fiunt, nulli licet ignorare.
A nadie es lícito ignorar las cosas que se hacen públicamente.

3684.- Qui in alterius locum succedit, justam habet causam ignorantiae, an id, quod peteretur, deberetur.
Gayo: l. 42, de regulis juris, 50, 17.
El que sucede en el lugar de otro tiene justa causa de ignorar si se debe lo que se le pide.

3685.- Qui potest invitis alienare, multo magis et ignorantibus et absentibus potest. Ulpiano: L. 26, D., de regulis juris, 50, 17.
El que puede enajenar contra la voluntad de algunos, mucho más pue-de hacerlo ignorándolo éstos, o estando ausentes.

3686.- Quum quis jus ignorans indebitam pecuniam solvit, cessat repetitio.
L. 10, in fine, C., de juris et facti ignorantia, 1, 18.
Cuando alguno por ignorancia de derecho hubiere pagado una suma no debida deja de haber la repetición.

3687.- Quum quis in jus succedit alterius, justam ignorantiae causam censetur habere.
C. 14, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Cuando alguno sucede en el derecho de otro se considera que tiene causa justa de ignorancia.

3688.- Recte Labeo definit, scientiam neque curiosissimi, neque negligentissimi hominis accipiendam, verum jus qui eam rem diligenter inquirendo notam habere possit. Paulo: L. 9, § 2, D., de juris et facti ignorantia, 22, 6.
Acertadamente determina Labeón que no se ha de considerar el conocimiento ni como el de un hombre muy curioso ni muy negligente, sino como el del que pueda enterarse de la cosa inquiriéndola diligentemente.

3689.- Regula est, juris quidem ignorantiam cuique nocere, facti vero ignorantiam non nocere. Paulo: L. 9, D., de juris et facti ignorantia, 22, 6.
La regla es que a cada uno le perjudica ciertamente la ignorancia de derecho, pero no la de hecho.

3690.- Scire, vel scire debere, paria sunt.
Saber y deber saber, en derecho es la misma cosa.

IGNORANCIA DEL DERECHO

3691.- Constitutiones principum nec, ignorare quemquam nec dissimulare permittimus. L. 12, Código Justiniano, 1, 18.
No está permitido ignorar o simular las constituciones de los príncipes.

3692.- Ignorantia juris excusari facile non potest.
L. 2, Código Justiniano, 1, 18.
No puede fácilmente excusarse la ignorancia del derecho.

3693.- Ignorantia legis non excusat.
La ignorancia de las leyes no excusa de su cumplimiento.

3694.- Juris error nulli prodest.
El error o ignorancia de derecho a nadie favorece ni excusa.

3695.- Juris ignorantia nocet.
La ignorancia del derecho perjudica.

3696.- Nemini licet ignorare jus. L. 9, D., 22, 6.
No es lícito ignorar el derecho.

3697.- Nemo potest ignorare leges.
Nadie puede ignorar las leyes.

3698.- Regula est, juris quidem ignorantiam cuique nocere.
L. 9, § 1, D., 22, 6.
La regla es que a cada cual le perjudica la ignorancia del derecho.

IGNORANCIA DEL HECHO

3699.- Falsa nostra existimatio rei veritatem non mutat.
La propia estimación falsa no cambia la verdad.

3700.- Ignorantia facti non juris excusat.
La ignorancia del hecho no excusa el derecho.

IGNORANTE

3701.- Tempus non currit ignoranti nec legitime impedito.
C. 5 de Conced preabend.
Al ignorante y al impedido legítimamente, no le corre el tiempo.

IGUALDAD

3702.- Aequitas paribus in causis, paria jura desiderat.
La equidad requiere leyes iguales para iguales causas.

3703.- Correlativorum par est ratio.
De las cosas correlativas hay igual razón.

3704.- Ex conversatione aequali contemtio dignitatis nascitur.
Calistrato: L. 19, D., de officio praesidis.
De la conversación de igual a igual nace el menosprecio de la dignidad.

3705.- In judiciis non est acceptio personarum habenda.
C. 12, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En los juicios no hay que tener en cuenta la condición de las personas.

3706.- In pari causa, possessor potior haberi debet.
Paulo: L. 128, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En causa igual debe ser considerado preferido el poseedor.

3706.- In pari causa turpitudines, melior est causa possidentis.
En igualdad de causa torpe es mejor la del que posee.

3707.- In pari delicto, potior est conditio possidentis.
Cuando el delito es igual es mejor la condición del que posee.

3708.- In pari delicto vel causa, potior este conditio possidentis.
C. 65, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En igualdad de delito o de causa es preferible la condición del poseedor.

3709.- In re pari, potiorem causam esse prohibentis constat.
Papiniano: L. 28, D., communi dividundo, 10, 3.
En igualdad de circunstancias es mejor la condición del que prohibe.

3710.- Jus semper quaerendum est aequabile, neque enim aliter jus esset.
En derecho se ha de buscar siempre la igualdad, pues de otro modo no habría derecho.

3711.- Non debet uni liceri quod alteri non permittitur.
No debe ser lícito a uno lo que a otro no se le permite.

3712.- Paria delicta mutua compensatione dissolvuntur.
Papiniano: L. 39, D., de solutio matrimonio, 24, 3.
Los delitos iguales se contrarrestan por compensación mutua.

3713.- Paria sunt aliquid non facere et non jure facere.
Es igual no hacer algo que no hacerlo conforme a derecho.

3714.- Paria sunt non esse liquid, vel non esse legitime.
Es igual no ser algo, o que no sea legítimamente.

3715.- Paria sunt non exstare, aut non exstitisse.
Es igual no aparecer que no existir.

3716.- Paria sunt non facere tempore praefinito, aut facere forma non expleta.
Es igual no hacer en el tiempo predeterminado que hacer de modo incompleto.

3717.- Par in parem non habet imperium.
C. 20, X, de electione, 1, 6.
"Egual no a poder sobre ygual."
(Versión medieval castellana de las Decretales.)

3718.- Par judex in parem non habet imperium.
Un juez no tiene potestad sobre su igual.

3719.-Quod ad jus naturale attinet, omnes homines aequales sunt.
Ulpiano: L. 32, D., de regulis juris, 50, 17.
En lo que respecta al derecho natural, todos los hombres son iguales.

3720.- Quum par delictum est duorum, semper oneratur petitor, et melior habetur possessoris causa. Ulpiano: L. 154, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando es igual el delito de dos, es gravado siempre el demandante, y se considera mejor la causa del poseedor.

3721.- Quum par numerus est hic inde, et auctoritas est ex una parte, prevalet auctoritas. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Cuando hay un número igual de aquí y de allá, y la autoridad está por una parte, prevalece la autoridad.

ILÍCITO

3722.- Danti operam rei illicitae imputantur omnia quae sequuntur praeter voluntatem suam. Panormitano.
Al que realiza una cosa ilícita se le imputa todo lo que de ella se sigue, aunque sea ajeno a su voluntad.

3723.- Illicite factum, obligationem inducit.
C. 5, sum., X, de regulis juris, 5, 41.
Lo hecho ilícitamente engendra obligación.

3724.- Illicitum dicitur, quod per leges senatusconsulta, edicta, constitutiones principum, facere non licet, quodve vetitum et prohibitum est.
Es ilícito lo que es contrario a justicia o razón, o no está permitido por las leyes.

3725.- Non debet, cui plus licet, quod minus est, non licere.
Ulpiano: L. 21, D., de regulis juris, 50, 17.
Al que le es lícito lo más no debe serle ilícito lo que es menos.

3726.- Non licet actori, quod reo licitum non exsistit.
C. 32, de regulis juris, in sexto, 5, 12.
No es lícito al actor lo que no le es al demandado.

3727.- Promitens illicitum non obligatur. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 69, 1.
El que promete lo ilícito no se obliga.

3728.- Propter necessitatem, illicitum efficitur licitum.
C. 4, sum., X, de regulis juris, 5, 41.
Por causa de necesidad, lo ilícito se hace lícito.

3729.- Qui versatur in re illicita respondit etiam pro casu.
El que se emplea en cosa ilícita responde hasta del caso fortuito.

3730.- Quod alicuj suo non licet nomine, nec alieno licebit.
C. 67, de regulis juris. in Sexto, 5, 12.
Lo que a alguien no le es lícito en su nombre, tampoco le será lícito en el ajeno.

3731.- Quod illicite introductum est, nulla debet stabilitate subsistere.
C. 5, X, de regulis juris, 5, 41.
Lo que ha sido introducido ilícitamente, no puede alcanzar estabilidad ninguna.

IMPENSAS

3732.- Impensae necessriae sunt, quae, si factae non essent, res aut peritura aut deterior futura sit; utiles, quae meliorem rem faciunt; voluptariae, quae speciem duntaxat ornant, non etiam fructus augent.
Paulo: L. 1, 79, D., de verborum significatione, 50, 16.
Son gastos necesarios aquellos que, si no hubiesen sido hechos, hu-biera perecido o se hubiera deteriorado la cosa; son gastos útiles los que mejoran la cosa; son gastos suntuarios los que solamente adornan la cosa, pero no incrementan los frutos.

3733.- Necessariae impensae dotem minuunt.
Ulpiano: L. 5, pr., D., de impensis, 25, 1.
Los gastos necesarios disminuyen la dote.

IMPERICIA

3734.- Assessor se peritum asserens, de imperitia tenetur.
El asesor que se afirma perito responde por su impericia.

3735.- Culpa non caret qui rei non intellectae se immiscet.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 19, 3.
No carece de culpa el que se inmiscuye en cosa que no entiende.

3736.- Doctor qui imperite consuluit, damnum passo satisfacere tenetur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, 1, 47, 3.
El jurisconsulto que aconsejó infundadamente está obligado a satisfacer el daño sufrido.

3737.- Error imperitirum non facit jus, secus error communis.
El error de los inexpertos no crea derecho, a diferencia del error general.

3738.- Imperitia culpae adnumeratur.
Gayo: L. 132, D., de regulis juris, 50, 17; y § 7, I., de lege Aquilia, 4, 3.
La impericia se cuenta como culpa.

3739.- Imperitiae tribuitur ignorasse, aut non intellixisse, quod omnes sciunt, non vidisse quod omnes vident.
Se atribuye a impericia el haber ignorado, o no entendido, lo que todos saben, o no haber visto lo que todos ven.

3740.- Imprudentiae artificis non succurritur; quia unusquisque peritiam in arte sua praestare debet: quam ob rem si quis per imperitiam alicui nocuerit, tenebitur, siquedem imperitia culpae adnumeratur; sicque nemo debet suscipere id quo novit suam imperitiam vel imprudentiam alteri damnosam fore.
L. 132, D., de regulis juris.
La imprudencia de un artífice no es una excusa, porque cada cual en su arte está obligado a tener la pericia necesaria.

3741.- Jurisperitus non excusatur a dolo per ignorantiam juris.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 137, § 1, 3.
El jurisperito no se excusa de dolo por ignorancia de derecho.

3742.- Medicus de imperitia tenetur.
Decio: In tit. ff. de reg. juris, r. 174, 1.
El médico responde por impericia.

3743.- Non sucurritur impericia artificis, quia unusquisque peritiam praestare debet in arte sua.
La impericia de un artesano no le excusa, porque debe tener la pericia debida.

3744.- Notarius de dolo et imperitia tenetur.
El notario responde por dolo e impericia.

3745.- Quia scilicet imperitia culpae adnumeratur, et culpae reus est qui artem quam profifetur ignorat. L. 24, tít. 22, part. 3.
El juez que por impericia diere sentencia injusta, queda obligado a pagar los daños al litigante agraviado.

3746.- Sicut medico imputari eventus mortalitatis non debet, ita quod per imperitiam commisit, imputari ei debet. Ulpiano: L. 6, § 7, D., de officio praesidis, 1, 18.
Así como no debe imputarse al médico la eventualidad de la muerte, así debe imputársele lo que por impericia cometió.

3747.- Si quis per imperitiam in arte sua alicui nocuerit, tenebitur.
Si uno por impericia en su oficio causara daño a alguien, será responsable.

IMPORTANCIA

3748.- Id quod interest, non solum ex damno dato constat, sed etiam ex lucro cessante.
Lo que importa no es únicamente el daño causado, sino el lucro que se deja de hacer.

3749.- Quatenus cujusque intersit, in facto, non in jure consistit.
Paulo: L. 24, D., de regulis juris, 50, 17.
En cuanto a uno importa, es cuestión que se refiere a un hecho, no al derecho.

3750.- Quod interest, dupli quantitatem minime excedit.
El importe no debe exceder en manera alguna de la cantidad del duplo.

IMPOSIBLE

3751.- Ad impossibilia nemo tenetur.
Nadie está obligado a cosas imposibles.

3752.- Ad impossibilia nulla datur obligatio.
No hay obligación para cosas imposibles.

3753.- Contrahentes sub conditionibus impossibilis, est indicium animi jocantis, non volentis.
El hecho de contratar bajo condiciones imposibles es indicio de una intención de jugar y no querer obligarse.

3754.- Contrahere nemo praesumitur scienter super re impossibili.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 6, 7.
De nadie se presume que contrate a sabiendas sobre una cosa imposible.

3755.- Culpa caret, qui scit, sed prohibere non potest: nullum crimen patitur is, qui non prohibet, cum prohibere non potest.
Leyes 50 y 109, tít. 17, lib. 50 del Digesto.
No es culpable quien no impide la perpetración de un crimen o delito cuando le es imposible el impedirla.

3756.- Ea quae dare impossibilia sunt, vel quae in rerum natura non sunt, pro non adjetis habentur. Ulpiano: L. 135, D., de regulis juris, 50, 17.
Aquello que es imposible dar o que no existe en la naturaleza de las cosas se tiene por no puesto.

3757.- Fictio cessant ubi veritas locum habere non potest.
L. 16 ff de Adoption.
No hay lugar a la ficción cuando el caso es imposible.

3758.- Impossibile est illud, cui natura vel lex impedimento est, quominus existat.
Imposible es lo que no puede existir, ni suceder, ni ejecutarse, ora por repugnarlo el orden natural de las cosas, ora por ser contrario a las leyes o a las buenas costumbres.

3759.- Impossibile, idem est ac non esse.
Imposible es lo mismo que no ser.

3760.- Impossibile praeceptum judiciis nullius est momenti.
Paulo: L. 3, D., quae sententiae, 49, 8.
El decreto judicial de imposible ejecución no tiene ningún valor.

3761.- Impossibiles conditiones testamento adscriptae, pro nullis habendae sunt. Ulpiano: L. 3, D., de conditionibus et demonstrationibus, 35, 1.
Las condiciones imposibles puestas en un testamento han de ser tenidas por nulas.

3762.- Impossibilia jure dicuntur, quae contra bonos mores esse censentur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 58, 2.
Se consideran imposibles por derecho las cosas que se reputan contrarias a las buenas costumbres.

3763.- Impossibilia natura, lege non confirmantur.
Las cosas imposibles por la naturaleza no son confirmadas por la ley.

3764.- Impossibilis conditio habetur, cui natura impedimento est, quominus existat. § 11, I., de inutilibus stipulationibus, 3, 19.
Se considera condición imposible aquella en la que la naturaleza sirve de impedimento para que no se cumpla.

3765.- Impossibilis conditio in ultimis voluntatibus pro non scripta habetur.
§ 16, I., de heredibus instituendis, 2, 14.
La condición imposible en los actos de última voluntad se tiene por no escrita.

3766.- Impossibilis conditio pro non scripta habetur.
Juliano: L. 104, § 1, D., de legatis (1) 30, 1.
La condición imposible se tiene por no puesta.

3767.- Impossibilitas superveniens non vitiat obligationem aut contractum.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r, 6, 13.
Sobreviniendo la imposibilidad no se vicia la obligación o el contrato.

3768.- Impossibilium nulla obligatio est.
Celso: L. 185, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede obligarse a cosas imposibles.

3769.- Impotentia excusat legem.
La imposibilidad excusa de la observancia de la ley.

3770.- Iniquum est ut id exigas quod ipse praestare non possis.
Es inicuo que exijas aquello que tu mismo no puedes dar.

3771.- Lex non cogit ad impossibilia.
La ley no obliga a lo imposible.

3772.- Nemo potest ad impossibile obligatori.
C. 6, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
A ninguno puede obligarse a un imposible.

3773.- Nem quae facta laedunt pietatem, existimationem, verecundiam nostram, et (ut generaliter dixerim) contra bonos mores fiunt, nec facere nos posse credendum est.
L. 15, tít. 7 lib. 28 del digesto.
No solo se tiene por imposible lo que físicamente no puede hacer el hombre, como tocar el cielo con la mano, beberse toda el agua del mar o dar un monte de oro, sino también lo que legal o moralmente no puede ejecutar, aunque lo pueda hacer físicamente, como matar a una persona, cometer adulterio, abandonar a sus hijos o andar desnudo por la calle.

3774.- Quod factum est, infectum manere impossibile est.
Lo hecho es imposible que quede como no hecho.

3775.- Quod impossibile est, neque pacto neque stipulatione potest comprehendi.
Ulpiano: L. 31, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que es imposible no puede ser comprendido ni en pacto ni en estipulación.

3776.- Quoties contrahentes sub conditione impossibili contrahunt, non tam contrahere quam nihil agere voluisse existimantur.
Siempre que se estipule un contrato bajo una condición imposible, se considera que las partes no han tenido voluntad de contratar, sino de no hacer nada.

3777.- Si impossibilis conditio obligationibus adjiciatur, nihil valet stipulatio.
§ 11, I., de inutilibus stipulationibus, 3, 20.
Si se agregare a las obligaciones una condición imposible, la estipulación es nula.

3778.- Si sub impossibili conditione stipulatus sim, fidejussor adhiberi non potest. Paulo: L. 29, D., de fidejusoribus, 46, 1.
Si yo hubiera estipulado bajo condición imposible, no se puede dar fiador.

3779.- Sub impossibile conditione vel alio mendo factam institutionem placet non vitiari. Ulpiano: L. 1, d., de conditionibus institutionem, 28, 7.
Está determinado que no se vicia la institución hecha bajo condición imposible o con otro engaño.

3780.-Transferre non potest quis quod nec actu habet nec potentia.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 54, 6.
Uno no puede transferir lo que no tiene ni puede tener.

IMPOSTOR

3781.- Impostores dicintur deceptores et qui fallunt praestagiis quibusdam, ab imponendo, id est, decipiendo dicti. Calv. Lex. Jurid.
El que atribuye falsamente a otro alguna cosa; o el que finge o engaña con apariencia de verdad, es más o menos criminal según el daño que causa.

3782.- Si quis imposturam fecerit vel collusionem in necem alterius, stellionatus poterit postulari. L. 3, tít. 20, lib. 47 del Digesto.
Impostura es la imputaciín falsa y maliciosa; y el finguimiento o engaño con apariencia de verdad.

IMPOTENCIA

3783.- Nimirum defectu erectionis, intromissionis seminis in vas faemineum, quae adeo areta est ut cum ea carnale commercium haberi nequeat.
La impotencia es natural o intrínseca cuando proviene de algún defecto de la naturaleza, como de frialdad en el hombre; de estrechez en la mujer y de menor de edad en las personas que no han llegado todavía a la pubertad.

IMPROBIDAD

3784.- In heredem non solent actione transire, quae poenales sunt ex maleficio. Gayo: L, 111, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No suelen pasar contra el heredero las acciones penales por virtud del delito.

3785.- Nemo de improbatite sua consequitur actionem.
Ulpiano: L. 12, § 1, D., de furtis, 47, 2.
Nadie consigue acción por su improbidad.

3786.- Non potest improbus videri, qui ignorat, quantum solvere debeat.
Venuleyo: L. 99, D., de regulis juris, 50, 17.
No puede parecer que no es probo el que ignora cuanto debe pagar.

3787.- Nulla societas maleficiorem (est).
No hay sociedad alguna para delitos.

IMPUBERTAD

3788.- Impuberes sine tutore agentes nihil posse vel scire intelliguntur.
Papiniano: L. 10, D., de juris et facti ignorantia, 22, 6.
Se entiende que nada pueden o saben los impúberes que obran sin la intervención de su tutor.

3789.- Impubes omnibus officiis civilibus debet abstinere.
Ulpiano: L. 2, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
El impúber debe abstenerse de todos los cargos civiles.

3790.- In parvulis nulla deprehenditur culpa.
Marciano: L. 55, § 1, D., de fideicommissariis libertatibus, 40, 5.
En los párvulos no se halla ninguna culpa.

3791.- Praetor parvulis subvenit.
Marciano: L. 55, § 1, D., de fideicommissariis libertatibus, 40, 5.
El pretor auxilia a los pequeños.

3792.- Pupillus est, qui, quum impubes est, desjit in patria potestate esse.
Pomponio: L. 239, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
Es pupilo el que, siendo impúbero, deja de estar bajo la potestad de su padre.

3793.- Qui in potestate parentis est impubes, ne auctore quidem patre obligatur.
§ 10, I., de inutilibus stipulationibus, 3, 19.
El impúber que se halla bajo la potestad de su padre no se obliga en realidad ni aun con la autoridad de éste.

INCAPACIDAD

3794.- Feminae ab omnibus officiis civilibus vel publicis remotae sunt.
Ulpiano: L. 2, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Las mujeres están excluídas de todos los cargos civiles y públicos.

3795.- Furiosus nullum negotium gerere potest, quia non intelligit quid agit.
§ 8, 1, de inutilibus stipulationibus, 3, 19.
El loco no puede realizar ningún negocio, porque no entiende lo que hace.

3796.- Impubes omnibus officiis civilibus debet abstinere.
Ulpiano: L. 2, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
El impúber debe abstenerse de todos los cargos civiles.

3797.- Impuberes sine tutore agentes nihil posse vel scire intelliguntur.
Papiniano: L. 10, D., de juris et facti ignorantia, 22, 6.
Se entiende que nada pueden o saben los impúberes que obran sin la intervención de su tutor.

3798.- Infans et qui infantiae proximus est, non multum a furioso distant, quia nullum habent intellectum. § 10, 1., de inutilibus stipulationibus, 3, 19.
El infante y el que está próximo a la infancia no distan mucho del loco, porque no tienen inteligencia alguna.

3799.- Is, qui bonis interdictum est, promittendo obligari non potest.
Ulpiano: L. 6, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Aquel a quien se puso interdicción en los bienes no puede obligarse prometiendo.

3800.- Is, qui lege bonis interdictum est, testamentium facere non potest.
Ulpiano: L. 18, D., qui testamenta facere, 28, 1.
Aquel a quien por la ley se le puso interdicción en los bienes no puede hacer testamento.

3801.- Puberes sine curatoribus suis possunt ex stipulatu obligari.
Modestino: L. 101, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Los menores pueden obligarse por estipulación sin sus curadores.

3802.- Qui in potestate parentis est impubes, ne auctore quidem patre obligatur.
§ 10, 1., de inutilibus stipulationibus, 3, 19.
El impúber que se halla bajo la potestad de su padre no se obliga en realidad ni aun con la autoridad de éste.

3803.- Servile caput nullum jus habet.
Paulo: L. 3, § 1, D., de capite minus, 4, 5.
El esclavo no tiene ningún derecho.

3804.- Servus nihil suum habere potest.
Gayo: L. 10, § 1, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
El siervo no puede tener nada suyo.

3805.- Servus succesores habere non potest.
L. 4, C., comm. de successionibus, 6, 59.
El esclavo no puede tener sucesores.

INCIERTA, INCIERTO.

3806.- Incertum est quod nescitur quid, quale, quantumpque sit aut fuit.
Leyes 74 y 75 tít. 1, lib. 45 del Digesto.
Dícese en derecho "incierta" una cosa cuando no se sabe su esencia, calidad y cantidad.

3807.- Analogía, siquidem praesumtionem tantum parit, non certitudinem.
La analogía ciertamente engendra presunción, no certidumbre.

3809.- Certum confessus, pro judicato erit; incertum, non erit.
Ulpiano: L. 6, D., de confessis, 42, 2.
El que confesó una cosa cierta se tendrá por juzgado; el que una incierta, no.

3810.- Incertam partem possidere nemo potest.
Pomponio: L. 32, § 2, D., de usurpationibus, 41, 3.
Nadie puede poseer una parte incierta.

INDEBIDO

3811.- Indebitum est non tantum, quod omnino nondebetur, sed et quod alji debetur, si alji solvatur, aut si id, quod aljus debetat, aljus, quasi ipse debeat, solvat.
Paulo: L. 65, § 9, D., de condictione indebiti, 12, 6.
Indebido es no solamente lo que en absoluto no se debe, sino también lo que se debe a uno, si se pagara a otro, o si lo que uno debía lo pagara otro, como si él mismo lo debiera.

3812.- Indebitum solutum accipimus, non solum si omnino non debeatur, sed et si per aliquam exceptionem perpetuam peti non poterat.
Ulpiano: L. 26, § 3, D., de condictione indebiti, 12, 6.
Entendemos pagado lo indebido, no sólo si absolutamente no se debiera, sino también si por alguna excepción perpetua no podía ser pedido.

3813.- Naturalis obligatio impedit repetitionem indebiti.
Lo que se paga en fuerza de una obligación natural no puede reclamarse como indebido.

3814.- Quod indebitum per errorem solvitur, aut ipsum aud tantundem repetitur.
Pomponio: L. 7, D., de condictione indebiti, 12, 6.
Cuando por error se paga lo indebido se repite lo mismo u otro tanto.

3815.- Quum amplius solutum est, quam debebatur, cujus pars non invenitur, quae repeti possit, totum esse indebitum intelligitur, manente pristina obligatione.
Paulo: L. 84, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando se pagó más de lo que se debía y no se halla qué parte se pueda repetir, se entiende que todo es indebido, subsistiendo la primitiva obligación.

3816.- Quum quis jus ignorans indebitam pecuniam persolverit, cessat repetitio. L. 10, C., de juris et facti ignorantia, 1, 18.
Cuando alguno por ignorancia de derecho hubiera pagado una suma no debida, deja de haber la repetición.

INDEMNIZACIÓN

3817.- Si instigata ejus fera, damnum dederit, sibi imputet.
El que instiga al animal, provoca el daño y debe imputárselo.

INDICIOS

3818.- Ciant, dice, cuncti accusatores eam se rem deferre in publicam notionem debere, quae munita sit idoneis testibus, vel instructa apertissimis documentis, vel indiciis ad probationem indubitatis et luce clarioribus expedita.
L. 25, tít. 19 lib. 4 del Código.
Entre las pruebas completas, a la par de la de testigos, idóneos y de la de instrumentos auténticos, está la de indicios que sean indudables y más claros que la luz.

3819.- Indicia certa quae jure non respuuntur, non minorem probationis quam instrumenta continent fidem.
Los indicios ciertos que el derecho no repugna, no prueban menos que los instrumentos.

INDULGENCIA

3820.- In ambiguis rebus humaniorem sententiam sequi oportet.
En las cosas dudosas se debe seguir el parecer más humano.

3821.- In poenalibus causis benignius interpretandum est. L. 155, § 2, D., 50, 17.
En las causas penales se ha de hacer la interpretación con más benignidad.

INEFICAZ

3822.- Actus simulatus nullius est momenti.
El acto simulado no tiene validez.

3823.- Catoniana regula sic definit: quod si testamenti facti tempore decessisset testator, inutile foret, id legatum, quandocunque decesserit, non valere.
Celso: L. 1, pr., D., de regula Catoniana, 34, 6.
La regla Catoniana determina que si hubiere de ser inútil el testamento, falleciendo el testador al tiempo de haberlo hecho, el legado no sería válido, sea cualquiera el tiempo en que el testador muriese.

3824.- Conditionum possibilium ea natura est ut, ipsa deficiente, nihil actum intelligatur.
Es inherente a la naturaleza de las condiciones posibles el que, faltando aquéllas; se entiende que nada se ha hecho.

3825.- Regula quum simul in aliquo vitiata est, perdit officium suum.
Paulo: L. 1, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
La regla, tan pronto como en viciada en algo, pierde su eficacia.

3826.- Si impossibiles conditio obligationibus adjiciatur, nihil valet estipulatio.
§ 11, I., de inutilibus stipulationiobus, 3, 20.
Si se agregare a las obligaciones una condición imposible, la estipulación no tiene validez.

3827.- Simulata nullius momenti sunt.
Gayo: L. 30, D., de ritu nuptiarum, 23, 2.
Las cosas simuladas no tienen valor.

INFAMIA

3828.- Infamia progeniorem, dice, transit in posteros; et quanto quis est proximior, tanto praesumitur infestior.
Gregorio López, en la Glosa 3a. de la ley 7, y en la 2a. de la ley 9, tít. 18, part. 2.
La infamia en que uno haya incurrido no pasa ni trasciende a sus descendientes ni a otras personas que con él tengan conexión de parentesco.

3829.- Infamibus portae non pateant dignitatum.
C. 87, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Las dignidades no deben ser accesibles para los infames.

3830.- Non damnatio sed c ausa hominem turpem facit.
Séneca.
No es la condena, sino la causa, lo que hace infame a un hombre.

INFANCIA

3831.- Infans dicitur minor septennio.
Se llama infante el menor de siete años.

3832.- Infans (est) qui fari non potest.
Infante es el que no puede hablar con discernimiento.

3833.- Infans et qui infantiae proximus est, non multum a furioso distant, quia hujusmodi aetatis pupilli nullum habent intellectum.
§ 10, I., de inutilibus stipulationibus, 3, 19.
El infante y el que está próximo a la infancia no distan mucho del loco, porque los pupilos de esta edad no tienen ninguna inteligencia.

3834.- Infans possidere recte potest, si tutore auctore coepit.
Paulo: L. 32, § 2, D., de acquirenda possessione, 41, 2.
El que está en la infancia puede poseer válidamente si comenzó a hacerlo con la autoridad de su tutor.

3835.- Infans vel furiosus si homine occiderint lege Cornelia non tenentur.
Modestino: L. 12, D., ad legem Corneliam, 48, 8.
El niño y el loco, si hubiesen matado a un hombre, no están sujetos a la ley Cornelia.

3836.- Infantem innocentia consilii tuetur.
Modestino: L. 12, D., ad legem Corneliam, 48, 8.
Al niño le ampara la inocencia de su intención.

3837.- In minore infante non est dolus.
El niño pequeño no es capaz de dolo.

3838.- In parvulis nulla deprehenditur culpa.
Marciano: L. 55, § 1, D., de fideicommissariis libertatibus, 40, 5.
En los párvulos no se halla ninguna culpa.

3839.- Insanis, infantibus, itemque dormientibus, nihil quod faciunt, vel bonum, vel malum, imputantur.
San Bernardo.
A los locos, a los niños y a los que duermen, nada de lo que hacen, bueno o malo, puede imputárseles.

3840.- Judicium infantis suppletur auctoritate tutoris.
Paulo: L. 32, § 2, D., de acquirenda possessione, 41, 2.
Con la autoridad del tutor se suple el juicio del que está en la infancia.

3841.- Nullus consensus est infantis accipiendi possessionem.
Paulo: L. 32, § 2, D., de acquirenda possessione, 41, 2.
No tiene consentimiento alguno del que está en la infancia el que adquiere la posesión.

3842.- Praetor parvulis subvenit.
Marciano: L. 55, § 1, D., de fideicommissariis libertatibus, 40, 5.
El pretor auxilia a los pequeños.

3843.- Quia scilicet sunt doli incapaces, delictum autem intelligi non potest absque dolo.
L. 9, tít. 1, part. 7.
Los infantes y los próximos a la infancia, esto es, los menores de diez años y medio, no incurren en las penas legales por delito que cometen, porque no se les contempla capaces de dolo y malicia.

INGRATITUD

3844.- Ingratum faciunt atrox injuria, damnum.
La injuria grave y el daño hacen ingrato a uno.

3845.- Ingratus ex solo conatu nemo judicatur.
Nadie es juzgado ingrato sólo por su intención.

ININTELIGIBLE

3846.- Scripta non videntur quae scripta non possunt intelligi.
L. 75, tít. 17, lib. 50 del Digesto.
Lo ininteligible se tiene por no escrito.

INIQUIDAD

3847.- Iniquitatis est, mores ritusque patrios praevaricari, legibus et auctoritati publicae subesse non velle, mentiri etiam ac pejerare, pactaque transgredi, et fidem fallere. Hanc calumnia factantiaque ac humanitatis simulatio, et perversitas, dolusque malus sequuntur. Aristóteles.
Iniquidad es todo acto de maldad o injusticia, toda lesión o injuria grave, la calumnia, la falta de buena fe en los contratos, el desprecio de las leyes y de las costumbres, la insubordinación a la autoridad pública, la violación de las obligaciones que por razón de su oficio tiene uno con respecto a otros, la prevaricación, la simulación de humanidad, la falsedad y el engaño.

INJURIA

3848.- Facere injuriam nemo, nisi qui scit se injuriam facere, potest.
No puede hacer injuria sino el que sabe que la comete.

3850.- Injuriae sunt, quae aut pulsatione corpus aut convicio mores aut aliqua turpitudine vitam alicujus violant.
Injuria es todo aquello que, bien por agresión al cuerpo, bien por afrenta moral o cualquier otra torpeza, inquieta la vida de alguna persona.

3851.- Inspecta calumniatoris qualitate, injuriarum gravitate, pondere et atrocitate, aliisque circumstantiis, poena est infligenda.
La pena habrá de imponerse atendida la condición del calumniador, la gravedad, importancia y atrocidad de la injuria y las demás circunstancias.

3852.- Postea ex poenitentia remissam injuriam, non poterit recolere.
Perdonada la injuria, después de una satisfacción, no puede pedirse otra.

3853.- Retorsio qua quis injuriam verbalem incontinenti retorquendo in illum qui eam evomuit, contumeliam a se amovit.
La retorsión que uno hace rechazando "incontinenti" la injuria verbal con otra hecha al injuriante, no importa contumelia.

3854.- Scienti et consentienti non fit injuria neque dolus.
C. 27, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Al que lo sabe y consiente no se hace injuria ni dolo.

3855.- Si non convicii consilio te aliquid injuriosum dixisse probari potest, fides veri a calumnia te defendit. L. 5, C., de injuriis, 9, 35.
Si puede ser probado que dijiste alguna cosa injuriosa sin ánimo de ofender, la verdad del hecho te defiende de la calumnia.

3856.- Spectat ad non injuria, quae his fit, qui vel potestati nostrae vel affectui subjecti sunt. Ulpiano: L. 1, § 3, D., de injuriis, 47, 10.
Nos afecta a nosotros la injuria que se hace contra los que están sujetos a nuestra potestad o a nuestro afecto.

3857.- Sua cuisque injuria propriam habet aestimationem.
La estimación de la injuria se hace según las cualidades de la persona.

3858.- Volenti non fit injuria.
Al que lo quiere no se le hace injuria.

INJUSTICIA

3859.- Injuria est omne, quod non jure fit.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de injuriis, 47, 10.
Injusticia es todo lo que no se hace con derecho.

3860.- Injuria est quod non jure factum est, hoc est contra jus.
Ulpiano: L. 5, § 1, d., ad legem Aquiliam, 9, 2.
Injusticia es lo que no se hizo conforme a derecho; esto es, lo que se hizo contra derecho.

3861.- Injuria facta est quod contra bonos mores fit.
Lo hecho contra las buenas costumbres es antijurídico.

3862.- Nullam potest videri injuriam accipere, qui semel voluit.
Paulo: L. 9, § 1, D., de aqua, 39, 3.
No puede parecer que recibe ningún daño injusto el que una vez lo quiso.

3863.- Quoties nihil sine captione investigari potest, eligendum est, quod minimum habeat iniquitatis. Javoleno: L. 200, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que no se puede investigar cosa alguna sin quebrantamiento, se ha de elegir lo que tenga menos injusticia.

3864.- Summum jus, summa injuria.
Cicerón: Proverbio citado en De Officiis, 1, 10.
El derecho extremado puede extremar la injusticia.

3865.- Triplex est injustitiae fons: vis mera; illaequeatio malitiosa pretextu legis, et acerbitas ipsius legis. Bacon: Aforismo 1.
Triple es la fuente de la injusticia: la mera fuerza; la maquinación maliciosa con pretexto legal, y el rigor excesivo de la propia ley.

INJUSTO

3866.- Iniquum est ex alterius pacto alterum obligari.
L. 26 ff de Transact.
Es injusto querer obligar a uno por el pacto de otro.

INMORAL

3867.- Conditiones, quae contra bonos mores inserentur, remittendae sunt.
Paulo: L. 9, D., de conditionibus institutionum, 28, 7.
Se han de remitir las condiciones que se insertan contra las buenas costumbres.

3868.- Impossibilia jure dicuntur, quae contra bono mores esse censentur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 58, 2.
Se consideran imposibles por derecho las cosas que se reputan contrarias a las buenas costumbres.

3869.- In honorem matrimonii, turpis actio adversus uxorem negatur.
Gayo: L. 2, D., de actione rerum amotarum, 25, 2.
En honor del matrimonio se deniega contra la mujer la acción torpe.

3870.- Mandatum non est obligatorium, quod contra bonos mores est.
§ 7, I., de mandato, 3, 26.
No es obligatorio el mandato que va contra las buenas costumbres.

3871.- Non est obligatorium contra bonos mores praestitum juramentum.
C. 38, de regulis juris, in sexto, 5, 12.
No es obligatorio el juramento prestado contra las buenas costumbres.

3872.- Non est obligatorium contra bonos mores praestitum juramentum.
C. 38, de regulis juris, in sexto, 5, 12.
No es obligatorio el juramento prestado contra las buenas costumbres.

3873.- Omnimodo hujusmodi pacta, quae contra bonos mores inita sunt, repelluntur nihilque ex his pactionibus observatur. L. 30, C., de pactis, 2, 3.
Los pactos celebrados contra las buenas costumbres son rechazados por completo y no se observa nada de ellos.

3874.- Pacta, quae contra leges constitutionesque vel contra bonos mores fiunt, nullam vim habere, indubitati juris est.
L. 6, C., de pactis, 2, 3.
Es punto indubitable de derecho que los pactos que se hacen contra las leyes y las constituciones, o contra las buenas costumbres, no tienen fuerza ninguna.

INMUNIDAD

3875.- Immunitates generaliter tributae eo jure, ut ad posteros transmitterentur, in perpetuum succedentibus durant.
Modestino: L. 4, D., de jure immunitatis, 50, 6.
Las inmunidades concedidas en general con el derecho de que se trans-mitirían a los descendientes, subsisten perpetuamente para los sucesores.

3876.- Personis datae immunitates, heredibus non relinquuntur.
Ulpiano: L. 1, § D., de jure immunitatis, 50, 6.
Las inmunidades dadas ala personas no se dejan a los herederos.

3877.- Personis quidem dat immunitas cum persona extinguitur, rebus nunquam extinguitur. L. 214, tít. 16, lib. 50 del Digesto.
La inmunidad concedida a una persona se extingue con su muerte y la inmunidad concedida a las cosas no se extingue jamás.

INNOVACION

3878.- In rebus novis constituendis evidens esse utilitas debet, ut receadut ab eo jure quod div aequum visum est. L. 2, tít. 4, Lib. 1 del Digesto.
No debe hacerse innovación en las leyes sino cuando evidentemente aparezca necesaria.

3879.- Lite pendente nihil innovetur: omnia in suo statu esse debent, donec res finiatur. L. 2, tít. 4, lib. 1 del Digesto.
Durante la litispendencia ninguno de los litigantes puede innovar, esto es, hacer mudar su estado o enajenar de modo alguno las cosas que son objeto del pleito, pues éstas deben permanecer en disposición de ser entregadas al que salga victorioso.

INOCENCIA

3880.- Ex tali peccato nemo sua poenitentia fit innocens.
Por el arrepentimiento no se hace uno inocente de su pecado.

3881.- Infantem innocentia consili tuetur.
Modestino: L. 12, D., ad legem Corneliam, 48, 8.
Al niño le ampara la inocencia de su intención.

3882.- Nihil est quod timeas si innocens es. Quintiliano: Deol. 294.
Si eres inocente, nada has de temer.

3883.- Nocentem absolvere satius est quam innocentem damnare.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 167, 6.
Es preferible absolver a un culpable que condenar a un inocente.

3884.- Satius est, impunitum relinqui facinus nocentis, quam innocentem damnari.
Ulpiano: L. 5, pr., D., de poenis, 48, 19.
Es preferible dejar impune el delito de un culpable que condenar a un inocente.

3885.- Veritas ipsa, ut innocentia, maxima eloquentia est.
La misma verdad, así como la inocencia, constituye la elocuencia máxima.

INOCENTE

3886.- Humanoe rationis est innocentes dicers quos absolute nocente pronuntiare non possumus.
Ha de declararse inocente al que no se puede decir absolutamente culpado.

3887.- Satius est impunitum relinqui facinus nocentis; quam innocentem damnare.
L. 5, tít. 19, lib. 48 del Digesto.
Es menos malo exponerse a salvar a un criminal que a condenar a un inocente.

INOFICIOCIDAD

3888.- Inofificiosum dicitur id omne quod contra pietatis officium factum est.
Inoficiocidad es todo lo que se hace contra el deber u obligación en que estamos constituidos, o contra los sentimientos de piedad y afección que nos dicta la naturaleza.

INSOLVENCIA

3889.- Cui propter inopiam adversarii inanis actio est, is nullam videtur actionem habere.
Tener acción contra insolvente es como no tener acción.

3890.- Nemo dubitat solvendo videri eum, qui defenditur.
L. 95, D., 50, 17.
Nadie duda que se considera que es solvente el que es defendido.

INSTRUMENTO

3891.- Census et monumenta publica potiora sunt testibus.
Marcelo: L. 10, D., de probationibus, 22, 3.
El censo y los documentos públicos tienen más fuerza que los testigos.

3892.- Falsitas instrumenti, vel quod deest instrumento, probari potest per testes. C. 10, X, de fide instrumentorum, 2, 22.
La falsedad de un instrumento, o el defecto del mismo, pueden probarse por medio de testigos.

3893.- Grammatica falsa non vitiat instrumentum.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 92, 2.
La falsa gramática no vicia el instrumento.

3894.- Instrumenti excemplum non solenniter sumptum fidem non facit absque originali. C. 1, X, de fide instrumentorum, 2, 22.
La copia de un instrumento, si no está solemnemente tomada, no hace fe sin el original.

3895.- Instrumentorum nomine ea omnia accipienda sunt, quibus causa instrui potest; et ideo tam testimonia, quam personae instrumentorum loco habentur. Paulo: L. 1, D., de fide intrumentorum, 22, 4.
Instrumento es todo lo que sirve para instruir una causa, todo lo que nos conduce a la averiguación de la verdad, todo lo que nos da luz sobre la existencia de un hecho o convenio; de modo que en este sentido pueden llamarse instrumentos las disposiciones de testigos y sus promesas.

3896.- Instrumentum operatur quantum pactum.
Un instrumento tiene igual valor que un pacto.

3897.- Instrumentum semper ritz factum censeatur, ipsique standum sit, nisi contrarium probetur.
Un instrumento siempre se considera hecho con las formalidades legales y que hace plena fe, a menos que se demuestre lo contrario.

3898.- Notarius instrumenta conficere cogi potest.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 199, 4.
El notario puede ser constreñido a confeccionar un instrumento.

3899.- Producens instrumentum vitetur fateri contenta in eo assertive esse vera.
El que presenta un instrumento se considera que admite como verdaderas las aserciones en él contenidas.

3900.- Qui dat, vel dari mandat instrumentum, videtur liberationem relinquere.
Bartolo.
El que entrega o manda entregar un instrumento se estima que libera de la deuda.

3901.- Res solemniter gesta fidem facit etiam contra quoscumque extraneos.
Las cosas hechas solemnemente hacen fe, aun contra cualesquiera extraños.

3902.- Reus actori suo propria instrumenta edere non tenetur.
C. 1, X, de probationibus, 2, 19.
El demandado no está obligado a manifestar al actor sus propios instrumentos.

INTENCIÓN

3903.- Actus non debet operari ultra intentionem agentis.
El acto no debe surtir efecto más allá de la intención del agente.

3904.- Actus ultra intentionem agentium nihil operatur.
La eficacia de los actos no trasciende de la intención de sus autores.

3905.- Animus ad delinquendum praesumitur ex atrocitate delicti.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 30, 18.
La intención para delinquir se presume por la atrocidad del delito.

3906.- Animus hominis ex ipsus cognoscitur loquela.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 34, 4.
La intención del hombre se conoce por sus palabras.

3907.- Beneficium non in eo quod fit aut datur consistit, sed in ipso dantis aut facientis animo.
Séneca: de Beneficiis, 1, 6.
El beneficio no estriba en aquello que se hace o se da, sino en la misma intención del que da o hace.

3908.- Cogitationis poenam nemo patitur.
Ulpiano: L. 18, D., de poenis, 48, 19.
Nadie sufre pena por su pensamiento.

3909.- Consilium habuisse non nocet, nisi et factum secutum fuerit.
Paulo: L. 53, § 2, D., de verborum significatione, 50, 16.
No perjudica el designio, salvo que también hubiere seguido el hecho.

3910.- De internis nemo judicat.
Nadie puede juzgar sobre lo interno.

3911.- Fraudis interpretatio semper in jure civili non ex eventu dumtasat, sed ex consilio quoque desideratur. Papiniano: L. 79, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre en derecho civil se busca la consideración del fraude, no solamente por el resultado, sino también por el propósito.

3912.- Propositum in mente retentum nihil operatur.
El propósito retenido en la mente no tiene eficacia.

3913.- Voluntas et propositum maleficia distingunt.
La intención y el propósito es lo que caracteriza al delito.

INTERDICTO

3914.- Est hoc interdictum, quod vulgo "uti possidetis" appellatur, retinendae possessionis; nam hujus rei causa redditur, ne vis fiat ei, qui possidet.
Ulpiano: L. 1, § 4, D., in princ., uti possidetis, 43, 17.
Este interdicto, que vulgarmente se llama "uti possidetis", es para retener la posesión, pues se da con la finalidad de evitar que se haga violencia al que posee.

3915.- Et consequentur proponitur post interdictum "unde vi"; illud enim restituit vi amissam possessionem. Ulpiano: L. 1, § 4, in med., D., uti possidetis, 43, 17.
Y consiguientemente se propone luego el interdicto "unde vi", pues por él se restituye la posesión perdida por la fuerza.

3916.- Hujus interdicti ("uti possidetis") proponendi causa haec fuit, quod separata esse debet possessio a proprietate. Ulpiano: L. 1, § 2, d., uti possidetis, 43, 17.
La causa de proponer este interdicto fue que la posesión debe ser distinguida de la propiedad.

3917.- Interdicta omnia, licet in rem videantur concepta, vi tamen ipsa personalia sunt.
Ulpiano: L. 1, § 3, D., de interdictis, 43, 1.
Todos los interdictos, aunque parezcan concebidos como reales, son, no obstante, por su misma fuerza, personales.

3918.- Jus habet novum opus nuntiandi, qui aut dominum aut servitutem habet.
Ulpiano: L. ún., § 3, D., de remissionibus, 43, 25.
Tiene derecho para denunciar obra nueva el que tiene el dominio o una servidumbre.

3919.- Neque "unde vi" neque aliud interdictum, famosum est.
Ulpiano: L. 13, D., de vi, et de vi armata, 43, 16.
No es infamante ni el interdicto "unde vi" ni otro alguno.

INTERÉS

3920.- Ad hoc inventae sunt obligationes ut unusquisque acquirat quod sua interest.
Las obligaciones se han creado para que cada cual tenga oportunidad de adquirir lo que le interese.

3921.- Cui nihil interest, actio non datur.
No se da acción al que nada le interesa.

3922.- Id quod interest, non solum ex damno dato constat, sed etiam ex lucro cessante.
Lo que importa no es únicamente el daño causado, sino el lucro que se deja de hacer.

3923.- Interesse ejus videtur, qui damnum passurus est, non ejus, qui lucrum facturus esset.
Javoleno: L. 71, § 1, D., de furtis, 47, 2.
Se considera que el interés es del que ha de sufrir perjuicio, no del que hubiere de realizar lucro.

INTERESES

3924.- In bonae fidei contractibus ex mora usurae debentur.
Marciano: L. 32, § 2, D., de usuris, 22, 1.
En los contratos de buena fe se deben intereses desde la mora.

3925.- Iniquum est usuras ab eo exigi qui fructus non percipit.
Paulo: L. 16, § 1, D., de usuris, 22, 1.
Es injusto que sean exigidos intereses de aquel que no percibió los frutos.

3926.- Liberalitatis in rempublicam factae usurae non exiguntur.
Paulo: L. 16, pr., D., de usuris, 22, 1.
No se exigen intereses de liberalidad hecha a la república.

3927.- Lite contestata, usurae currunt.
Paulo: L. 35, D., de usuris, 22, 1.
Contestada la demanda, corren los intereses.

3928.- Non retardatur totius debiti usurarum praestatio, si debitor solam partem depossuit.
Modestino: L. 41, § 1, D., de usuris, 22, 1.
No se suspende la prestación de intereses de todo el débito si el deudor sólo depositó una parte.

3929.- Nullo modo licet cuiquam usuras praeteriti temporis vel futuri in sortem redigere, et earum iterum usuras stipulari.
L. 28, in med., C., de usuris, 4, 32.
De ningún modo es lícito a nadie acumular al capital los intereses del tiempo pasado o del futuro.

3930.- Nullo modo usurae usurarum a debitoribus exigantur.
L. 28, in princ.. C., de usuris, 4, 32.
De ningún modo deben exigirse a los deudores intereses de los intereses.

3931.- Supra duplum usurae, nec exigi possunt, et solutae repetuntur.
Ulpiano: L. 26, § 1, D., de condictione indebiti, 12, 6.
No pueden ser exigidos intereses en lo que excedan de la deuda principal, y si han sido pagados, pueden repetirse.

3932.- Usureae vicem fructum obtinet, et merito non debent a fructibus separari.
Ulpiano: L. 34, D., de usuris, 22, 1.
Los intereses tienen la consideración de frutos, y con razón no deben separarse de ellos.

3933.- Usura non natura pervenit, sed jure percipitur.
Papiniano: L. 62, D., de rei vindicatione, 6, 1.
El interés no proviene de la naturaleza, sino que se percibe por derecho.

3934.- Usura pecuniae quam percipimus, in fructu non est.
L. 121, D., 50, 16.
Los intereses del dinero no son frutos naturales, sino debidos a obligación.

3935.- Usuras illicitas sorti mixtas ipsas tantum non deberi constat, ceterum sortem non vitiare.
Paulo: L. 20, D., de usuris, 22, 1.
Es sabido que solamente no se deben los mismos intereses ilícitos mezclados con el capital, pero que no vician el capital.

INTERPRETACIÓN

3936.- Aequitas modum interpretandi leges et statuta, ac etiam pacta, praebet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 90, 2.
La equidad constituye un modo de interpretación de las leyes y estatutos, así como de los pactos.

3937.- Ambigua intentio ita accipienda est, ut res salva actori sit.
Paulo: L. 172, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
La demanda ambigua ha de ser interpretada de modo que al actor le quede a salvo la cosa.

3938.- Benignius leges interpretandae sunt.
La benignidad es criterio de interpretación de la ley.

3939.- Contra eum, qui legem dicere potuit apertius, est interpretatio facienda.
C. 57, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
La interpretación ha de hacerse contra aquel que pudo explicar la ley más claramente.

3940.- Cum in verbis nulla ambiguitas est, non debet admitti voluntatis quaestio: ubi verba non sunt ambigua, non est locus interpretationi.
L. 12, § 1, lib. 9, tít. 40 del Digesto.
Cuando la ley está concebida con palabras tan claras que en ellas aparece bien expresa la voluntad del legislador, no debemos eludir su tenor literal a pretexto de penetrar en su espíritu.

3941.- Dubia in meliorem partem interpretari debent.
C. 2, X, de regulis juris, 5, 41.
Las dudas han de ser interpretadas en su mejor sentido.

3942.-Ejus est legem interpretari, cujus est condere.
L. 12, tít. 14, lib. 1, del Código.
La interpretación de la ley corresponde al poder legislativo.

3943.- Generalia generaliter intelligenda sunt.
L. 1, tít. 5 lib. 37 del Digesto.
La ley se ha de entender general e indistintamente.

3944.- In ambigua voce legis ea potius accipienda est significatio quae vitio caret. Celso: L. 19, D., de legibus, 1, 3.
En una palabra ambigua de la ley se ha de admitir preferentemente aquella significación que carece de defecto.

3945.- In ambigua voce legis, ea potissimum accipenda est significatio quae vitio caret, praesterim cum etiam voluntas legis ex hoc colligi possit. In obscuris inspici solere quod verisimilus est, aut quod plreumque fieri solet.
L. 19, tít. 3 lib. 1 del Digesto; L. 114, tít. 17 lib. 50 del Digesto.
Si se encuentra, pues, alguna ambigüedad en las expresiones de la ley, es necesario entonces tomarlas en el sentido más razonable, esto es, en aquel sentido que más se acomode con la voluntad de la ley, o que sea más propio para hacérnosla conocer, o más verósimil o más frecuentemente usado.

3946.- In ambiguis orationibus maxime sententia spectanda est ejus, qui eas protulisset. Meciano: L. 96, D., de regulis juris, 50, 17.
En las oraciones ambiguas se ha de atender principalmente al designio del que las pronunció.

3947.- In ambiguis, pro dotibus respondere melius est.
Paulo: L. 70, D., de jure dotium, 23, 3 y L. 85, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En los casos ambiguos es mejor responder a favor de las dotes.

3948.- In ambiguis rebus humaniorem sententiam sequi oportet.
Ulpiano.
En casos ambiguos conviene seguir el sentido más humano.

3949.- In claris, non fit interpretatio.
En las cosas claras no se hace interpretación.

3950.- In dubiis, reus est absolvendus.
En la duda hay que absolver al reo.

3951.- In poenis benignior est interpretatio facienda.
C. 49 de regulis juris.
En materia de penas debe ser benigna la interpretación.

3952.- In re dubia benigniorem interpretationem sequi, non minus justius est, quam tutius.
Marcelo: L. 192, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
En las cosas dudosas no es menos justo que seguro atenerse a la interpretación más benigna.

3953.- Interpretatio est contra eum facienda, qui clarius loqui debuisset.
La interpretación ha de hacerse contra aquel que debió expresarse más claramente.

3954.- Interpretatio mitior semper in dubio capi debet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 56, 1.
En la duda hay que tomar la interpretación más benigna.

3955.- Leges legibus concordare promptum est.
Unas leyes se interpretan por otras.

3956.- Lex interpretatione adjuvanda.
L. 64, tít. 1, lib. 35 del Digesto.
La ley necesita del auxilio de la interpretación.

3957.- Minime sunt mutanda, quae interpretationem certam semper habuerunt.
Paulo: L. 23, D., de legibus, 1, 3.
En manera ninguna deben alterarse las cosas que siempre tuvieron una interpretación cierta.

3958.- Non aliter a significatione ver borum recedi a portet, quam cum manifestum est aliud sensisse testatorem. L. 69, de legatis 2, lib. 32 del Digesto.
Las palabras de la ley deben entenderse según su significación propia y natural, a no constar que el legislador las entendió de otro modo.

3959.- Non debet aliquis verba considerare (nude et simpliciter) sed voluntatem et intentionem, quia non debet intentio verbis deservire, sed verba intentioni. Can. Humanae Aures, 11, Caus. 22 q. 5.
Cuando consta la mente, intención o voluntad del legislador, debe hacerse la interpretación más bien según ella que según las palabras de la ley.

3960.- Non ex opinionibus singulorum, sed ex communi usu, nomina exaudiri debent. Celso: L. 7, § 2, D., de supellectile legata, 33, 10.
Los nombres no se deben entender según las opiniones de cada cual, sino según el uso común.

3961.- Posteriores leges ad priores pertinent, nisi contrarie sint. L. 23, D., 1, 3.
Las leyes posteriores se interpretan por las anteriores, salvo si fuesen contrarias.

3962.- Quae non sunt prohibita, permisae intelliguntur.
Lo que no está prohibido, se entiende permitido.

3963.- Quilibet optimus verborum suorum, interpres est.
Cada cual es el mejor intérprete de sus propias palabras.

3964.- Quod factum est, quum in obscuro sit, ex affectione cujusque capit interpretationem. Paulo: L. 168, §, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando lo que se ha hecho sea obscuro, recibe interpretación conforme a la afección del que adquiere.

3965.- Quod non ratione introductum, sed errore primum, deinde consuetudine obtentum est, in aliis similibus non obtinet.
Celso: L. 39, D., de legibus, 1, 3.
Lo que no se ha introducido por la razón, sino por error inicial, y después se ha hecho costumbre, no puede referirse a casos semejantes.

3966.- Quoties dubia interpretatio libertatis est, secundum libertatem respondendum erit. Pomponio: L. 20, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que es dudosa la interpretación relativa a la libertad, se habrá de responder a favor de ella.

3967.- Quoties idem sermo dues sententias exprimit, ea potissimum excipiatur, quae rei gerendae aptior est. Juliano: L. 67, d., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que una misma frase expresa dos sentidos se acepta preferentemente el que es más adecuado a la ejecución del negocio.

3968.- Quoties in stipulationibus ambigua oratio est, commodissimum est id accipi, quo res, de qua agitur, in tudo sit.
Ulpiano: L. 80, D., de verburum obligationibus, 45, 1.
Siempre que en las estipulaciones haya una oración ambigua, es lo más conveniente admitir aquello por lo que la cosa de que se trata quede a salvo.

3969.- Quum in testamento ambigue, aut etiam perperam scriptum est, benigne interpretari, et secundum id, quid credibile est cogitatum, credendum est.
Marcelo: L. 24, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Cuando en un testamento se escribió con ambigüedad, o aun malamente, se ha de interpretar benignamente, y debe entenderse de conformidad a lo que se pensó que es creíble.

3970.- Quum in verbis nulla ambiguitas est, non debet admitti voluntatis quaestio. Paulo: L. 25, § 1, D., de legatis (III), 32, 1.
Cuando no hay ambigüedad en las palabras, no debe admitirse cuestión sobre la voluntad.

3971.- Quum jure defficiamur, aequitas prae oculis habenda est.
En defecto de ley, y aun para interpretarla, se acude a la equidad.

3972.- Ubi lex non distinguit, nec nos distinguere debemus.
Donde la ley no distingue, no debe distinguirse.

3973.- Ubi verba conjunta non sunt, sufficit alterutrum esse factum.
Paulo.
Cuando las palabras no están unidas por partículas conjuntivas, es bastante que se haga una de las dos cosas.

3974.- Ubi verba non sunt ambiguo, non est locus interpretationibus.
Cuando las palabras no son ambíguas no ha lugar a las interpretaciones.

3975.- Verba ex consuetudine regionis interpretationem accipiunt.
L. 18 § de Instrum. Legat.
Las palabras se interpretan según la costumbre del lugar.

3976.- Verba praesentis temporis non porriguntur ad futura.
Las palabras para el tiempo presente no se extienden a los venideros.

3977.- Verba secundum intentionem proferentis intelligenda sunt.
C. 41 de Appellat.
Las palabras deben entenderse según la intención del que las profiere.

INTERPRETACIÓN DE ACTOS

3978.- .- Actus intelligendi sunt potius ut valeant quam ut pereant.
En los actos y contratos se está por la eficacia antes que por la ineficacia.

INTERPRETACIÓN DE CONTRATO

3979.- Adjetio eorum quae tacite insunt contractui nihil adjicit.
L. 9, § 1, D., 20, 5.
Lo que es natural al contrato, nada le añade, aunque se exprese en él.

3980.- Aut totum agnoscere, aut a toto recedere.
Los contratos son por su naturaleza indivisibles y se interpretan por su contexto.

3981.- Contractus, cum sint stricte juris, stricte sumuntur.
Los contratos son de rigor como las partes los han entendido y querido.

3982.- Contractus magis ex partis quam verbis discernuntur.
Ley 12, Código Justiniano, 4, 19 y L. 1, D., 4, 23.
Los contratos son lo que sean según su contenido, no según el nombre que se les haya dado.

3983.- In contractibus tacite veniunt ea quae sunt mores et consuetudines.
L. 34, D., 50, 17.
El contrato se interpreta como teniendo incluido lo que es de uso y costumbre.

3984.- In conventionibus contrahentium voluntatem potius, quam verba spectari placuit.
L. 219, D., 50, 16.
En los contratos se atiende a la voluntad de los contratantes más que a las palabras.

3985.- Pacta incontinenti apposita inesse intelliguntur contractu.
Los pactos hechos en el mismo acto son parte del contrato, aunque estén aparte redactados.

3986.- Quae dubitationis tollendae causa contractibus inseruntur, jus commune non laedunt. L. 81, D., 50, 17.
Lo que se inserta en los contratos para evitar dudas no perjudica al Derecho común.

3987.- Quoties idem sermo duas sententias exprimit et potissimum excipiatur, quae res gerendae aptior est. L. 67, D., 50, 17.
Los términos del contrato, si una frase expresa dos sentidos, deben entenderse según la naturaleza del contrato y su objeto.

3988.- Tot sunt stipulationes quot res. L. 29 y 86, D., 45, 1.
Tantas estipulaciones o contratos como cosas.

3989.- Verba executia nec augent nec minuunt dispositionem.
Las palabras relativas a la ejecución no influyen en la sustancia del contrato mismo.

3990.- Verba intelligenda sunt ut aliquid operentur.
No se suponen en un contrato cláusulas ociosas.

3991.- Verba non debent esse superflua.
No se suponen en un contrato palabras superfluas.

INTERPRETACIÓN DE LA LEY Y DE LOS PRIVILEGIOS

3992.- Aequitas modum interpretandi leges et statuta, ac etiam pacta, praebet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 90, 2.
La equidad constituye un modo de interpretación de las leyes y estatutos, así como de los pactos.

3993.- Beneficia largissime sunt interpretanda.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Los privilegios han de ser interpretados amplísimamente.

3994.- Beneficia quidem principalia, ipsi principes solent interpretari.
Paulo: L. 43, pr., D., de vulgari et pupillari substitutione, 28, 6.
Los privilegios de los príncipes suelen ser interpretados por los mismos príncipes.

3994.- Beneficium principis latissime interpretari debet.
C. 16, X, de verborum significatione, 5, 40.
El privilegio del príncipe debe ser interpretado amplísimamente.

3995.- Benignius leges interpretandae sunt, quo voluntas earum conservetur.
Celso: L. 1, D., de legibus, 1, 3.
Las leyes se han de interpretar en el sentido más benigno donde se conserve su disposición.

3996.- Contra eum, qui legem dicere potuit apertius, est interpretatio facienda.
C. 57, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
La interpretación ha de hacerse contra aquel que pudo explicar la ley más claramente.

3997.- Cui non conveniunt verba legis, nec ejus dispositio convenit.
Al que no le convienen las palabras de la ley tampoco le conviene su disposición.

3998.- Duplex legum incertitudo: altera ubi lex nulla praescribitur, altera ubi ambigua et obscura.
Bacon: Aforismo IX.
Doble es la incertidumbre de la ley: una, cuando nada prescribe, y otra, cuando es ambigua o dudosa.

3999.- Durum est torquere leges, ad hoc ut torqueant homines.
Bacon: Aforismo XIII.
Es cruel retorcer las leyes para que atormenten a los hombres.

4000.- Ejus est legem interpretare, cujus est condere.
Cfr. L. 1 y 9, C., de legibus, 1, 14.
A quien compete establecer la ley compete también interpretarla.

4001.- Glossatores non sunt legislatores.
Los comentaristas no son legisladores.

4002.- In ambigua voce legis ea potius accipienda est significatio, quae vitio caret. Celso: L. 19, D., de legibus, 1, 3.
En una palabra ambigua de la ley se ha de admitir preferentemente aquella significación que carece de defecto.

4003.- In poenis, benignior est interpretatio facienda.
C. 49, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En la aplicación de las penas hay que atenerse a la interpretación más benigna.

4004.- Interpretatione legum poenae molliendae sunt potius, quam asperandae. Hermogeniano: L. 42, D., de poenis, 48, 19.
En la interpretación de las leyes las penas han de ser atenuadas, más bien que agravadas.

4005.- Lex interpretatione adjuvanda.
La ley ha de ser ayudada por la interpretación.

4006.- Optima est legum interpres consuetudo.
Calistrato: L. 3, D., de legibus, 1, 3.
La costumbre es el mejor intérprete de las leyes.

4007.- Priores leges, ad posteriores trahantur.
Paulo: L. 26, D., de legibus, 1, 3.
Las leyes anteriores se interpretan por las posteriores.

4008.- Privilegia recipiunt largam interpretationem voluntati consonam concedentis.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 28, tít. 34, Part. VII.
"Las palabras de los preuillejos, cuando son oscuras, deuen ser interpretadas largamente; catando siempre que acuerde el entendimiento dellas, con la voluntad de aquel que dió el preuillejo."

4009.- Privilegia sunt strictissimae interpretationis.
Los privilegios han de ser interpretados estrictísimamente.

4010.- Privilegium contra consuetudinem, juri communi obviantem, larte est interpretandum.
C. 18, X, de verborum significatione, 5, 40.
El privilegio contra costumbre contraria al derecho común debe ser interpretado ampliamente.

4011.- Sed et posteriores leges ad priores pertinent, nisi contrariae sint.
Paulo: L. 2, D., de legibus, 1, 3.
Pero también las leyes posteriores se interpretan por las anteriores, excepto que fueran contrarias.

4012.- Stulta videtur sapientia quae lege vult sapientior videri.
Argentré.
Necia sería la sabiduría que pretendiese aparecer más sabia que la ley.

INTERPRETACIÓN DE LAS ESTIPULACIONES Y CONTRATOS

4013.- Adiectio eorum quae tacite insunt contractui, nihil adjicit.
Cfr. L. 9, § 1, D., de distructione pognorum, 20, 5.
La adición de aquellas cosas que tácitamente están comprendidas en el contrato, nada le añade.

4014.- Contractus magis ex partis quam verbis discernuntur.
Cfr. L. 12, C., de probationibus, 4, 19; y L. 1, de commodato, 4, 23.
Los contratos se consideran preferentemente por el contenido que por su nombre.

4015.- Contractus, quum sint stricti juris, stricte sumuntur.
Los contratos, siendo de derecho estricto, se considerarán estrictamente.

4016.- In contractibus rei veritas potius quam scriptura perspici debet.
L. 1, C., plus valere, 4, 22.
En los contratos se debe atender más bien a la verdad de la cosa que a la escritura.

4017.- In contrahendo quod agitur, pro cauto habendum est.
Pomponio: L. 3, D., de rebus creditis, 12, 1.
Al contratar se ha de tener por expresado lo que se trata.

4018.- In conventionibus contrahentium voluntatem potius, quam verba spectari placuit.
Papiniano: L. 219, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se determinó que en las convenciones se atienda a la voluntad de los contratantes, más bien que a las palabras.

4019.- In stipulationibus id tempus spectantur, quo contrahimus.
Paulo: L. 144, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
En las estipulaciones se atiende al tiempo en que contratamos.

4020.- In stipulationibus promissoris gratia tempus adjicitur.
Ulpiano: L. 17, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
En las estipulaciones se añade el tiempo en favor del que promete.

4021.- Non secundum futuri temporis jus, sed secundum praesentis aestimari debet stipulatio. Venuleyo: L. 137, § 6, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La estipulación debe ser estimada, no según el derecho del tiempo futuro, sino conforme al del presente.

4022.- Pacta incontinenti opposita inesse intelliguntur contractui.
Los pactos añadidos en el mismo acto se entienden incluídos en el contrato.

4023.- Quoties in stipulationibus ambigua oratio est, commodissimum est id accipi, quo res, de qua agitur, in tuto sit.
Ulpiano: L. 80, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Siempre que en las estipulaciones haya una oración ambigua, es lo más conveniente admitir aquello por lo que la cosa de que se trata quede a salvo.

4024.- Quum quaeritur in stipulatione, quid acti sit, ambiguitas contra stipulatorem est. Celso: L. 26, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Cuando en una estipulación se duda cuál sea el objeto de lo hecho, la ambigüedad va contra el que estipula.

INTERPRETACIÓN TESTAMENTARIA

4025.- In conditionibus testamentorum voluntatem potius quam verba spectari placuit. L. 101, § 1, D., 35, 1.
En las condiciones de los testamentos más debe atenderse a la voluntad que a las palabras.

4026.- In dubio semper intelligitur testator velle gravare heredem in eo quod minus est.
En la duda se entiende siempre que el testador quiso gravar al heredero lo menos posible.

4027.- In testamentis plenius voluntates testentium interpretantur.
Paulo: L. 12, D., de regulis juris, 50, 17.
En los testamentos se interpretan plenamente las voluntades de los testadores.

4028.- Legata etiam in testamentis relicta strictam recipiunt interpretationem.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 12, 3.
Los legados ordenados en los testamentos reciben interpretación estricta.

4029.- Non aliter a significatione verborum recedi oportet, quam quum manifestum est, aliud sensisse testatorem.
Marcelo: L. 69, D., de legatis (III), 32, 1.
No conviene separarse de la significación de las palabras sino en el caso en que es notorio que otra cosa entendió el testador.

4030.- Non praesumitur testator heredem gravare voluisse.
No se presume que el testador quisiera gravar al heredero.

4031.- Prior atque potentior est, quam vox, mens dicentis.
Celso: L. 7, § 2, in fine, D., de supellectile legata, 33, 10.
Primero y más eficaz que la palabra es la intención del que habla.

4032.- Quae in testamento ita sunt scripta, ut intelligi non possint, perinde sunt, ac si scripta non essent.
Scévola: L. 73, § 3, D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que en un testamento hay escritas de manera que no se puedan entender, es lo mismo que si no hubiesen sido escritas.

4033.- Quum in testamento ambigue, aut etiam perperam scriptum est, benigne interpretari, et secundum id, quod credibile est cogitatum, credendum est. Marcelo: L. 24, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Cuando en un testamento se escribió con ambigüedad, o aun malamente, se ha de interpretar benignamente, y debe entenderse de conformidad a lo que se pensó que es creíble.

4034.- Quum manifestissimus est sensus testatoris, verborum interpretatio nusquam tantum valeat, ut melior sensu existat.
L. 3, C., de liberis praeteritis, 6, 28.
Cuando es manifiesta la voluntad del testador, la interpretación de las palabras del testamento sólo vale en cuanto no contraría dicha voluntad.

4035.- Quum tempus in testamento adjicitur, credendum est pro herede adjectum, nisi alia mens fuerit testatoris.
Ulpiano: L. 17, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando en el testamento se expresa tiempo se ha de creer que se puso a favor del heredero, a no ser que haya sido otra la intención del testador.

4036.- Sargius voluntates testatorum interpretandae sunt.
L. 12, D., 50, 17.
La voluntad del testador debe interpretarse con extensión.

4037.- Semper vestigia voluntatis sequimur testatorum.
L. 5, pr., C., de necessariis servis, 6, 27.
Seguimos siempre las huellas de la voluntad de los testadores.

4038.- Si testador voluisset expressisset.
Lo que el testador hubiese querido lo hubiera expresado.

4039.- Testamenta pleniorem admittunt interpretationem quam contractus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 12, 5.
Los testamentos admiten interpretación más plena que los contratos.

4040.- Testator non praesumitur frustra testari voluisse.
No se presume que el testador quisiera testar en vano.

4040.- Testator non praesumitur voluisse, quod non dixit.
No se presume que el testador quisiese lo que no dijo.

4041.- Ubi pugnantia inter se in testamento juberentur neutrum ratum est.
Celso: L. 188, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando en el testamento se dispongan cosa que pugnan entre sí, no es válida la una ni la otra.

4042.- Una pars testamenti per aliam declaratur.
En los testamentos, unas cláusulas se interpretan por las otras.

4043.- Verba non sunt curanda, ubi mens disponentis est aperta.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 34, 3.
No hay que atender a las palabras cuando la intención del disponente está clara.

INTERVENCIÓN

4044.- In his, quae officium per liberas fieri personas leges desiderant, servus intervenire non potest.
Paulo: L. 175, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En aquellas cosas que las leyes requieren que se hagan por medio de personas libres, no puede intervenir un esclavo.

4045.- Interveniens vice actoris fungitur.
El que interviene hace las veces de actor.

4046.- Semper qui non prohibet pro se intervenire, mandare creditur.
Ulpiano: L. 60, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre se cree que el que no prohibe que se intervenga por él, da para ello mandato.

INÚTIL

4047.- Actus legitimi, qui non recipiunt diem, vel conditionem (veluti emancipatio, aceptilatio, hereditatis aditio, servi optio, datio tutoris) in totum vitiantur per temporis vel conditionis adiectionem.
Papiniano: L. 77, D., de regulis juris, 50, 17.
Los actos legítimos que no admiten término o condición, como la emancipación, la aceptilación, la adición de herencia, la opción de esclavo, la dación de tutor, se vician por completo con la adición de tiempo o de condición.

4048.- Catoniana regula sic definit: quod si testamenti facti tempore decessisset testator, inutile foret, id legatum, quandocunque decesserit, non valere.
Celso: L. 1, pr., D., de regula Catoniana, 34, 6.
La regla Catoniana determina que si hubiere de ser inútil el testamento, falleciendo el testador al tiempo de haberlo hecho, el legado no sería válido, sea cualquiera el tiempo en que el testador muriese.

4049.- Conditionum possibilium ea natura est ut, ipsa deficiente, nihil actum intelligatur.
Es inherente a la naturaleza de las condiciones posibles el que, faltando aquéllas; se entiende que nada se ha hecho.

4050.- Difficultas praestationis, non facit inutilem stipulationem.
La dificultad de la prestación no hace inútil la estipulación.

4051.- Factum a judice, quod ad officium ejus non pertinet, ratum non est.
Paulo: L. 179, D., de regulis juris, 50, 17.
No es válido lo actuado por un juez fuera de las funciones de su cargo.

4052.- Institutio heredis principio inutilis non validatur successu temporis.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 18, 3.
La institución hereditaria inútil desde el principio, no se convalida por la sucesión del tiempo.

4053.- Lex neminem cogit ad vana seu inutilia.
La ley a nadie constriñe a realizar acciones vanas o inútiles.

4054.- Non mutat substantiam rerum non necessaria verborum multiplicatio.
L. 1, § ff. Quod cujus univers.
Las palabras inútiles y superfluas no dañan ni mudan la sustancia de las cosas.

4055.- Non vitiatur utilis per inutilem. Ulpiano: L. 1, § 5, de verb. obligationibus, 45, 1.
No se vicia lo útil por lo inútil.

4056.- Paria sunt non esse et inutiliter esse. L. 1, § 2, ff, Quod cujus univers.
Lo mismo es no ser, que ser inútil.

4057.- Quae ab initio inutilis fuit institutio, ex post facto convalescere non potest. Liciano Rufino: L. 210, D., de regulis juris, 50, 17.
La institución que desde el principio fue inútil no se puede convalidar por hecho posterior.

4058.- Utile non debet per inutile vitiari. C. 37 de regulis juris in Sexto, 5, 12.
Lo útil no debe ser viciado por lo inútil.

INVERSIÓN DE LA PRUEBA

4059.- Qui regulam pro se habet transfert onus probandi in adversarium.
Dig., lib. XXII, tít. III, ley 5.
El que tiene presunción o precepto a su favor, carga el peso de la prueba al adversario.

IRA

4060.- Ira furor brevis est. Horacio: Epístolas, 1, 2, 62
La ira es como una locura breve.

4061.- Ira non excusat delictum. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 48, 6.
La ira no excusa el delito.

4062.- Nemo se bene defendit quando est iratus. Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"Negun home se deffén be quant es irat."

4063.- Non debet haberi pro firmo, quod calore iracundiae fit, nisi perseverantia sequatur. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 16, tít. 34, Part. VII.
"Lo que el ome faze, o dice, con encendimiento de saña, non deue ser juzgado por firme, ante que se vea si durará en ello."

4064.- Quidquid in calore iracundiae vel fit, vel dicitur, non prius ratum est, quam si perseverantia apparuit, judicium animi fuisse.
Paulo: L. 48, D., de regulis juris, 50, 17.
Cualquier cosa que se hace o se dice en el calor de la ira, no es válida antes de que por la perseverancia haya aparecido que aquella fue resolución del ánimo.

JUEGO

4065.- Contrahentes sub conditionibus impossibilis, est inditium animi jocantis, non volentis.
El hecho de contratar bajo condiciones imposibles es indicio de una intención de jugar y no de querer obligarse.

4066.- Jocus consensui adversatur.
El juego vicia el consentimiento.

4067.- Lusus quoque noxius un culpa est. Paulo: L. 10, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
También el juego que causa daño es culposo.

4068.- Qui jocatur, non mentitur.
Quien juega no miente.

4069.- Quod per jocum fit, non est sinistre interpretandum.
Lo que se hace en broma no debe interpretarse de mala manera.

JUEZ

4070.- Aliquis non debet esse judex in propria causa, quia non potest esse judex et pars.
Nadie puede ser juez en su propia causa, porque no se puede ser juez y parte a la vez.

4071.- Apertissimi juris est, licere litigatoribus judices recusare.
L. 16, C., de judiciis, 3, 1.
Es de derecho evidentísimo que es lícito a los litigantes recusar a los jueces.

4072.- Apud bonum judicem, argumenta plus quam testes valent.
Cicerón: De República, L. 38, 59.
Ante un buen juez valen más los argumentos que los testigos.

4073.- Bonus homo intelligitur judex ordinarius. Reg. tít. 34, part. 7.
Por esta palabra home bueno se entiende al Juez ordinario de la tierra.

4074.- Ex aequo et bono judex condemnat.
El juez condena tomando por norma la equidad y la buena fe.

4075.- Extra territorium jus dicenti non paretur impune. L. fin. ff. de Jurisdit.
Impunemente se desobedece al Juez que hace justicia fuera de su territorio.

4076.- Faciens aliquis judicis mandato, cuj obedire tenetur, non videtur mala intentione facere. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 20, tít. 34, Part. VII.
"El que faze alguna cosa por mandado del judgador, a quien ha de obedescer, non semeja que lo faze a mal entendimiento; porque aquel faze el daño, que lo manda fazer."

4077.- Facilius judex quam testis rejicitur.
Se rechaza más fácilmente a un juez que a un testigo.

4078.- Factum a Judice quod ad officium ejus non pertinent, ratum non est.
Paulo.
Los actos del Juez en lo que toca a su oficio no son válidos.

4079.- Factum judicis, suplet factum hominis.
El hecho del juez suple el hecho del obligado.

4080.- Generali lege decernimus neminem sibi esse judicem vel jus sibi dicere debere. L. ún. C., ne quis in sua causa, 5, 3.
Mandamos, por esta ley general, que nadie debe ser juez de sí mismo o declarar derecho para sí.

4081.- Inferior judex non potest tollere legem superioris.
El juez inferior no puede anular el mandamiento de su superior.

4082.- Judex ad certam rem datus, si de aljis pronuntiavit, quam quod ad eam rem pertinet, nihil egit. L. 1, C., si a non competente, 7, 48.
El juez nombrado para cierto asunto, si falló sobre algo distinto de lo que a este asunto se refiere, no hizo cosa válida.

4083.- Judex aequitatem prae oculis semper habere debet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 90, 7.
El juez debe tener siempre la equidad ante la vista.

4084.- Judex debet in causa juxta (sive: secundum) juris aequitatem procedere. C. 13, X, de officio judicis delegati, 1, 29.
"Egualdat deue seer guardada en los juyzios." (Versión medieval castellana de las Decretales.)

4085.- Judex debet poenam in jure statum inflingire: si nulla in jure statuta reperiatur, pro arbitrio imponet. C. 4 § 1, Offic. delegat.
El Juez debe imponer la pena que señalan las leyes y si no lo está, a su arbitrio.

4086.- Judex desinit esse judex ex quo causam retulit superiori.
C. 5 de Offic. delegat.
El Juez deja de serlo luego que remite la causa al superior.

4087.- Judex judicare debet juxta (sive: secundum) allegata (sive: alligata) et probata. Godofredo.
El juez debe fallar con arreglo a lo alegado y probado.

4088.- Judex non debet esse facilis ad credendum nec ad vindictam ferendam.
C. 3, D., 86.
El Juez no debe ser fácil en creer, ni inclinado a la venganza.

4089.- Judex non de legibus, sed secundum leges debet judicare.
C. 3, D., 4.
El Juez no debe juzgar de las leyes sino según las leyes.

4090.- Judex non debet excandescere nec angoris precibus calamitosorum illacrimari oportet.
El juez no se ha de enfurecer ni enternecer, sino administrar justicia.

4091.- Judex non debet lege clementior esse.
El juez no debe ser más clemente que la ley.

4092.- Judex obligatus est, si cum imprudentia fecerit.
El juez es responsable si actuó con imprudencia.

4093.- Judex, posteaquam semel sententiam dixit, judex esse desinit.
Ulpiano: L. 55, D., de re judicata, 42, 1.
El juez, después que una vez pronunció la sentencia, deja de ser juez en el asunto.

4094.- Judex qui suae jurisdictionis limites excedit, ut privatus habetur, eique potest resisti. L. fin. ff. de Jurisdit.
El Juez que traspasa los límites de su jurisdicción se le reputa como hombre privado, y se le puede resistir.

4095.- Judex semper debet libertatem invare, quia est amica naturae, quae servitutem abhorret. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 1, tít. 34, Part. VII.
"Todos los judgadores deuen ayudar a la libertad, porque es amiga de la natura, que la aman non tan solamente los omes, mas aun todos los otros animales."

4096.- Judex servabit ea que in eodem opido frequenter servata sunt.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
El juez observará aquellas cosas que en la ciudad se observan frecuentemente.

4097.- Judex tunc litem suam facere intelligitur, quum dolo malo in fraudem legis sententiam dixerit. Ulpiano: L. 15, § 1, D., de judiciis, 5, 1.
Se entiende que el juez hace suyo el pleito, cuando con dolo malo hubiere pronunciado sentencia en fraude de la ley.

4098.- Judicare munus publicum est.
Paulo: L. 78, d., de judiciis, 5, 1.
El de juzgar es un cargo público.

4099.- Judices sententiae suae rationes adducant. Bacon: Aforismo XXXVIII.
Los jueces deben aducir los fundamentos de su sentencia.

4100.- Judici extra-territorium jus dicenti impune non paretur.
El juez no puede ejercer jurisdicción más allá de su territorio, y no obliga su mandato.

4101.- Judici incompetenti impune non paretur.
Se desobedece impunemente a un juez incompetente.

4102.- Judicis est aestimare an sit sua jurisdictio. L. 5 ff de judic.
Al Juez corresponde calificar su jurisdicción.

4103.- Judicis praeceptum non ligat extra judicis officium.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 127, § 1, 5.
El mandamiento del juez no obliga fuera de su ministerio.

4104.- Jurisdictio est etiam judiciis dandi licentia. Ulpiano: L. 3, D., de jurisdict. 2, 1.
La jurisdicción es también facultad de dar juez.

4105.- Jus sibi dicere nemini permittitur. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 136, 1.
A nadie se permite declarar un derecho para sí.

4106.- Jussus judicis, excusat a dolo. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 127, § 1, 1.
El mandato del juez excusa del dolo.

4107.- Libertas omnibus rebus favorabilior. L. 122 ff de regulis juris.
Todos los juzgadores deben ayudar a la libertad, porque es amiga de la naturaleza.

4108.- Meminisse debent judices esse muneris sui jus dicere, non autem jus dare. Bacon: De officio judicis.
Los jueces deben acordarse que su ministerio consiste en declarar el derecho, no en establecerlo.

4109.- Nemo auctor esse potest in rem suam.
Nadie puede ser juez en causa propia.

4110.- Nemo esse judex in sua causa potest. Publio Siro.
Nadie puede ser juez en su propia causa.

4111.- Nemo judex, sine actore.
No hay juez sin actor.

4112.- Nemo potest sibi datam gladii potestatem ad alium transferre.
Nadie puede transferir a otro la potestad de condenar que se le ha conferido.

4113.- Nemo, qui condemnare potest, absolvere non potest.
Ulpiano: L. 37, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie que puede condenar está imposibilitado de absolver.

4114.- Neque facienda est superextensio a judice, ubi semel coepit fieri extensio a lege. Bacon: Aforismo XVIII.
El juez no debe extender más todavía lo que ya comenzó a ser extendido por la ley.

4115.- Ne quis in sua causa judicat, vel jus sibi dicat. Rúbrica tít. 5, libro 3 Código.
De que nadie juzgue en causa propia, o declare derecho para sí.

4116.- Non est judex ultra petitum partium.
El juez no puede excederse de las peticiones de las partes.

4117.- Non est singulis concedendum, quod per Magistratum publice possit fieri, ne occasio sit majoris tumultus faciendi. Paulo.
No debe concederse a los particulares lo que puede hacerse públicamente por el Magistrado, para que no se dé ocasión de causar mayor tumulto.

4118.- Nullo actore, nullus judex.
A ningún actor, ningún juez.

4119.- Optima est lex, quae minimum relinquit arbitrio judicis; optimus judex, qui minimum sibi. Bacon: Aforismos VIII y XLVI.
La mejor ley es la que reduce al mínimo el arbitrio judicial; y el mejor juez, el que reduce al mínimo el suyo.

4120.- Par judex in parem non habet imperium.
Un juez carece de potestad sobre su igual.

4121.- Privatorum consensus judicem non facit eum, qui nulli prae est judicio.
El consentimiento de los particulares no hace juez al que no tiene jurisdicción ninguna.

4122.- Pro judice jura praesumunt.
Los derechos se presumen a favor del juez.

4123.- Quae a lege non sunt determinata, judicis discretioni committuntur.
Gregorio López: Glosa a la L. 7, tít. 9, Part. II.
Lo que no está previsto en la ley se confía a la discreción del juez.

4124.- Qui auctore judice comparavit, bonae fidei possessor est.
Ulpiano: L. 137, D., de regulis juris, 50, 17.
El que compró con la autoridad del juez es poseedor de buena fe.

4125.- Qui jussu judicis aliquid facit, non videtur dolo malo facere, quia parere necesse est. Paulo: L. 167, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
El que hace alguna cosa por mandamiento del juez no se considera que la hace con dolo malo, porque tiene necesidad de obedecer.

4126.- Quod legibus omissum est, non omittetur religione judicantium.
Papiniano: L. 13, D., de testibus, 22, 5.
Lo que se omitió en las leyes no se omitirá por la providencia de los juzgadores.

4126.- Quod quis mandato fecit judicis, dolo facere non videtur, quum habeat parere necesse.
C. 24, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que uno hace por mandamiento del juez no se entiende que lo hace con dolo, en cuanto tiene necesidad de obedecer.

4128.- Recusatio legitima suspendit jurisdictionem judicis.
La recusación legítima suspende la jurisdicción del juez.

4129.- Sic lex, sic judex.
Así es la ley, así es el juez.

4130.- Si judex pronunciat ultra petita, sententia est ipso jure nulla.
Si el juez falla más allá de lo pedido, la sentencia es nula por el mismo derecho.

4131.- Suspicio litigantis communis est.
La sospecha es cosa general en el litigante.

4132.- Testium dicta debet judex concordare, si forte discordent.
C. 16 de Testib.
El Juez debe concordar los dichos de los testigos discordes.

4133.- Ubicumque causa cognito est, ibi praetor desideratur.
Paulo: L. 105, D., de regulis juris, 50, 17.
Donde quiera que hay conocimiento de causa se requiere el pretor.

4134.- Universi judices intelliguntur judicare quum omnes adsunt.
Se cree que todos los jueces han juzgado un negocio cuando todos han estado presentes.

4135.- Vere dici potest, magistratum esse lex loquens; lex autem mutus magistratus. Cicerón: De legibus, III, 1.
Puede decirse en verdad que el magistrado es la ley parlante; la ley, en cambio, el magistrado silencioso.

4136.- Vis est tunc, quoties id, quod deberi sibi putat, non per judicem reposcit. Calistrato: L. 7, D., ad legem Juliam, 48, 7.
Hay violencia cuando alguien no reclama por medio del juez lo que considera que se le debe, o cuando, según el refrán, "uno se toma la justicia por su mano".

4137.- Voluntatis quaestio in aestimatione judicis est.
Las cuestiones de voluntad son de apreciación discrecional del juez.

JUICIO

4138.- Adversa petens et sibi contrarius audiendos non est.
C. 54 de Appellat.
No debe ser oído en juicio el que pide cosas contrarias o se contradice a sí mismo.

4139.- Aequitas in judiciis inter litigantes servanda est.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 11, 1.
La equidad en los juicios ha de observarse entre los litigantes.

4140.- Audiatur ex altera parte.
Óigase por la otra parte.

4141.- Confessus pro judicato est, qui quodammodo sua sententia damnatur.
Paulo: L. 1, D., de confessis, 42, 2.
Se tiene por juzgado al confeso, el cual en cierto modo se condena por su propia sentencia.

4142.- Cum de lucro duorum quaeratur, melior est causa possidentis.
Ulpiano.
Cuando dos cuestionan respecto del lucro, es mejor la causa del que posee.

4143.- De minimus non curat praetor.
El pretor no se ocupa de insignificancias.

4144.- De rebus quae non apparent, ac de his quae non sunt, idem est judicium.
El mismo juicio recae sobre las cosas que no resultan de la prueba, que sobre las que no existen.

4145.- Fere in omnibus judiciis et aetati, et imprudentiae succurritur.
Paulo.
En casi todos los juicios penales se tiene consideración a la edad y la imprudencia.

4146.- Generaliter probandum est, ubicumque in bonae fidei judiciis confertur in arbitrium domini vel procuratoris ejus conditio, pro boni viri arbitrio hoc habendum esse. Ulpiano.
Generalmente está percibido que siempre que en los juicios de buena fé se pone por condición referirse al arbitrio del dueño o de su procurador, se entiende que se refiere al arbitrio del buen varón.

4147.- In ipso causae initio non est a quaestionibus inchoandum.
C. 6 de regulis juris.
No puede comenzarse el juicio por preguntas.

4148.- In judicando, criminosa est celeritas.
Al enjuiciar es reprobable la precipitación.

4149.- In judicio quasi contrahitur.
El juicio es un cuasicontrato.

4150.- In judiciis non est acceptio personarum habenda.
C. 12, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En los juicios no hay que tener en cuenta la distinta condición de las personas.

4151.- In jus vocare, est juris experiundi causa vocare.
Paulo: L. 1, D., de in jus vocando, 2, 4.
Citar a juicio es llamar judicialmente para comprobar un derecho.

4152.- Judex, qui usque ad certam summam judicare jussus est, etiam de re majori judicare potest, si inter litigatores conveniat.
L. 74, tít. l, lib. 5 del Digesto.
El juez que tiene autoridad para conocer hasta cierta suma, puede juzgar también de un negocio de más valor, si en ello convienen los litigantes.

4153.- Judicia, anchorea legum sunt, ut leges reipublicae.
Bacon: Aforismo LXXII.
Los juicios son el áncora de las leyes, como las leyes lo son de la república.

4154.- Judicium sine intelligere est periculosum.
Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"Judici sens entendre es perillós."

4155.- Jura novit curia.
El tribunal conoce el derecho.

4156.- Legibus, non exemplis judicandum est.
L. 13 C. de Sentet.
El juicio debe darse por leyes y no por ejemplos.

4157.- Legitima rei controversae apud judicem inter litigantes tractatio, seu diseptatio, et dijudicatio. In cap. forus 10, de verb. signific.
Juicio es la controversia y decisión legítima de una causa ante y por el juez competente; o sea, la legítima discusión de un negocio entre actor y reo ante juez competente que la dirige y determina con su decisión o sentencia definitiva.

4158.- Lis mota dicitur cum fuerit contestata. C. 30 de V. S.
El pleito se dice pendiente después de la contestación.

4159.- Lites quantum fieri possit abbreviandae, quin et vitandae sunt.
C. 5 de Dolo.
Los pleitos se deben evitar todo lo posible y cuando no, abreviar.

4160.- Negantis factum nulla est probatio.
C. 11 de Probat.
Al que niega no le toca probar.

4161.- Nemo, qui condemnare potest, absolvere non potest.
Ulpiano: L. 37, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie que puede condenar está imposibilitado de absolver.

4162.- Neque in interdicto, neque in caetaris causis pupillo nocere oportet dolus tutoris, sive solvendo est, sive non est. Javoleno.
Ni en los interdictos, ni en las otras causas debe perjudicar al pupilo el dolo de su tutor, encuéntrese éste o no en estado de solvencia.

4163.- Nihil consensui tam contrarium est, qui bonae fidei judicia sustinet, quam vis atque metus; quem comprobare, contra bonos mores est. Ulpiano.
Nada es tan contrario al consentimiento en que se apoyan los jucios de buena fé como la fuerza y el miedo; y el aprobarlo sería contra las buenas costumbres.

4164.- Non bis in idem.
No dos veces sobre lo mismo.

4165.- Non exemplis, sed legibus est judicandum.
L. 13, C., de sententiis, 7, 45.
No se ha de juzgar por ejemplos, sino con arreglo a las leyes.

4166.- Non potest videri in judicium venisse id, quod post judicium acceptum accidisset. Paulo: L. 23, D., de judicis, 5, 1.
No puede entenderse que ha sido comprendido en el juicio lo que hubiere acontecido después de contestada la demanda.

4167.- Non sunt judicandae leges.
Las leyes no han de ser juzgadas.

4168.- Nullius testimonio, nisi juratus deposuerit in alterius praejudicium debet credi.
C. 51 de Testib.
No debe ser creído en juicio y en perjuicio de otro el testimonio de ninguno si no depone bajo juramento.

4169.- Omnia quaecumque causae cognitionem desiderant, per libellum expediri non possunt.
L. 71, D., 50, 17.
Las cuestiones que requieren conocimiento de causa no se resuelven por libelo, sino en jucio.

4170.- Pauperes non solvunt in judicio
Los pobres litigan gratuitamente

4171.- Poenalia judicia semel accepta in haeredes transmitti posunt.
Ulpiano.
Los juicios penales, una vez contestados, pueden trasmitirse a los herederos.

4172.- Praesumitur contra illum, qui dilationibus subterfugit judicium.
C. 4, X, de praesumtionibus, 2, 23.
Se presume contra aquel que con dilaciones rehuye el juicio.

4173.- Quando canon vel lex deficit, judicium relinquitur arbitrio judicis.
C. 3 § 13, q, 12.
Cuando no hay ley, el juicio se deja al arbitrio del juez.

4174.- Quidquid non agnoscit glossa, nec agnoscit forum.
De lo que no conoció la glosa, tampoco conoce el foro.

4175.- Quidquid non agnoscit glossa , non agnoscit curia.
De lo que no conoció la glosa no entienden los tribunales.

4176.- Qui sine dolo malo ad judicium provocat, non videtur moram facere.
Juliano: L. 63, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que incurre en mora el que sin dolo malo provoca a juicio.

4177.- Quod non est in actis, non est in mundo.
Lo que no resulta de las actuaciones es como si no existiese.

4178.- Quod nullus sine judiciario ordine damnari valeat.
Causa 11, q. 1.
Que nadie pueda ser condenado sin sujeción al procedimiento judicial establecido.

4179.- Quoties utrisque causa lucri ratio veritur, is praeferendus est, cujus in lucrum causa tempore praecedit.
Hermogeniano.
Siempre que en una causa se contiende sobre el lucro de ambos litigantes, debe preferirse a aquel que en el mismo lucro fue anterior en tiempo.

4180.- Rationibus, non exemplis, est judicandum.
Hay que juzgar por razones, y no por ejemplos.

4181.- Responsa prudentium sunt sententias et opiniones eorum quibus permissum est jura condere, quorum omnium si in unum sententiae concurrunt, id quod ita sentium legis optinet, si vero dissentium, judici licet quam velit sententiam sequi. Gayo: 1, 7.
Las respuestas de los juristas son los juicios y opiniones de aquellos a los que se les permite establecer el derecho. Cuando los juicios de todos coinciden, lo que así se sostiene tiene fuerza de ley. Cuando las opiniones son discordantes el juez está en libertad de seguir la opinión que le pareciera la mejor.

4182.- Turpitudinem propiam allegans non est. audiendus. C. 8 de Donat.
No puede ser oído el que alega sus propias torpezas.

4183.- Ubi acceptum (sive: coeptum) est semel judicium, ibi et finem accipere debet. Marcelo: L. 30, D., de judiciis, 5, 1.
Donde una vez fue recibido (o incoado) un juicio, allí también debe terminar.

4184.- Ubicumque causae cognitio est, ibi Praetor desideratur. L. 105, D., 50, 17.
Siempre que hay conocimiento de causa se requiere la intervención del juez.

JURAMENTO

4185.- Actor, qui plene probavit, non debet compelli jurare.
C. 2, X, de probationibus, 2, 19.
El actor que probó plenamente no debe ser compelido a jurar.

4186.- Frustra sibi fidem quis postulat ab eo servari, cui fidem a se praestiam servare recusat. Regla 75, tít. 12, lib. 5 Sexti Decret.
No hay obligación de guardar al pérfido la fé jurada.

4187.- Homo melius se defendit cum veritate quam cum juramento.
Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"Mills se deffen hom ab verital que ab sagrament."

4188.- In spiritualibus causis de calumnia non juratur.
C. 2, X, de juramento calumniae, 2, 7.
En las causas espirituales no se presta juramento de calumnia.

4189.- Juramento unius ex reis debendi, alteri prodest.
El juramento de uno de los deudores de una misma cosa aprovecha al otro.

4190.- Juramentum ad incogitata non extenditur.
El juramento no se extiende a lo no pensado.

4191.- Juramentum non debet esse vinculum iniquitatis.
C. 69 de regulis juris in sexto.
El juramento no debe ser vínculo para la iniquidad.

4192.- Jurare non cogitur, qui sufficienter probat.
No debe obligarse a jurar a quien prueba suficientemente.

4193.- Jusjurandum alteri neque prodest, neque nocet.
Ulpiano: L. 3, § 3, D., de jurejurando, 12, 2.
El juramento ni aprovecha ni perjudica a tercero.

4194.- Jusjurandum etiam loco solutionis cedit. Gayo: L. 27, D., de jurejurando, 12, 2.
El juramento también hace las veces de pago.

4195.- Jusjurandum proponitur inopia probationis.
El juramento se propone por insuficiencia de la prueba.

4196.- Jusjurandum speciem transactionis continet, majoremque habet auctoritatem, quam res judicata. Paulo: L. 2, D., de jurejurando, 12, 2.
Contiene el juramento una especie de transacción, y tiene mayor autoridad que la cosa juzgada.

4197.- Jusjurandum vicem rei judicatae obtinet. Ulpiano: L. 1, pr., D., quarum 44, 5.
El juramento hace las veces de cosa juzgada.

4198.- Jusjurandum vicem rei judicatae obtinet, non immerito, quum ipse quis judicem adversarium suum de causa sua fecerit, deferendo ei jus-jurandum.
El juramento se considera, no sin razón, con autoridad de cosa juzgada, pues la parte defiriendo el juramento a su adversario le hace juez en su propia causa.

4199.- Manifestae turpitudines est, nec jurare velle nec solvere.
Es una torpeza manifiesta no querer pagar ni prestar juramento.

4200.- Manifestae turpitudines et confessionis est, nolle nec jurare, nec jusjurandum referre. Paulo: L. 38, D., de jurejurando, 12, 2.
Es prueba de torpeza manifiesta y de confesión no querer ni jurar ni contradeferir el juramento.

4201.- Non creditur testi etiam religioso, qui sine juramento deponit.
No es de creer al testigo, aunque sea religioso, que depone sin juramento.

4202.- Non est obligatorium contra bonos mores praestitum juramentum.
C. 58, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El juramento prestado contra las buenas costumbres no es obligatorio.

4203.- Nullum vincolum ad astringendam fidem, majores nostri jure-jurando arctius esse voluerunt: id indicant leges in duodecim tabulis, indicant sacra, indicant faedera quibus etiam cum hoste devincitur fides, indicant notationes, animadversionesque censorum, qui nulla de re diligentius quam de jure-jurando judicavant. Cicerón: lib. 3 de Officiis.
El juramento es el más fuerte vínculo con que puede ligarse el hombre a decir verdad o a cumplir su palabra; porque quien lo quebranta, no solamente falta a la persona a quien se obligó; sino también al mismo Dios, a quien invocó por testigo de la sinceridad de su promesa o aserto.

4204.- Omni modo custodiri debet jusjurandum adversus eum, qui contentus eo, quum deferret, fuit. Paulo: L. 26, pr., D., de jurejurando, 12, 2.
De todos modos debe observarse el juramento contra aquel que se contentó con él cuando lo defiriese.

4205.- Probata violentia per testes, res amissae probantur per juramentum.
Una vez probada la violencia por medio de testigos, la pérdida de las cosas se prueba por juramento.

4206.- Prodigus, si deferat jusjurandum, audiendus non est.
Paulo: L. 35, § 1, D., de jurejurando, 12, 2.
El pródigo, si difiriese el juramento, no ha de ser oído.

4207.- Pupillus, procurator et defensor, jurare non coguntur.
El pupilo, el procurador y el abogado no son compelidos a jurar.

4208.- Qui juramentum a malo viro postulat, insanit.
Obra insensatamente el que requiere el juramento de un pérfido.

4209.- Tacite enim haec conventio inesse stipulationi videtur, si in eadem causa manent. L. 38, tít. 3, lib. 46 del Digesto.
El juramento se debe interpretar de manera que no se extienda a un caso imprevisto e impensado.

JURISCONSULTO

4210.- Glossatores non sunt legislatores.
Los jurisconsultos que glosan no hacen leyes.

4211.- Jurisconsultus est peritus in legibus et consuetudinibus civitatis.
Jurisconsulto es el perito en las leyes y costumbres del país.

4212.- Responsa prudentum sunt sententiae et opiniones eorum, quibus permissum erat jura condere. Inst., 1, 2, § 8.
Respuestas de los jurisconsultos son las sentencias y opiniones de aquellos a quienes se había permitido fijar el derecho.

JURISDICCION

4213.- Actor rei forum sequitur.
El actor sigue el fuero del demandado.

4214.- Consensisse autem videntur qui sciant se non esse subectos jurisdictioni ejus, et in eum consentiant: coaterum, si putent ejus juris dictionem esse, non erit ejus jurisdictio; error enim litigatorum non habet consensum: aut si putaverunt alium esse praetorem pro alio, aeque error non dedit jurisdictionem: aut si cum restitisset quivis ex litigatoribus, viribus praeturae compulsus est, nulla jurisdictio est. L. 2, D., de Judiciis.
Si uno se ve apremiado a responder ante un juez incompetente, o se somete a él creyéndole competente, no queda prorrogada la jurisdicción, ni la sentencia será válida, a no ser que la fuerza o el error cesen y se subsanen por la conformidad o por la ciencia posterior de las partes.

4215.- Cui jurisdictio data est, ea quoque concessa esse videntur, sine quibus jurisdictio explicari non potuit. Javoleno: L. 2, D., de jurisdictione, 2, 1.
A quien se dió jurisdicción se considera que se le concedieron también aquellas cosas sin las cuales no puede ejercer la jurisdicción.

4216.- Ea, quae fiunt a judice, si ad ejus non spectant officium, viribus non subsistunt. c. 26, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que es hecho por un juez, fuera de sus atribuciones, es ineficaz.

4217.- Extra territorium jus dicenti impune non paretur.
Paulo: L. 20, D., de jurisdictione, 2, 1.
Se desobedece impunemente al que administra justicia fuera de su territorio.

4218.- Factum a judice, quod ad officium ejus non pertinet, ratum non est.
Paulo: L. 170, D., de regulis juris, 50, 17.
No es válido lo actuado por un juez fuera de las funciones de su cargo.

4219.- Judex extra territorium est privatus.
Fuera del territorio de su jurisdicción el juez es un particular.

4220.- Judex posteaquam semel sententiam dixit, postea judex esse desinit.
Pronunciada sentencia, se acaba la jurisdicción y facultad de juzgar.

4221.- Judicis praeceptum non ligat extra judicis officum.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 127, § 1, 5.
El mandamiento del juez no obliga fuera de su ministerio.

4222.- Jurisdictio est etiam judiciis dandi licentia.
Ulpiano: L. 3, d., de jurisdictione, 2, 1.
La jurisdicción es también facultad de dar juez.

4223.- Non reus actoris, sed actor rei forum sequitur.
L. 3, C., ubi in rem actio, 3, 19.
El demandado no debe seguir el fuero del actor, sino éste el de aquel.

4224.- Privatorum consensus judicem non facit eum, qui nulli praest judicio; nec quod is statuit rei judicatae continet auctoritatem.
L. 3, C. de Jurisdictione omnium judicum.
El consentimiento de los particulares no hace juez al que no tiene jurisdicción ninguna.

4225.- Qui neque jurisdictioni praest, neque a principe potestate aliqua praeditus, neque ab eo qui jus dandorum judicum habet, datus est, nec ex compromisso sumptus, vet ex aliqua lege confirmatus est, judex esse non potuit.
L. 81, D., de Judiciis.
Pueden los particulares extender más allá de sus límites una jurisdicción de que por la ley se halla revestida una persona; pero no pueden conferirle una jurisdicción que la ley no le ha dado, porque es de derecho público y no es lícito a los particulares derogar el derecho público por medio de sus convenciones.

4226.- Qui se judicis incompetentis jurisdictioni semel subjecit, illius jurisdictionem agnoscere videtur.
El que se sometió una vez a la jurisdicción de un juez incompetente, se entiende que la reconoce.

4227.- Quod non est, non potest prorrogari.
Gregorio López: Glosa 2a. de la ley 7, tít. part. 3.
No puede prorrogarse la jurisdicción que no existe.

4228.- Si et judex ad tempus datus, et omnes litigatores consentiani nisi specialiter principali jussione prorogatio fuerit inhibita, possunt tempora intra quae jusus est litem dirimere, prorogari.
L. 2, § 2, tít. 1, lib. 5 del Digesto.
Se prorroga la jurisdicción de "tiempo a tiempo" y de "causa a causa" cuando teniendo el juez limitada su jurisdicción a cierto tiempo o a cierta causa, se convienen las partes en que finado el tiempo prosiga en el conocimiento del negocio hasta su decisión, o en que conozca también de otro pleito diferente de aquel que le estaba encargado.

4229.- Ubi domicilium reus habet vel tempore contractus habuit, licet hoc postea transtulerit, ibi tantum eum conveniri oportet.
L. 2, C., de jurisdictione, 3, 13.
Donde el reo tiene su domicilio, o lo tuvo al tiempo del contrato, aunque después lo hubiere trasladado, allí tan sólo debe ser demandado.

4230.- Voluntaria jurisdictio transit in contentiosam interventu justi adversarii.
La jurisdicción voluntaria se hace contenciosa por oposición de adversario legítimo.

JURISPRUDENCIA

4231.- Circunstantiae magnam inducunt juris diversitatem.
Las circunstancias influyen en las diferentes resoluciones de asuntos de igual naturaleza.

4232.- Jurisconsultus est peritus in legibus et consuetudinibus civitatis.
Jurisconsulto es el perito en las leyes y costumbres de una localidad.

4233.- Jurisprudentia docet justum decernere ab injusto; justum praeceipiens, injustum prohibens.
4234.- La jurisprudencia enseña a discernir lo justo de lo injusto, mandando lo primero y prohibiendo lo segundo.

4235.- Jurisprudentia docet justum decernere ab injusto; justum praeceipiens, injustum prohibens.
La jurisprudencia enseña a discernir lo justo de lo injusto, mandando lo primero y prohibiendo lo segundo.

4236.- Jurisprudentia est divinarum atque humanarum rerum notitia, justi atque injusti scientia. Ulpiano: L. 10, § 2, D., de justitia et jure, 1, 1.
Jurisprudencia es el conocimiento de las cosas divinas y humanas, y la ciencia de lo justo y de lo injusto.

4237.- Justitita est habitus voluntatis; jurisprudentia habitus intellectus.
La justicia es una disposición de la voluntad, y la jurisprudencia, del entendimiento.

4238.- Quibus a Caesare jus respondendi datum est, ... juris consulti mappellabantur; quorum omnium sententiae et opiniones cam auctoritatem tenebant, ut judici recedere a responso eorum non liceret, ut est consitutum.
Aquellos a quienes por el César se dio el derecho de responder, eran llamados jurisconsultos; todos cuyos dictámenes y opiniones tenían tal autoridad, que no era lícito al juez apartarse de la respuesta de aquéllos, conforme se halla establecido.

4239.- Responsa prudentum sunt sententiae et opiniones eorum, quibus permissum est jura condere. § 8, in princ., I., de jure natarali, 1, 2.
Respuestas de los jurisconsultos son los dictámenes y opiniones de aquellos a quienes se había permitido fijar el derecho.

4240.- Responsa prudentum sunt sententiae et opiniones eorum, quibus permissum est jura condere; quorum omnium si in unum sententiae concurrunt, id, quod ita sentiunt, legis vicem obtinet; si vero dissentiunt, judici licet quam velit sententiam sequi. Gayo: Instituciones, 1, 7.
Respuestas de los jurisconsultos son los dictámenes y opiniones de aquellos a quienes está permitido fijar el derecho; todos los cuales si coinciden en un mismo parecer, éste, así acordado, hace las veces de ley; si, empero, disienten, es lícito al juez seguir la opinión que prefiera.

JUS USUS INNOCUI

4241.- Potest quis facere in alieno fundo quod ei prodest et domino fundi non nocet.
Se puede hacer en fundo ajeno aprovechamiento que no perjudique a su dueño.

4242.- Prodesse sibi unusquisque, dum alii non nocet, non prohibetur.
No se prohíbe que cada uno se aproveche, de ciertas utilidades, mientras no perjudique a otro.

JUSTICIA

4243.- Aequitas sequitur legem.
La equidad acompaña a la justicia.

4244.- Denegare non debet jus, juste deprecantibus.
No debe denegarse el derecho a quienes lo piden justamente.

4245.- Fiat justitia et ruat coelum.
Hágase justicia y húndase el cielo.

4246.- Fundamentum est justitiae fides, id est dictorum conventorumque constantia et veritas. Cicerón: De Officiis, 1, 7.
El fundamento de la justicia es la fe, esto es, la firmeza y la verdad de lo dicho y convenido.

4247.- In quantum habet de justitia, in tantum habet de virtute legis.
Santo Tomás de Aquino: Summa juris 1-2, q. 95, a. 2.
La ley, en cuanto tiene de justa, en tanto tiene cualidad de ley.

4248.- In statu naturali nihil fit, quod justum, aut injustum possit dici.
Spinoza: Ethica, P. IV, prop. 37, theol., 2.
En el estado natural nada se hace que pueda ser llamado justo o injusto.

4249.- Juris praecepta sunt haec: honeste vivere, alterum non taedere, suum cuique tribuere. Ulpiano: L. 10, § 1, D., de justitia et jure, 1, 1.
Los preceptos supremos del derecho son éstos: vivir honestamente, no perjudicar a los otros y dar a cada uno lo que es suyo.

4250.- Jus est dictum, quia justum est.
Sin Isidoro: Etymol, 1, V, C. 3.
El derecho se llama así porque es justo.

4251.- Justitia... erga Deo religio, erga parentes pietas, creditis in rebus fides ... nominatur.
Cicerón: De Officiis, 3, 6.
La justicia ..., respecto a Dios, se llama religión; ante la familia, piedad, y en el crédito, confianza.

4252.- Justitia est constans et perpetua voluntas jus summ quique tribuendi.
Ulpiano: L. 10, pr., d., de justitia et jure, 1, 1; y pr. I., de justitia et jure, 1.1.
Justicia es la voluntad constante y perpetua de dar a cada uno su derecho.

4253.- Justitita est habitus voluntatis; jurisprudentia habitus intellectus.
La justicia es una disposición de la voluntad, y la jurisprudencia, del entendimiento.

4254.- Justitia omnium est domina et regina virtutum.
Cicerón: De Officiis, 3, 6.
La justicia es reina y señora de todas las virtudes.

4255.- Justitia procurat pacem et injuria bellum.
Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"Justicia procura pau, e injuria, guerra."

4256.- Justitia suum cuique distribuit.
Cicerón.
La justicia distribuye a cada uno lo suyo.

4257.- Legis tantum interest ut certa sit, ut absque hoc nec justa esse potest.
Bacón: Aforismo VIII.
De la ley importa tanto el que sea cierta, que sin ello no puede ser justa.

4258.- Lex injusta non est lex.
La ley injusta no es ley.

4259.- Memineriumus etiam adversus infimos justitiam esse servandam.
Cicerón: De Officiis, 1, 13.
Recordemos siempre que aun respecto a los más humildes hemos de observar la justicia.

4260.- Nemo in eodem tempore potest esse justus et injustus.
Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"En un temps negum home pot esser just e injuriós."

4261.- Non videtur esse lex, quae justa non fuerit.
San Agustín: De libero arbitrio, 1.
No se consideraría ley la que no fuese justa.

4262.- Nulla justitia est vera sine bonitate.
Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"Neguna justicia es vera sens bontat."

4263.- Sine justitia et pietate non convenit esse dominium.
Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"Sens justicia e pietat no's cové senyoria."

4264.- Triplex est injustitiae fons: vis nera; illaequeatio malitiosa pretextu legis,; et acerbitas ipsius legis.
Bacón: Aforismo 1.
Triple es la fuente de la injusticia: la mera fuerza, la maquinación maliciosa con pretexto legal y el rigor excesivo de la propia ley.

4265.- Ubi non est justitia, ubi non potest esse jus.
Donde no hay justicia no puede haber derecho.

4266.- Vis est tunc, quoties quis, id quod deberi sibi putat, non per judicem reposcit.
Nadie puede hacerse justicia por si mismo, ni tomársela por su mano, sino que debe acudir al juez para que se la haga, bajo la pena de perder su derecho y de ser tenido por forzador.

LAGO

4267.- Lacus est, quod perpetuam habet aquam.
Ulpiano: L. 1, § 3, D., ut in flumine, 43, 14.
Es lago lo que perpetuamente tiene agua.

LEGADO

4268.- Absurdum est, plus juris habere eum, cui legatus sit fundus, quam heredem, aut ipsum testatorem, si viveret. Ulpiano: L. 160, § 2, D., de reg. juris, 50, 17.
Es absurdo que tenga más derecho aquel a quien se legó un fundo, que el heredero, o el mismo testador, si viviese.

4269.- Captatoriae scripturae simili modo neque in hereditatibus, neque in legatis valent. Gayo: L. 64, D., de legatis (1), 30, 1.
Las escrituras en que se capta no son válidas de igual modo ni en las herencias ni en los legados.

4270.- Certo corpore legato demonstratio falsa posita non perimit legatum.
Pomponio: L. 10, D., de auro, 34, 2.
Legada una cosa cierta, la falsa descripción consignada no extingue el legado.

4271.- Demonstratio plerumque vice nominis fungitur. L. 34, D., 35, 1.
La designación del legatario hace de ordinario las veces del nombre.

4272.- Etiam ea quae futura sunt, legari possunt.
Las cosas futuras también pueden ser legadas.

4273.- Falsa causa non vitiat legatum.
Una falsa causa no vicia el legado.

4274.- Falsa demonstratione legatum non perimi. § 39, I, de legatis, 2, 20.
Por una falsa designación no se extingue un legado.

4275.- Falsa demonstratio non viciat legatum.
Una falsa designación no vicia el legado.

4276.- Falsam causam legato non obesse, verius est.
Papiniano: L. 72, § 6, D., de conditionibus, 35, 1.
Es verdad que la causa falsa no vicia el legado.

4277.- Heredi a semet ipso legatum dari non potest, a coherede potest.
Florentino: L. 116, § 1, D., de legatis (1), 30.
No se puede dar al heredero un legado a cargo de sí mismo, pero se le puede dar a cargo del coheredero.

4278.- In alienam voluntatem conferri legatum non potest.
Modestino: L. 52, D., de conditionibus, 35, 1.
No se puede referir un legado a ajena voluntad.

4279.- In dubio, parcendum est heredi.
En la duda hay que favorecer al heredero.

4280.- In dubio praesumitur testator, praetextum quaesiisse legato.
En la duda se presume que el testador quiso legar poniendo un pretexto.

4281.- Jus accrescendi locum non habet inter conjunctos verbis tantum, quia jus illud tacita tantum et presumta voluntate testatoris nititur.
El derecho de acrecer no tiene lugar entre colegatarios conjuntos en las palabras tan solamente, porque este derecho se funda únicamente en la voluntad tácita o presunta del testador.

4282.- Legari illis solum potest, cum quibus testamenti factio est.
§ 24, I., de legatis, 2, 20.
Solamente puede legarse a aquellos con quienes hay testamentificación.

4283.- Legata etiam in testamentis relicta strictam recipiunt interpretationem.
Decio: In tít. ff. de reg. juris. r. 12, 3.
Los legados ordenados en los testamentos reciben interpretación estricta.

4284.- Legata non debentur, nisi deducto aere alieno aliquid supersit.
Paulo: L. 66, § 1, D., ad legem Falcidiam, 35, 2.
No se deben los legados sino en el caso de que, deducidas las deudas, quedara algo.

4285.- Legata pro numero rerum legatarum multiplicantur, et quia utile per inutile non vitiatur, uno extincto, alterum non extinguitur.
Un legado que comprenda muchas cosas representa otros tantos legados cuantas son aquéllas; así es que, pereciendo una, se deben las demás, porque lo útil no se vicia por lo inútil.

4286.- Legatarium res certa non facit haeredem.
El legado de cosa cierta no hace heredero.

4287.- Legatarius pro parte acquirere, pro parte repudiare legatum non potest, haeredes autem hujus possunt ut alter corum partem suam acquirat, alter repudiat. D., L. 36.
Si el testador dejó muchas cosas distintas a una misma persona, sea en una sola cláusula o en diversas, podrá entonces el legatario aceptar de ellas la que quisiere y repudiar las otras.

4288.- Legato falsa causa non nocet.
§ 31, I., de legatis, 2, 20.
Una causa falsa no perjudica al legado.

4289.- Legatorum nomine is videtur possidere, cuj legatum est.
Ulpiano: L. 1, D., pro legato, 41, 8.
Se considera que posee, a título de legado, aquel a quien se legó.

4290.- Legatum est delibatio hereditatis, qua testator ex eo, quod univer-sum heredis foret, alicui quid collocatum velit.
Florentino: L. 116, D., de legatis (1), 30.
Legado es una segregación de la herencia, con la cual quiere el testador que sea dado a otro algo de lo que en su totalidad habría de ser del heredero.

4291.- Legatum est donatio, proinde utile esse debet legatario, alias nullum est, quia non apparet quid testator legare voluerit.
El legado es una donación y debe ser ventajoso para el legatario; de otra manera es nulo, porque no resulta lo que el testador haya querido darle.

4292.- Legatum est donatio quaedam a defuncto relicta ab herede praestanda.
§ 1, I., de legatis, 2, 20.
Legado es cierta donación dejada por un difunto y que debe ser cumplida por el heredero.

4293.- Legatum est donatio testamento relicta.
Modestino: L. 36, D., de legatis (11), 31.
El legado es una donación dejada por testamento.

4294.- Legatum est haereditatis delibatio.
El legado es separación de algo de la herencia.

4295.- Legatum in aliena voluntate poni potest, in heredis non potest.
Ulpiano: L. 43, § 2, D., de legatis (1), 30.
Se puede encomendar un legado a la voluntad ajena, pero no a la del heredero.

4296.- Legatum non valet si testator crederit falso rem quam legat suam esse.
El legado (de cosa ajena) no vale si el testador creyó falsamente que la cosa que lega era suya.

4297.- Per omnia exaequata sunt legata fideicommissis.
Ulpiano: L. 1, D., de legatis (1), 30, 1.
En todo fueron igualados los legados con los fideicomisos.

4298.- Pro legato usucapit, cuj recte legatum relictum est.
Hermogeniano: L. 9, D., pro legato, 41, 8.
Adquiere por usucapión, a título de legado, aquel a quien debidamente se le dejó el legado.

4299.- Quod ab initio nullum est, tractu temporis convalescere non potest.
No es válido el legado de la cosa que pertenecía ya al legatario.

4300.- Res certa non facit heredem sed legatarium.
La manda de una cosa determinada hace al legatario y no al heredero.

4301.- Sed si in corpore erravit, non debetur; et si in re quis erraverit, ut puta dum, vult lancem relinquere, vestem legat, neutrum debebit: hoc sive ipse scripsit, sive scribendum, dictaveri. L. 4, D., de Legatis 1 y L. 9 § 1, D., de haeredib instit.
Sería nulo el legado, si el testador hubiese padecido error en la denominación que generalmente tienen las cosas para designar su esencia, como si dijese latón queriendo legar oro.

4302.- Si duobus conjunctim res legata sit, quamvis alter in rerum natura non fuerit, alteri solam partem deberi puto verum esse.
Si una cosa hubiera sido legada conjuntamente a dos, aunque uno no hubiese existido, creo que es verdad que al otro se le debe su sola parte.

4303.- Si quis in fundi vocablo erravit, et cornelianum pro semproniano nominavit, debebitur sempronianus. L. 4, D., de Legatis 1.
Si legando una heredad la designase yo con otro nombre que el que tiene, no por eso sería menos válido el legado.

4304.- Supellex est domesticum patrisfamiliae instrumentum, quod neque argnto, aurove facto, vel vesti admuneratur.
Constituyen el ajuar los muebles, en cuyo número no se incluyen las obras de oro ni plata, ni las ropas.

4305.- Supervacua scriptura non nocet legato.
Paulo: L. 26, § 1, D., de adimendis legatis, 34, 4.
Una escritura superflua no perjudica al legado.

4306.- Sutius est legatarios non lucrari quam tetatorem insepultum, remanere.
Los gastos de la sepultura deben pagarse antes que los legados.

4307.- Turpia legata, quae denotandi magis legatarii gratia scribuntur, odio scribentis pro non scriptis habentur. L. 54, D., de legatis 1.
Si las señales o demostraciones con que el testador designa al legatario consisten en injurias o dicterios especiales de tal naturaleza que más parezca que se propone deshonrarle e infamarle que no dejarle el legado, como si le llamase "traidor ó hereje ó jefe de bandidos", se tendrá el legado por no escrito.

LEGISLADOR

4308.- Artifex legum non disceptatione debet uti, sed jure.
Liber Judiciorum, I, 1, 2; fuero Juzgo, L. 2, tít. 1, libro 1.
"El fazedor de las leyes non deue fazer el derecho por desputación, mas deue fazer el derecho."

4309.- Ejus est legem interpretare, cujus est condere. Cfr. L. 1 y 9, C., de leg. 1, 14.
A quien incumbe establecer la ley compete también interpretarla.

4310.- Glossatores non sunt legislatores.
Los comentaristas no son legisladores.

4311.- Litium paucitatem procuret legislator.
El legislador debe procurar que haya los menos pleitos posibles.

4312.- Quod raro fit, non observant legislatores. Novela 94, C. 2.
Los legisladores no consideran lo que rara vez acontece.

LEGÍTIMA DEFENSA

4313.- Adversus periculum naturalis ratio permittit se defendere.
Gayo: L. 4, pr., D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
La razón natural permite defenderse contra un peligro.

4314.- Defensor propriae salutis in nullo pecasse videtur.
L. 3, C., ad legem Corneliam, 9, 16.
Se considera que no delinquió el defensor de su propia salvación.

4315.- Defensor propriae salutis in nullo pecasse videtur, si aggressorem occiderit, modo illua fuerit factum cum moderamine inculpatae tutelae; id est, modo qui occidit, vitae periculum aliter non potuisset effugere.
L. 16, tít. 6, Part. 1.
Si algún injusto agresor me acomete llevando en la mano cuchillo desenvainado, espada, palo, piedra u otro instrumento con que puede matarme, no he de esperar a que me hiera antes, pues podría suceder que al primer golpe me quitase la vida; tengo derecho para prevenir su acción rechazándole y aún dándole la muerte, si no puedo conservar mi persona de otro modo.

4316.- Dubium non est, eum, qui inferendae caedis voluntate praecesserat, jure caessum videri.
L. 4, c., ad legem Corneliam, 9, 16.
Sin duda se considera que fue muerto con derecho el que se había anticipado en la voluntad de inferir la muerte.

4317.- Eum, qui cum armis venit possumus armis repellere.
Podemos rechazar con armas al que viene contra nosotros armado.

4318.- Ille qui inmediate percutit percussorem suum, videtur facere ad defensam. Baldo.
El que pega inmediatamente a su agresor se considera que obra en defensa propia.

4319.- Qui telum tutendae salutis suae causa gerunt, non videntur hominis occidenti causa portare.
Los que llevan armas para defender su vida no se reputa que las usen para dar la muerte a alguno.

4320.- Quod quisque ob tutelam corporis sui fecerit, jure fecisse existimetur.
Florentino: L. 3, D., de justitia et jure, 1, 1.
Lo que uno hubiese hecho en defensa de su persona se considera que lo hizo conforme a derecho.

4321.- Vim vi defendere omnes leges omniaque jura permittunt.
Paulo: L. 45, § 4, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
Todas las leyes y todos los derechos permiten repeler la fuerza con la fuerza.

4322.- Vim vi repellere licet.
Ulpiano: L. 1, § 27, D., de vi, 43, 16.
Es lícito rechazar la violencia con la violencia.

4323.- Vim vi repellere licet in continenti, non ex intervallo.
La violencia puede ser repelida "in continenti" con la violencia, no después de un intervalo.

4324.- Defensor propriae salutis in nullo pecasse videtur, si aggressorem occiderit, modo illua fuerit factum cum moderamine inculpatae tutelae; id est, modo qui occidit, vitae periculum aliter non potuisset effugere.
L. 16, tít. 6, Part. 1.
Si algún injusto agresor me acomete llevando en la mano cuchillo desenvainado, espada, palo, piedra u otro instrumento con que puede matarme, no he de esperar a que me hiera antes, pues podría suceder que al primer golpe me quitase la vida; tengo derecho para prevenir su acción rechazándole y aún dándole la muerte, si no puedo conservar mi persona de otro modo.

4325.- Dubium non est, eum, qui inferendae caedis voluntate praecesserat, jure caessum videri. L. 4, c., ad legem Corneliam, 9, 16.
Sin duda se considera que fue muerto con derecho el que se había anticipado en la voluntad de inferir la muerte.

4326.- Eum, qui cum armis venit possumus armis repellere.
Podemos rechazar con armas al que viene contra nosotros armado.

4327.- Ille qui inmediate percutit percussorem suum, videtur facere ad defensam. Baldo.
El que pega inmediatamente a su agresor se considera que obra en defensa propia.

4328.- Qui telum tutendae salutis suae causa gerunt, non videntur hominis occidenti causa portare.
Los que llevan armas para defender su vida no se reputa que las usen para dar la muerte a alguno.

4329.- Quod quisque ob tutelam corporis sui fecerit, jure fecisse existimetur.
Florentino: L. 3, D., de justitia et jure, 1, 1.
Lo que uno hubiese hecho en defensa de su persona se considera que lo hizo conforme a derecho.

4330.- Vim vi defendere omnes leges omniaque jura permittunt.
Paulo: L. 45, § 4, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
Todas las leyes y todos los derechos permiten repeler la fuerza con la fuerza.

4331.- Vim vi repellere licet.
Ulpiano: L. 1, § 27, D., de vi, 43, 16.
Es lícito rechazar la violencia con la violencia.

4332.- Vim vi repellere licet in continenti, non ex intervallo.
La violencia puede ser repelida "in continenti" con la violencia, no después de un intervalo.

LEGULEYO

4333.- Legulejos quidam cautus et acutus, praeca actionem, cautor formularum, anceps syllabarum.
Cicerón: lib. 1 de Oratore.
Leguleyo es el que sin penetrar en el fondo del derecho sabe solo enredar y eternizar los pleitos con las sutilezas de las fórmulas.

LEY

4334.- Artifex legum non disceptatione debet uti, sed jure.
Liber Judiciorum, 1, 1, 2. Fuero Juzgo, L. 2, tít. 1, libro 1.
"El fazedor de las leyes non deue fazer el derecho por desputación, mas deue fazer el derecho."

4335.- Certum es quod, is committit in legem, qui legis verba complectens, contra legis nititur voluntatem.
C. 88, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Es cierto que obra contra la ley el que, entendiendo sus palabras, porfía contra su espíritu.

4336.- Cessante ratione legis, cessat lex ipsa.
Si cesa la razón de la ley, cesa la propia ley.

4337.- Consensus facit legem.
El consentimiento hace la ley.

4338.- Constitutio futura respicit, et non praeterita, nisi in ea de praeteritis caveatur.
C. 13, X, de constitutionibus, 1, 2.
Una constitución se refiere al futuro y no al pasado, a menos que en ella se disponga acerca de éste.

4339.- Consuetudine legis species est.
Bacon: Aforismo XXI.
La costumbre es una especie de ley.

4340.- Contra legem facit, qui id facit, quod lex prohibet: in fraudem vero, qui salvis verbis, sententiam ejus circumvenit.
Paulo: L. 29, D., de legibus, 1, 3.
Obra pues, contra la ley el que hace lo que ella prohibe; obra en fraude de la misma el que hace servir sus propias expresiones para eludir su sentido; y es por fin rebelde a su disposición el que combate su verdadero espíritu ateniéndose a los términos en que está concebida; más no evitará por cierto las penas en ella establecidas el culpable que contra la voluntad de la ley solo tenga la excusa fraudulenta de las palabras de la misma.

4341.- Correcta ratione legis lex ipsa censetur correcta.
C. 7 de Serv. non ordinam.
La ley se entiende corregida cuando lo ha sido su razón.

4342.- Cui non conveniunt verba legis, nec ejus dispositio convenit.
Al que no le convienen las palabras de la ley tampoco le conviene su disposición.

4343.- Cum lex in praeteritum quid indulget, in futurum vetat.
L. 22, tít. 3, lib. 1 del Digesto.
Cuando la ley se muestra indulgente por lo pasado, se entiende que prohibe para lo futuro.

4344.- Deceptis non decipientibus jura subveniunt.
C. 8 de Rer. perm.
Las leyes favorecen al engañado, no al que engaña.

4345.- De minimis non curat lex.
Bacon.
La ley no repara en insignificancias.

4346.- Derogatur legi, aut abrogatur; derogatur Legi quum pars detrahitur, abrogatur legi quum prorsus tollitur.
Modestino: L. 102, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se deroga una ley o se la abroga; derogar una ley es disponer alguna cosa que sea contraria a ella; abrogarla es destruirla enteramente.

4347.- Distingue casus et conciliabis jura.
Distingue los casos y conciliarás las leyes.

4348.- Distingue tempora et concordabis jura. C. 19, q. 1.
Para concordar las leyes es necesario distinguir los tiempos.

4349.- Duplex legum incertitudo: altera ubi lex nulla praescribitur, altera ubi ambigua et obscura. Bacon: Aforismo IX.
Doble es la incertidumbre de la ley: una, cuando nada prescribe, y otra, cuando es ambigua o dudosa.

4350.- Dura est lex, sed est lex. L. 12, § 1, D., 40, 9.
Es dura la ley, pero es ley.

4351.- Dura lex, sed servanda.
Dura es la ley, pero hay que observarla.

4352.- Durum est torquere leges, ad hoc ut torqueant homines.
Bacon: Aforismo XIII.
Es cruel retorcer las leyes para que atormenten a los hombres.

4353.- Durum hoc est, sed ita lex scripta est.
Ulpiano: L. 12, § 1, D., qui et a quibus, 40, 9.
Duro es ello, pero así está escrita la ley.

4354.- Ea, quae contra leges fiunt, pro infectis habenda sunt.
L. 14, § 1, C., sacrosanctis ecclesiis, 1, 2.
Lo que se hace contra las leyes se ha de considerar como si no se hubiese hecho.

4355.- Effectus legis non debet excedere legislatoris voluntatem.
L. 9 ff de Reb. cred.
El efecto de la ley no debe extenderse a más de lo que quiso el legislador.

4356.- Ejus est interpretari, cujus est condere. C. 12 de Judic.
Interpretar la ley es propio del que la da.

4357.- Ejus est legem interpretare, cujus est condere.
Cfr. L. 1 y 9, C., de legibus, 1, 14.
A quien incumbe establecer la ley compete también interpretarla.

4358.- Enumeratio infirmat vim legis in casibus non enumeratis.
Bacon: Aforismo XVII.
La enumeración anula el vigor de la ley en los casos no enumerados.

4359.- Erit autem lex honesta, justa possibis, secundum naturam, secundum consuetudinem patriae, loco temporique conveniens, necessaria, utilis, manifiesta quoque, ne aliquid per obscuritatem inconveniens contineat, nullo privato commodo, sed pro communi utilitate civium conscripta.
San Isidoro: Etymol., 1, v, c. 21 (c. 2, dist. 4).
La ley debe ser honesta, justa, posible, conforme a la naturaleza y a la costumbre patria, adecuada a las circunstancias de lugar y tiempo, necesaria, útil y manifiesta, que no contenga algo que sea inconveniente por su obscuridad, y que haya sido redactada, no en atención al provecho particular, sino a la utilidad general de los ciudadanos.

4360.- Exceptio firmat vim legis in casibus non exceptis.
Bacon: Aforismo XVII.
La excepción confirma la fuerza de la ley en los casos no exceptuados.

4361.- Exclusa consetur omnia, quae lex enumerando non inclusit.
Se consideran excluídas todas aquellas cosas que la ley no incluyó en su enumeración.

4362.- Ex his, quae forte uno aliquo casu accidere possunt, jura non constituuntur. Celso: L. 4, D., de legibus, 1, 3.
Sobre lo que por casualidad puede acontecer en algún que otro caso no se establecen leyes.

4363.- Favores convenit ampliari. Reg. 15, de regulis juris in Sexto.
En materia favorable deben tomarse las palabras de la ley según su más amplia y extensa significación.

4364.- Finis legum consistit in acquirendo, conservando, minuendo.
El fin de las leyes consiste en adquirir, conservar o disminuir.

4365.- Ignorantia legis non excusat.
La ignorancia de la ley no excusa.

4366.- Impotentia excusat legem.
La imposibilidad excusa de la observancia de la ley.

4367.- In ambigua voce legis ea potius accipienda est significatio, quae vitio caret. Celso: L. 19, D., de legibus, 1, 3.
En una palabra ambigua de la ley se ha de admitir preferentemente aquella significación que carece de defecto.

4368.- In casibus omissis, deducenda est norma legis a similibus.
Bacon: Aforismo XI.
En los casos omitidos hay que deducir la norma legal por analogía.

4369.- Incivile est, nisi tota lege perspecta, una liqua particula ejus proposita, judicare vel respondere. Celso: L. 24, D., de legibus, 1, 3.
Es antijurídico juzgar o dictaminar, en vista de alguna pequeña parte de la ley, sin haberla examinado detenidamente en su totalidad.

4370.- In legibus poenalibus curae esse debet, ne, quae in terrorem latae sunt, vertantur in rigorem. Bacon: De officio judicis.
En las leyes penales debe cuidarse que aquellas cosas que han de producir terror no se interpreten con rigor.

4371.- Inquantum habet de justitia, intantum de virtute legis.
Santo Tomás: Summa theol., 1-2, q. 25, a. 2.
La ley en cuanto tiene de justa en tanto tiene cualidad de ley.

4372.- In rebus novis consituendis, evidens esse utilitas debet.
Para establecer nuevas disposiciones ha de haber una evidente utilidad.

4373.- In re dubia, melius est verbis edicti servire.
Ulpiano.
En caso de duda es mejor atenerse a las palabras de la ley.

4374.- In societate civili, aut lex, aut vis valet.
Bacon: Aforismo 1, in princ.
En la sociedad civil prevalece la ley o la fuerza.

4375.- Inter arma silent leges.
Cicerón: Pro Milone, 4, 10.
Bajo las armas las leyes callan.

4376.- Interpretatione legum poenae molliendae sunt potius quam asperandae. Hermogeniano: L. 42, D., de poenis, 48, 19.
En la interpretación de las leyes las penas han de ser atenuadas más bien que agravadas.

4377.- Judicia, anchorae legum sunt, ut leges reipublicae.
Bacon: Aforismo LXXII.
Los juicios son el áncora de las leyes, como las leyes lo son de la república.

4378.- Jura juribus concordari debent.
C. 29 de Elect. in Sexto.
Las leyes deben concordarse unas con otras.

4379.- Jura non constituuntur de his quae raro, sed de his que communiter frequenterque eveniunt.
L. 14 ff de Legib.
Non se deven facer las leyes, si non sobre las cosas que suelen acaecer a menudo.

4380.- Jura non in singulas personas, sed generaliter constituuntur.
Ulpiano: L. 8, D., de legibus, 1, 3.
No se constituyen las leyes para cada persona en particular, sino para todas en general.

4381.- Jura novit curia.
El tribunal conoce las leyes.

4382.- Jura vigilantibus, non dormientibus subveniunt.
Las leyes favorecen a los cuidadosos y no a los negligentes.

4383.- Legem implere non dicitur qui verba sequens, mentem non imitatur.
Dino: Comm. in reg, juris pont., r. 88, 1.
No se dice que cumple la ley el que sigue sus palabras, pero no su espíritu.

4384.- Leges brevem esse oportet, quo facilius ab imperitis teneatur.
Séneca.
Conviene que la ley sea breve para que pueda ser más fácilmente retenida por los inexpertos.

4385.- Leges debent usibus humanis accomodari.
Las leyes deben adaptarse a los usos humanos.

4386.- Leges et constitutiones futuri certum est dare formam negotiis, non ad facta praeterita revocari, nisi nominatim et de praeterito tempore et adhuc pendentibus negotiis cautum sit. L. 7, C., de legibus, 1, 14.
Es cierto que las leyes y las constituciones dan forma a los negocios futuros, y que no se retrotraen a los hechos pasados, a menos que expresamente se haya determinado, tanto respecto del tiempo pasado, como de los negocios todavía pendientes.

4387.- Leges et constitutiones tempore posteriores, potiores sunt his quae ipsas praecesserunt. Leyes 26 y 28, tít. 3, y L. 4, tít. 4, lib. 1 del Digesto.
Cuando las leyes posteriores son "absolutamente" contrarias a las anteriores, quedan abrogadas y abolidas éstas por aquellas.

4388.- Leges generales non debent extendi ad leges quae habent suam particularem provisionem.
Las leyes generales no han de interferir aquellas otras que dictan disposiciones particulares.

4389.- Leges instituuntur quum promulgantur.
C. 3, dist. 4; y c. 8, § 1, Codex Juris Canonici.
Las leyes se instituyen cuando se promulgan.

4390.- Leges legibus concordare promptum est.
Procede concordar unas leyes con otras.

4391.- Leges, non solum suffragio legislatoris, sed etiam tacito consensu omnium per desuetudinem abrogantur.
Juliano: L. 32, § 1, in fine, D., de legibus, 1, 3.
Las leyes no sólo se derogan por el voto del legislador, sino también por el tácito consentimiento de todos, mediante el desuso.

4392.- Leges posteriores priores contrarias abrogant.
Las leyes posteriores abrogan las anteriores contrarias.

4393.- Leges rebus, non verbis impositae sunt.
L. 2C. Commum delegat.
Las leyes son para las cosas y no para las palabras.

4394.- Leges sine moribus vanae proficiunt.
Las leyes sin los usos serían vanas.

4395.- Legis auxilium frusta invocat qui commitit in legem. C. 14 de Usur.
En vano invoca el auxilio de la ley el que obra contra ella.

4396.- Legis tantum interest ut certa sit, ut absque hoc nec justa esse potest.
Bacon: Aforismo VIII.
De la ley importa tanto el que sea cierta, que sin ello no puede ser justa.

4397.- Legis virtus haec est: imprerare, vetare, permittere, punire.
Modestino: L. 7, D., de legibus, 1, 3.
La fuerza de la ley es esta: mandar, vedar, permitir, castigar.

4398.- Legum omnes servi sumus, ut liberi esse possimus. Cicerón.
Todos somos esclavos de las leyes para que podamos ser libres.

4399.- Lex corectoria non ampliatur a paritate, quin nec a majoritate rationis. L. 14 ff de Legib.
La ley correctoria no se amplía por igualdad ni mayoría de razón.

4400.- Lex debet esse justa, honesta, posibilis, secundum naturam, secun-dum Patriae consutudinem, loco temporique conveniens, utiles, manifiesta, nullo privato commodo, sed pro communi civium utilitate conscripta. C. 2, D. 4.
Los caracteres de la ley son: que sea justa, honesta, posible, no contraria a la naturaleza, conforme a las costumbres, conveniente al lugar y tiempo, útil, clara y dirigida no al bien privado, sino a la utilidad común de los ciudadanos.

4401.- Lex declaratoria omnis licet non habeat verba de praeterito, tamen ad praeterita ipsa vi declarationis omnino trahitur, non enim tunc incipit interpretatio cum declaratur, sed efficitur tamquam contemporanea ipsi legi. Itaque leges declaratorias ne ordinato, nisi in casibus, ubi leges cum justitia retrospicere possint. Bacon: Aforismo 51.
Las leyes interpretativas, esto es, aquellas que explican una ley anterior cuyo sentido es dudoso u obscuro, deben surtir su efecto desde el día de la promulgación de la ley que declaran, porque se identifican con la ley interpretada y se consideran con la misma fecha o data que ella.

4402.- Lex est aliquid rationis. Santo Tomás: Summa theol., 1-2, q. 90, a. 1.
La ley es algo de razón.

4403.- Lex est commune praeceptum. Papiniano: L. 1, D., de legibus, 1, 3.
La ley es precepto común.

4405.- Lex est commune praeceptum justum ac stabile, sufficienter promulgatum. Suárez: De legibus.
Ley es el precepto común justo y estable, suficientemente promulgado.

4406.- Lex est ordinatio rationis ad bonum commune, ab eo qui curam communitatis habet promulgata. Santo Tomás: Summa Theol., 1-2, q. 90, a. 1.
Ley es la ordenación de la razón dirigida al bien común, promulgada por aquel que tiene a su cargo el cuidado de la comunidad.

4407.- Lex est, quod populus romanus senatorio magistratu interrogante, veluti consule, constituebat. § 4, I., de jure naturale, 1, 2.
Ley es lo que el pueblo romano constituía, interrogándole un magistrado senador, por ejemplo un cónsul.

4408.- Lex injusta non est lex. La ley injusta no es ley.

4409.- Lex interpretatione adiuvande.
La ley ha de ser ayudada por la interpretación.

4410.- Lex jubeat, n on disputet. Séneca: Epístola, 94.
La ley debe mandar, no polemizar.

4411.- Lex naturalis nihil aliud est quam participatio legis aeternae in rationali creatura. Santo Tomás: Summa theol., 1-2, q. 91, a. 2.
La ley natural no es otra cosa que la participación de la ley eterna por la criatura racional.

4412.- Lex neminem cogit ad vana seu inutilia.
La ley a nadie constriñe a realizar cosas vanas o inútiles.

4413.- Lex neminem cogit ostendare quod nescire praesumitur.
La ley a nadie obliga a manifestar lo que se presume que no sabe.

4414.- Lex nihil aliud est, nisi recta et a numine tracta ratio, imperans honesta, prohibens contraria. Cicerón: Phil., 11, 12, 28.
La ley no es otra cosa que la razón justa y de origen divino, que ordena lo honesto y prohibe lo contrario.

4415.- Lex non imittit incaute, sed quia dictum noluit.
La ley no omitió inconsideramente, sino porque no quiso que fuese dicho.

4416.- Lex non promulgata non obligat.
La ley no promulgada no obliga.

4417.- Lex omnis debet esse possibilis, alias non est lex.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Toda ley ha de ser posible; en otro caso no es ley.

4418.- Lex opus inspicit non voluntatem. C. 13, 15 q. 1.
La ley ve los hechos y no las voluntades.

4419.- Lex ordinem naturalem conservare jubet.
La ley manda conservar el orden natural.

4420.- Lex posterior ad priora trahi nequit.
Una ley posterior no puede retrotraerse a nada anterior.

4421.- Lex posterior, derogat priori.
La ley posterior deroga la anterior.

4422.- Lex posterior generalis, non derogat priori speciali.
La ley posterior general no deroga la anterior especial.

4423.- Lex potius tolerare vult privatum damnum quam publicum malum.
La ley prefiere más tolerar un daño privado que un mal público.

4425.- Lex quamvis dura, servanda est. L. 12 § 1 ff Qui et a quib.
La ley debe guardarse au nque parezca dura.

4426.- Lex semper loquitur. La ley siempre habla.

4427.- Lex specialis, derogat generali.
La ley especial deroga la general.

4428.- Lex, ubi voluit, dixit; ubi noluit tacuit.
La ley, cuando quiso decir, dijo; cuando no quiso, calló.

4429.- Magis expedit Republicae firmas et permanentes habere leges, quam pretextu meliorem saepe mutare. L. 2 ff de Condit. Princip.
Es más útil a las Repúblicas que sus leyes sean permanentes, que mudarlas con frecuencia a pretexto de mejorarlas.

4430.- Necessitas caret lege.
C. 4, de regulis juris.
La necesidad no está sujeta a la ley.

4431.- Necessitas dispensionatem inducit. C. 7, D., 34.
La necesidad dispensa de la ley.

4432.- Necessitas facit licitum quod non est licitum in lege.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La necesidad hace lícito lo que no lo es por la ley.

4433.- Necessitas non habet legem.
C. 4, X, de consuetudine, 1, 4.
"La necessidat non a ley." (Versión medieval castellana de las Decretales.)

4434.- Nemo censetur ignorare legem.
No se considera que nadie ignore la ley.

4435.- Neque enim facienda est superextensio a judice, ubi semel caepit fieri extensio a lege. Bacon: Aforismo XVII.
Una vez que la ley tomó a su cargo hacer o fijar la extensión, no queda ya al arbitrio del juez el continuarla o aumentarla.

4436.- Neque facienda est superextensio a judice, ubi semel coepit fieri extensio a lege. Bacon: Aforismo XVIII.
El juez no debe extender más todavía lo que ya comenzó a ser extendido por la ley.

4437.- Neque in ulla lege praeteritum tempus reprehenditur, nisi ejus rei, quae sua sponte scelerata ac nefaria est, ut etiam si lex non esset, magno pere vitando fuerit.
Cicerón: Orat. in verrem, Lib. 1, cap. 42.
Ninguna ley surte su efecto por lo pasado, a menos que recaiga sobre una cosa tan infame y criminal por si misma que aún sin haber ley debiese todo hombre abstenerse de ella.

4438.- Neque leges, neque senatusconsulta ita scribi possunt, ut omnes casus, qui quandoque inciderint, comprehendatur.
Juliano: L. 10, D., de legibus, 1, 3.
Ni las leyes ni los senadoconsultos pueden escribirse de modo que comprendan todos los casos que de vez en cuando ocurren.

4439.- Nihil tam interest certitudines legum, quam ut scripta authentica intra fines moderatos coerceantur, et facessat multitudo enormis auctorum, et doctorum in jure; unde laceratur sententia legum, judex fit attonitus, processus inmortales, atque advocatus ipse, cum tot libros per legere et vincere non possit, compendia sectatur. Glossa fortasse aliqua bona; et ex scriptoribus classicis pauci, vel potius scriptorum paucorum pauculae portiones, cecipi possunt pro authenticis, reliquorum nihilominus maneat usus nonnullus in bibliothecis, ut eorum tractactus inspiciant judices, aut advocati, cum opus fuerit: sed in causis agendis, in foro citare eos non permittitor, nec in auctoritatem transeunto.

Bacon.

Nada interesa tanto la integridad y certeza de las leyes, como el que se contenga dentro de sus justos límites la autoridad de los escritos sobre ellas, y se destierre la multitud enorme de autores y maestros de derecho, que tanto contribuyen a que se destroce el sentido de las leyes y se eternicen los proce-sos, y que aturden a los jueces y abogados, que no pudiendo revolver y domi-nar tantos volúmenes, se fastidian y se contentan con el estudio de compendios. Tal vez hay alguna glosa que sea buena; y entre los autores clásicos se encuentra uno u otro que nos presenta ideas irrefragables y dignas de adoptarse. Deben, sin embargo, los jueces y abogados tener en sus bibliotecas las demás obras, para consultarlas cuando fuera necesario; pero no se tomen la libertad de citarlas y darles autoridad en el foro al defender o discutir las causas.

4340.- Non debent leges fieri nisi super frequenter accidentibus; unde nec factae sunt super casibus raro contingentibus.

Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 36, tít. 34, Part. VII.

"Non se deuen fazer las leyes, si non sobre las cosas que suelen acaescer a menudo. E ... non sobre las cosas que vinieron pocas vezes."

4341.- Non debet, cui plus licet, id quod minus est non licere: in eo quod plus sit, semper inest et minus. Leyes 21 y 110, tít. 17, lib. 50 del Digesto.

La ley que concede o permite lo que es más, se entiende que permite o concede lo que es menos; y por el contrario, la ley que prohibe lo que es menos, se entiende que prohibe lo que es más.

4342.- Non est permissa judicantibus, de conditis legibus censura.

A los juzgadores no les está permitida la censura de las leyes vigentes.

4343.- Non est novum, ut priores leges ad posteriores trahantur.

No es cosa nueva que las leyes anteriores se interpreten por las posteriores.

4344.- Non est permissa judicantibus de conditis legibus censura.
No está permitido el juzgar la censura de las leyes.

4345.- Non exemplis, sed legibus est judicandum.
L. 13, C., de sententiis, 7, 45.
No se ha de juzgar por ejemplos, sino con arreglo a las leyes.

4346.- Non praebemus luxuriantius, sed caste viventibus legem.
Novela 18, c, 5.
No damos la ley para los lujuriosos, sino para los que viven castamente.

4347.- Non praeterita ordinamus sed futura disponimus; nec proacedentium regum, sed nostri regni tempora definimus.
L. 6, tít. 1, lib. 5 del Fuero Juzgo.
La ley dispone solo para lo futuro y no para lo pasado.

4348.- Non sunt judicandae leges.
Las leyes no ha de ser juzgadas.

4349.- Non videtur esse lex, quae justa non fuerit.
San Agustín: De libero arbitrio, 1.
No se considera que sea ley la que no fuere justa.

4350.- Nulla est, prohibente lege, naturalis obligatio.
La obligación natural es nula si está prohibida por la ley.

4351.- Nullum crimen, nulla poena sine lege.
Feurbach: Lehrbuck des peinlichen Rechtes, § 20.
No hay delitos ni pena sin una ley previa.

4352.- Nullum crimen sine lege.
Feurbach: Lehrbuckdes peinlichen Retches, § 20.
No hay crimen sin ley.

4353.- Obligat lex simul atque promulgata est.
Cfr. L. 9, C. de legibus, 1, 14.
La ley obliga en tanto que ha sido promulgada.

4354.- Omnes legibus regantur.
L. 10, C., de legibus, 1, 14.
Ríjanse todos por las leyes.

4355.- Omnia mihi licent nisi lege vel decreto vetentur.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Me es lícito todo lo que no me está prohibido por la ley o por decreto.

4356.- Omnis lex humanitus posita intantum habet de ratione legis, inquantum a lege naturae derivatur. Santo Tomás: Summa Theol., 1-2, q. 95, a. 2.
Toda ley positiva en tanto tiene razón de ley en cuanto se deriva de la ley natural.

4357.- Optima est legum interpres consuetudo. Calistrato: L. 37, D., de legibus, 1, 3.
La costumbre es el mejor intérprete de las leyes.

4358.- Optima est lex, quae minimum relinquit arbitrio judicis; optimus judex, qui minimum sibi. Bacon: Aformismo VIII y XLVI.
La mejor ley es la que reduce al mínimo el arbitrio judicial; y el mejor juez, el que reduce al mínimo el suyo.

4359.- Patere quam ipse fecisti legum.
Sufre la ley que tú mismo hiciste.

4360.- Peccatum non cognovi nisi per legem.
No conocí el pecado sino por la ley.

4361.- Pessima respublica, plurimae leges. Tácito.
Mal gobierno, muchas leyes.

4362.- Posteriora prioribus derogant.
Las disposiciones posteriores derogan las anteriores.

4363.- Priores leges abrogantur in omnibus quibus differunt a nova lege.
Las leyes anteriores se abrogan en todo lo que difieren de la nueva ley.

4364.- Priores leges nihilominus stabunt quantum presenti legi non contradicent.
Las leyes anteriores subsisten en cuanto no contradicen a la ley vigente.

4365.- Privatorum cautione legibus non esse refragandum consistit.
Papiniano: L. 15, § 1, D., ad legem Falcidiam, 35, 2.
Se constató que las leyes no deben ser contrariadas por las precauciones de los particulares.

4366.- Privatorum conventio juri publico non derogat.
L. 45 § 1, D., de regulis juris y L. 38, D., de pactis.
Las leyes que regulan el orden público, las que apoyan la moralidad de las acciones, las que garantizan los intereses de terceras personas y las que protegen los derechos de los individuos en razón de su edad, sexo u otra consideración general, no pueden dejarse sin vigor por renuncias o convenios.

4367.- Proclivis est extensio legis ad casus post natos qui in rerum natura non fuerunt tempore legis latae. Ubi enim casus exprimi non poterat, quia tune nuilis erat, casus omissus habetur pro expresso, si similis fuerit ratio.
Bacon: Aforismo XX.
Es natural la extensión de la ley a los casos que no existiendo al tiempo en que ésta fue dada, tuvieron después su origen, porque los casos que no podían expresarse por ignorarse o no preverse la posibilidad de su futura existencia, se tienen por expresados, o al menos por no excluidos, si hubiere la misma razón para ellos que para los otros que fueron comprendidos.

4368.- Promptiora sunt jura ad absolvendum quam ad condemnandum.
C. 3 de Probation.
Las leyes deben ser más inclinadas a absolver que a condenar.

4369.- Provisio hominis facit cessare dispositionem legis.
La previsión del hombre hace cesar la disposición de la ley, o "pactos rompen leyes".

4370.- Puniri non debet a magistratu, quod lege non punitur.
No debe ser castigado por el magistrado lo que la ley no castiga.

4371.- Quae a jure communi exorbitant nequaquam ad consequentias sunt trahenda. C. 38 de regulis juris in Sexto.
Las disposiciones que se separan del derecho común, no pueden aplicarse a otros casos.

4372.- Quae rerum natura prohibentur, nulla lege confirmata sunt.
Celso: L. 188, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que está prohibido por la naturaleza de las cosas no es confirmado por ninguna ley.

4373.- Quando es periculum in mora, facile rigor et praecepta legum dispensatur. Arg. C. 4, de regulis juris.
La tardanza peligrosa dispensa fácilmente del rigor de las leyes.

4374.- Quidquid autem hac lege specialiter non videtur expressum, id veterum legum contitutionumque regulis omnes relictum intelligant.
L. 32, tít. 62 lib. 7 del Código.
No se entiende alterada, corregida ni derogada la ley anterior, sino en cuanto expresa la posterior.

4375.- Quilibet, ratione sic dictante, pati debet legem quam ipse tullit.
L. 2 ff de Condit. Princip.
Es conforme a la razón que sujete a la ley el que la dicta.

4376.- Qui vim adhibet, pugnat cum Deo et naturae lege.
Themistio: Ad Valentem, de religionibus.
El que se vale de la fuerza pugna contra Dios y la ley natural.

4377.- Quod author canonis non reservavit, hoc concessise vietur.
C. 29 de Sentet excom.
Lo que el legislador no se reserva se entiende consentido.

4378.- Quod belli calamitas introduxit, debet pasis lenitas sopire.
L. 1, C. de Caduc tallen.
Las disposiciones introducidas durante la tempestad de la guerra, deben adormecerse en la calma de la paz.

4379.- Quod contra rationem juris receptum est, non est producendum ad consequentias. L. 141 ff de regulis juris.
Lo que se ha introducido contra razón de derecho, no debe extenderse a otros casos.

4380.- Quod fit lege prohibente, nullam vim habere indibitati juris est.
Lo que se hace estando prohibido por la ley no tiene fuerza alguna en derecho.

4381.- Quod fit per legem, fieri potest per pactum.
Lo que se hace por la ley se puede hacer por el pacto.

4382.- Quod intellectus judicis debet esse benignus. L. 13, tít. 1, part. 1.
Las leyes deben entenderse bien y rectamente en el sentido más sano y provechoso.

4383.- Quod legibus omissum est, non omittetur religione judicantium.
Papiniano: L. 13, D., de testibus, 22, 5.
Lo que se omitió en las leyes no se omitirá por la providencia de los juzgadores.

4384.- Quod non est licitum in lege, necessitas facit licitum.
C. 4 de regulis juris in Sexto.
Lo que es lícito en la ley, lo hace lícito la necesidad.

4385.- Quod principi placuit, legis habet vigorem; utpote lege regia, quae de imperio ejus lata est, populu ei et in eum omne suum imperium et potestatem contulit.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de constitutionibus, 1, 4.
Lo que plugo al príncipe tiene fuerza de ley; como quiera que por ley regia, que se promulgó acerca de su autoridad, el pueblo confirió a él y para él todo su imperio y potestad.

4386.- Quod raro fit, non observant legislatores.
Novela 94, c. 2.
Los legisladores no consideran lo que rara vez acontece.

4387.- Quot leges, tot regulae.
Bacon: Aforismo LXXXII.
Cuantas leyes, tantas reglas.

4388.- Quum lex in praeteritum quid indulget, in futurum vetat.
Ulpiano: L. 22, D., de legibus, 1, 3.
Cuando la ley perdona alguna cosa para lo pasado, la prohibe para lo futuro.

4389.- Quum lex loquitur generaliter, generaliter est intelligenda.
Cuando la ley habla generalmente, generalmente ha de ser entendida.

4390.- Quum quid prohibetur, prohibentur omnia, quae sequuntur ex illo.
C. 39, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Cuando se prohibe algo se prohiben todas las cosas que de ello se siguen.

4391.- Quum quid una via prohibetur alicui, ad id alia non debet admitti.
C. 84, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Cuando se prohibe algo a uno por un procedimiento no debe serle admitido por otro.

4392.- Regulae sunt dictamina generalia rationis quae per materias legis diversas percurrunt, et sunt tanquam saburra juris.
Bacon: Aforismo LXXXII.
Las reglas son dictámenes generales de la razón que recorren diversas materias de la ley y constituyen como el elemento de fijación del derecho.

4393.- Regula legem indicat, non statuit. Bacon: Aforismo LXXXV.
La regla indica la ley, no la estatuye.

4394.- Saepe plus attenditur ratio dispositionis quam verba.
L. 77 § 20 ff de Legat. 2.
Muchas veces se atiende más a la razón de la ley que a sus palabras.

4395.- Salus populi suprema lex esto. Ley de las XII Tablas.
Que la salud del pueblo sea la ley suprema.

4396.- Scire leges, non est verba earum tenere, sed vim de potestastem.
L. 17, D., de Leg.
En las leyes se ha de mirar más bien a la intención del legislador que a la significación aislada de los términos que ha empleado.

4397.- Scire leges non hoc est, verba earum tenere, sed vim ac potestatem.
Celso; L, 17, D., de legibus, 1, 3.
Saber las leyes no es conocer sus palabras, sino su fuerza y su poder.

4398.- Sed et posteriores leges ad priores pertinent, nisi contrariae sint.
Paulo: L. 28, D., de legibus, 1, 3.
Pero también las leyes posteriores se explican por las anteriores, salvo que fueran contrarias.

4399.- Si consuetudo est generalis et rationabilis abrogat legem.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Si la costumbre es general y racional, abroga la ley.

4400.- Stulia videtur sapienta quae lege vult sapientior videri. Argentré.
Necia sería la sabiduría que pretendiese aparecer más sabia que la ley.

4401.- Sub lege, libertas.
La libertad bajo la ley.

4402.- Sub lege, rex.
El rey está bajo la ley.

4403.- Triplex est injustitiae fons: vis mera; illaequeatio malitiosa pretextu legis; et acerbitas ipsjus legis. Bacon: Aforismo 1, in fine.
Triple es la fuente de la injusticia: la mera fuerza, la maquinación maliciosa con pretexto legal y el rigor excesivo de la propia ley.

4404.- Ubi eadem est ratio, eadem debet esse juris dispositio.
L. 12 ff de Legib.
Donde milita la misma razón de la ley, debe tener lugar la misma ley.

4405.- Ubi eadem legis ratio, ibi eadem legis dispositio. Godofredo.
Cuando se da la misma razón de derecho ha de haber idéntica disposición legal.

4406.- Ubi exceptio non reperitur posita, non est a regula recedendum.
L. 3 de Praevaricat.
En los casos en que no exceptúa la regla, ninguno puede separarse de ella.

4407.- Ubi lex duorum mensium facit mentionem, qui sexagsimo et primo dice venerit, audiedus est: ita enim et Imperator Antonius cum Divo Patre suo rescripsit. Paulo.
Cuando la ley hace mención de dos meses, debe oírse a aquel que se presenta el día sexagésimo primero. Así lo decretaron el Emperador Antonio y su Augusto Padre.

4408.- Ubi lex non distinguit, nec nos distinguere debemus.
L. 32 ff de Recept qui arbitr.
Cuando la ley no distingue, ninguno debe distinguir.

4409.- Ubi lex non distinguit, nec nostrum est distinguere.
Cuando la ley no distingue, tampoco nos incumbe distinguir.

4410.- Ubi non invenitur conventio, lex quaerenda est.
Cuando no se halla convenio hay que acudir a la ley.

4410.- Ubi remedium ordinarium suppetit, ad extraordinarium non est recurrendum.
L. q ff de Edend.
Cuando alcanzan los remedios ordinarios, no se debe recurrir a los extraordinarios.

4411.- Usus legem imitatur. § 9, I., de jure naturali, 1, 2.
El uso imita a la ley.

4412.- Ut lex moneat igitur oportet, priusquam feriat.
Bacon: Aforismo VIII.
Conviene que la ley advierta, antes que hiera.

4413.- Verba lgis cum effectu sunt accipienda.
Las palabras de la ley se han de entender eficazmente.

4414.- Verbis legis tenaciter inhaerendum.
Hay que atenerse con tenacidad a los términos de la ley.

4415.- Vere dici potest, magistratum esse legem loquentem; legem autem mutum magistratum.
Cicerón: De legibus, III, 1.
Puede decirse en verdad que el magistrado es la ley parlante; la ley, en cambio, el magistrado silencioso.

4416.- Vetustas vicem legis obtinet.
La antigüedad hace las veces de ley.

4417.- Vigilantibus et non durmientibus jura subvenium.
L. 24 ff de Quae in fraud creditor.
Las leyes favorecen al diligente y no al omiso.

4418.- Vis legibus inimica.
La fuerza es enemiga de las leyes.

LEYES DE EXCEPCIÓN

4419.- In statutis quae jus commune plane abrogant, non placet procedi per similitudinem ad casus omissos.
Bacón: Aforismo 14.
In Materia a jure civili exorbitante, non est facienda extensio ex paritate, ac ne ex majoritate quidem rationis, sed in suis terminis servari debet lex.
Argentreo.
Las leyes de excepción, las que se apartan de las reglas del derecho común, no pueden extenderse por analogía a los casos omitidos, aunque hubiere la misma y aún mayor razón para éstos que para los expresados; porque es regla general que las excepciones deben ceñirse precisamente a los casos para los cuales se han hecho.

LEYES NATURALES

4420.- Les lois sont les rapports necessaires qui derivent de la nature des choses.
Las leyes son las relaciones necesarias que se derivan de la naturaleza de las cosas.

4421.- Ratio naturalis quaedam lex tacita.
La razón natural es tácita ley.

LEYES PROHIBITIVAS

4422.- Quod fit lege prohibente, nullam vim habere indubitati juris est.
Lo que está prohíbido por la ley, carece de fuerza en derecho.

LIBERACIÓN

4423.- Liberationes verbum eamdem vim habet, quam solutionis.
L. 47, D., 50, 16.
La palabra liberación tiene la misma fuerza que la de pago.

4424.- Proniores sumus ad liberandum quam ad obligandum.
L. 47, D., 44, 7.
Se interpreta en beneficio de la liberación y contra la obligación.

4425.- Qui dat vel dari mandat instrumentum, videtur liberationem relinquere.
El que entrega o manda entregar el documento, libera de la obligación.

LIBERALIDAD

4426.- Divus Pius rescripsit, eos qui ex liberatitate conveniuntur, in id quod facere possunt, condemnandos. Ulpiano.
El Emperador Pío resolvió que aquellos a quienes se demanda por un acto de propia liberalidad, no sean condenados, sino en aquello que les sea posible hacer.

4427.- Liberalitas nolenti non adquiritur.
La liberalidad no se adquiere para el que no la quiere.

4428.- Nemini sua liberalitas damnosa esse debet.
A nadie debe perjudicar su propia liberalidad.

4429.- Nemo in necessitatibus liberalis existit.
Modestino: L. 18, D., de adimendis legatis.
Nadie es liberal estando en necesidad.

4430.- Nemo liberalis esse praesumitur.
No se presume la liberalidad de nadie.

4431.- Non potest liberalitas nolenti acquiri.
Ulpiano: L. 19, § 2, d., de donationibus, 39, 5.
No se puede adquirir liberalidad para el que no la quiere.

4432.- Qui ex liberalitate conveniuntur, in id, quod facere possunt, condemnandos. Ulpiano: L. 28, D., de regulis juris, 50, 17.
Los que son demandados por virtud de liberalidad han de ser condenados a lo que buenamente puedan hacer.

4433.- Quilibet potest quam voluerit legem liberalitati suae imponere.
Cada cual puede dictar la ley que quiera a su liberalidad.

LIBERTAD

4435.- Aestimatio libertatis ad infinitum extenderetur.
Venuleyo: L. 8, § 2, D., ratam rem, haberi, 46, 8.
La estimación de la libertad se extendería hasta lo infinito.

4436.- Facultas naturalis ejus facere libere libertas est, nisi si quid vi aut jure prohibetur.
Libertad es la facultad natural de obrar libremente en todo cuanto la ley no prohíbe.

4437.- Favore libertatis receptum est, ut libertas quae semel competit, non revocetur.
Por un beneficio de la ley, una vez dada la libertad no puede jamás quitarse.

4438.- Infinita aestimatio est libertatis et necessitudinis.
Paulo: L. 176, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Es infinita la estimación de la libertad y del parentesco.

4439.- In homine libero nulla corporis aestimatio fieri potest.
Ulpiano: L. 1, § 5,D., de his, qui effuderunt, 9, 3.
Respecto de un hombre libre no puede hacerse estimación alguna de su cuerpo.

4440.- Jure naturali omnes homines ab initio liberi nascebantur.
§ 2, I., de jure naturali, 1, 2.
Por derecho natural todos los hombres al principio nacían libres.

4441.- Jure naturali omnes liberi nascuntur.
Ulpiano: L. 4, D., de justitia et jure, 1, 1.
Por derecho natural todos los hombres nacen libres.

4442.- In obscura voluntate manumittentis, favendum est libertati.
Paulo: L. 179, D., de regulis juris, 50, 17.
Si es obscura la voluntad del manumitente se ha de favorecer a la libertad.

4443.- In obscuro libertas praevalet.
Marciano: L. 50, D., de fideicommissariis libertatibus, 40, 5.
En la duda prevalece la libertad.

4444.- Judex semper debet libertatem juvare, quia est amica naturae, quae servitutem abhorret.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 1, tít. 34, Part. VII.
"Todos los judgadores deuen ayudar a la libertad, porque es amiga de la natura, que la aman non tan solamente los omes, mas aun todos los otros animales."

4445.- Legum omnes servi sumus, ut liberi esse possimus.
Cicerón.
Todos somos esclavos de las leyes, para poder ser libres.

4446.- Libertas ad tempus dari non potest.
Paulo: L. 33, D., de manumissis, testamento, 40, 4.
La libertad no se puede dar por tiempo.

4447.- Libertas est naturalis facultas ejus, quod cuique facere libet, nisi si quid vi, aut jure prohibetur. Florentino: L. 4, pr., D., de statu hominum, 1, 5.
Libertad es la facultad natural de hacer lo que place a cada cual, salvo si algo se prohibe por la fuerza o por la ley.

4448.- Libertas est potestas faciendi id quod jure licet.
Libertad es la facultad de hacer lo que la ley permite.

4449.- Libertas inestimabilis res est.
Paulo: L. 106, D., de regulis juris, 50, 17.
La libertad es una cosa inestimable.

4450.- Libertas omnibus rebus favorabilior est.
Gayo: L. 122, D., de regulis juris, 50, 17.
La libertad es la más favorable de todas las cosas.

4451.- Libertas pecunia lui non potest.
Ulpiano: L. 9, § 2, D., de statu liberis, 40, 7.
La libertad no se puede pagar con dinero.

4452.- Liberum corpus aestimationem non recipit.
Gayo: L. 3, D., si quadrupes pauperum, 9, 1.
Un cuerpo libre no admite estimación.

4453.- Multa contra juris rigorem pro libertate sunt constituta.
Ulpiano: L. 24, § 10, D., de fideicommissariis libertatibus, 40, 5.
En favor de la libertad se establecieron muchas disposiciones contra el rigor del derecho.

4454.- Naturilis facultas ejus quod cuique facere libet, nisi si quid vi aut jure prohibetur.
La libertad es la facultad natural que tiene el hombre para hacer lo que quisiere, si no se lo impide la fuerza o el derecho.

4455.- Natus ex libera vel liberta liber est.
C. ún., X, de natis, 4, 10.
El nacido de una mujer libre o liberta es libre.

4456.- Nemo prohibendus est libertati favere.
Ulpiano: L. 3, § 9, D., de homine libero, 43, 29.
A nadie se le ha de prohibir que favorezca a la libertad.

4457.- Propter naturalem hominum libertatem, quae non patitur, eos praecise ad faciendum compelli.
La libertad natural de que el hombre goza no permite que otro le pueda forzar a hacer lo que le repugna.

4458.- Quemadmodum libertas et civitas non datur ad tempus, ita nec adimitur. Cuyacio.
Del mismo modo que la libertad y la ciudadanía no se otorgan temporalmente, así tampoco se quitan.

4459.- Quod quis, dum servus est, egit, proficere libero facto non potest.
Paulo: L. 146, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que uno hizo siendo esclavo no le puede aprovechar hecho libre.

4460.- Quoties dubia interpretatio libertatis est, secundum libertatem respondendum erit. Pomponio: L. 20, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que sea dudosa la interpretación relativa a la libertad, se habrá de responder a favor de ella.

4461.- Sub lege, libertas.
Bajo la ley, libertad.

LIBROS DE CUENTAS

4462.- Exemplo etinim perniciosum est, ut ei scripturae credatur, qua unusquisque sibi adnotatione propria debitorem constituit. Unde neque fiscum neque alium quemlibet ex suis subnotationibus debiti probationem proaebere posse oportet. L. 7, tít. 19 lib. 4 del Código.
Los libros de cuentas, registros o asientos que uno lleva y conserva en su poder, hacen fe contra uno mismo y no contra terceras personas.

LÍCITO

4463.- Gui licet, quod est plus, licet utique quod est minus.
Cfr. § 53, de regulis juris, in sexto, 5, 12.
Al que le es lícito lo que es más, le es lícito ciertamente lo que es menos.

4464.- Licere nemini debet per alium, quod non licet per seipsum.
A nadie debe ser lícito por otro lo que no le es lícito por sí mismo.

4465.- Necessitas facit licitum quod non est licitum in lege.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La necesidad hace lícito lo que no lo es por la ley.

4466.- Non debet actori licere, quod reo non permittitur.
Ulpiano: L. 41, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No debe ser lícito al actor lo que no se permite al demandado.

4467.- Non debet, cui plus licet, quod minus est, non licere.
Ulpiano: L. 21, D., de regulis juris, 50, 17.
Al que le es lícito lo más no debe serle ilícito lo que es menos.

4468.- Non licet actori, quod reo licitum non exsistit.
C. 32, de regulis juris, in sexto, 5, 12.
No es lícito al actor lo que no le es al demandado.

4469.- Non omne quod licet, honestum est.
Paulo: L. 144, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No todo lo que es lícito es honesto.

4470.- Non uni liceat quod alteri non permittitur.
No es lícito a uno lo que a otro le está prohíbido.

4471.- Omnia mihi licent nisi lege vel decreto vetentur.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Me es lícito todo lo que no me está prohibido por la ley o por decreto.

4472.- Propter necessitatem, illicitum efficitur licitum.
C. 4, sum., X, de regulis juris, 5, 41.
Por causa de necesidad, lo ilícito se hace lícito.

4473.- Quod alicuj suo non licet nomine, nec alieno licebit.
C. 67, de regulis juris. in Sexto, 5, 12.
Lo que a alguien no le es lícito en su nombre, tampoco le será lícito en el ajeno.

4474.- Quod non est licitum lege, necessitas facit licitum.
C. 4, X, de regulis juris, 5, 41.
Lo que no es lícito por la ley, la necesidad lo hace lícito.

4475.- Semper in conjunctionibus non solum, quid liceat, considerandum est, sed et quid honestum sit.
Modestino: L. 197, D., de regulis juris, 50, 17.
En las uniones se ha de considerar siempre no sólo lo que sea lícito, sino también lo honesto.

LITIGIO

4476.- Aequitas in judiciis inter litigantes servanda est.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 11, 1.
La equidad en los juicios ha de observarse entre los litigantes.

4477.- Apertissimi juris est, licere litigatoribus judices recusare.
Es de derecho evidentísimo que es lícito a los litigantes recusar a los jueces.

4478.- Duobus litigantibus, tertius gaudet.
Dos litigan y el tercero se alegra.

4479.- Lis dicitur mota, quum fuerit contestata.
C. 30, X, de verborum significatione, 5, 40.
El litigio se considera promovido después de la contestación a la de-manda.

4480.- Lis infitiando crescit in duplum.
Negando de mala fe, los litigios se alargan hasta el duplo.

4481.- Litis debent celeriter terminari. C. 2, X, de sententia, 2, 27.
Los litigios deben ser terminados rápidamente.

4482.- Litis nomen omnem actionem significat.
Ulpiano: L. 36, D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra litigio significa toda acción.

4483.- Multum lucrator qui a lite discedit.
Mucho gana el que se separa de un litigio.

4484.- Non sufficit litem instituere, si non in ea perseveres.
Papiniano: L. 15, § 1, D., de inofficioso testamento, 5, 2.
No basta intentar el litigio si en él no se persevera.

4485.- Pauperes non solvunt in judicio.
Los pobres litigan gratuitamente.

4486.- Omnino de re litigiosa contrahere prohibetur.
Se prohibe absolutamente contratar sobre cosa litigiosa.

4487.- Omnis litigator victus debet impensas.
Todo litigante vencido debe pagar las costas.

4488.- Si vinco vincentem te, ergo fortius vinco te.
Bartolo.
Si venzo a tu vencedor, con mayor razón te venzo a ti.

4489.- Summum in litem malum, quod ab una mille creantur.
Lo peor de un litigio es que de uno se originan mil.

4490.- Suspicio litigantis communis est.
La sospecha es cosa general en el litigante.

4491.- Ut lite pendente, nihil innovetur.
Rúbrica del tít. 6, libro 2, de las Decretales de Gregorio IX.
Mientras el litigio está pendiente no debe innovarse nada.

"LITIS CONTESTATIO"

4492.- Ea, quaecumque post litis contestationem contingunt, arbitrium judicis desiderant.
Ulpiano: L. 31, §, D., de aedilicio edicto, 21, 1.
Cualesquiera cosas que ocurran después de la contestación de la demanda, requieren el arbitrio del juez.

4493.- Lis dicitur mota, quum fuerit contestata.
C. 30, X, de verborum significatione, 5, 40.
El litigio se considera promovido después de la contestación a la demanda.

4494.- Lis tunc constestata videtur, quum judex per narrationem negotii causam audire coeperit.
L. ún., C., de litis contestatione, 3, 9.
Se considera contestada la demanda cuando en virtud de la exposición del negocio hubiere comenzado el juez a entender en la causa.

4495.- Non solet deterior conditio fieri eorum, qui litem contestati sunt, quam si non, sed plerumque melior.
Paulo: L. 86, D., de regulis juris, 50, 17.
No se suele hacer peor la condición de los que contestaron la demanda que si no la hubieran contestado, sino que de ordinario se suele hacer mejor.

4496.- Per exceptionem peremtoriam non fit litis contestatio.
C. 2, de litis contestatione, in Sexto, 2, 3.
Por la excepción perentoria no se hace la contestación de la lid.

4497.- Post litem contestatam heredi quoque prospicitur, et heres tenetur ex omnibus causis.
Paulo: L. 87, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
Después de contestada la demanda se mira también por el heredero, y el heredero está obligado por todas las causas.

4498.- Post litem contestatam omnes possessores sunt pares.
Después de la "litis-contestatio" todos los poseedores son iguales.

LITIS-PENDENCIA

4499.- Actiones quae tempore pereunt, semel inclusae juditio, salvae permanent.
Las acciones prescriptibles, una vez ejercitadas en juicio, permanecen salvas de aquella prescripción.

4500.- Cum judex per narrationem negotii causam audire coepit lites sunt contestatae.
Cuando el juez conoce por las narraciones de las partes, hay ya litis.

4501.- Liti pendente nihil innovetur.
Pendiente el litigio, nada puede innovarse, continuando las cosas en igual estado hasta concluirse el juicio.

4502.- Omnino de re litigiosa con trahere prohibetur.
Sobre la cosa litigiosa no se puede contratar, o queda afecto el contrato al resultado del litigio.

4503.- Post litem contestatam omnes possessores sunt pares.
Después de la litis, todos los poseedores son de igual condición al demandado.

LITORAL

4504.- Litus est, quosque maximus fluctus a mari pervenit.
Celso: L. 96, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
Es litoral el espacio hasta donde llegan las mayores olas del mar.

4505.- Litus publicum est eatenus qua maxime fluctus exaestuat.
Javoleno: L. 122, d., de verborum significatione, 50, 16.
El litoral es público hasta donde llegan las olas máximas.

4506.- Nemo ad litus maris accedere prohibetur, quum mare sit res naturali jure communis.
A nadie está vedado el acceso al litoral marítimo, siendo el mar cosa común por derecho natural.

4507.- Quod in litore quis aedificaverit, ejus erit.
Neracio: L. 14, pr., D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Lo que alguno hubiere edificado en un litoral será suyo.

LOCO

4508.- Consilio et opera curatoris tueri debet no solum patrimonium, sed et corpus acsalus furiosi.
Juliano: L. 7, pr., D., de curatoribus furioso dandis, 27, 10.
Con el consejo y el cuidado del curador debe protegerse, no solamente el patrimonio, sino también el cuerpo y la salud del furioso.

4509.- Furiosi factum, non personale dicitur, sed casuale.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 5, 5.
El hecho de un loco no se considera personal, sino casual.

4510.- Furiosi ... nulla voluntas est.
Pomponio: L. 40, D., de regulis juris, 50, 17; y Africano: L. 47, D., de acquirenda vel omittenda hereditate, 29, 2.
Es nula la voluntad del loco.

4511.- Furiosi, vel ejus cui bonis interdictum sit, sulla voluntas est.
Pomponio.
El loco y el que está bajo interdicción judicial de sus bienes, no tienen voluntad.

4512.- Furosium fati infelicitas excusat.
Modestino: L. 12, D., ad legem Corneliam, 48, 8.
Al loco le excusa la desgracia de su destino.

4513.- Furiosus absentis loco est.
Paulo: L. 124, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
El furioso está en el lugar de un ausente.

4514.- Furiosus consentire non potest.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 110, § 2, 2.
El loco no puede consentir.

4515.- Furiosus matrimonium contrahere non potest.
C. 24, X, de sponsalibus, 4, 1.
El loco no puede contraer matrimonio.

4516.- Furiosus nullum negotium contrahere potest.
Paulo: L. 5, D., de regulis juris, 50, 17.
El furioso no puede contratar ningún negocio.

4517.- Furor (est) mentis alienatio qua quis omni intellecto caret.
Locura (es) la enajenación mental por la cual se carece de toda inteligencia.

4518.- Furor interveniens non rumpit testamentum ante furorem conditum.
La locura sobrevenida no rompe el testamento otorgado antes de la misma.

4519.- Furor nuptias impedit, factas vero non infirmat.
La locura impide las nupcias, pero no anula las celebradas.

4520.- Impune puto admittendum, quod per furorem alicujus accidit.
Pomponio: L. 61, D., de administratione tutorum, 26, 7.
Se ha de admitir como impune lo que acontece por la locura de alguien.

4521.- Insensatus nil recte agit, ideo non obligatur, quia nec commodum, nec damnum suum intelligit. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 4, tít. 34, Part. VII.
"El ome que es fuera de su seso non faze ningún fecho endereçadamente, é porende, non se puede obligar, porque non sabe, nin entiende pro, nin daño."

4522.- Mente captus donare non potest.
Modestino: L. 23, § 1, D., de donationibus, 39, 5.
El mentecato no puede hacer donación.

4523.- Observandum est quod ille qui asserit actum aliquem ab insano et furioso confectum fuisse, debet probare precise quod, eo tempore confecti actus, is laboraret eo morbo.
Debe observarse que quien asegura que algún acto fué ejecutado por un demente o loco, habrá de probar precisamente que en el tiempo que el acto fué realizado se hallaba su agente afecto por la enfermedad.

LOCUCIÓN PLURAL

4524.- Pluralis locotio duorum numero contenta est.
C. 40 de regulis juris in Sexto.
La locución plural se salva en dos.

LUCES

4525.- Prospectus etiam ex inferioribus locis est, lumen ex inferiore loco esse non potest. Paulo: L. 16, D., de servitutibus praediorum urbanorum, 8, 2.
Hay la servidumbre de vista, aun respecto de lugares inferiores, y la de luz no puede existir con relación a un lugar inferior.

LUCRO

4526.- Bono et aequo non convenit, aut lucrari aliquem cum damno alterius, aut damnum sentire per alterius lucrum.
Pomponio: L. 6, § 2, D., de jure dotium, 23, 3.
No conviene a la equidad que alguien se lucre en perjuicio de otro, o que por lucro ajeno experimente daño.

4527.- Commodum ejus esse debet, cujus periculum est.
§ 3, I., de emtione, 3, 24.
El beneficio debe ser de aquel de quien es el riesgo.

4528.- Ex qua persona quis lucrum capit, ejus factum praestare debet.
Ulpiano: L. 149, D., de regulis juris, 50, 17.
Si uno obtiene lucro por virtud de la persona de otro, debe responder del hecho de éste.

4529.- Honestum lucrum illud est per quod nemo laeditur.
El lucro es honesto cuando no daña a nadie.

4530.- In eo, quod vel is, qui petit, vel is, a quo petitur, lucri facturus est, durior causa est petitoris.
Pomponio: L. 33, D., de regulis juris, 50, 17.
En cuanto al lucro que ha de realizar el que pide, o aquel a quien se pide, es peor la causa del demandante.

4531.- Liberari ab obligatione lucrum est.
Se lucra el que es liberado de una obligación.

4532.- Lucrum non acquirere cuilibet licet.
A todos está permitido no aceptar un lucro.

4533.- Melius est favere repetitioni quam adventitio lucro.
L. 41, D., 50, 17.
Preferible es la repetición al lucro adventicio.

4534.- Pactum de lucro in societate est etiam de damno intelligendum.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 10, 2.
El pacto de lucro en una sociedad se entiende también para los daños.

4535.- Potior est causa ejus qui certat de damno vitando, quam illius qui certat de lucro captando.
Es mejor la causa del que pugna por evitar un daño que la del que procura obtener un lucro.

4536.- Prodesse sibi unusquisque, dum alii non nocet, non prohibetur.
Ulpiano: L. 1, § 11, D., de aqua, 39, 3.
No se prohíbe que cada cual se aproveche, mientras no perjudique a otro.

4537.- Quod ex lege datum est lucrum, privatus auferre modis omnibus non valebit.
Novela 22, c. 33.
El lucro que fué dado en fuerza de la ley no podrá quitarlo en modo alguno un particular.

4538.- Quum de lucro duorum quaeratur, melior est causa possidentis.
Ulpiano: L. 126, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando se trata del lucro de dos es mejor la causa del que posee.

4539.- Ubi periculum, ibi et lucrum collocetur. L. 22, § 3, C., de furtis, 6, 2.
Donde está el riesgo debe haber también la ganancia.

LUGAR

4540.- Contractum non utique in eo loco intelligitur, quo negotium gestum sit, sed quo solvenda est pecunia. Gayo: L. 3, D., de rebus auctoritate, 42, 5.
No se entiende ciertamente que se contrató en el lugar en que se hizo el negocio, sino en el que se ha de pagar el dinero.

4541.- Contraxisse unusquisque in eo loco intelligitur, in quo, ut solveret, se obligavit. Juliano: L. 21, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Se entiende que cada cual contrató en aquel lugar en que se obligó a pagar.

4542.- Is qui certo loco dare promitti, nullo alio loco, qum in quo promisit, solvere invito stipulatore potest. Ulpiano: L. 9, D., de eo, quod certo, 13, 4.
El que promete dar en cierto lugar no puede pagar, contra la voluntad del que estipuló, en ningún otro lugar más que en el que prometió.

4543.- Locus regit actum. El lugar rige el acto.

4544.- Locus regit formam actus.
El lugar rige la forma del acto,.

4545.- Purus locus dicitur, qui neque sacer, neque sanctus est, neque religiosus. Ulpiano: L. 2, § 4, D., de religiosis, 11, 7.
Dícese puro el lugar que no es sagrado, ni santo, ni religioso.

4546.- Qui fugit, videtur esse in loco a quo fugit. Bartolo.
El que huye se considera que está en el lugar del cual huye.

LUGARES PÚBLICOS

4547.- Loca publica utique privatorum usibus deserviunt, scilicet jure civitatis, non quasi propria cujusque.
Los lugares públicos son para el uso de los particulares, no por derecho de propiedad, sino por derecho de ciudadanía.

MADRE

4548.- Appellatione parentis non tantum pater, sed etiam avus et proavus et deinceps omnes superiores continentur: sed et mater et avia et proavia.
Gayo: L. 51, D., de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de ascendientes se comprende no solamente el padre, sino también el abuelo y el bisabuelo y todos los demás antepasados; pero también la madre, la abuela y la bisabuela.

4549.- Educatio pupillorum ... nulli magis, quam matri eorum committenda est. L. 1, C., ubi pupilli, 5, 49.
A nadie mejor que a su madre se ha de encomendar la educación de los pupilos.

4550.- Ejus, qui justum patrem non habet, prima origo a matre, eoque die, quo ex ea editus est, numerari debet. Neracio: L. 9, D., ad municipalem, 50, 1.
El primer origen del que no tiene padre legítimo se debe contar a partir de la madre, y desde el día en que nació de ella.

4551.- Lex naturae haec est, ut qui nascitur sine legitimo matrimonio matrem sequatur.
Ulpiano: L. 24, D., de statu hominum, 1, 5.
Es ley natural que siga la condición de la madre el que ha nacido fuera de legítimo matrimonio.

4552.- Mater pro filia dotem dare non cogitur, nisi ex magna et probabili causa, vel lege specialiter expressa.
L. 14, C., de jure dotium, 5, 12.
La madre no está obligada a dar dote por la hija sino en virtud de causa grande y plausible, o especialmente expresada en la ley.

4553.- Matrem cogemus praesertim vulgo quaesitos liberos alere.
Ulpiano: L. 5, § 4, D., de agnoscaudis, 25, 3.
Obligaremos a la madre a alimentar especialmente a los hijos habidos del vulgo.

4554.- Non debet calomitas matris ei nocere, qui in ventre est.
Marcelo: L. 5, § 2, D., de statu hominum, 1, 5.
La calamidad de la madre no debe perjudicar al que está en el vientre.

4555.- Qui nascitur sine legitimo matrimonio, matrem sequitur.
El que nace fuera de legítimo matrimonio sigue la condición de la madre.

4556.- Quum legitime nuptiae factae sunt, patrem liberi sequuntur; vulgo quaesitus matrem sequitur. Celso: L. 19, D., de statu hominimum, 1, 5.
Cuando se hayan celebrado justas nupcias, los hijos siguen la condición del padre; el concebido del vulgo sigue la de la madre.

MALA FE

4557.- Error juris non inducit malam fidem. Bartolo.
El error de derecho no implica mala fe.

4558.- Non in foro canonico nec civili valet praescriptio cum mala fide.
C. 20, X, de praescriptionibus, 2, 26.
La prescripción de mala fe no vale ni en el fuero eclesiástico ni en el se-cular.

4559.- Non potest improbus videri, qui ignorat, quantum solvere debeat.
L. 99, D., 50, 17.
No tiene mala fe el que ignora cuánto debe pagar.

4560.- Possessor malae fidei non praescribit.
C. 5, X, de praescriptionibus, 2, 26.
El poseedor de mala fe no prescribe.

4561.- Possessor malae fidei ullo tempore non praescribit.
C. 2, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El poseedor de mala fe no gana la prescripción en ningún tiempo.

4562.- Qui contra jura mercatur, bonam fidem praesumitur non habere.
C. 82 de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que compra contra las leyes, se presume que no tiene buena fe.

4563.- Qui intelligit alienum se possidere, mala fide possidet.
Gayo: L. 38, D., de usurpationibus, 41, 3.
El que sabe que posee lo ajeno posee de mala fe.

MALEFICIO

4564.- In maleficiis voluntas spectatur, non exitus.
Calistrato: L. 14, D., ad legem Cornelium de sicariis, 48, 8.
En los maleficios se mira antes la voluntad que el resultado.

4565.- Maleficium iteratum gravius est.
El maleficio repetido es más grave.

MALICIA

4566.- Cujus effectus malus est, ejus quoque voluntas mala praesumitur.
De lo que efectivamente es malo se presume también mala la voluntad.

4567.- De duobus malis minus eligendum est.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
De dos males hay que elegir el menor.

4568.- De duobus malis, minus est semper eligendum. Tomás de Kempis.
De dos males hay que elegir siempre el menor.

4569.- Dominus malum, quod fieri videt, non vetans quum possit, videtur consentire, et consors in facto esse.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 7, tít. 34, Part. VII.
"El señor que vee fazer mal a aquel a quien lo puede vedar, si non lo vieda, semeja que lo consiente, e que es aparcero en ello."

4570.- Ex malitia nemo commodum habere debet.
Nadie debe sacar provecho de la malicia.

4571.- Jus summum saepe summa malitia est.
Terencio: Proverbio citado en Heautontimorumenos, act. IV, V. 796.
El derecho extremado es a veces la suprema maldad.

4572.- Malitia saepe supplet aetatem. L. 3, C., si minor, 2, 43.
La malicia suple muchas veces la falta de edad.

4573.- Malitia crescente et poena crescere debet.
Al aumentar la malicia debe aumentar también la pena.

4574.- Malitiis hominum indulgendum non est.
No se debe usar de condescendencia con lo que el hombre hace con malicia.

4575.- Malitiis non est indulgendum. L. 38, D., 6, 1.
No se ha de condescender con la malicia.

4576.- Mali timent videri, ut magis sint mali.
Los malos temen parecer que sean peores todavía.

4577.- Malus est qui praesumitur sibi malos esse alios.
Es malo el que supone que los demás lo son.

4578.- Minima de malis. Fedro: Fábulas.
"Del mal, el menos."

4579.- Nemo de improbitate sua consequitur actionem.
Ulpiano: L. 12, § 1, D., de furtis, 47, 2.
Nadie adquiere derechos ni acciones con su malicia.

4580.- Nemo gratis malus praesumitur.
Nadie gratuitamente se presume malo.

4581.- Non debet aliquis minus malum committere, ut alius evitet majus.
No debe uno cometer un mal menor para que otro evite el mayor.

4582.- Notarius praesumitur potius errare quam malignari.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 92, 12.
Antes se presume el error que la mala intención, en el notario.

4583.- Quidquid a malo surgit, in malum denique recidit.
Lo que proviene del mal, al fin en el mal revierte.

4584.- Qui male agit odit lucem.
El que obra mal odia la claridad.

4585.- Semel malus, semper praesumitur esse malus.
C. 8, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que ha sido malo una vez, se presume que lo es siempre.

4586.- Semel malus, semper praesumitur malus, donec contrarium probe-tur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 33, tít. 34, Part. VII.
"El que es una vez dado por malo, siempre le deuen tener por tal, fasta que se prueue lo contrario."

4587.- Semel malus, semper praesumitur malus in eodem generi mali.
El que ha sido malo una vez, se presume que lo es siempre en aquella especie de mal.

4588.- Si flagitii faciendi vel facti causa concepta sit stipulatio, ab initio non valet. Papiniano: L. 123, D., de verborum obligationibus, 45, 1
Si la estipulación hubiera sido concebida por causa de cometer un delito, o de haberlo cometido, no será válida desde su principio.

4589.- Societas aut mandatum flagitiosae rei nullas vires habet.
Gayo: L. 35, § 2, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
Ni la sociedad ni el mandato tiene fuerza alguna para cosa criminosa.

4590.- Sparsit Deuos infinitas caecitates super infinitas malitias.
Dios esparció infinitas cegueras sobre malicias infinitas.

4591.- Voluntas enim et propositum maleficia distingunt.
La intención y el propósito es lo que caracteriza al delito.

MALO

4592.- Semel malus semper praesumitur malus.
C. 8 de regulis juris in Sexto.
El que es una vez dado por malo, siempre lo deben tener por tal, hasta que pruebe lo contrario.

MANCOMUNIDAD

4593.- Duorum in solidum dominium esse non potest.
Ulpiano: L. 5, § 15, D., commodati, 13, 6.
No puede ser de dos íntegro el dominio.

4594.- Inter correos debendi, factum unius nocet alteri.
Entre codeudores solidarios, lo hecho por uno perjudica al otro.

4595.- Obligationibus in solidum, electo unum, alterum exclusisse videtur.
En las obligaciones solidarias, elegido un deudor, se considera excluído el otro.

4596.- Plures eandem rem in solidum possidere non possunt.
Paulo: L. 3, § 5, D., de acquirenda possessione, 41, 2.
Muchos no pueden poseer solidariamente la misma cosa.

4597.- Si duobus vel pluribus promittitur, singulis pro rata debetur.
Si se promete por dos o más, se debe por cada uno a prorrata.

4598.- Si duo, quasi duo rei, constituerimus, vel cum altero agi poterit in solidum. Ulpiano: L. 16, pr., D., de pecunia constituta, 13, 5.
Si dos hubiéramos contraído constituto, cual si fuéramos dos deudores, podrá intentarse la acción por el todo contra cualquiera de ambos.

4599.- Si plures navem exerceant, cum quolibet eorum in solidum agi potest.
Ulpiano: L. 1, § 25, D., de exercitoria actione, 14, 1.
Si fueran muchos los que explotaran una nave, puede intentarse por el todo la acción contra cualquiera de ellos.

4600.- Si plures sint fidejussores, quotquot erunt numero, singuli in solidum tenetur. § 4, I., de fidejussoribus, 3, 20.
Si hubiere muchos fiadores, cada uno de cuantos fueren en número está obligado por el todo.

4601.- Ubi duo rei facti sunt, potest vel ab uno eorum solidum peti.
Cuando hay dos deudores solidarios puede exigirse de uno de ellos la totalidad del pago.

4602.- Uno e correis debendi electo, caeteri liberantur.
Cuando se ha elegido para la demanda a uno de los deudores obligados solidariamente, los otros se liberan.

4603.- Uni duo pro solido heredes esse non possunt.
Dos no pueden ser herederos de uno sólo en la totalidad.

MANDAMIENTO

4604.- Dejicit, et qui mandat. Ulpiano: L. 152, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Desposee también el que lo manda.

4605.- Faciens aliquis judicis mandato, cui obedire tenetur, non videtur mala intentione facere. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 20, tít. 34, Part. VII.
"El que faze alguna cosa por mandado del judgador, a quien ha de obedescer, non semeja que lo faze a mal entendimiento; porque aquel faze el daño, que lo manda fazer."

4606.- Is damnum dat, qui jubet dare: ejus vero nulla culpa est, cuj parere necesse est. Paulo: L. 169, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Causa el daño el que manda causarlo; y no tiene culpa ninguna el que tiene necesidad de obedecer.

4607.- Jussus judicis, excusat a dolo.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 127, § 1, 1.
El mandato del juez excusa del dolo.

4608.- Lex jubeat, non disputet.
Séneca: Epístolas, 94.
La ley debe mandar, no polemizar.

4609.- Mandator caedis pro homicida habetur.
El que ordena matar es considerado como homicida.

4610.- Non punitur qui mandato domini vel patris, quibus tenetur obedire, quid facit illicitum, sed mandans tenetur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 9, tít. 34, Part. VII.
"Si aquel que obedesciendo el mandamiento de su señor, o de su padre, fizo cosa por que merecía pena, non la deuen dar a él; porque ... era tenudo de obedescer; ... e porende deuen dar la pena a aquel que lo mandó."

4611.- Qui jussu alterius cum aliquo contrahit, quodammodo cum eo contrahit, qui jubet, dum fidem ejus sequitur.
Quien contrata con otro por mandato de un tercero, en cierto modo contrata con aquel que le manda, en cuanto sigue sus órdenes.

4612.- Qui mandat, ipse fecisse videtur.
Se considera que hace algo aquel que lo ha ordenado.

4613.- Qui non facit, quod facere debet, videtur facere adversus ea, quia non facit; et quid facit, quod facere non debet, non videtur facere id, quod facere jussus est. Paulo: L. 121, D., de regulis juris, 50, 17.
Se considera que el que no hace lo que debe hacer obra contra el deber de hacerlo, porque no lo hizo; y que el que hace lo que no debe hacer no hace lo que se le mandó que hiciera.

4614.- Qui quum possit non prohibet, jubet.
El que pudiendo no lo prohibe, lo manda.

4615.- Quod jussi alterius solvitur, pro eo est, quasi ipsi solutum esset.
Paulo: L. 180, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que se paga por mandato de uno es lo mismo que si se le hubiese pagado al mismo.

4616.- Quod quis mandato facit judicis, dolo facere non videtur, quum habeat parere necese.
C. 24, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que uno hace por mandamiento del juez no se entiende que lo hace con dolo, en cuanto tiene necesidad de obedecer.

4617.- Velle non creditur, qui obsequitur imperio patris, vel domini.
Ulpiano: L. 4, D., de regulis juris, 50, 17.
No se entiende que quiere el que obedece a la potestad de su padre o de su señor.

4618.- Voluntarius non dicitur actus, qui jussu patri vel domini est factus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 4, 2.
No se considera voluntario el acto realizado por mandato del padre o del señor.

MANDATO

4619.- Aliena negotia exacto oficio geruntur, nec quid quam in eorum administratione neglectum ac declinatum culpa vaccum est.
L. 21, C., mandati, 4, 35.
Los negocios ajenos se desempeñan habiéndose cumplido el cargo, y no se está exento de culpa por lo que se haya descuidado o dejado en la administración de aquéllos.

4620.- Contrahens apposito nomine officii, finito officio, non tenetur.
El que contrata en nombre y por razón de un cargo, terminado éste no está obligado.

4621.- Deterior mandantis causa nunquam fieri potest.
Paulo: L. 3, pr., D., mandati, 17, 1.
La causa del mandante nunca puede hacerse peor.

4622.- Diligenter fines mandati custodiendi sunt.
Paulo: L. 5, pr., D., mandati, 17, 1.
Se han de guardar con diligencia los límites del mandato.

4623.- Diligenter igitur fines mandati custodiendi sunt.
L. 5, § 1, D., 17, 1.
El mandatario se ha de ceñir al mandato, y si se extralimita, no obliga al mandante, salvo en ciertos asuntos mercantiles.

4624.- Factum procuratoris, factum partis.
Lo hecho por el procurador se entiende hecho por la parte.

4625.- Fines mandati diligenter sunt custodiendi. L. 5 ff de Mandat.
En el mandato deben observarse cuidadosamente sus límites.

4627.- Finita voluntate, finitum est mandatum.
El mandato acaba por la voluntad del mandante.

4628.- Gestor tenetur totum reddere quod ad se pervenit.
El gestor de negocios debe devolver al dueño cuanto percibió.

4629.- Impendia mandati exequendi gratia facta, si bona fide facta sunt, restitui omnino debent, nec ad rem pertinet, quod is, qui mandasset, potuisset, si ipse negotium gereret, minus impendere.
Gayo: L. 27, § 4, D., mandati, 17, 1.
Los gastos hechos para cumplimentar el mandato, si fueron hechos de buena fe, deben de todos modos ser restituídos, y no importa al caso que el que hubiese mandado hubiera podido gastar menos, si él mismo fuera gestor del negocio.

4630.- Invitus procurationem suscipere nemo cogitur.
L. 17, C., de procuratoribus, 2, 13.
Nadie está obligado a aceptar una procura contra su voluntad.

4631.- Invitus procurator non solet dari.
Ulpiano: L. 8, § 1, D., de procuratoribus, 3, 2.
No es costumbre que sea uno nombrado procurador contra su voluntad.

4632.- Is fecit, cujus nomine factum est.
Lo hizo aquel en cuyo nombre fué hecho.

4633.- Is qui mandat, ipse facere videtur.
El que manda hacer una cosa, parece que lo hace por sí.

4634.- Jis, qui exequitur mandatum, non debet excedere fines mandati.
El que ejecuta un mandato no debe traspasar los límites del mismo.

4635.- Mandatarius non debet sentire lucrum nec damnum.
Al mandatario no debe afectarle ni lucro ni daño.

4636.- Mandatum especiale derogat generali.
C. 1 de Rescrip.
El mandato especial deroga al general.

4637.- Mandatum, re integra, morte mandatarii vel mandantis finitur.
L. 15 ff de Jurisdict.
El mandato, no habiendo empezado la cosa, acaba por la muerte del mandante, o del mandatario.

4638.- Mandatum rei turpis nullum est.
L. 22, § 6, ff de Mand.
El mandato de cosa torpe es nulo.

4639.- Mandatum agendi non extenditur ad transigendum.
El poder para litigar no vale para transigir.

4640.- Mandatum generale ad negotia etiam ad judicia se extendit.
C. 5, de procuratibus, in Sexto, 1, 19.
El mandato general para los negocios se extiende también a los judiciales.

4641.- Mandatum, nisi gratuitum, nullum est.
Paulo: L. 1, § 4, D., mandati, 17, 1.
Es nulo el mandato si no es gratuito.

4642.- Mandatum non est obligatorium, quod contra bonos mores est.
§ 7, L., de mandato, 3, 26.
No es obligatorio el mandato que va contra las buenas costumbres.

4643.- Mandato non suscipere cujlibet liberum est: suceptum autem consummandum, aut quamprimum renuntiandum est.
§ 11, I., de mandato, 3, 26.
Cada cual es libre de no aceptar un mandato; pero aceptado, debe ser ejecutado o ser renunciado cuanto antes.

4644.- Mandatoris morte solvitur mandatum.
Paulo: L. 26, pr., D., mandati, 17, 1.
El mandato se extingue por muerte del mandante.

4645.- Mandatum morte dissolvitur.
Paulo: L. 108, D., de solutionibus, 46, 3.
El mandato se extingue con la muerte.

4647.- Mandatum re integra domini morte finitur.
L. 15, C., mandati, 4, 35.
El mandato se extingue con la muerte del mandante, estando íntegro el negocio.

4648.- Mandatum solvitur morte.
Paulo: L. 26, pr., D., mandati, 17, 1.
El mandato se extingue con la muerte.

4649.- Nemo ex consilio mandati obligatur. § 6, I., de mandato, 3, 26.
Nadie se obliga de mandato por un consejo.

4650.- Obligatio mandati consensu contrahentium consistit.
Paulo: L. 1, pr., D., mandati, 17, 1.
La obligación del mandato estriba en el consentimiento de los contratantes.

4651.- Potest quis per alium, quod potest facere per se ipsum.
C. 68, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Uno puede hacer por medio de otro lo que puede hacer por sí mismo.

4652.- Procuratur est, qui aliena negotia mandatu domini administrat.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de procuratoribus, 3, 3.
Procurador es el que administra negocios ajenos por mandato del dueño.

4653.- Prohibitio, mandati actionem impedit.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 10, 9.
La prohibición impide la acción de mandato.

4654.- Quae a mandatario dolum et culpam omnem praestare jubet, excipiens tantummodo casum fortuitum.
El mandatario debe responder de la culpa y del dolo; pero no de los casos fortuitos.

4655.- Qui contra forman mandati facit, nihil facit. C. 22, de Offic. Delegat.
Es nulo lo que el mandatario hace contra la forma del mandato.

4656.- Quicumque alieno nomine agit, de mandato docere debet.
Todo aquel que actúa en nombre ajeno debe informar sobre su mandato.

4657.- Qui mandat solvi, ipse solvere videtur.
Se considera que paga el que manda pagar.

4658.- Qui palitur ab alio mandari, ut sibi credatur, mandare intelligitur.
Ulpiano: L. 18, D., mandati, 17, 1.
El que permite que por otro se mande que a él se le preste, se entiende que manda.

4659.- Quod jusu alterius solviter, pro eo est, quasi ipsi solutum esset. Paulo.
Lo que se paga por mandato de otro, es lo mismo que si se pagara al que lo mandó.

4660.- Ratihabitio mandato aequiparatur. Ulpiano.
Confirmar uno lo que otro hizo en su nombre, es lo mismo que haberlo mandado hacer.

4661.- Ratihabitio mandato comparatur. Ulpiano: L. 152, § 2, D. de regulis juris 50, 17.
La ratificación se equipara al mandato.

4662.- Ratiohabitionem retrotrahi, et mandato non est dubium comparari.
No hay duda que la ratificación tiene efectos retroactivos y que se equipara al mandato.

4663.- Ratio suadet scripto probari debere mandatum, non per testes; nec aliter in judicialibus usus admitti.
La razón enseña que el mandato ha de ser justificado por escrito, no testifical-mente; ni de otro modo se admite en los usos judiciales.

4664.- Res turpis nullum mandatum est. Ulpiano: L. 6, § 3, D., mandati, 17, 1.
Es nulo el mandato de cosa torpe.

4665.- Revocatio mandati non nocet debitori solventi, in cujus notitiam non pervenit. Bartolo.
La revocación del mandato no perjudica al deudor que pagó sin tener conocimiento de aquélla.

4666.- Revocatio mandati non praejudicat procuratori, nisi ad ejus notitiam pervenerit. Bartolo.
La revocación del mandato no perjudica al procurador, si no llegó a su conocimiento.

4667.- Semper qui non prohibet pro se intervenire, mandare creditur.
L. 60 ff de regulis juris.
El que no prohibe que se intervenga a su nombre, se reputa que manda.

4668.- Semper, qui non prohibet pro se intervenire, mandare creditur: sed et si quis ratum habuerit, quod gestum est, obstringitur mandati actione.
Ulpiano: L. 60, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre se entiende que manda el que no prohibe que se intervenga por él; pero también si alguno hubiere ratificado lo que se hizo se obliga por la acción de mandato.

4669.- Si quis negotia aliena gerens indebitum exegerit, restituere cogitur; de eo autem, quod indebitum solvit, magis est, ut sibi imputare debeat.
Paulo: L. 23, D., de negotiis gestis, 3, 5.
Si alguno administrando negocios ajenos hubiere exigido lo indebido, está obligado a restituirlo; pero respecto a lo que pagó indebidamente, lo más cierto es que debe imputárselo a sí mismo.

4670.- Sicut morte mandantis finitur mandatum, ita et morte mandarii.
Bartolo.
El mandato acaba igualmente así por muerte del mandante como del mandatario.

4671.- Si negotia absentis et ignorantis geras; et culpam et dolum praestare debes.
Si gestionas negocios de un ausente o de quien lo ignora, eres respon-sable tanto por culpa como por dolo.

4672.- Speciales litterae derogant litteris generalibus.
C. 14, X, de rescriptis, 1, 3.
"El mandato special tuelle fuerza al general." (Versión medieval castellana de las Decretales.)

4673.- Verum procuratorem accipere debemus eum, cuj mandatum est vel specialiter, vel cuj omnium negoriorum administratio mandata est.
Ulpiano: L. 12, pr., D., de solutionibus, 46, 3.
Debemos tener por verdadero procurador aquel a quien se le dió especialmente mandato, o a quien le fué encomendada la administración de todos los negocios.

4674.- Voluntatis est suscipere mandatum, necessitatis consummare.
Cfr. L. 5, § 1, y L. 8, § 2, D., mandati, 17, 1.
Es voluntario aceptar un mandato, pero aceptado, es necesario ejecutarlo.

MANIFIESTO

4675.- Manifiesta haud indigent probatione.
Lo manifiesto no necesita prueba.

4676.- Nulla est major probatio, quam evidentia rei.
No hay mayor prueba que la evidencia de la cosa.

4677.- Palam est coram pluribus. Ulpiano: L. 33, D., de verborum significatione, 50, 16.
Es manifiesto lo que está a la vista de muchos.

4678.- Qui clam delinquunt, magis delinquunt quam qui palam.
El delito oculto es más grave que el manifiesto.

4679.- Quum manifestissimus est sensus testatoris, verborum interpre-tatio nusquam tantum valeat, ut melior sensu existat. L. 3, C., de liberis praeteritis, 6, 28.
Cuando es manifiesta la voluntad del testador, la interpretación de las palabras del testamento sólo vale en cuanto no contraría dicha voluntad.

4680.- Vitia aperta non praestantur.
No se responde de los vicios manifiestos.

MARIDO

4681.- Auctoritas quae debet interponi a marito, debet formaliter inscribi in contractu per verbum "auctoriso".
La venia que debe interponer el marido ha de hacerse constar formal-mente en el contrato por medio de la palabra "autorizo".

4682.- Brevi reversa uxor nec divertisse videtur.
Paulo: L. 48, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que se divorció la mujer que al poco tiempo volvió con su marido.

4683.- Consanguinei mariti cum consanguineis uxoris licite contrahunt.
C. 5, X, de consanguinitate, 4, 14.
Los consanguíneos del marido pueden contraer lícitamente matrimonio con los consanguíneos de la mujer.

4684.- Defendi uxores a viris aequum est. Paulo: L. 2, D., de injuris, 47, 10.
Es equitativo que las mujeres sean defendidas por los maridos.

4685.- Marito non licet nocere propriam uxorem.
No es lícito al marido perjudicar a su propia mujer.

4686.- Maritus uxori suae curator creari non potest. L. 2, C., qui dare tutores, 5, 34.
El marido no puede ser nombrado curador de su mujer.

4687.- Mulier brevi tempore reversa ad maritum, non videtur a marito divertisse.
La mujer que al cabo de breve tiempo vuelve con su marido no se considera que se hubiese separado de él.

4688.- Mulier de bonis viri alenda est.
La mujer ha de ser alimentada con los bienes del marido.

4689.- Nupta est in potestate mariti, non patris.
La casada está bajo la potestad del marido, no del padre.

4690.- Periniquum videtur esse, ut pudicitiam vir ab uxore exigat, quam ipse non exhibeat. Ulpiano: L. 13, § 5, D., ad legem Juliam de adulterjis, 48, 5.
Parece muy inicuo que el marido exija a la mujer una honestidad que él mismo no observa.

4691.- Protinus a matrimonio, et statim quam maritus esse et dici potuit, fructus ei tribuuntur.
Desde el momento de la celebración del matrimonio y en seguida que el marido lo sea y pueda llamarse tal, le corresponden los frutos.

4692.- Qui tenet uxorem adulteram, stultus et impius est.
Proverbios: c. 18.
El que retiene a la mujer adúltera es necio e impío.

4693.- Si quis praegnantem uxorem reliquit, non videtur sine liberis decessisse. Celso: L. 187, D., de regulis juris, 50, 17.
Si alguno dejó embarazada a su mujer, no parece que falleció sin hijos.

4694.- Uxor sequitur forum mariti.
La mujer sigue el fuero del marido.

MÁS

4695.- Absurdum est, plus juris habere eum, cuj legatus sit fundus, quam heredem, aut ipsum testatorem, si viveret.
Ulpiano: L. 160, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
Es absurdo que tenga más derecho aquel a quien se legó un fundo, que el heredero, o el mismo testador, si viviese.

4696.- Argumentum a majori ad minus valet, si utrobique sit ratio eadem.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 21.
El argumento de mayor a menor es válido, si por ambas partes hay la misma razón.

4697.- Cuj licet, quod es plus, licet utique, quod est minus.
C. 53, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
A quien es lícito lo que es más, ciertamente le es lícito lo que es menos.

4698.- Cuj majus conceditur, et minus concedi videtur.
A quien se concede lo más se entiende también concedido lo menos.

4699.- In ec, quod plus sit, semper inest et minus.
Paulo: L. 110, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En lo que es más está siempre comprendido también lo que es menos.

4700.- Major pars trahit minorem.
La mayor parte atrae a la menor.

4701.- Multo amplius est id facere, quam pronnunciare.
Pomponio: L. 48, § 3, D., de aedilicio edicto.
Es mucho más hacer que decir.

4702.- Nemo plus commodi heredi suo relinquit, quam ipse habuit.
Paulo: L. 120, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie deja a su heredero más provecho que el que él mismo tuvo.

4703.- Nemo plus juris ad alium transferre potest, quam ipse haberet.
Ulpiano: L. 54, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede transferir a otro más derecho que el que él mismo tenga.

4704.- Nemo potest alji plus juris dare, quam habeat ipse.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 12, tít. 34, Part. VII.
"Ningun ome non puede dar más derecho a otro en alguna cosa, de aquello que le pertenece en ella."

4705.- Nemo potest plus juris transferre in alium, quam sibi competere dignoscatur. C. 79, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie puede transferir a otro más derecho que el que a sí mismo se le ha reconocido.

4706.- Non debet, cuj plus licet, quod minus est, non licere.
Ulpiano: L. 21, D., de regulis juris, 50, 17.
Al que le es lícito lo más, no debe serle ilícito lo que es menos.

4707.- Plus in accesione non potest esse, quam in principali re.
§ 5, I., de fidejussoribus, 3, 20.
No puede haber más en lo accesorio que en la cosa principal.

4708.- Plus semper in se continet, quod est minus.
C. 35, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Siempre lo que es más contiene en sí lo que es menos.

4709.- Plus valet, quod actum, quam quod simulatum.
Más vale lo hecho que lo simulado.

4710.- Plus valet quod agitur, quam quod simulate concipitur.
Rúbrica del tít. 22, libro 4 del Código.
Vale más lo que se hace que lo que se expresa simuladamente.

4711.- Qui culpa caruit, dolo caruisse multo magis intelligendum est.
Argentré.
El que careció de culpa, mucho más se ha de entender que estuvo exento de dolo.

4712.- Qui indignus est inferiore ordine, indignior est superiore.
El que es indigno de un orden inferior lo es más del superior.

4713.- Si vinco vincentem te, multo fortius vinco te.
San Raimundo de Peñaforto: Summa juris.
Si venzo a tu vencedor, mucho más te venzo a tí.

MATRIMONIO

4714.- Connubium est facultas uxoris jure ducendae.
Ulpiano: Fragmenta, t. 5, de his qui in potestate sunt, § 3.
Connubio es la facultad jurídica de tener la mujer.

4715.- Consanguinei mariti cum consanguineis uxoris licite contrahunt.
C. 5, X, de consanguinitate, 4, 14.
Los consanguíneos del marido pueden contraer lícitamente matrimonio con los consanguíneos de la mujer.

4716.- Furiosus matrimonium contrahere non potest.
C. 24, X, de sponsalibus, 4, 1.
El loco no puede contraer matrimonio.

4717.- Furor contrahi matrimonium nonsinit, quia consensus opus est, sed recte contractum non impedit.
Paulo: L. 16, § 2, D., de ritu nuptiarum, 23, 2.
La locura no deja que se contraiga matrimonio, porque es necesario el consentimiento; pero no impide el debidamente contraído.

4718.- Furor nuptias impedit, factas vero non infirmat.
La locura impide la celebración del matrimonio, pero no anula el contraído.

4719.- Habilis ad nuptias, habilis videtur ad pacta nuptialia.
El que es capaz para contraer matrimonio lo es también para celebrar pactos por razón del mismo.

4720.- Impotens ad copulam est impotens ad contrahendum matrimonium.
C. 2, X, de frigidis, 4, 15.
El impotente para la cópula es incapaz para contraer matrimonio.

4721.- In contrahendis matrimoniis naturale jus et pudor inspiciendus est.
Paulo: L. 14, § 2, D., de ritu nuptiarum, 23, 2.
Al contraer matrimonio se ha de atender al derecho natural y al pudor.

4722.- Inter adoptatum et filiam adoptantis non potest durante adoptione consistere matrimonium. C. ún, X, cognatione legali, 4, 12.
Entre el adoptado y la hija del adoptante no puede haber matrimonio mientras dure la adopción.

4723.- Is pater est, quem nuptiae demonstrant.
Es padre el que el matrimonio designa.

4724.- Lex nature haec est, ut qui nascitur sine legitimo matrimonio matrem sequatur.
Ulpiano: L. 24, D., de statu dominum, 1, 5.
Es ley natural que siga la condición de la madre el que ha nacido fuera de legítimo matrimonio.

4725.- Matrimonio vetito, vetita sunt sponsalia.
Dino: Comm. in reg. juris pont. r. 39, 3.
Prohibido el matrimonio, se entienden prohibidos los esponsales.

4726.- Matrimoniis contrahendis incipiendus est ita ut non sint contra pudorem et naturale jus.
No debe contraerse matrimonio contra el pudor ni contra leyes naturales.

4727.- Matrimonium facilius contrahitur quam dissolvitur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 35, 8.
Es más fácil contraer matrimonio que disolverlo.

4728.- Matrimonium inter invitos non contrahitur.
Celso: L. 22, D., de ritu nuptiarum, 23, 2.
El matrimonio no se contrae entre los que no quieren.

4729.- Matrimonium non praesumitur.
El matrimonio no se presume.

4730.- Matrimonium, per vim contractum, cohabitatione spontanea convalescit. C. 21, X, de sponsalibus, 4, 1.
El matrimonio contraído por la fuerza se convalida por la cohabitación espontánea.

4731.- Naturale impedimentum ad coitum, irreparabile arte medicorum, matrimonium impedit. C. 3, X, de frigidis, 4, 15.
El impedimento natural para el coito, médicamente insubsanable, impide el matrimonio.

4732.- Non coitus matrimonium facit, sed maritalis affectio.
Ulpiano: L. 32, § 13, D., de donationibus inter virum et uxorem, 24, 1.
El matrimonio no lo hace la cópula, sino el afecto marital.

4733.- Nuptiae consistere non possunt, nisi consentiunt omnes, id est, qui coëunt quorumque in potestate sunt. Paulo: L. 2, D., de ritu nuptiarem, 23, 2.
Las nupcias no pueden subsistir si no consintieran todos, esto es, los que se unen, y aquellos bajo cuya potestad están.

4734.- Nuptiae sive matrimonium est viri et mulieris conjunctio, individuam vitae consuetudinem continens. § 1, I., de patria potestate, 1, 9.
Nupcias o matrimonio es la unión del varón y de la mujer, que comprende el comercio indivisible de la vida.

4735.- Nuptiae sunt conjunctio maris et feminae, consortium omnis vitae, divini et humani juris communicatio. Modestino: L. 1, D., de ritu nuptiarum, 23, 2.
Las nupcias son unión del varón y de la hembra, consorcio de toda la vida y comunicación del derecho divino y del humano.

4736.- Nuptias non concubitus, sed consensus facit.
Ulpiano: L. 30, D., de regulis juris, 50, 17.
El consentimiento y no el concubito es lo que forma las nupcias.

4737.- Protinus a matrimonio et statim quam maritus esse et dici potuit, fructus ei tribuuntur.
Desde el momento de la celebración del matrimonio y en seguida que el marido lo sea y pueda llamarse tal, le corresponden los frutos.

4738.- Puberes sunt quoad matrimonium, qui ex habitu corporis concipere et generare possunt. C. 3, X, de desponsatione, 4, 2.
Son púberes, en relación con el matrimonio, los que por sus condiciones físicas pueden concebir y engendrar.

4739.- Quod ergo deus conjunxit, homo non separet.
Una vez contraído válidamente el matrimonio, es indisoluble.

4740.- Quos Deus conjunxit, homo non separet.
San Mateo: XIX, 6; y San Marcos: X, 9.
A quienes Dios unió no los separe el hombre.

4741.- Quum legitimae uptiae facta sunt, patrem liberi sequuntur; vulgo quaesitus matrem sequitur. Celso: L. 19, D., de statu hominum, 1, 5.
Cuando se han celebrado justas nupcias los hijos siguen la condición del padre; el concebido del vulgo, la de la madre.

4742.- Semper in conjunctionibus non solum quid liceat, considerandum est: sed et quid honestum sit. Modestino: L. 197, D., de regulis juris, 50, 17.
En los matrimonios debe considerarse siempre, no solo lo que sea lícito, sino también lo que sea honesto.

4743.- Separato licite matrimonio dos restituenda est.
C. 1, X, de donationibus inter virum, 4, 20.
Separado lícitamente el matrimonio, la dote ha de ser restituída.

4744.- Simulatae suptiae nullius momenti sunt. Gayo: L. 30 D. de ritu nuptiarem 23, 2
Las nupcias simuladas no tienen ninguna validez.

4745.- Sponsalia sunt mentio et repromissio nuptiarum futurarum.
L. 1, D., 23, 1.
Los esponsales son mención y promesa de futuras nupcias.

4746.- Tanta vis est matrimonii, ut qui antea sunt geniti, post contractum matrimonium legitimi habeantur.
Es tal la fuerza del matrimonio, que los hijos que antes de su celebración fueron procreados, después de contraído se tienen por legítimos.

4747.- Vinculum matrimonii indissolubile est, atque ideo sola morte unius e conjugibus potest dissolvi.
El ligamen matrimonial es indisoluble, y solo desaparece por la muerte de uno de los cónyuges.

4748.- Votum solemne impedit et dirimit matrimonium post contractum.
C. 7, X, qui clerici, 4, 6.
El voto solemne impide el matrimonio y dirime el celebrado.

MÉDICO

4749.- Medicus de imperitia tenetur. Decio: In tít. ff. de reg. juris, R. 174, 1.
El médico responde de impericia.

4750.- Sicut medico imputari eventus mortalitatis non debet, ita quod per imperitiam commisit, imputari ei debet. Ulpiano: L. 6, § 7, D., de officio praesidis, 1, 18.
Así como no debe imputarse al médico la eventualidad de la muerte, así debe imputársele lo que por impericia cometió.

MEDIO

4751.- Jus est media inter rigorem et dispensationem.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
El derecho es lo que media entre el rigor y la dispensa.

4752.- Quo quid magis ad medium accedit, eo est melius; et quo magis recedit, eo est pejus.
Aquello que se acerca más al medio es lo mejor, y lo que más se separa, lo peor.

4753.- Virtus in medio consistit.
La virtud está en el medio.

4754.- Virtus moralis in medio consistit.
Aristóteles: Ethica II, C. 6, n. 15; y Santo Tomás de Aquino: Summa theol, 1-2, 1. 64, aa. 1 y 2.
La virtud moral está en el medio.

MEDIOS

4755.- Fine concesso, concessa intelliguntur media.
Concedido el fin, se entienden concedidos los medios.

4756.- Non praesummitur fines antiqui mutati, nisi probetur.
No se presume la alteración de los antiguos fines, si no se prueba.

4757.- Probatis extremis, media praesumuntur.
Probados los extremos, tales medios.

4758.- Qualia extrema, talia media.
A tales extremos, tales medios.

4759.- Qui vult finem, velle etiam creditur media, sine quibus finis obtineri nequit.
Quien quiere el fin, se entiende que quiere también los medios, sin los cuales el fin no puede lograrse.

MEMORIA

4760.- Incertum est, ne forsan oblitus datorum aut prae tumultu mortis angustiatus, hujus non est memoratus.
Se presume que nos acordamos de lo que hemos hecho; pero esto no siempre es cierto.

4761.- Memoriam non extare dicitur, cum omnium haec est opinio, nec audisse, nec vidisse, cum opus fieret, nec ex eis audisse qui videssent aut audissent.
Se dice que no hay "memoria de hombre" sobre una cosa o hecho, cuando es opinión general que nadie lo vió ni lo oyó, ni sabe que algún otro lo hubiese visto ú oído.

MENOS

4762.- Argumentum a majori ad minus valet, si utrobique sit ratio eadem.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 21.
El argumento de mayor a menor es válido, si por ambas partes hay la misma razón.

4763.- Cuj licet, quod es plus, licet utique, quod est minus.
C. 53, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
A quien es lícito lo que es más, ciertamente le es lícito lo que es menos.

4764.- Cuj majus conceditur, et minus concedi videtur.
A quien se concede lo más se entiende también concedido lo menos.

4765.- De duobus malis minus eligendum est.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
De dos males hay que elegir el menor.

4766.- In dubio semper id, quod minus est, debetur.
En la duda debe entenderse siempre que se debe lo que es menos.

4767.- In ec, quod plus sit, semper inest et minus.
Paulo: L. 110, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En lo que es más está siempre comprendido también lo que es menos.

4768.- In obscuris, minimum est sequendum.
C. 30, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En los casos obscuros hay que atenerse a lo que es menos.

4769.- Major pars trahit minorem.
La mayor parte atrae a la menor.

4770.- Minima de malis. Fedro: Fábulas.
"Del mal, el menos".

4771.- Minimum in delictis est eligendum.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 30, 17.
En los delitos hay que elegir el menor.

4772.- Minus est actionem habere, quam rem.
Pomponio: L. 204, de regulis juris, 50, 17.
Es menos tener acción que la cosa.

4773.- Minus solutum intelligitur etiamsi nihil esse solutum.
Paulo: L. 32, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se entiende que se pagó menos, aunque nada se haya pagado.

4774.- Non debet aliquis minus malum committere, ut aljus evitet majus.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
No debe uno cometer un mal menor para que otro evite el mayor.

4775.- Non debet, cuj plus licet, quod minus est, non licere.
Ulpiano: L. 21, D., de regulis juris, 50, 17.
Al que le es lícito lo más, no debe serle ilícito lo que es menos.

4776.- Plus semper in se continet, quod est minus.
C. 35, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Siempre lo que es más contiene en sí lo que es menos.

4777.- Qui indignus est inferiore ordine, indignior est superiore.
El que es indigno de un orden inferior lo es más del superior.

4778.- Quoties nihil sine captione investigari potest, eligendum est, quod minimum habeat iniquitatis. Javoleno: L. 200, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que no se puede investigar cosa alguna sin quebrantamiento se ha de elegir lo que tenga menos injusticia.

4779.- Semper in obscuris, quod minimum est, sequimur.
Ulpiano: L. 9, d., de regulis juris, 50, 17.
En los casos obscuros nos atenemos siempre a lo que es menos.

4780.- Verbum moderationis diminutionem continet, non augmentum.
C. 33, X, de verborum significatione, 4, 40.
La palabra moderación implica disminución, no aumento.

MENTIRA

4781.- Mendaci mendacium non prodest.
Al que miente, no aprovecha la mentira.

MERCANCÍA

4782.- Mercis appellatio ad res mobiles tantum pertinet.
Ulpiano: L. 66, D., de verborem significatione, 50, 16.
La palabra mercancía corresponde solamente a las cosas muebles.

4783.- Mercis appellatione homines non contineri Mela ait.
Mela dice que en la denominación de mercancía no deben comprenderse los hombres.

MIEDO

4784.- Ait Praetor: Quod metus causa gestum erit, ratum non habebo.
Ulpiano: L. 1, d., quod metus causa, 4, 2.
Dice el pretor: No tendré por válido lo que se hubiere hecho por causa de miedo.

4785.- In alterius praemium verti alienum metum non oportet.
Ulpiano: L. 14, § 5, D., quod metus causa, 4, 2.
El miedo causado por uno no debe convertirse en utilidad de otro.

4786.- Metum passo non subvenitur, si non fuit talis, qui cadere potuit in constantem virum. C. 6, X, de his, quae vi, 1, 40.
No se socorre al que ha padecido miedo, a menos que fuera tal que pueda sobrecoger a un hombre de ánimo firme.

4787.- Metum praesentem accipere debemus, non suspicionem inferendi ejus.
Ulpiano: L. 9, pr., D., quod metus causa, 4, 2.
Por miedo debemos entender el presente, no la sospecha del que se haya de infundir.

4788.- Metus accipiendus (est) non quilibet timor, sed majoris malitatis.
Ulpiano: L. 5, d., quod metus causa, 4, 2.
Por miedo se ha de entender no un temor cualquiera, sino de un mal mayor.

4789.- Metus est instantis vel futuri periculi causa mentis trepidatio.
Ulpiano: L. 1, D., quod metus causa, 4, 2.
Miedo es azoramiento de la inteligencia por causa de un peligro inminente o futuro.

4790.- Metus facilius probatur duobus testibus quam libera voluntas centum testibus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 39, 8.
Más fácilmente se prueba el miedo por dos testigos que la libre voluntad con ciento.

4791.- Metus (justus) est non vani hominis, sed qui merito et in hominem constantissimum cadit. Gayo: L. 6, D., quod metus causa, 4, 2.
El miedo (justo) no es el de un hombre apocado, sino el que se experimenta con razón y en hombre muy animoso.

4792.- Nihil consensui tam contrarium est, quam vis atque metus.
Ulpiano: L. 116, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Nada hay tan contrario al consentimiento como la violencia y el miedo.

4793.- Quodcunque vi atroci fit, id metu quoque fieri videtur.
Ulpiano: L. 1, D., quod metus causa, 4, 2.
Lo que se hace por fuerza atroz parece que se hace también por miedo.

4794.- Quod metus causa gestum erit, nullo tempore Praetor ratum habebit.
Paulo: L. 21, § 1, d., quod metus causa, 4, 2.
Lo que por causa de miedo se haya hecho, en ningún tiempo lo tendrá por válido el pretor.

4795.- Quod metus causa gestum ratum non habebo.
L. 21, § 1, 4, 2.
No se tendrá por válido lo que se hubiera hecho por causa de miedo.

4796.- Vani timoris justa excusatio non est.
Celso: L. 184, D., de regulis juris, 50, 17.
No hay justa excusa de un vano temor.

4797.- Vanus metus restitutionem non parit.
El miedo vano no trae consigo la restitución.

MILITAR

4798.- Arma magis, quam jura scire milites, ... legislator existimavit.
L. 22, C., de jure deliberandi, 6, 30.
El legislador estimó que los militares saben más de armas que de leyes.

4799.- Idem ex parte testatus et ex parte intestatus decedere nequit, nisi sit miles. § 5, I., de heredibus instituendis, 2, 14.
Una misma persona no puede morir parte testada y parte intestada, como no sea militar.

4800.- Miles parte testatus potest decedere, parte intestatus.
Ulpiano: L. 6, D., de testamenti militis, 29, 1.
El militar puede morir en parte testado y en parte intestado.

4801.- Militi licet plura testamenta facere.
Ulpiano: L. 19, pr., D., de testamenti militis, 29, 1.
Al militar le está permitido hacer muchos testamentos.

4802.- Militi relinquenda sunt arma, et scholaribus libri.
A los militares hay que dejarles las armas, y a los estudiantes, los libros.

4803.- Militis sola voluntas in testando spectatur.
§ 5, I., de heredibus instituendis, 2, 14.
En el testamento militar sólo se atiende a la voluntad del testador.

4804.- Negat jus esse, qui miles non sit, cum hoste pugnare.
Cicerón: De officiis, 1, 11.
El que no sea militar no tiene derecho a luchar con el enemigo.

4805.- Privilegium militum ad alienam injuriam porrigi non oportet.
Papiniano: L. 40, D., de administratione tutorum, 26, 7.
El privilegio de los militares no debe extenderse a causar injusticia a otros.

4806.- Voluntas militis in expeditione occupati pro jure servatur.
L. 1, C., de testamento militis, 6, 21.
La voluntad del militar ocupado en una expedición es mantenida como ley.

MINORIDAD

4807.- Curatores minores sibi ipsis petent.
Modestino: L. 2, § 4, D., qui petant tutores, 26, 6.
Los curadores los pedirán para sí mismos los menores.

4808.- Etiam ubi intervenit patris auctoritas, minor restituitur.
Hasta cuando interviene la autoridad paterna se restituye al menor.

4809.- In delictis nemo excusatur per juris ignorantiam, etiam minor.
En materia de delitos nadie se excusa por ignorancia de derecho, ni aun el menor.

4810.- In minore non mutatur causa possessionis.
En el menor no se altera la causa de la posesión.

4811.- Interdum miseratio aetatis ad mediocrem poenam judicem producit.
Trifonino: L. 37, § 1, D., de minoribus, 4, 4.
A veces la conmiseración de la edad induce al juez a moderar la pena.

4812.- Inviti adolescentes curatores non accipiunt, praeterquam in litem.
Contra su voluntad no reciben curador los adolescentes, salvo para pleito.

4813.- Minores, apti ad matrimonium, ex contractu matrimoni obligantur, nisi violentia intercedat. C. 9, X, de desponsatione, 4, 2.
Los menores aptos para el matrimonio se obligan por este contrato, a no ser que medie violencia.

4814.- Minores restituuntur, quam laeduntur, alias non.
Se restituye a los menores en cuanto son perjudicados, no de otro modo.

4815.- Minoribus aetas in damnis subvenire, non rebus prospere gestis obesse consuevit. L. 14, C., de procuratoribus, 2, 13.
Fué costumbre que la edad favoreciese a los menores en los perjuicios, no que les perjudicase en los negocios ventajosamente hechos.

4816.- Minori restituitur, non tanquam minori, sed tanquam laeso.
Al menor se le restituye, no en cuanto a menor, sino como perjudicado.

4817.- Minor non laeditur qui jure communi utitur.
No se perjudica el menor que usa el derecho común.

4818.- Non minoribus passim subvenire, sed proponantur cognita causa si capit fuerint.
No se auxilia a los menores sin norma alguna, sino que se les protege con conocimiento de causa, si fueren engañados.

4819.- Puberes sunt quoad matrimonium, qui ex habitu corporis concipere et generare possunt.
C. 3, X, de desponsatione, 4, 2.
Son púberes, en relación con el matrimonio, los que por sus condiciones físicas pueden concebir y engendrar.

4820.- Publice interest omni ratione impuberibus subveniri, ita ut aetati sit condonandum; sed magis publice interest delicta non manere impunita, si a doli capacibus admissa sint, ne scilicet spe impunitas alii invitentur ad delinquendum. Itaque impuberes pubertati proximi, ut pote doli capaces, puniri possunt ex delictis, ita tamen ut paenae atrocitas mittigetur aetatis commiseratione.
L. 9, tít. 1, part. 7.
Los próximos a la pubertad pueden ser castigados por delitos de robo, hurto, homicidio u otros que no sean de lujuria, con aquella pena que graduare la prudencia del juez atendiendo a la mayor o menor gravedad del delito y a las circunstancias del culpable, más nunca con la que se hallare establecida por la ley contra los delincuentes.

4821.- Pupillum, qui proximus pubertati sit, capacem esse et furandi, et injuriae faciendae.
Gayo: L. 111, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
El pupilo que esté próximo a la pubertad es capaz de hurtar y de in-ferir injuria.

MÍO

4822.- Meum est, quod ex re mea superest. L. 49, § 1, D., 6, 1.
Es mío lo que resta o subsiste de una cosa mía.

4823.- Non videtur perfecte cujusque id esse quod ex casu auferri potest.
L. 139, § 1, D., 50, 17.
No se considera que es perfectamente de uno lo que se le puede quitar por accidente.

4824.- Quod est meum amplius meum fieri nequit.
L. 87, D.,45, 1, de Adquirend posses.
Lo que es mío, no puede ser más mío.

4825.- Rem in bonis nostis habere intelligimur, quoties possidentes exceptionem, aut amittentes ad recuperandum eam actionem habemus.
L. 52, D., 41, 1.
Se entiende que tenemos una cosa en nuestros bienes cuando, poseyéndola, tenemos excepción, o perdiéndola, acción para recuperarla.

MODO

4826.- Modus et ratio legandi in futurum tempus collata.
La causa final suele llamarse "modo" y se refiere siempre al tiempo venidero; y así se dice en materia de legados.

MONEDA

4827.- Consuetudo regionis in solutione pecuniae attenditur maxime.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 45, 2.
En el pago de dinero se atiende primordialmente a la costumbre de la región.

4829.- Corpora quoque pecuniae appelatione contineri, nemo est qui ambigat.
Ulpiano: L. 178, pr., in fine, D., de verborum significatione, 50, 16.
No hay nadie que dude de que las cosas se comprenden también en la denominación de dinero.

4830.- Etiam aureos nummos aes dicimus.
Ulpiano: L. 159, D., de verborum significatione, 50, 16.
También llamamos dinero a las monedas de oro.

4831.- In pecunia, non corpora quis cogitat, sed quantitatem.
Tratándose de dinero, más que en cosas específicas, se piensa en la cantidad.

4832.- Nemo pecuniam suam jactare creditur.
No se cree de nadie que tire su dinero.

4833.- Nummi non sunt furtivi.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
El dinero no es furtivo.

4834.- Pecunia communis est rerum utilium mensura.
El dinero es la medida común de las cosas útiles.

4835.- Pecuniae significatio ad ea referatur, quae in patrimonio sunt.
Paulo: L. 5, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
La significación de la palabra dinero se refiere a lo que hay en el patrimonio.

4836.- Pecunia quamvis redacta ex re inmobili, est mobilis.
El dinero, aún el obtenido de una cosa inmueble, es mueble.

4837.- Pecunia trajectitia est, quae trans mare vehitur.
Modestino: L. 1, D., de nautico foenore, 22, 2.
Es dinero trayecticio el que se transporta a ultramar.

4838.- Pecunia verbum non solum numeratam pecuniam complectitur.
Ulpiano: L. 178, pr., in princ., D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra dinero no comprende solamente el dinero contante.

4839.- Reproba pecunia non liberat solventum.
Ulpiano: L. 24, § 1, D., de pignoraticia actione, 13, 7.
La moneda mala no libera al pagador.

4840.- Si pecunia non est numerata debitori, debet et creditor instrumentum reddere.
Si el dinero no fué pagado al deudor, debe también el acreedor entregar el documento.

MONSTRUO

4841.- Ostentum est omne contra naturam cujusque rei genitum factumque.
Ulpiano: L. 38, D., de verborum significatione, 50, 16.
Monstruoso es todo lo que fué generado y hecho contra la naturaleza de cualquier cosa.

MORA

4842.- Alterius mora non nocet.
La mora de uno no perjudica a otro.

4843.- Casus fortuitus a mora excusat.
El caso fortuito excusa de la mora.

4844.- In bonae fidei contractibus ex mora usurae debentur.
Marciano: L. 32, § 2, D., de usuris, 22, 1.
En los contratos de buena fe se deben intereses por la mora.

4845.- In deposito pecuniae numeratae veniunt usurae a tempore morae.
En el depósito de dinero contado los intereses corren desde el momento de la mora.

4846.- In omnibus causis pro facto accipitur id, in quo per alium mora fit, quominus fiat. Pomponio: L. 39, D., de regulis juris, 50, 17.
En todas las causas se considera como hecho aquello en que por causa de otro haya habido mora para que no se hiciera.

4847.- Minus solvit, qui tardius solvit, nam et tempore minus solvitur.
Ulpiano: L. 12, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Paga menos el que paga más tarde, pues también se paga menos en cuanto al tiempo.

4849.- Mora est injusta dilatio in adimplenda obligatione.
Mora es la dilación injusta en el cumplimiento de una obligación.

4850.- Mora fieri intelligitur non ex re, sed ex persona.
Marciano: L. 32, pr., D., de usuris, 22, 1.
Se entiende que se causa la mora, no por la cosa, sino por la persona.

4851.- Mora fieri videtur, quum postulanti non datur.
Paulo: Sententiae, III, 8, ad legem Falcidiam, § 4.
Se entiende que se incurre en mora cuando no se paga al reclamante.

4852.- Mora rei fidejussori quoque nocet.
Paulo: L. 88, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La morosidad del deudor perjudica también al fiador.

4853.- Mora sua cuilibet est nociva.
C. 25, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
A cada uno le perjudica su propia mora.

4854.- Mora sua cuique est nociva.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 133, § 2, 1.
A cada cual le es perjudicial su propia mora.

4855.- Non est in mora, qui potest exceptione legitima se tueri.
C. 60, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No incurre en mora el que puede defenderse por medio de una excepción legítima.

4856.- Non est magnum damnum in mora modici temporis.
No estriba un gran daño en la mora de un breve tiempo.

4856.- Non in mora est is, a quo pecunia propter exceptionem peti non potest.
Paulo: L. 40, D., de rebus creditis, 12, 1.
No incurre en mora aquel a quien por causa de excepción no puede pedirse una cantidad.

4857.- Non omne, quod differendi causa optima ratione fit, morae adnumerandum.
Ulpiano: L. 21, D., de usuris, 22, 1.
No se ha de contar como mora todo lo que se hace con justísima razón para diferir.

4859.- Nulla intelligitur mora ibi fieri ubi nulla petitio est.
Q. M. Scevola: L. 88, D., de regulis juris, 50, 17.
No se entiende que se causa mora alguna allí donde no hay ninguna reclamación.

4860.- Nulla mora, ubi nulla petitio.
No existe mora cuando no hay reclamación.

4861.- Propter moram debitoris quanti plurimi res valuit condemnatur.
Por el retardo del deudor se le ha de condenar al tanto más que vale la cosa.

4862.- Qui sine dolo malo ad judicium provocat, non videtur moram facere.
Juliano: L. 63, D., de regulis juris, 50, 17.
No parece que incurre en mora el que sin dolo malo provoca un juicio.

4863.- Quum reus moram facit, et fidejussor tenetur.
Cuando el deudor incurre en mora se obliga también el fiador.

4864.- Si duo rei promitendi sint, alterius mora alteri non nocet.
Marciano: L. 32, § 4, D., de usuris, 22, 1.
Si fueran dos los que prometieron, la mora del uno no perjudica al otro.

4865.- Si post moram res interjerit, aestimatio ejus praestatur.
Ulpiano: L. 39, § 1, D., de legatis, (I), 30.
Si después de la mora pereciere la cosa, se paga su estimación.

4866.- Unicuique sua mora nocet.
Paulo: L. 173, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
A cada cual le perjudica su propia mora.

4867.- Unicuique sua mora nocet, quod et in duobus reis promittendi observatur.
Paulo: L. 173, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
A cada uno perjudica su mora, lo cual se observa aún en dos reos de prometer.

MOSTRENCOS

4868.- Quod nullius est fit domini regis.
Lo que no es de nadie, se hace del Rey.

MUDANZA

4869.- Mutando consilium nemini facit injuriam, cum ex ipsiu proposito nemini fuerit jus adquisitum. L. 10, tít. 12, lib. 3 del Fuero Real.
A nadie hace daño con su mudanza, no habiendo nadie adquirido derecho alguno con su oferta.

MUEBLES

4870.- In fait de meubles possesion vaut titre.
La posesión de los bienes muebles, adquirida por tercero con buena fe, equivale al título.

4871.- Mercis appellatio ad res moviles tantum pertinet.
L. 66, D., 50, 16.
La palabra mercancía corresponde solamente a las cosas muebles.

4872.- Mobilia ossibus personae inherent.
Los muebles siguen la condición de la persona.

4873.- Mobilia personam sequuntur.
Los muebles siguen la persona.

MUERTE

4874.- Ambulatoria est voluntas defuncti usque ad vitae supremum exitum.
Ulpiano: L. 4, D., de adimendis legatis,, 34, 2.
La voluntad del causante es variable hasta el supremo momento de su muerte.

4875.- Commorientium non videtur alter alteri supervixisse.
Marciano: L. 18, pr., D., de rebus dubiis, 34, 5.
En la conmoriencia no se considera que el uno sobrevivió al otro.

4876.- Defuncto eo, qui reus fuit criminis, et poena extincta est.
Marciano: L. 6, D., de publicis judiciis, 48, 1.
Fallecido el que fué reo de un crimen, se extingue también la pena.

4877.- Extinguitur crimen mortalitate.
Ulpiano: L. 11, D., ad legem juliam, 48, 4.
El delito se extingue con la muerte.

4878.- Mandatum solvitur morte.
Paulo: L. 26, pr., D., mandati, 17, 1.
El mandato se extingue por la muerte.

4879.- Mors omnia solvit.
Auth. de Nupt. § de incest.
La muerte lo disuelve todo.

4880.- Morte extincto crimine, nulla quaestio superest.
Cfr. L. 20, D., de accusationibus, 48, 2.
Extinguido el crimen por la muerte, no subsiste cuestión alguna.

4881.- Mortuus velle desjit.
El muerto deja de querer.

4882.- Mulier in dubio prius mortua praesumitur quam vir.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 2, 44.
En la duda, la mujer se presume muerta antes que el varón.

4883.- Non dicitur natus qui statim decessit.
C. 3, X, de verborum significatione, 5, 40.
No se considera nacido el que muere al instante de nacer.

4884.- Omnes actiones, quae morte aut tempore pereunt, semel inclusae judicio salvae permanent.
Gayo: L. 139, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Todas las acciones que fenecen por la muerte o por el tiempo permanecen salvas, una vez que fueron incluídas en juicio.

4885.- Omnia fere jura heredum perinde habentur, ac si continuo sub tempus mortis heredes extitissent.
Celso: L. 193, D., de regulis juris, 50, 17.
Casi todos los derechos de los herederos son considerados lo mismo que si los herederos hubiesen existido inmediatamente después de la muerte del testador.

4886.- Omnis hereditas, quamvis postea adeatur, tamen cum tempore mortis continuatur. Paulo: L. 138, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Toda herencia, aunque sea adida después, es, no obstante, continuada desde el tiempo de la muerte.

4887.- Qui mortui nascuntur, neque nati, neque procreati videntur, quia nunquam liberi appellari potuerunt.
Paulo: L. 129, D., de verborum significatione, 50, 16.
Los que nacen muertos no son considerados nacidos ni procreados, porque nunca pudieron ser llamados hijos.

MUJER

4888.- Auctoritas quae debet interponi a marito, debet formaliter inscribi in contractu per verbum "auctoriso".
La venia que debe interponer el marido ha de hacerse constar formalmente en el contrato por medio de la palabra "autorizo".

4889.- Brevi reversa uxor nec divertisse videtur.
Paulo: L. 48, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que se divorció la mujer que al poco tiempo volvió con su marido.

4890.- Consanguinei mariti cum consanguineis uxoris licite contrahunt.
C. 5, X, de consanguinitate, 4, 14.
Los consanguíneos del marido pueden contraer lícitamente matrimonio con los consanguíneos de la mujer.

4891.- Deceptis feminis, non decipientibus succurritur.
Se socorre a las mujeres engañadas, no a las que engañan.

4892.- Defendi uxores a viris aequum est.
Paulo: L. 2, D., de injuris, 47, 10.
Es equitativo que las mujeres sean defendidas por los maridos.

4893.- Delinquentibus mulieribus non subvenitur.
No se auxilia a las mujeres delincuentes.

4894.- Enuntiatio sermonis in sexu masculino faeminas etiam comprehendit, nisi justa interpretatio aliud suadeat.
Nombrado el hombre, se comprende en la enunciación la mujer, salvo que no deba estar incluída.

4895.- Faeminis in quibusdam causis jus ignorare permissum est.
A la mujer le excusa en casos expresos la ignorancia del derecho.

4896.- Feminae ab omnibus officiis civilibus vel publicis remotae sunt.
Ulpiano: L. 2, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Las mujeres están excluídas de todos los cargos civiles o públicos.

4897.- Feminae adoptare non possunt, quia nec naturales liberos in sua potestate habent: sed ex indulgentia principis in solatium liberarum amissorum adoptare possunt.
§ 10, I., de adoptionibus, 1, 11.
No pueden adoptar las mujeres porque ni tienen bajo su potestad a sus hijos naturales; mas, por indulgencia del príncipe, pueden adoptar para consuelo de la pérdida de sus hijos.

4898.- Feminae pro infirmatitate sexus minus quam masculi ausurae esse creduntur.
A causa de la debilidad de su sexo, las mujeres pasan por ser menos osadas que los hombres.

4899.- Femina est finis familiae.
La mujer es el fin de la familia.

4900.- Feminae tutores dari non possunt.
Neracio: L. 18, D., de tutelis, 26, 1.
Las mujeres no pueden ser nombradas tutoras.

4901.- Feminis in quibusdam causis, jus ignorare permissum est.
A las mujeres, en ciertos casos, les está permitido ignorar el derecho.

4902.- In honorem matrimonii, turpis actio adversus uxorem negatur.
Gayo: L. 2, D., de actione rerum amotarum, 25, 2.
En honor del matrimonio se deniega contra la mujer la acción torpe.

4903.- Jura subveniunt mulieribus deceptis, non decipientibus.
El derecho ayuda a la mujer engañada, no a la que engaña.

4904.- Marito non licet nocere propriam uxorem.
No es lícito al marido perjudicar a su propia mujer.

4905.- Maritus uxori suae curator creari non potest.
L. 2, C., qui dare tutores, 5, 34.
El marido no puede ser nombrado curador de su mujer.

4906.- Mulier brevi tempore reversa ad maritum, non videtur a marito divertisse.
La mujer que al cabo de breve tiempo vuelve con su marido no se considera que se hubiese separado de él.

4907.- Mulier de bonis viri alenda est.
La mujer ha de ser alimentada con los bienes del marido.

4908.- Mulier familiae suae et caput et finis est.
Ulpiano: L. 195, § 5, D., de verborum significatione, 50, 16.
La mujer es la cabeza y el fin de su propia familia.

4909.- Mulieribus tunc succurrendum est, quum defendantur, non ut facilius calumnientur.
Paulo: L. 110, § 4, D., de regulis juris, 50, 17.
Hay que auxiliar a las mujeres siempre y cuando hayan de ser defendidas, no para que más fácilmente calumnien.

4910.- Mulieris appellatione etiam virgo viripotens continetur.
Ulpiano: L. 13, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de mujer se comprende también la doncella en condiciones de poder cohabitar con un hombre.

4911.- Non pro lucro fovemus mulieres, sed ne damnum patiantur suisque rebus defraudentur, curamus.
L. 12, § 2, C., qui potiores in pignore, 8, 18.
No protegemos a las mujeres por lucro, sino que procuramos que no sufran daño y no sean defraudadas en sus bienes.

4912.- Nupta est in potestate mariti, non patris.
La casada está bajo la potestad del marido, no del padre.

4913.- Periniquum videtur esse, ut pudicitiam vir ab uxore exigat, quam ipse non exhibeat. Ulpiano: L. 13, § 5, D., ad legem Juliam de adulterjis, 48, 5.
Parece muy inicuo que el marido exija a la mujer una honestidad que él mismo no observa.

4914.- Qui tenet uxorem adulteram, stultus et impius est.
Proverbios: c. 18.
El que retiene a la mujer adúltera es un necio y un impío.

4915.- Quo tutela redit, eo hereditas pervenit, nisi quum feminae heredes intercedunt. Scévola: L. 73, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
A donde va la tutela corresponde la herencia, a no ser que sean mujeres las herederas.

4916.- Senatus obligatae mulieri succurrere voluit, non donanti.
Ulpiano: L. 4, § 1, D., ad Senatusconsultum Vellejanum, 16, 1.
El Senado quiso socorrer a la mujer obligada, no a la que dona.

4917.- Si quis praegnantem uxorem reliquit, non videtur sine liberis decessisse. Celso: L. 187, D., de regulis juris, 50, 17.
Si alguno dejó embarazada a su mujer, no parece que falleció sin hijos.

4918.- Uxor sequitur forum mariti.
La mujer sigue el fuero del marido.

4919.- Uxorum contractus sibi utiles, non irritantur.
No se anulan los contratos celebrados por las mujeres casadas, si les son útiles.

4920.- Varium et mutabile testimonium semper femina producit.
C. 10, X, de verborum significatione, 5, 40.
La mujer emite siempre testimonio vario y mudable.

4921.- Vir et uxor inopes superstites, alendi sunt ab heredibus defuncti.
El cónyuge pobre superviviente ha de ser alimentado por los herederos del difunto.

4922.- Virginitas amisa semel, nunquam recuperari potest.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 32, 2.
La virginidad, una vez perdida, ya no puede recuperarse.

MUJER CASADA

4923.- Marito non licet nocere propriam uxorem.
No es lícito al marido perjudicar a su mujer.

4924.- Uxerum contractus sibi utiles non irritantur.
Los contratos que celebra la mujer casada, si le son útiles, no son nulos.

MUJERES

4925.- Foeminae ab omnibus officiis civilibus vel publicis remotae sunt: et ideo nec judices esse possunt, nec magistratum gerere, nec postulare, nec pro alio intervenire, nec procuratores existere. Item impubes omnibus officiis civilibus debet abstinere.
Ulpiano.
Las mujeres han sido alejadas de todos los oficios civiles y públicos, y por lo mismo no pueden ser jueces, ni ejercer magistratura, ni abogar por otro en juicio, ni salir fiadoras, ni tomar a su cargo negocios ajenos. El impubero debe también abstenerse de todos los oficios civiles.

MUTUO

4926.- Aliud pro alio invito creditori solvi non potest.
Paulo: L. 2, § 1, D., de rebus creditis, 12, 1.
No se puede pagar una cosa por otra contra la voluntad del acreedor.

4927.- Apellata est mutui datio ab eo, quod ex meo tuum fit, et ideo si non fiat tuum, non nascitur obligatio.
Paulo: L. 2, § 2, D., de rebus creditis, 12, 1.
Se llama dación de mutuo, por esto, porque de mío se hace tuyo; y, por lo tanto, si no se hace tuyo, no nace la obligación.

4928.- Creditum a mutuo differt, qua genus a specie.
Paulo: L. 2, § 3, D., de rebus creditis, 12, 1.
El crédito difiere del mutuo en lo que el género de la especie.

4929.- In mutui et donatione oportet dominum esse dantem.
En el mutuo y en la donación el dominio debe ser del que da.

4930.- In mutuo id agi intelligitur, ut ejusdem generis, et eadem bonitate solvatur, qua datum sit.
Pomponio: L. 3, D., de rebus creditis, 12, 1.
Se entiende en el mutuo que se trata de esto, que se pague con cosa del mismo género y de la misma calidad que la que se dió.

4931.- In mutuo res transire dicitur, id est, dominium ejus transferri ad accipientem.
En el mutuo la cosa se considera que ha mudado de dueño; es decir, que la propiedad se ha transmitido a aquel que lo recibe.

4932.- Is, qui mutuum accepit, re ipsa restituenda tenetur.
§ 2, I., quibus modis, 3, 14.
El que recibió un mutuo está obligado a devolver la misma cosa.

4933.- Mutui datio consistit in his rebus, quae pondere, numero, mensura consistum.
Paulo: L. 2, § 1, D., de rebus c reditis, 12, 1.
La dación de mutuo consiste en aquellas cosas que se determinan por peso, número o medida.

4934.- Periculum rei mutuo datae statim pertinet ad accipientem, quia res suo domino perit.
El detrimento de la cosa dada en mutuo recae sobre aquel que lo ha recibido, porque la cosa perece para su dueño.

NACIMIENTO

4935.- Non dicitur natus, qui statim decessit.
C. 3, X, de verborum significatione, 5, 40.
No se considera nacido al que muere al instante de nacer.

4936.- Primogenitus dicitur qui primo nascitur, etiamsi nullus sequatur eum.
C. 5, X, de verborum significatione, 5, 40.
Se llama primogénito al que nace primero, aunque nadie venga después de él.

4937.- Primogenitus intelligitur de eo qui ante se neminem habet, quamvis majores natu fratres habuerit sed mortuos.
Se considera primogénito aquel que no tiene nadie delante de sí, aunque hubiese tenido hermanos mayores por nacimiento, pero fallecidos.

4938.- Qui mortui nascuntur, neque nati, neque procreati videntur, quia nunquam liberi appellari potuerunt.
Paulo: L. 129, D., de verborum significatione, 50, 16.
Los que nacen muertos no son considerados nacidos ni procreados, porque nunca pudieron ser llamados hijos.

NADA

4939.- Non entis nullae sunt qualitates.
La nada no es capaz de nada y el que no existe no puede tener calidades.

4940.- Parium pro nihill reputatur.
L. 32, ff, de Condition.
Lo que es poco se reputa por nada.

NATURALEZA DE LA ACCIÓN

4941.- Actio ad mobile consequendum mobilis est; ad inmobile inmobilis.
La acción sobre cosa mueble es mueble, y sobre cosa inmueble es inmueble.

4942.- Natura et qualitates rerum modificant actiones.
La naturaleza y cualidad de las cosas modifican las acciones.

NAVE

4943.- Exercitorem navis eum diciums, ad quem obventiones et reditus omnes perveniunt.
Ulpiano: L. 1, § 15, D., de exercitoria actione, 14, 1.
Llamamos naviero a aquel a quien corresponden todas las obvenciones y utilidades.

4944.- Magistrum navis accipere debemus, cuj totius navis cura mandata est.
Ulpiano: L. 1, § 15, D., de exercitoria actione, 14, 1.
Debemos entender por patrón aquel a quien está encomendado el cuidado de toda la nave.

4945.- Navis praedio urbano aequiparatur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 103, 3.
La nave se equipara a un predio urbano.

4946.- Omnes quorum interest navem salvam esse contribuere debent.
Deben contribuir todos aquellos a quienes interesa que la nave se salve.

NECESIDAD

4947.- Effugere non potest necessitates, potes vincere.
Séneca.
No puedes rehuir la necesidad, pero puedes vencerla.

4948.- Ejus vero nulla culpa est, cui parere necesse est.
El que por necesidad está obligado a obedecer no tiene culpa.

4949.- In argumentum trahi nequeunt, quae propter necessitatem aliquando sunt concessa.
C. 78, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No pueden ser aducidas como argumento las cosas que, por causa de necesidad, alguna vez fueron concedidas.

4950.- Jus ... necessitas constituit.
Cfr. L. 40, D., de legibus, 1, 3.
La necesidad establece el derecho.

4951.- Necessitas facit licitum quod non est licitum in lege.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La necesidad hace lícito lo que no lo es por la ley.

4952.- Necessitas licitum facit quod alias esset illicitum.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 122, 2, y 3.
La necesidad convierte en lícito lo que de otro modo no lo sería.

4953.- Necessitas non habet legem. C. 4, X, de consuetudine, 1, 4.
"La necessidad non a ley." (Versión medieval castellana de las Decretales.)

4954.- Necessitas plus posse quom pietas solet. Séneca: Troades, 3, 579.
La necesidad suele ser más potente que el afecto.

4955.- Nemo in necessitatibus liberalis existit.
Modestino: L. 18, D., de adimendis legatis, 34, 4.
Nadie es liberal estando en necesidad.

4956.- Non donat, qui necessariis oneribus succurrit.
Ulpiano: L. 21, pr, D., de donationibus inter virum et uxorem, 24, 1.
No hace donación el que subviene a las cargas necesarias.

4957.- Non videtur quisquam id capere, quod ei necesse est alji restituere.
Gayo: L. 51, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que uno adquiere lo que tiene necesidad de restituir a otro.

4958.- Nulla autem necessitas excusatur quae potest non esse necessitas.
No es verdadera necesidad la que puede no ser necesidad.

4959.- Nulla necessitas excusatur quae potest non esse necessitas.
Ninguna necesidad excusa que pueda no serlo.

4969.- Omnia dicuntur communia, id est communicanda, tempore necessitatis.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Todas las cosas se consideran comunes, esto es, han de comunicarse, en tiempo de necesidad.

4961.- Quae propter necessitatem recepta sunt, non debent in argumentum trahi. Paulo: L. 162, D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que fueron admitidas por necesidad no se deben aducir como argumento.

4962.- Quod non est licitum lege, necessitas facit licitum.
C. 4, X, de regulis juris, 5, 41.
Lo que no es lícito por la ley la necesidad lo hace lícito.

4963.- Tempori cedere, id est necessitati parere, semper sapientis est habitum.
Cicerón: Ad familiares, 4, 9.
Ceder al tiempo, esto es, obedecer a la necesidad, es siempre la costumbre del sabio.

NEGACION

4964.- Ei incumbit probatio, qui dicit non qui negat.
Paulo: L. 2, D., de probationibus, 22, 3.
Incumbe la prueba al que afirma, no al que niega.

4965.- Negantis probatio nulla est.
Es inútil la prueba del que niega un hecho.

4966.- Negativa non sunt probanda.
Las negaciones no se prueban.

4967.- Nemo is his, qui negant se debere, prohibetur etiam alia defensione uti, nisi lex impedit. Ulpiano: L. 43, pr., D. de regulis juris, 50, 17.
A ninguno de los que niegan que deben se le prohibe que utilice también otra defensa, si la ley no lo impide.

4968.- Nulla probatio est ad factum negantis.
Quien niega, no está obligado a justificar, salvo en cosas señaladas.

4969.- Per rerum naturam factum negantis probatio nulla est.
L. 23, C., de probationibus, 4, 15.
Por la naturaleza de las cosas es nula la prueba del que niega un hecho.

4970.- Plus valet unus testis afirmans, quam mille negantes.
Vale más un testigo que afirme, que mil que nieguen.

4971.- Qui de uno dicit de altero negat.
Quien afirma una cosa niega la contraria.

4972.- Qui dicit de uno negat de aliero.
El que afirma un extremo niega el contrario.

4973.- Qui is duobus illatis alterum negat, reliquum affirmare praesumitur.
C. 5, X, de praesumptionibus, 2, 23.
Quien de dos cosas conexas niega una, se presume que afirma la otra.

4974.- Quod gratis asseritur, gratis negatur.
Lo que gratuitamente se afirma, gratuitamente se niega.

4975.- Testibus affirmantibus, plus creditur quam negantibus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 39, 10.
Merecen más crédito los testigos cuando afirman que cuando niegan.

NEGLIGENCIA

4976.- Culpa est, quod, quum a diligente provideri poterit, non est provisum.
Paulo: L. 31, D., ad legem Aquilliam, 9, 2.
Hay culpa cuando habiéndose podido advertir por persona diligente, no se advirtió.

4977.- Dissoluta negligentiam prope dolum est.
Ulpiano: L. 29, pr., D., mandati, 17,1.
La demasiada negligencia está próxima al dolo.

4978.- Ille, qui non praevidet, quod praevidere debuit, in culpa est.
Incurre en culpa el que no previó lo que debía preveer.

4979.- Jura vigilantibus, non dormientibus subveniunt.
Las leyes protegen a los diligentes, no a los descuidados.

4980.- Lata culpa est nimia negligentia, id est, non intelligere, quod omnes intelligunt.
Ulpiano: L. 213, § 2, D., de verborum significatione, 50, 16.
Es culpa lata la excesiva negligencia, esto es, no entender lo que todos entienden.

4981.- Magnam negligentiam placuit in doli crimine cadere.
Gayo: L. 1, § 5, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Se determinó que la negligencia grande se tuviese como dolo.

4982.- Magna negligentia culpa est.
Paulo: L. 226, D., de verborum significatione, 50, 16.
La negligencia grande es culpa.

4983.- Magna negligentia culpa est; magna culpa dolus est.
Paulo: L. 226, D., de verborum significatione, 50, 16.
La negligencia grande es culpa, y la culpa grande es dolo.

4984.- Negligentiae ad negligentium admittitur compensatio.
Acursio.
La negligencia de uno se compensa con la negligencia del otro.

4985.- Negligentia non praesumitur.
La negligencia no se presume.

4986.- Nihil facilius quam negligentiam adumbrar pretextu ignorantiae.
Nada más fácil que encubrir la negligencia a pretexto de ignorancia.

4987.- Qui rem suam neglixit, nulli querellae subjectus est.
El que abandona una cosa propia no está sujeto a reclamación de nadie.

4988.- Ubi majus periculum, ibi cautius agentium est.
Donde mayor es el peligro, allí hay que proceder con más cautela.

NEGOCIO

4989.- Contractum celebratum non ubi negotium gestum est, sed ubi peccunia solventa est. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
El contrato se entiende celebrado, no donde se ha realizado el negocio, sino donde se ha de pagar el dinero.

4990.- Ea, quae raro accidunt, non temere in agendis negotiis computantur.
Juliano: L. 64, D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que acontecen raras veces, no se tienen en cuenta infundadamente en la gestión de los negocios.

4991.- Error facti necdum finito regotio nemini nocet.
L. 7, C., de juris et facti ignorantia, 1, 18.
El error de hecho a nadie perjudica mientras no se ha terminado el negocio.

4992.- In negotiis contrahendis alia causa habita est furiosorum, alia eorum qui fari possunt, quamvis actum rei non intelligerent: Nam furiosus nullum negotium contrahere potest: pupillus omnia tutore agere potest.
Paulo.
Para los negocios y obligaciones no se hallan en el mismo caso los furiosos y los que pueden hablar, aunque no entiendan aquello de que se trata. El furioso no puede contraer en manera alguna; pero el pupilo puede hacerlo todo con intervención de su tutor.

4993.- Natura rerum conditum est ut plura sint negotia quam vocabula.
Ulpiano: L. 4, D., de praescriptis verbis, 19, 5.
Por la naturaleza de las cosas está establecido que sean los negocios que las palabras que los designan.

4994.- Omnia quaecumque causae cognitionem desiderant, per libellum expediri non possunt. Ulpiano.
Todos aquellos negocios que exigen conocimiento de causa, no pueden despacharse por libelo.

NINGUNO

4995.- Nemo invitus uti cogitur privilegio. C. 6 de Privileg.
A ninguno puede obligarse a que use del privilegio contra su voluntad.

4996.- Nemo odeo obligatur quia recepturus est ab alio quod praestiterit.
Paulo.
Nadie contrae obligación porque haya de recibir de otro lo que le ha dado.

4997.- Nemo tenetur se ipsum prodere. C. 1, de Probat.
Ninguno está obligado a entregarse a sí mismo.

4998.- Quod a quoquam poenae nomine exactum est, id eidem restituere nemo cogitur. Gayo.
Ninguno está obligado a restituir a otro lo que se le ha exigido en calidad de pena.

NOMBRE

4999.- Non ex opinionibus singulorum, sed ex communi usu nomina exaudiri debere. L. 7, § 2, D., 33, 10.
No se deben entender los nombres según las opiniones de cada cual, sino con arreglo al uso común.

5000.- Plus es in re quam in nomine.
Hay que atenerse a la cosa, no al nombre con que se la designe.

NOTARIO

5001.- Advocati non debent excercere officium tabellionis.
Los abogados no deben ejercer la profesión de notario.

5002.- Lex est quodcumque notamus.
Todo lo que anotamos es ley.

5003.- Nihil prius fide.
Nada antes que la fe.

5004.- Notarii ad scribendos contractus constituti, non possunt scribere forensta.
Los notarios, establecidos para autorizar otorgamientos, no pueden redactar escritos forenses.

5005.- Notarius de dolo et imperitia tenetur.
El notario responde por dolo e impericia.

5006.- Notarius instrumenta confusere cogi potest.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 199, 4.
El notario puede ser constreñido a confeccionar un instrumento.

5007.- Notarius praesumitur potius errare quam malignari.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 92, 12.
Antes se presume el error que la mala intención, en el notario.

5008.- Notarius praesumitur rogatus ad clausulas consuetas.
Decio: In tít. ff. de reg. juris.
El notario se presume rogado para las cláusulas de costumbre.

NOTIFICACIÓN

5009.- Paria sunt non esse non significari.
Igual es no existir el proveído y no haberse notificado.

NOVACIÓN

5010.- Cuj recte solvitur, is etiam novare potest.
Paulo: L. 10, D., de novationibus, 46, 2.
Aquel a quien se paga debidamente, también puede novar la obligación.

5011.- Non aliter fit novatio, quam si novare se diserte contrahentes expresserint, aliquiu manet pristrina obligatio.
La novación no se hace de otro modo que si los contratantes manifestasen terminantemente querer realizarla, pues en otro caso subsiste la primitiva obligación.

5012.- Novatio est prioris debiti in aliam obligatinem, vel civilem vel naturalem, transfusio atque translatio ...; novatio enim a novo nomen accepit, et a nova obligatione. Ulpiano: L. 1, pr., D., de nobationibus, 46, 2.
La novación es una transfusión y traslación de una deuda anterior a otra obligación, o civil o natural; porque la novación recibió este nombre de nuevo, y de obligación nueva.

5013.- Novatio est veteris obligationibus in novam translatio et transfusio.
La novación es la conversión de una antigua obligación en otra nueva.

5014.- Novatio non potest contingere ea stipulatione, quae non committitur.
Pomponio: L. 24, D., de novationibus, 46, 2.
No puede darse novación por la estipulación que no tiene costo.

5015.- Novatio non praesumitur.
La novación no se presume.

5016.- Novatione tollitur obligatio.
§ 3, I., quibus modis tollitur obligatio, 3, 29.
La obligación se extingue por la novación.

5017.- Omnes res transire in novationem possunt.
Ulpiano: L. 2, D., de novationibus, 46, 2.
Todas las cosas pueden ser comprendidas en la novación.

5018.- Voluntate solum, non lege esse novandum.
L. 8, C., de novationibus, 8, 42.
Solamente se ha de hacer la novación por la voluntad, no por la ley.

"NOXA"

5019.- Actio noxalis caput sequitur.
Gayo: L. 20, D., de noxalibus actionibus, 9, 4.
La acción noxal sigue al autor.

5020.- Noxa caput sequitur.
Ulpiano: L. 1, § 2, D., de privatus delictis, 47, 1.
La "noxa" sigue al autor.

5021.- Noxae appellatione omne delictum continetur.
Gayo: L. 238, § 3, D., de verborum significatione, 50, 16.
Con la denominación de "noxa" se comprende todo delito.

5022.- Noxae datio non est in actione, sed in solutione.
La reparación de un daño no consiste en una acción, sino en un pago.

NUESTRO

5023.- In quod nostrum est, sine facto nostro ad alium transferri non potest.
Pomponio.
Lo que es nuestro, no puede pasar a otro sin algún hecho nuestro.

NUEVO

5024.- Innovatio privilegii jus novum non inducit, sed vetus conservat.
C. 29, X, de privilegiis, 5, 33.
La innovación de un privilegio no origina un derecho nuevo, sino que conserva el antiguo.

5025.- In rebus novis constituendis evidens esse utilitas debet, ut recedatur ab eo jure, quod diu aequum visum est.
Ulpiano: L. 2, de constitutionibus, 1, 4.
Al establecerse cosas nuevas debe ser evidente la utilidad de separarse de aquel derecho que por mucho tiempo pareció justo.

5026.- Novum non dicitur quod prius destructum reparatur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 61, 3.
No se considera nuevo lo que repara lo destruído anteriormente.

5027.- Quoties duplici jure defertur alicui successio, repudiato novo jure, quod ante defertur, supererit vetus.
Paulo: L. 91, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando por dos derechos se le defiere a uno la sucesión, repudiado el nuevo derecho por el que antes le fue deferida, subsistirá el antiguo.

NULO

5028.- Actus ab initio nullus non potest validari: validus autem, qui potest annullari, poterit etiam confirmari.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 29, 9.
El acto nulo en su principio no puede convalidarse; en cambio, el válido que puede ser anulado podrá también ser confirmado.

5029.- Actus legitimi, qui non recipiunt diem, vel conditionem (veluti emancipatio, aceptilatio, hereditatis aditio, servi optio, datio tutoris) in totum vitiantur per temporis vel conditionis adiectionem.
Papiniano: L. 77, D., de regulis juris, 50, 17.
Los actos legítimos que no admiten término o condición, como la emancipación, la aceptilación, la adición de herencia, la opción de esclavo, la dación de tutor, se vician por completo con la adición de tiempo o de condición.

5030.- Actus simulatus nullius est momenti.
El acto simulado no tiene validez.

5031.- Catoniana regula sic definit: quod si testamenti facti tempore decessisset testator, inutile foret, id legatum, quandocunque decesserit, non valere. Celso: L. 1, pr., D., de regula Catoniana, 34, 6.
La regla Catoniana determina que si hubiere de ser inútil el testamento, falleciendo el testador al tiempo de haberlo hecho, el legado no sería válido, sea cualquiera el tiempo en que el testador muriese.

5032.- Conditionum possibilium ea natura est ut, ipsa deficiente, nihil actum intelligatur.
Es inherente a la naturaleza de las condiciones posibles el que, faltando aquéllas; se entiende que nada se ha hecho.

5033.- Conditio perplexa institutionem reddit inutilem.
Cfr. L. 16, D., de conditionibus, 28, 7.
La condición perpleja anula la institución.

5034.- Contra juris civilis regulas pacta conventa, rata non habentur.
Gayo:
Los pactos convenidos contra las reglas del derecho civil son nulos.

5035.- Ex forma non servata, resultat nullitas actus.
De la inobservancia de la forma de un acto resulta su nulidad.

5036.- Impossibile praeceptum judicis, nullius est momenti.
Paulo: L. 3, D., quae sententiae, 49, 8.
El decreto judicial de imposible ejecución no tiene ningún valor.

5037.- Impossibiles conditiones testamento adscriptae, pro nullis habendae sunt.
Ulpiano: L. 3, D., de conditionibus et demonstrationibus, 35, 1.
Las condiciones imposibles puestas en un testamento han de ser tenidas por nulas.

5038.- Pacta, quae contra leges constitutionesque vel contra bon os mores fiunt, nullam vim habere, indubitate juris est.
L. 6, C., de pactis, 2, 3.
Es incuestionable jurídicamente que los pactos que se hacen contra las leyes y las constituciones o contra las buenas costumbres no tienen fuerza ninguna.

5039.- Quidquid fit in fraudem creditorum nullius est momenti.
Es nulo lo que se hace en fraude de acreedores.

5040.- Quod ab initio nullum est tractu temporis convalescere non potest.
L. 29, D., 50, 17.
Lo que en su principio es nulo, no puede convalecer por el transcurso del tiempo.

5041.- Quod fit lege prohibente, nullam vim habere indubitati juris est.
Se declara nulo todo lo que se hace contra la prohibición de la ley.

5042.- Quod nullum est in uno, nullum est in omnibus.
Lo que es nulo en un caso lo es en todos.

5043.- Quod nullum est ipso jure, perperam et inutiliter confirmatur.
La confirmación de un acto nulo no impide que se pueda atacar su nulidad.

5044.- Quod nullum est, netiquam irritare nec rumpi valet.
L. 5 ff de Injust. Rapt.
Lo que es nulo, no necesita irritarse ni romperse.

5045.- Quod nullum est, nullum produxit efectum.
Lo que es nulo no produce ningún efecto.

5046.- Quod nullum est, rescisione non eget.
Lo que es nulo no requiere rescisión.

5047.- Quod nullum est, nullum producit effectum.
C. 52 de regulis juris in Sexto.
Lo que es nulo, no produce efecto alguno.

5048.- Quoties in fraudem legis fit alienatio, non valet quod actum est.
Siempre que se haga una enajenación en fraude de la ley, no vale lo actuado.

5049.- Quum nulla causa est, propter conventionem non potest constituere obligationem.
Siendo nula la causa, por razón de la convención no pueden originarse obligaciones.

5050.- Quum nulla subest causa, propter conventionem ... non posse constitui obligationem.
Ulpiano: L. 7, § 4, D., de pactis, 2, 14.
Cuando no subsiste ninguna causa, por razón de la convención no puede constituirse obligación alguna.

5051.- Regula quum simul in aliquo vitiata est, perdit officium suum.
Paulo: L. 1, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
La regla, tan pronto como en viciada en algo, pierde su eficacia.

5052.- Rerum inhonestarum nulla est societas.
Ulpiano: L. 57, D., pro socio, 17, 2.
Es nula la sociedad para cosas deshonestas.

5053.- Si flagitii faciendi vel facti causa concepta sit stipulatio, ab initio non valet.
Papiniano: L. 123, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Si la estipulación hubiera sido concebida por causa de cometer un delito o de haberlo cometido, no será válida desde su principio.

5054.- Si judex pronunciat ultra petita, sententia est ipso jure nulla.
Si el juez falla más allá de las peticiones de las partes, la sentencia es nula por el mismo derecho.

5055.- Simulata nullius momenti sunt.
Gayo: L. 30, D., de ritu nuptiarum, 23, 2.
Las cosas simuladas no tienen valor.

5056.- Sine causa, nulla obligatio.
Sin causa no hay obligación.

5057.- Societas aut mandatum flagitiosae rei, nullas vires habet.
Gayo: L. 35, § 2, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
La sociedad o el mandato para cosa criminosa no tienen fuerza alguna.

5058.- Stabile et ratum nihil esse potest, quod sit naturae adversarium.
Themistio: Ad Valentem, re religionibus.
Nada que sea contrario a la naturaleza puede ser estable y valedero.

5059.- Turpes stipulationes nullius esse momenti.
Las estipulaciones inmorales son nulas en todo momento.

NUPCIAS

5060.- Nuptiae consistere non possunt, nisi consentiunt omnes, id est, qui coëunt quorumque in potestate sunt. Paulo: L. 2, D., de ritu nuptiarem, 23, 2.
Las nupcias no pueden subsistir si no consintieran todos, esto es, los que se unen, y aquellos bajo cuya potestad están.

5061.- Nuptiae sive matrimonium est viri et mulieris conjunctio, individuam vitae consuetudinem continens. § 1, I., de patria potestate, 1, 9.
Nupcias o matrimonio es la unión del varón y de la mujer, que comprende el comercio indivisible de la vida.

5062.- Nuptiae sunt conjunctio maris et feminae, consortium omnis vitae, divini et humani juris communicatio. Modestino: L. 1, D., de ritu nuptiarum, 23, 2.
Las nupcias son unión del varón y de la hembra, consorcio de toda la vida y comunicación del derecho divino y del humano.

5063.- Nuptias non concubitus, sed consensus facit.
Ulpiano: L. 30, D., de regulis juris, 50, 17.
El consentimiento y no el concubito es lo que forma las nupcias.

5064.- Nuptide sunt conjunctio maris et faeminoe, consortium omnis vitde, divini et humani juris.
Comunicatio.
El matrimonio es la unión del hombre y de la mujer, sociedad de toda la vida y participación de derecho divino y humano.

5065.- Quod ergo deus conjunxit, homo non separet.
Una vez contraído válidamente el matrimonio, es indisoluble.

5066.- Quos Deus conjunxit, homo non separet.
San Mateo: XIX, 6; y San Marcos: X, 9.
A quienes Dios unió no los separe el hombre.

5067.- Quum legitimae uptiae facta sunt, patrem liberi sequuntur; vulgo quaesitus matrem sequitur.
Celso: L. 19, D., de statu hominum, 1, 5.
Cuando se han celebrado justas nupcias los hijos siguen la condición del padre; el concebido del vulgo, la de la madre.

5068.- Simulatae suptiae nullius momenti sunt.
Gayo: L. 30, D., de ritu nuptiarem, 23, 2.
Las nupcias simuladas no tienen ninguna validez.

5069.- Tanta vis est matrimonii, ut qui antea sunt geniti, post contractum matrimonium legitimi habeantur.
Es tal la fuerza del matrimonio, que los hijos que antes de su celebración fueron procreados, después de contraído se tienen por legítimos.

5070.- Vinculum matrimonii indissolubile est, atque ideo sola morte unius e conjugibus potest dissolvi.
El ligamen matrimonial es indisoluble, y solo desaparece por la muerte de uno de los cónyuges.

OBEDIENCIA

5071.- Faciens aliquis judicis mandato, cui obedire tenetur, non videtur mala intentione facere. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 20, tít. 34, Part. VII.
"El que faze alguna cosa por mandado del judgador, a quien ha de obedescer, non semeja que lo faze a mal entendimiento; porque aquel faze el daño, que lo manda fazer."

5072.- Is damnum dat, qui jubet dare: ejus vero nulla culpa est, cuj parere necesse est. Paulo: L. 169, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Causa el daño el que manda causarlo; y no tiene culpa ninguna el que tiene necesidad de obedecer.

5073.- Nihil obedientia prodesse videtur humilibus, si contemtibus contumaces non obesset.
C. 1, X, de postulatione, 1, 5.
"La obedientia non aprovecharle a los omildosos si despreciamiento non enpeeciesse a los rebeldes." (Versión medieval castellana de las Decretales.)

5074.- Non punitur qui mandato domini vel patris, quibus tenetur obedire, quid facit illicitum, sed mandans tenetur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 9, tít. 34, Part. VII.
"Si aquel que obedesciendo el mandamiento de su señor, o de su padre, fizo cosa por que merecía pena, non la deuen dar a él; porque ... era tenudo de obedescer; ... e porende deuen dar la pena a aquel que lo mandó.

5075.- Obedientia non praesumitur consensu.
La obediencia no presupone el consentimiento.

5076.- Qui jussu alterius cum aliquo contrahit, quodammodo cum eo contrahit, qui jubet, dum fidem ejus sequitur.
Quien contrata con otro por mandato de un tercero, en cierto modo contrata con aquel que le manda, en cuanto sigue sus órdenes.

5077.- Qui jussu judicis aliquid facit, non videtur dolo malo facere, quia parere necesse habet.
Paulo: L. 167, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
El que hace alguna cosa por mandamiento del juez no se considera que la hace con dolo malo, porque tiene necesidad de obedecer.

5078.- Quod quis mandato facit judicis, dolo facere non videtur, quum habeat parere necese. C. 24, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que uno hace por mandamiento del juez no se entiende que lo hace con dolo, en cuanto tiene necesidad de obedecer.

5079.- Velle non creditur, qui obsequitur imperio patris, vel domini.
Ulpiano: L. 4, D., de regulis juris, 50, 17.
No se entiende que quiere el que obedece a la potestad de su padre o de su señor.

OBJETO DEL DERECHO

5080.- Jus et utile unum idemque sunt.
Derecho y utilidad son cosas iguales.

5081.- Mensura juris est utilitas.
La medida del derecho es la utilidad.

OBLIGACIÓN

5082.- Ad impossibilia nemo tenetur.
Nadie está obligado a cosas imposibles.

5083.- Ad impossibilia nulla datur obligatio.
Para las cosas imposibles no se da obligación ninguna.

5084.- Certissimum est ex alterius contractu neminem obligari: consensu fiunt obligationes.
L. 3, C., ne uxor pro marito, 4, 12.
Es absolutamente cierto que nadie queda obligado en virtud de contrato ajeno.

5085.- Consilii non fraudulenti nulla obligatio est.
Ulpiano: L. 47, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No resulta obligación alguna de consejo que no es fraudulento.

5086.- Contrariis modis tolluntur obligationes quibus colligatae sunt.
Las obligaciones se disuelven del modo contrario a como se contrajeron.

5087.- Cumque, ex non obligatio, faciat obligatum.
A veces uno queda obligado con alguno que no se obliga.

5089.- Dies non remoratur obligationem.
La fijación de un término no es obstáculo para la obligación.

5090.- Ea in obligatione consistunt, quae pecunia lui praestarique possunt.
Ulpiano: L. 9, § 2, D., de statu liberis, 40, 7.
En la obligación se comprenden las cosas que con dinero se pueden pagar y entregar.

5091.- Ejus vero nulla culpa est, cui parere necesse est.
El que por necesidad está obligado a obedecer no tiene culpa.

5092.- Eodem modo vinculum obligationum solvitur, quo quaeri adsolet.
Papiniano: L. 46, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
El vínculo de las obligaciones se disuelve del mismo modo con que se suele contraer.

5093.- Ex commendatione et consilio generalim nulla nascitur obligatio.
De una recomendación y un consejo general no se deriva obligación ninguna.

5094.- Ex consilio nemo obligatur, nisi sit fraudulentum.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 6, tít. 34, Part. VII.
Ningún non es obligado a otro del consejo que le dió, maguer le ende viniese daño; fueras ende si le ouiesse dado aquel consejo engañosamente.

5095.- Ex die incipit obligatio.
La obligación empieza al terminar el plazo.

5096.- Extinguitur obligatio, si in eum casum inciderit, a quo incipere non potest.
Paulo: L. 140, § 2, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Se extingue la obligación, si llegare a un caso en el que no puede comenzar.

5097.- Factum judicis supplet factum hominis.
El hecho del juez suple el hecho del obligado.

5098.- Fere quibuscunque modis obligamur, jisdem, in contrarium actis liberamur.
Paulo: L. 153, D., de regulis juris, 50, 17.
De ordinario, cualesquiera que sean los modos con que nos obligamos, nos liberamos por los mismos actos contrarios.

5099.- Frangenti fidem, fides non est servanda.
Al que quebranta la palabra que dió no hay que guardarle la que le fué dada.

5100.- Illicite factum, obligationem inducit.
C. 5, X, de regulis juris, 5, 41.
Lo hecho ilícitamente engendra obligación.

5101.- Impossibilitas superveniens non vitiat obligationem aut contractum.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 6, 13.
Sobreviniendo la imposibilidad no se vicia la obligación o el contrato.

5102.- Impossibilium nulla obligatio est.
Celso; L. 185, D., de regulis juris, 50, 17.
Es nula la obligación de cosas imposibles.

5103.- In his quae per epistolam geri possunt, per eam inducitur obligatio.
En aquellas cosas que pueden ser realizadas por carta, de ella se desprende la obligación.

5104.- In negotiis contrahendis alia causa habita est furiosorum, alia eorum qui fari possunt, quamvis actum rei non intelligerent: Nam furiosus nullum negotium contrahere potest: pupillus omnia tutore agere potest.
Paulo.
Para los negocios y obligaciones no se hallan en el mismo caso los furiosos y los que pueden hablar, aunque no entiendan aquello de que se trata. El furioso no puede contraer en manera alguna; pero el pupilo puede hacerlo todo con intervención de su tutor.

5105.- In omnibus obligationibus, in quibus dies non ponitur, praesenti die debetur. Pomponio: L. 14, D., de regulis juris, 50, 17.
En todas las obligaciones en que no se pone día se debe el día presente.

5106.- In pactis versatur factum, obligatio vero juris est.
Las cuestiones de hecho se expresan en pactos; la obligación, empero, es de derecho.

5107.- In personam servilem, nulla cadit obligatio.
Ulpiano: L. 22, pr., d., de regulis juris, 50, 17.
En persona de condición servil no recae obligación alguna.

5108.- In perpetuum sublata obligatio restitui non potest.
Paulo: L. 98, § 8, D., de solutionibus, 46, 3.
La obligación extinguida para siempre no puede revivir.

5109.- Insensatus nil recte agit, ideo non obligatur, qui nec commodum, nec damnum suum intelligit. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 4, tít. 34, Part. VII.
"El ome que es fuera de su seso, non faze ningun fecho endereçadamente: e porende non se puede obligar: porque non sabe, nin entiende pro, nin daño."

5110.- Inter obligatinem quae in faciendo consistit, et eam quae consistit in dando, hoc summ um discrimenest, quod qui ad faciendum tenetur, non obligatur praecise ad faciendum, sed ejus obligatio resolvitur in id quod interest, propter naturalem hominum libertatem, quae non patitur quemquam ad faciendum praecise ad dandum cogi potest, quia si non det id quod dare tenetur, manu militari capi potest.
Toda obligación de hacer o no hacer se reduce a la satisfacción de daños y perjuicios, en caso de que el deudor no quiera ejecutarla; al paso que la obligación de dar ha de llevarse a efecto precisamente dando el deudor la cosa, si así lo exige el acreedor, quien puede reclamar la fuerza pública para compeler a su adversario.

5111.- Is natura debet, quem jure gentium dare oportet, cujus fidem secuti sumus. Paulo: L. 84, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Debe por naturaleza el que por derecho de gentes debe dar y a cuya fe nos atuvimos.

5112.- Jus et obligatio sunt correlativa.
Derecho y obligación son correlativos.

5113.- Multa sunt obligatione individua, quae solutione dividuntur.
Cfr. l. 185, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Muchas son las cosas indivisas por la obligación que se dividen por el pago.

5114.- Naturales obligationes non eo solo aestimantur, si actio aliqua earum nomine competit; verum etiam eo si soluta pecunia repeti non possit.
Las obligaciones naturales no sólo se caracterizan porque no producen acción, sino porque lo que se ha pagado no puede ser repetido.

5115.- Naturalis obligatio rei solutae repetitionem impedit.
Lo que se ha pagado en virtud de una obligación natural no puede repetirse.

5116.- Nec aequum est dolum suum quemquam relevare.
Ulpiano: L. 63, § 7, D., pro socio, 17, 2.
No es justo que el propio dolo libere a cualquiera de su obligación.

5117.- Nec paciscendo, nec legem dicendo, nec stipulando quisquam alteri cavere potest.
L. 73, § 4, D., 50, 17.
Ni pactando, ni imponiendo condición, ni estipulando, puede uno crear obligación para otro.

5118.- Nemo alienum factum promittendo obligatur.
Nadie se obliga prometiendo un hecho ajeno.

5119.- Nemo ex consilio obligatur.
Gayo: L. 2, § 6, D., mandati, 17, 1.
Nadie se obliga por un consejo.

5120.- Nemo ideo obligatur, quia recepturus est ab alio, quod praestiterit.
Paulo: L. 171, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie se obliga porque haya de recibir de otro lo que hubiere dado.

5121.- Nemo potest ad impossibile obligari.
C. 6, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie puede ser obligado a lo imposible.

5122.- Nemo potest praecise cogi ad factum.
Nadie puede ser obligado precisamente a un hecho.

5123.- Nihil potest peti ante id tempus quo per rerum naturam persolvi possit, et cum solvendi tempus obligationi additur, nisi ex praeterito peti non potest.
L. 186 ff de Reg. jur.
No puede pedirse antes de que naturalmente pueda pagarse; y cuando en la obligación se puso plazo, no puede pedirse hasta que se cumpla.

5124.- Nihil tam naturale est, quam eo genere quicquid dissolvere, quo colligatum est: ideo verborum obligatio verbis tollitur: nudi consensus obligatio contrario consensu dissolvitur. Ulpiano: L. 35, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Nada es tan natural como el que un negocio se disuelva por los mismos medios por los cuales se constituyó: así es que la obligación verbal se disuelve por medio de las palabras y la meramente consensual por el consentimiento contrario.

5125.- Non ex persona heredum, conditio obligationis inmuttatur.
Paulo: L. 2, § 2, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La condición de la obligación no se altera por razón de la persona de los herederos.

5126.- Non patitur aliquem praecise ad faciendum compelli, propter hominum naturalem libertatem.
No se consiente que alguien sea precisamente obligado a hacer algo, a causa de la libertad natural del hombre.

5127.- Non potest (quis) pro eodem et eidem esse obligatus.
Paulo: L. 56, § 1, D., de fidejussoribus, 46, 1.
No se puede estar obligado por uno mismo y para él mismo.

5128.- Novatio est prioris debiti in aliam obligationem, vel civilem vel naturalem, transfusio atque translatio. Ulpiano: L. 1, pr. D., de novationibus, 46, 2.
La novación es una transfusión y traslación de una deuda anterior a otra obligación, o civil o natural.

5129.- Nuda pactio obligationem non parit, sed parit exceptionem.
Ulpiano: L. 7, § 4, D., de pactis, 2, 14.
El simple pacto no engendra obligación, pero produce excepción.

5130.- Nudi consensus obligatio contrario consensu dissolvitur.
Ulpiano: L. 35, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
La obligación de nudo consentimiento se disuelve por el consentimiento contrario.

5131.- Nulla est, prohibente lege, naturalis obligatio.
Es nula la obligación natural, si está prohibida por la ley.

5132.- Nullus ex consilio, dummodo fraudulentum non fuerit, obligatur.
C. 62, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie se obliga, por razón de un consejo, con tal que éste no fuera fraudulento.

5133.- Obligari potest paterfamilias, suae potestatis, pubes, compos mentis.
Paulo: L. 43, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Se puede obligar el padre de familia púbero de propia autoridad y que está en su cabal juicio.

5134.- Obligatio conferri non potest in arbitrium debitoris.
No puede dejarse el cumplimiento de una obligación al arbitrio del deudor.

5135.- Obligatio est juris vinculum, quo necessitate adstringimur alicujus rei solvendae secundum jura nostrae civitatis.
Pr., I., de obligationibus, 3, 13.
La obligación es un vínculo jurídico por el que somos constreñidos por la necesidad de pagar alguna cosa según las leyes de nuestra ciudad.

5136.- Obligatio naturalis, impedit repetionem indebiti.
La obligación natural impide la repetición de lo indebido.

5137.- Obligatio naturalis nunquam contrahitur sine consensu.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 6, 8.
La obligación natural nunca se contrae sin consentimiento.

5138.- Obligationes aut ex contractu nascuntur, aut ex maleficio, aut proprio quodam jure ex variis cauarum figuris.
Gayo: L. 1, pr., D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Las obligaciones nacen, bien de un contrato, bien de un delito, bien de cierto derecho propio, según las varias especies de causas.

5139.- Obligationibus in solidum, electo unum, alterum exclusisse videtur.
En las obligaciones solidarias, elegido un deudor, se considera excluído el otro.

5140.- Obligationis alternativae natura est uniquique in solidum actum tribuere.
L. 2 ff de Duobus reis.
Cuando dos se obligan alternativamente, cada uno lo está “in solidum”.

5141.- Obligationum substantia non in eo consistit, ut aliquod corpus nostrum, aut servitutem nostram faciat, sed ut alium nobis adstringat ad dandum aliquid, vel faciendum, vel praestandum.
Paulo: L. 3, pr., D., de obligationibus, 44, 7.
La substancia de las obligaciones consiste, no en que haga nuestra alguna cosa corpórea o una servidumbre, sino en que constriña a otro a darnos, a hacernos o a prestarnos algo.

5142.- Obligatio personalis non sequitur fundi possessorem.
La obligación personal no sigue al poseedor del fundo.

5143.- Obligatio, semel extincta, non reviviscit.
La obligación, una vez extinguida, ya no revive.

5144.- Pacta, etiamque nuda sunt servanda.
El pacto obliga aunque sea pacto nudo.

5145.- Pacta sunt servanda.
Los pactos han de observarse.

5146.- Peremta obligatione principali, accessoria quoque evanescit.
Extinguida la obligación principal, lo queda también la accesoria.

5147.- Post litem contestatam heredi quoque prospicitur, et heres tenetur ex omnibus causis. Paulo: L. 87, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
Después de contestada la demanda, se mira también por el heredero, y el heredero está obligado por todas las causas.

5148.- Proniores sumus ad liberandum quam ad obligandum.
Cfr., L. 47, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Estamos más propensos a liberar que a obligar.

5149.- Qui in potestate parentis est impubes, ne auctore quidem patre obligatur. § 10, L., de inutilibus stipulationibus, 3, 19.
El impúbero que se halla bajo la potestad de su padre no se obliga en realidad ni aun con la autoridad de éste.

5150.- Quae in dando consistit. L. 13, tít. 11, part. 5.
La obligación de dar es aquella por la que uno está comprometido a dar alguna cosa.

5151.- Quae in faciendum vel non faciendo consistit. L. 13, tít. 11, part. 5.
La obligación de hacer o no hacer es aquella en que uno está comprometido a hacer o a no hacer alguna cosa.

5152.- Quae per rerum naturam sunt certa, non morantur obligationem, licet apud nos incerta sint. § 6, I., de verborum obligationibus, 3, 15.
Lo que es cierto por la naturaleza de las cosas no demora la obligación, aunque sea incierto para nosotros.

5153.- Quicunque sub conditione obligatus curaverit, ne conditio existeret, nihilominus obligatur. Paulo: L. 85, § 7, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
El que, obligado bajo condición, hubiere procurado que no se cumpliere la condición, quedará, sin embargo, obligado.

5154.- Quidquid adstringendae obligationis est, id, nisi palam verbis exprimitur, omissum intelligendum est.
Celso: L. 99, pr., D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Todo lo que tiene por objeto restringir la obligación, se ha de considerar que se omitió, si no se expresa claramente con las palabras.

5155.- Quidquid colligatur est dissolubile, itaque et quidquid adquiritur, ammissibile. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Todo lo que se junta puede disolverse, al modo como también todo lo que se adquiere puede perderse.

5156.- Quod debet universitas, singuli non debent.
Lo que debe la universalidad, no lo deben los individuos que la integran.

5157.- Quod nullios esse non potest, id ut alicujus fieret, nulla obligatio valet efficere.
Paulo: L. 182, D., de regulis juris, 50, 17.
Ninguna obligación puede hacer que se haga de alguno lo que no puede ser de nadie.

5158.- Quum amplius solutum est, quam debebatur, cujus pars non invenitur, quae repeti possit, totum esse indebitum intelligitur, manente pristina obligatione.
Paulo: L. 84, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando se pagó más de lo que se debía y no se halla qué parte se pueda repetir, se entiende que todo es indebido, subsistiendo la primitiva obligación.

5159.- Quum nulla causa est, propter conventionem non potest constituere obligationem.
Siendo nula la causa, por razón de la convención no pueden originarse obligaciones.

5160.- Quum nulla subest causa, propter conventionem... non posse constitui obligationem. Ulpiano: L. 7, § 4, D., de pactis, 2, 14.
Cuando no subsiste ninguna causa, por razón de la convención no puede constituirse obligación alguna.

5161.- Quum solvendi tempus obligationi additur, nisi eo praeterito, peti non potest. Celso: L. 186, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando a la obligación se añade tiempo para pagar, no se puede reclamar sino transcurrido aquél.

5162.- Re et verbis pariter obligamur, quum et res interrogationi intercedit.
Modestino: L. 52, § 3, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Nos obligamos juntamente por la cosa y con palabras, cuando en la pregunta interviene también la cosa.

5163.- Re obligamur, quum res ipsa intercedit.
Modestino: L. 52, § 1, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Nos obligamos por la cosa cuando interviene la misma cosa.

5164.- Si dies certa in obligatione sit apposita, semper dies interpellat pro homine.
Si se fijó término cierto para el cumplimiento de una obligación, el término interpela por el acreedor.

5165.- Si duobus vel pluribus promittitur, singulis pro rata debetur.
Si se promete a dos o más, se debe a cada uno a prorrata.

5166.- Si impossibilis conditio obligationibus adjiciatur, nihil valet stipulatio.
Si se agregare a las obligaciones una condición imposible, la estipulación no tiene validez.

5167.- Si librarius in transcribendis stipulationis verbis errasset: nihil nocere, quominus et reus et fidejussor teneatur. Q. M. Scevola.
Si el escribiente ha errado al transcribir las palabras de la estipulación, no por eso dejan de quedar obligados el deudor y su fiador.

5168.- Sine causa, nulla obligatio.
Sin causa no hay obligación.

5169.- Si quis obligatione liberatus sit, potest videri cepisse.
Paulo: L. 115, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Si alguno se hubiera liberado de una obligación, se puede considerar que adquirió.

5170.- Solo consensu consistit naturalis obligatio.
La obligación natural se contrae por el solo consentimiento.

5171.- Sufficit eos qui negotia gerunt, consentire.
Gayo: L. 2, § 1, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
De cualquier manera que un hombre quiera obligarse, quede obligado.

5172.- Tollitur omnis obligatio solutione ejus, quod debetur.
Pr., I., quibus modis tollitur obligatio, 3, 29.
Toda obligación se extingue por el pago de lo que se debe.

5173.- Tot sunt obligationes, quod summae.
Tantas son las obligaciones cuantos los pagos.

5174.- Ubi de obligando agitur, propensiores sumus ad negandum; ubi de liberando, ex diverso, faciliores sumus ad liberandum.
Paulo: L. 47, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Cuando se trata de obligar somos más propicios a la negación; cuando de liberar, por el contrario, nos prestamos más fácilmente a la liberación.

5175.- Ultra posse nemo obligatur.
Nadie está obligado más allá de lo posible.

5176.- Verbis obligamur, quum praecedit interrogatio et sequitur congruens responsio.
Modestino: L. 52, § 2, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Nos obligamos por palabra cuando precede una pregunta y sigue la respuesta congruente.

5177.- Verborum obligatio verbis tollitur.
Ulpiano: L. 35, in med., D., de regulis juris, 50, 17.
La obligación verbal se disuelve verbalmente.

5178.- Vinculum juris quo necessitate adstringimitur alicujus rei solvendae.
L. 1, tít. 1, lib. 10, Nov. Rec.
La obligación es una necesidad, una fuerza, un vínculo que el obligado no puede romper como quiera.

OBLIGACIÓN ALTERNATIVA

5179.- Alterius solutio totam obligationem interimit.
Cumpliendo una cosa, se soluciona la obligación alternativa en totalidad.

5180.- In eo genere stipulationis promissoris est electio.
En las obligaciones de género la elección de la cosa es del obligado.

5181.- Ubi verba conjuncta non sunt sufficit alterutrum esse factum.
L. 110, § 3, D., 50, 17.
Cuando las palabras no son conjuntivas, basta que se haya hecho una de las dos cosas.

OBLIGACIÓN CONDICIONAL

5182.- Dies incertus pro conditione habetur.
El día incierto hace la obligación condicional.

5183.- Pendente conditione nihil interim debetur.
En la obligación condicional ni cede ni viene el día, mientras no se cumpla la condición.

5184.- Perum est quia non conditione sed mora suspenditur.
Es pura la obligación en que el plazo no es condición, sino término.

5185.- Quicumque sub conditione obligatus curaverit, ne conditio existeret, nihilominus obligetur.
L. 85, § 7, D., 45, 1 y l. 161, D., 50, 17.
El que, obligado bajo condición, procurara que no se cumpliere, quedará, sin embargo, obligado.

OBLIGACIÓN DE HACER

5186.- Factum judicis suplet factum hominis.
El hecho del juez suple el hecho del obligado.

5187.- Hoc quoque facere quis posse videtur, quod dolo fecit, quominus possit.
L. 63, § 7, D., 17, 2.
Se considera que puede hacer uno lo que por propio dolo ya no puede hacer.

5188.- Nemo potest praecise cogi ad factum.
Nadie puede ser obligado a la ejecución personal de un hecho.

5189.- Non patitur aliquem praecise ad faciendum compelli, propter hominum naturalem libertatem.
Afecta a la libertad natural el obligar al hombre a hacer lo que le repugna.

OBLIGACIONES MANCOMUNADAS

5190.- Si duobus vel pluribus promittitur, singulis debetur pro rata.
Si dos o más prometen, deben a prorrata.

OBLIGACIONES NATURALES

5191.- Impedit repetitionem indebiti obligatio naturalis.
No puede reclamarse como pago indebido lo que se pagó por obligación natural.

OBLIGACIONES PERSONALES

5192.- Obligatio personalis non sequitur fundi possessionem.
La obligación personal no sigue la posesión del fundo.

5193.- Personale pactum ad alium non pertinet, quemadmodum nec ad haeredem.
Un pacto personal no pertenece a otro ni tampoco al heredero.

OBLIGACIONES SOLIDARIAS

5194.- Ea, quae in parte dividi non possunt solida a singulis haeredibus debentur.
L. 192, § 1, D., 50, 17.
Las cosas que no pueden ser divididas en partes, se deben íntegras por cada heredero.

5195.- In contractibus, quibus doli praestatio vel bona fides inest, haeres in solidum tenetur.
L. 152, § 3, D., 50, 17.
En los contratos en que hay prestación de dolo o buena fe, el heredero está obligado solidariamente.

5196.- Obligationibus in solidum, electo uno, alterium exclusisse videtur.
En las obligaciones solidarias, elegido un deudor, queda extinguida la obligación respecto a los demás.

5197.- Ubi duo rei facti sunt, potest vel ab uno eorum solidum peti.
Cuando hay más de un obligado solidariamente, a uno se le puede exigir toda la obligación.

OBRA

5198.- Dignus est operarius mercede sua.
El obrero es acreedor a su salario.

5199.- Donatio non dicitur, si officium aliquod quodam mercede remuneratur.
No se llama donación el acto de remunerar, mediante una gratificación, un trabajo determinado.

5200.- Pars operae per horas solvi non potest, quia id est officii diurni.
Pomponio: L. 3, § 1, D., de operis, 38, 1.
No se puede pagar por horas parte de un servicio -ajustado por días-. porque aquel servicio es el trabajo de un día.

5201.- Si tuo operi vitium accidit tuum erit detrimentum.
El vicio de la obra perjudica al que la hizo.

OBRA NUEVA

5202.- Juris nostri conservandi aut damni repellendi causa opus novum nunciare potest is, ad quem res pertinet.
Tenemos derecho a interponer la denuncia de obra nueva siempre y cuando sea necesario para conservar nuestras cosas o precaverlas de un daño.

5203.- Jus habert novum opus nuntiandi, qui aut dominium aut servitutem habet. Ulpiano: L. ún., § 3, D., de remissionibus, 43, 25.
Tiene derecho para denunciar obra nueva el que tiene el dominio o una servidumbre.

5204.- Operis novi muntatio in rem fit, non in personam.
Ulpiano: L. 10, D., de novi operi nuntiatione, 39, 1.
La denuncia de obra nueva se hace contra la cosa, no contra la persona.

5205.- Opus novum facere videtur, qui aut aedificando, aut detrahendo aliquid pristinam faciem operis mutat.
Ulpiano: L. 1, § 11, D., de novi operi nuntiatione, 39, 1.
Se considera que hace una obra nueva el que, edificando o demoliendo algo, modifica el aspecto primitivo de la obra.

5206.- Perfecisse aedificium is videtur qui ita consumavit, ut jam in usu esse possit.
Ulpiano: L. 139, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se considera que acabó un edificio el que de tal modo lo terminó, que ya puede ser puesto en uso.

OBSCURO

5207.- In obscura voluntate manumittentis favendum est libertati.
Paulo: L. 179, D., de regulis juris, 50, 17.
Siendo obscura la voluntad del manumitente se ha de favorecer a la libertad.

5208.- In obscuris inspici solet, quod verisimilius est, aut quod plerumque fieri solet. Paulo: L. 114, D., de regulis juris, 50, 17.
En los casos obscuros se suele mirar lo que es más verosímil o lo que las más de las veces se suele hacer.

5209.- In obscuris, minimum est sequendum.
C. 30, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En los casos obscuros hay que atenerse a lo que es menos.

5210.- In obscuro, libertas praevalet.
Marciano: L. 50, D., de fideicommissariis libertatis, 40, 5.
En la duda prevalece la libertad.

5211.- In re obscura melius est facere repetioni, quam adventicio lucro.
Ulpiano: L. 41, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
En negocio obscuro es mejor favorecer la reclamación que el lucro adventicio.

5212.- Inspicimus in obscuris quod est verisimilius, vel quod plerumque fieri consuevit. C. 45, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En los casos obscuros consideramos lo que es más verosímil o lo que las más de las veces se acostumbra hacer.

5213.- Non sunt neganda clara propter quaedam obscura.
No hay que negar las cosas claras, por razón de alguna obscura.

5214.- Obscuritas brevitatis praetextu non admittenda.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 1l, 4.
No se admite lo obscuro a pretexto de brevedad.

5215.- Quia utile per inutile non vitiatur.
Las expresiones obscuras que no tienen sentido, se desechan siempre como si no estuviesen escritas, pero no anulan las demás disposiciones del acto en que se encuentran.

5216.- Quod factum est cum in obscuro sit, ex affectione cujusque capit interpretationem. Paulo.
El hecho oscuro debe interpretarse según el afecto de cada uno.

5217.- Quum sunt partium jura obscura, reo favendum est potius quam actori.
C. 11, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Siendo obscuros los derechos de las partes, se ha de favorecer al demandado antes que al actor.

5218.- Semper in obscuris, quod minimum est, sequimur.
Ulpiano: L. 9, D., de regulis juris, 50, 17.
En los casos obscuros nos atenemos siempre a lo que es menos.

5219.- Verisimilius attendi debet, ubi verba sunt obscura.
Ulpiano: L. 9, D., de regulis juris, 50, 17.
Hay que atenerse a lo más verosímil cuando las palabras son obscuras.

OCUPACIÓN

5220.- Inter eos, quibus ex eadem causa debetur, occupantis melior conditio est. Paulo: L. 19, D., de re judicata, 42, 1.
Entre aquellos a los cuales se debe por la misma causa, es mejor la condición del ocupante.

5221.- Occupantis melior est conditio. Ulpiano: L. 14, pr., D., de noxalibus actionib. 9, 4.
Es mejor la condición del ocupante.

5222.- Occupantis melior conditio esse debet.
La condición del ocupante debe ser mejor.

5223.- Occupantis melior solet esse conditio, quam caeterorum.
La condición del ocupante suele ser mejor que la de los demás.

5224.- Potior est conditio occupandis.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Es preferida la condición del ocupante.

5225.- Primo occupanti terra pertinet.
La tierra pertenece al primer ocupante.

5226.- Quod nullius est, id naturali ratione occupanti conceditur.
Gayo: L. 3, pr., D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1; y § 12, I., de rerum divisione, 2, 1.
Lo que no es de nadie se concede, por razón natural, al que lo ocupa.

5227.- Quod nullius est, primo occupanti cedit.
Lo que no es de nadie cede al primer ocupante.

5228.- Res nullius cedit occupanti.
La cosa de nadie es de quien la ocupa.

5229.- Si quid invenisti et non reddidisti, rapuisti.
Si encontraste algo y no lo devolviste, hurtaste.

5230.- Si res pro derelicto habita sit, statim nostra esse desinit et occupantis statim fit.
Ulpiano: L. 1, D., pro derelicto, 41, 7.
Si una cosa fuera tenida como abandonada, al punto deja de ser nuestra, e inmediatamente se hace del que la ocupa.

ODIOSO

5231.- Favorabilia sunt amplianda, odiosa restringenda.
Se debe ampliar lo favorable y restringir lo odioso.

5232.- Rescriptum principis in odiosis stricte interpretandum.
Las disposiciones legales en materia odiosa se interpretan restrictivamente.

OFICIO

5233.- Iniquum est damnosum esse cuiquam officium suum.
Gayo: L. 7, D., testamenta quemadmodum, 29, 3.
Es injusto que sea gravoso para cada cual su propio oficio.

5234.- Officium suum nemini damnosum esse debet.
A nadie debe serle perjudicial su propio oficio.

OMISIONES

5235.- Ubi non invenitur conventio, lex quaerenda est.
Lo que no comprende el contrato se busca en la ley.

OPCIÓN

5236.- Optione facta, jus eligendi consumitur.
Hecha la elección, queda extinguido el derecho de elegir.

OPOSICIÓN

5237.- Non defendere videtur, non tantum qui latitat, sed et is qui praesens negat se defendere, aut non vult suscipere actionem.
Ulpiano.
Se considera que no hace oposición, no solo aquel que se mantiene oculto, sino también aquel que, estando presente, rehusa oponerse, o no quiere asumir la acción.

5238.- Ut plurimum namque jura et rationis, nec discurrentes, nec considerantes, more avium sequuntur volatum anterioris.
Cuando los autores están en contrariedad y oposición unos con otros, no siempre conviene adoptar la opinión del mayor número, porque a veces no hacen más que seguirse unos a otros a manera de aves.

ORDEN PÚBLICO

5239.- Privatorum conventio jus publicum non derogat.
L. 45, § 1, D., 50, 17.
La convención de los particulares no deroga el derecho público.

ORDENANZAS

5240.- Unumquodque territorium sibi conticit statuta.
Cada territorio se da sus ordenanzas.

ORIGEN

5241.- Errore enim veritas originis non admititur, nec mendacio dicentis se esse unde non sit deponitur.
No se puede cambiar de origen por error o por mentira.

ORIGINALES

5242.- Propter quod unumquodque tale, et illud magis tale.
Si queremos dar plena fe a las copias llamadas originales, es necesario que le demos mucho mayor a la matriz de donde se han extraído.

OSCURIDAD

5243.- Aliud es obscuritas, aliud ambiguitas; ambiguum quidem semper obscurum est, non autem omne obscurum est ambiguum.
Son cosas distintas oscuridad y ambigüedad; lo ambiguo siempre es oscuro, y no todo lo oscuro es ambiguo.

5244.- Dolus est, vel obscure loqui vel obscure dissimulare.
Hay dolo en hablar con oscuridad y en disimular.

5245.- In obscuris inspici solere, quod verisimilius est, aut quod plerumque fieri solet. L. 114, D., 50, 17.
En los casos oscuros se investigan lo más verosímil o lo que las más de las veces se suele hacer.

5246.- Qui male agit odit lucem.
Quien obra mal busca la oscuridad en la cosa o cuestión.

OTRO

5247.- Actio per alium non acquiritur.
La acción no se adquiere por medio de otro.

5248.- Ad solum dictum confitentis crimen proprium non est alteri inflingenda poena aliqua. C. 1, X, de confessis, 2, 18.
Por el solo dicho del que confiesa un crimen propio no puede inflingirse ninguna pena a otro.

5249.- Adversus extraneos vitiosa possessio prodesse solet.
Contra los extraños suele aprovechar la posesión viciosa.

5250.- Agere ad alterius utilitatem, potest quis nomine propio.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 165, 2.
Uno puede ejercitar acciones en nombre propio y a utilidad de otro.

5251.- Alium obligare promissione sua, nemo potest.
Cfr. §§ 3 y 4, I., de inutilibus stipulationibus, 3, 19.
Nadie puede obligar a otro por su promesa.

5252.- Alteri ne faceris, quod tibi fieri non vis.
No hagas a otro lo que no quieres que se te haga a ti.

5253.- Alteri stipulare nemo potest.
Nadie puede estipular por otro.

5254.- Alteri subvenire cum detrimento alterius nulli licet.
A nadie es lícito auxiliar a uno en perjuicio de otro.

5255.- Alterius circumventio alii non praebet actionem.
Ulpiano: L. 49, D., de regulis juris, 50, 17.
El engaño de uno no proporciona acción a otro.

5256.- Alterius culpa, alteri non participi, nocere non debet.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 14, tít. 34, Part. VII.
"La culpa del uno non deue empecer a otro que non aya parte."

5257.- Beneficium alicui specialiter indultum, non debet ab aliis trahi in exemplum. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 74, 3.
El beneficio concedido especialmente a alguno no debe ser aducido por otros como ejemplo.

5258.- Bono et aequo non convenit, aut lucrari aliquem cum damno alterius, aut damnum sentire per alterius lucrum. Pomponio: L. 6, § 12, D., de jure dotium 23, 3.
No conviene a la equidad que alguien se lucre en perjuicio de otro, o que por lucro ajeno experimente daño.

5259.- Cedendo extraneo nihil agitur. § 3, I., de usufructu, 2, 4.
Cediendo algo a un extraño nada se hace.

5260.- Certissimum est ex alterius contractu neminem obligari.
L. 3, c., ne uxor pro marito, 4, 12.
Es muy cierto que nadie queda obligado por contrato de otro.

5261.- Domum suam reficere unicuique licet, dum non officiat invito alteri, in quo jus non habet. Ulpiano: L. 61, D., de regulis juris, 50, 17.
A cada cual le es lícito reparar su casa, con tal que no perjudique a otro contra la voluntad de éste en aquello sobre lo que no tiene derecho.

5262.- Exceptio in jure tertii fundata, nemini proficit.
La excepción fundada en el derecho de un tercero no aprovecha a nadie.

5263.- Excipiens de jure tertii, non auditur.
No es oído el que ejercita excepción fundada en derecho de un tercero.

5264.- Expressio unius est exclusio alterius.
La expresión de una cosa implica la exclusión de la otra.

5265.- In alterius praemium verti alienum metum non oportet.
Ulpiano: L. 14, § 5, D., quod metus causa, 4, 2.
El miedo causado por uno no debe convertirse en utilidad de otro.

5266.- Inclusio unius, exclusio alterius.
La inclusión del uno supone la exclusión del otro.

5267.- Iniquissimum videtur, cuique scientiam alterius, quum suam nocere, vel ignorantiam alterius alii profuturam.
Terencio Clemente: L. 5, D., de juris et facti ignorantia, 22, 6.
Parece muy injusto que a uno le perjudique la ciencia de otro como la suya, o que le haya de aprovechar a uno la ignorancia de otro.

5268.- Iniquum judicantes, ut alieno odio alius, praegravetur.
L. 33, § 1, C., de inofficioso testamento, 3, 28.
Reputamos inicuo que uno sea molestado por odio de otro.

5269.- In omnibus causis pro facto accipitur id, in quo per alium mora fit, quominus fiat. Pomponio: L. 39, D., de regulis juris, 50, 17.
En todas las causas se considera como hecho aquello en que por causa de otro haya habido mora para que no se hiciera.

5270.- Jure naturae aequum est nominem cum alterius detrimento et injuria fieri locupletiorem.
Pomponio: L. 206, D., de regulis juris, 50, 17.
Es justo por derecho natural que nadie se haga más rico con daño y perjuicio de otro.

5271.- Jusjurandum alteri, neque prodest, neque nocet.
Ulpiano: L. 3, § 3, D., de jurejurando, 12, 2.
El juramento ni aprovecha ni perjudica a tercero.

5272.- Licere nemini debet per alium, quod non licet per seipsum.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 88, 8.
A nadie debe ser lícito por otro lo que no le es lícito por sí mismo.

5273.- Licet dispensetur cum aliquo in uno, non intelligitur propter hoc in aliis dispensatum. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Aunque se dispense de algo a uno, no se entiende por esto que queden dispensados los otros.

5274.- Locupletari non debet aliquis cum alterius injuria vel jactura.
C. 48, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie debe enriquecerse con perjuicio y detrimento de otro.

5275.- Mutare consilium quis non potest in alterius detrimentum.
C. 33, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie puede cambiar su propio designio en detrimento de tercero.

5276.- Natura aequum est neminem cum alterius detrimento fieri locupletiorem. Pomponio: L. 14, D., de condictione indebiti, 12, 6.
Es naturalmente justo que nadie se haga más rico con perjuicio de otro.

5277.- Nec inter alios res judicata alii prodesse aut nocere solet.
Paulo: L. 16, D., qui potiores, 20, 4.
La cosa juzgada entre unos no suele aprovechar o perjudicar a otro.

5278.- Nec paciscendo, nec legem dicendo, nec stipulando quisquam alteri cavere potest.
Scévola: L. 73, § 4, D., de regulis juris, 50, 17.
Ni pactando, ni estableciendo condición, ni estipulando puede uno obligar a otro.

5279.- Nemo alieno nomine lege agere potest.
Ulpiano: L. 123, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede ejecutar en nombre de otro un acto de ley.

5280.- Nemo debet locupletari injuste cum jactura aliena.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 17, tít. 34, Part. VII.
"Ninguno non deve enriqueszer torticeramente con daño de otro."

5281.- Nemo ex alterius facto praegravari debet.
Nadie debe ser molestado por el hecho de un tercero.

5282.- Nemo plus juris ad alium transferre potest, quam ipse habet.
Ulpiano: L. 54, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede transferir a otro más derecho que el que él mismo tiene.

5283.- Nemo potest alii plus juris dare, quam habeat ipse.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 12, tít. 34, Part. VII.
"Ningún ome non puede dar más derecho a otro en alguna cosa, de aquello que le pertenece de ella."

5284.- Nemo potest mutare consilium suum in alterius injuriam.
Papiniano: L. 75, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede cambiar su propio designio en perjuicio de tercero.

5285.- Non debet aliquis alterius odio praegravari.
C. 22, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie debe ser molestado por odio de otro.

5286.- Non debet alteri per alterum iniqua conditio inferri.
Papiniano: L. 74, D., de regulis juris, 50, 17.
No se debe hacer a uno peor su condición por causa de otro.

5287.- Non debe alterius collusione aut inertia alterius jus corrumpi.
Gayo: L. 9, pr., D., de liberali causa, 40, 12.
Por colusión o inercia de uno no se debe perjudicar el derecho de otro.

5288.- Non decet alii te fecisse quod ab alio fieri tibi nolles.
C. 13, X, de majoritate et obedientia, 1, 33.
"Ninguno non deue fazer a otro lo que non querria que sea fecho a sí."
(Versión medieval castellana de las Decretales.)

5289.- Non facit alii injuriam, qui utitur jure suo.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 14, tít. 34, Part. VII.
"Non faze tuerto a otro, quien usa de su derecho."

5290.- Per alium rem alienam invito domino pignori obligari non posse certissimum est.
L. 6, C., si aliena res pignori data sit, 8, 16.
Es muy cierto que contra la voluntad de su dueño no puede ser obligada en prenda, por otro, una cosa ajena.

5291.- Potest quis per alium, quod potest facere per se ipsum.
C. 68, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Uno puede hacer, por medio de otro, lo que puede hacer por sí mismo.

5292.- Qui facit per alium, est perinde, ac si faciat per se ipsum.
C. 72, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que actúa por medio de otro es lo mismo que si obrara por sí propio.

5293.- Qui in alterius locum succedit, justam habet causam ignorantiae, an id, quod peteratur, deberetur. Gayo: L. 42, D., de regulis juris, 50, 17.
El que sucede en el lugar de otro tiene justa causa de ignorar si se debe lo que se le pide.

5294.- Quod alicui gratiose conceditur, trahi non debet ab aliis in exemplum.
C. 74, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que se concede graciosamente a uno no debe ser aducido por otros como ejemplo.

5295.- Quod alicui suo non licet nomine, nec alieno licebit.
C. 67, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que a uno no le es lícito en su nombre tampoco lo será en el ajeno.

5296.- Quod quisque juris in alterum statuit, eodem et ipse uti debet.
Rúbrica del tít. 2, libro 2, del Digesto.
Cada cual ha de usar del mismo derecho que ha establecido en contra de otro.

5297.- Quum quis in jus succedit alterius, justam ignorantiae causam censetur habere. C. 14, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Cuando alguno sucede en el derecho de otro se considera que tiene justa causa de ignorancia.

5298.- Res inter alios acta vel judicata, alteri nec prodest, nec nocet.
La cosa hecha o juzgada entre unos no aprovecha ni perjudica a tercero.

5299.- Res inter alios judicata, alius non obest.
Modestino: L. 10, D., de exceptionibus, 44, 1.
La cosa juzgada entre unos no obsta a otros.

5300.- Res inter alios judicatae, alii non praejudicant.
Ulpiano: L. 7, § 2, D., de accusationibus, 48, 2.
Las cosas juzgadas entre unos no perjudican a otro.

5301.- Res inter alios judicatae, nullum aliis praejudicium faciunt.
Ulpiano: L. 1, D., de exceptione rei judicata, 44, 2.
Las cosas juzgadas entre unos no causan perjucio a otros.

5302.- Videtur gessise, qui per alium gessit.
Ulpiano: L. 5, § 3, D., de administratione tutorum, 26, 7.
Se considera que administró el que administró por medio de otro.

PACTO

5303.- Bonae fidei judicio exceptiones pacti insunt.
En el juicio de buena fe se comprenden las excepciones del pacto.

5304.- Contra juris civilis regulas pacta conventa, rata non habentur.
Los pactos convenidos contra las reglas del derecho civil son nulos.

5305.- In pactis versatur factum, obligatio vero juris est.
Las cuestiones de hecho se expresan en los pactos; la obligación, empero, es de derecho.

5306.- Jus publicum privatorum partis mutari non potest (sive: nequit).
Papiniano: L. 38, D., de pactis, 2, 14.
El derecho público no puede ser modificado por pactos de los particulares.

5307.- Nec paciscendo, neque legem dicendo, nec stipulando quisquam alteri cavere potest. Q. M. Scevola.
Ni pactando, ni imponiendo condiciones, ni estipulando puede alguno adquirir seguridades para un tercero.

5308.- Neque contra leges, neque contra bonos mores pacisci possumus.
Paulo: Sententiae, t. I, 1, de pactis et conventis, § 4.
No podemos pactar contra las leyes ni contra las buenas costumbres.

5309.- Neque pacta, neque stipulationes factum posse tollere.
Ulpiano: L. 31, D., de regulis juris, 50, 17.
Ni los pactos ni las estipulaciones pueden suprimir un hecho.

5310.- Non his qui in nostra potestate sunt, paciscendo prodesse non possumus. L. 21, § 2, D., 2, 14.
Pactando no podemos favorecer a los que están en nuestra potestad.

5311.- Nuda pactio obligationem non parit, sed parit exceptionem.
Ulpiano: L. 7, § 4, D., de pactis, 2, 14.
El simple pacto no engendra obligación, pero produce excepción.

5312.- Omnimodo hujusmodi pacta, quae contra bonos mores inita sunt, repelluntur nihilque ex his pactionibus observatur.
L. 30, C., de pactis, 2, 3.
Los pactos celebrados contra las buenas costumbres sean rechazados por completo y no se observe nada de ellos.

5313.- Pacta custodiantur.
C. 1, X, de pactis, 1, 35.
Obsérvense los pactos.

5314.- Pacta in continenti facta stipulationi inesse creduntur.
Paulo: L. 40, D., de rebus creditis, 12, 1.
Los pactos hechos inmediatamente, se cree que están comprendidos en la estipulación.

5315.- Pacta legem dant contractui.
Los pactos dan la ley al contrato.

5316.- Pacta novissima servari oportet.
L. 12, C., de pactis, 2, 3.
Deben guardarse los pactos más recientes.

5317.- Pacta, quae contra leges constitutionesque vel contra bonos mores fiunt, nullam vim habere indubitate juris est. L.6, C., de pactis, 2, 3.
Es punto indubitable de derecho que los pactos que se hacen contra las leyes y las constituciones, o contra las buenas costumbres, no tienen fuerza ninguna.

5318.- Pacta, quae turpem causam continent, non sunt observanda.
Paulo: L. 27, § 4, D., de pactis, 2, 14.
Los pactos que contienen causa torpe no deben observarse.

5319.- Pacta quamtumcunque nuda servanda sunt.
C. 1, X, de pactis, 1, 35.
Los pactos, por más que sean simples, han de observarse.

5320.- Pacta sunt servanda.
Los pactos han de observarse.

5321.- Pactio est duorum pluriumve in idem placitum consensus.
Ulpiano: L. 1, § 2, D., de pactis, 2, 14.
Pacto es el consentimiento de dos o más sobre una misma cosa convenida.

5322.- Pactum est duorum consensus atque conventio.
Ulpiano: L. 3, pr., D., de pollicitationibus, 50, 12.
Pacto es el consentimiento y la convención de dos.

5323.- Quod fit per legem, fieri potest per pactum.
Lo que se hace por la ley se puede hacer por el pacto.

5324.- Quod fundamentum si tollatur, pactum ex sese tollitur.
Spinoza: Tract. theol. polit., C. 16.
Si se quita el fundamento, el pacto por sí se suprime.

5325.- Quod impossibile est, neque pacto, neque estipulatione potest comprehendi. Ulpiano: L. 31, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que es imposible no puede ser comprendido ni en pacto ni en estipulación.

5326.- Quoties pactum a jure communi remotum est, servari hoc non oportet.
Ulpiano: L. 7, § 16, D., de pactis, 2, 14.
Cuando un pacto es contrario al derecho común no conviene que se guarde.

5327.- Quum nulla causa est, propter conventionem non potest constituere obligationem.
Siendo nula la causa, por razón de la convención no puede constituirse obligación alguna.

PADRE

5328.- Arbitrium patris summum judicium esto.
El arbitrio del padre sea el supremo juicio.

5329.- Familiae appellatione et ipse princeps familiae continetur.
Gayo: L. 196, D.,de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de familia se contiene también el propio cabeza de la misma.

5330.- Inter patrem et filium contrahi emptio non potest, sed de rebus castensibus potest. Ulpiano: L. 2, pr., D., de contrahenda emtione, 18, 1.
No puede hacerse compra entre padre e hijo, pero puede hacerse de los bienes castrenses.

5331.- Inviti filii naturales, vel emancipati non rediguntur in patriam potestatem.
Modestino: L. 11, D., de his, qui sui, 1, 6.
Los hijos naturales o los emancipados no son reducidos contra su vo-luntad a la patria potestad.

5332.- Lex supplet juditium patris.
La ley suple el arbitrio del padre.

5333.- Non punitur qui mandatomdomini vel patris, quibus tenetur obedire, quid facit illicitum, sed mandans tenetur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 9, tít. 34, Part. VII.
"Si aquel que obedesciendo el mandamiento de su señor, o de su padre, fizo cosa por que merecía pena, non la deuen dar a él; porque ... era tenudo de obedescer; ... e porende deuen dar la pena a aquél que lo mandó."

5334.- Parentis apellatione non tantum pater, sed etiam avus, et proavus, et deinceps omnes superiores continentur, sed et mater, et avia, et proavia.
Paulo.
Bajo el nombre de padre se comprenden los abuelos de uno y otro sexo.

5335.- Parentis locum socer obtinet.
El suegro tiene la condición de padre.

5336.- Pater est, quem justae nuptiae demonstrant.
Paulo: L. 5, D., de in jus vocando, 2, 4; y c. 1115, § 1, Codex Juris Canonici.
Padre es el que demuestran las justas nupcias.

5337.- Pater et filius eadem esse persona paene intelliguntur.
L. 11, C., de impuberum, 6, 26.
Casi se entiende que el padre y el hijo son la misma persona.

5338.- Pater familias appellatur, qui in domo dominium habet.
Ulpiano: L. 195, § 2, in medio, d., de verborum significatione, 50, 16.
Se llama padre de familia el que tiene el señorío de la casa.

5339.- Pater familias uti legassit, super pecunaie tutelaeve suae rei, ita jus esto. Ley de las XLL Tablas, t. v, c. 1.
Del modo como el padre de familia haya dispuesto en relación a su herencia y a los hijos sujetos a su potestad, sea derecho.

5340.- Paterna paternis, materna maternis.
Los bienes del padre, a la línea paterna; los de la madre, a la materna.

5341.- Pater vero is est quem nuptiae demonstrant.
L. 5, D., 2, 4.
Padre es el que demuestran las nupcias.

5342.- Patrem habenti, tutor non datur.
Al que tiene padre no se le da tutor.

5343.- Patria potestas in pietate debet, non atrocitate consistere.
L. 5, D., 48, 9.
La patria potestad debe consistir en la piedad y no en la crueldad.

5344.- Patris delictum, filio innocenti, nocere non debet.
El delito del padre no debe perjudicar al hijo inocente.

5345.- Per or filii pater loqui videtur.
Por la boca del hijo se considera que habla el padre.

5346.- Quum legitime nuptiae factae sint, patrem liberi sequuntur; vulgo quaesitus matrem sequitur.
Celso: L. 19, D., de statu hominum, 1, 5.
Cuando se han celebrado justas nupcias, los hijos siguen la condición del padre; el concebido del vulgo, la de la madre.

5347.- Velle non creditur, qui obsequitur imperio patris, vel domini.
Ulpiano: L. 4, D., de regulis juris, 50, 17.
No se entiende qué quiere el que obedece a la potestad de su padre o de su señor.

PAGA

5348.- Solutio omnem speciem liberationis continent.
L. 54 ff de Solution.
La paga comprende todos los modos de libertarse de obligaciones.

PAGO

5349.- Acceptilatio est imaginaria solutio.
Inst., 3, 29, § 1.
La aceptilación, o reconocimiento de haber cobrado, es un pago imagi-nario.

5350.- Aliud pro alio invito creditori solvi non potest.
Paulo: L. 2, § 1, D., de rebus creditis, 12, 1.
No se puede pagar una cosa por otra contra la voluntad del acreedor.

5351.- Aut cedat, aut solvat.
Que ceda o que pague.

5352.- Consuetudo regionis in solutione pecuniae attenditur maxime.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 45, 2.
En el pago de dinero se atiende primordialmente a la costumbre de la región.

5353.- Contractum celebratum non ubi negotium gestum est, sed ubi peccunia solvenda est.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
El contrato se entiende celebrado, no donde se ha realizado el negocio, sino donde se ha de pagar el dinero.

5354.- Debitor non liberatur, nisi debitum tuto in loco deposuerit.
El deudor no se libera sino consignando su deuda en lugar seguro.

5355.- Dedisse intelligendus est etiam is, qui permutavit, vel compensavit.
Paulo: L. 76, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se ha de entender que "pagó" también el que permutó o compensó.

5356.- Interest nostra potius non solvere, quam solutum repetere.
Pomponio: L. 3, D., de compensationibus, 16, 2.
Nos interesa más no pagar que repetir lo pagado.

5357.- Interest ... pecuniam retinere potius quam solutum stipulatori a reo repetere.
Juliano: L. 15, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Importa más retener el dinero antes que repetir del deudor el pagado al que estipuló.

5358.- Jusjurandum etiam loco solutionis cedit.
El juramento también hace las veces de pago.

5359.- Liberationis verbum eandem vim habet quam solutionis.
Paulo: L. 47, D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra liberación tiene la misma fuerza que pago.

5360.- Liberat me, is qui quod debeo promittit, etiamsi nolens.
Me libera aquel que promete lo que debo, aunque yo no lo quiera.

5361.- Manifestae turpitudines est, nec jurare velle nec solvere.
Es una torpeza manifiesta no querer pagar ni prestar juramento.

5362.- Minus solvit, qui tardius solvit, nam et tempore minus solvitur.
Ulpiano: L. 12, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Paga menos el que paga más tarde, porque también se paga menos con relación al tiempo.

5363.- Nihil peti potest ante id tempus, quo per rerum naturam persolvi possit.
Celso: L. 186, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
No se puede reclamar nada antes del tiempo en que por la naturaleza de las cosas se puede pagar.

5364.- Non potest improbus videri, qui ignorat, quantum solvere debeat.
Venuleyo: L. 99, D., de regulis juris, 50, 17.
No puede parecer que no es probo el que ignora cuanto debe pagar.

5365.- Pecunia soluta praesumitur solventis, nisi contrarium probetur.
El dinero pagado se presume del pagador, salvo prueba en contrario.

5366.- Qui dat vel dari mandat instrumentum, videtur liberationem relinquere.
Bartolo.
El que entrega o manda entregar el documento se considera que libera la deuda.

5367.- Qui mandat solvi, ipse videtur solvere. Paulo: L. 56, D., de solutionibus, 46, 3.
Se considera que paga aquel que ordena que se pague.

5368.- Qui opponendas esse exceptiones affirmant, vel solvisse debita contendut, haec ostendere exigit. Paulo: L. 25, § 2, D., de probationibus, 22, 3.
Los que afirman que han de oponer excepciones o pretenden que pagaron las deudas, lo han de justificar.

5369.- Quod certa die promissum est, vel statim dari potest; totum enim medium tempus ad solvendum promissori liberum relinqui intelligitur.
Celso: L. 70, D., de solutionibus, 46, 3.
Lo que se prometió para cierto día puede ser dado aun inmediatamente; porque se entiende que al deudor se le deja libre todo el tiempo intermedio para pagar.

5370.- Quod jussu alterius solvitur, pro eo est, quasi ipsi solutum esset.
Paulo: L. 180, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que se paga por mandato de uno es como si se le hubiese pagado al mismo.

5371.- Quod quis aliquo anno dare promittit, aut dare damnatur, ei potestas est quolibet ejus anm die dandi.
Pomponio: L. 50, D., de obligationibus et actionibus, 44, 7.
Uno tiene facultad de dar en cualquier día del año lo que prometió dar, o es condenado a dar, en un determinado año.

5372.- Quum amplius solutum est, quam debebatur, cujus pars non invenitur, quae repeti possit, totum esse indebitum intelligitur, manente pristina obligatione. Paulo: L. 84, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando se pagó más de lo que se debía y no se halla qué parte se pueda repetir, se entiende que todo es indebido, subsistiendo la primitiva obligación.

5373.- Quum solvendi tempus obligationi additur, nisi eo praeterito, peti non potest. Celso: L. 186, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando a la obligación se añade tiempo para pagar, no se puede reclamar sino transcurrido aquél.

5374.- Reproba pecunia non liberat solventem.
Ulpiano: L. 24, § 1, D., de pignoraticia actione, 13, 7.
La moneda falsa no libera al que paga.

5375.- Satisfactio pro solutione est. Ulpiano: L. 52 D., de solutionibus, 46, 3.
La satisfacción se tiene por pago.

5376.- Solutionem asseveranti probationis onus incumbit.
L. 25, C., de solutionibus, 8, 43.
Al que asegura que pagó le incumbe la carga de probarlo.

5377.- Solutione ... et inviti, et ignorantes liberari possumus.
Pomponio: L. 23, D., de solutionibus, 46, 3.
Con el pago se nos puede liberar contra nuestra voluntad o ignorándolo.

5378.- Solutionis verbum pertinet ad omnem liberationem quoquo modo factam. Paulo: L. 54, D., de solutionibus, 46, 3.
La palabra pago se refiere a toda liberación de cualquier modo que se haga.

5379.- Solutum non videtur, quod solutum non durat.
No se considera pagado lo que como tal no dura.

5380.- Solvendo esse nemo intelligitur, nisi qui solidum jus est solvere.
Javoleno: L. 114, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se entiende que no es solvente sino el que puede pagar la totalidad.

5381.- Solvendo quisque pro alio licet invito et ignorante, liberat eum.
Gayo: L. 39, D., de negotiis gestis, 3, 5.
Pagando uno por otro, aunque sea contra su voluntad e ignorándolo, le libera de la obligación.

5382.- Solvere potest quis pro alio invito.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 59, 2.
Uno puede pagar por otro aun contra su voluntad.

5383.- Solvere pro ignorante et invito cuique licet.
Gayo: L. 53, D., de solutionibus, 46, 3.
A cualquiera le es lícito pagar por el que lo ignora y contra la voluntad de éste.

5384.- Tollitur omnis obligatio solutione ejus, quod debetur.
Pr., I., quibus modis tollitur obligatio, 3, 29.
Toda obligación se extingue por el pago de lo que se debe.

PAGO INDEBIDO

5385.- Quod indebitum per errorem solvitur, aut ipsum, aut tantumdem repetitur. L. 7, D., 12, 6.
Cuando por error se paga lo no debido, se repite o lo mismo u otro tanto.

5386.- Quum amplius solutum est, quam debebatur, cujus pars non invenitur, quae repeti possit, totum esse indebitum intelligitur, manente pristina obligatione. L. 84, § 1, D., 50, 17.
Cuando se pagó más de lo que se debía, y no se halla qué parte se pueda repetir, se entiende que todo es indebido, subsistiendo la primitiva obligación.

5387.- Solutio indebito, solverit condiceri poterit.
Lo pagado indebidamente puede reclamarse.

PALABRA

5388.- Certum est, quod is committit in legem, qui legis verba complectens, contra legis nititur voluntatem.
C. 88, de regulis juris, in Sexto, 50, 17.
Es cierto que obra contra la ley el que, entendiendo sus palabras, porfía contra su espíritu.

5389.- Contractus magis ex partis quam verbis discernuntur.
Cfr. L. 12, C., de probationibus, 4, 19; y L. 1, de commodato, 4, 23.
Los contratos se consideran preferentemente por el contenido que por su nombre.

5390.- Duobus negativis verbis quasi permittit lex magis quam prohibet.
Gayo: L. 237, D., de verborum significationes, 50, 17.
La ley con dos palabras negativas más bien permite que prohibe.

5391.- Equidem nem arbitror quemquam dicere, quod non sentiret.
Celso: L. 1, § 2, in med., D., de Supellectile legata, 33, 10.
Ciertamente no creo que nadie diga lo que no siente.

5392.- Et semel emissum, voltat irreparabile verbum.
La palabra, una vez emitida, vuela irreparablemente.

5393.- Frangenti fidem, fides non est servanda.
Al que quebranta la palabra que dió no hay que guardarle la que le fué dada.

5394.- Frustra sibi fidem quis postulat ab eo servari, cui fidem a se praestitam servare recusat. C. 75, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En vano pide uno que le guarde su palabra aquel a quien rehusa cumplirle la que le dió.

5395.- In conditionibus testamentarum voluntatem potius quam verba, considerari oportet.
Papiniano: L. 101, pr., D., de conditionibus et demonstrationibus, 35, 1.
En las condiciones de los testamentos se debe considerar la voluntad más bien que las palabras.

5396.- In conventionibus contrahentium voluntatem potius quam verba, spectari placuit.
Papiniano: L. 219, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se determinó que en las convenciones se atienda a la voluntad de los contratantes más bien que a las palabras.

5397.- In fide semper quid senseris, non quid dixeris cogitandum.
Deben entenderse las palabras conforme al pensamiento de los contratantes.

5398.- Legem implere non dicitur qui verba sequens, mentem non imitatur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 88, 1.
No se dice que cumple la ley el que sigue sus palabras, pero no su espíritu.

5399.- Melius est, sensum magis, quam verba ampecti.
Ulpiano: L. 3, § 9, D., de adimendis vel transferendis legatis, 34, 4.
Es preferible atenerse al sentido más bien que a las palabras.

5400.- Natura rerum conditum est, ut plura sint negotia quam vocabula.
Ulpiano: L. 4, D., de praescriptis verbis, 19, 5.
Por la naturaleza de las cosas se hizo que sean más los negocios que las palabras para designarlos.

5401.- Nemo existimandus est dixisse, quod non mente agitaverit.
Celso: L. 1, § 2, D., de supellectile legata, 33, 10.
No se ha de estimar que nadie dijo lo que no tuvo en mente.

5402.- Nescit voz missa reverti.
Horacio: L. 15 poetica, 390.
La palabra lanzada no puede volver.

5403.- Non aliter a significatione verborum recedi oportet, quam manifestum est, aliud sensisse testatorem.
Marcelo: L. 69, pr., D., de legatis (III), 32, 1.
No es conveniente separarse de la significación de las palabras sino cuando es manifiesto que el testador entendió decir otra cosa.

5404.- Non ex opinionibus singulorum, sed ex communi usu, nomina exaudiri debent.
Celso: L. 7, § 2, D., de supellectile lgata, 33, 10.
Los nombres no se deben entender según las opiniones de cada cual, sino según el uso común.

5405.- Non tantum verbis ratum habere potest, sed etiam actibus.
No solo se verifica la ratificación con palabras, sino también con actos.

5406.- Prior atque potentior est, quam vox, mens dicentis.
Celso: L. 7, § 2m in fine, D., de supellectile legata, 33, 10.
Primero y más eficaz que la palabra es la intención del que habla.

5407.- Quilibet optimus verborum suorum, interpres est.
Cada cual es el mejor intérprete de sus propias palabras.

5408.- Quum in verbis nulla ambiguitas est, non debet admitti voluntatis questio.
Paulo: L. 25, § 1, D., de legatis (III), 32, 1.
Cuando no hay ambigüedad ninguna en las palabras no debe admitirse cuestión sobre la voluntad.

5409.- Sensus, non verba, considerare debemus.
C. 8, X, de verborum significatione, 5, 40.
Al sentido y no a las palabras debemos atenernos.

5410.- Si testator voluisset, expressisset.
Si el testador hubiese querido, lo hubiera expresado.

5411.- Sola fides sufficit.
La sola palabra basta.

5412.- Ubi verba non sunt ambigua, non est locus interpretationibus.
Cuando las palabras no son ambiguas no ha lugar a interpretaciones.

5413.- Uti lingua nuncupassit, ita jus esto.
Ley de las XII Tablas, t. VI, C. 1.
Según las palabras pronunciadas, así será el derecho.

5414.- Verba contractus sunt lex contractus.
Las palabras de un contrato constituyen su ley.

5415.- Verba cum effectu sunt accipienda.
Las palabras han de aceptarse de modo que sean eficaces.

5416.- Verba dubia ... interpretentur contra proferentem in favorem alterius partis. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 2, in fine, tít. 33, Part. VII.
"El judgador ... deue interpretar la dubda contra aquel que dixo la palabra, o el pleyto escuramente, a daño del, e a pro de la otra parte."

5417.- Verba dubia sunt interpretanda taliter, ut actus de quo agitur, valeat et non pereat. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 2, in princ., tít. 33, Part. VII.
"El judgador deue interpretar, e declarar, segund el entendimiento de la parte, por que puede valer la postura."

5418.- Verba executia nec augent, nec minuunt dispositionem.
Los términos ejecutivos ni aumentan ni disminuyen los dispositivos.

5419.- Verba legis cum effectu sunt accipienda.
Las palabras de la ley han de entenderse de modo que sean efectivas.

5420.- Verba non debent esse superflua.
Las palabras no deben ser superfluas.

5421.- Verba non sunt curanda, ubi mens disponentis est aperta.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 34, 3.
No hay que atender a la palabras cuando la intención del disponente está clara.

5422.- Verba praesentis temporis non porriguntur ad futura.
Las palabras para el tiempo presente no se extienden a los venideros.

5423.- Verba secundum naturam actus de quo agitur, accipi debent.
Decio: In Tít. ff. de reg. juris, r. 67, 2.
Las palabras han de aceptarse con arreglo a la naturaleza del acto de que se trata.

5424.- Verba simpliciter prolata debent intelligi secundum suam propriam significationem.
Las palabras proferidas simplemente deben entenderse según su propio significado.

5425.- Verba sunt intelligenda non secundum quod sonant, sed secundum mmentem proferentis.
C. 6, X, de verborum significatione, 5, 40.
Las palabras han de entenderse, no según cual suenan, sino conforme a la intención del que las profirió.

5426.- Verba volant, scripta manent.
Las palabras vuelan, los escritos permanecen.

5427.- Verbis legis tenaciter inhaerendum.
Hay que atenerse tenazmente a las palabras de la ley.

5428.- Verborum obligatio, verbis tollitur.
Ulpiano: L. 35, in med., D., de regulis juris, 50, 17.
La obligación verbal se disuelve verbalmente.

5429.- Verisimilius attendi debet, ubi verba sunt obscura.
Dina: Comm. in reg. juris pont., r. 45, 1.
Hay que atenerse a lo más verosímil cuando las palabras son obscuras.

PALABRAS INDISCRETAS

5430.- Lubricum linguae ad poenam facile trahendum non est.
C. 40 de regulis juris in Sexto.
No se deben castigar fácilmente las palabras indiscretas.

PARENTESCO

5431.- Quoto gradu quis uxori meae cognatus est, codem gradu mihi est affinis, et contra. L. 5, tít. 6, part. 4.
En el mismo grado en que uno es pariente de la mujer por consanguinidad, lo es del varón por afinidad, y al contrario.

PARIDAD

5432.- Aequitas paribus in causis paria jura desiderat.
Por equidad, a iguales casos igual derecho.

5433.- Causa rem facit dissimilem.
La causa diferente hace desiguales los casos externamente iguales.

5434.- Quae sunt eadem uni tertio sunt eadem inter se.
Cosas iguales a una tercera son iguales entre sí.

PARTE

5435.- Appellatione rei pars etiam continetur.
Paulo: L. 72, D., de verborum significatione, 50, 16.
Con la denominación de cosa se comprende también una parte.

5436.- Approbatione totius rei, quaelibet ejus pars approbatur.
La aprobación del todo implica la de cualquiera de sus partes.

5437.- Argumentum de toto ad partem est in jure validum.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 189.
El argumento del todo por la parte es válido en derecho.

5438.- Argumentum de toto ad partem non valet, quando lex differentiam facit inter totum et partem.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 189.
El argumento del todo por la parte no vale cuando la ley distingue entre el todo y la parte.

5439.- Cujus effectus omnibus prodest, ejus et partes ad omnes pertinent.
Paulo: L. 148, D., de regulis juris, 50, 17.
Si el efecto de una cosa aprovecha a todos, también las partes de ella les corresponden a todos.

5440.- Ea, quae in partes dividi non possunt, solide a singulis heredibus debentur.
Marcelo: L. 192, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que no pueden ser divididas en partes se deben íntegras por los herederos.

5441.- Incertam partem possidere nemo potest.
Pomponio: L. 32, § 2, D., de usurpationibus, 41, 3.
Nadie puede poseer una parte incierta.

5442.- Incivile est, nisi tota lege perspecta, una aliqua particula ejus proposita, judicare vel respondere.
Celso: L. 24, D., de legibus, 1, 3.
Es antijurídico juzgar o dictaminar en vista de alguna pequeña parte de la ley, sin haberla examinado detenidamente en su totalidad.

5443.- In toto et pars continetur.
Gayo: L. 113, D., de regulis juris, 50, 17.
En el todo también se contiene la parte.

5444.- In toto partem no es dubium contineri.
C. 80, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No hay duda que la parte está contenida en el todo.

5445.- Major pars trahit minorem.
La parte mayor atrae a la menor.

5446.- Pars est in toto.
La parte está en el todo.

5447.- Partis eadem ratio est quae totius.
La razón de la parte es la misma que la del todo.

5448.- Quod major pars curiae effecit, pro eo habetur, ac si omnes egerint.
Scévola: L. 19, D., ad municipalem, 50, 1.
Lo que hizo la mayor parte del tribunal se considera como si hubiese sido hecho por todos sus miembros.

5449.- Quum amplius solutum est, quam debebatur, ejus pars non invenitur, quae repeti possit, totum esse indebitum intelligitur, manente pristina obligatione.
Paulo: L. 84, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando se pagó más de lo que se debía y no se halla qué parte se puede repetir, se entiende que todo es indebido, subsistiendo la primitiva obligación.

5450.- Ratio civilis quum dictet publicam utilitatem, hoc ipso pars rationis naturalis est: non tota autem ratio est.
Vico: De uno universi juris principio et fine uno, c. 83.
La razón civil, cuando dispone sobre la utilidad pública, es por ello parte de la razón natural, no toda la razón.

5451.- Refertur ad universos, quod publice fit per majorem partem.
Ulpiano: L. 160, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que públicamente se hace por la mayor parte afecta a todos.

5452.- Ubi partes expressae non sunt, aequales sunt.
Cuando las partes no se han determinado son iguales.

PARTICIÓN

5453.- Divisio instar permutationis obtinet.
La división equivale a una especie de permuta.

5454.- Erciscere est dividere communem hereditatem.
Repartir es dividir la herencia común.

5455.- Ex heredatus partem facit ad minuedam, numerum facit ad augendam legitimam.
La parte del desheredado cuenta para disminuir la legítima, pero hace número para aumentarla.

5456.- Portio portioni accrescit.
La porción acrece la porción.

5457.- Portio semper cum suo onere accrescit.
La porción acrece siempre con sus cargas.

5458.- Quatur aut infra natis, dant jura trientem, sed dant semissem liberis, si quisque vel ultra.
Si los hijos son cuatro o menos, las leyes les dan el tercio; pero si son cinco o más, les conceden la mitad.

5459.- Qui familiae erciscundae, et communi dividundo, et finium regundorum agunt, et actores sunt, et rei.
Paulo: L. 44, § 4, D., familiae erciscundae, 10, 2.
Los que ejercitan las acciones de partición de herencia, de división de cosa común y de deslinde son a la vez actores y demandados.

5460.- Qui familiae erciscundae judicio agit non confitetur adversarium sibi esse coheredem. Scévola: L. 37, D., familiae erciscundae, 10, 2.
El que ejercita en jucio la acción de partición de herencia no confiesa que el adversario sea su coheredero.

5461.- Si quid inter coheredes perperam vel inaequaliter factum esse constiterit, in melius reformari debet.
Si consta que algo entre los coherederos ha sido hecho mala o desigualmente, debe reformarse lo hecho.

5461.- Quatur aut infra natis, dant jura trientem, sed dant semissem liberis, si quisque vel ultra.
Si los hijos son cuatro o menos, las leyes les dan el tercio; pero si son cinco o más, les conceden la mitad.

5463.- Qui familiae erciscundae, et communi dividundo, et finium regundorum agunt, et actores sunt, et rei.
Paulo: L. 44, § 4, D., familiae erciscundae, 10, 2.
Los que ejercitan las acciones de partición de herencia, de división de cosa común y de deslinde son a la vez actores y demandados.

5464.- Qui familiae erciscundae judicio agit non confitetur adversarium sibi esse coheredem. Scévola: L. 37, D., familiae erciscundae, 10, 2.
El que ejercita en jucio la acción de partición de herencia no confiesa que el adversario sea su coheredero.

PARTO

5465.- Etiam ea mulier, quum moreretur, creditur filium habere quae, exciso utero, edere possit.
Ulpiano: L. 141, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se estima que tuvo un hijo también aquella mujer que al morir lo dió a luz abriéndosele el útero.

5466.- Falsum est, eam peperisse, cuj mortuae filius exsectus est.
Paulo: L. 132, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Es falso que haya parido aquella a la cual, ya muerta, se le extrajo el hijo.

5467.- Partus, antequem edatur, mulieres portio est vel viscerum.
Ulpiano: L. 1, § 1, D., de inspiciendo ventre, 25, 4.
El parto, antes que se dé a luz, es parte de la mujer o de sus entrañas.

5468.- Partus, dum in ventre portatur, homo fieri speratur.
L. 14, C., de fideicommisariis libertatibus, 7, 4.
El parto, mientras se lleva en el claustro materno, se espera que se haga hombre.

5469.- Partus nondum editus, homo non recte fuisse dicitur.
Papiniano: L. 9, § 1, D., ad legem Falcidiam, 35, 2.
El parto que aun no ha sido dado a luz no se dice con razón que sea un hombre.

5470.- Partus rei furtivae pars non est.
El parto del animal furtivo no es parte del mismo.

5471.- Partus sequitur ventrem.
El parto sigue al vientre.

5472.- Publice interest, partus non subjici, ut ordinum dignitas, familiarumque salva sit.
Ulpiano: L. 1, § 13, D., de inspiciendo ventre, 25, 4.
Es de interés público que los partos no se simulen, para que se conserve la dignidad de los órdenes y de la familia.

5473.- Quod ultra tres nascitur, fere portentosum videtur.
Gayo: L. 7, D., de rebus dubiis, 34, 5.
El parto de más de tres parece casi un prodigio.

5474.- Ter enixa videtur, etiam quae trigeminos pepererit.
Paulo: L. 137, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se reputa trípara la que ha tenido un parto triple.

PASADO

5475.- Constitutio futura respicit, et non praeterita, nisi in ea de praeteritis caveatur.
C. 13, X, de constitutionibus, 1, 2.
Una constitución se refiere al futuro y no al pasado, a menos que en ella se disponga acerca de éste.

5476.- Ex praeteritis praesumitur circa futura.
C. 6, X, de praesumptionibus, 2, 23.
A base del pasado se presume acerca del futuro.

5477.- Leges et constitutiones futuri certum est dare formam negotiis, non ad facta praeterita revocari, nisi nominalim et de praeterito tempore et adhuc pendentibus negotiis causam sit.
L. 7, C., de legibus, 1, 14.
Es cierto que las leyes y las constituciones dan forma a los negocios futuros, y que no se retrotraen a los hechos pasados, a menos que expresamente se haya determinado, tanto respecto del tiempo pasado como de los negocios todavía pendientes.

5478.- Lex posterior ad priora trahi nequit.
La ley posterior no puede retrotraerse a nada anterior.

5479.- Lex posterior, derogat priori.
La ley posterior deroga la anterior.

5480.- Lex posterior generalis, non derogat priori speciali.
La ley posterior general no deroga la anterior especial.

5481.- Quum lex in praeteritum quid indulget, in futuro vetat.
Ulpiano: L. 22, D., de legibus, 1, 3.
Cuando la ley perdona alguna cosa para lo pasado, la prohíbe para lo futuro.

PASO

5482.- Iter est jus eundi, ambulandi hominis.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Paso es el derecho de ir, de pasear, para un hombre.

5483.- Iter est, qua quis pedes vel eques commeare potest.
Modestino: L. 12, D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Hay paso por donde puede alguien transitar a pie o a caballo.

5484.- Iter et actum in se via continet.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
La servidumbre de camino contiene en sí las de paso y conducción.

5485.- Qui actum habet, et iter habet etiam sine jumento.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
El que tiene conducción, también tiene paso aun sin caballería.

5486.- Qui habet haustum, iter quoque habere videtur ad hauriendum.
Ulpiano: L. 3, § 3, D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
El que tiene la toma de agua se entiende que tiene también el paso para sacarla.

5487.- Qui habet iter, actum non habet.
Pr., I., de servitutibus, 2, 3.
El que tiene paso no tiene conducción.

5488.- Si mihi concesseris iter aquae per fundum tuum, non destinata parte per quam ducerem, totus fundus juus serviet.
Paulo: L. 21, D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Si me concediste el derecho de paso de agua por un fundo, sin determinar la parte a través de la cual debía ser conducida, todo tu fundo está sujeto a la servidumbre.

PATRIA POTESTAD

5489.- Arbitrum patris summum judicium esto.
El arbitrio del padre debe ser el supremo juicio.

5490.- In potestate nostra sunt liberi nostri, quos ex justis nuptiis procreavimus. Pr., I., de patria potestate, 1, 9.
Están bajo nuestra potestad los hijos que procreamos de justas nupcias.

5491.- In sua potestate non videtur habere, qui non est suae potestatis.
Ulpiano: L. 21, D., ad legem Juliam, 48, 5.
No se considera que tiene a otro bajo su potestad el que no es de propio derecho

5492.- Inviti filii naturales, vel emancipati non rediguntur in patriam potestatem. Modestino: L. 11, D., de his, qui sui, 1, 6.
Los hijos naturales o los emancipados no son reducidos contra su voluntad a la patria potestad.

5493.- Lex supplet judicium patris.
La ley suple el arbitrio paterno.

5494.- Lis nulla nobis potest esse cum eo, quem in potestate habemus.
Gayo: L. 4, D., de judiciis, 5, 1.
No podemos tener pleito alguno con el que tenemos en nuestra potestad.

5495.- Nemo invitus in patriam potestatem redigutur.
Nadie sin su consentimiento puede ser reducido bajo la patria potestad de otro.

5496.- Pater familias uti legassit, super pecuniae tutelaeve suae rei, ita jus esto. Ley de las XII Tablas, t. v, c. 1.
Del modo como el padre de familia haya dispuesto en relación a su herencia y a los hijos sujetos a su potestad, sea derecho.

5497.- Patria potestas in pietate debet, non atrocitate consistere.
Marciano: L. 5, D., ad lege Pompeia, 48, 9.
La patria potestad debe consistir en la piedad, no en la atrocidad.

5498.- Patria potestas non in auctoritate, sed in pietate consistere debet.
La patria potestad no debe consistir en la autoridad, sino en la piedad.

5499.- Patrem habenti, tutor non datur.
Al que tiene padre no se le da tutor.

5500.- Qui in potestate alterius est, nihil suum habere potest.
Gayo: L. 10, § 1, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
El que está bajo la potestad de otro no puede tener nada suyo.

5501.- Qui in potestate parentis est impubes, ne auctore quidem patre obligatur. § 10, I., de inutilibus stipulationibus, 3, 19.
El impúbero que se halla bajo la potestad de su padre no se obliga en realidad ni aun con la autoridad de éste.

5502.- Qui in potestate parentis sunt, mortuo eo sui juris fiunt.
Pr., I., quibus modis jus, 1, 12.
Los que están bajo la potestad de un ascendiente, fallecido éste, se hacen de propio derecho ("sui juris").

PATRIMONIO

5503.- Actiones personales et debitorem nomini in bonis nostris computantur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 15, 5.
Las acciones personales y los títulos de las deudas deben contarse entre nuestros bienes.

5504.- Aes alienum est onus universi patrimonii, non certarum rerum.
La deuda consiste en una carga de la totalidad del patrimonio, no de ciertas cosas del mismo.

5505.- Bona intelliguntur cujuscunque, quae deducto aere alieno supersunt.
Paulo: L. 39, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se entienden por bienes de cada cual los que quedan después de deducidas las deudas.

5506.- Bona non censetur nisi deducto aere alieno.
No se consideran como bienes sino los restantes después de deducidas las deudas.

5507.- Bonis admunerator etiam quod est in actionibus, petitionibus et persecutionibus. Ulpiano: L. 40, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se cuenta en nuestros bienes también lo que está en acciones, peticiones o persecuciones.

5508.- Bonorum apellatione non continentur, quae plus damnum, quam commodum afferunt. Gregorio López: Glosa a las Partidas: L. 3, tít. 34, Part. VII.
"Non son contados por bienes, aquellos por quien viene a ome más daño, que pro."

5509.- Bonorum appellatio, sicut hereditatis, universitatem quandam ac jus successionis, et non singulares res demonstrat.
Africano: L. 208, D., de verborum significatione, 50, 16.
La denominación de bienes, así como la de herencia, denota cierta universalidad y derecho de sucesión, y no cosas singulares.

5510.- Expedit reipublicae, ne quis re sua male utatur.
§ 2, I., de jis, qui sui, r, 8.
Conviene a la república que nadie use mal de sus bienes.

5511.- Id bonorum cujusque esse intelligitur, quod aeri alieno superest.
Javoleno: L. 11, D., de jure fisci, 49, 14.
Se entiende que son bienes de alguno lo que sobra de las deudas.

5512.- Locuples est qui satis idonee habet pro magnitudine rei, quam actor restituendam esse petit.
L. 234, § 1, 50, 16.
Es rico el que tiene bastante con arreglo a la importancia de la cosa que el actor pide que se haya de restituir.

5513.- Paterna paternis, materna maternis.
Los bienes del padre, a la línea paterna; los de la madre, a la materna.

5514.- Pecuniae significatio ad ea referatur, quae in patrimonio sunt.
Paulo: L. 5, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
La significación de la palabra dinero se refiere a lo que hay en el patrimonio.

5515.- Proprie bona dici non possunt, quae plus incommodi, quam commodi habent. Javoleno: L. 83, D., de verborum significatione, 50, 16.
Propiamente no se pueden llamar bienes las cosas que tienen más inconvenientes que ventajas.

5516.- Qui non habet in aere, luat in corpore.
Quien no tiene dinero debe pagar con su persona.

5517.- Quod evincitur, in bonis non est.
Celso: L. 190, D., de regulis juris, 50, 17.
La cosa de que se hace evicción no está en los bienes de uno.

5518.- Tantum quisque pecuniae relinquit, quantum ex bonis ejus refici potest. Celso: L. 88, D., de verborum significatione, 50, 16.
Cada cual deja tanto dinero cuanto se puede reunir de sus bienes.

5519.- Una persona, unicum patrimonium.
A cada persona corresponde un solo patrimonio.

5520.- Vacantia mortuorum bona tunc ad fiscum jubemus transferri, si nullum ex qualibet sanguinis linea vel juris titulo legitimum reliqueris intestatus heredem. L. 4, C., de bonis vacantibus, 10, 10.
Mandamos que sean transferidos al fisco los bienes vacantes de los muertos, siempre y cuando el intestado no hubiere dejado ningún heredero legítimo procedente de cualquier línea de la sangre o de la ley.

"PAUPERIES"

5521.- Pauperies est damnum sine injuria facientis datum.
Pr., I., si quadrupes pauperiem, 4, 9; y Ulpiano: L. 1, § 3, D., si quadupes pauperiem, 9, 1.
"Pauperies" es el daño inferido sin injuria del que lo hace.

PAZ

5522.- De magno bello, magna pax, et de parva pace, magnum bellum.
Ramón Llull: Liber Proverbiorum.
"De gran guerra gran pau, e de poca pau gran guerra."

5523.- De tuo vicino aut major pax aut majus bellum.
Ramón Llull: Liber Proverbiorum.
"De ton veí, major pau o major guerra."

5524.- In charitate non est bellum, et in crudelitate non est pax.
Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"En caritat no ha guerra, ne en crueltat pau."

5525.- Justitia procurat pacem et injuria bellum.
Ramón Llull: Liber Proverbiorum.
"Justicia procura pau e injuria guerra."

5526.- Magnitudo est bona in pace et est mala in bello.
Ramón Llull: Liber Proverbiorum.
"Granea es bona en pau e es mala en guerra."

5527.- Qui desiderat pocem, praeparet bellum.
Vegecio: Instit. rei milit., III, prol.
El que desea la paz, que prepare la guerra.

5528.- In charitate non est bellum, et in crudelitate non est pax.
Ramón Llull: Liber proverbiorum.
"En caritat no ha guerra, ne en crueltat pau."

5529.- Justitia procurat pacem et injuria bellum.
Ramón Llull: Liber Proverbiorum.
"Justicia procura pau e injuria guerra."

5530.- Magnitudo est bona in pace et est mala in bello.
Ramón Llull: Liber Proverbiorum.
"Granea es bona en pau e es mala en guerra."

5531.- Qui desiderat pocem, praeparet bellum.
Vegecio: Instit. rei milit., III, prol.
El que desea la paz, que prepare la guerra.

5532.- Si vis pacem, para bellum.
Si quieres la paz, prepara la guerra.

5533.- Vel iniquissimam pacem justissimo bello anteferrem.
Cicerón.
Es preferible la paz más inicua a la más justa de las guerras.

PECULADO

5534.- Peculatus proprie est pecuniae publicae vel fiscalis furtum; et peculator dicitur qui de principis vel populi aerario furatur. Tácito.
Peculado es la sustracción de caudales del erario público, hecha por las mismas personas que los manejan.

PECULIO

5535.- Ex poenalibus causis non solet in patrem de peculio actio dari.
Ulpiano: L. 58, D., de regulis juris, 50, 17.
Por causas penales no se suele dar contra el padre la acción de peculio.

5536.- Filii familias in castrensi peculio vice patrum familias funguntur.
Ulpiano: L. 2, D., de senatusconsulto Macedoniano, 14, 6.
Los hijos de familia son considerados como padres de familia en lo tocante al peculio castrense.

5537.- Filius familias neque retinere, neque recuperare, neque adipisci possessionem rei peculiaris videtur.
Meciano: L. 93, D., de regulis juris, 50, 17.
Se considera que el hijo de familia ni retiene, ni recupera, ni alcanza la posesión de una cosa del peculio.

5538.- Peculium dictum est quasi pusilla pecunia sive patrimonium pusillum.
Ulpiano: L. 5, § 3, D., de peculio, 15, 1.
Se llamó peculio como pequeñísima cantidad o muy pequeño patrimonio.

5539.- Peculium est universitas incorporea et juris, in qua actiones continentur.
Cfr. L. 1, § 8, D., quando de peculio, 15, 2.
El peculio es una universalidad inmaterial y jurídica, en la cual se incluyen las acciones.

5540.- Quidquid filio familias advenit extra rem patris, peculio adventicio admuneratur.
Lo que adquiere el hijo de familia fuera del patrimonio paterno, se cuenta como peculio adventicio.

PELIGRO

5541.- Adversos periculum, naturalis ratio permittit se defendere.
Gayo: L. 4, pr., D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
La razón natural permite defenderse contra un peligro.

5542.- Periculum incurrere nemo tenetur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 50, 6.
Nadie está obligado a exponerse al peligro.

PENA

5543.- Ad solum dictum confitentis crimen proprium non est alteri infligenda poena aliqua. C. 1, X, de confessis, 2, 16.
Por el solo dicho del que confiesa un crimen propio, no puede infligirse ninguna pena a otro.

5544.- Alieni sceleris poenam nemo sentiat.
Nadie debe sufrir pena por un delito ajeno.

5545.- Cogitationis poenam nemo patitur.
Ulpiano: L. 18, D., de poenis, 48, 19.
Nadie sufre pena por su pensamiento.

5546.- Constitutum est poenarum usuras peti non posse.
Está establecido que no pueden pedirse intereses de las penas.

5547.- Crimen ubi commissum est puniri debet.
C. 1 de Raptor.
El delito debe castigarse donde se cometió.

5548.- Crimen, vel paena paterna nullam maculam filio infligere potest; namque unusquisque ex suo admisso sorti subjicitur, nec alieni criminis successor constituitur.
L. 26, tít. 19, lib. 48 del Digesto.
No por el delito ni por la pena del padre puede, ni debe recaer mancha alguna sobre el hijo, pues que nadie es responsable sino de sus acciones, y nadie se constituye sucesor del delito ajeno.

5549.- Defuncto eo, qui reus fuit criminis, et poena extincta est.
Marciano: L. 6, D., de publicis judiciis, 48, 1.
Fallecido el que fué reo de un crimen, se extingue la pena.

5550.- Delicta puniri reipublicae interest.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 27, 2.
El castigo de los delitos es de interés público.

5551.- Extinguitur crimen mortalitate.
Ulpiano: L. 11, D., ad legem Juliam, 48, 4.
El delito se extingue con la muerte.

5552.- Graviore culpa, gravior poena.
A más grave culpa, más grave pena.

5553.- Ibi sit poena, ubi et noxia est.
L. 22, C., de poenis, 9, 47.
La pena está allí donde también está la culpa.

5554.- Illi debet permitti poenam petere, qui in ipsam non incidit.
Ulpiano: L. 154, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
Debe permitirse que pida la pena solamente a aquel que no incurrió en la misma.

5555.- In heredem non solent actiones transire, quae poenales sunt ex maleficio. Gayo: L. 111, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No suelen pasar contra el heredero las acciones penales por virtud de delito.

5556.- In legibus poenalibus cura esse debet, ne, quae in terrorem latae sunt, vertantur in rigorem. Bacon: De officio judicis.
En las leyes penales debe cuidarse que aquellas cosas que han de producir terror no se interpreten con rigor.

5557.- In poenalibus causis, beningnius interpretandum est.
Paulo: L. 155, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
En las causas penales se ha de hacer la interpretación con más benignidad.

5558.- In poenis, benignior est interpretatio facienda.
En la aplicación de las penas hay que atenerse a la interpretación más benigna.

5559.- In quo quis peccat, debet puniri. C. 2 de Temp. Ordinat.
La pena debe aplicarse en lo que consiste el delito.

5560.- Interpretatione legum poenae molliendae sunt potius quam asperandae. Hermogeniano: L. 42, D., de poenis, 48, 19.
En la interpretación de las leyes las penas ha de ser atenuadas más bien que agravadas.

5561.- In vindicandis injuriis, haec tria lex secuta est: ut ad eum quem punit emendet, aut ut poena ejus coeteros meliores reddat, aut ut, sublatis malis, securiores coeteri vivant. Séneca.
En la punición de los delitos se sigue esta triple norma: la enmienda de aquel a quien se castiga, el mejoramiento de los otros por el ejemplo, y, suprimido el mal, la mayor seguridad de los restantes.

5562.- Malitia crescente, et poena crescere debet.
Al crecer la malicia debe crecer también la pena.

5563.- Nemo potest gladii potestatem sibi datam, vel cujus alterius coercitionis ad alium transferre.
Aquel a quien se ha concedido la potestad de imponer penas no puede delegarla a otro.

5564.- Non ad solam delictorum mensuram poena imponenda est, sed et inquirendum quis fuerit ejus qui peccavit animus.
La pena no ha de imponerse solamente en proporción a la magnitud del delito, sino también inquiriendo cuál fué la intención del que lo perpetró.

5565.- Non punitur qui mandate domini vel patris, quibus tenetur obedire, quid fecit illicitum, sed mandans tenetur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 9, tít. 34, Part. VII.
"Si aquel que obedeciendo el mandamiento de su señor, o de su padre, fizo cosa por que merecía pena, non la deuen dar a él; porque... era tenudo de obedescer; ... e porende deuen dar la pena a aquel que lo mandó."

5566.- Nullum crimen, nulla poena, sine lege.
Feurvach: Lehrbuch des peinlichen Rechtes, § 20.
No hay delito ni pena sin una ley previa.

5567.- Nunquam actiones, praesertim poenales, de eadem re concurrentes alia aliam consumit. Ulpiano: L. 130, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando sobre una misma cosa concurren acciones, principalmente penales, nunca la una extingue la otra.

5568.- Nunquam plura delicta concurrentia faciunt, ut ullius impunitas detur: neque enim delicturm ob aliud delictum minuit poenam.
Ulpiano: L. 2, D., de privatis delictis, 47, 1.
Nunca el concurso de muchos delitos hace que se dé la impunidad de alguno; porque un delito no aminora la pena por causa de otro delito.

5569.- Omnium fiscalium poenarum petitio, creditoribus postponitur.
Modestino: L. 17, D., de jure fisci, 49, 14.
La petición de todas las penas fiscales es pospuesta a los acreedores.

5570.- Oportet enim illic criminum judicia agitari, ubi facinus dicitur admissum. Emperador Teodocio.
Los delitos no pueden ser castigados sino donde se cometieron.

5571.- Poena a lege statuta non est in potestate judicantis.
Labeón: L. 244, D., de verborum significatione, 50, 16.
La pena establecida por la ley no depende del arbitrio del juzgador.

5572.- Poena caput sequitur, non rem.
La pena sigue a la persona, no a la cosa.

5573.- Poenae non solent repeti, quum depensae sunt.
Ulpiano: L. 42, D., de conditione indebiti, 12, 6.
No se suelen repetir las penas cuando han sido pagadas.

5574.- Poenae persecutio magistratus voluntati non mandatur, sed legis auctoritati reservatur. Argentré.
La ejecución de la pena no se ordena a voluntad del magistrado, sino que está reservada a la autoridad de la ley.

5575.- Poena est noxae vindicta.
Ulpiano: L. 131, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
La pena es la vindicta del daño.

5576.- Poena ex delicto defuncti heres teneri non debet.
Pomponio: L. 28, D., de regulis juris, 50, 17.
El heredero no debe estar sujeto a pena por delito del difunto.

5577.- Poena jure non imponitur, ubi delictum non invenitur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 23, 1.
No se impone pena por la ley donde no se encuentra delito.

5578.- Poenalia judicia semel accepta in heredes transmitti possunt.
Paulo: L, 164, D., de regulis juris, 50, 17.
Las acciones penales pueden ser, una vez aceptadas, transmitidas contra los herederos.

5579.- Poena major absorbet minorem.
La pena mayor absorbe la menor.

5580.- Poenam petere nequit qui in illam incidit.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 196, 1.
No puede pedir para otro una pena quien incurrió en ella.

5581.- Poena nulla esse debet, ubi nullum delictum.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 4, 4.
No debe haber pena alguna cuando no hay ningún delito.

5582.- Poena sine fraude esse non potest.
Ulpiano: L. 131, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
No puede haber pena sin fraude.

5583.- Puer non debet ita severe puniri, sicut major.
El niño no debe ser castigado tan severamente como el mayor.

5584.- Puniri nemo debet, si nullam admisit culpam.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 74, 2.
Nadie debe ser castigado sin culpa.

5585.- Puniri non debet a magistratu, quod lege non punitur.
No debe ser castigado por el magistrado lo que la ley no castiga.

5586.- Puniuntur consilia... quosque alios suadendo juvisse, sceleris est instar.
Claudio Saturnino: L. 26, pr., D., de poenis, 48, 19.
Se castigan los consejos, pues haber ayudado a otros aconsejándoles es una especie de delito.

5587.- Quid non habet in aere, luat in corpore.
Quien no puede en dinero, que lo pague en su persona.

5588.- Quod a quoquam poenae nomine exactum est, id eidem restituere nemo cogitur. Gayo: L. 46, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie está obligado a restituir a otro lo que de éste se cobró a título de pena.

5589.- Rem suam persequentibus poenae exactio postponitur.
L. ún., C., de poenis fiscalibus, 10, 7.
La exacción de una pena se pospone a los que persiguen una cosa suya.

5590.- Sine culpa, nisi subsit causa, non est aliquis puniendus.
C. 23, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie debe ser castigado sin culpa, salvo que esté oculta la causa.

5591.- Sua cuique delicto poena debetur.
Cada cual debe sufrir la pena de su delito.

5592.- Unusquisque doli sui poenam sufferat.
Cada uno debe soportar la pena por su propio dolo.

PENDIENTE

5593.- Actione una pendente non potest alia proponi.
Dino: Comm. in reg. juris pont. r, 20, 18.
Pendiente una acción, no puede proponerse otra.

5594.- Fructus pendentes pars fundi videntur.
Gayo: L. 44, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Los frutos pendientes son considerados parte del fundo.

5595.- Pendente appellatione, nihil innovetur.
Mientras está pendiente la apelación nada se debe innovar.

5596.- Pendente conditione nihil interim debetur.
Mientras tanto la condición está pendiente nada se debe.

5597.- Pendente conditione nondum debetur, sed spes debitum iri.
Mientras está pendiente la condición todavía no se debe, sino que hay esperanza de que sea debido.

5598.- Quod pendet, non est pro eo, quasi sit.
Paulo: L. 169, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que está pendiente no es como si ya fuera.

5599.- Ut lite pendente, nihil innovetur.
Mientras el litigio está pendiente no debe innovarse nada.

PENSAMIENTO

5600.- Cogitationis paenam nemo patitur. L. 2, tít. 31, part. 7.
No se castiga a nadie por haber tenido pensamiento o proyecto de cometer algún delito.

PERCIBIR

5601.- Non videtur quisquam id capere, quod ei necesse est alli restituere.
Gayo.
No parece que se percibe aquello que es necesario restituir a otro.

PÉRDIDA

5602.- Amittere non potest quis, quod suum non fuit.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 88, 1.
Uno no puede perder lo que no fue suyo.

5603.- Amittitur usufructus, quum etiam ipsa propietas eo casu amittatur.
Pomponio: L. 23, D., quibus modis usufructus, 7, 4.
Se pierde el usufructo en el caso en que se pierde la misma propiedad.

5604.- Deperditum intelligitur, quod in rerum natura esse disiit.
Gayo: L. 21, D., de hereditatis petitione, 5, 3.
Se tiene por perdido lo que dejó de existir.

5605.- Ex desuetudine amittuntur privilegia.
Los privilegios se pierden por el desuso.

5606.- Genus nunquam perit.
El género nunca perece.

5607.- Genus perire non censetur.
Lo genérico no se considera que perezca.

5608.- Modis quibus acquirimus, iisdem in contrarium actis amittimus.
Lo que adquirimos de cualquier modo, lo perdemos por modo contrario.

5609.- Mutata forma prope interemit substantiam rei.
Ulpiano: L. 9, § 2, D., ad exhibendum, 10, 4.
Con la transformación casi se destruye la esencia de la cosa.

5610.- Nemo is jus, quod non habet, amittere potest.
Nadie puede perder el derecho que no tiene.

5611.- Non intelligitur amissum, quod ablatum alteri non est.
Papiniano: L. 20, D., ex quibus causis malores, 4, 6.
No se considera perdido lo que a otro no se le quitó.

5612.- Non potest videri desiise habere, qui nunquam habuit.
Paulo: L. 208, D., de regulis juris, 50, 17.
No puede estimarse que dejó de tener, el que nunca tuvo.

5613.- Non videntur rem omittere, quibus propria non fuit.
Papiniano: L. 83, D., de regulis juris, 50, 17.
No se entiende que pierden una cosa los que no la tuvieron como propia.

5614.- Probata violentia per testes, res amissae probantur per juramentum.
Una vez probada la violencia por medio de testigos, la pérdida de las cosas se prueba por juramento.

5615.- Quibus modis acquirimus, jisdem in contrarium actis omittimus.
Paulo: L. 153, in medio, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que adquirimos por cualesquiera modos, lo perdemos por los mismos actos en contrario.

5616.- Quidquid colligatur est dissolubile, itaque et quidquid adquiritur, ammissibile. San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Todo lo que se junta puede disolverse, al modo como también todo lo que se adquiere puede perderse.

5617.- Rem amississe videtur, qui adversus nullum ejus persequendae actionem habet. Paulo: L. 14, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se considera que perdió la cosa el que no tiene contra nadie acción para perseguirla.

5618.- Usufructus amissus, ad proprietatem recurrit.
Paulo: Sententia, III, 6, de legatis, § 28.
El usufructo perdido vuelve a la propiedad.

5619.- Virginitas amissa semel, nunquam recuperari potest.
Decio: In tít. ff. de reg.juris, r. 31, 2.
La virginidad, una vez perdida, ya no puede recuperarse.

PÉRDIDAS

5620.- In societate non intelligitur lucrum nisi omni damno deducto, neque damnum nisi omni lucro deducto.
Paulo: L. 30, D., pro socio, 17, 2.
En una sociedad no se entiende que hay ganancia sino deducida toda la pérdida, ni pérdida sino deducida toda la ganancia.

5621.- Quum societas contrahitur, tam lucri quam damni communio initur.
Paulo.
Cuando se contrata una sociedad, la comunidad afecta tanto a las ganancias como a las pérdidas.

5622.- Si nihil de partibus lucri et damni nominatim convenerit, aequales scilicet partes, et in lucro et in damno spectantur.
§ 1, I., de societate, 3, 25.
Si nada determinadamente se hubiese convenido acerca del reparto de ganancias y pérdidas, se consideran ciertamente iguales las partes así en unas como en otras.

5623.- Si partes non expressae, partes lucri et damni sunt aequales prorata ejus quod quisque contulit.
Cfr. § 1, L. de societate, 3, 25.
Si no se ha pactado expresamente, las ganancias y las pérdidas son proporcionales a las aportaciones de cada cual.

5624.- Talis societas (leonina) nulla est, ut alter lucrum sentiret, alter vero nullum lucrum, sed damnum sentiret: iniquissimum enim genus societatis est, ex qua quis damnum, non etiam lucrum spectet.
Ulpiano: L. 29, § 2, D., pro socio, 17, 2.
Es nula una sociedad tal en la que uno estuviera solamente a las ganancias y otro a las pérdidas, sin experimentar beneficio algunos, pues es muy injusta la clase de sociedad por la que uno espere pérdida, pero no también lucro.

PERDÓN

5625.- Remittere dare est; qui remittit donat.
Perdonar es dar; el que perdona, dona.

PERICIA

5626.- Assessor se peritum asserens, de imperitia tenetur.
El asesor que se afirma perito responde por su impericia.

5627.- Culibet in arte sua perito est credendum.
A cada cual hay que tenerle por experto en su propio arte.

5628.- Culpa non caret qui rei non intellectae se immiscet.
No carece de culpa el que se inmiscuye en cosa que no entiende.

5629.- Jurisperitus non excusatur a dolo per ignorantiam juris.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 137, § 1, 3.
El jurisperito no se excusa de dolo por ignorancia de derecho.

5630.- Unusquisque peritiam in arte sua praestare debet.
Cada cual debe tener la pericia necesaria en el arte que profesa.

PERITOS

5631.- Dictum exportorum nunquam transit in rem judicatam.
El dicho de los peritos nunca pasa a autoridad de cosa juzgada.

5632.- In quacumque arte ejus peritis fides adhibenda est. C. 4 de Probat.
A los peritos de un arte se les debe creer.

PERJUICIO

5333.- Alterum non laedere. L. 10, D., 1, 2.
No se pueden perjudicar los intereses ajenos.

5334.- Nemo ex alterius facto praegravari debet.
Nadie debe sufrir perjuicio por el hecho de otro.

5635.- Officium suum nemini debet esse damnosum.
El servicio prestado por favor, no debe causar perjuicio al que lo presta.

PERMISO

5636.- Ad tempus concessa, post tempus censetur denegata.
Las cosas concedidas por cierto tiempo, transcurrido éste, se consideran denegadas.

5637.- Ad tempus prohibitum, post illud tempus censetur permissum.
Lo prohibido por cierto tiempo, transcurrido éste, se considera permitido.

5638.- Duobus negativis verbis quasi permittit lex magis, quam prohibuit.
Gayo: L. 237, D., de verborum significatione, 50, 16.
La ley con dos palabras negativas más bien permite que prohibe.

5639.- Ea que permittimus, non approbamus.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Las cosas que permitimos no por ello las aprobamos.

5640.- Ejus est actionem denegare, qui possit et dare.
Ulpiano: L. 102, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Puede denegar acción el que también puede darla.

5641.- Nemo imperare sibi, nec se prohibere potest.
Marciano: L. 51, D., de receptis, qui arbitrium, 4, 8.
Nadie puede mandarse ni prohibirse a sí mismo.

5642.- Omnia mihi licent nisi lege vel decreto vetentur.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Me es lícito todo lo que no me está prohibido por la ley o por decreto.

5643.- Omnes, qui non prohibentur, matrimonium contrahere possunt.
C. 23, X, de sponsalibus, 4, 1.
Todos aquellos a quienes no se prohibe pueden contraer matrimonio.

5644.- Permissum videtur id omne, quod non prohibitum.
Se considera permitido todo lo que no está prohibido.

5645.- Quae non sunt prohibita, permisae intelliguntur.
Las cosas que no están prohibidas se entienden permitidas.

5647.- Quod quibusdam prohibetur, aliis concessum videtur.
Lo que se prohibe especialmente a alguien se considera permitido a los demás.

PERMITIDO

5648.- Permissum videtur in omne, quod non prohibitum
Está permitido todo lo que no está prohíbido.

5649.- Prohibitio unius, alterius est exclusio.
Prohibida una cosa, las otras permitidas.

5650.- Quod quibusdam prohibetur, aliis concessum videtur.
Lo prohibido a alguno por razón especial está permitido a los demás.

PERMUTA

5651.- Aliud dando ut aliud reddatur, obligari jure gentium possumus.
Marciano: L. 25, D., de prescriptis verbis, 19, 5.
Dando una cosa para que se nos entregue otra, nos podemos obligar por derecho de gentes.

5652.- Donatio remuneratoria non est proprie donatio, sed potius permutatio seu compensatio. De Moulin.
La donación remuneratoria no es propiamente donación, sino permuta o compensación.

5653.- In permutatione discerni non potest, uter emtor, uter venditor, sit.
Paulo: L. 1, § 1, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
En la permuta no puede discernirse cuál sea el comprador y cuál el vendedor.

5654.- In permutationibus unaquaeque res, pretium est alterius.
En la permuta cada cosa es precio de la otra.

5655.- Non placet permutationem rerum, emtionem esse.
Paulo: L. 5, § 1, D., de praescriptis verbis, 19, 5.
La permuta no debe considerarse como una compra.

5656.- Pedius ait, alienam rem dantem, nullam contrahere pemutationem.
Paulo: L. 1, § 3, D., de rerum permutatione, 19, 4.
Pedio dice que el que da una cosa de otro no contrae permuta alguna.

5657.- Permutatio ex re tradita initium obligationi praebet.
Paulo: L. 1, § 2, D., de rerum permutatione, 19, 4.
En la permuta, la obligación comienza con la entrega de la cosa.

5658.- Permutatio vicina est emtioni.
Paulo: L. 2, D., de rerum permutatione, 19, 4.
La permuta es afín de la compraventa.

5659.- Simplex permutatio conditionem rei non mutat.
La simple permuta no cambia la condición de la cosa.

5660.- Spirituale cum temporali permutari non potest.
C. 9, X, de rerum permutatione, 3, 19.
No puede permutarse lo espiritual con lo temporal.

PERSONA

5661.- Homo est, cuicumque mens ratione praedita in corpore humano contigit. Persona est homo, cum statu quod am consideratus.
En derecho, no es lo mismo persona que hombre: "hombre" es todo ser humano considerado sin respecto alguno a los derechos que la ley le garantiza o le niega. Persona es el hombre considerado según el estado de que goza y que le produce ciertos derechos y deberes.

5662.- Incertae personae sunt, quas incerta opinione animo suo subjicerat testator.
§ 25, I., de legatis, 2, 20.
Es persona incierta la que el testador traía a su memoria de un modo incierto.

5663.- Non ante juris ratio quam persona quarenda est.
Scévola: L. 14, pr., D., de jure codicillorum, 29, 7.
No hay que buscar la razón del derecho antes que la persona.

5664.- Omne jus personarum causa constitum est.
Las personas son el primer objeto del derecho, porque toda la ley se ha establecido por causa de ellas.

5665.- Parum est jus nosse, si personae quarum causa constitutum est, ignorentur. § 12, I., de jure naturali, 1, 2.
Poca cosa es conocer el derecho si se desconocen las personas por cuya causa se ha constituido.

5666.- Persona est homo statu praeditus.
Persona, es un hombre dotado de estado legal.

5667.- Plus cautionis in re est, quam in persona.
Pomponio: L. 25, D., de regulis juris, 50, 17.
Más caución hay en la cosa que en una persona.

PERSONALIDAD

5668.- Difficile est ut unus homo duorum vicem sustineat.
Una persona no puede a la vez ostentar dos personalidades, ni dos intereses opuestos en una misma relación de derecho.

5669.- Qui cum alio contrahit, vel est, vel debet esse non ignarus conditionis ejus. L. 19, § 1, D., 50, 17.
El que contrata con otro es, o debe ser, sabedor de su condición.

PETICIÓN

5670.- Dolo facit, qui petit, quod redditurus est.
Paulo: L. 8, pr., D., de doli mali exceptione, 44, 4.
Obra con dolo el que pide lo que ha de devolver.

5671.- Dolo facit, qui petit, quod restituere oportet eumdem.
C. 59, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Comete dolo el que pide aquello que procede restituir.

5672.- Dolo facit, qui petit, quod restituere oportet eumdem.
Comete dolo el que pide aquello que procede restituir.

5673.- Habetur, quod peti potest. Ulpiano: L. 143, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se tiene lo que se puede reclamar.

5674.- Minus petendo nulla fit injuria reo.
Pidiendo menos no se causa perjuicio al demandado.

5675.- Nemo videtur dolo exsequi, qui ignorat causam cur non debeat petere.
Paulo: L. 177, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que procede con dolo el que ignora la causa por la que no deba pedir.

5676.- Nihil peti potest ante id tempus, quo per rerum naturam persolvi possit.
Celso: L. 186, D., de regulis juris, 50, 17.
No se puede reclamar nada antes del tiempo en que por la naturaleza de las cosas se puede pagar.

5677.- Non est judex ultra petitum partium.
No se puede juzgar más allá de las peticiones de las partes.

5678.- Qui petit rem certam causa expressa, si illam causam non probat, succumbit. C. 3, de sententia, in Sexto, 2, 14.
El que reclama una cosa cierta fundado en causa expresa, si no prueba ésta, pierde.

5679.- Qui plus petit, a ratione cadit. Cfr. l, 21, D., de exceptionibus, 44, 1.
Quien pide más, decae de su razón.

5680.- Qui suum petit neminem defraudat.
El que reclama lo suyo no defrauda a nadie.

5681.- Quum solvendi tempus obligationi additur, nisi eo praeterito, peti non potest. Celso: L. 186, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando a la obligación se añade tiempo para pagar, no se puede reclamar sino transcurrido aquél.

5682.- Si in rem aliquis agat, debet designare rem, et utrum totam, an partem, et quotam petat; apellatio enim rei non genus sed especiem significat.
Si alguien ejercitara una acción real, debe designar la cosa, y si la pide toda, o parte, y qué parte; porque la denominación de cosa no significa el género, sino la especie.

5683.- Si petens rem ex una causa succumbit, ex alia causa petere poterit.
C. 8, X, de causa possessionis, 2, 12.
Si el que pide una cosa es rechazado por una causa, puede pedirla por otra.

PLEBE

5684.- Plebis appellatione sine patriciis et senatoribus ceteri cives significatur.
§ 4, I., de jure naturali, 1, 2.
Con la denominación de plebe se indican los demás ciudadanos, sin los patricios ni los senadores.

5685.- Pleb a populo differt, veluti species a genere.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 113, 3.
La plebe difiere del pueblo como la especie del género.

5686.- Plebs est ceteri cives sine senatoribus.
Gayo: L. 138, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
Constituyen la plebe todos los ciudadanos, excepto los senadores.

PLEBISCITO

5687.- Plebiscitum est, quod plebs, plebeio magistratu interrogante, veluti tribuno, constituebat.
§ 4, I., de jure naturali, 1, 2.
Plebiscito es lo que establecía la plebe, siendo interrogada por un magistrado plebeyo, cual un tribuno.

PLEITO

5688.- Ab initio nemo cogitur arbitrium suscipere; sed post susceptum cogitur explicare.
Al principio no se acepta la transacción o el arbitraje, y después, al sufrir los vejámenes del pleito, se desea cualquier arreglo.

5689.- Lis nulla nobis potestat esse cum eo, quem in potestate habemus.
Gayo: L. 4, D., de judiciis, 5, 1.
No podemos sostener pleito alguno con el que tenemos bajo nuestra potestad.

5690.- Litium paucitatem procuret legislator.
El legislador debe procurar que haya los menos pleitos posibles.

5691.- Multum lucrator qui a lite discedit.
Mucho gana el que se separa de un litigio.

5692.- Nullus esset litium finis.
Nunca los pleitos se podrán encimar sin acabar.

5693.- Omnis litigator victus debet impensas.
Todo litigante vencido debe pagar las costas.

5694.- Si vinco vincentem te, ergo fortius vinco te.
Bartolo.
Si venzo a tu vencedor, con mayor razón te venzo a ti.

5695.- Summum in litem malum, quod ab una mille creantur.
Lo peor de un litigio es que de uno se originan mil.

PLURALIDAD DE ACCIONES

5696.- Quoties concurrunt plures actiones ejusdem rei nomine, una quis experiri debet.
L. 43, § 1, D., 50, 17.
Siempre que concurren muchas acciones por razón de una sola cosa, debe ejercitarse una acción, o también las demás por orden subsidiario.

PLURALIDAD DE EXCEPCIONES

5697.- Contrarietas admittitur, si tendat ad idem in efectu.
Las excepciones, contrarias entre sí, se pueden alegar si tienden a igual efecto.

5698.- Nemo ex his, qui negant se debere, prohibetur etiam alia defensione uti, nisi lex impedit.
L. 43, § 1, D., 50, 17.
A ninguno que niega deber se le prohíbe que utilice también otra defensa, a no ser que la ley lo impida.

PLUS PETICIÓN

5699.- Quis plus petit a ratione cedit.
L. 21, _D., 44, 1.
Quien pide de más, pierde la razón.

POBREZA

5700.- Pauperesm non solvunt in juditio.
El pobre litiga gratis.

5701.- Pauperis non misereberis in judicio.
El pobre en juicio no goza de misericordia.

PODER

5702.- Absurdam est ut alios regat, qui se ipsum regere nequit.
Es absurdo que gobierne a los demás quien no sabe gobernarse a sí mismo.

5703.- Auctoritatem cum ratione omnino pugnare non potest.
Vico: De uno universi juris principio et fine uno, c. 83.
La autoridad no puede en manera alguna luchar contra la razón.

5704.- Ex conversatione aequali contemtio dignitatis nascitur.
Calistrato: L. 19, D., de officio praesidis.
De la conversación de igual a igual nace el menosprecio de la dignidad.

5705.- Facile est imperium in bonis. Plauto.
Es fácil gobernar a los buenos.

5706.- Ipsa scientia potestas est. Bacon.
Saber es poder.

5707.- Lis nulla nobis potest esse cum eo, quem in potestate habemus.
Gayo: L. 4, D., de judiciis, 5, 1.
No podemos sostener pleito alguno con el que tenemos bajo nuestra potestad.

5708.- Non est potestas nisi a Deo. San Pablo: Epístola a los romanos, 13, 1.
Todo poder proviene de Dios.

5709.- Nullus major defectus quam defectus potestatis.
No hay mayor defecto que la falta de autoridad.

5710.- Par index in parem non habet imperium.
Un juez no tiene potestad sobre su igual.

5711.- Parum jura esse in civitate, nisi sint ministri per quos regantur.
Pocos derechos habría en la ciudad si no hubiese ministros por los cuales se gobernase.

5712.- Prior auctoritas imperantis, quam utilitas servientis.
Primero es la autoridad del que manda, que la utilidad del que sirve.

PORCIÓN HEREDITARIA

5713.- Divisio instar permutationis obtinet.
La división equivale a una especie de permuta.

5714.- Erciscere est dividere communem hereditatem.
Repartir es dividir la herencia común.

5715.- Ex heredatus partem facit ad minuedam, numerum facit ad augendam legitimam.
La parte del desheredado cuenta para disminuir la legítima, pero hace número para aumentarla.

5716.- Portio portioni accrescit.
La porción acrece la porción.

5717.- Portio semper cum suo onere accrescit.
La porción acrece siempre con sus cargas.

5718.- Quatur aut infra natis, dant jura trientem, sed dant semissem liberis, si quisque vel ultra.
Si los hijos son cuatro o menos, las leyes les dan el tercio; pero si son cinco o más, les conceden la mitad.

5719.- Qui familiae erciscundae, et communi dividundo, et finium regundorum agunt, et actores sunt, et rei. Paulo: L. 44, § 4, D., familiae erciscundae, 10, 2.
Los que ejercitan las acciones de partición de herencia, de división de cosa común y de deslinde son a la vez actores y demandados.

5720.- Qui familiae erciscundae judicio agit non confitetur adversarium sibi esse coheredem. Scévola: L. 37, D., familiae erciscundae, 10, 2.
El que ejercita en jucio la acción de partición de herencia no confiesa que el adversario sea su coheredero.

5721.- Si quid inter coheredes perperam vel inaequaliter factum esse constiterit, in melius reformari debet.
Si consta que algo entre los coherederos ha sido hecho mala o desigualmente, debe reformarse lo hecho.

POSEEDOR

5722.- Beati possidentes.
Al poseedor respeto.

5723.- Bona fies tantundem possidenti praestar, quantum veritas, quoties lex impedimento non est. L. 136, D., 50, 17.
La buena fe concede al poseedor tanto cuanto la verdad, siempre que la ley no es impedimento.

5724.- Cogi possessorem ab eo qui expetit, titulum suae possessionis dicere incivile est. L. 11, Código Justiniano, 3, 31.
Al poseedor le basta poseer para ser respetado en su posesión, mientras no se presente en juicio quien justifique mejor derecho.

5725.- Haeres succedit in virtutes et vitia possessionis defuncti.
El heredero sucede en las virtudes y vicios de la posesión del difunto.

5726.- Incertus possessor est quem ignoramus.
L. 39, § 3, D., 50, 16.
Es incierto poseedor el que ignoramos.

5727.- In pari causa melior est causa possidentis.
En igualdad de causa es mejor la del que posee.

5728.- Is qui agit non possidet.
El que pide es que no posee.

5729.- Justae causae possessionis sunt eaedem, quae et dominii adquirendi.
Son justas causas de posesión aquellas por las que se adquiere el dominio.

5730.- Melius est causa possidentis.
Mejor es la causa del que posee.

5731.- Nemo praedo est, qui pretium numeravit.
L. 126, § 1, D., 50, 17.
No es mal poseedor el que pagó el precio.

5732.- Nemo sibi causam possessionis suae mutare potest.
L. 3, § 19, D., 41, 2.
Nadie puede cambiar por sí la causa de su posesión.

5733.- Possessor plus juris habet quem qui non possidet.
Tiene mejor derecho el que posee que el que no posee.

5734.- Possessor pro domino habetur.
Al poseedor se le tiene por dueño.

5735.- Possidenti non competit actio sed exceptio.
Al poseedor no le compete acción, sino excepción.

5736.- Possideo quia possideo.
Poseo porque poseo, y no tiene el poseedor por qué responder justificándose.

5737.- Qui auctore judice comparavit, bonae fidei possessor est.
L. 137, D., 50, 17.
El que compró con la autoridad del juez es poseedor de buena fe.

5738.- Qui dolo desierit possidere, pro possidente damnatur, quia pro possessione dolus est.
L. 131 y 157, § 1, D., 50, 17.
Siempre el que hizo con dolo de modo que no tuviera o poseyera, ha de ser considerado lo mismo que si tuviera o poseyera.

5739.- Qui intelligit alienum se possidere, mala fide possidet. L. 38, D., 41, 3.
El que sabe que posee lo ajeno, posee de mala fe.

POSESIÓN

5740.- Accessio nemini proficit, nisi ei, qui ipse possedit.
Ulpiano: L. 13, § 12, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
La accesión no aprovecha a nadie sino al mismo que posee.

5741.- Actus possessorii omnes, quos quisquam exercet, debent determinari.
La posesión se califica por los actos relativos a ella.

5742.- Adipiscimur possessionem corpore et animo, neque per se animo, aut per se corpore. Paulo: L. 3, § 1, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Alcanzamos la posesión con el cuerpo y con el ánimo, y no solamente con el ánimo o con el cuerpo.

5743.- Adversus extraneos vitiosa possessio prodesse solet.
Venuleyo: L. 53, D., de adquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Contra los extraños suele aprovechar la posesión viciosa.

5744.- Aec tria sunt possessionis vitia, scilicet vi, clam, aut precario ab adversario possidere.
Tres vicios pueden encontrararse en la posesión, y son: tener la cosa del adversario con violencia, clandestinamente o en precario.

5745.- Alia est aestimatio possessionis, alia fundi seu proprietatis.
La estimación de la posesión es distinta que la del fundo o propiedad.

5746.- Beati possidentes.
Felices los que poseen.

5747.- Beati qui in jure consentur possidentes.
Dichosos aquellos que son considerados poseedores según derecho.

5748.- Beatus qui possidet.
Feliz el que posee.

5749.- Bonae fidei possessor in percipiendis fructibus id juris habet, quod dominis praediorum tributum est. Juliano: L. 25, § 1, D., de usuris, 22, 1.
El poseedor de buena fe, en cuanto a la percepción de los frutos, tiene el mismo derecho que está concedido a los dueños de los predios.

5750.- Bonae fidei possessor loco domini est, et bona fides ei tantumdem praestat, quantum veritas domino.
El poseedor de buena fe está en lugar del dueño, porque aquella le da tanto derecho como el verdadero dominio al propietario.

5751.- Bona fides tantundem possidenti praestat quantum veritas, quoties lex impedimento non est.
Paulo: L. 136, D., de regulis juris, 50, 17.
La buena fe concede al poseedor tanto cuanto la verdad, siempre que la ley no lo impida.

5752.- Causa possessionis et proprietatis sub eodem judice terminari debet.
C. 1, X, de causa possessionis, 2, 12.
La causa sobre la posesión y la propiedad debe concluirse bajo un mismo juez.

5753.- Certum est, malae fidei possessores omnes fructus solere cum ipsa re praestare, bonae fidei vero existentes, post litis autem contestationem universos. L. 22, C., de rei vindicatione, 3, 32.
Es cierto que los poseedores de mala fe han de restituir todos los frutos juntamente con la cosa misma, y que los de buena fe, en cambio, tan sólo los existentes después de la contestación de la demanda.

5754.- Cogi possessorem ab eo qui expedit, titulum suae possessionis dicere, incivile est. L. 11, C., de petitione hereditatis, 3, 31.
Es contra derecho que el poseedor sea obligado por aquel que le demanda a manifestar el título de su posesión.

5755.- Dejicit, et qui mandat.
Ulpiano: L. 152, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Desposee también el que lo manda.

5756.- Diferentia inter deminium et possessionem haec est: quod dominium nihilominus ejus manet qui dominus esse non vult; possessio autem recedit, ut quisque constituit nolle possidere.
Ulpiano: L. 17, § 1, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
La diferencia entre el dominio y la posesión es ésta: que el dominio permanece siendo, ello no obstante, del que no quiere ser dueño; pero la posesión la pierde uno luego que determina no querer poseer.

5757.- Dolus pro possessione est.
El dolo está en lugar de la posesión.

5758.- Esse in possessione et possidere non sunt idem.
No es lo mismo poseer y estar en posesión.

5759.- Ex plurimis (sive: pluribus) causis possidere eandem rem possumus.
Paulo: L. 3, § 4, d., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Podemos poseer una misma cosa por varias causas.

5760.- Filius familias neque retinere, neque recuperare, neque adipisci possessionem rei peculiaris videtur.
Meciano: L. 93, D., de regulis juris, 50, 17.
Se considera que el hijo de familia ni retiene, ni recupera, ni alcanza la posesión de una cosa del peculio.

5761.- Fructus bonae fidei possessores reddere cogendi non sunt, nisi ex his locupletiores existiterint. L. 1, § 1, C., de petitione hereditatis, 3, 31.
Los poseedores de buena fe no han de ser obligados a devolver los frutos, a menos que con ellos se hubiesen hecho más ricos.

5762.- Fulciniusm dicebat vi possideri, quoties vel non dominus, quum tamen possiderat, vi dejectus est. Dejicitur is qui possiet, sive civiliter, sive naturaliter possideat, nam et naturalis possessio ad hoc interdictum pertinet.
L. 8, ff de vi et vi arm.
Compete la acción de despojo o interdicto de recobrar la posesión, a cualquiera que ha sido desposeído violenta o clandestinamente, ora sea dueño directo, ora dueño útil, ora no sea uno ni otro, con tal que tuviese la posesión civil o natural.

5763.- Heres succedit in virtutes et vitia possessionis defuncti.
El heredero sucede en las cualidades y defectos de la posesión del causante.

5764.- Ignoranti possessio non adquiritur.
Cfr. L. 42, § 1, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
No se adquiere la posesión para quien lo ignora.

5765.- Ille, per quem volumus possidere, talis esse debet, ut habeat intellectum possidendi.
Paulo: L. 1, § 9, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Aquel por medio del cual queremos poseer debe ser tal, que tenga la intención de poseer.

5766.- Improba possessio firmum titulum possidenti praestare non potest.
Una posesión viciosa no puede proporcionar un título válido al poseedor.

5767.- In amittenda quoque possessione affectio ejus, qui possidet, intuenda est. Paulo: L. 3, § 6, D., de adquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Para que se pierda la posesión se ha de atender también al ánimo del que posee.

5768.- Incertam partem possidere nemo potest.
Nadie puede poseer una parte incierta.

5769.- Incertus possessor est quem ignoramus.
Cfr. L. 39, § 3, D., de verborum significatione, 50, 16.
Poseedor incierto es el que ignoramos.

5770.- In dubio, pro possessore.
En la duda, a favor del poseedor.

5771.- In pari causa possessor potior haberi debet.
Paulo: L. 128, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En igualdad de causa debe ser considerado preferente el poseedor.

5772.- In pari delicto vel causa, potior est conditio possidentis.
C. 65, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En igualdad de delito o de causa es preferida la condición del poseedor.

5773.- In summa possessionis non multum interest, juste quis an injuste possideat. Paulo: L. 3, § 5, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Para el resultado de la posesión no importa mucho que uno posea justa o injustamente.

5774.- Isine possessione praescripto non procedit. C. 3 de regulis juris in Sexto.
No habiendo posesión, no puede ganarse la prescripción.

5775.- Is qui agit, non possidet.
El que ejercita una acción no posee.

5776.- Is qui destinavit rem petere animadvertere debet an aliquo interdicto possit nancisci possessionem, quia longe commodius est ipsum possidere, et adversarium ad onere petitoris compellere, quam alio possidente, petere.
Gayo: L. 24, ff de rei vind.
La posesión se considera unida a la propiedad mientras no se pruebe lo contrario; el que tiene ambas acciones obrará con más cordura valiéndose primero de la posesoria, pues una vez constituido en la posesión echa sobre su adversario la carga de probar el derecho que pretendiere a la propiedad.

5777.- Is, qui precario habet, etiam possidet. Ulpiano: L. 4, § 1, D., de precario, 43, 26.
Aquel que tiene a precario, también posee.

5778.- Justae causae possessionis sunt eaedem, quae et dominii acquirendi.
Las justas causas de la posesión son las mismas que las por que se adquiere el dominio.

5779.- Juste possidet qui auctore Praetore possidet.
Posee justamente el que posee por autoridad del pretor.

5780.- Melius est possidere, quam in personam experiri.
Ulpiano: L. 1, § 1, D., de superficiebus, 43, 18.
Mejor es poseer que tener que proceder contra una persona.

5781.- Naturale vitium est negligi quod communiter possidetur. Ulpiano.
Es un vicio natural el descuidar lo que se posee en común con otro.

5782.- Naturaliter videtur possidere is, qui usumfractum habet.
Ulpiano: L. 12, pr., D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Se considera que posee naturalmente el que tiene el usufructo.

5783.- Nemo praedo est, qui pretium numeravit. Ulpiano.
No es violento poseedor de mala fe el que ha pagado el precio de la cosa.

5784.- Nemo sibi ipse causam possessionis mutare potest.
Paulo: L. 3, § 19, de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2; y L. 5, C., de acquirenda et retinda possessione, 7, 32.
Nadie puede cambiarse a sí mismo la causa de la posesión.

5785.- Nihil commune habet proprietas cum possessione.
Ulpiano: L. 12, § 1, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
La propiedad no tiene nada de común con la posesión.

5786.- Non possideri possunt res incorporalia.
No se pueden poseer las cosas incorporales.

5787.- Non videor vi possidere, qui ab eo, quem scirem vi un possessione esse fundum accipiam.
Ulpiano: L. 3, § 10, D., uti possidetis, 43, 17.
No se considera que poseo con violencia si recibo un fundo de quien yo sabía que estaba en posesión a la fuerza.

5788.- Non videtur possesionem adeptus is, qui ita nactus est, ut eam retinere non possit.
Javoleno: L. 22, d., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
No se considera que haya alcanzado la posesión el que la adquirió de tal modo que no pueda retenerla.

5789.- Nulla possessio acquiri nisi animo et corpore potest.
Paulo: L. 153, D., de regulis juris, 50, 17; y L. 8, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
No se puede adquirir ninguna posesión sino con el concurso del ánimo y del cuerpo.

5790.- Nullus sensus est infantis accipiendi possessionem.
Paulo: L. 32, § 2, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
No tiene consentimiento alguno del que está en la infancia el que adquiere la posesión.

5791.- Occupantis melior est conditio.
Ulpiano: L. 14, pr., D., de noxalibus actionibus, 9, 4.
Es mejor la condición del ocupante.

5792.- Omme quod male possidetur, alienum est, et male possidet qui male utitur. C. 11, 14, q. 4.
Todo lo que se posee malamente es ajeno, y posee malamente el que usa mal.

5793.- Origo nasciscendae possessionis exquirenda est.
Hay que averiguar el origen del que nace la posesión.

5794.- Orta proprietatis et possessionis lite, prius possessionis quaestio decidenda est.
Suscitado litigio acerca de la propiedad y la posesión, primero hay que decidir la cuestión posesoria.

5795.- Parem esse conditionem oportet ejus, qui quid possideat vel habeat; atque ejus, cujus dolo malo factum sit, quo minus possideret vel haberet.
Ulpiano: L. 150, D., de regulis juris, 50, 17.
Conviene que sea igual la condición del que posee o tiene alguna cosa, y la de aquel por cuyo dolo se hizo que no la poseyera o tuviera.

5796.- Petitori possessionis, non ei qui possidet onus progbandi incumbit.
Al que demanda la posesión, y no al que posee, le incumbe la carga de probar.

5797.- Plures eandem rem in solidum possidere non possunt.
Paulo: L. 3, § 5, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Muchos no pueden poseer solidariamente la misma cosa.

5798.- Pluribus causis possidere eamdem rem possumus.
L. 3, § 4, D., 41, 2.
Podemos poseer una cosa por muchas causas.

5799.- Possessio ad imaginem dominii redacta est.
La posesión está concebida como una imagen del dominio.

5800.- Possessio appellata est, ut et Labeo ait, a sedibus, quasi positio, quia naturaliter tenetur ab eo, qui ei insistit.
Paulo: L. 1, pr., D., de aquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
La posesión se denominó así, según dice también Labeón, de sede, como si se dijera posición, porque es tenida naturalmente por el que está en ella.

5801.- Possessio defenditur ad instar juris.
La posesión se defiende al igual que un derecho.

5802.- Possessio defuncti quasi juncta descendit ad heredem.
Paulo: L. 30, pr., D., ex quibus causis matores, 4, 6.
La posesión del difunto pasa como continuada al heredero.

5803.- Possessionem hereditas non habet.
Ulpiano: L. 1, § 15, D., si is, qui testamento, 47, 4.
La herencia no tiene la posesión.

5804.- Possessio, nisi naturaliter comprehensa, ad nos non pertinet.
Javoleno: L. 23, pr., D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
La posesión no nos pertenece, si no fué tomada naturalmente.

5805.- Possesio non est juris, sed facti.
La posesión no es cuestión de derecho, sino de hecho.

5806.- Possessio immemoralis ea est cujus origo memoriam excessit.
Posesión inmemorial es aquella cuyo origen excede a la memoria.

5809.- Possessio non tantum corporis, sed et juris est.
Papiniano: L. 49, § 1, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
La posesión no es cosa solamente del cuerpo, sino también de derecho.

5810.- Possessio plurimum facti habet.
Papiniano: L. 19, D., quibus ex causis malores, 4, 6.
La posesión tiene muchísimo de hecho.

5811.- Possessor dominum ejus se esse dicat.
El poseedor es considerado como dueño de la cosa que posee.

5812.- Possessor, ergo dominus.
Poseedor, luego dueño.

5813.- Possessores sun t potiores, licet nullum jus habeant.
Ulpiano: L. 5, D., si usufructus petatur, 7, 6.
Los poseedores son preferidos, aunque no tengan ningún derecho.

5814.- Possessor malae fidei non praescribit.
C. 5, X, de praescriptionibus, 2, 26.
El poseedor de mala fe no prescribe.

5815.- Possessor malae fidei ullo tempore non praescribit.
C. 2 de regulis juris in Sexto. 5, 2.
El poseedor de mala fe en ningún tiempo gana la prescripción.

5816.- Possessor pro domino habetur.
El poseedor es tenido por dueño.

5817.- Possidentes exceptionem, non possidentes actionem habent.
Los que poseen tienen la excepción; los que no poseen, la acción.

5818.- Possidenti non competit actio, sed exceptio.
Al poseedor no le compete la acción, sino la excepción.

5819.- Possideo, quia possideo.
Poseo porque poseo.

5820.- Possideri ... possunt, quae sunt corporalia.
Paulo: L. 3, pr., D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Se pueden poseer las cosas que son corpóreas.

5821.- Possidet, cujus nomine possidetur.
Celso: L. 18, pr., D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Posee aquel en cuyo nombre se posee.

5822.- Pro possessore habetur, qui deolo desiit possidere.
C. 36, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Es tenido por poseedor el que dolosamente deja de poseer.

5823.- Qualiscunque possessor, hoc ipso, quod possessor est, plus juris habet, quam ille, qui non possidet. Paulo: L. 2, D., uti possidetis, 43, 17.
Cualquiera que sea el poseedor, tiene, por lo mismo que lo es, más derecho que el que no posee.

5824.- Qui a me vi possidebat, si ab alio dejiciatur, habet interdictum.
Dict. L. 1, § 30.
Aún al que hubiese adquirido su posesión por la fuerza o de otro modo vicioso, compete la acción de despojo contra un tercero que le ha desposeído a él.

5825.- Qui auctore judice comparavit, bonae fidei possessor est.
Ulpiano: L. 137, d., de regulis juris, 50, 17.
El que compró con la autoridad del juez es poseedor de buena fe.

5826.- Quia vim vi repellere licet, et ablatam possessionem in continenti repetere. Gómez: L. 45 de Toro, n. 190.
Cualquiera que ve que se trata de quitarle la posesión, no solo puede defenderla resistiendo al agresor, sino recobrarla también por propia autoridad si es que se le llegó a quitar, con tal que lo haga entonces mismo sin intervalo de tiempo.

5827.- Qui dolo desiderit possidere, pro possidente damnatur; quia pro possessione dolus est. Paulo: L. 131, D., de regulis juris, 50, 17.
Al que dolosamente ha dejado de poseer, se le condena como poseedor; porque en tal caso el dolo se reputa como posesión.

5828.- Qui intelligit alienum se possidere, mala fide possidet.
Gayo: L. 38, D., pro emtore, 41, 3.
El que sabe que posee una cosa ajena, posee de mala fe.

5829.- Qui rem alienam bona fide non interrupta ex justo titulo possidet, loco domini est, et hine fructus percipiendo suos facit.
El que posee una cosa ajena de buena fe, sin interrupción y por justo título, está en lugar del dueño y hace suyos los frutos que percibe de ella.

5830.- Quod meo nomine possideo, possum et alieno nomine possidere.
Celso: L. 18, pr., D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Lo que poseo en mi nombre también lo puedo poseer en nombre ajeno.

5831.- Quod servus vel procurator vel colonus tenent, dominus videtur possidere. Ulpiano: L. 1, § 22, D., de vi, 43, 16.
Lo que tiene un esclavo, un procurador o un colono se considera que lo posee el dueño.

5832.- Quum de lucro duorum quaeratur, melior est causa possidentis.
Ulpiano: L. 126, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando se trata del lucro de dos es mejor la causa del que posee.

5833.- Quum par delictum est duorum, semper oneratur petitor, et melior habetur possessoris causa.
Paulo: L. 154, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Siendo igual el delito de dos, es gravado siempre el demandante, y es considerada mejor la causa del poseedor.

5834.- Rem in bonis nostris habere intelligimur, quoties possidentes, exceptionem, aut amitentes, ad recuperandum cam, actionem habemus.
Modestino: L. 52, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Se entiende que tenemos una cosa en nuestros bienes, siempre que, poseyéndola, tengamos excepción o, perdiéndola, acción para recuperarla.

5835.- Semper, qui dolo fecit, quominus haberet, pro habetur, ac si haberet.
Ulpiano: L. 157, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre el que hizo con dolo de modo que no tuviera, ha de ser considerado lo mismo que si tuviere.

5836.- Si de vi et possessione quaeratur, prius cognoscendum est de vi, quam de proprietate rei.
Calistrato: L. 37, D., de judiciis, 5, 1.
Si se litigare sobre actos de fuerza y sobre la posesión, primeramente se ha de conocer de los actos de fuerza que de la propiedad de la cosa.

5837.- Sine possessione, praescriptio non procedit.
C. 3, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No procede la prescripción sin la posesión.

5839.- Si quis vi de possessione dejectus est, perinde haberi debet, ac si possideret.
Ulpiano: L. 17, pr., D., de adquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Si alguno fué echado violentamente de la posesión, debe ser considerado lo mismo que si poseyera.

5840.- Si sumtum quidem fecit, nihil autem fructuum perceperit, aequissimum edit rationem horum quoque in bonae fidei possessoribus haberi.
Si el poseedor de buena fe ha hecho gastos sin haber percibido nada de los frutos, será justo que se le tengan en consideración para su abono.

5841.- Spoliatus ante omnia restituendus.
El espoliado ante todo ha de ser restituído.

5842.- Spoliatus prius restitui debet quam de proprietate quaeratur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 59, 4.
El espoliado ha de ser resituído antes de debatir la cuestión de la propiedad.

5843.- Tantum bona fides tribuit, quantum ipsius rei proprietatis.
Tanto presta la buena fe (en la posesión), cuanto la propiedad de la misma cosa.

5844.- Tantum praescriptum, quantum possessura.
Tanto se ha prescrito cuanto se ha poseído.

5845.- Ubi lex inhibet usucapionem, bona fides possidenti nihil prodest.
Pomponio: L. 24, pr., D., de usurpationibus, 41, 3.
Cuando la ley prohibe la usucapión la buena fe no aprovecha para nada al poseedor.

5846.- Unusquisque potest rem suam, quam vis non possideat, precario dare ei, qui possideat.
Juliano: L. 18, D., de precario, 43, 26.
Cada cual puede dar, aunque no la posea, una cosa suya en precario a otro para que la posea.

5847.- Usucapio interrumpitur si usucapiens possessione privetur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., 4. 3, 8.
La usucapión se interrumpe si el usucapiente es privado de la posesión.

5848.- Usucapio sine possessione, inchoari nequit.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 3, 7.
Sin la posesión la usucapión no puede tener comienzo.

5849.- Usus est pro possessione.
El uso hace las veces de la posesión.

5850.- Ut nulla possessio acquiri, nisi animo et corpore potest, ita nulla amittitur, nisi in qua utrumque in contrarium actum.
Paulo: L. 153, D., de regulis juris, 50, 17.
Así como no se puede adquirir ninguna posesión, sino con la intención y con el cuerpo, así tampoco se pierde ninguna, sino aquella respecto a la que se obró de una y otra manera al contrario.

POSIBILIDAD

5851.- Qui patitur alteri injuriam inferri, cum cam prohibere possit, tenetur.
La posibilidad de impedir un delito produce responsabilidad contra el que pudiendo no lo estorba.

POSIBLE

5852.- Ab actu ad posse valet jilatio.
De lo hecho a lo posible cabe la inferencia.

5853.- Conditionum possibilium ea natura est ut, ipsa deficiente, nihil actum intelligatur.
Es inherente a la naturaleza de las condiciones posibles el que, faltando aquéllas, se entienda que nada se ha hecho.

5854.- Hoc quoque facere quis posse videtur quod dolo fecit, quominus possit.
Ulpiano: L. 63, § 7, D., pro socio, 17, 2.
Se considera que también puede hacer uno lo que con dolo hizo que no pudiera.

5855.- Lex omnis debet esse possibilis, alias non est lex.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Toda ley ha de ser posible; en otro caso, no es ley.

5856.- Transferre non potest quis quod nec actu habet nec potentia.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 54, 6.
Uno no puede transferir lo que no tiene ni puede tener.

5857.- Ultra posse nemo obligatur.
Nadie está obligado más allá de lo posible.

"POSTLIMINIUM"

5858.- A piratis aut latronibus capti, liberi permanent.
Paulo: L. 19, D., de captivis et de postliminio, 49, 15.
Las personas capturadas por piratas y ladrones permanecen de derecho libres.

5859.- Postliminio carent, qui armis vieti hostibus se dederunt.
Paulo: L. 17, D., de captivis et de postiliminio, 49, 15.
Carecen del derecho de "postliminio" los que, vencidos con las armas, se entregaron a los enemigos.

5860.- Postliminium est jus amissae rei recipiendae ab exstraneo, et in statum pristi num restituendae. Paulo: L. 19, pr., D., de captivis et de postliminio, 49, 15.
"Postliminio" es el derecho para recobrar de un extraño una cosa perdida y restituirla a su estado primitivo.

5861.- Postliminium fingit eum qui captus est, in civitate semper fuisse.
§ 5, I., quibus modis jus, 1, 12.
El "postliminio" supone que el que fué hecho prisionero permaneció siempre con la ciudadanía.

5862.- Redemtio facultatem redeundi praebet, non jus postliminii mutat.
Pomponio: L. 20, § 2, D., de captivis et de postliminio, 49, 15.
El rescate da la facultad de volver, pero no cambia el derecho de "postliminio".

5863.- Retro creditur in civitate fuisse, qui ab hostibus advenit.
Ulpiano: L. 16, D., de captivis et de postliminio, 49, 15.
El que regresó de poder de los enemigos se reputa que estuvo en la ciudad el tiempo anterior.

5864.- Transfugae nullum postliminium est.
Paulo: L. 19, § 4, D., de captivis et de postliminio, 49, 15.
Los tránsfugas no tienen derecho de "postliminio".

POTESTAD

5864.- In sua potestate non videtur habere, qui non est suae potestatis.
Ulpiano: L. 21, D., ad legem Juliam, 48, 5.
No se considera que tiene a otro bajo su potestad el que no es de propio derecho.

5865.- Lis nulla nobis potest esse cum eo, quem in potestate habemus.
Gayo: L. 4, D., de judiciis, 5, 1.
No podemos sostener pleito alguno con el que tenemos bajo nuestra potestad.

5866.- Nemo potest gladii potestatem sibi datam, vel cujus alterius coërcitionis, ad alium transferre.
Ulpiano.
Nadie puede transferir a otro la potestad de la espada o de otra cual-quiera coerción que se le haya concedido.

5867.- Potestas terrae finitur, ubi finitur armorum vis.
La potestad territorial acaba donde no llega la fuerza de las armas.

5868.- Potestatis verbo plura significantur: in persona magistratuum imperium, in persona liberorum patria potestas, in persona servi dominium.
Paulo: L. 215, D., de verborum significatione, 50, 16.
Con la palabra potestad se significan muchas cosas: tratándose de la persona de los magistrados, autoridad; de la de los hijos, patria potestad; de la del siervo, dominio.

5869.- Qui in potestate alterius est, nihil suum habere potest.
Gayo: L. 10, § 1, D., de adquirendo rerum dominio, 41, 1.
El que está bajo la potestad de otro no puede tener nada suyo.

PRECARIO

5870.- Breve et fragile beneficium est precarium, cum id quoque restitui debeat, vel confestim, vel cum quandocumque libuerit concedenti.
L. 1, D., de Precario.
El que tiene una cosa precariamente, debe restituirla al dueño siempre que por éste le fuere pedida.

5871.- Ea quae sunt facultatis et voluntatis non praescribuntur.
Los actos de pura facultad y voluntad no pueden fundar posesión ni prescripción, como acontece en el precario.

5872.- Is, qui precario habet, etiam possidet.
Ulpiano: L. 4, § 1, D., de precario, 43, 26.
El que tiene en precario, también posee.

5873.- Magis ad donationes et beneficci causam quam ad negotti contracti spectat precarii conditio. Paulo: L. 14, D., de precario, 43, 26.
La naturaleza jurídica del precario se relaciona más bien con la donación y la liberalidad benéfica que con la contratación de negocios.

5874.- Precarium distat a donatione, eo quod qui donat sie dat ne recipiat; at qui precario concedit, sic dat qusi tunc recepturus quum sibi libuerit precarium solvere. Ulpiano: L. 1, § 2, D., de precario, 43, 26.
El precario se diferencia de la donación porque el que da lo hace de suerte que no recobra; pero el que concede a precario da como si hubiera de recobrar tan pronto como le pluguiere dar por extinguido el precario.

5875.- Precarium est, quod precibus petenti utendum conceditur, tandiu quamdiu is, qui concessit, patitur. Ulpiano: L. 1, D., de precario, 43, 26.
El precario es una concesión o merced que se hace a uno en virtud de sus ruegos para usar de alguna cosa mientras se lo permita el concedente.

5876.- Qui precario habet, etiam possidet. L. 4, § 1, D., 43, 26.
El que tiene en precario, también posee.

5877.- Rei suae precarium, non est. Ulpiano: L. 4, § 3, D., de precario, 43, 26.
No hay precario de una cosa propia.

5878.- Totum hoc ex liberalitate descendit ejus qui precario consessit; et satis est si dilus et culpa dolo proxima praeastatur: at is qui commodato dedit, cum in eo gravetur quod ante usum finitum non possit rem commodatam revocare, sublevandus est in eo quod et ad culpam levissimam agat.
L. 1, D., de Precario.
El comodatario tiene que prestar el dolo y toda especie de culpa, aún la levísima, mientras que el que ha tomado una cosa en precario solamente responde del dolo y de la culpa lata, más no de la leve ni de la levísima.

5879.- Ubi moram quis fecit precario, omnem causam debebit constituere.
Ulpiano: L. 8, § 6, D., de precario, 43, 26.
Cuando alguno incurrió en mora en el precario, deberá restituir toda causa.

5880.- Unusquisque potest rem suam, quamvis non possideat, precario dare ei, qui possideat. Juliano: L. 18, D., de precario, 43, 26.
Cada cual puede dar, aunque no la posea, una cosa suya en precario a otro para que la posea.

PRECAUCIÓN

5881.- Nihil quod ad cautelam pertineat ommittendum est.
C. 10, D., 63.
No debe omitirse ninguna precaución.

PRECIO

5882.- Aliud est vendere, aliud vendenti consentire; quia vendens tenetur de evictione, alius non, nisi pretium recepit venditionis.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 35, tít. 34, Part. VII.
"Una cosa es vender, e otra consentir en la vendida; ca el vendedor que recibió el precio, es tenudo de fazer la cosa sana, mas aquel que consiente, non es tenudo, fueras si el rescibiesse el precio de la cosa vendida."

5883.- Imaginaria venditio non est., pretio accedente.
Ulpiano: L. 16, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No hay venta ficticia, mediando precio.

5884.- In pretio emitionis et venditionis naturaliter licet contrahentibus se circumvenire.
Ulpiano: L. 16, § 4, D., de minoribus, 4, 4.
En el precio de la compraventa es natural que los contratantes procuren engañarse.

5885.- Nemo praedo est, qui pretium numeravit.
Ulpiano: L. 120, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No es mal poseedor el que pagó el precio.

5886.- Praetia rerum non ex affectione, nec utilitate singulorum, sed communiter funguntur. Paulo: L. 63, D., ad legem Falcidiam, 35, 2.
Los precios de las cosas se establecen, no por la afección ni por la utilidad de cada una de ellas, sino por la estimación común.

5887.- Pretia rerum non ex affectione, neque utilitate sin gulorum, sed ex communi valore aestimanda sunt.
El precio de las cosas no debe fijarse según la afección ni la utilidad de cada cual, sino según su valor común.

5888.- Pretia rerum non metimur a singulari affectione, sed aestimatione communi. Baldo.
Los precios de las cosas no dependen de la afección particular, sino de la estimación común.

5889.- Pretium in numerata pecunia consistere debet. § 1, I., de emtione, 3, 23.
El precio ha de consistir en dinero contante.

5890.- Pretium succedit in locum rei.
Cfr. L. 16 y 26, d., de verborum significatione, 50, 17.
El precio está en lugar de la cosa.

5891.- Ratio non patitur, ut una eademque res et veneat et pretium sit emtionis. Paulo: L. 1, pr., D., de rerum permutatione, 19, 4.
No consiente la razón que una misma cosa sea vendida y sea precio de la compra.

5892.- Sine pretio, nulla venditio est, non autem pretii numeratio, sed conventio perficit sine scriptis habitam emtionem.
Ulpiano: L. 2, § 1, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
No hay venta alguna sin precio, mas no la entrega del precio, sino la convención, perfecciona la compra hecha sin escritura.

5893.- Utiliter emere et care vendere omnes volunt.
Todos quieren conseguir utilidad en el comprar y en el vender.

PREDIO

5894.- Navis praedio urbano aequiparatur. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 103, 3.
La nave se equipara a un predio urbano.

5895.- Nexum non facit praediorum, nisi persona, quae jure potuit obligare.
L. 8, C., si aliena res, 8, 16.
No hace empeño de los predios sino la persona que en derecho pudo obligarlos.

5896.- Praedium generale nomen est: nam et ager et possessio, hujus appellationis species sunt. Javoleno: L. 115, in fine, D., de verborum significatione, 50, 16.
Predio es un nombre general; porque así la propiedad del campo como su posesión son especies de esta denominación.

5897.- Quodlibet praedium praesumitur esse a servitute liberum, usque dum probetur contrarium.
Todo predio se presume libre de servidumbres hasta que se pruebe lo contrario.

5898.- Urbanum praedium non locus facit, sed materia.
Ulpiano: L. 198, D., de verborum significatione, 50, 16.
El predio urbano no es tal en razón del lugar, sino por la materia.

PREFERENCIA

5899.- Eum, cui priori possessio soli tradita est, haberi potiorem convenit.
Conviene que se considere preferido aquel al cual primero se hizo tradición de la posesión del suelo.

5900.- Eum, cui priori traditum est, in detinendo dominio esse potiorem.
A aquel a quien primero se ha hecho tradición deberá preferirse en la retención del dominio.

5901.- In pari causa, possessor potior haberi debet.
Paulo: L. 128, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
En causa igual debe ser considerado preferido el poseedor.

5902.- In pari delicto vel causa, potior este conditio possidentis.
C. 65, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En igualdad de delito o de causa es preferible la condición del poseedor.

5903.- Pluribus ementibus ab eodem, potior est cui traditio facta est.
De los varios compradores de una misma cosa es preferido aquel al cual ha sido hecha la tradición.

5904.- Potior est in pignore, qui prius credidit pecuniam, et accepit hypothecam. Gayo: L. 11, D., qui potiores.
Es preferido en la pignoración el que primero prestó el dine-ro y recibió la hipoteca.

5905.- Potior est causa ejus qui certatr de damno vitando, quam illius qui certat de lucro captando.
Es mejor la causa del que pugna por evitar un daño que la del que procura obtener un lucro.

5906.- Potior est in pignore, qui prius credidit pecuniam, et accepit hypothecam. Gayo: L. 11, D., qui potiores.
Es preferido en la pignoración el que primero prestó el dinero y recibió la hipoteca.

5907.- Primus est ille, quem nemo precedit.
Es primero aquel a quien nadie le precede.

5908.- Prior tempore, potior jure.
Primero en el tiempo, preferido en el derecho.

5909.- Prior traditione, potior jure.
Primero en la tradición, preferido en el derecho.

5910.- Privilegia non tempora aestimantur, sed ex causa.
En los privilegios ha de tenerse en cuenta la causa con preferencia al tiempo.

5911.- Qui prior est tempore, potior est jure.
C. 54, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que es anterior en el tiempo es preferido en el derecho.

5912.- Quoties utriusque causa lucri ratio vertitur, is preferendus est, cujus in lucrum causa tempore praecedit. Hermogeniano: L. 98, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando en la causa de una y otra parte se controvierte cuestión de lucro deberá ser preferido aquel cuya causa para el lucro precede en el tiempo.

5913.- Sicut prior es tempore, ita potior es jure.
L. 4, c., qui potiores, 8, 18.
Conforme eres anterior en el tiempo, así eres preferido en el derecho.

PRELACIÓN DE CRÉDITOS

5914.- Prior tempore, potior jure. L. 3. D., 20, 24.
Primero en el tiempo, mejor en derecho.

5915.- Quoties utriusque causa lucri ratio vertitur, is praeferendus est, cujus in lucrum causa tempore praecedit. L. 98, D., 50, 17.
Cuando en la causa de una y otra parte se contravierte cuestión de lucro, ha de ser preferido aquel cuya causa para el lucro precede en el tiempo.

PRENDA

5916.- Creditor, qui permittit rem venire, pignus demittit.
Gayo: L. 158, D., de regulis juris, 50, 17.
El acreedor que permite que sea vendida la cosa, pierde la prenda.

5917.- Creditor, qui pignos accipit, re obligatur.
§ 4, I., quibus modis, 3, 14.
El acreedor que recibió una prenda se obliga por la cosa.

5918.- Debitum non censentur remissum jure pignoris remisso.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 118, 3.
No se considera remitida la deuda por haberlo sido el derecho de prenda.

5919.- Ex quibus casibus naturalis obligatio consistit, pignus perseverare constat.
Ulpiano: L. 14, § 1, D., de pignoribus, 20, 1.
En los casos en que subsiste obligación natural consta que permanece la prenda.

5920.- Fidejussor non requiritur ubi pignus habetur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 71, 1.
Cuando se tiene prenda no se requiere al fiador.

5921.- Fructus rei est, vel pignori dare licere.
Javoleno: L. 72, D., de regulis juris, 50, 17.
Es fruto de una cosa también el que sea lícito darla en prenda.

5922.- Inter pignus et hypothecam tantum nominis sonus differt.
Marciano: L. 5, § 1, D., de pignoribus, 20, 1.
Entre la prenda y la hipoteca hay tan sólo la diferencia del sonido de la palabra.

5923.- Liberatur pignus, sive solutum est debitum, sive eo nomine satisfactum est. Ulpiano: L. 6, pr., D., quibus modispignus solvitur, 20, 6.
Se libera la prenda ya si se pagó el débito, ya si por tal motivo se dió fianza.

5924.- Neque pignus, neque depositum, neque precarium, neque emtio, neque locatio rei suae consistere potest.
Ulpiano: L. 45, pr., d., de regulis juris, 50, 17.
No puede haber prenda, ni depósito, ni precario, ni compra, ni locación de cosa propia.

5925.- Novata debiti obligatio pignus perimit, nisi convenit, ut pignus repetatur. Ulpiano: L. 11, § 1, D., de pignoraticia actione, 13, 7.
La obligación novada de una deuda extingue la prenda, si no se convino que se vuelva a dejar la prenda.

5926.- Per alium rem alienam invito domino pignori obligari non posse, certissimum est. L. 6, C., si aliena res pignori, 8, 16.
Es muy cierto que contra la voluntad de su dueño no puede ser obligada en prenda por otro una cosa ajena.

5927.- Pignori rem acceptum usu non capimus, quia pro alieno possidemus.
L. 13, § 1, D., 41, 3.
No adquirimos por usucapión la cosa dada en prenda, porque la poseemos como ajena.

5928.- Pignoris appellatione eam proprie rem continere dicimus, quae simul etiam traditur creditori, maxime simobilis sit; at eam, quae sine traditione nuda conventione tenetur, proprie hypothecae appellatione continere dicimus.
§ 7, I., de actionibus, 4, 6.
En el nombre de prenda decimos que se contiene propiamente aquella cosa que desde luego se entrega también al acreedor, sobre todo si es mueble; mas decimos que con propiedad se comprende en la denominación de hipoteca, la que sin tradición queda obligada por el solo convenio.

5929.- Pignus appellatum a pugno, quia res quae pignori dantur, manu traduntur; unde etiam videri potest, verum esse quidam putant, pignus proprie rei mobilis constitui. Gayo: L. 238, § 2, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se llamó prenda de puño porque las cosas que se dan en prenda se entregan con la mano; por lo que también puede parecer que es verdad lo que algunos opinan, que la prenda se constituye propiamente de cosa mueble.

5930.- Pignus contrahitur non solum traditione, sed etiam nuda conventione, etsi non traditum est. Ulpiano: L. 1, pr., D., de pignoraticia actione, 13, 7.
Celébrase contrato de prenda no sólo por la entrega, sino también por la nuda convención, aunque no haya habido entrega.

5931.- Pignus manente proprietate debitoris solam possessionem transfert ad creditorem. Florentino: L. 35, § 1, D., de pignoraticia actione, 13, 7.
La prenda transfiere al acreedor la sola posesión, quedando del deudor la propiedad.

5932.- Pignus pignori dari potest. L. 9, tít. 1, lib. 20 del Digesto.
Puede también hipotecarse el mismo derecho de hipoteca.

5933.- Pignus proprie rei movilis constituitur. L. 238, § 2, D., 50, 16.
La prenda se constituye propiamente de cosa mueble.

5933.- Pignus, propter suam causam indivisibile est.
La prenda es por su causa indivisible.

5934.- Pro omni obligatione, pignus dare potest.
Puede darse prenda en garantía de toda obligación.

5935.- Proprie pignus dicimus, quod ad creditorem transit: hypothecam, quum non transit, nec possessio ad creditorem.
Ulpiano: L. 9, § 2, D., de pignoraticia actione, 13, 7.
Propiamente llamamos prenda lo que pasa al acreedor, e hipoteca cuando no pasa, ni aun la posesión, al acreedor.

5936.- Quidquid pignori commodi, sive incommodi fortuito accessit, id ad debitorem pertinet. Ulpiano: L. 21, § 2, D., de pignoribus, 20, 1.
Todo aumento o disminución que recibió la prenda por caso fortuito pertenece al deudor.

5937.- Qui pignori plures res acdepit, non cogitur unam liberare, nisi accepto universo, quantum debetur. Ulpiano: L. 19, D., de pignoribus, 20, 1.
El que recibió en prenda muchas veces está obligado a liberar una, sino habiendo recibido todo cuanto se le debe.

5938.- Quod emptionem venditionem recipit, etiam pignorationem recipere potest. Gayo: L. 9, § 1, D., de pignoribus, 20, 1.
Lo que se refiere a la compraventa puede referirse también a la pignoración.

5939.- Quum vitiose vel inutiliter contractus pignoris intercedat, retentioni locus non est. Modestino: L. 25, D., de pignoribus, 20, 1.
Cuando viciosa o inútilmente medie contrato de prenda, no tiene lugar la retención.

5940.- Re extinta, pignus hypothecave perit.
Marciano: L. 8, pr., D., quibus modis pignus solvitur, 70, 6.
Extinguida la cosa, perece la prenda y la hipoteca.

5941.- Si pignore creditor utatur, furti tenetur.
Si el acreedor se sirve de la prenda, responde de hurto.

5942.- Suae rei pignus non consistit.
No cabe prenda de cosa propia.

5943.- Usucapio pignoris conventionem non extinguit.
L. 7, C., de pignoribus, 8, 14.
La usucapión no extingue la convención de la prenda.

5944.- Vincula pignoris durant personali actione submota.
L. 2, C., de Juitione, 8, 31.
Subsisten los vínculos de la prenda, habiendo sido excluída la acción personal.

PRESCRIPCIÓN

5945.- Agere non valenti, non currit praescriptio.
Cfr. L. 1, § 2, C., de annali exceptione, 7, 40.
La prescripción no corre para el que no puede ejercitar una acción.

5946.- Bono publico usucapio introducta est.
L. 1, D., 41, 3.
La prescripción fue introducida por el bien público.

5947.- Contra non valentem agere, non currit praescriptio.
Contra el que no puede ejercitar una acción no corre la prescripción.

5948.- In facultatibus non datur praescriptio.
Respecto a lo que es de facultad potestativa, no corre prescripción.

5949.- In rebus invasis non currit praescriptio.
C. 2, X, de praescriptionibus, 2, 26.
En los bienes ocupados por invasión no corre la prescripción.

5950.- Mala fides superveniens non impedit usucaptionem.
La mala fe sobrevenida con posterioridad al hecho inicial de la prescripción, no es obstáculo a la misma.

5951.- Minima agnitione debiti tollitur praescriptio.
El más pequeño reconocimiento quita la prescripción.

5952.- Non in foro canonico nec civili valet praescriptio cum mala fide.
C. 20, X, de praescriptionibus, 2, 26.
La prescripción de mala fe no vale ni en el fuero eclesiástico ni en el secular.

5953.- Oportet, ut, qui praescribit, in nulla temporis parte rei habeat conscientiam alienae. C. 20, X, de praescriptionibus, 2, 26.
Es necesario que quien prescribe no haya tenido en ningún momento conciencia de que la cosa es ajena.

5954.- Possessor malae fidei non praescribit.
C. 5, X, de praescriptionibus, 2, 26.
El poseedor de mala fe no prescribe.

5955.- Possessor malae fidei ullo tempore non praescribit.
C. 2, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El poseedor de mala fe en ningún tiempo gana la prescripción.

5956.- Praescribens solventi similes est.
El que prescribe se asemeja al que paga.

5957.- Praescriptio est humani generis patrona.
La prescripción es, en derecho, la patrona protectora de todos.

5958.- Praescriptio inchoata impeditur superveniente mala fide.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 2, 6 y 13.
Comenzada la prescripción, se interrumpe si sobreviene mala fe.

5959.- Praescriptio, petitione sola, interrumpitur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, 13, 8.
La prescripción se interrrumpe por la sola reclamación.

5960.- Praescriptio temporis juri publico non debet obsistere.
L. 6, C., de operibus publicis, 8, 12.
No debe oponerse al derecho público la prescripción del tiempo.

5961.- Qui alteri possidet, non praescribit.
El que posee por otro no prescribe.

5962.- Qui praescribi patitur, alienare videtur.
L. 28, D., 50, 16.
El que tolera la prescripción es como si enajena.

5963.- Quod potest acquiri, potest usucapi.
Todo lo que puede ser enajenado, puede ser adquirido por prescripción.

5964.- Sine citatione non interrumpitur praescriptio.
Sin la citación no se interrumpe la prescripción.

5965.- Sine possessione praescriptio non procedit.
C. 6, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
La prescripción no tiene lugar sin posesión.

5966.- Socius contra socium in re communi non praescribit.
Un socio no prescribe contra el otro la cosa común.

5967.- Subjectio non possit prescribi.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La sujeción no puede prescribir.

5968.- Tempora hostilitatis non currit praescriptio.
C. 10, X, de praescriptionibus, 2, 26.
En tiempo de hostilidades no corre la prescripción.

PRESENCIA

5968.- Itaque si furiosus aut infans sit, aut dormiat, no videtur coram eo fecisse.
Lo que se hace delante de un furioso, de un mentecato, de un niño, o de uno que duerme, no se considera hecho en su presencia.

5969.- Scire autem, non velle, is debet; nam et invito eo recte fit quod jussum est.
Cuando se nos manda hacer alguna cosa en presencia y con noticia de alguno, no es preciso que éste quiera la cosa y adhiera a ella.

5970.- Ubi non voce, sed praesentia opus est, mutus, si intellectum habet, potest videri respondere. Item in surdo; hic quidem et respondere potest.
Paulo.
Donde no se necesita la voz sino la presencia, el mudo se entiende que lo hace, puede parecer que responde. Lo mismo sucede respecto del sordo, bien que éste realmente puede responder.

PRESENTE

5971.- Coram titio aliquid facere jussus, non videtur praesente eo fecisse, nisi intelligat.
No se reputa presente el que no puede comprender lo que se hace.

PRÉSTAMO

5972.- Mutuum damus, recepturi idem genus. L. 2, § 1, d., 12, 1.
Por el mutuo se devuelve, no la misma cosa, sino otra, pero de igual género.

5973.- Motuum non potest esse, nisi proficiscatur pecunia.
L. 2, § 3, D., 12, 1.
No puede haber préstamo si no interviene dinero.

PRESUNCIÓN

5974.- A jure suo, nemo recedere praesumitur.
De nadie se presume que renuncia a su derecho.

5975.- Antiquitas, in materia probationum, facit praesumi solemnitatem.
La antigüedad en materia de pruebas hace presumir que el acto fué realizado con arreglo a las solemnidades legales.

5976.- Bona fides semper praesumitur, nisi mala adesse probetur.
Dino: Comm. in reg. juris pont, r. 82, 5.
La buena fe se presume siempre, si no se prueba la existencia de la mala.

5977.- Clandestina injusta praesumuntur.
Las cosas clandestinas se presumen injustas.

5978.- Contrahere nemo praesumitur scienter super re imposibili.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 6, 7.
De nadie se presume que contrate a sabiendas sobre una cosa imposible.

5979.- Diligentior praesumitur in re sua dominus, quam procurator.
El dueño, en su propia cosa, se presume más diligente que el procurador.

5980.- Dolus non praesumitur.
El dolo no se presume.

5981.- Donatio non praesumitur.
La donación no se presume.

5982.- Donatio non praesumitur in dubio.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 53, 3.
En la duda la donación no se presume.

5983.- Dolum non nisi perspicuis judiciis provari convenit.
L. 6, Código Justiniano, 2, 21.
El dolo no se presume y debe probarse ante los tribunales.

5984.- Error facti concurrens cum errore juris, inducit bonae fidei presuntionem. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 2, 41.
El error de hecho concurriendo con el error de derecho induce la presunción de buena fe.

5985.- Ex praeteritis praesumitur circa futura.
C. 6, X, de praesumitionibus, 2, 23.
A base del pasado se presume acerca del futuro.

5986.- Facta non praesumuntur, sed probantur.
Los hechos no se presumen: se prueban.

5987.- Hereditatis aditio in dubio non praesumitur.
En caso de duda no se presume la adición de una herencia.

5988.- Heres praesumitur ignorare factum defuncti.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 14, 1.
Se presume que el heredero ignora el hecho del causante.

5989.- In antiquis omnia praesumuntur solemniter acta.
Los actos antiguos se presumen celebrados con todas las formalidades de derecho.

5990.- In dubio videtur celebrari actus in illa qualitate in qua subsistere potest, etiamsi non, sit expresa.
Cuando uno tiene dos calidades, y una viciaría el contrato, se presume haberlo celebrado ostentando la otra si no ha expresado la que ostentaba.

5991.- Jactare suum, nemo praesumitur.
Cfr. L. 25, pr., D., de probationibus, 22, 3.
De nadie se presume que tire lo suyo.

5992.- Juri suo facile renuntiare non praesumitur.
No se presume que nadie renuncie fácilmente a su derecho.

5993.- Lex neminem cogit ostendere quod nescire praesumitur.
La ley a nadie obliga manifestar lo que se presume que no sabe.

5994.- Magis ut valeat quam ut perent dispositio.
Se presume la validez antes que la nulidad de actos y contratos.

5995.- Matrimonium non praesumitur.
El matrimonio no se presume.

5996.- Negligentia non praesumitur.
La negligencia no se presume.

5997.- Nemo contra se sponte agere videtur.
No se presume que nadie libremente obre contra sí.

5998.- Nemo praesumitur gratuito malus.
No se presume que se obra mal si en ello no hay un interés.

5999.- Nemo res suas jactare facile praesumitur.
No se presume que nadie perjudique sus cosas.

6000.- Non praesumitur testator, heredem gravare voluisse.
No se presume que el testador quisiera gravar al heredero.

6001.- Novatio non praesumitur.
La novación no se presume.

6002.- Obligatio non praesumitur.
La obligación no se presume.

6003.- Olim possessor, hodie possessor praesumitur.
El actual poseedor, que lo fue antes, se presume siempre poseedor.

6004.- Omnis praesumitur bonus, nisi probetur malus.
Todo se presume bueno, si no se prueba que es malo.

6005.- Opinio est assensus unius partis cum formidine alterius.
La presunción es una opinión que acepta racionalmente un término de dos opuestos.

6006.- Praesumitur contra illum, qui dilationibus subterfugit judicium.
C. 4, X, de praesumtionibus, 2, 23.
Se presume contra aquel que con dilaciones rehuye el juicio.

6007.- Praesumitur ignorantia ubi scientia non probatur.
C. 47 de regulis juris in Sexto, 5, 12.
Se presumla ignorancia allí donde no se prueba el conocimiento.

6008.- Praesumtio cedit veritati, id est probationi.
La presunción cede a la verdad; esto es, a la prueba.

6009.- Praesumptio cedit veritati, siquidem veritas praevalet praesumptioni.
C. 57, ff, de Jur. Dot.
La presunción cede a la verdad, porque ésta prevalece respecto de aquella.

6010.- Praesumtio de praesunto non admittitur.
La presunción de lo presunto no se admite.

6011.- Praesumtio est conjetura seu adivinatio.
Presunción es conjetura, o sea, adivinación o conjetura racional.

6012.- Presumtionem (debiti) pro eo esse, qui accepit, nemo dubitat.
Paulo: L. 25, pr., D., de probationibus, 22, 3.
Nadie duda que la presunción de la deuda sea para aquel que recibió el dinero.

6013.- Praesumtioni locus est, quum veritas alio modo investigari non potest.
Cfr. L. 75, D., de legatis (III), 32, 1.
Hay lugar a la presunción cuando la verdad no puede ser investigada de otro modo.

6014.- Probatio vincit praesumtionem.
La prueba vence a la presunción.

6015.- Propter praesumtionem etiam vehementem non debet quis de gravi crimine condemnari. C. 14, X, de praesumitioribus, 2, 23.
Por una presunción, aunque sea vehemente, nadie debe ser condenado.

6016.- Pro veritate instrumenti, semper praesumitur.
Se presume siempre en favor de la verdad del instrumento.

6017.- Qui contra jura mercatur, bonam fidem praesumitur non habere.
C. 82, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que compra contra derecho se presume que no obra de buena fe.

6018.- Qui ex duobus iliatis alterum negat, reliquum affirmar praesumitur.
Quien de dos cosa conexas niega una, se presume que afirma la otra.

6019.- Quilibet praesumitur bonus, usque probetur contrarium.
Cualquiera se presume bueno, mientras no se pruebe lo contrario.

6020.- Quisque praesumitur bonus, donec probetur contrarium.
Cada cual se presume bueno, mientras no se pruebe lo contrario.

6021.- Qui vult an tecedentem, velle etiam consequentiem praesumitur.
El que quiere el antecedente se presume que también quiere el consiguiente.

6023.- Quodlibet praedium praesumitur esse a servitute liberum, usque dum probetur contrarium.
Todo predio se presume libre de servidumbres, mientras no se pruebe lo contrario.

6024.- Semel malus, semper praesumitur esse malus.
Lo que ha sido malo una vez, se presume que lo es siempre.

6025.- Semel malus, semper praesumitur malus, donec contrarium probetur.
Gregorio López: Glosa a las partidas. L. 33, tít. 34, Part. VII.
"El que es una vez dado por malo, siempre le deuen tener por tal, fasta que se prueve lo contrario."

6026.- Si chirographum cancellatum fuerit, presumptione debitor liberatus videtur. Modestino: L. 24, D., de probationibus, 22, 3.
Si se hubiese cancelado el documento por presunción, se considera liberado el deudor.

6027.- Si in venditionem opponitur pactum de recuperanda re post certum tempus, modico constituto pretio, praesumitur pignus, et non venditio.
C. 5, X, de emtione, 3, 27.
Si en la venta se añade pacto de recuperación de la cosa después de cierto tiempo, habiéndose establecido un precio moderado, se presume pignoración y no venta.

6028.- Solemnitas extrinseca non praesumitur.
La solemnidad extrínseca no se presume.

6029.- Tacens, nec consentire nec contradicere, praesumitur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 184, 1.
El que calla no se presume que consciente ni que contradice.

6030.- Testator non praesumitur, frustra testare voluisse.
No se presume que el testador quisiera testar inútilmente.

6031.- Testator non praesumitur voluisse quod non dixit.
No se presume que el testador quisiera lo que no dijo.

6032.- Ubi est evidens voluntas, non relinquitur praesumtione locum.
Cuando hay una voluntad evidente no ha lugar a la presunción.

6033.- Ubi praesumptio est contra illum, ibi qui plus probare debebat, probatione.
Cuando hay presunción en contra, se debe probar hasta la saciedad.

PREVARICADOR

6034.- A varicando praevaricatores dicti sunt.
Ulpiano: L. 212, in fine, D., de verborum significatione, 50, 16.
Los prevaricadores se llaman así porque se apoyan en ambas partes.

6035.- Praevaricatorem eum esse ostendimus, qui colludit cum reo.
Marciano: L. 1, § 6, D., ad Senatusconsultum Turpillianum, 48, 16.
Demostramos que es prevaricador el que hace colusión con el demandado.

6036.- Praevaricatores eos appellamus, qui causam adversariis suis donant, et ex parte actoris in partem rei concedunt.
Ulpiano: L. 212, in princ., D., de verborum significatione, 50, 16.
Llamamos prevaricadores a los que entregan la causa a sus adversarios y pasan de la parte del actor a la del demandado.

6037.- Praevaricator est quasi varicator, qui diversam partem adjuvat prodita causa sua. Ulpiano: L. 1, pr., D., de praevaricatione, 47, 15.
El prevaricador es como el que se apoya en dos sitios diversos, el cual ayuda a la parte contraria, traicionando su propia causa.

PREVENCIÓN

6038.- Ocurrere in tempore oportuno satius est quam post vulneratam remedium causam quaerere.
Más vale prevenir que remediar.

6039.- Provisio hominis tollit provisionem legis.
La previsión del hombre hace inútil la previsión de la ley.

PRIMOGENITURA

6040.- Primogenitus intelligitur de eo qui ante se neminem habet, quamvis majores natu fratres habuerit, sed mortuos.
Se entiende primogénito el mayor de los hermanos que ha quedado, aunque antes nacieran otros.

PRINCIPAL

6041.- Accessoria litis inceptae terminanda sunt etiamsi lis principalis intereat. Codofredo.
Las cuestiones accesorias iniciadas han de ser terminadas, aunque la causa principal esté finida.

6042.- Accessorium cedit principali.
Lo accesorio cede a lo principal.

6043.- Accessorium naturam sequi congruit principalis.
C. 42, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Corresponde a lo accesorio seguir la naturaleza de lo principal.

6044.- Accessorium rescinditur, rescisso principali.
Rescindido lo principal, se rescinde lo accesorio.

6045.- Accessorium sequitur naturam sui principalis.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 138, 1 y Dino: Comm in reg. juris pont., r. 42, 1.
Lo accesorio sigue la naturaleza de lo principal.

6046.- Accessorium sequitur suum principale.
Lo accesorio sigue a lo principal.

6047.- Aluvio restituit agrum.
El aluvión cede al campo.

6048.- Cum principalis causa non consistat, plerumque ne ea quidem, quae sequuntur, locum habent. Paulo.
Cuando no subsiste la causa principal, muchas veces tampoco podrán subsistir las que le son consiguientes.

6049.- Dum partes duorum dominorum ferrumine cohaereant, hoe quum quaeretur utri cedant, cassius ait, proportione rei aestimandum, vel pro pretio cujusque partis. L. 30, tít. 5, part. 5.
Cuando cada una de las cosas unidas puede subsistir sin la otra, y la una no se ha hecho más para la otra que la otra para ella, debe en tal caso tenerse por principal la que sobrepuja de mucho en volumen la que fuere de mayor precio.

6050.- Ejus sunt mobilia, cuias est domus.
Los muebles se reputan del que habita la casa.

6051.- Fetus sequitur ventrem.
El feto sigue al vientre.

6052.- Fundus fundo accesit, sicut portio portiom.
Un fundo accede a otro fundo, como una porción a otra.

6053.- Non plus in accessione potest esse, quam in principali obligatione.
No puede haber más en la accesión que en la obligación principal.

6054.- Peremta obligatione principali, accessoria quoque evanescit.
Extinguida la obligación principal desaparece también la accesoria.

6055.- Pereunte re principali, perit accessorium.
Lo accesorio perece con la cosa principal.

6056.- Plus in accessione non potest essem quam in principali re.
§ 5, I., de fideussoribus, 3, 20.
No puede haber más en lo accesorio que en la cosa principal.

6057.- Principale concedens, concedit subinde accessorium.
L. 2 ff de Jurisdit.
El que concede u otorga lo principal, concede lo accesorio.

6058.- Quae accessionum locum obtinent, extinguntur, cum principales res peremtae fuerint.
Gayo: L. 2, D., de peculio legato, 33, 8.
Las cosas que tienen la condición de accesorias se extinguen cuando hayan perecido las cosas principales.

6059.- Quidquid ex re nostra nascitur, nostrum est, ino atequam nascatur, rei nostrae partem facere intelligitur.
Lo que nace de una cosa nuestra es nuestro, y antes de que nazca se entiende que forma parte de ella.

6060.- Quod ex re nostra nascitur, nostrum est.
Lo que nace de una cosa nuestra es nuestro.

6061.- Quum principalis causa non consistit, ne ea quidem, quae sequuntur, locum habent.
Paulo: L. 129, § I, y L. 178, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando no subsiste la causa principal, no tienen ciertamente lugar las cosas que de ella se siguen.

6062.- Res accesoria sequitur sortem rei principalis.
La cosa accesoria sigue la suerte de la principal.

6063.- Sublato principali, nec ea quae sequuntur locum habent.
Suprimido lo principal, tampoco tienen lugar aquellas cosas que de él se siguen.

PRÍNCIPE

6064.- Beneficia quidem principalia, ipsi principes solent interpretari.
Paulo: L. 13, pr., D., de vulgari et pupillari substitutione, 28, 6.
Ciertamente, los privilegios de los príncipes suelen ser interpretados por los mismos príncipes.

6065.- Beneficium principis latissime interpretari debet.
C. 16, X, de verborum significatione, 5, 40.
El privilegio del príncipe debe ser interpretado amplísimamente.

6066.- Decet concessum a principe beneficium esse mansurum.
Cl. 16, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Conviene que el beneficio concedido por el príncipe sea permanente.

6067.- Debet princeps ex honestate legibus vivere.
El príncipe debe por decoro conformarse con las leyes.

6068.- Digna vox est majestate regnantis, legibus alligatum se principem profiteri. L. 4, C., de legibus, 1, 14.
Es manifestación digna de la majestad del que reina, que el príncipe se confiese obligado por las leyes.

6069.- Princeps legibus solutus est.
Ulpiano: L. 31, D., de legibus, 1, 3.
El príncipe está desligado de las leyes.

6070.- Reddite quae sunt Caesaris, Caesari; et quae sunt Dei, Deo.
Dad al Cesar lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios.

6071.- Rescriptum principis in odiosis stricte interpretandum.
El rescripto del príncipe en las cosas odiosas debe ser interpretado estrictamente.

6072.- Quod principi placuit, legis habet vigorem; utpote quum lege regia, quae de imperio ejus lata est, populus ei et in eum omne suum imperium et potestamen contulit.
§ 6, I., de jure naturali, 1, 2; y Ulpiano: L. 1, pr., D., de constitutionibus, 1, 4.
Lo que plugo al emperador tiene fuerza de ley; como quiera que por la ley regia, que se promulgó acerca de su autoridad, el pueblo confirió a él y para él todo su imperio y potestad.

6073.- Reddite quae sunt Caesaris, Caesari; et quae sunt Dei, Deo.
Dad al César lo que es del César, y a Dios lo que es de Dios.

6074.- Rescriptum principis in odiosis stricte interpretandum.
El rescripto del príncipe en las cosas odiosas debe ser interpretado estrictamente.

6075.- Quod principi placuit, legis habet vigorem; utpote quum lege regia, quae de imperio ejus lata est, populus ei et in eum omne suum imperium et potestamen contulit. § 6, I., de jure naturali, 1, 2; y Ulpiano: L. 1, pr., D., de constitut. 1, 4.
Lo que plugo al emperador tiene fuerza de ley; como quiera que por la ley regia, que se promulgó acerca de su autoridad, el pueblo confirió a él y para él todo su imperio y potestad.

PRINCIPIOS GENERALES DE DERECHO

6076.- Juris praecepta sunt haec: honeste vivere, alterum non laedere, suum cuique tribuere. L. 1, § 1, D., 1, 1,.
Los principios del derecho son éstos: vivir honestamente, no hacer daño a otro, dar a cada uno lo suyo.

PRIVADO

6078.- Actionum modus, lege introductus, privatorum pactionibus non infirmatur. Pomponio: L. 27, D., de regulis juris, 50, 17.
El modo de las acciones introducido en la ley no es invalidado por los pactos de los particulares.

6079.- Lex citius tolerare vult privarum damnum quam publicum malum.
La ley tolera preferentemente el daño privado que un mal público.

6080.- Nihil facile mutandum est ex solemnibus.
Marcelo: L. 7, D., de in integram restitutionibus, 4, 1.
Nada puede modificarse fácilmente de las cosas solemnes.

6081.- Privatorum cautione legibus non esse refragandum constitit.
Papiniano: L. 15, § 1, D., ad legem Falcidium, 35, 2.
Se constató que las leyes no deben ser contrariadas por las precauciones de los particulares.

6082.- Privatorum conventio juri publico non derogat.
Ulpiano: L. 15, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
La convención de los particulares no deroga el derecho público.

6083.- Propter privatorum commodum non debet communi utilitati praejudicare.
Por causa de conveniencias particulares no debe perjudicarse la utilidad general.

6084.- Publicum bonum privato est praeferendum.
El bien público se antepone al privado.

6085.- Res privatae sunt, quae singulorum sunt.
Gayo: L. 1, pr., D., de divisione rerum, 1, 8.
Son privadas las cosas que son de cada uno.

6086.- Scriptura privata pro scribente nihil probat.
La escritura privada nada prueba a favor de su autor.

PRIVILEGIO

6087.- Beneficia larguissime sunt interpretando.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Los privilegios han de ser interpretados amplísimamente.

6088.- Beneficia quidem principalia, ipsi principes soleat interpretari.
Paulo: L. 43, pr., D., de vulgari et pupillari substitutione, 28, 6.
Ciertamente, los privilegios de los príncipes suelen ser interpretados por los mismos príncipes.

6089.- Beneficium alicui specialiter indultum, non debet ab aljis trahi in exemplum. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 74, 3.
El beneficio concedido especialmente a alguno no debe ser aducido por otros como ejemplo.

6090.- Beneficium principis latissime interpretari debet.
C. 15, X, de verborum significatione, 5, 40.
El privilegio del príncipe debe ser interpretado amplísimamente.

6091.- Cessante causa privilegii, cessare debet privilegium.
Si cesa la causa del privilegio, debe cesar el privilegio.

6092.- Decet concessum a principe beneficium esse mansurum.
C. 16, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Conviene que el beneficio concedido por el príncipe sea permanente.

6093.- Ex desuetudine amittuntur privilegia.
Los privilegios se pierden por el desuso.

6094.- Frustra imploratur quod lege conceditur.
Es inútil impetrar como gracia lo que es de justicia.

6095.- Immunitates generaliter tributae eo jure, ut ad posteros transmitterentur, in perpetuum succedentibus durant.
Modestino: L. 4, D., de jure immunitatis, 50, 6.
Las inmunidades concedidas en general con el derecho de que se transmitirían a los descendientes, subsisten perpetuamente para los sucesores.

6096.- Innovatio privilegii jus novum non inducit, sed vetus conservat.
C. 29, X, de privilegiis, 5, 33.
La innovación de un privilegio no origina un derecho nuevo, sino que conserva el antiguo.

6097.- Innovatio privilegii non inducit confirmationem juris in eo contenti.
C. 4, X, de confirmatione, 2, 30.
La innovación en el privilegio no implica confirmación del derecho en él contenido.

6098.- Necessitatis tempore, silent privilegia.
En tiempos de necesidad callan los privilegios.

6099.- Odia restringi, et favores convenit ampliari.
C. 15, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Conviene restringir lo odioso y ampliar lo favorable.

6100.- Omnes licentiam habent his, quae pro se introducta sunt, renunciare.
L. 29, C., de pactis, 2, 3.
Todos tienen facultad para renunciar a la que en su favor se ha establecido.

6101.- Personis datae immunitates, heredibus non relinquuntur.
Ulpiano: L. 1, § D., de jure immunitatis, 50, 6.
Las inmunidades dadas ala personas no se dejan a los herederos.

6102.- Personis quidem dat immunitas cum persona extinguitur, rebus nunquam extinguitur.
L. 214, tít. 16, lib. 50 del Digesto.
La inmunidad concedida a una persona se extingue con su muerte y la inmunidad concedida a las cosas no se extingue jamás.

6103.- Privilegia ad heredem transmittuntur, quae causae sunt; quae personae sunt, ad heredem non transeunt. Modestino: L. 196, D., de regulis juris, 50, 17.
Los privilegios que son de la causa son transmitidos al heredero, y los que son de la persona, no.

6104.- Privilegia non ex tempore aestimantur, sed ex causa.
Paulo: L. 32, D., de rebus autoritate judicis, 42, 5.
Los privilegios no se estiman por el tiempo, sino por la causa.

6105.- Privilegia non sunt trahenda ad exemplo.
Cfr. L. 14, D., de legibus, 1, 3; y L. 162, de regulis juris, 50, 17.
Los privilegios no han de ser aducidos como ejemplo.

6106.- Privilegia non tempore aestimantur sed ex causa.
Los privilegios se estiman no por razón del tiempo, sino de la causa.

6107.- Privilegia recipiunt largam interpretationem voluntati consonam concedentis. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 28, tít. 34, Part. VII.
"Las palabras de los preuillejos, quando son escuras, deuen ser interpretadas largamente; catando siempre, que acuerde el entendimiento dellas, con la voluntad de aquel que dió el preuilegio."

6108.- Privilegia quae causae sunt, ad haeredem transmittuntur, secus quae personae sunt. L. 196 ff de regulis juris.
Los privilegios concedidos a la causa pasan a los herederos, más no los que lo son a las personas.

6109.- Privilegia recipiunt latam interpretationem voluntati consonam concedentis.
Reg. 28 tít. 34, Part. 7.
Las palabras de los privilegios cuando son oscuras deben ser interpretadas largamente.

6110.- Privilegia sunt stricti juris, nec extenduntur.
El privilegio como excepción es de interpretación estricta o restringida.

6111.- Privilegia sunt strictissimae interpretationis.
Los privilegios han de ser interpretados estrictísimamente.

6112.- Privilegiatus adversus aeque privilegiatum jure suo non utitur.
El privilegiado no debe usar de su derecho contra otro que disfrute de igual privilegio.

6113.- Privilegiatus adversus privilegiatum non gaudet privilegio.
L. 11 § 6 de Minorib.
El privilegiado no goza de su privilegio contra otro privilegiado.

6114.- Privilegiatus contra aeque privilegiatum non utitur privilegio.
El privilegiado no puede alegar privilegio contra otro de pribilegio igual.

6115.- Privilegium alicuj concessum, per legem generalem contrariam, non tollitur. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 80, 8.
El privilegio concedido a alguien no se suprime por una ley general contraria.

6116.- Privilegium contra consuetudinem, jure communi obviantem, large est interpretandum. C. 18, X, de verborum significatione, 5, 40.
El privilegio contra costumbre contraria al derecho común debe ser interpretado ampliamente.

6117.- Privilegium datum causae, transit cum causa.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 68, 14.
El privilegio dado por una causa cesa con ella.

6118.- Privilegium est lex privata et contra jus commune.
Privilegio es ley privada y contra el derecho común.

6119.- Privilegium finitur, finita privilegis causa.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 16, 3.
El principio cesa si cesa su causa.

6120.- Privilegium meretur amittere, qui permissa sibi abutitur potestate.
Merece perder su privilegio quien abusa de la potestad que éste le confiere.

6121.- Privilegium militum ad alienam injuriam porrigi no noportet.
Papiniano: L. 40, D., de administratione et periculo tutorum, 26, 7.
Los privilegios de los militares no deben ser extendidos en daño de los demás.

6122.- Privilegium personale non transit ad haeredes.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 27, tít. 34, Part. VII.
"Los preuillejos, que son dados a algunos por razón de sus personas, non passan a sus herederos."

6123.- Privilegium personale extinguitur cum persona.
Decio: In. tít. ff. de reg. juris, r. 68, 1.
El privilegio personal se extingue con la persona.

6124.- Privilegium personale personam sequitur, et extinguitur cum persona.
C. 7, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El privilegio personal sigue a la persona, y con ella se extingue.

6125.- Privilegium reale praefertur personali.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 54, 17.
El privilegio real se prefiere al personal.

6126.- Privilegium rebus concessum transit successorem.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 7, 6.
El privilegio real se transmite a los sucesores.

6127.- Quoa aliqui gratiose conceditur, trahi non debet ab aljis in exemplum.
C. 74, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que se concede graciosamente a uno no debe ser aducido por otro como ejemplo.

6128.- Quod ob gratiam alicujus conceditur, non est in ejus dispendium retorquendum. C. 51, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo que se concede a alguno como gracia no debe volverse en detrimento del mismo.

6129.- Quod datur personis privilegium, cum personis amittitur.
Ulpiano: L. 1, § 43, D., de aqua quotidina, 43, 20.
El privilegio que se da a las personas se pierde con las personas.

6130.- Superfluum est privilegio impetrare quod jure communi competit.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Es obvio impetrar un privilegio de lo que compete por derecho común.

6131.- Unicuique ea, quae a legibus ipsi data sunt, contemnere licet.
Novela 136, c. 1.
A cada cual es lícito prescindir de lo que por las leyes se le dió.

6132.- Unicuique integrum est his, quae ipsi a lege data et concessa sunt renunciare.
A cada cual está permitido renunciar aquello que por la ley le ha sido dado o concedido.

6133.- Unicuique licet contemnere haec, quae pro se introducta sunt.
Juliano: L. 41, D., de minoribus, 4, 4.
A cada cual es lícito menospreciar aquello que en su favor se estableció.

6134.- Verba privilegiorum debent intelligi ut aliquid asserant, et non remaneat ambiguitas. C. 25 de V. S.
Las palabras de los privilegiados deben de ser tales que no parezcan vacías de sentido, ni éste quede ambíguo.

PROBABLE

6135.- Multa falsa sunt probabiliora veris.
Muchas cosas falsas aparecen más probables que las verdaderas.

PROCEDIMIENTO

6136.- In judicandom criminosa est celeritas.
El procedimiento no puede precipitarse.

6137.- Quod nullus sine ordine judiciario damnari valeat.
Causa, q, 1.
Que nadie pueda ser condenado sin sujeción al procedimiento judicial establecido.

PROCESO

6137.- Reus potest exigere ab actore ut edat sibi instrumenta, si ea scilicet in sua potestate habeat, quibus contendit se posse causam suam instruere, vel exceptionem protare. Attamen nemo contra se edere tenetur.
Ni aún en las causas criminales podrá nunca reservarse a las partes desde la confesión en adelante, ninguna pieza, documento ni actuación en el proceso.

PROCURADOR

6138.- Factum procuratoris, factum partis.
Lo hecho por el procurador se entiende hecho por la parte.

6139.- Ignorantis domini conditio deterior per procuratorem fieri non debet.
Paulo: L. 49, D., de procuratoribus, 3, 3.
No debe hacerse peor por medio del procurador la condición del principal que lo ignora.

6140.- Invitus procurationem suscipere nemo cogitur.
L. 17, C., de procuratoribus, 2, 13.
Nadie está obligado a aceptar una procura contra su voluntad.

6141.- Invitus procurator non solet dari.
Ulpiano: L. 8, § 1, D., de procurationibus, 3, 2.
No es costumbre que sea uno nombrado procurador contra su voluntad.

6142.- Procurator datus ad agendum, intelligitur ad litem perficiendam.
Bartolo.
El procurador dado para actuar judicialmente se considera que lo ha sido para terminar el litigio.

6143.- Procuratur est, qui aliena negiotia mandatu domini administrat.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de procuratoribus, 3, 3.
Procurador es el que administra negocios ajenos por mandato del dueño.

6144.- Procurator invitus nemo constituendus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 199, 1.
Nadie es constituído procurador contra su voluntad.

6145.- Procurator litium, omnem culpam praestare debet, etiam levissimam.
El procurador causídico debe responder de toda culpa, hasta de la levísima.

6146.- Verum procuratorem accipere debemus eum, cuj mandatum est vel specialiter, vel cuj omnium negotiorum administratio mandata est.
Ulpiano: L. 12, pr., D., de solutionibus, 46, 3.
Debemos tener por verdadero procurador aquel a quien se le dió especialmente mandato, o a quien le fué encomendada la administración de todos los negocios.

PRODIGIO

6147.- Ostentum est omne contra naturam cujusque rei genitum factumque.
Ulpiano: L. 38, D., de verborum significatione, 50, 16.
Prodigioso es todo lo que fué generado y hecho contra la naturaleza de cualquier cosa.

6148.- Quod ultra tres nascitur, fere portentosum videtur.
Gayo: L. 7, D., de rebus dubjis, 34, 5.
El parto de más de tres parece casi un prodigio.

PRÓDIGO

6149.- Praetores vel praesides solent prodigi curatorem dare exemplo furiosi.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de curatoribus furioso dandis, 27, 10.
Los pretores o los presidentes suelen dar curador al pródigo, a la manera del loco.

6150.- Prodigi nulla voluntas est.
Es nula la voluntad del pródigo.

6151.- Prodigus est ille qui neque tempus, neque finem expensarum habet, sed bona sua dilacerando et dissipando profundit.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de curatoribus furioso dandis, 27, 10.
Pródigo es aquel que carece de limitación en el tiempo y en la medida de sus gastos, sino que consume su patrimonio dilapidándolo y disipándolo.

6152.- Prodigus, si deferat jusjurandum, audiendus non est.
Paulo: L. 35, § 1, D., de jurejurando, 12, 2.
El pródigo, si difiriese el juramento, no ha de ser oído.

PRODUCTOS

6153.- Si equam meam equus tuus praegnantem fecerit, non est tuum, sed meum, quod natum est. L., Lib. 6, tít. 1 de Rei Vindicat.
Los productos de los animales pertenecen al dueño de la hembra y no al del macho, pues que siguen al vientre.

PROHIBICIÓN

6154.- Ad tempus concessa, post tempus censetur denegata.
Las cosas concedidas por cierto tiempo, transcurrido éste, se consideran denegadas.

6155.- Ad tempus prohibitum, post illud tempus censetur permissum.
Lo prohibido por cierto tiempo, transcurrido éste, se considera permitido.

6156.- Alteri ne faceris, quod tibi fieri non vis.
No hagas a otro lo que no quieras que te hiciesen.

6157.- Contra legem facit, qui id facit, quod lex prohibet; in fraudem vero, qui salvis verbis legis, sententiam ejus circumvenit.
Paulo: L. 29, D., de legibus, 1, 3.
Obra contra la ley el que hace lo que la ley prohibe; y en fraude de la ley, el que, salvadas sus palabras, elude su sentido.

6158.- Culpa caret, qui scit, sed prohibere non potest.
Paulo: L. 50, D., de regulis juris, 50, 17.
Carece de culpa el que sabe una cosa, pero no puede prohibirla.

6159.- Directo fieri prohibetur, etiam dicitur prohibitum per indirectum.
Lo que se prohibe que se haga directamente, seentiende también prohibido por modo indirecto.

6160.- Dominus malum, quod fieri videt, non vetans quum possit, videtur consentire, et consors in facto esse.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 7, tít. 34, Part. VII.
"El señor que vee fazer mal a aquel a quien lo puede vedar, si non la vieda, semeja que lo consiente, e que es aparcero en ello."

6161.- Duobus negativis verbis quasi permittit lex magis, quam prohibuit.
Gayo: L. 237, D., de verborum significatione, 50, 16.
La ley con dos palabras negativas más bien permite que prohibe.

6162.- Ea que permittimus, non approbamus.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Las cosas que permitimos no por ello las aprobamos.

6163.- Ejus est actionem denegare, qui possit et dare.
Ulpiano: L. 102, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Puede denegar acción el que también puede darla.

6164.- In pari causa melior est causa prohibentis.
En igualdad de causa es mejor la causa del que prohibe.

6165.- In re communi, potior est conditio prohibentis.
C. 56, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En la cosa común es mejor la condición del que prohibe.

6166.- In re pari, potiorem causam esse prohibentis constat.
Papiniano: L. 28, D., communi dividundo, 10, 3.
En igualdad de circunstancias es mejor la condición del que prohibe.

6167.- Libertas est naturalis facultas ejus, quod cuique facere libet, nisi si quid vi, aut jure prohibetur. Florentino: L. 4, pr., D., de statu hominum, 1, 5.
Libertad es la facultad natural de hacer lo que place a cada cual, salvo si algo se prohibe por la fuerza o por la ley.

6168.- Matrimonio vetito, vetita sunt sponsalia.
Prohibido el matrimonio, se entienden prohibidos los esponsales.

6169.- Nemo imperare sibi, nec se prohibere potest.
Marciano: L. 51, D., de receptis, qui arbitrium, 4, 8.
Nadie puede mandarse ni prohibirse a sí mismo.

6170.- Non uni liceat quod alteri non permittitur.
Lo que está prohibido a uno no puede permitirse a otro.

6171.- Nullum crimen patitur is, qui non prohibet, quum prohibere (non) potest. Paulo: L. 109, D., de regulis juris, 50, 17.
No tolera ningún crimen aquel que, no pudiendo, no lo prohibe.

6172.- Omnia mihi licent nisi lege vel decreto vetentur.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Me es lícito todo lo que no me está prohibido por la ley o por decreto.

6173.- Omnes, qui non prohibentur, matrimonium contrahere possunt.
C. 23, X, de sponsalibus, 4, 1.
Todos aquellos a quienes no se prohibe pueden contraer matrimonio.

6174.- Permissum videtur id omne, quod non prohibitum.
Se considera permitido todo lo que no está prohibido.

6175.- Prohibitio, mandati actionem impedit. Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 10, 9.
La prohibición impide la acción de mandato.

6176.- Prohibitio unius, alterius est exclusio.
La prohibición especial de una cosa excluye la de los demás.

6177.- Quae non sunt prohibita, permisae intelliguntur.
Las cosas que no están prohibidas se entienden permitidas.

6178.- Quae rerum natura prohibentur, nulla lege confirmata sunt.
Lo que está prohibido por la naturaleza de las cosas, no se confirma por ninguna ley.

6179.- Quod fit lege prohibente, nullam vim habere indubitati juris est.
Lo que se hace estando prohibido por la ley no tiene fuerza alguna en derecho.

6180.- Quod lege permittente fit, poenam non meretur.
El que no hace más que lo que la ley permite no merece ser castigado.

6181.- Quod quibusdam prohibetur, aliis concessum videtur.
Lo que se prohibe especialmente a alguien se considera permitido a los demás.

6182.- Qum prohibetur aliquid, prohibentur omnia.
Lo prohibido, por razón general, para alguno está prohibido para todos.

6183.- Quum quid prohibetur, prohibentur omnia, quae sequuntur ex illo.
C. 39, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Cuando se prohibe algo, se prohiben todas las cosas que de ello se siguen.

6184.- Quum quid una via prohibetur alicui, ad id alia non debet admitti.
Cuando algo le ha sido prohibido a alguno en una vía, no debe admitírsele en otra.

6185.- Semper qui non prohibet pro se intervenire, mandare creditur.
Ulpiano: L. 60, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre se cree que el que no prohibe que se intervenga por él da para ello mandato.

6186.- Vetari satis intelligit, qui non consentit.
Se entiende que bastante prohibe el que no consiente.

6187.- "Vi" factum id videtur esse, qua de re quis, quum prohibetur, fecit: "clam", quod, quisque, quum controversiam haberet, habiturumve se putaret, fecit.
Scévola: L. 73, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
Se considera hecho con "violencia" lo que respecto a una cosa hizo uno habiéndosele prohibido; "clandestinamente", lo que hizo uno cuando tuviera controversia, o creyera que la habría de tener.

PROMESA

6188.- Factum alienum inutiliter promittitur.
Hermogeniano: L. 65, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Inútilmente se promete un hecho ajeno.

6189.- Grave est fidem fallere.
Nunca se debe faltar a lo que se ha prometido.

6190.- Illa stipulatio "si volueris dari" inutilis est.
L. 46, § 3, D., 45, 1.
La estipulación "prometes dar si quieres" es inútil.

6191.- In malis promissis fidem non expedit observari.
C. 69, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
En las malas promesas no procede guardar la fe prometida.

6192.- Nemo alienum factum promittendo obligatur.
Nadie se obliga prometiendo un hecho ajeno.

6193.- Neque etiam obligatur is cujus factum ab alio promissum est; quia nemo ex alieno contractu potest obligari.
El que promete por otro no le obliga, porque nadie puede quedar obligado por un contrato en que no ha tomado parte.

6194.- Non infringitur promiso quae in melius commutatur.
C. 3 de Jure jur.
La promesa que se mejora no se quebranta.

6195.- Nulla promissio potest consistere, quae ex voluntate promittentis statum capit. Javoleno: L. 108, § 1, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
No puede existir ninguna promesa que adquiere validez según la voluntad del que la hace.

6196.- Pollicitatio est offerentis solius promissum.
Ulpiano: L. 3, pr., D., de polliciationibus, 50, 12.
La oferta es la promesa unilateral del que ofrece.

6197.- Promissio non valet quae fit sine causa.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 132, 15.
No es válida la promesa que se hace sin causa.

6198.- Promitteas illicitum non obligatur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 69, 1.
El que promete lo ilícito no se obliga.

6199.- Qui bis idem promittit, is eo jure amplius, quam semel non tenetur.
Pomponio: L. 18, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
El que promete dos veces la misma cosa no está obligado de derecho más que una sola vez.

6200.- Quod promissum est, de jure debetur.
"Lo prometido es deuda."

6201.- Salarium incertae pollicitationis peti non potest.
L. 17, C., mandati, 4, 35.
No se puede pedir el salario de promesa incierta.

6202.- Si ob maleficium, ne fiat, promissum sit, nulla est obligatio ex hac conventione.
Si alguno ha prometido una cosa a otro para impedir que cometiese un maleficio, este convenio no obliga.

PROPIEDAD

6203.- Accidit aliquando, ut, qui dominus sit, alienare non possit.
Pr., I., quibus alienare licet, 2, 8.
Acontece algunas veces que el que es dueño no puede enajenar.

6204.- Actio in rem transfertur translato dominio.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 36, 20.
La acción real se transfiere con la transmisión del dominio.

6205.- Casum sentit dominus.
El dueño sufre el caso fortuito.

6206.- Causa possessionis et proprietatis sub eodem judice terminari debet.
C. 1, X, de causa possessionis, 2, 12.
La causa de posesión y propiedad debe concluirse bajo un mismo juez.

6207.- Cujus est solum, ejus est coelum.
De aquel que es el suelo es el cielo.

6208.- Dominus habetur, qui possidet, donec probetur contrarium.
Se tiene por dueño al poseedor, mientras no se pruebe lo contrario.

6209.- Dominus membrorum suorum nemo videtur.
Ulpiano: L. 13, pr., D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
Nadie es considerado dueño de sus miembros.

6210.- Id quod nostrum est sine facto nostro ad alium transferri non potest.
Pomponio: L. 11, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que es nuestro no puede ser transferido a otro sin un hecho nuestro.

6211.- Id quod nostrum est sine facto nostro a novis auferri non debet.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 13, tít. 34, Part. VII.
"La cosa que es nuestra non puede passar a otri sin nuestra palabra e sin nuestro fecho."

6212.- Meum est, quod ex re mea superest, cujus vindicandi jus habeo.
Celso: L. 49, § 1, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Es mío lo que subsiste de una cosa mía, cuyo derecho de vindicación tengo.

6213.- Nemo societatem contrahendo, rei suae dominus esse desinit.
Nadie deja de ser dueño de su propia cosa por el hecho de constituir una sociedad.

6214.- Neque amplius quam semel res mea esse potest.
Paulo: L. 14, § 2, D., de exceptione rei judicate, 44, 2.
Una cosa no puede ser mía al mismo tiempo más que una vez.

6215.- Nihil commune habet proprietas cum possessione.
Ulpiano: L. 12, § 1, D., de aquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
La propiedad no tiene nada de común con la posesión.

6216.- Paria sunt jura supra terram et subtus terram.
Iguales derechos hay sobre la tierra que debajo de ella.

6217.- Possessor, ergo dominus.
Poseedor, luego dueño.

6218.- Possessor pro domino habetur.
El poseedor es tenido por dueño.

6219.- Quod ex re nostra fit, nostrum est.
Es nuestro lo que se hace de una cosa nuestra.

6220.- Quod proprium est alicujus amplius ejus fieri nequit.
Lo que es propiedad de alguien no puede ser más suyo de lo que es.

6221.- Res in solidum non potest habere duos dominos.
Una cosa en su totalidad no puede pertenecer a dos dueños.

6222.- Res ubicumque sit pro domino suo clamat.
La cosa clama por su dueño donde quiera que se encuentre.

6223.- Suarum rerum unusquisque est arbiter et dominus.
Cada cual es árbitro y señor de sus propias cosas.

PROPIETARIO

6224.- Quidquid infecto argento alieni argenti addideris, non esse tuum totum fatendum est.
Ley 31, tít. 5, part. 5.
Cuando se han unido en una sola masa materias sin labrar que pertenecían a diferentes dueños, no se atrae la una a la otra, sino que cada uno de los dos propietarios es propietario de la masa por la parte que en ella tiene.

6225.- Si res pro derelicta habita sit, statim nostra esse desinit, et occupantis fit.
Leyes 49 y 50, tít. 28, Part. 5.
Si un propietario abandona voluntariamente una cosa, sea mueble o raíz, con ánimo de no contarla más en el número de sus bienes, por serle inútil o gravosa, o por mero capricho, pierde su dominio, y la hace suya el primero que la ocupa.

PROPIO

6226.- Accipe quod tuum, alterique da suum.
Toma lo que es tuyo y da a los otros lo suyo.

6227.- Actus praesumitur factus nomine proprio, potius quam alieno.
El acto se presume hecho en nombre propio antes que en el ajeno.

6228.- De suo, non de alieno jure agere quemque oportet.
Ulpiano: L. 5, pr., D., si usufructus petatur, 7, 6.
Cada cual debe reclamar por su propio derecho, no por el ajeno.

6229.- Emtio rei suae non valet, etiamsi ematur a creditore cui obligata est.
No es válida la compra de una cosa propia, aunque se compre al acreedor al cual está obligado.

6230.- Factum cuique suum, non adversario nocere debet.
Paulo: L. 135, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
A cada cual le debe perjudicar su propio hecho, no a su adversario.

6231.- Id quod nostrum est, sine facto nostro ad alium transferri non potest.
Pomponio: L. 11, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que es nuestro no puede ser transferido a otro sin un hecho nuestro.

6232.- Id quod nostrum est sine facto nostro a nobis auferri non debet.
Gregorio López: Glosa de las partidas. Ley 13, tít. 34, Part. VII.
"La cosa que es nuestra non puede pasar a otri, sin nuestra palabra, e sin nuestro fecho."

6233.- Ignorantia facti proprii neminem excusat.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
La ignorancia del hecho propio no sirve de excusa.

6234.- Jactare suum, nemo praesumitur.
Cfr. L. 25, pr., D., de probationibus, 22, 3.
De nadie se presume que tire lo suyo.

6235.- Meum est quod ex re mea superest.
Celso: L. 49, § 1, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Es mío lo que subsiste de una cosa mía.

6236.- Meum non immerito dicitur quod mihi debetur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 15, 1.
No sin razón se considera mío lo que se me debe.

6237.- Nemo plus juris ad alium transferre potest, quam ipse haberet.
Ulpiano: L. 54, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede transferir a otro más derecho que el que él mismo tenga.

6238.- Nemo potest esse auctor in rem suam.
Nadie puede ser juez en su propia causa.

6239.- Nemo rem suam futuram in eum casum, qua sua fit, utiliter stipulatur.
Paulo: L. 87, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Nadie estipula útilmente que una cosa haya de ser suya para el caso en que se hace suya.

6240.- Nemo rem suam invitus vendere cogitur.
Nadie puede ser compelido a vender una cosa suya contra su voluntad.

6241.- Nemo rem suam utiliter stipulatur.
Ulpiano: L. 82, pr., D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Nadie estipula útilmente una cosa suya.

6242.- Nemo societatem contrahendo, rei suae dominius esse desinit.
Juliano.
Nadie deja de ser dueño de su propia cosa por el hecho de constituir una sociedad.

6243.- Neque pignus, neque depositum, neque precarium, neque emtio, neque locatio rei suae consistere potest.
Ulpiano: L. 45, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No puede haber prenda, ni deposito, ni precario, ni compra, ni locación de cosa propia.

6244.- Non amplius quam semel res mea esse potest; saepius autem deberi potest.
Paulo: L. 14, § 2, D., de exceptione rei judicatae, 44, 2.
Una cosa no puede ser mía más que una vez; pero puede serme debida varias veces.

6245.- Non auditur propriam allegans turpitudinem.
El que alega su propia torpeza no debe ser oído.

6246.- Non ut ex pluribus causis deberi nobis idem potest, ita ex pluribus causis idem possit nostrum esse. Paulo: L. 159, D., de regulis juris, 50, 17.
No puede ser nuestra una cosa por muchas causas, así como tampoco se nos puede deber la misma por muchas razones.

6247.- Non videntur rem amittere, quibus propria non fuit.
Papiniano: L. 83, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que pierden una cosa los que no la tuvieron como propia.

6248.- Non videtur perfecte cujusque id esse, quod ex causa anferri potest.
Gayo: L. 139, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que es perfectamente de uno lo que se le puede quitar por accidente.

6249.- Nulli res sua servit.
Paulo: L. 26, D., de servitutibus praediorum urbanorum, 8, 2.
A nadie le presta servidumbre su propia cosa.

6250.- Nullus idoneus testis in re sua intelligitur.
Pomponio: L. 10, D., de testibus, 22, 5.
Se entiende que nadie es testigo idóneo en negocio propio.

6251.- Qui rem propriam conduxit existimans alienam, dominium non tansfert, sed inefficacem conductionis contractum facit.
L. 20. C., de Locatio, 4, 65.
El que tomó en arriendo su propia cosa, creyendo que era de otro, no transfiere el dominio, sino que hace un ineficaz contrato de arrendamiento.

6252.- Quisque est rerum suarum moderator et arbiter, nisi lex arbitrium tollat.
Cada cual es el moderador y árbitro de sus propias cosas, con tal que la ley no lo prohiba.

6253.- Quod meum est, amplius meum fieri non potest.
Lo que es mío no puede hacerse más mío de lo que es.

6254.- Quod proprium est alicuis, amplius ejus fieri non potest.
§ 10, L., de legatis, 2, 20.
Lo que es propiedad de alguno no puede hacerse más suyo de lo que es.

6255.- Rei propriae emtio non potest consistere. L. 4. C., de contrahenda emt. 4, 38.
No puede existir la compra de una cosa propia.

6256.- Rei suae pignus non consistit.
No cabe prenda de cosa propia.

6257.- Rei suae precarium non est. Ulpiano: L. 4, § 3, D., de precario, 43, 26.
No hay precario de una cosa propia.

6258.- Rem alienam distrahere quem posse, nulla dubitatio est, nem emtio est et venditio; sed res emtori auferri potest.
Ulpiano: L. 28, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
No hay duda que cualquiera puede vender una cosa ajena, pues existe compraventa, pero puede quitarse la cosa al comprador.

6259.- Rem in bonis nostris habere intelligimur, quoties possidentes, exceptionem, aut omittentes, ad recuperandam eam, actionem habemus.
Modestino: L. 52, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Se entiende que tenemos una cosa en nuestros bienes, siempre que, poseyéndola, tengamos excepción o, perdiéndola, acción para recuperarla.

6260.- Res emta ex pecunia mea, non est mea, nisi meo nomine emta sit.
La cosa comprada con mi dinero no es mía, si no ha sido comprada en mi nombre.

6261.- Res nostra nobis debere non potest.
Nadie puede ser deudor de sí mismo.

6262.- Res nostra non potest ex nova causa nostra fieri.
No podemos adquirir por un nuevo título las cosas que ya son nuestras.

6263.- Si quod meum est, tibi trado tanquam tuum, non transfero dominium.
Bartolo.
Si lo que es mío te lo entrego así como tuyo, no transfiero el dominio.

6264.- Suae rei emptio non valet.
Pomponio: L. 16, pr., D., de contrahenda emtione, 18, 1.
No es válida la compra de una cosa propia.

6265.- Suarum rerum unusquisque est arbiter et dominus.
Cada cual es árbitro y señor de sus propias cosas.

6266.- Suo potius quam alieno nomine quilibet gessisse censetur.
Se entiende que una persona obra en nombre propio antes que en el ajeno.

6267.- Transferre non potest quis quod nec actu habet nec potentia.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 54, 6.
Uno no puede transferir lo que no tiene ni puede tener.

PROPÓSITO

6268.- Actus non debet operari ultra intentionem agentis.
El acto no debe surtir efecto más allá de la intención del agente.

6269.- Actus ultra intentionem agentium nihil operatur.
La eficacia de los actos no trasciende de la intención de sus autores.

6270.- Animus ad delinquendum praesumitur ex atrocitate delicti.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 30, 18.
La intención para delinquir se presume por la atrocidad del delito.

6271.- Animus hominis ex ipsus cognoscitur loquela.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 34, 4.
La intención del hombre se conoce por sus palabras.

6272.- Beneficium non in eo quod fit aut datur consistit, sed in ipso dantis aut facientis animo.
Séneca: de Beneficiis, 1, 6.
El beneficio no estriba en aquello que se hace o se da, sino en la misma intención del que da o hace.

6273.- Cogitationis poenam nemo patitur.
Ulpiano: L. 18, D., de poenis, 48, 19.
Nadie sufre pena por su pensamiento.

6274.- Consilium habuisse non nocet, nisi et factum secutum fuerit.
Paulo: L. 53, § 2, D., de verborum significatione, 50, 16.
No perjudica el designio, salvo que también hubiere seguido el hecho.

6275.- De internis nemo judicat.
Nadie puede juzgar sobre lo interno.

6276.- Fraudis interpretatio semper in jure civili non ex eventu dumtasat, sed ex consilio quoque desideratur.
Papiniano: L. 79, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre en derecho civil se busca la consideración del fraude, no solamente por el resultado, sino también por el propósito.

6277.- Malorum mores infirmitas animi non excusat.
L. 1, C., si adversus delictum, 2, 35.
La debilidad de ánimo no excusa las costumbres de los malos.

6278.- Mutare consilium quis non potest in alterius detrimen-tum.
C. 33, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No puede uno mudar su designio en daño de otro.

6279.- Nemo existimandus est dixisse quod non mente agitaverit.
Celso: L. 7, § 2, D., de supellectiti legata, 33, 10.
No se ha de estimar que nadie dijo lo que no tuvo en su mente.

6280.- Nemo mutare potest consilium in alterius injuriam.
L. 10, tít. 12, lib. 3 del Fuero Real.
Nadie puede mudar de propósito en perjuicio de otro.

6281.- Nemo potest mutare consilium suum in alterius injuriam.
Papiniano: L. 75, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede cambiar su propio designio en perjuicio de otro.

6282.- Propositum in mente retentum nihil operatur.
El propósito retenido en la mente no tiene eficacia.

6283.- Voluntas et propositum maleficia distingunt.
La intención y el propósito es lo que caracteriza al delito.

PROTESTA

6284.- Protestatio actus contraria tollit protestationis effectum.
La protesta contraria a la substancia del acto que se ejecuta carece de efecto.

6285.- Protestatio contra factum nihil relevat.
La protesta contra el hecho que no obstante se ejecuta, de nada releva.

6286.- Protestatio contraria facto non relevat protestantem.
L. 60 § 6 ff de Locat.
La protesta contra el hecho, no releva al que la hace.

6287.- Protestatio cuj adversarius consentit, liberat protestantem.
La protesta admitida por el contrario, libera al que la hace.

6288.- Protestatio est denuntiatio cum testatione facta.
Protesta es denuncia que se hace con atestación.

6289.- Protestatio servat jus protestantis.
La protesta reserva los derechos del que la hace.

6290.- Protestatio fit ne ab altero prae judicium juri suo fiat.
L. 60 § 6 ff de Locat.
La protesta sirve para que otro no perjudique al derecho del que la hace.

6291.- Qui facit actum protestationi contrarium, videtur a protestatione discedere.
Quien realiza actos contrarios a la protesta hecha, retira la protesta.

6292.- Qui protestatur non agit.
El que protesta no por ello ejercita una acción.

PROVECHO

6293.- Bonorum apellatione non continentur quae plus damnum, quam commodum afferunt. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 3, tít. 34, Part. VII.
"Non son contados por bienes aquellos por quien viene a ome más daño, que pro."

6294.- Commoda ferens, incommoda et onera, sustinere debet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 10, 1 y 2.
El que está a las ventajas debe también soportar las desventajas y las cargas.

6295.- Commodum ejus esse debet, cujus periculum est.
§ 3, 1., de emtione, 3, 24.
El beneficio debe ser de aquel de quien es el riesgo.

6296.- Commodum sentire aliquis debet, antequam damnis afficiatur.
Cfr. L. 6, C., si pendente apellatione, 7, 66.
Uno debe experimentar la utilidad, antes que sufrir los daños.

6297.- Cui prodest scelus, is fecit. Séneca.
El autor del delito es aquel a quien aprovecha.

6298.- Juris error, nulli prodest.
Paulo: L. 2, § 15, D., pro emtore, 41, 4.
El error de derecho a nadie aprovecha.

6299.- Is fecit cui prodest.
Lo hizo aquel a quien aprovecha.

6300.- Nemo oneratus, nisi honeratus.
Nadie ha de ser gravado si no ha sido beneficiado.

6301.- Nemo plus commodi heredi suo relinquit quam ipse habuit.
Paulo: L. 120, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie deja a su heredero más provecho que el que él mismo tuvo.

6302.- Neque ferundus est is, qui lucrum quidem amplectitur, onus ei annexum contemnit.
L. 1. § 4, C., de caducis tollendis, 6, 51.
No es tolerable que uno acepte el lucro y decline las cargas que le son ajenas.

6303.- Par debet esse ratio commodi et incommodi.
Debe haber la misma razón para las ventajas que para los prejuicios.

6304.- Prodesse sibi unusquisque, dum alii non nocet, non prohibetur.
Ulpiano: L. 1, § 11, D., de aqua, 30, 3.
No se prohibe que cada cual se aproveche, mientras no perjudique a otro.

6305.- Qui commodum sentit et incommodum sentire debet.
El que percibe el provecho ha de sufrir también el perjuicio.

6306.- Qui habet commoda, ferre debet onera.
Quien está a las ventajas debe también soportar las cargas.

6307.- Qui sentit commodum, sentire debet et onus.
El que percibe el provecho debe también soportar la carga.

6308.- Qui sentit onus, sentire debet commodum et econtra.
C. 55, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que soporta la carga debe percibir el provecho, y al contrario.

6309.- Quod mihi prodest et tibi non nocet, faciendum est.
Es hacedero lo que a mí me aprovecha y a tí no de daña.

6310.- Quod quis, dum servus est, egit proficere libero facto non potest.
Paulo: L. 146, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que uno hizo siendo esclavo no le puede aprovechar hecho libre.

6311.- Quod tibi non nocet et alteri prodest, ad id est obligatus.
Lo que a uno no perjudica y beneficia a otro, a ello se está obligado.

6312.- Quod tibi prodest et mihi non nocet, facile concedendum est.
Lo que sin perjudicar a uno aprovecha a otro, fácilmente ha de ser concedido.

6313.- Ratione congruit, ut succedat in onere, qui substituitur in honore.
C. 77, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Es racional que sea relevado de las cargas el que es substituído en los honores.

6314.- Res inter alios acta vel judicata, alteri nec prodest nec nocet.
Cfr. L. 27, § 4, D., 2, 14; L. 63, D., 42, 1 y L. 2, C., 7, 56.
La cosa hecha o juzgada entre unos no aprovecha ni perjudica a tercero.

6315.- Secundum naturam est, commoda cujusque rei eum sequi, quem sequentur incommoda.
Paulo: L. 10, D., de regulis juris, 50, 17.
Es conforme a la naturaleza que las ventajas de cualquier cosa correspondan al que le correspondieren los gravámenes.

PRUEBA

6316.- Actore non probante, qui convenitur, etsi nihil ipse praestiterit, obtinebit. L. 4, in fine, C., de edendo, 2, 1.
No probando el actor, ganará el demandado, aun cuando nada hubiere él alegado.

6317.- Actore non probante, reus est absolvendus.
Cfr. L. 4, C., de edendo, 2, 1.
Si el actor no prueba, hay que absolver al demandado.

6318.- Actore non probante reus, etiamsi nihil probaberit, absolvitur.
Si el actor no prueba, debe absolverse al demandado, aunque nada probare.

6319.- Actoris est probare.
El actor debe probar.

6320.- Actor, qui plene probavit, non debet compelli jurare.
C. 2, X, de probationibus, 2, 19.
El actor que probó plenamente no debe ser compelido a jurar.

6321.- Actor, quod adseverat probare se non posse profitendo, reum necessitate monstrandi contrarium nec adstingit.
L. 23, C., de probationibus, 4, 19.
Confesando el actor que él no puede probar lo que asevera, no constriñe al demandado a probar lo contrario.

6322.- Affirmanti incumbit probatio.
La prueba incumbe al que afirma.

6323.- Antiquitas, in materie probationum, facit praesumi solemnitatem.
La antigüedad, en materia de pruebas, hace presumir que el acto fué realizado con arreglo a las solemnidades legales.

6324.- Aut totum agnoscere, aut a toto recedere.
O reconocerlo todo, o rechazarlo enteramente.

6325.- Census et monumenta publica potiora sunt testibus. L. 10, D., 22, 3.
El censo y los documentos tienen más fuerza que los testigos.

6326.- Certior actus non debet amplius certiorari.
Un acto cierto no debe probarse más.

6327.- Confessio est regina probationum.
La confesión es la reina de las pruebas.

6328.- Contra scriptum testimonium, non scriptum testimonium non fertur.
L. 1, Código Justiniano, 4, 20.
Contra la prueba preconstituida por escrito carece de eficacia la testifical.

6329.- Dolum ex insidiis (sive: indiciis) perspicuis probari convenit.
L. 6, C., de dolo malo, 2, 21.
Conviene que el dolo se pruebe por insidias (o: indicios) evidentes.

6330.- Dolus non nisi ex perspicuis indiciis probari debet.
La prueba debe ser completa, de modo que no deje lugar a la duda.

6331.- Efficacior probatio requiritur ab eo, qui probare vult illud, quod non est verisimile.
C. 10, X, de praesumtionibus, 2, 23.
Una prueba más eficaz deberá ser exigida a aquel que pretenda probar lo que no es verosímil.

6332.- Ei incumbit probatio, qui dicit, non qui negat.
Paulo: L. 2, D., de probationibus, 22, 3.
Incumbe la prueba al que afirma, no al que niega.

6333.- Eum, qui voluntatem mutatam dicit, probare hoc debet.
Ulpiano: L. 22, D., de probationibus, 22, 3.
El que afirma que el testador cambió de voluntad debe probarlo.

6334.- Frustra probatur quod probatum non relevat.
Se prueba inútilmente lo que, probado, resulta impertinente.

6335.- In antiquis, enunciativa probant.
En las cosas antiguas las meras enunciaciones prueban.

6336.- In atrocissimis leviores conjecturae sufficiunt, et licet judici jura transgredi.
En los delitos muy atroces bastan para prueba las más ligeras conjeturas.

6337.- Irrelevantia ad probationem non admittuntur.
Lo impertinente no se admite a prueba.

6338.- Judicia certa (sive: cetera), quae jure non respuuntur, non minorem probationis, quam instrumenta continent fidem.
L. 19, C., de rei vindicatione, 3, 32.
Los indicios ciertos (o: los demás indicios), que por derecho no se desechan, no hacen menos fe, para la prueba, que los instrumentos.

6339.- Juxta allegata et probata judex judicare debet.
El juez debe sentenciar conforme lo alegado y probado.

6340.- Manifesta haud indigent probatione.
Lo manifiesto no necesta prueba.

6341.- Manifesta non egent probatione.
Las cosas manifiestas no requieren prueba.

6342.- Negantis probatio nulla est.
Es nula la prueba del que niega un hecho.

6343.- Non ad multitudinem respici oportet, sed ad sinceram testimoniorum fidem et testimonia, quibus potius lux veritatis assistit.
L. 21, § 3, D., 22, 5.
No debe atenderse a la multitud, sino a la sincera fe de los testimonios, y a los en que más bien se halla la luz de la verdad.

6344.- Non jus deficit, sed probatio.
Paulo: L. 30, D., de testamentaria tutela, 26, 2.
El derecho no falla, pero sí la prueba.

6345.- Non potest ignorari quod publice notum est.
No puede ser ignorado lo que públicamente es notorio.

6346.- Non sufficit scire, sed necesse est experiri, probare et probari.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
No basta saber, sino que es necesario experimentar, probar y ser probado.

6347.- Notoria probatione non indigent.
C. 3 de Testib. cogend.
Lo que es notorio no necesita probarse.

6348.- Notorium non eget probatione.
Lo notorio no requiere prueba.

6349.- Nulla est major probatio, quam evidentia rei.
No hay mayor prueba que la evidencia de la cosa.

6350.- Omnia probant quod non singula.
Una sola cosa no prueba, sino el conjunto de todas ellas.

6351.- Onus probandi incumbit actori.
El trabajo de probar corresponde al actor.

6352.- Per rerum naturam factum negantis probatio nulla est.
L. 23,C., de probationibus, 4, 19; y c. 5, X, de renuntiatione, 1, 9.
Por la naturaleza de las cosas es nula la prueba del que niega un hecho.

6353.- Petitori possessionis, non ei qui possidet onus probandi incumbit.
Cfr. L. 2, C., de probationibus, 4, 19.
La carga de probar incumbe a aquel que reclama la posesión y no al que posee.

6354.- Plus valet unus testis afirmans quam mille negantes.
Más vale un testigo que afirma que mil que niegan.

6355.- Porro ea tantum quae sunt facti probatione indigent, non ea quae juris sunt; sed ipse judex, ubi de facto constat, de jure statuere debet, etiamsi a litigantibus allegatum non fuerit.
Solamente las cosas de hecho son las que necesitan de pruebas, y no las son de derecho; pues, el juez mismo, luego que consta del hecho, debe decidir acerca del derecho, aunque no se haya alegado por los litigantes.

6356.- Possessori non incumbit necessitas probandi.
L. 2, C., de probationibus, 4, 10.
No incumbe al poseedor la necesidad de probar.

6357.- Praesumtio cedit veritati, id est probationi.
La presunción cede a la verdad, esto es, a la prueba.

6358.- Probatio concludens esse debet.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 24, 8.
La prueba debe ser concluyente.

6359.- Probatio est demonstratio veritatis.
Prueba es la manifestación de la verdad.

6360.- Probationes non sunt coartandae.
No hay que coartar las pruebas.

6361.- Probatio mutatae voluntatis ab heredibus exigenda est.
Corresponde a los herederos el probar el cambio de la voluntad del causante.

6362.- Probationum facultas coangustari non debet.
L. 21 in fin C. de Haeredit.
No debe estrecharse la facultad de probar.

6363.- Probatio onus petitoris, commodum possessoris.
La prueba es una obligación del demandante y una ventaja del que posee.

6364.- Probatis extremis, media censentur probata.
Probados los extremos, los medios se consideran también probados.

6365.- Probatis extremis, media praesumuntur.
Probados los extremos, los medios se presumen.

6366.- Probatio specialis, praevalet generali.
La prueba especial prevalece sobre la general.

6367.- Producens instrumentum videtur fateri contenta in eo assertive esse vera.
El que presenta un documento (sin reservas) se presume que lo acepta en todas sus partes.

6368.- Quae non prossunt singula, multa juvant.
Un hecho, por sí solo sin fuerza probatoria, puede sumarse a otros y probar.

6369.- Quae singula non probant, collecta juvant.
C. 13 de Probation.
Las pruebas que por singulares no son eficaces, suelen serlo unidas.

6370.- Qui accusare volunt, probatione habere debent.
L. 4, in princ., C. de edendo, 2, 1.
Los que quieren acusar han de tener pruebas.

6371.- Qui nimis probat, nihil probat.
El que prueba nimiedades no prueba nada.

6372.- Qui regulam pro se habet, transfert onus probandi in adversarium.
El que tiene la regla de derecho a su favor transfiere la carga de probar a su adversario.

6373.- Quod non est in actis, non est in mundo.
Lo que no resulta de las actuaciones es como si no existiese.

6374.- Quod non est plena probatio, nulla est probatio.
Lo que no se prueba plenamente no se considera probado.

6375.- Quod non prosunt singula, multa juvant.
Las cosas que individualmente no aprovechan, reunidas pueden ser útiles.

6376.- Quod produco, non reprobo.
Lo que no produzco no puedo reprobarlo.

6377.- Reus excipiendo fit actor. L. 19 y 25, D., 22, 3.
El demandado que excepciona se convierte en actor, y debe probar.

6378.- Scriptura privata pro scribente nihil probat.
El documento privado nada prueba en favor de su autor.

6379.- Semper necessitas probandi incumbit illi, qui agit.
Marciano: L. 21, D., de probationibus, 22, 3.
Siempre la necesidad de probar incumbe al que ejercita una acción.

6380.- Semper praesumtio vel possessio, devolvit onus probandi in adversarium. Cfr. L. 11, C., de petitione hereditatis, 3, 31; y L. 28, de rei vindicatione, 3, 32.
La presunción y la posesión remiten siempre la carga de probar al adversario.

6381.- Sic quod non est plena probatio, plane nulla est probatio.
Lo que no es plena prueba, no es realmente prueba.

6382.- Si probari potest, reum deliquisse, ejus probatio, quod non deliquerit, non est admittenda. C. 12, X, de probationibus, 2, 19.
Si puede ser probado que el reo delinquió, su prueba de que no delinquió no debe ser admitida.

6383.- Si res aliter probari non potest, etiam in causa criminali compellendi sunt testes. C. 5, X, de testibus cogendis, 2, 2.
Si la cosa no puede ser probada de otra manera, aun en causa criminal, hay que compeler a los testigos.

6384.- Solutionem adseveranti probationis onus incumbit.
L. 25, C., de solutionibus, 8, 43.
Al que afirma un pago le incumbe la obligación de probarlo.

6385.- Testem, quem produco, reprobare non possum.
La parte que presenta el testigo no puede tacharlo.

6386.- Testes deponentes non verisimilia, non probant, immo sunt de falso suspecti.
Las declaraciones de hechos inverosímiles no prueban, y antes bien se sospechan de falsas.

6387.- Testis se offerens repellitur a testimonio. L. 11, D., 22, 5.
El testigo espontáneo es sospechoso.

6388.- Unus testis, nullus testis.
Testigo único es como ningún testigo.

PUBERTAD

6389.- Curatores minores sibi ipsis petent.
Modestino: L. 2, § 4, D., qui petant tutores, 26, 6.
Los curadores los pedirán para sí mismos los menores.

6390.- Etiam ubi intervenit patris auctoritas, minor restituitur.
Hasta cuando interviene la autoridad paterna se restituye al menor.

6391.- In delictis nemo excusatur per juris ignorantiam, etiam minor.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
En materia de delitos nadie se excusa por ignorancia de derecho, ni aun el menor.

6392.- In minore non mutatur causa possessionis.
En el menor no se altera la causa de la posesión.

6393.- Interdum miseratio aetatis ad mediocrem poenam judicem producit.
Trifonino: L. 37, § 1, D., de minoribus, 4, 4.
A veces la conmiseración de la edad induce al juez a moderar la pena.

6394.- Inviti adolescentes curatores non accipiunt, praeterquam in litem.
§ 2, I., de curatoribus, 1, 23.
Contra su voluntad no reciben curador los adolescentes, salvo para pleito.

6395.- Minores, apti ad matrimonium, ex contractu matrimoni obligantur, nisi violentia intercedat.
C. 9, X, de desponsatione, 4, 2.
Los menores aptos para el matrimonio se obligan por este contrato, a no ser que medie violencia.

6396.- Minores restituuntur, quam laeduntur, alias non.
Se restituye a los menores en cuanto son perjudicados, no de otro modo.

6397.- Minoribus aetas in damnis subvenire, non rebus prospere gestis obesse consuevit.
L. 14, C., de procuratoribus, 2, 13.
Fué costumbre que la edad favoreciese a los menores en los perjuicios, no que les perjudicase en los negocios ventajosamente hechos.

6398.- Minori restituitur, non tanquam minori, sed tanquam laeso.
Al menor se le restituye, no en cuanto a menor, sino como perjudicado.

6399.- Minor non laeditur qui jure communi utitur.
No se perjudica el menor que usa el derecho común.

6400.- Non minoribus passim subvenire, sed proponantur cognita causa si capit fuerint.
No se auxilia a los menores sin norma alguna, sino que se les protege con conocimiento de causa, si fueren engañados.

6401.- Puberes sunt quoad matrimonium, qui ex habitu corporis concipere et generare possunt.
C. 3, X, de desponsatione, 4, 2.
Son púberes, en relación con el matrimonio, los que por sus condiciones físicas pueden concebir y engendrar.

6402.- Publice interest omni ratione impuberibus subveniri, ita ut aetati sit condonandum; sed magis publice interest delicta non manere impunita, si a doli capacibus admissa sint, ne scilicet spe impunitas alii invitentur ad delinquendum. Itaque impuberes pubertati proximi, ut pote doli capaces, puniri possunt ex delictis, ita tamen ut paenae atrocitas mittigetur aetatis commiseratione.

L. 9, tít. 1, part. 7.

Los próximos a la pubertad pueden ser castigados por delitos de robo, hurto, homicidio u otros que no sean de lujuria, con aquella pena que graduare la prudencia del juez atendiendo a la mayor o menor gravedad del delito y a las circunstancias del culpable, más nunca con la que se hallare establecida por la ley contra los delincuentes.

6403.- Pupillum, qui proximus pubertati sit, capacem esse et furandi, et injuriae faciendae.

Gayo: L. 111, pr., D., de regulis juris, 50, 17.

El pupilo que esté próximo a la pubertad es capaz de hurtar y de inferir injuria.

PÚBLICO

6404.- Bonum publicum insigne, rapit ad se casus omissos.

Bacon: Aforismo XII.

El bien público notorio atrae hacia sí los casos omitidos.

6405.- Errans in eo quod publice nolum est, non excusatur.

Dino: comm. in reg. juris pont., r. 13, 4.

No se excusa el que yerra en lo que se ha notado públicamente.

6406.- Jus publicum privatorum pactis mutari non potest (sive: nequit).

Papiniano: L. 38, D., de pactis, 2, 14.

El derecho público no puede ser alterado por los pactos de los particulares.

6407.- Lex citius tolerare vult privarum damnum quam publicum malum.

La ley tolera preferentemente el daño privado que un mal público.

6408.- Nihil facile mutandum est ex solemnibus.

Marcelo: L. 7, D., de in integram restitutionibus, 4, 1.

Nada puede modificarse fácilmente de las cosas solemnes.

6409.- Non est singulis concedendum, quod per magistratum publica possit fieri, ne occasio sit majoris tumultus faciendi.
Paulo: L. 170, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
No se ha de conceder a cada cual lo que públicamente se puede hacer por medio del magistrado, a fin de que no haya ocasión de producir mayor tumulto.

6410.- Privatorum conventio juri publico non derogat.
Ulpiano: L. 15, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
La convención de los particulares no deroga el derecho público.

6411.- Propter privatorum commodum non debet communi utilitati praejudicare.
Por causa de conveniencias particulares no debe perjudicarse la utilidad general.

6412.- Publicum bonum privato est praeferendum.
El bien público se antepone al privado.

6413.- Scriptura privata pro scribente nihil probat.
La escritura privada nada prueba a favor de su autor.

6414.- Speciali utiliteti communem et minori majorem praeferenda est.
"El pro comunal deue ser prepuesto al especial y el mayor al menor."
(Versión medieval castellana de las Decretales.)

6415.- Utilitas publica praeferenda est privatorum contractibus.
L. 3, C., de primipilo, 12, 63.
La utilidad pública ha de ser preferida a los contratos de los particulares.

PUPILO

6416.- Bona pupillaria non licet tutoribus in proprios usus convertere.
No es lícito a los tutores aplicar a usos propios los bienes pupilares.

6417.- Curator pupillo non datur, si tutor ejus adfuerit.
Celso: L. 11, D., de tutoribus et curatoribus, 26, 5.
No se da curador al pupilo si estuviere ausente el tutor.

6418.- Dolus tutorum puero neque nocere, neque prodesse debet.
Papiniano: L. 3, D., quando ex facto, 26, 9.
El dolo de los tutores no debe perjudicar ni aprovechar al pupilo.

6419.- Educatio pupillorum nulli magis, quam matri eorum, ... commitenda est. L. 1, c., ubi pupilli educantur, 5, 49.
A nadie mejor que a su madre se ha de encomendar la educación de los pupilos.

6420.- Factum tutoris, factum pupilli.
El hecho del tutor es el hecho del pupilo.

6421.- Meliorem conditionem suam facere pupillo etiam sine tutoris auctoritate concessum est. Gayo: L. 28, pr., D., de pactis, 2, 14.
Le está permitido al pupilo mejorar su condición aun sin la autoridad del tutor.

6422.- Neque in interdicto neque in ceteris causis pupilo nocere oportet dolum tutoris, sive solvendo est sive non est. L. 198, D., 50, 17.
Conviene que ni en caso de interdicto ni en las demás causas le perjudique al pupilo el dolo del tutor, ya si éste es solvente, ya si no lo es.

6423.- Non est pupillus, qui in utero est.
No es pupilo el que está en el claustro materno.

6424.- Praetor parvulis subvenit.
El pretor auxilia a los pequeños.

6425.- Pupillo nocere non oportet dolum tutoris, sive solvendo est, sive non est.
Javoleno: L. 198, D., de regulis juris, 50, 17.
Conviene que no perjudique al pupilo el dolo del tutor, ya si éste es solvente, ya si no lo es.

6426.- Pupillo solvi sine tutoris auctoritate non potest.
Paulo: L. 15, D., de solutionibus, 46, 3.
Al pupilo no se le puede pagar sin la autoridad del tutor.

6427.- Pupillum, qui proximus pubertati sit, capacem esse et furandi, et injurice faciendae. Gayo: L. 111, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
El pupilo que esté próximo a la pubertad es capaz de hurtar y de inferir injuria.

6428.- Pupillus nec velle, nec nolle in ea aetate, nisi apposita tutoris auctoritate creditur, nam quod animi judicio sit, in eo tutoris autoritas necessaria est.
Se presume que el pupilo no puede querer ni no querer si no es que intervenga la autoridad de su tutor, porque en todo lo que requiere deliberación es necesaria la autoridad del tutor.

6429.- Pupillus pati posse non intelligitur.
Paulo: L. 110, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
No se entiende que el pupilo pueda consentir.

6430.- Pupillus omnia tutore auctore agere potest.
Paulo: L. 5, D., de regulis juris, 50, 17.
El pupilo puede hacer todos los negocios con la autoridad del tutor.

6431.- Pupillus pati non posse intelligitur. Paulo.
En el pupilo no se supone que pueda haber tolerancia.

6432.- Pupillum, qui proximus pubertati sit, capacem esse et furandi, et injuriae faciendae. Gayo.
El pupilo que está próximo a la pubertad es capaz de hurtar y de hacer injurias.

6433.- Pupillus est, qui, quum impubes est, desiit in patria potestate esse.
Pomponio: L. 239, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
Es pupilo el que, siendo impúbero, dejó de estar bajo la potestad de su padre.

6434.- Si pupillus praesens sit, tutorem autem non habeat, pro absente habendus est. Ulpiano: L. 10, D., quibus ex causis, 42, 4.
Si el pupilo estuviera presente, pero no tuviera tutor, ha de ser considerado como ausente.

6435.- Si tutor pupillo nolit auctor fieri, non debet eum praetor cogere.
Paulo: L. 17, D., de auctoritate tutorum, 26, 8.
Si el tutor no quisiera prestar su autoridad al pupilo, no debe obligarle a ello el pretor.

6436.- Testamenti factio concessa pupillis non est.
Ulpiano: L. 1, § 1, D., de tutelae, actione, 27, 3.
Los pupilos no tienen facultad de hacer testamento.

6437.- Tutoris praecipuum officium est, ne indefensum pupillum relinquat.
Marcelo: L. 30, D., de administratione tutorum, 26, 7.
Es principal deber del tutor no dejar indefenso al pupilo.

6438.- Tutor non rebus duntaxat, sed etiam moribus pupilli praeponitur.
Paulo: L. 12, § 3, D., de administratione tutorum, 26, 7.
El tutor se nombra no solamente para los bienes, sino también para las costumbres del pupilo.

6439.- Tutor rem pupilli emere non potest.
El tutor no puede comprar la cosa del pupilo.

QUOTA-LITIS

6440.- Nullum cum litigatore contractum, quem in propriam receperit fidem, ineat advocatus, nullam conferat pactionem.
No puede el abogado pactar, estipular o contratar con su cliente en relación al pleito o causa que le defiende, bajo pena de nulidad.

RARO

6441.- Ad ea potius debet aptari jus, quae et frequenter et facile, quam quae perraro eveniunt. Celso: L. 5, D., de legibus, 1, 3.
La ley debe acomodarse a lo que acontece frecuente y fácilmente, más que a lo que en raras ocasiones.

6442.- Ea, quae raro accidunt, non temere in agendis negotiis computantur.
Las cosas que rara vez acontecen no son tenidas en cuenta inconsideradamente en la gestión de los negocios.

6443.- Ex his, quae forte uno aliquo casu accidere possunt, jura non constituuntur. Celso: L. 4, D., de legibus, 1, 3.
Sobre lo que por casualidad puede acontecer en algún que otro caso, no se establecen leyes.

6444.- Jura constitui oportet in his, quae ut plurimum accidunt, non quae ex inopinato. Pomponio: L. 3, D., de legibus, 1, 3.
Conviene que las leyes se establezcan sobre las cosas que suceden muy frecuentemente; no sobre lo inopinado.

6445.- Non debent leges fieri nisi super frequenter accidentibus; unde nec factae sunt super casibus raro contingentibus.
Gregorio López: Glosa a las partidas. L. 36, tít. 34, Part. VII.
"Non se deven fazer las leyes, si non sobre las cosas que suelen acaescer a menudo: E porende non ovieron los antiguos cuydado de las fazer sobre las cosas que vinieron pocas vezes; porque tovieron, que se podria judgar por otro caso de ley semejante, que se fallasse escrito."

6446.- Quod raro fit, non observant legislatores.
Novela 94, C. 2.
Los legisladores no consideran lo que rara vez acontece.

6447.- Quod semel aut bis existit, praetereunt legislatores.
Paulo: L. 6, D., de legibus, 1, 3.
Los legisladores omiten lo que acaece sólo una o dos veces.

RATIFICACIÓN

6448.- Alienum negotium ratihabitione fit meum.
En virtud de la ratificación, un negocio ajeno se hace propio.

6449.- Heres ratificare potest quod defuncti nomine factum est.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 59, 3.
El heredero puede ratificar lo que se hizo a nombre del causante.

6450.- Non tantum verbis ratum haberi potest, sed etiam actu.
Scévola: L. 5, D., ratam rem haberi, 46, 8.
Se puede hacer la ratificación no solamente con palabras, sino también con un acto.

6451.- Omnis ratihabitio prorsus retrotrahitur et confirmat ea , quae ab initio subsecuta sunt.
L. 7, C., ad Senatusconsultum Macedonianum, 4, 28.
Toda ratificación se retrotrae en absoluto y confirma lo que desde el principio se hizo.

6452.- Ratificare nequit quis, quod non suo nomine gestum est.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 6, 11.
Uno no puede ratificar lo que no ha sido hecho en su nombre.

6453.- Ratificatio nulla est ejus quod nullum est.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 60, 16.
Es nula la ratificación de lo que es nulo.

6454.- Ratihabitio mandato comparatur.
Ulpiano: L. 152, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
La ratificación se equipara al mandato.

6455.- Ratihabitionem retrotrahi, et mandato non est dubium comparari.
C. 10, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No hay duda que la ratificación tiene efectos retroactivos y que se equipara al mandato.

6456.- Ratihabitiones negotiorum gestorum ad illa reduci tempora oportet, in quibus contracta sunt.
L. 25, c., de donationibus inter virum et uxorem, 5, 16.
Las ratificaciones de negocios deben referirse al tiempo en que éstos se contrataron.

6457.- Ratihabitio expressa vel tacita, de jure est.
La ratificación, expresa o tácita, es de derecho.

6458.- Ratihabitio retrotrahitur ab initio.
Cfr. L. 16, § 3, D., de pignoribus, 20, 1.
La ratificación se retrotrae al principio.

6459.- Ratum habendo, quod meo nomine gestum est, habetur perinde ac si a principio mandassem.
Gregorio López: Glosa a las partidas: L. 10, tít. 34, Part. VII.
"Quien a por firme la cosa que es fecha en su nome, vale tanto como si él la oviesse mandado fazer primero."

6460.- Ratum habere non possum quod meo nomine non est gestum.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 9, 3.
No puedo ratificar lo que no ha sido hecho en mi nombre.

6461.- Ratum quis habere non potest, quod ipsius nomine non est gestum.
C. 9, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No puede uno tener por válido lo que no ha sido hecho en su nombre.

6462.- Silentio fit ratihabitio.
Por el silencio se hace también la ratificación.

6463.- Si quis ratum habuerit, quod gestum est, obstringitur mandati actione.
Ulpiano: L. 60, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
Si alguno hubiese ratificado lo que se hizo, se obliga por la acción de mandato.

RATIHABICIÓN

6464.- Ratihabitio expressa vel tacita, de jure est.
La ratificación, expresa o tácita, es derecho.

6465.- Ratihabitio mandato comparatur.
L. 12, § 4, D., 46, 3.
La ratificación se compara al mandato.

6466.- Ratihabitio retrotrahitur ab initio.
L. 16, § 3, D., 20, 1.
La ratificación retrotrae al principio.

"RATIO JURIS"

6467.- Auctoritatem cum ratione omnino pugnare non potest.
Vico: De uno unioversi juris principio et fine uno, c. 83.
La autoridad no puede en manera alguna luchar contra la razón.

6468.- Casus omissus habetur pro expresso, si similis fuerit ratio.
Bacon: Aforismo XX.
El caso imitido se tiene por expresado si fuere análoga la razón.

6469.- Cessante ratione legis, cessat lex ipsa.
Si cesa la razón de la ley, cesa la ley misma.

6470.- Civilis ratio civilia jura corrumpere potest, naturalis vere non utique.
Gayo: L. 8, D., de capite minutis, 4, 5.
La razón civil puede destruir los derechos civiles, pero no ciertamente el natural.

6471.- In casibus omissis deducenda est legis ratio a similibus.
En los casos omitidos ha de inferirse la razón de la ley de los semejantes.

6472.- In his, quae contra rationem juris constituta sunt, non possumus sequi regulam juris.
Juliano: L. 15, D., de legibus, 1, 3.
En aquello que está constituido contra la razón del derecho no pode-mos seguir la regla del derecho.

6473.- Jus naturale est dictatum rectae rationis.
Grocio: De jure belli ac pacis, L. 1, § 10, 1.
Derecho natural es el dictadiço de la recta razón.

6474.- Jus naturale est quod ex sola ratione naturalis sciri potest.
Leibniz: Observationes de principiis juris, § 3.
Derecho natural es el que puede conocerse por la sola razón natural.

6475.- Lex est aliquid rationis.
Santo Tomás: Summa theol., 1-2, q. 90, a. 1.
La ley es algo de razón.

6476.- Lex recepta contra rationem juris non trahitur in consequentiam.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 183, 1.
La ley admitida contra la razón del derecho no puede ser traída a las consecuencias.

6477.- Naturalia jura, civilis ratio perimere non potest.
§ 11, I., de hereditatibus, 3, 1.
La razón civil no puede destruir los derechos naturales.

6478.- Non ante juris ratio, quam persona quaerenda est.
Scévola: L. 14, pr., D., de jure codicillorum, 20, 7.
No hay que buscar la razón del derecho antes que la persona.

6479.- Placuit, in omnibus rebus praecipuam esse justitae equitatisque, quam stricti juris rationem. L. 8, C., de judiciis, 3, 1.
Pareció bien que en todas las cosas fuese más atendible la razón de justicia y equidad que la de derecho estricto.

6480.- Quod contra rationem juris receptum est, non est producendum ad consequentias.
Paulo: L. 14, D., de legibus, 1, 3; y L. 141, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que se ha admitido contra la razón del derecho no debe extenderse a las consecuencias.

6481.- Quoties aequitatem desiderii naturalis ratio, aut dubitatio juris moratur jusiis decretis res temporanda est.
Paulo: L. 85, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que la razón natural o una duda de derecho se oponga a la equidad de la pretensión, el negocio se ha de atemperar a decretos justos.

6482.- Ratio civilis quum dictet publicam utilitatem, hoc ipso pars rationis naturalis est; non tota autem ratio est.
Vico: De uno universi juris principio et fine uno, c. 83.
La razón civil, cuando dispone sobre la utilidad pública, es por ello parte de la razón natural, no toda la razón.

6483.- Ratio naturalis est quaedam lex tacita.
La razón natural es como una ley tácita.

6484.- Ubi cessat ratio legis, cessare quoque debet ejus dispositio. Godofredo.
Cuando la causa de una ley deja de existir, debe quedar sin efecto la disposición de la misma.

6485.- Ubi eadem legis ratio, ibi eadem legis dispositio. Godofredo.
Cuando se da la misma razón de la ley debe haber la misma disposición legal.

6486.- Ubi eadem ratio, ibi idem jus.
Donde hay la misma razón hay el mismo derecho.

REBELDÍA

6487.- Contumaces non videntur, nisi qui, quum obedire deberent, non obsequuntur. Hermogeniano: L. 53, § 3, D., de re judicata, 42, 1.
No se considera contumaces sino a los que no obedecen debiendo obedecer.

6488.- Contumax est, qui tribus edictis praepositis vel uno pro tribus, quod vulgo peremtorium appellatur, literis evocatus, praesetiam sui facere contemnit. Hermogeniano: L. 53 § 1, D., de re judicata, 41, 1.
Es rebelde el que, llamado por escrito, habiéndose publicado tres edictos, o en lugar de los tres, uno, que vulgarmente se llama perentorio, no quisiera comparecer.

6489.- Contumax non appellat.
El contumaz no apela.

6490.- Nihil obedientia prodesse videtur humilibus, si contentibus contumaces non obesset. C. 1, X, de postulatione, 1, 5.
"La obediencia non aprovecharía a los omildosos si despreciamiento non enpeecieste a los rebeldes." (Versión medieval castellana de las Decretales.)

6491.- Poenam contumacis non patibur, quem adversa valetudo vel majoris causae occupatio defendit.
Hermogeniano: L. 53, § 2, D., de re judicata, 42, 1.
No sufre la pena del contumaz aquel a quien lo excusa su mala salud o una ocupación de la máxima importancia.

RECLAMACIÓN

6492.- Bona fides non patitur, ut bis idem exigatur.
Gayo: L. 57, D., de regulis juris, 50, 17.
La buena fe no tolera que se exija dos veces la misma cosa.

6493.- Bona fides non patitur, ut semel exactum iterum exigatur.
C. 83, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
La buena fe no tolera que lo cobrado una vez se exija de nuevo.

6494.- Dolo facit, qui petit, quod redditurus est.
Paulo: L. 8, pr., D., de doli mali exceptione, 44, 4.
Obra con dolo el que pide lo que ha de devolver.

6495.- Dolo facit, qui petit, quod restituere oportet eumdem.
C. 59, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Comete dolo el que pide aquello que procede restituir.

6496.- Habetur, quod peti potest.
Ulpiano: L. 143, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se tiene lo que se puede reclamar.

6497.- Minus petendo nulla fit injuria reo.
Pidiendo menos no se causa perjuicio al demandado.

6498.- Nemo compellitur agere, nisi quis jactet se.
Gregorio López: Glosa a las partidas. L. 46, tít. 2, Part. III.
"Constreñido non deue ser ningún ome, que faga demanda a otro, mas el de su voluntad la deue fazer si quisiere: fueras ende en cosas señaladas."

6499.- Nihil peti potest ante id tempus, quo per rerum naturam persolvi possit.
Celso: L. 186, D., de regulis juris, 50, 17.
No se puede reclamar nada antes del tiempo en que por la naturaleza de las cosas se puede pagar.

6500.- Non valet sententia lata de re non petita.
No vale la sentencia proferida sobre cosa no reclamada.

6501.- Nulla intelligitur mora ibi fieri, ubi nulla petitio est.
Scévola. L. 88, D., de regulis juris, 50, 17.
No se entiende que se causa mora alguna allí donde no hay ninguna reclamación.

6502.- Qui petit rem certam causa expressa, si illam causam non probat, succumbit. C. 3, de sententia, in Sexto, 2, 14.
El que reclama una cosa cierta fundado en causa expresa, si no prueba ésta, pierde.

6503.- Qui suum petit neminem defraudat.
El que reclama lo suyo no defrauda a nadie.

6504.- Quum solvendi tempus obligationi additur, nisi eo praeterito, peti non potest. Celso: L. 186, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando a la obligación se añade tiempo para pagar, no se puede reclamar sino transcurrido aquél.

RECOMENDACIÓN

6505.- Commendataria verba non obligant.
Los términos de una recomendación no obligan.

6506.- Ex commendatione et consilio generali nulla nascitur obligatio.
De una recomendación y consejo general no se deriva obligación ninguna.

RECUSACIÓN

6507.- Apertissimi juris est, licere litigatoribus judices recusare.
L. 16, § 1, Código Justiniano, 3, 1.
Es de derecho evidentísimo que es lícito a los litigantes recusar a los jueces.

6508.- Recussatio legitima suspendit jurisdictionem judicis.
La recusación legítima suspende la jurisdicción del recusado.

6509.- Suspicio litigantis communis est.
La desconfianza es natural en el litigante.

REFACCIÓN

6510.- Creditor qui ob restitutionem aedificiorum crediderit, in pecuniam quam crediderit, privilegium exigendi habebit. L. 25, D., 12, 1 y L. 1, D., 42, 3.
El que hubiere prestado para reconstrucción de edificios, tendrá privilegio para exigir lo prestado.

6511.- Pecunia creditoris salvam fcit totius pignoris causam.
Lo invertido en la refacción, salvó la cosa en beneficio del dueño y anteriores acreedores.

REGLA

6512.- Contra juris civilis regulas pacta conventa, rata non habentur.
Los pactos convenidos contra las reglas del derecho civil, son nulos.

6513.- Exceptio declarat regulam.
La excepción aclara la regla, o según el adagio: "la excepción confirma la regla."

6514.- Exceptio est strictissimae interpretationis.
La excepción ha de ser interpretada estrictísimamente.

6515.- Exceptio firmat regulam in contrarium in casibus non exceptis.
Cfr. L. 18, D., de testibus, 22, 5.
La excepción confirma la regla en los casos no exceptuados.

6516.- Exceptio firmat vim legis in casibus non exceptis.
Bacon: Aforismo XVII.
La excepción confirma la fuerza de la ley en los casos no exceptuados.

6517.- In dubio, a textu et regulis non recedas.
Baldo: Super feudis, § judices, de pace juramento firmanda.
En la duda no te separes del texto legal y de las reglas de derecho.

6518.- In his, quae contra rationem juris constituta sunt, non possumus sequi regulam juris. Juliano: L. 15, D., de legibus, 1, 3.
En aquello que se ha constituído contra la razón del derecho no podemos seguir la regla de derecho.

6519.- Non ex regula jus sumatur, sed ex jure, quod est, regula fiat.
Paulo: L. 1, in med., D., de regulis juris, 50, 17.
El derecho no se toma de la regla, sino que la regla se hace a base del derecho que existe.

6520.- Nulla regula sine exceptione.
No hay regla sin excepción.

6521.- Omnis definitio in jure civile periculosa est.
Javoleno: L. 202, D., de regulis juris, 50, 17.
En el derecho civil toda definición es peligrosa.

6522.- Qui habet regulam pro se, dicitur jovere jus certum.
Bartolo: In L. 2, D., si quis in jus vocatus, 2, 5.
El que tiene la regla de derecho a su favor se considera que abriga un derecho cierto.

6523.- Qui regulam pro se habet, transfert onus probandi in adversarium.
Cfr. L. 5, D., de probationibus, 22, 3.
El que tiene la regla de derecho a su favor transfiere la carga de probar a su adversario.

6524.- Quot leges, tot regulae.
Bacon: Aforismo LXXXII.
Cuantas leyes, tantas reglas.

6525.- Ratio sumta ex regula fortissima est.
Navarrete: lib. Consil., 7 de sepult.
Es muy fuerte la razón tomada de una regla.

6526.- Regula dicta est eo quod recte ducit, nec aliquando aliorsum trahit. Alii dixerunt regulam dictam, vel quod regat, vel norman recte vivendi prebeat, vel quod distortum pravuumque est corrigat.
San Isidoro: Etymet., L. v, c. 16 (c. 2, dist. 3).
Se llama regla a lo que guía rectamente y que no se desvía hacia otro lugar. Unos dijeron que se llama así porque dirige, o porque proporciona la norma de vivir rectamente, o porque rectifica lo torcido y lo desordenado.

6527.- Regulae inharendum est, donec de fallentia constet.
Hay que estar a lo que dispone la regla, mientras no conste la excepción.

6528.- Regulae juris sunt tenaces, a quibus in dubio recedendum non est.
Las reglas de derecho son firmes, y en caso de duda no hay que apartarse de ellas.

6529.- Regulae standum est, donec contrarium probetur.
Hay que atenerse a la regla, mientras no se pruebe lo contrario.

6530.- Regula est propositio brevis, et cum verbis generalibus dictata.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. Pr., tít. 34, Part. VII.
"Regla es ley dictada brevemente con palabras generales."

6531.- Regula est, quae rem, quae est, breviter enarrat.
Paulo: L. 1, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Regla es la (proposición) que expone brevemente la cosa tal cual es.

6532.- Regula est, quae rem, quae est, breviter enarrat: non ut ex regula jus sumatur: sed ex jure, quod est, regula fiat. Per regulam igitur brevis rerum narratio traditur, et, ut ait Sabinus, quasi causae conjectio est, quae simul cum in aliquio vitiata est, perdit officium suum.
Paulo: L. 1, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Entiéndese por regla una breve narración de la cosa, no para que la misma regla forme un derecho, sino por el contrario, la regla debe emanar de un derecho previamente establecido. La Regla, pues, debe ser una suscinta narración de la cosa, o como dice Sabino, un compendio de ella, cuya regla deja de llenar ese objeto desde el momento en que adolece de algún defecto.

6533.- Regula est quasi causae conjectio.
La regla es como un compendio de la causa.

6534.- Regulae sunt dictamina generalia rationis quae per materias legis diversas percurrunt, et sunt tanquam suburra juris. Bacon: Aforismo LXXXII.
Las reglas son dictámenes generales de la razón que recorren diversas materias de la ley y constituyen como el elemento de fijación del derecho.

6535.- Regula habet vim legis, nisi alia lex ei contrarietur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. Pr., tít. 34, Part. VII.
"La regla ha fuerça de ley, fueras ende en aquellas cosas sobre que fablasse alguna ley que fuesse contraria a ella."

6536.- Regula legem indicat, non statuit. Bacón: Aforismo LXXXII.
La regla indica la ley: no la estatuye.

6537.- Regula quasi causae conjectio est, quae, simul quum in antiguo vitiata est, perdit officium suum.
Paulo: L. 1, in fine, D., de regulis juris, 50, 17.
La regla es como un compendio de la causa, que tan pronto como es viciada en algo, pierde su eficacia.

6538.- Regula quum simul in aliquo vitiata est, perdit officium suum.
L. 1, D., 50, 17.
La regla, tan pronto como es viciada en algo, pierde su eficacia.

REMUNERACIÓN

6539.- Remunerare solvere est, non donare.
Remunerar es pagar, no es dar.

6540.- Si remunerandi gratia honor intervenit, erit mandati actio.
L. 6, § 6, D., 17, 1.
Si por causa de remunerar medió gratificación, habrá la acción de mandato.

RENUNCIA

6541.- Ad jura renunciata non datur regressus.
Los derechos renunciados no pueden recuperarse.

6542.- Aliud est officiose consentire, aliud jure suo renunciare.
Una cosa es consentir oficiosamente y otra renunciar a su derecho.

6543.- Destitisse is videtur, non qui distulit, sed qui liti renuntiavit in totum.
Ulpiano: L. 21, D., de minoribus, 4, 4.
Se considera haber desistido, no el que difirió, sino el que renunció totalmente al litigio.

6544.- Juri suo facile renuntiare non praesumitur.
No se presume que nadie renuncia fácilmente a su derecho.

6545.- Licet unicuique juri pro se introducto renunciare.
A cada cual es lícito renunciar al derecho en su favor introducido.

6546.- Omnes licentiam habent his, quae pro se introducta sunt, renunciare.
L. 29, C., de pactis, 2, 3.
Todos tienen facultad para renunciar a lo que en su favor se ha establecido.

6547.- Possunt renuntiari propria jura; quod vero pro communi utilitate est introductum, a me vel ab alio, resignari non potest.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Los derechos propios pueden renunciarse; pero lo que se ha introducido para la utilidad común, ni por mí ni por otro puede ser resignado.

6548.- Qui habet duo jura, remittendo unum, non videtur remittere aliud.
El que tiene dos derechos, renunciando a uno no se considera que renuncia al otro.

6549.- Quilibet potest juri in favorem suam introducto renuntiare.
Cada cual puede renunciar el derecho que no se ha introducido sino en su favor.

6550.- Quilibet potest juri suo renuntiare, modo tamen juri publico simul non renuntiet, quia pactis jus publicum infringi non potest.
Cada cual puede renunciar a su derecho, si la renuncia no afecta al derecho público, porque éste no puede ser infringido por pactos entre particulares.

6551.- Quod quis, si velit, habere non potest, id repudiare non potest.
L. 174, § 1, D., 50, 17.
Lo que uno no puede tener, aunque quiera, tampoco lo puede renuciar.

6552.- Remittentibus actiones suas non est regressus.
Los que desisten de sus acciones no pueden ejercitarlas de nuevo.

6553.- Renunciato nulla est, quae nullam habet causam.
Es nula la renuncia que carece de causa.

6554.- Renuntians successioni pro nullo habetur.
El acto renunciatorio de la sucesión se tiene por nulo.

6555.- Renuntiare semel constitutae obligationi, adversario non consentiente, nemo potest.
L. 5, C., de obligationibus at actionibus, 4, 10.
Una vez constituída la obligación no se puede renunciar sin el consentimiento de la otra parte.

6556.- Renuntiatio expressa, efficacior est tacita.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 155, 6.
La renuncia expresa es más eficaz que la tácita.

6557.- Unicuique ea, quae a legibus ipsi data sunt, conmnere licet.
Novela 136, c. 1.
A cada cual es lícito prescindir de lo que por las leyes se le dió.

6558.- Unicuique integrum est his, quae ipsi a lege data et concessa sunt, renunciare.
A cada cual está permitido renunciar aquello que por la ley le ha sido dado o concedido.

6559.- Unicuique licet contemnere haec, quae pro se introducta sunt.
Juliano: L. 41, D., de minoribus, 4, 4.
A cada cual es lícito menospreciar aquello que en su favor se estableció.

REPETICIÓN

6560.- Ante diem debitum solvens, non repetit.
El que pagó antes del vencimiento no puede repetir.

6561.- Cujus per errorem dati repetitio est, ejus consulto dati donatio est.
Paulo: L. 53, D., de regulis juris, 50, 17.
De la cosa que dada por error hay repetición, dada con conocimiento hay donación.

6562.- Datum ex injusta causa, repetitur.
Lo que ha sido dado en virtud de causa injusta, puede repetirse.

6563.- Error juris impedit rei solutae repetitionem.
Aquel que ha pagado por error de derecho, no puede repetir lo pagado.

6564.- Ex ea stipulatione, quae per vim extorta esset, si exacta esset pecunia, repetitionem esse constat.
Pomponio: L. 7, d., de condictione ob turpem causam, 12, 5.
Sabido es que hay repetición si se hubiese cobrado dinero en virtud de una estipulación que hubiere sido arrancada por fuerza.

6565.- Interest ... pecuniam retinere potius quam solutam stipulari a reo repetere. Juliano: L. 15, D., de fidejussoribus, 46, 1.
Importa retener el dinero antes que repetir del deudor el pagado al que estipuló.

6566.- Interest nostra potius non solvere, quam solutum repere.
Pomponio: L. 3, D., de compensationibus, 16, 2.
Nos interesa más no pagar que repetir lo pagado.

6567.- Naturalis obligatio impedit repetitionem indebiti.
La obligación natural impide la repetición de lo indebido.

6568.- Naturalis obligatio rei solutae repititionem impedit.
Lo que se ha pagado en virtud de una obligación natural, no puede repetirse.

6569.- Pecunia violenter soluta ex promissione, repetitur.
El pago hecho a la fuerza, en virtud de promesa, se repite.

6570.- Pretium solutum ex causa emtionis invalidae, repetitur.
El precio pagado en virtud de una compra nula puede repetirse.

6571.- Quod indebitum per errorerm solvitur, aut ipsum, aut tantundem repetitur.
Pomponio: L. 7, D., de condictione indebiti, 12, 6.
Cuando por error se paga lo indebido, se repite lo mismo u otro tanto.

6572.- Quodsi turpis causa accipientis fuerit, etiamsi res secuta sit, repeti potest.
Paulo: L. 1, § 2, D., de condictione ob turpem causam, 12, 5.
Si la causa torpe hubiera sido del que recibe, aunque se haya verificado la cosa, puede repetirse.

6573.- Quum quis jus ignorans indebitam pecuniam solverit, cessat repetitio.
L. 10, C., de juris et facti ignorantia, 1, 18.
Cuando alguno, por ignorancia de derecho, hubiere pagado una suma no debida, deja de haber la repetición.

6574.- Quum quis jus ignorans indebitam pecuniam solverit, cessat repetitio.
L. 10, C., de juris et facti ignorantia, 1, 18.
Cuando alguno, por ignorancia de derecho, hubiere pagado una suma no debida, deja de haber la repetición.

6575.- Repetitio nulla est ab eo, qui suum recepit, tametsi ab alio, quam vero debitore, solutum est.
Paulo: L. 44, D., de condictione indebiti, 12, 6.
No hay repetición alguna contra el que recibió lo suyo, aunque se le haya pagado por otro que no fuese el verdadero deudor.

6576.- Si (quis) sciens se non debere solvit, cessat repetitio.
Ulpiano: L. 1, § 1, d., de condictione indebiti, 12, 6.
Si (alguien) pagó sabiendo que él no debía, deja de haber la repetición.

6577.- Supra duplum usurae, et usurarum usurae, nec exigi possunt, et solutae repetuntur. Ulpiano: L. 26, § 1, D., de condictione indebiti, 12, 6.
No pueden ser exigidos intereses en lo que excedan del duplo, ni intereses de intereses, y si han sido pagados, pueden repetirse.

6578.- Ubi et dantis et accipientis turpitudo versatur, non posse repeti dicimus.
Paulo: L. 3, D., de condictione ob turpem causam, 12, 5.
Cuando hay torpeza, tanto por parte del que da como del que recibe, decimos que no se puede repetir.

RÉPLICA

6579.- Exceptio actorem excluit, replicatio reum.
Ulpiano: L. 2, § 2, D., de exceptionibus, 44, 1.
La excepción excluye al actor, y la réplica al demandado.

6580.- Replicatio est contraria exceptio, quasi exceptionis exceptio.
Paulo: L. 22, § 1, D., de exceptionibus, 44, 1.
La réplica es una excepción contraria, como una excepción de la excepción.

6581.- Replicationes nihil aliud sunt, quam exceptiones, et a parte actoris veniunt. Ulpiano: L. 2, § 1, D., de exceptionibus, 44, 1.
Las réplicas no son otra cosa que excepciones, y provienen de la parte actora.

REPRESENTACIÓN

6582.- Ultra filios fratrum non datur repraesentatio.
Más allá de los hijos de hermanos no hay representación.

REPÚBLICA

6583.- Ausentia ejus, qui reipublicae causa abest, neque ei neque alii damnosa esse debet. Ulpiano: L. 140, D., de regulis juris, 50, 17.
La ausencia del que está ausente por causa de la república no debe ser perjudicial ni a él ni a otro.

6584.- Civitates privatorum loco habentur.
Gayo: L. 16, D., de verborum significatione, 50, 16.
Las ciudades son consideradas en el lugar de particulares.

6585.- Judicia, anchorae legum sunt, ut leges reipublicae.
Bacon: Aforismo LXXII.
Los juicios son el áncora de las leyes, como las leyes lo son de la república.

6586.- Jus publicum privatorum pactis mutari non potest (sive: nequit).
Papiniano: L. 38, D., de pactis, 2, 14.
El derecho público no puede ser modificado por los pactos de los particulares.

6587.- Pessima respublica, plurimae leges.
Tácito.
Mal gobierno, muchas leyes.

6588.- Pro rege, saepe; pro patria, semper.
Divisa de Colbert.
Por el rey, a menudo; por la patria, siempre.

6589.- Republica jure minoris utitur.
L. 4 C. Quibex caus. major.
La República goza del derecho de menor.

6590.- Respublica creditrix omnibus chirographariis creditoribus praefertur.
Paulo: L. 38, § 1, D., de rebus auctoritate, 42, 5.
La república acreedora es preferida a todos los acreedores quirografarios.

6591.- Salus populi suprema lex esto. Ley de las XII Tablas.
El bien del pueblo debe ser la ley suprema.

6592.- Salus publica, suprema lex esto.
El bien público debe ser la ley suprema.

REPUDIACIÓN

6593.- Hereditas quae semel aditione apprehensa est, repudiari non potest.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 21, 12.
La herencia, una vez ha sido aprehendida por la adición, ya no puede repudiarse.

6594.- Is potest repudiare, qui et acquirere potest.
Paulo: L. 18, D., de adquirenda vel omitenda hereditate, 29, 2.
Puede repudiar el que también puede adquirir.

6595.- Jus agnationis non posse pacto repudiari ... Juliani sententia est.
Modestino: L. 34, D., de factis, 2, 14.
Es opinión de Juliano que el derecho de agnación no puede repudiarse por un pacto.

6596.- Quod acquisitum est, repudiari non potest.
Lo que una vez se ha adquirido no se puede repudiar.

6597.- Quod quis, si velit, habere non potest, id repudiare non potest.
Paulo: L. 174, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que uno no puede tener, aunque quiera, no lo puede repudiar.

6598.- Quoties duplici jure defertur alicui successio, repudiato novo jure, quod ante defertur, supererit vetus. Paulo: L. 91, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando por dos derechos se le defiere a uno la sucesión, repudiado el nuevo derecho, por el que antes le fué deferida subsistirá el antiguo.

6599.- Unicuique licet contemnere haec, quae pro se introducta sunt.
Juliano: L. 41, D., de minoribus, 4, 4.
A cada cual es lícito repudiar lo que se estableció en su favor.

RESCISIÓN

6600.- Accessorium rescinditur, resciso principali.
Rescindido lo principal, se rescinde lo accesorio.

6601.- Quod nullum est, rescissione non eget.
Lo que es nulo no requiere rescisión.

RESOLUCIÓN DE CONTRATO

6601.- Contraris modus tolluntur obligationes quibus colligatae sunt.
L. 35 y 153, D., 50, 17.
Los contratos y obligaciones se resuelven o extinguen por el modo contrario a como fueron establecidos.

6603.- Omnia quae jure contrahuntur, contrario jure pereunt.
L. 100, D., 50, 17.
Todo lo que se contrata en derecho, se extingue por derecho contrario.

6604.- Res incidit in casum a quo incipire non poterat.
El contrato se resuelve si las circunstancias ponen la relación jurídica creada de manera que si así hubiera estado al celebrarse el contrato, no se hubiera podido celebrar.

6605.- Resoluto jure dantis resolvitur jus accipientis.
Resuelto el derecho del que da, queda resuelto el derecho del que reci-be

RESOLUCIÓN DE DERECHOS

6605.- Nihil tam naturale est quam eo genere quidque dissolvere, quo colligatum est.
L. 35, D., 50, 17.
Nada es tan natural como que cada cosa se disuelva como se ligó.

6606.- Quae consensu contrahuntur, consensu dissolvuntur.
L. 1, Código Justiniano, 4, 45, y L. 80, 46, 3.
Lo que se contrae por el consentimiento, por el consentimiento se disuelve.

6607.- Unumquodque dissolvitur eo modo quo colligatum est.
Las obligaciones se disuelven -en su esencia, no importando la forma- del mismo modo que se constituyeron.

"RESPONSA PRUDENTUM"

6608.- Responsa prudentum sunt sententiae et opiniones eorum, quibus permissum est (sive: erat) jura condere.
Gayo: Institutiones, L. 7; y § 8, I., de jure naturali, 1, 2.
Respuestas de los jurisconsultos son los dictámenes y opiniones de aquellos a quienes está (o: se había) permitido fijar el derecho.

RESPONSABILIDAD JUDICIAL

6609.- Corruptae videntur esse sententiae, in juditio contra leges.
Parece que obedece a soborno la sentencia justa.

6610.- Judex obligatus est, si cum imprudentia fecerit.
El juez es responsable por imprudencia.

RESTITUCIÓN "IN INTEGRUM".

6611.- Beneficium restitutionis transit ad heredes.
El beneficio de la restitución pasa a los herederos.

6612.- Etiam ubi intervenit patris auctoritas, minor restituuntur.
Hasta cuando interviene la autoridad paterna se restituye al menor.

6613.- Integri restitutio est redinegrandae rei vel causae actio.
Restitución del íntegro es la acción para la reintegración de la cosa o de la causa.

6614.- Minores restituuntur, qumm laeduntur, alios non.
Se restituye a los menores en cuanto son perjudicados, no de otro modo.

6615.- Minori restituitur, non tanquam minori, sed tanquam laeso.
Al menor se le restituye, no en cuanto a menor, sino como perjudicado.

6616.- Non eventus damni restitutionem indulget, sed inconsulta facilitas.
Ulpiano: L. 11, § 4, d., de minoribus, 4, 4.
La restitución no la concede el acaecimiento de un daño, sino la facilidad faltada de consejo.

6617.- Non negligentibus subvenitur, sed necessitate rerum impeditis.
Paulo: L. 16, D., ex quibus consis malores, 4, 6.
No se auxilia a los negligentes, sino a los impedidos por necesidad de las cosas.

6618.- Peccatum non dimittitur nisi restituatur ablatum.
No se perdona el pecado sin la restitución.

6619.- Plus est in restitutione, quam in exhibitione.
Gayo: L. 22, D., de verborum significatione, 50, 16.
En la restitución se comprende más que en la exhibición.

6620.- Restitutio ita facienda est, ut unusquisque in integrum jus suum recipiat. Paulo: L. 24, § 4, D., de minoribus, 4, 4.
La restitución se ha de hacer de modo que cada uno recobre íntegro su derecho.

6621.- Ubi cessat aequitas, ibi cessat restitutio.
Cuando cesa la equidad, cesa también la restitución.

6622.- Verbo restitutiones omnis utilitas actoris continetur.
Paulo: L. 81, d., de verborum significatione, 50, 17.
En la palabra restitución se comprende toda la utilidad del actor.

RESTITUIR

6623.- Cum verbum restitutas in lege invenitur, etsi non specialiter de fructibus additum est, tamen etiam fructus sunt restituendi.
Paulo.
Cuando se encuentra en la ley la palabra restituir, se ha de entender que por ella se debe la restitución de los frutos, aunque no se haga mención especial de ella.

6624.- Dolo facit, qui petit quod redditurus est.
Paulo: L. 173, § 3, D., de regulis juris, 50, 17; y L. 8, pr., D., doli mali exceptione, 44, 4.
Obra con dolo el que pide lo que ha de devolver.

6625.- Dolo facit, qui potest quod restituere oportet eunden.
C. 59, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Comete dolo el que pide lo que se debe restituir.

6626.- Dolosus dicitur qui petit quod restituere tenetur.
Se considera doloso el que reclama lo que está obligado a restituir.

6627.- Fructus etiam sunt restituendi.
Paulo: L. 173, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Los frutos también han de ser restituídos.

6628.- Is, qui mutuum accepit, re ipsa restituenda tenetur.
§ 2, I., quibus modis, 3, 14.
El que recibió un mutuo está obligado a devolver la misma cosa.

6629.- Locuples est, qui satis idonee habet, pro magnitudine rei, quam actor restituendam esse petit.
Es solvente aquel que posee bienes bastantes para restituir lo que el actor le reclama.

6630.- Non videtur quisquam id capere, quod ei necesse est lii restituere.
Gayo: L. 51, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que uno adquiere lo que tiene necesidad de restituir a otro.

6631.- Non videtur reddita (res), quae deterior facta redditur.
Ulpiano: L. 3, § 1, D., commodati, 13, 6.
No se entenderá devuelta la (cosa) que se devuelva deteriorada.

6632.- Peccatum non dimittitur, nisi restituatur ablatum.
C. 4, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No se perdona el pecado, si no se restituye lo quitado.

6633.- Proprie dicitur res non reddita quae deterior redditur.
La cosa devuelta deteriorada se considera propiamente como no devuelta.

6634.- Quod a quoquam poenae nomine exactum est, id eidem restituere nemo cogitur. Gayo: L. 46, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie está obligado a restituir a otro lo que de éste se cobró a título de pena.

6635.- Restituto tantum reddit, quantum laesio abstulit.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 133, § 1, 1.
La restitución devuelve tanto cuanto quitó el acto lesivo.

6636.- Spoliatus ante omnia restituendus.
El espoliado, ante todo ha de ser restituído.

6637.- Ubi cessat aequitas, ibi cessat restitutio.
Cuando cesa la equidad, cesa también la restitución.

6638.- Venus metus restitutionem non parit.
El miedo vano no da lugar a la restitución.

RETENCIÓN

6639.- Melius est possidere, quam in personam experiri.
L. 1, § 1, D., 53, 18.
Es mejor poseer que tener que pedir, constriñendo así al cumplimiento de la obligación.

REVOCABILIDAD DEL TESTAMENTO

6640.- Voluntas hominis deambulatoria usque ad mortem est.
Todo testamento es revocable.

RIBERA

6641.- Ripae cedunt, ex quo primum a plano vergere incipit usque ad aquam.
Paulo: L. 3, § 2, D., de fluminibus, 43, 12.
Forman parte de la orilla desde que de lo llano comienzan a declinar hasta el agua.

6642.- Riparum usus publicus est.
Gayo: L. 5, pr., D., de divis rerum, 1, 8.
Es público el uso de las riberas.

RIESGO

6643.- Adversos periculum, naturalis ratio permittit se defendere.
Gayo: L. 4, pr., D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
La razón natural permite defenderse contra un peligro.

6644.- Commodum ejus esse debet, cujus periculum est.
§ 3, I., de emtione, 3, 24.
El beneficio debe ser de aquel de quien es el riesgo.

6645.- Perfecta emtione periculum ad emtorem respiciet.
Paulo: L. 8, pr., D., de periculo, 18, 6.
Perfeccionada la compra, el riesgo corresponderá al comprador.

6646.- Periculum ejus esse debet, cujus commodum est.
El riesgo debe ser de aquel de quien es el beneficio.

6647.- Periculum est emtori.
El riesgo lo corre el comprador.

6648.- Periculum incurrere nemo tenetur. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 50, 6.
Nadie está obligado a exponerse al peligro.

6649.- Ubi periculum, ibi et lucrum collocetur.
L. 22, § 3, C., de furtis, 6, 2.
Donde está el riesgo, debe haber también la ganancia.

RÍO

6650.- Flumen sic dictum a fluendo, quum nihil aliud sit quam fluens aqua.
El río se llama ("flumen"), de fluir, porque no es otra cosa que agua que fluye.

6651.- Perenne est flumen, quod semper fluit.
Es perpetuo el río que siempre corre.

6652.- Publicum flumen esse Cassius definit quod perenne sit.
Ulpiano: L. 1, § 3, de fluminibus, 43, 12.
Casio determina que es río público el que es perpetuo.

6653.- Si fossa manu facta sit, per quam fluit publicum flumen, nihilominus publica fit.
Si un canal recibe toda el agua que lleva un río, se hace público.

SABER

6654.- Paria habentur scire, et debere scire. L. 5 ff de Reb. credit.
Es lo mismo saber, que tener obligación de saber.

SECUESTRO

6655.- Agente extraneo, non est locus sequestro adversus heredem in pos-sessione.
Demandando un extraño, no ha lugar al secuestro contra el heredero en posesión de la herencia.

6656.- Creditores rei servandae causa missi in possessionem ex his rebus ali non debent. L. 7, 1., D., 42, 4.
Los acreedores puestos en posesión para conservar los bienes, no se deben alimentar con ellos.

6657.- Proprie in sequestre est depositum, quod a pluribus in solidum certa conditione custodiendum reddendumque traditur. Paulo: L. 6, D., depositi, 16, 3.
Propiamente se depositó en secuestro lo que para muchos se entrega solidariamente con cierta condición para ser custodiado y devuelto.

6658.- Sequester dicitur, apud quem plures eandem rem, de qua controversia est, deposuerunt. Modestino: L. 110, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se llama depositario judicial aquel en cuyo poder depositaron varios la misma cosa sobre la que hay controversia.

6659.- Sequester est translatio rei litigiosae in tertiam personam facta, consensu partium vel auctoritate judicis.
Secuestro es el desplazamiento de la cosa litigiosa en poder de tercera persona, con el consentimiento de las partes y autorización del juez.

SENADOCONSULTO

6660.- Senatusconsultum est, quod senatus jubet atque constituit.
Senadoconsulto es lo que el senado manda y establece.

SENTENCIA

6661.- Actorum verba emendare, tenore sententiae perseverante, non est prohibitum. Hermogeniano: L. 46, D., de re judicata, 42, 1.
No está prohibido enmendar las palabras de las actuaciones subsistiendo el tenor de la sentencia.

6662.- Condemnatum accipere debemus eum, cuj rite condemnatus est, ut sententia valeat. Ulpiano: L. 4, § 6, D., de re judicata, 42, 1.
Debemos tener por condenado a aquel que lo fué conforme a derecho, de suerte que la sentencia sea válida.

6663.- Confesus pro judicato est, qui quodam modo sua sententia damnatur.
Paulo: L. 1, D., de confessis, 42, 2.
Se tiene por juzgado al confeso, el cual en cierto modo se condena por su propia sentencia.

6664.- Definitiva sententia, quae condemnationem vel absolutionem non continet, pro justa non haberi. L. 3, C., de sententiis, 7, 45.
No ha de ser tenida por justa la sentencia definitiva que no contiene condena o absolución.

6665.- De qua re cognoverit judex, pronuntiare quoque cogendus erit.
Juliano: L. 74, pr., D., de judicis, 5, 1.
El juez está obligado a pronunciar sentencia sobre aquella cosa de que hubiere conocido.

6666.- Error juris expressus sententia vitiat. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 155, 4.
El error de derecho expreso vicia la sentencia.

6667.- Impossibile praeceptum judicis nullius est momenti.
Paulo: L. 3, D., quae sententiae, 49, 8.
El decreto judicial de imposible ejecución no tiene ningún valor.

6668.- Judices sententiae suae ratione adducant.
Bacon: Aforismo XXXVIII.
Los jueces deben aducir los fundamentos de su sentencia.

6669.- Judex, posteaquam, semel sententiam dixit, judex esse desinit.
Ulpiano: L. 55, D., de re judicata, 42, 1.
El juez, después que una vez pronunció la sentencia, deja de ser juez en el asunto.

6670.- Juxta allegata et probata, judex judicare debet.
El juez debe sentenciar con arreglo a lo alegado y probado.

6671.- Non valet sententia lata de re non petita.
No vale la sentencia proferida sobre cosa no reclamada.

6672.- Per sententiam non debet servitus constitui, sed quae est, declarari.
Ulpiano: L. 8, § 4, D., si servitus vindicetur, 8, 5.
Por medio de una sentencia no debe constituirse una servidumbre, sino declararse la que exista.

6673.- Post rem judicatam nihil quaeritur.
Después de la cosa juzgada nada se cuestiona.

6674.- Prolatam a praeside sententiam contra solitum judiciorum ordinem, auctoritatem rei judicatae non obtinere, certum est.
L. 4, C., de sententiis, 7, 45.
Es cierto que la sentencia proferida por el presidente contra el orden establecido de los juicios no cobra autoridad de cosa juzgada.

6675.- Quod major pars curiae effecit, pro eo habetur, ac si omnes egerint.
Scévola: L. 19, D., ad municipalem, 50, 17.
Lo que hizo la mayor parte del tribunal se considera como si hubiese sido hecho por todos sus miembros.

6676.- Quod nullus sine ordine judiciario damnari valeat.
Causa II, 1, 1.
Que nadie pueda ser condenado sin sujeción al procedimiento judicial establecido.

6677.- Quoties idem sermo duas sententias exprimit, ea potissimum excipiatur quae ree gerendae aptior est. Juliano.
Siempre que en un discurso se contengan dos sentencias, debe adoptarse, de toda preferencia, aquel sentido que haga más seguro el negocio de que se trata.

6678.- Rebus quidem judicatis standum est. L. 1, C., de re judicata, 7, 52.
Ciertamente se ha de estar a la cosa juzgada.

6679.- Res inter alios acta vel judicata, alteri nec prodest, nec.nocet.
Cfr. 27, § 4, D., 2, 14; L. 63, D., 42, 1; y L. 2, C., 7, 56.
La cosa hecha o juzgada entre unos no aprovecha ni perjudica a tercero.

6680.- Sententia debet esse certa.
La sentencia debe ser cierta.

6681.- Sententia debet esse conformis libello.
La sentencia debe ser congruente con la demanda.

6682.- Sententia deffinit totam litem.
La sentencia resuelve todo el pleito.

6683.- Sententia, in dubio, contra actorem ferenda est.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 85, 3.
En la duda, la sentencia ha de proferirse contra el actor.

6684.- Sententia interlocutoria potest mutari; definitiva non potest.
La sentencia interlocutoria puede ser reformada; la definitiva, no.

6685.- Sententia lata contra mortuum est ipso jure nulla.
La sentencia dictada contra un muerto es nula por el mismo derecho.

6686.- Sententia ... non valet ... nisi contineat verbum absolvo, vel condemno, seu aequipollens. Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 15, tít. 22, Part. III.
"Non es valedero el juyzio en que non es dado el demandado por quito, o por venzido; ca estas palabras, o otras semejantes dellas, deuen ser puestas en todo juyzio atinado."

6687.- Sententia, quae transivit in rem judicatam, pro veritate habetur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 32, tít. 34, Part. VII.
"La cosa que es judgada por sentencia de que se non puede alçar, la deuen tener por verdad.

6688.- Sententia solemniter lata, nihil in ea est immutandum.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 143, 1.
La sentencia dictada solemnemente no puede ser modificada.

6689.- Si judex pronunciat ultra petita sententia est ipso jure nulla.
Si el juez pronuncia sentencia que excede la demanda, aquella es nula por el mismo derecho

6690.- Tantum judicatum, quantum discussum (sive: litigatum).
Tanto debe ser juzgado cuanto se ha debatido (o litigado).

6691.- Tot capita, tot sententiae.
Tantos interesados, tantas sentencias.

6692.- Ubi duplex fertur sententia, ibi duplex apellatio est necessaria.
Cuando se dicta una sentencia doble es necesaria una doble apelación.

6693.- Ultra id, quod in judicium deductum est, excedere potestas judicis non potest. Javoleno: L. 18, D., communi dividendo, 10, 3.
La potestad del juez no puede extenderse más allá de lo que se dedujo en el juicio.

6694.- Ut in stipulatione contrahitur, ita judicio contrahi.
L. 3, § 11, D., de Peculio.
Una sentencia forma entre las partes litigantes una especie de contrato.

SEPARACIÓN

6695.- Si tanta sit viri saevita, ut mulieri trepidanti non possit suffiens securitas provideri.
La mujer puede pedir la separación si el marido la trata con crueldad o sevicia.

SERVICIO

6696.- Operae promissae duobus, ille sunt prius praestandae, cuj prius sunt promissae.
Los servicios prometidos a dos personas deberán prestarse primeramente a aquella a la cual lo fueron antes.

6697.- Operae sunt diurnum officium. Paulo: L. 1, D., de operis, 38, 1.
Servicios son el trabajo diario.

6698.- Opera, neque promitti, neque solvi, nec deberi, nec peti pro parte poterit. Ulpiano: L. 15, § 1, D., de operis, 38, 1.
Los servicios no se podrán prometer, ni prestar, ni deber, ni pedir, en parte.

6699.- Operas stipulatus ante peractam diem operam ejus diei petere non potest. Pomponio: L. 3, pr., D., de operis, 38, 1.
El que estipuló servicios no puede pedir, antes de transcurrido el día, el servicio de este día.

6700.- Pars operae per horas solvi non potest, quia id est officii diurni.
Pomponio: L. 3, § 1, D., de operis, 38, 1.
No se puede pagar por horas parte de un servicio -ajustado por días-. porque aquel servicio es el trabajo de un día.

SERVIDUMBRES

6701.- Aedificia quoque fundis, et fundi aedificiis, eadem conditione serviunt.
Paulo: L. 12, in fine, D., communia praediorum, 8, 4.
De la misma manera prestan servidumbre los edificios a los fundos, que los fundos a los edificios.

6702.- Contraria sunt libertas et servitus.
La libertad y la servidumbre son cosas contrarias.

6703.- Futuro quoque aedificio quod nondum est, vel imponi, vel acquiri servitus potest.
Pomponio: L. 23, § 1, D., de servitutibus praediorum urbanorum, 8, 2.
Puede imponerse o adquirirse servidumbre también para un edificio que todavía no existe.

6704.- In dubio, limitata non praesumitur servitus.
En la duda, la servidumbre no se presume limitada.

6705.- In omnibus servitutibus refectio ad eum pertinet, qui sibi servitutem adserit, non ad eum cujus res servit.
Ulpiano: L. 6, § 2, D., si servitus vindicetur, 8, 5.
En toda servidumbre la reparación incumbe al que afirma que es suya, no al dueño de la cosa sirviente.

6706.- Jus suum diminuit alterius auxit.
Cuando el derecho del uno disminuye -en materia de servidumbres-, el del otro aumenta.

6707.- Locare servitutem nemo potest.
Ulpiano: L. 44, D., locato conducti, 19, 2.
Nadie puede dar en arrendamiento una servidumbre.

6708.- Melior vicini conditio fieri potest, deterior non potest.
Paulo: L. 20, § 5, D., de servitutibus praediorum urbanorum, 8, 2.
La condición del vecino puede ser mejorada, pero no empeorada.

6709.- Misera servitus est, ubi jus est vagum et incognitum.
Menguada es la servidumbre cuyo derecho no aparece claro y conocido.

6710.- Nemini potest suus fundus servire.
Ulpiano: L. 5, pr., D., si usufructus petatur, 7, 6.
A nadie puede prestarle servidumbre su propio fundo.

6711.- Nulli res sua servit.
Paulo: L. 26, D., de servitutibus praediorum urbanorum, 8, 2.
A nadie le presta servidumbre su propia cosa.

6712.- Omnes servitutes praediorum perpetuas causas habere debent.
Paulo: L. 28, D., de servitutibus praediorum urbanorum, 8, 2.
Todas las servidumbres de los predios deben tener causas perpetuas.

6713.- Per partes servitus imponi non potest, sed nec acquiri.
Ulpiano: L. 6, § 1, D., communia praediorum, 8, 4.
Una servidumbre no puede imponerse por partes, pero ni aun adquirirse.

6714.- Praedium alteri servire dicitur, qum praedii dominantis utilitas augetur, cum praedii servientis detrimento.
Un predio está sujeto a servidumbre respecto a otro cuando mejora el fundo dominante con menoscabo del sirviente.

6715.- Praedium, non persona, servit.
El predio es el que sirve, no la persona.

6716.- Quaecumque servitus fundo debetur, omnes ejus partibus debetur.
Paulo: L. 23, § 3, D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Cualquiera servidumbre que se deba a un fundo se debe a todos las partes de éste.

6717.- Quodlibet praedium praesumitur esse a servitute liberum usque dum probetur contrarium.
Todo predio se presume libre de servidumbre hasta que se pruebe lo contrario.

6718.- Quum fundus fundo servit, vendito quoque fundo, servitutes sequuntur.
Paulo: L. 12, in princ., D., communia praediorum, 8, 4.
Cuando un fundo presta servidumbre a otro, aun vendido el fundo le siguen las servidumbres.

6719.- Res sua nemini servit.
Su propia cosa no presta servidumbre a nadie.

6720.- Serviens patientiam solum praestat.
El sirviente sólo presta paciencia.

6721.- Servitus civiliter exercenda est.
La servidumbre debe ejercerse civilmente.

6722.- Servitus in faciendo consistere nequit.
Una servidumbre no puede consistir en hacer algo.

6723.- Servitus non est pars substantiae fundi, sed accidens.
La servidumbre no es parte substancial del fundo, sino accidente.

6724.- Servitus pars fundi videtur.
La servidumbre se considera parte del fundo.

6725.- Servitus servitutis esse non potest. Paulo: L. 1, D., de usu. 33, 2.
No puede haber servidumbre de servidumbre.

6726.- Servitutum non ea natura est, ut aliquid faciat quis sed ut aliquid patiatur aut non faciat. Pomponio: L. 15, § 1, D., de servitubis, 8, 1.
No es propio de la naturaleza de las servidumbres que alguien haga alguna cosa, sino que la tolere o no la haga.

6727.- Sic utere tuo ut alienum non laedas.
Se usa libremente lo propio, sin afectar lo ajeno -lo cual causaría daño o servidumbre-.

SERVIDUMBRES RUSTICAS

(PASO, CONDUCCION, CAMINO, TOMA DE AGUA, ACUEDUCTO)

6728.- Actus est jus agendi vel jumentum, vel vehiculum.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Conducción es el derecho de conducir una caballería o un vehículo.

6729.- Aqueductus est jus aquam ducendi per fundum alienum.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
La servidumbre de acueducto consiste en el derecho de conducir agua por un fundo ajeno.

6730.- Iter est jus eundi, ambulandi hominis.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Paso es el derecho de ir, de pasear, para un hombre.

6731.- Iter est, qua quis pedes vel eques commeare potest.
Modestino: L. 12, D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Hay paso por donde puede alguien transitar a pie o a caballo.

6732.- Iter et actum in se via continet.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
La servidumbre de camino contiene en sí las de paso y conducción.

6733.- Qui actum habet, et iter habet etiam sine jumento.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
El que tiene conducción, también tiene paso aun sin caballería.

6734.- Qui habet haustum, iter quoque habere videtur ad hauriendum.
Ulpiano: L. 3, § 3, D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
El que tiene la toma de agua se entiende que tiene también el paso para sacarla.

6735.- Qui habet iter, actum non habet. Pr., I., de servitutibus, 2, 3.
El que tiene paso no tiene conducción.

6736.- Si mihi concesseris iter aquae per fundum tuum, non destinata parte per quam ducerem, totus fundus juus serviet.
Paulo: L. 21, D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Si me concediste el derecho de paso de agua por un fundo, sin determinar la parte a través de la cual debía ser conducida, todo tu fundo está sujeto a la servidumbre.

6737.- Via est jus eundi, et agendi, et ambulandi.
Ulpiano: L. 1, pr., D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
Camino es el derecho de ir, y de conducir y de pasear.

SEVICIA

6738.- Nemini licet sine causa a legibus coguita in servos suos supra modum saevire. § 2, I., de jis, qui sui, 1, 8.
No es lícito ensañarse sobremanera con sus esclavos sin causa reconocida por las leyes.

6739.- Praeceptoris nimia saevitia culpa adsignatur.
Paulo: L. 6, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
La excesiva crueldad de un preceptor se considera como culpa.

SEXO

6740.- Exemplum pessimum est, feminino vocabulo etiam masculos contineri.
Pomponio: L. 45, D., de legatis (11), 31, 1.
Es un pésimo ejemplo que en un vocablo femenino se comprenda también el sexo masculino.

6741.- Feminae pro infirmitate sexus minus quam masculi ausurae esse creduntur.
A causa de la debilidad de su sexo, las mujeres pasan por ser menos osadas que los hombres.

6742.- Hermaphroditum cuj comparamos? Et magis puto ejus sexus aestimandum, qui in eo praevalet.
Ulpiano: L. 10, D., de statu hominum, 1, 5.
¿A quien asimilamos al hermafrodita? Y reputo lo mejor considerarle de aquel sexo que en él prevalece.

6743.- Hominus appellatione tam feminam, quam masculum contineri, non dubitatur. Gayo: L. 152, D., de verborum significatione, 50, 16.
No se duda que en la palabra hombre se comprende tanto la hembra como el varón.

6744.- Major dignitas est in sexu virili. Ulpiano.
El sexo masculino es el más noble.

6745.- Pronunciatio sermonis in sexu masculino ad utrumque sexum plerumque prorrigitur.
Ulpiano: L. 195, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
La expresión de una palabra en género masculino se extiende de ordinario a ambos sexos.

6746.- Pueri appellatione etiam puella significatur.
Paulo: L. 163, § 1, D., de verborum significatione, 50, 16.
Bajo la denominación de niño se significa también la niña.

6747.- Semper sexus masculinus etiam femininum sexum continet. Juliano.
En el género masculino se contiene siempre también el femenino.

SIGNO APARENTE

6748.- Regit arva lapis certis finibus.
Las piedras puestas como límite sirven de regla en el deslinde.

6749.- Signum retinet signatum.
El signo conserva y defiende el derecho que significa.

SILENCIO

6750.- Is qui tacet, non fatetur: sed nec utique negare videtur.
C. 44, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que calla no confiesa; pero tampoco ciertamente se entiende que niega.

6751.- Qui siluit quum loqui debuit, et noluit, consentire videtur.
El que calla cuando debía hablar, y lo advirtió, parece que consiente.

6752.- Qui tacet, consentire videtur. C. 43, de regulis juris, in Sexto, 5,12.
El que calla, parece que consiente; o como el adagio: "Quien calla, otorga."

6753.- Qui tacet, non utique fatetur, sed tamen verum est, eum non negare.
Paulo: L. 142, D., de regulis juris, 50, 17.
El que calla, ciertamente que no confiesa; pero, sin embargo, es verdad que no niega.

6754.- Silentio fit ratihabitio.
Por el silencio se hace también la ratificación.

6755.- Tacens, aec consentire nec contradicere, praesumitur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 181, 1.
El que calla no se presume que consiente ni que contradice.

6756.- Tacens consentit, si contradicendo impedire poterat.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 43, 1.
El que calla, consiente, si contradiciendo podía impedirlo.

6757.- Tacens nec fateri negare censetur. Dino: Comm, in reg. juris pont., 44, 1.
El que calla se considera que ni confiesa ni niega.

6758.- Tacens non fatetur, sed nec negare videtur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 23, tít. 34, Part. VII.
"Aquel que calla, non se entiende que siempre otorga lo quel dizen, maguer non responda; mas esto es verdad, que non niega lo que oye."

6759.- Tacere, medium quoddam est, inter consensum et contradictionem.
Dino: Comm. in reg. juris pont, r, 44, 5.
El silencio es una especie de término medio entre el consentimiento y la contradicción.

6760.- Tacere, medium quoddam est inter contradicere, et consentire.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 184, 2.
El silencio es una especie de término medio entre contradecir y consentir.

SIMULACIÓN

6761.- Acta simulata ... veritatis substantiam mutare non possunt.
Los actos simulados no pueden alterar la esencia de la verdad.

6762.- Actus simulatus nullius est momenti.
El acto simulado no tiene validez.

6763.- Contractus simulatus valet secundum id quod actum est, si eo modo valere possit.
El contrato simulado vale según aquello que ha sido hecho, si de este modo puede valer.

6764.- Non praesumitur fraus nec simulatio in eo quod alia via obtineri potest.
No se presume fraude ni simulación en aquello que por otro procedimiento puede haberse obtenido.

6765.- Plus valet, quod actum, quam quod simulatum.
Vale más lo hecho que lo simulado.

6766.- Plus valet, quod agitur, quem quod simulate concipitur.
Vale más lo que se hace que lo que se expresa simuladamente.

6767.- Quae simulate geruntur, pro infectis habentur.
L. 21, C., de transacionibus, 2, 4.
Las cosas que se hacen simuladamente se tienen por no hechas.

6768.- Quod simulatur fingitur non esse.
L. 21, Código Justiniano, 2, 4.
Lo simulado se tiene por no hecho.

6769.- Simulata nullius momenti sunt.
Gayo: L. 30, D., de ritu nuptiarum, 23, 2.
Las cosas simuladas no tienen valor.

6770.- Venditio imaginaria seu simulata, nullius est efficacia.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 16, 3.
La venta imaginaria o simulada no tiene eficacia alguna.

SOCIEDAD

6771.- Absentia diuturna justa est causa dissolvendae societatis.
Godofredo.
La larga ausencia es justa causa de disolución de la sociedad.

6772.- Donationis causa societas recte non contrahitur.
Ulpiano: L. 5, § 2, D., pro socio, 17, 2.
No se contrae derechamente sociedad por causa de donación.

6773.- In communione vel societate nemo compellitur invitus detineri.
L. 5, C., communi dividundo, 3, 37.
Nadie es compelido a permanecer contra su voluntad en comunidad o sociedad.

6774.- In societate non intelligitur lucrum nisi omni damno deducto, neque damnum nisi omni lucro deducto.
Paulo: L. 30, D., pro socio, 17, 2.
En una sociedad no se entiende que hay ganancia sino deducida toda la pérdida, ni pérdida sino deducida toda la ganancia.

6775.- In societate omnium honorum omnes res, quae coëntium sunt, continuo communicantur. Paulo: L. 1, § 1, D., pro socio, 17, 2.
En la sociedad de todos los bienes, todas las cosas que son de los contratantes se hacen inmediatamente comunes.

6776.- In societatis contractibus fides exuberet. L. 3, C., pro socio, 4, 37.
Ha de ser mucha la buena fe en los contratos de sociedad.

6777.- Invito socio, in jure communi non habeas jus aedificandi.
Pomponio: L. 27, § 1, D., de servitutibus praediorum urbanorum, 8, 2.
Contra la voluntad del consocio no tienes derecho a edificar en la propiedad común.

6778.- Ita coiri posse societatem non dubitatur, ut alter pecuniam conferat, alter non conferat, et tamen lucram inter eos commune sit, quia saepe opera alicujus pro precunia valet. § 2, I., de societate, 3, 25.
No hay duda que puede constituirse una sociedad de modo que uno aporte dinero y otro no, y que , sin embargo, sea común entre ellos la ganancia; porque frecuentemente el trabajo de un hombre equivale al capital.

6779.- Jure societatis per socium aere alieno socius non obligatur, nisi in communem arcam pecuniae versae sunt. Papiniano: L. 82, D., pro socio, 17, 2.
Por derecho de sociedad, un socio no se obliga por otro socio a una deuda si las cantidades no se ingresaron en la caja común.

6780.- Magni sine parvis, et parvi sine magnis, consistere nequeunt.
Clemente Romano: Epist. 1 ad Corintios, XXXVIII, 4.
Los grandes sin los pequeños, y los pequeños sin los grandes, no podrán existir.

6781.- Morte socii solvitur societas, nisi in coëunda societate aliter convenerit.
Cfr., L. 1 y 70, D., pro socio, 17, 2.
La sociedad se disuelve por la muerte del socio, si no se convino otra cosa al constituirla.

6782.- Nemo invitus compellitur ad communionem.
Ulpiano: L. 26, § 4, D., condictione indebiti, 12, 6.
Nadie es compelido contra su voluntad a la comunidad de otro.

6783.- Nemo societatem contrahenda, rei suae dominus esse desinit.
Juliano.
Nadie deja de ser dueño de su propia cosa por el hecho de constituir una sociedad.

6784.- Nulla societas in aeternum coitio est.
Paulo: L. 70, D., pro socio, 17, 2.
Es nula la constitución de sociedad para siempre, pero no si es para toda la vida.

6785.- Nulla societas maleficiorem (est).
Ulpiano: L. 1, § 14, D., de tutelae actione, 27, 3.
No hay sociedad alguna para delitos.

6786.- Omnes aes alienum quod manente societate contractum est, de communi solvendum est. Paulo.
Toda deuda contraída subsistiendo la sociedad, ha de ser pagada de los fondos sociales.

6787.- Pactum de lucro in societate est etiam de damno intelligendum.
Decio: In tít. ff, de reg. juris, r. 10, 2.
El pacto de lucro en una sociedad se entiende también para los daños.

6788.- Quum societas contrahitur, tam lucri quam damni communio initur.
Paulo.
Cuando se contrata una sociedad, la comunidad afecta tanto a las ganancias como a las pérdidas.

6789.- Renuntiatio societati intempestiva non liberat renunciantem, sed facit socios a renunciante liberari. Baldo.
La renuncia extemporánea a la sociedad no libera al renunciante, pero hace que los socios sean liberados por aquél.

6790.- Rerum inhonestarum nulla est societas. Ulpiano: L. 57, D., pro socio, 17, 2.
Es nula la sociedad para cosas deshonestas.

6791.- Si alicujus rei societas sit, et finis negotio impositus, finitas societas.
Paulo: L. 65, § 10, D., pro socio, 17, 2.
Si hay una sociedad para alguna cosa, y se ha puesto fin al negocio, termina la sociedad.

6792.- Si nihil de partibus lucri et damni nominatim convenerit, aequales scilicet partes, et in lucro et in damno spectantur. § 1, I., de societate, 3, 25.
Si nada determinadamente se hubiese convenido acerca del reparto de ganancias y pérdidas, se consideran ciertamente iguales las partes así en unas como en otras.

6793.- Si partes non expressae, partes lucri et damni sunt aequales prorata ejus quod quisque contulit. Cfr. § 1, I., de societate, 3, 25.
Si no se ha pactado expresamente, las ganancias y las pérdidas son proporcionales a las aportaciones de cada cual.

6794.- Societas... flagitiosae rei nullas vires habet.
Gayo: L. 35, § 2, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
La sociedad para cosa criminosa no tiene fuerza alguna.

6795.- Societas jus quodammodo fraternitatis in se habet.
Ulpiano: L. 63, pr., D., pro socio, 17, 2.
La sociedad contiene en sí, en cierto modo, un derecho de fraternidad.

6796.- Societas unius negotiationis non porrigitur ad aliam.
La sociedad para un solo negocio no se extiende a otros.

6797.- Societas vice personae fungitur.
Cfr. L. 22, D., de fidejussoribus, 46, 1.
La sociedad hace las veces de la persona física.

6798.- Societatem coire et re, et verbis, et per muntium posse nos, dubium non est.
Modestino: L. 4, pr., D., pro socio, 17, 2.
No hay duda que podemos constituir sociedad, así con una cosa, como con palabras, y por medio de mensajero.

6799.- Socii mei socius, meus socius non est.
Ulpiano: L. 47, § 1, D., de regulis juris, 50, 17; y L. 20, D., pro socio, 17, 2.
El socio de mi socio no es socio mío.

6800.- Socius contra socium in re communi non praescribit.
Un socio no prescribe contra el otro la cosa común.

6801.- Socius socio etiam culpae nomine tenetur, id est desidiae atque negligentiae.
Gayo: L. 72, D., pro socio, 17, 2.
El socio se obliga al socio también por razón de culpa; esto es, de desidia y de negligencia.

6802.- Sufficit talem diligentiam in communibus rebus adhibere socium, qualem suis rebus adhibere solet.
§ 9, L. 1, de societate, 3, 25.
Basta que el socio ponga en las cosas comunes tanta diligencia cuanto acostumbra a poner en las suyas propias.

6803.- Talis societas (leonina) nulla est, ut alter lucrum sentiret, alter vero nullum lucrum, sed damnum sentiret: iniquissimum enim genus societatis est, ex qua quis damnum, non etiam lucrum spectet.
Ulpiano: L. 29, § 2, d., pro socio, 17, 2.
Es nula una sociedad tal en la que uno estuviera solamente a las ganancias y otro a las pérdidas sin experimentar beneficio alguno; pues es muy injusta la clase de sociedad por la que uno espere pérdida, pero no también lucro.

6804.- Tamdiu societas durat, quamdiu consensus partium integer perseverat.
L. 5, c., pro socio, 4, 37.
La sociedad dura mientras persevera íntegro el consentimiento de las partes.

6805.- Ubi societas, ibi jus.
Donde hay sociedad, allí hay derecho.

SOCIO

6806.- Partibus non expressis in societate debent fieri aequales, non secundum proportionem aritmeticam, sed secundum geometricam.
L. 6 ff Pro Socio.
Cuando en la compañía no se estipulan las partes de los socios, deben hacerse iguales, no según la proporción aritmética sino geométrica.

6807.- Socci mei socius, meus socius non est.
L. 6 ff de Legib.
El socio de mi socio no es mi socio.

6808.- Socius contra socium in re communi non prescribit.
Socio contra socio no prescribe la cosa común.

SOLEMNIDAD

6809.- Antiquitas in materia probationum facit praesumi solemnitatem.
Lo antiguo, en materia de pruebas, se presume hecho con las solemnidades legales.

6810.- Ex forma non servata resultat nullitas actus.
Es nulo el acto sin las solemnidades requeridas por la ley.

6811.- Solemnitas verborum et actorum non recipit extensionem ad similia.
Bacon: Aforismo 19.
La solemnidad de las palabras y de los actos no se extiende a otros actos o palabras semejantes.

SOLIDARIDAD

6812.- Duorum in solidum dominium esse non potest.
Ulpiano: L. 5, § 15, D., commodati, 13, 6.
No puede ser de dos íntegro el dominio.

6813.- Ea, quae in partes dividi non possunt, solida a singulis heredibus debentur. Ulpiano: L. 192, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que no pueden ser divididas en partes se deben íntegras por cada heredero.

6814.- In contractibus successores ex dolo eorum, quibus successerunt, non tantum in id quod pervenit, verum etiam in solidum tenentur.
Ulpiano: L. 157, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
En los contratos, los sucesores están obligados por causa de dolo de aquellos a quienes sucedieron, no solamente por lo que fué a su poder, sino también por la totalidad.

6815.- Inter correos debendi, factum unius nocet alteri.
Entre codeudores solidarios, lo hecho por uno perjudica al otro.

6816.- Nemo emere videtur quod ipse debet.
No adquiere el deudor solidario cuando paga, porque lo debe.

6817.- Obligationibus in solidum, electo unum, alterum exclusisse videtur.
En las obligaciones solidarias, elegido un deudor, se considera excluído el otro.

6819.- Plures eandem rem in solidum possidere non possunt.
Paulo: L. 3, § 5, D., de acquirenda possessione, 41, 2.
Muchos no pueden poseer solidariamente la misma cosa.

6820.- Si duobus vel pluribus promittitur, singulis pro rata debetur.
Si se promete por dos o más, se debe por cada uno a prorrata.

6821.- Si duo, quasi duo rei, constituerimus, vel cum altero agi poterit in solidum.
Ulpiano: L. 16, pr., D., de pecunia constituta, 13, 5.
Si dos hubiéramos contraído constituto, cual si fuéramos dos deudores, podrá intentarse la acción por el todo contra cualquiera de ambos.

6822.- Si plures navem exerceant, cum quolibet eorum in solidum agi potest.
Ulpiano: L. 1, § 25, D., de exercitoria actione, 14, 1.
Si fueran muchos los que explotaran una nave, puede intentarse por el todo la acción contra cualquiera de ellos.

6823.- Si plures sint fidejussores, quotquot erunt numero, singuli in solidum tenetur.
§ 4, I., de fidejussoribus, 3, 20.
Si hubiere muchos fiadores, cada uno de cuantos fueren en número está obligado por el todo.

6824.- Ubi duo rei facti sunt, potest vel ab uno eorum solidum peti.
Cuando hay dos deudores solidarios puede exigirse de uno de ellos la totalidad del pago.

6825.- Uno e correis debendi electo, caeteri liberantur.
Cuando se ha elegido para la demanda a uno de los deudores obligados solidariamente, los otros se liberan.

SOLVENCIA

6826.- Nemo dubitat solvendo videri cum, qui defenditur. Ulpiano.
Nadie duda que parece que se encuentra en estado de solvencia aquel que es defendido.

SUBROGACIÓN

6827.- Nemo consetur subrogasse contra se.
No se estima que nadie se subrogue contra sí propio.

6828.- Nemo videtur cedere contra se.
No se presume hacerse subrogación en perjuicio propio.

6829.- Rationi congruit, ut succedat in onere qui subsituitur in honore.
C. 77 de regulis juris.
Es conforme a la razón que suceda en las cargas el que es subrogado en el honor.

6830.- Subrogatum sapit naturam ejus incujus locum subrogatur.
L. 10 § 2 ff Si quis caution.
Lo que se subroga toma la naturaleza de aquello porque se subroga.

SUBSCRIPCIÓN

6831.- Scriptura, in qua nulla subscriptio, nullam facit fidem.
La escritura sin firma no hace fe ninguna.

6832.- Signum retinet signatum.
El signo retiene lo signado.

6833.- Subscribens consentire subscriptis censetur.
El que firma se entiende que está conforme con lo firmado.

SUBSTITUCIÓN

6834.- Heredes aut instituti dicuntur, aut substituti; instituti primo gradu, substituti secundo vel tertio. Modestino: L. 1, d., de vulgari et pupillari substitutione, 28, 6.
Los herederos se llaman instituídos o substitutos; instituídos, si lo son en primer lugar; substitutos, si en segundo o tercero.

6835.- Instituto hereditatem semel adeunte, substitutio expirat.
La substitución expira una vez que ha sido adida la herencia por el instituído.

6836.- Jus accrescendi in substitutine fideicommissaria prohiberi potest.
El derecho de acrecer puede ser prohibido en la substitución fideicomisaria.

6837.- Nemo oneratus, nisi honoratus.
Nadie puede ser gravado -de sustitución- sin ser instituido heredero.

6839.- Substitutio finitur pubertate.
Pomponio: L. 14, D., de vulgari et pulillari substitutione, 28, 6.
La substitución acaba con la pubertad.

6840.- Substitutus capit a gravante, non a gravato.
El substituto adquiere del causante, no del heredero gravado.

6841.- Substitutus substituto est substitutus instituto.
El substituto al substituto es substituto del instituído.

SUCESIÓN

6842.- Cui dalum est tempus ad deliberandum, adiisse videtur, nisi repudiet.
Cfr., L. 22, C., de jure deliberandi, 6, 30.
Se entiende que ha adido la herencia aquel a quien ha sido concedido el plazo para deliberar y no la ha repudiado.

6843.- His, qui in universum jus succedunt, heredis loco habentur.
Paulo: L. 128, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Los que suceden en la universalidad de los derechos están en el lugar del heredero.

6844.- In contractibus successores ex dolo eorum, quibus successerunt, non tantum in id, quod pervenit, verum etiam in solidum tenentur.
Ulpiano: L. 157, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
En los contratos, los sucesores están obligados por causa de dolo de aquellos a quienes sucedieron, no solamente por lo que fué a su poder, sino también por la totalidad.

6845.- In successioribus prima causa est liberorum; jis enim ex voito naturae parentum debetur hereditas.
En las sucesiones debe antenderse ante todo a los hijos, a quienes por imperativo de la naturaleza corresponde la herencia de los padres.

6849.- Is, qui in jus succedit alterius, eo jure, quo ille , uti debebit.
C., 45, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que sucede en el derecho de otro deberá usar del mismo derecho que él.

6850.- Jus sanguinis lege vel pacto tolli non potest, licet successio possit.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 34, tít. 34, Part. VII.
"El derecho del parentesco, que ha un ome con otro por razón de sangre, non se puede toller por postura, nin por ley; como quier que la razón que ome ha de heredar los bienes de sus parientes, se puede perder por pleyto, o por ley, quando fiziere por que."

6851.- Legitima quoad substantiam naturale debitum est, sed quantum ad quantitatem est juris civilis.
La legítima, por su esencia, es de derecho natural, pero por su cuantía es de derecho civil.

6852.- Linea recta semper praefertur transversali.
La línea recta se prefiere siempre a la transversal.

6853.- Natura tacita lex, liberis bona parentum additit.
La naturaleza es como una ley tácita que hace pasar los bienes de los padres a los hijos.

6854.- Nemo plus commodi heredi suo relinquit, quam ipse habuit.
Paulo: L. 120, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie deja a su heredero más provecho que el que él mismo tuvo.

6855.- Nemo pro parte testatus, pro parte intestatus decedere potest.
Nadie puede morir parte testado y parte intestado.

6856.- Non datur representatio personae viventis.
No hay derecho de representación con respecto a una persona que existe.

6857.- Non debeo melioris conditionis esse, quam auctor meus, a quo jus in me transit.
Paulo: L. 175, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
No debo ser de mejor condición que mi causante, del cual se me transmitió el derecho.

6858.- Pactum de futura successione reprobatur ipso jure.
Dino: comm. in reg. juris pont., r. 17, 17.
Los pactos de futura sucesión se reprueban por el mismo derecho.

6859.- Quamdiu possit valere testamentum, tamdiu legitimus non admittitur.
Paulo: L. 89, D., de regulis juris, 50, 17.
El heredero legítimo no es admitido en tanto que pueda ser válido el testamento.

6860.- Qui in alterius locum succedit, justam habet causam ignorantiae, an id, quod peteretur, deberetur.
Gayo: L. 42, D., de regulis juris, 50, 17.
El que sucede en el lugar de otro tiene justa causa de ignorar si se debe lo que se pide.

6861.- Qui in alterius locum succedit, justam habet ignorantiae causam, an quod ab eo petitur, juste petatur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 30, tít. 34, Part. VII.
"Quien entra en lugar de otro por heredero de lo suyo, ha derecha razón de non saber, si es tuerto, o derecho, lo que demanda, o ampara por aquella herencia.."

6862.- Qui in alterius locum succesunt, justam habent causam ignorantiae, an id quod peteretur, deberetur. Fidejussores quoque non minus quam haeredes justam ignorantiam possunt allegare. Haec ita de haerede dicta sunt, si cum eo agetur, non etiam, si agat. Nam plane qui agit, certus esse debet, cum sit in potestate ejus, quando velit, experiri: et ante debet rem diligenter explorare, et tunc ad agendum procedere.
Gayo.
Los que suceden en lugar de otro tienen justa causa de ignorar si se debía lo que se les reclama. Los fiadores también, lo mismo que los herederos, pueden alegar una justa ignorancia. Pero esto, respecto del heredero, debe entenderse del caso en que sea demandado, y no de aquel en que demande; porque el que demanda debe estar cierto de la cosa, puesto que está a su arbitrio hacerlo cuando mejor le parezca, y que puede por lo mismo indagar bien el caso antes de proceder a ejercitar la acción.

6863.- Qui in jus, dominiumve alterius succedit, jure ejus uti debet.
Paulo: L. 177, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
El que sucede en el derecho, o en el dominio de otro, debe usar del derecho de éste.

6864.- Qui per successionem, quamvis longissimam, defuncto heredes constiterunt, non minus heredes intelliguntur, quam qui principaliter heredes existunt. Modestino: L. 194, D., de regulis juris, 50, 17.
Los que fueron herederos del difunto por sucesión, aunque muy remota, se entiende que no son menos herederos que los que son herederos en primer término.

6865.- Qum quis in alicujus locum successerit, non est aequum ei nocere hoc, quod adversus eum non nocuit, in cujus locum succesit. Ulpiano.
Cuando alguno sucede en lugar de otro, no es justo que perjudique al sucesor, lo que no perjudicó a aquél a quien sucede.

6866.- Quod ipsis, aut contraxerunt, obstat, et successoribus eorum obstabit.
Ulpiano: L. 143, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que obsta a los mismos que contrataron, les obstará también a sus sucesores.

6867.- Quoties duplici jure defertur alicui succesio, repudiato novo jure, quod ante deferetur, supererit vetus.
Paulo: L. 91, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando por dos derechos se le defiere a uno la sucesión, repudiado el nuevo derecho, subsistirá el antiguo, que fué deferido antes.

6868.- Quum in alterius locum sucesserit, non est aequum ei nocere hoc, quod adversus eum non nocuit, in cujus locum successit.
Ulpiano: L. 156, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando uno hubiere sucedido en el lugar de otro, no es justo que le perjudique lo que no perjudicó a aquel en cuyo lugar sucedió.

6869.- Quum quis in jus succedit alterius, justam ignorantiae causam censetur habere.
C. 14, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Cuando alguno sucede en el derecho de otro se considera que tiene causa justa de ignorancia.

6870.- Renuncians successioni pro nullo habetur.
Se tiene por nula la renuncia a la sucesión.

6871.- Sublato filio de medio, nepos succedit loco filii.
Bartolo.
En defecto del hijo, el nieto sucede en su lugar.

6872.- Successionis ab intestato ordines: Descendens omnis succedit in ordine primo, Ascendens propior, germanus, filius ejus, Tune latere ex uno frater, quoque filius ejus, Denique proximior reliquorum quisque superstes.
Orden de sucesión "ab intestato": Todo descendiente sucede en primer lugar, Luego el ascendiente, el hermano germano, el hijo de éste, Después el hermano consanguíneo o uterino y el hijo de éste, y finalmente el más próximo de los restantes parientes.

6873.- Successio non fit per saltum.
La sucesión no tiene lugar por saltos.

6874.- Tempora auctoris et successoris conjunguntur.
Los tiempos del causante y de su sucesor se suman.

SUCESOR

6875.- Cui dalum est tempus ad deliberandum, adiisse videtur, nisi repudiet.
Cfr., L. 22, C., de jure deliberandi, 6, 30.
Se entiende que ha adido la herencia aquel a quien ha sido concedido el plazo para deliberar y no la ha repudiado.

6876.- His, qui in universum jus succedunt, heredis loco habentur.
Paulo: L. 128, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Los que suceden en la universalidad de los derechos están en el lugar del heredero.

6877.- In contractibus successores ex dolo eorum, quibus successerunt, non tantum in id, quod pervenit, verum etiam in solidum tenentur.
Ulpiano: L. 157, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
En los contratos, los sucesores están obligados por causa de dolo de aquellos a quienes sucedieron, no solamente por lo que fué a su poder, sino también por la totalidad.

6878.- In successioribus prima causa est liberorum; jis enim ex voito naturae parentum debetur hereditas.
En las sucesiones debe antenderse ante todo a los hijos, a quienes por imperativo de la naturaleza corresponde la herencia de los padres.

6879.- Is, qui in jus succedit alterius, eo jure, quo ille , uti debebit.
C., 45, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
El que sucede en el derecho de otro deberá usar del mismo derecho que él.

6879.- Jus sanguinis lege vel pacto tolli non potest, licet successio possit.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 34, tít. 34, Part. VII.
"El derecho del parentesco, que ha un ome con otro por razón de sangre, non se puede toller por postura, nin por ley; como quier que la razón que ome ha de heredar los bienes de sus parientes, se puede perder por pleyto, o por ley, quando fiziere por que."

6880.- Proximi appellatione etiam ille continetur, qui solus est.
Licinio Rufino: L. 155, D., de verborum significatione, 50, 16.
En la denominación de próximo está contenido también el que es único.

6881.- Proximus est cuj nemo antecedit.
Paulo: L. 92, D., de verborum significatione, 50, 16.
Próximo es aquel a quien nadie le precede.

6882.- Quamdiu possit valere testamentum, tamdiu legitimus non admittitur.
Paulo: L. 89, D., de regulis juris, 50, 17.
El heredero legítimo no es admitido en tanto que pueda ser válido el testamento.

6883.- Qui in alterius locum succedit, justam habet causam ignorantiae, an id, quod peteretur, deberetur.
Gayo: L. 42, D., de regulis juris, 50, 17.
El que sucede en el lugar de otro tiene justa causa de ignorar si se debe lo que se pide.

6884.- Qui in alterius locum succesunt, justam habent causam ignoran-tiae, an id quod peteretur, deberetur. Fidejussores quoque non minus quam haeredes justam ignorantiam possunt allegare. Haec ita de haerede dicta sunt, si cum eo agetur, non etiam, si agat. Nam plane qui agit, certus esse debet, cum sit in potestate ejus, quando velit, experiri: et ante debet rem diligenter explorare, et tunc ad agendum procedere.
Gayo.
Los que suceden en lugar de otro tienen justa causa de ignorar si se debía lo que se les reclama. Los fiadores también, lo mismo que los herederos, pueden alegar una justa ignorancia. Pero esto, respecto del heredero, debe entenderse del caso en que sea demandado, y no de aquel en que demande; porque el que demanda debe estar cierto de la cosa, puesto que está a su arbitrio hacerlo cuando mejor le parezca, y que puede por lo mismo indagar bien el caso antes de proceder a ejercitar la acción.

6885.- Qui in jus, dominiumve alterius succedit, jure ejus uti debet.
Paulo: L. 177, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
El que sucede en el derecho, o en el dominio de otro, debe usar del derecho de éste.

6886.- Qui per successionem, quamvis longissimam, defuncto heredes constiterunt, non minus heredes intelliguntur, quam qui principaliter heredes existunt.
Modestino: L. 194, D., de regulis juris, 50, 17.
Los que fueron herederos del difunto por sucesión, aunque muy remota, se entiende que no son menos herederos que los que son herederos en primer término.

6887.- Qum quis in alicujus locum successerit, non est aequum ei nocere hoc, quod adversus eum non nocuit, in cujus locum succesit. Ulpiano.
Cuando alguno sucede en lugar de otro, no es justo que perjudique al sucesor, lo que no perjudicó a aquél a quien sucede.

6888.- Quod ipsis, aut contraxerunt, obstat, et successoribus eorum obstabit.
Ulpiano: L. 143, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que obsta a los mismos que contrataron, les obstará también a sus sucesores.

6889.- Quum in alterius locum sucesserit, non est aequum ei nocere hoc, quod adversus eum non nocuit, in cujus locum successit.
Ulpiano: L. 156, § 2, D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando uno hubiere sucedido en el lugar de otro, no es justo que le perjudique lo que no perjudicó a aquel en cuyo lugar sucedió.

6890.- Quum quis in jus succedit alterius, justam ignorantiae causam censetur habere. C. 14, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Cuando alguno sucede en el derecho de otro se considera que tiene causa justa de ignorancia.

6891.- Sublato filio de medio, nepos succedit loco filii. Bartolo.
En defecto del hijo, el nieto sucede en su lugar.

6892.- Tempora auctoris et successoris conjunguntur.
Los tiempos del causante y de su sucesor se suman.

6893.- Traditio nihil amplius transferre debet vel potest ad eum, qui accipit, quam est apud eum, qui tradit. Ulpiano: L. 20, pr., D., de acquirendo rerum dominio 41, 1.
La tradición no debe ni puede transferir, al que recibe, nada más que lo que está en poder del que entrega.

SUELO

6894.- Accessorium solo cedit.
Lo accesorio cede al suelo.

6895.- Arborum. quae in fundo continentur, non est separatum corpus a fundo. Pomponio: L. 40, D., de actionibus emti et venditis, 19, 1.
Los árboles que están en el fundo no son cosa separada de él.

6896.- Cujus est solum, ejus est coelum.
De aquel que es el suelo es el cielo.

6897.- Cujus est solum, ejus est usque ad coelum et usque ad inferos.
Al dueño del suelo le pertenece lo que está encima de él hasta el cielo y debajo hasta el infierno.

6898.- Aedificia solo coharent.
Venuleyo: L. 10, D., quod vi, 43, 24.
Los edificios están adheridos al suelo.

6899.- Fructus a solo nondum separati faciunt partem fundi et cum solo possunt vindicari.
Los frutos que todavía no han sido separados del suelo forman parte del fundo, y con aquél pueden ser reivindicados.

6900.- Fructus pendentes pars fundi videntur.
Gayo: L. 44, D., de rei vindicatione, 6, 1.
Los frutos pendientes son considerados parte del fundo.

6901.- Fructus quamdiu solo coharent fundi sunt.
Africano: L. 61, § 8, D., de furtis, 47, 2.
Los frutos, mientras no se separen de la tierra, se entiende que son parte del fundo.

6902.- Fundus est omne, quidquid solo tenetur.
Javoleno: L. 115, § D., de verborum significatione, 50, 16.
Fundo es todo lo que se sostiene en el suelo.

6903.- Jus soli sequitur aedificium.
Paulo: L. 21, D., de pignoraticia actione, 13, 7.
El edificio sigue el derecho del suelo.

6904.- Nunquam superficies sine solo capi longo tempore potest.
Ulpiano: L. 26, d., de usurpationibus, 41, 3.
Nunca puede ser usucapida con el transcurso de largo tiempo la superficie sin el suelo.

6905.- Omne, quod inaedificatur, solo cedit.
Gayo: L. 7, § 10, D., de adquirendo rerum dominio, 41, 1.
Todo lo que en él se edifica cede al suelo.

6906.- Omnis frucftus non jure seminis, sed jure soli percipitur.
Juliano: L. 25, pr., D., de usuris, 22, 1.
Todo fruto se percibe no por derecho de la semilla, sino por derecho del suelo.

6907.- Paria sunt jura supra terram et subtus terram.
Iguales derechos hay sobre la tierra que debajo de ella.

6908.- Plantae, quae terra coadescunt, solo cedunt.
Las plantas que arraigan en la tierra ceden al suelo.

6909.- Priusquam fructus a solo separantur, non proprie fructus sunt, sed pars fundi.
Los frutos, antes de que se separen del suelo, no son propiamente frutos, sino que constituyen una parte del fundo.

6910.- Quidquid solo implantatur, vel inseritur solo cedit.
Lo que se planta o se siembra cede al suelo.

6911.- Quod solo inaedificatum est, solo cedit.
El edificio cede al suelo.

6912.- Scienti alienum solum esse, potest objici culpa, quod aedicaverit temere in solo quod intelligeret alienum esse.
Al que sabía que el solar era ajeno puede objetársele la culpa de que edificó sin consideración en un solar del que tenía conocimiento que era ajeno.

6913.- Si solum usucapi non poterit, nec superficies usucapitur.
Marciano: L. 39, d., de usurpationiobus, 41, 3.
Si no se pudiere usucapir el suelo, tampoco se usucapirá la superficie.

6914.- Solo cedere solent ea, quae aedificantur aut seruntur.
Gayo: L. 9, § 1, D., de adquirendo rerum dominio, 41, 1.
Suele ceder al suelo lo que se edifica o se siembra.

6915.- Superficies ad dominum soli pertinet.
Ulpiano: L. 50, D., ad legem Aquiliam, 9, 2.
Lo edificado pertenece al dueño del suelo.

6916.- Superficies semper solo cedit.
Ulpiano: L. 3, § 7, D., uti possidetis, 43, 17.
La superficie cede siempre al suelo.

SUPERFICIE

6917.- Nunquam superficies sine solo capi longo tempore potest.
Ulpiano: L. 26, d., de usurpationibus, 41, 3.
Nunca puede ser usucapida con el transcurso de largo tiempo la superficie sin el suelo.

6918.- Si solum usucapi non poterit, nec superficies usucapitur.
Marciano: L. 39, d., de usurpationiobus, 41, 3.
Si no se pudiere usucapir el suelo, tampoco se usucapirá la superficie.

6919.- Superficies semper solo cedit.
Ulpiano: L. 3, § 7, D., uti possidetis, 43, 17.
La superficie cede siempre al suelo.

SUPERFLUO

6920.- Quae extrinsecus, et nihil ad presentem actum pertinentia, adieceris stipulatione, pro supervacuis habebuntur, nec vitiabunt obligationem.
Florentino: L. 65, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Las cosas extrínsecas y que para nada se refieren al acto presente, añadidas a la estipulación, se tendrán por superfluas y no viciarán la obligación.

6921.- Superflua admittere securius est, quam necessaria omittere.
Es más seguro admitir lo superfluo que omitir lo necesario.

6922.- Superfluum non est, quod ad declarationem ponitur.
Lo que se añade como aclaración no es superfluo.

6923.- Supervacua scriptura, non nocet legato.
Paulo: L. 26, § 1, D., de adimendis legatis, 34, 4.
Una escritura superflua no perjudica el legado.

6924.- Verba superflua ... penitus esse reicienda censemus. Quid enim verbis opus est, quae rerum effectus nullus sequitur.
L. 37, C., de donationibus, 8, 53.
Estimamos que las palabras superfluas han de ser absolutamente rechazadas. Pues, ¿qué necesidad hay de palabras que no tienen ningún efecto real?.

TÁCITO

6925.- Eadem vis est taciti atque expressi consensus.
Igual fuerza tiene el consentimiento tácito que el expreso.

6926.- Eadem vis taciti atque expressi.
La misma fuerza está en lo tácito que en lo expreso.

6927.- Ea quae sunt moris, pro expressis habenda sunt.
Las cosas que son de uso han de tenerse por expresadas.

6928.- Etiam tacite consensu convenire intelligitur.
Paulo: L. 2, pr., D., de pactis, 2, 14.
También se entiende que se contrata tácitamente con el consentimiento.

6929.- Expressa nocent, non expressa non nocent.
Modestino: L. 195, D., de regulis juris, 50, 17; y L. 52, de conditionibus, 35, 1.
Las cosas expresas perjudican; las tácitas, no.

6930.- In contractibus ea tacite veniunt, quae sunt moris et consuetudinis.
En los contratos se comprenden tácitamente aquellas cosas que son de uso y costumbre.

6931.- In contractis tacite insunt quae sunt moris et consuetudines.
En los contratos se contienen tácitamente los pactos propios de los usos y costumbres.

6932.- Patentia tacitum consensum inducit.
La paciencia implica consentimiento tácito.

6933.- Ratihabitio expressa vel tacita, de jure est.
La ratificación, tanto la expresa como la tácita, es válida en derecho.

6934.- Tacens non fatetur, sed nec negare videtur.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 23, tít. 34, Part. VII.
"Aquel que calla, non se entiende que siempre otorga lo quel dizen, maguer non responda; mas esto es verdad, que non niega lo que oye."

6935.- Taciti et expressi in contractibus est eadem virtus.
Decio: In tít. ff. de regulis juris, r. 155, 10.
En los contratos lo tácito y lo expreso tienen la misma fuerza.

6936.- Voluntas ex facto collecta, praesumitur tacita.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 6, 10.
La voluntad que se colige de un hecho se presume tácita.

TENENCIA

6937.- Non potest videri desiise habere, qui nunquam habuit.
L. 208, D., 50, 17.
No se puede considerar que dejó de tener el que nunca tuvo.

TERCERO

6938.- Alieno facto, jus alterius non mutatur.
Por el hecho ajeno no se muda el derecho de tercero.

6939.- Alienus dolus nocere alteri non debet.
Neracio: L. 11, pr., D., de doli mali exceptione, 44, 4.
El dolo ajeno no debe perjudicar a tercero.

6940.- Alium obligare promissione sua nemo potest.
Inst. 3, 19, §§ 3 y 4.
No tiene efecto la obligación que se estipula prometiendo de otro.

6941.- Alteri stipulari nemo potest.
Nadie puede estipular por otro.

6942.- Certissimum est ex contractu alterius neminem obligari.
L. 3, Código Justiniano, 4, 12.
Es evidente que nadie se obliga por contrato de otro.

6943.- Debitorum pactionibus creditorum petitio nec tolli nec mutari potest.
L. 25, Código Justiniano, 2, 3.
La acción de los acreedores no puede extinguirse ni cambiarse por pactos de los deudores.

6944.- Excipiens de jure tertii, non auditur.
No es oído el que ejercita excepción fundada en derecho de un tercero.

6945.- Exceptio in jure tertii fundata, nemini proficit.
La excepción fundada en el derecho de un tercero no aprovecha a nadie.

6946.- Jusjurandum alteri, neque prodest, neque nocet.
Ulpiano: L. 3, § 3, D., de jurejurando, 12, 2.
El juramento ni aprovecha ni perjudica a tercero.

6947.- Mutare consilium quis non potest in alterius detrimentum.
C. 33, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Nadie puede cambiar su propio designio en detrimento de tercero.

6948.- Nemo ex alterius facto praegravari debet.
Nadie debe ser molestado por el hecho de un tercero.

6949.- Nemo potest mutare consilium suum in alterius injuriam.
Papiniano: L. 75, D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie puede cambiar su propio designio en perjuicio de tercero.

6950.- Non debet nocere factum alterius ei qui nihil fecit.
L. 5, § 5, 39, 1. y L. 74, D., 50, 17.
El hecho de uno no debe perjudicar a otro que nada hizo.

6951.- Res inter alios acta vel judicata, alteri nec prodest, nec nocet.
Cfr., L. 27, § 4, D., 2, 14; L. 63, D., 42, 1; y L. 2, C., 7, 56.
La cosa hecha o juzgada entre unos no aprovecha ni perjudica a tercero.

6952.- Res inter alios judicata, aliis non obest.
L. 10, D., 44, 1.
Las sentencias no afectan a tercero -salvo casos excepcionales-.

TÉRMINO

6953.- Actus legitimi conditionem non recipiunt neque diem.
C. 50, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Los actos legítimos no admiten condición ni término.

6954.- Actus legitimi, qui non recipiunt diem, vel conditionem (veluti emancipatio, acceptilatio, hereditatis aditio, servi optio, datio tutoris) in totum vitiantur per temporis vel conditionis adjectionem.
Papiniano: L. 77, d., de regulis juris, 50, 17.
Los actos legítimos, que no admiten término o condición, como la emancipación, la aceptilación, la adición de herencia, la opción de esclavo, la dación de tutor, se vician por completo con la adición de tiempo o de condición.

6955.- Cedere diem significat incipere deberi pecuniam.
Ulpiano: L. 213, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
"Ceder" el término significa comenzar a ser debido el dinero.

6956.- Dies adjectus efficit, ne praesenti die debeatur.
El señalamiento de un término hace que en el día presente no haya deuda.

6957.- Dies ad quem computatur in termino.
El día "hasta que" se cuenta en el plazo.

6958.- Dies a quo non computatur in termino.
El día "desde que" no se computa en el plazo.

6959.- Dies cedit et venit a morte testatoris.
El día cede y viene con la muerte del testador.

6960.- Dies coeptus pro completo habetur.
El día comenzado se cuenta como completo.

6961.- Dies continui sunt ji, qui sine interruptione nullisque exceptis currunt: utiles vero illi dumtaxat quibus experiundi sui juris potestas est.
Término continuo es aquel en que se cuentan todos los momentos; al contrario, en el término útil solamente son contados los días hábiles.

6962.- Dies incertus conditionem in testamento facit.
Papiniano: L. 75, D., de conditionibus et demosntrationibus, 35, 1.
El término incierto constituye una condición en el testamento.

6963.- Dies incertus pro conditione reputatur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, 17, 5.
El término incierto se reputa condición.

6964.- Dies incertus retrotrahitur ad initium; quia dies incertus vim habet conditionis.
El día incierto se retrotrae al principio, porque la incertidumbre equivale a la condición.

6965.- Dies interpellat pro homine.
El término interpela en lugar del hombre.

6966.- Dies non remoratur obligationem.
El término no es obstáculo a la obligación.

6967.- Dies termini non computatur in termino.
El día del término no se computa en el término.

6968.- Ex die incipit obligatio.
La obligación empieza a partir del término.

6969.- Hereditas ex die vel ad diem non recte datur: sed vitio temporis sublato manet institutio.
Papiniano: L. 34, d., de heredibus instituendis, 28, 5.
No se da válidamente una herencia desde cierto día o hasta un día, pero quitado el vicio del tiempo subsiste la institución.

6970.- In omnibus obligationibus, in quibus dies non ponitur, praesenti die debetur.
Pomponio: L. 14, D., de regulis juris, 50, 17.
En todas las obligaciones en que no se pone término, se debe el día presente.

6971.- Nihil peti potest ante id tempu, quo per rerum naturam persolvi potest. Et quum solvendi tempus obligationi additur, nisi eo praeterito peti potest.
Celso: L. 186, D., de regulis juris, 50, 17.
No se puede reclamar antes del tiempo en que por la naturaleza de las cosas se puede pagar. Y cuando a la obligación se añade un plazo para pagar, no se puede pedir hasta que haya transcurrido aquél.

6972.- Non debet his et nunc, qui debet in diem.
No debe aquí y ahora el que debe a término.

6973.- Novissimus totus dies completus esse debet.
El último día debe ser completo.

6974.- Quod in diem debetur, non compensabitur antequam dies venerit.
Ulpiano: L. 7, pr., D., de compensationibus, 16, 2.
Lo que se debe a término no se compensará antes de que venza el término.

6975.- Si dies certa in obligatione sit apposita, semper dies interpellat pro homine.
Si se fijó término cierto para el cumplimiento de una obligación, el término interpela por el acreedor.

6976.- Statim debetur, quod sine die debetur.
Debe en seguida el que debe sin término.

6977.- Statim dies non venit, sed tunc tantum quando dies elapsus est.
El término no "viene" en el mismo día señalado para la paga, sino al siguiente.

6978.- Totus tribuitur hic dies solventis arbitrio.
El día del vencimiento pertenece por entero al arbitrio del pagador.

6979.- Ubi pure quis stipulatus fuerit, et cessit et venit dies.
Ulpiano: L. 213, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
Cuando uno hubiere estipulado puramente, cede y llega el término.

6980.- Venire diem significat eundem venisse, quo pecunia peti posset.
Ulpiano: L. 213, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
"Llegar" el término significa haber llegado el día en que se puede reclamar el dinero.

TESORO

6981.- Si quis aliquid vel lucri causa, vel metus, vel custodiae, considerit sub terra, non est thesaurus: cujus etiam furtum fit.
Paulo: L. 31, § 1, in fine, D., de adquirendo rerum dominio, 41, 1.
Si alguien escondió algo bajo tierra por causa de lucro o de miedo, o simplemente para guardarlo, esto no es tesoro; pues de ello también cabe hurto.

6982.- Thesauri dimidium inventori semper placet relinqui.
La mitad del tesoro se dejó siempre a su descubridor.

6983.- Thesaurus donum fortunae creditur.
Trifonino: L. 63, § 1, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
El tesoro es considerado un don de la fortuna.

6984.- Thesaurus est vetus quaedam depositio pecuniae, cujus non extat memoria, ut jam dominum non habeat.
Paulo: L. 31, § 1, in princ., D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Un tesoro es cierto antiguo depósito de dinero del cual no queda memoria, de suerte que ya no tenga dueño.

6985.- Thesaurus id est: condita ab ignotis dominis tempora vetustiore mobilia. L. 1, C., de thesauris, 19, 15.
El tesoro consiste en las cosas muebles guardadas en tiempos más antiguos por dueños ignorados.

TESTADOR

6986.- Ambulatoria est voluntas defuncti usque ad vitae supremmum exitum.
Ulpiano: L. 4, D., de adimendis legatis, 34, 4.
La voluntad del causante es variable hasta el supremo momento de la muerte.

6987.- Catoniana regula sic definit: quod, si testamenti facti tempore decessisset testator, inutile foret, id legatum, quandocunque decesserit, non valere.
Celso: L, 1., pr., D., de regula Catoniana, 34, 6.
La regla Catoniana determina que si hubiere de ser inútil el testamento, falleciendo el testador al tiempo de haberlo hecho, el legado no sería válido, sea cualquiera el tiempo en que el testador muriese.

6988.- Certum consilium debet esse testantis.
Ulpiano: Fragmenta, XXII, qui heredes instituti possunt, § 4.
La voluntad del testador debe ser cierta.

6989.- Constanter veteres decreverunt testamentorum jura ipsa per se firma esse oportere, non ex alieno arbitrio pendere.
Gayo: L. 32, pr., d., de heredibus instituendis, 28, 5.
Constantemente decretaron los antiguos que convenía que los derechos testamentarios fuesen firmes por sí mismos, y que no dependiesen del arbitrio ajeno.

6990.- Dicat testator et erit lex voluntas ejus.
Que el testador diga y será ley su voluntad.

6991.- Eum, qui voluntatem mutatamm dicit, probare hoc debet.
Ulpiano: L. 22, d., de probationibus, 22, 3.
El que afirma que el testador cambió de voluntad debe probarlo

6992.- Idem ex parte testatus et ex parte intestatus decedere nequit, nisi sit miles. § 5, I., de heredibus instituendis, 2, 14.
Una misma persona no puede morir parte testada y parte intestada, como no sea militar.

6993.- Idem ex parte testatus et ex parte intestatus decedere nequit, nisi sit miles.
§ 5, I., de heredibus instituendis, 2, 14.
Una misma persona no puede morir parte testada y parte intestada, como no sea militar.

6994.- In conditionibus primum locum voluntas defuncti obtinet, eaque regit conditiones.
Ulpiano: L. 19, pr., D., de conditionibus et demonstrationibus, 35, 1.
En materia de condiciones hay que atenerse en primer lugar a la voluntad del causante, y por ella deben regularse.

6995.- In dubio semper intelligitur testator velle gravare heredem in eo quod minus est.
En la duda se entiende siempre que el testador quiso gravar lo menos posible al heredero.

6996.- In eo, qui testatur, ejus temporis, quo testamentum facit, integritas mentis, non corporis sanitas exigenda est.
Labeón: L. 2, D., qui testamenta facere, 28, 1.
En el que testa se ha de exigir, al tiempo en que hace testamento, la integridad de su juicio, y no la salud de su cuerpo.

6997.- In testamento nemo sibi legem dicere potest a qua recedere non possit.
Nadie puede establecer disposiciones testamentarias de las cuales no pueda separarse.

6998.- Intestatus est non tantum, qui testamentum non fecit, sed etiam cujus ex testamento hereditas adita non est.
Paulo: L. 64, D., de verborum significatione, 50, 16.
Intestado es no solamente el que no hizo testamento, sino también aquel por cuyo testamento no fué adida la herencia.

6999.- Jus accrescendi in hereditate per testatorem prohiberi non potest.
Baldo.
El derecho de acrecer en la herencia no puede ser prohibido por el testador.

7000.- Nemo credendus est genus testamenti eligere ad impugnanda judicia sua.
No puede creerse que uno haya elegido para testar una forma que haga ineficaces sus disposiciones.

7001.- Nemo pro parte testatus, pro parte intestatus decedere potest.
Nadie puede morir parte testado y parte intestado.

7002.- Non aliter a significatione verborum recedi oportet, quam quum manifestum est, aliud sensisse testatorem.
Marcelo: L. 69, pr., D., de legatis (III), 32, 1.
No es conveniente separarse de la significación de las palabras, sino cuando es manifiesto que el testador entendió decir otra cosa.

7003.- Non facile debet admitti voluntatis divisio.
No debe admitirse fácilmente la división de la voluntad.

7004.- Non praesumitur testator heredem gravare voluisse.
No se presume que el testador quisiera gravar al heredero.

7005.- Non valet stipulatio per quam aufertur libera testandi voluntas.
Bartolo.
No vale la estipulación por la cual se quita la libre voluntad de testar.

7006.- Prior atque potentior est quam vox, mens dicentis.
Celso: L. 7, § 2, in fine, D., de supellectile legata, 33, 10.
Primero y más eficaz que la palabra es la intención del que habla.

7007.- Probatio mutatae voluntatis ab heredibus exigendam est.
Corresponde a los herederos el probar el cambio de la voluntad del testador.

7008.- Qui intestatus moritur, creditur proximis heredibus suis sponte sua relinquere legitimam hereditatem.
Del que muere intestado se cree que dejó de buen grado sus bienes a sus herederos más próximos.

7009.- Quum manifestissimus est sensus testatoris, verborum interpretatio nusquam tantum valeat, ut melior sensu excistat.
L. 3, C., de liberis praeteritis, 6, 28.
Cuando es muy manifiesta la intención del testador, la interpretación de las palabras sólo vale en cuanto no contraría dicha intención.

7010.- Qui testatur, legem dicit posteritati suae.
El que hace un testamento dicta una ley a su posteridad.

7011.- Quum in verbis nulla ambiguitas est, non debet admitti voluntatis quaestio.
Paulo: L. 25, § 1, D., de legatis (III), 32, 1.
Cuando en las palabras no hay ninguna ambigüedad no se debe admitir cuestión sobre la voluntad.

7012.- Semper vestigia voluntatis sequimur testatorum.
L. 5, pr., C., de necessariis servis, 6, 27.
Seguimos siempre las huellas de la voluntad de los testadores.

7013.- Si testator voluisset, expressisset.
Lo que el testador hubiese querido lo hubiera expresado.

7014.- Suprema voluntas potior habetur.
La última voluntad es la que prevalece.

7015.- Testator non potest jus accrescendi prohibere in institutione.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 7, 4.
El testador no puede prohibir el derecho de acrecer en la institución.

7016.- Testator non praesumitur frustra testari voluisse.
No se presume que el testador quisiera testar en vano.

7017.- Testator non praesumitur voluisse, quod non dixit.
No se presume quisiese lo que no dijo.

7018.- Voluntas testatoris totum facit.
La voluntad del testador lo hace todo.

TESTAMENTO

7019.- Caput atque fundamentum intelligitur totius testamenti heredis institutio. § 34, I., de legatis, 2, 20.
La institución de heredero es considerada como principio y fundamento de todo el testamento.

7020.- Catoniana regula sic definit: quod, si testamenti facti tempore decessisset testator, inutile foret, id legatum, quandocunque decesserit, non valere. Celso*:* L, 1., pr., D., de regula Catoniana, 34, 6.
La regla Catoniana determina que si hubiere de ser inútil el testamento, falleciendo el testador al tiempo de haberlo hecho, el legado no sería válido, sea cualquiera el tiempo en que el testador muriese.

7021.- Conditio impossibilis ultimus voluntatibus, pro non scripta habetur.
La condición imposible impuesta en el testamento se estima no escrita.

7022.- Constanter veteres decreverunt testamentorum jura ipsa per se firma esse oportere, non ex alieno arbitrio pendere.
Gayo: L. 32, pr., d., de heredibus instituendis, 28, 5.
Constantemente decretaron los antiguos que convenía que los derechos testamentarios fuesen firmes por sí mismos, y que no dependiesen del arbitrio ajeno.

7023.- Dies incertus conditionem in testamento facit.
Papiniano: L. 75, D., de conditionibus et demonstrationibus, 35, 1.
El término incierto constituye una condición en el testamento.

7024.- Falsa demonstratio in testamento non nocet.
Una descripción falsa en un testamento no perjudica.

7025.- Heredes (in testamento auncupativo) palem, ita ut exaudiri possint, nuncupandi sunt. Ulpiano: L. 21, pr., D., qui testamenta facere, 28, 1.
Los herederos (en el testamento nuncupativo) han de ser nombrados claramente, de suerte que puedan ser oídos.

7026.- Idem ex parte testatus et ex parte intestatus decedere nequit, nisi sit miles. § 5, I., de heredibus instituendis, 2, 14.
Una misma persona no puede morir parte testada y parte intestada, como no sea militar.

7027.- Impossibiles conditiones testamento adscriptae pro nullis haendae sunt.
Ulpiano: L. 3, D., de conditionibus et demonstrationibus, 35, 1.
Las condiciones imposibles puestas en un testamento se han de tener como nulas.

7028.- Impossibilis conditio in ultimis voluntatibus pro non scripta habetur.
§ 10, I., de heredibus instituendis, 2, 14.
La condición imposible en los actos de última voluntad se tiene por no escrita.

7029.- In conditionibus testamentorum voluntatem potius quam verba considerare oportet.
Papiniano: L. 101, pr., D., de conditionibus et demonstrationibus, 35, 1.
En las condiciones de los testamentos se debe considerar más bien la voluntad que las palabras.

7030.- In eo, qui testatur, ejus temporis, quo testamentum facit, integritas mentis, non corporis sanitas exigenda est.
Labeón: L. 2, D., qui testamenta facere, 28, 1.
En el que testa se ha de exigir, al tiempo en que hace testamento, la integridad de su juicio, y no la salud de su cuerpo.

7031.- Inofficiosum testamentum dicere hoc est, allegare, quare exheredari vel praeteriri non debuerit.
Marcelo: L. 3, D., de inofficioso testamento, 5, 2.
Decir que el testamento es inoficioso es esto: alegar la razón por la que no haya debido desheredarse o preterirse.

7032.- In testamentis novissimae scripturae praevalent.
En materia testamentaria prevalecen los otorgamientos más recientes.

7033.- In testamentis novissimae scripturae praevalent.
En materia testamentaria prevalecen los otorgamientos más recientes.

7034.- In testamentis plenius voluntates testantium interpretantur.
Paulo: L. 12, D., de regulis juris, 50, 17.
En los testamentos se interpretan más plenamente las voluntades de los testadores.

7035.- In testamento nemo sibi legem dicere potest a qua recedere non possit.
Nadie puede establecer disposiciones testamentarias de las cuales no pueda separarse.

7036.- Intestatus est non tantum, qui testamentum non fecit, sed etiam cujus ex testamento hereditas adita non est.
Paulo: L. 64, D., de verborum significatione, 50, 16.
Intestado es no solamente el que no hizo testamento, sino también aquel por cuyo testamento no fué adida la herencia.

7037.- In ultimis voluntatibus dispositio hominis tollit dispositionem legis, lege permittente.
En los testamentos la voluntad del hombre está sobre la del legislador, permitiéndolo la ley.

7038.- Inutile est testamentum, in quo nemo heres instituitur.
§ 2, I., de fideicommissariis hereditatibus, 2, 23.
Es nulo el testamento en que nadie es instituído heredero.

7039.- Is cui lege bonis interdictum est, testamentum facere non postest.
Ulpiano: L. 18, D., qui testamenta facere, 28, 1.
Aquel a quien por la ley se le puso interdicción en sus bienes no puede hacer testamento.

7040.- Legata etiam in testamentis relicta strictam recipiunt interpretationem.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 12, 3.
Los legados ordenados en los testamentos reciben interpretación estricta.

7041.- Nemo eam sibi potest legem dicere, ut a priore ei recedere non liceat.
Hermogeniano: L. 22, D., de legatis (III), 32, 1.
Nadie puede establecer para sí mismo la ley de que no le sea lícito separarse del testamento anterior.

7042.- Nemo potest in testamento suo cavere, ne leges in suo testamento locum habeant. Pomponio.
Nadie puede prevenir en el testamento que no tengan aplicación las leyes en su sucesión.

7043.- Omnia, quae ex testamento proficiscuntur, ita statum eventus capiunt, si initium quoque sine vitio ceperint. Javoleno: L. 201, D., de regulis juris, 50, 17.
Todas las cosas que provienen de un testamento adquieren estado en lo sucesivo, si también hubieren tenido comienzo sin vicio.

7044.- Posteriore testamento, quod jure perfectum est, superius rumpitur.
Por un testamento posterior, que ha sido hecho legalmente, se rompe el anterior.

7045.- Prior atque potentior est quam vox, mens dicentis.
Celso: L. 7, § 2, in fine, D., de supellectile legata, 33, 10.
Primero y más eficaz que la palabra es la intención del que habla.

7046.- Quae in testamento ita sunt scripta, ut intelligi non possint, perinde sunt, ac si scripta non essent.
Scévola: L. 73, § 3, D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que en un testamento hay escritas de manera que no se puedan entender, es lo mismo que si nohubiesen sido escritas.

7047.- Quamdiu possit valere testamentum, tamdiu legitumus non admittitur.
Paulo: L. 89, D., de regulis juris, 50, 17.
El heredero legítimo no es admitido en tanto que puede ser válido el testamento.

7048.- Quamdiu potest ex testamento adiri hereditas, ab intestato non defertur.
Ulpiano: L. 39, D., de acquirenda hereditate, 29, 2.
Mientras se puede adir la herencia por testamento no se defiere "ab intestato".

7049.- Qui testamento heres instituitur in eodem testamento testis esse non potest. Ulpiano: L. 20, pr., D., qui testamenta facere, 28, 1.
El que es instituído heredero en un testamento no puede ser testigo en el mismo testamento.

7050.- Qui testatur, legem dicit posteritati suae.
El que hace un testamento dicta una ley a su posteridad.

7051.- Quod impossibile in testamento scriptum est, nullam vim habet.
Alfeno: L. 45, D., de heredibus instituendis, 28, 5.
No tiene ninguna fuerza lo imposible que se ha escrito en el testamento.

7052.- Quum inofficiosum testamentum arguitur, nihil ex eo testamento valet.
Paulo: L. 28, D., de inofficioso testamento, 5, 2.
Cuando se prueba que un testamento es inoficioso no es válida ninguna cosa de este testamento.

7053.- Quum in testamento ambigue, aut etiam perperam sriptum est, benigne interpretari, et secundum id, quod credibile est cogitatum, credendum est.
Marcelo: L. 24, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Cuando en un testamento se escribió con ambigüedad, o aun malamente, se ha de interpretar benignamente, y debe entenderse de conformidad a lo que se pensó que es creíble.

7054.- Quum tempus in testamento adjicitur, credendum est pro herede adiectum. Ulpiano: L. 17, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando en el testamento se expresa tiempo, se ha de creer que se expresó a favor del heredero.

7055.- Sine heredis institutione, nihil in testamento scriptum valet.
Modestino: L. 1, § 3, D., de vulgari et pupillari substitutione, 28, 6.
Sin la institución de heredero, nada vale lo escrito en el testamento.

7056.- Si nemo subiit hereditatem, omnis vis testamento solvitur.
Paulo: L. 181, D., de regulis juris, 50, 17.
Si nadie aceptó la herencia, se extingue toda la fuerza del testamento.

7057.- Testamenta pleniorem admittunt interpretationem quam contractus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 12, 5.
Los testamentos admiten interpretación más plena que los contratos.

7058.- Testamenti factio non jure dominii competit sed jure legis.
La facultad de hacer testamento no deriva del derecho de propiedad, sino de la ley.

7059.- Testamenti factio non privati, sed publici juris est.
Papiniano.
La facultad de hacer testamento es de derecho público, más que privado.

7060.- Testamentorum jura ipsa per se firma esse oportere non ex alieno arbitrio pendere. L. 32, D., 38, 5.
Conviene que los derechos de los testamentos sean firmes por sí mismos y que no pendan de ajeno arbitrio.

7061.- Testamentum debit fieri uno eodemque tempore, vel uno eodem contextu.
El testamento debe hacerse sin interrupción de acto, ni mezclar en él otros asuntos.

7062.- Testamentum est voluntatis nostrae juta sententia de eo, quod quis post mortem suam fieri velit.
Modestino: L. 1, D., qui testamenta facere, 28, 1.
El testamento es la justa expresión de nuestra voluntad respecto a lo que cada cual quiere que se haga después de su muerte.

7063.- Ubi pugnantia inter se in testamento juberentur neutram ratum est.
Celso: L. 188, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando en el testamento se dispongan cosas que pugnan entre sí, no es válida la una ni la otra.

7064.- Una pars testamenti per aliam declaratur.
Una parte del testamento se aclara por otra.

7065.- Uno contextu actus testari oportet; est autem uno contextu, nullum actu alienum testamento intermiscere.
Ulpiano: L. 21, § 3, D., qui testamenta facere, 28, 1.
Se debe testar en un sólo contexto de acto; pero es en un solo contexto el no interponer acto alguno extraño al testamento.

TESTIGO

7066.- Contra scriptum testimonium non scriptum testimonium non fertur.
L. 1, C., de testibus, 4, 20.
Contra un testimonio escrito no se produce testimonio no escrito.

7067.- Non ad multitudinem respici oportet, sed ad sinceram tetimoniorum fidem, et testimonia, quibus potius lux veritatis assistit.
Arcadio: L. 21, § 3, D., de testibus, 22, 5.
No debe atenderse a la muchedumbre, sino a la sincera fe de los testigos y a los testimonios en que mejor se halla la luz de la verdad.

7068.- Non creditur testi, nisi reddat rationem dicti sui.
No merece crédito el testigo que no da razón de ciencia.

7069.- Omnibus in re propria dicendi testimonii facultatem jura submoverunt.
L. 10, C., de testibus, 4, 20.
Las leyes quitaron a todos la facultad de prestar testimonio en causa propia.

7070.- Perjurus non amplius admittitur ad testimonium.
El perjuro no puede ser testigo atendible.

7071.- Superflumm est priovatum testimonium, quum publica monumenta sufficiunt. L. 31, C., de donationibus, 8, 54.
Es superfluo el testimonio privado cuando son suficientes los documentos públicos.

7072.- Testimonium ab his praecipue exigendum est, quorum fides non vacillat. Arcadio: L. 1, pr., D., de testibus, 22, 5.
El testimonio ha de ser requerido principalmente de aquellos cuya fe no vacila.

7073.- Ubi numerus testium non adjicitur, duo sufficient.
L. 12, D., 22, 5.
Donde no se expresa el número de testigos, bastarán dos.

7074.- Ubi testimonium est necessarium, compellendi sunt testes ad illud ferendum. C. 2, X, de testibus cogendis, 2, 21.
Cuando el testimonio es necesario, los testigos deben ser obligaos a deponer.

7075.- Varium et mutabilie testimonium semper femina producit.
C. 10, X, de verborum significatione, 5, 40.
La mujer siempre produce un testimonio vario y cambiable.

TESTIMONIO

7076.- Contra scriptum testimonium non scriptum testimonium non fertur.
L. 1, C., de testibus, 4, 20.
Contra un testimonio escrito no se produce testimonio no escrito.

7077.- Eadem lege tenetur qui, ob denuntiandum vel non denuntiandum testimonium, pecuniam acceperint.
La misma ley castiga al que recibe dinero para denunciar un hecho como para no declararlo.

7078.- Inimico testi credi non oportet.
Cicerón: Pro Font., 8, 16.
No se debe dar fe al testimonio de un enemigo.

7079.- Non ad multitudinem respici oportet, sed ad sinceram tetimoniorum fidem, et testimonia, quibus potius lux veritatis assistit.
Arcadio: L. 21, § 3, D., de testibus, 22, 5.
No debe atenderse a la muchedumbre, sino a la sincera fe de los testigos y a los testimionios en que mejor se halla la luz de la verdad.

7080.- Omnibus in re propria dicendi testimonii facultatem jura submoverunt.
L. 10, C., de testibus, 4, 20.
Las leyes quitaron a todos la facultad de prestar testimonio en causa propia.

7081.- Superflumm est priovatum testimonium, quum publica monumenta sufficiunt. L. 31, C., de donationibus, 8, 54.
Es superfluo el testimonio privado cuando son suficientes los documentos públicos.

7082.- Testimonium ab his praecipue exigendum est, quorum fides non vacillat. Arcadio: L. 1, pr., D., de testibus, 22, 5.
El testimonio ha de ser requerido principalmente de aquellos cuya fe no vacila.

7083.- Ubi testimonium est necessarium, compellendi sunt testes ad illud ferendum. C. 2, X, de testibus cogendis, 2, 21.
Cuando el testimonio es necesario, los testigos deben ser obligados a deponer.

7084.- Varium et mutabilie testimonium semper femina producit.
C. 10, X, de verborum significatione, 5, 40.
La mujer siempre produce un testimonio vario y cambiable.

TIEMPO

7085.- Is qui certo loco dare promitti, nullo alio loco, qum in quo promisit, solvere invito stipulatore potest. Ulpiano: L. 9, D., de eo, quod certo, 13, 4.
El que promete dar en cierto lugar no puede pagar, contra la voluntad del que estipuló, en ningún otro lugar más que en el que prometió.

7086.- Locus regit actum.
El lugar rige el acto.

7087.- Locus regit formam actus.
El lugar rige la forma del acto.

TÍTULO

7088.- A primordio titulo, semper posterior formatur eventus.
Respecto al título anterior, el posterior es siempre eventual.

7089.- Cogi possessorem ab eo qui expedit, titulum suae possessionis dicere, incivile est. L. 11, C., de petitione hereditatis, 3, 31.
Es contra derecho que el poseedor sea obligado por aquel que le demanda a manifestar el título de su posesión.

7090.- Consuetudo et usus justissimi tituli sunt.
La costumbre y el uso son justos títulos.

7091.- Hereditatis titulus censetur lucratibus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 33, 2.
El título de herencia se considera lucrativo.

7092.- In antiquis, enunciativa probant.
En las cosas antiguas las meras enunciaciones prueban la existencia de título.

7093.- Judicatum titulus est optimus.
Lo juzgado es el mejor título.

7094.- Justus titulus, non est titulus invalidus.
No es justo título el que carece de validez.

7095.- Melior est non habere titulum, quam habere vitiosum.
Es mejor carecer de título que tenerlo vicioso.

7096.- Nemo sibi ipso titulum dare potest.
Nadie puede darse título a sí mismo.

7097.- Nemo sibi titulum adscribit.
Nadie se adscribe título a sí propio.

7098.- Satius est non ostendere titulum, quam vitiosum exhibere.
Es preferible no ostentar título a exhibir uno vicioso.

7099.- Talis praesumitur praecessissemtitulus, qualis apparet usus et possessio.
El título se presume tal como aparezca haya precedido el uso y la posesión.

7100.- Tempus longissimum, habetur loco tituli. Dino: Comm. reg. juris pont., r. 2, 29.
El tiempo larguísimo hace las veces del título.

7102.- Titulus nullus pro non titulo est.
Un título nulo equivale a la carencia de título.

7103.- Titulos perpetuo clamat.
El título clama perpetuamente.

TODO

7104.- Approbatione totius rei, quaelibet ejus pars approbatur.
La aprobación del todo implica la de cualquiera de sus partes.

7105.- Argumentum de toto ad partem est in jure validum.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 189.
El argumento del todo por la parte es válido en derecho.

7106.- Argumentum de toto ad partem non valet, quando lex differentiam facit inter totum et partem. Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 189.
El argumento del todo por la parte no vale cuando la ley distingue entre el todo y la parte.

7107.- Cujus effectus omnibus prodest, ejus et partes ad omnes pertinent.
Paulo: L. 148, D., de regulis juris, 50, 17.
Si el efecto de una cosa aprovecha a todos, también las partes de ella les corresponden a todos.

7108.- Ea, quae in partes dividi non possunt, solide a singulis heredibus debentur. Marcelo: L. 192, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Las cosas que no pueden ser divididas en partes se deben íntegras por los herederos.

7109.- Incivile est, nisi tota lege perspecta, una aliqua particula ejus proposita, judicare vel respondere. Celso: L. 24, D., de legibus, 1, 3.
Es antijurídico juzgar o dictaminar en vista de alguna pequeña parte de la ley, sin haberla examinado detenidamente en su totalidad.

7110.- In toto et pars continetur.
Gayo: L. 113, D., de regulis juris, 50, 17.
En el todo también se contiene la parte.

7111.- In toto partem no es dubium contineri.
C. 80, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No hay duda que la parte está contenida en el todo.

7112.- Pars est in toto.
La parte está en el todo.

7113.- Partis eadem ratio est quae totius.
La razón de la parte es la misma que la del todo.

7114.- Quod major pars curiae effecit, pro eo habetur, ac si omnes egerint.
Scévola: L. 19, D., ad municipalem, 50, 1.
Lo que hizo la mayor parte del tribunal se considera como si hubiese sido hecho por todos sus miembros.

7115.- Quum amplius solutum est, quam debebatur, ejus pars non invenitur, quae repeti possit, totum esse indebitum intelligitur, manente pris-tina obligatione.
Paulo: L. 84, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Cuando se pagó más de lo que se debía y no se halla qué parte se puede repetir, se entiende que todo es indebido, subsistiendo la primitiva obligación.

7116.- Ratio civilis quum dictet publicam utilitatem, hoc ipso pars rationis naturalis est: non tota autem ratio est.
Vico: De uno universi juris principio et fine uno, c. 83.
La razón civil, cuando dispone sobre la utilidad pública, es por ello parte de la razón natural, no toda la razón.

7117.- Refertur ad universos, quod publice fit per majorem partem.
Ulpiano: L. 160, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que públicamente se hace por la mayor parte afecta a todos.

7118.- Tota in toto, et tota in qualibet parte.
La totalidad está en el todo y en cualquiera de las partes.

7119.- Ubi partes expressae non sunt, aequales sunt.
Cuando las partes no se han determinado son iguales.

TOMA DE AGUA

7120.- Qui habet haustum, iter quoque habere videtur ad hauriendum.
Ulpiano: L. 3, § 3, D., de servitutibus praediorum rusticorum, 8, 3.
El que tiene la toma de agua se entiende que tiene también el paso para sacarla.

TORMENTO

7121.- Mentietur qui ferre poterit, mentietur qui ferre non poterit.
En relación al tormento para arrancar la verdad a un acusado, la experiencia ha demostrado que mentía el que podía sufrirlo, y mentía también el que no podía sufrirlo.

TORPE

7122.- Generaliter novimus, turpes stipulationem nullius esse momenti.
Ulpiano: L. 26, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
Sabemos que en general no tienen ningún valor las estipulaciones torpes.

7122.- In honorem matrimonii, turpis actio adversus uxorem negatur.
Gayo: L. 2, D., de actione rerum amotarum, 25, 2.
En honor del matrimonio se deniega contra la mujer la acción torpe.

7123.- Non auditur propriam allegans turpitudinem.
El que alega su propia torpeza no debe ser oído.

7124.- Omnimodo hujusmodi pacta, quae contra bonos mores inita sunt, repelluntur nihilque ex his pactionibus observatur.
L. 30, C., de pactis, 2, 3.
Los pactos celebrados contra las buenas costumbres son rechazados por completo y no se observa nada de ellos.

7125.- Pacta, quae turpem causam continenti, non sunt observanda.
Paulo: L. 27, § 4, D., de pactis, 2, 14.
Los pactos que contienen causa torpe no deben observarse.

7126.- Quodsi turpis causa accipientis fuerit, etiamsi res secuta sit, repeti potest. Paulo: L. 1, § 2, D., de condictione ob turpem causam, 12, 5.
Si la causa torpe hubiere sido del que recibe, aunque se haya verificado la cosa, puede repetirse.

7127.- Turpitudo non dicitur quae jure permittente perpetratur.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 157, 8.
No se considera torpeza lo que se hace permitiéndolo el derecho.

7128.- Ubi et dantis et accipientis turpitudo versatur, non posse repeti dicimus.
Paulo: L. 3, D., de conditione ob turpem causam, 12, 5.
Cuando hay torpeza, tanto por parte del que da como del que recibe, decimos que no se puede repetir.

TRABAJO

7129.- Dignus est operarius mercede sua.
El obrero es acreedor a su salario.

7130.- Donatio non dicitur, si officium aliquod quodam mercede remuneratur.
No se llama donación el acto de remunerar, mediante una gratificación, un trabajo determinado.

7131.- Frustra expectatur lucrum eventus nisi operatur.
Nada se debe esperar del lucro eventual, sino del trabajo.

7132.- Iniquum est damnosum esse cuiquam officium suum.
Gayo: L. 7, D., testamenta quemadmodum, 29, 3.
Es injusto que sea gravoso para cada cual su propio oficio.

7133.- Ita coiri posse societatem non dubitatur, ut alter pecuniam conferat, alter non conferat, et tamen lucrum inter eos commune sit, quia saepe opera alicujus pro pecunia valet.
§ 2, I., de societate, 3, 25.
No hay duda que puede constituirse una sociedad de modo que uno aporte dinero y otro no, y que, sin embargo, sea común entre ellos la ganancia; porque frecuentemente el trabajo de un hombre equivale al capital.

7134.- Officia industrialia ad heredem non sunt transitoria.
Los oficios industriales no se transmiten al heredero.

7135.- Officium suum nemini damnosum esse debet.
A nadie debe serle perjudicial su propio oficio.

7136.- Quaestus intelligitur, qui ex opera cujusque descendit.
L. 8, D., 17, 2.
Es ganancia lo que procede del trabajo.

TRADICIÓN

7137.- Eum, cui priori possessio soli tradita est, haberi potiorem convenit.
L. 15, in fine, C., de rei vindicatione, 3, 32.
Conviene que se considere preferido aquel al cual primero se hizo tradición de la posesión del suelo.

7138.- Eum, cui priori traditum est, in detinendo dominio esse potiorem.
L. 15, in princ., C., de rei vindicatione, 3, 32.
A aquel a quien primero se ha hecho tradición deberá preferirse en la retención del dominio.

7139.- Incorporales res traditionem et usucapionem non recipiunt.
Gayo: L. 43, § 1, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Las cosas incorporales no admiten tradición ni usucapión.

7140.- In primis ipsam rem praestare venditorem oportet, id est, tradere.
Cfr. L. 11, § 1, D., de actionibus emti et venditi, 19, 1.
En primer lugar debe el vendedor poner a disposición la cosa; esto es, entregarla.

7141.- Interdum sine traditione nuda voluntas domini sufficit ad rem transferendam. § 44, I., de rerum divisione, 2, 1.
A veces la sola voluntad del dueño, sin tradición, basta para transferir la cosa.

7142.- In traditionibus, rerum quodcumque pactum sit, id valere manifestissimum est. Gayo: L. 48, d., de pactis, 2, 14.
Es evidente que es válido todo lo que se haya pactado en el acto de la entrega de las cosas.

7143.- Non nudis pactis sed traditionibus dominia rerum transferentur.
L. 20, Código Justiniano, 2, 3.
No por contrato, sino por tradición se adquiere el dominio.

7144.- Iuribus ementibus ab eodem, potior est cui traditio facta est.
De los varios compradores de una misma cosa es preferido aquel al cual ha sido hecha la tradición.

7145.- Prior traditione potior jure.
Primero en la tradición, preferido en el derecho.

7146.- Traditio est datio possessionis.
Tradición es la entrega de la posesión.

7147.- Traditio est de manu in manum datio.
Tradición es la entrega de mano a mano.

7148.- Traditionibus et usucapionibus dominia rerum, non nudis pactis transferuntur. L. 30, C., de pactis, 2, 3.
El dominio de las cosas se transfiere por la tradición y la usucapión , y no por los simples pactos.

7149.- Venditio si prohibeatur, traditio prohiberi censetur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 39, 4 a 6.
Si se prohibe la venta, se entiende prohibida la tradición.

TRANSACCIÓN

7150.- Dolo facit, qui contra transactionem expertus amplius petit.
Ulpiano: L. 23, § 3, D., de condictione indebite, 12, 6.
Obra con dolo el que habiendo ido contra la transacción pide otra vez.

7151.- Hoc ipsum quod a lite disceditur justa causa est solvendi.
El que paga para evitar un pleito ha pagado en virtud de una justa causa.

7152.- Inter alios factam transactionem, absenti non potest facere praejudicium.
La transacción otorgada entre unos no puede irrogar perjuicio al ausente.

7153.- Mandatum agendi non extenditur ad transigendum.
El mandato para actuar juficialmente no se extiende a la transacción.

7154.- Nec corrumpi, aut mutari, quod recte transactum est, superveniente delicto potest.
Paulo: L. 2, D., de itinere, 43, 19.
No se puede alterar o cambiar, sobreviniendo un delito, lo que debidamente se transigió.

7155.- Non valet transactio, quum alterius partis instrumenta celantur.
La transacción no es válida si la otra parte oculta documentos.

7156.- Plus est in opinione quam in veritate.
La opinión sobre el derecho-, aunque sea en cuestión evidente, es duda, y legítima la transacción.

7157.- Post rem judicatam, transactio non valet.
Cfr. L. 1 y 7, pr., D., de transactionibus, 2, 15.
No es válida la transacción sobre cosa juzgada.

7158.- Si major transegisti, ad rescindendum transactionem de dolo contestatio non suficit.
L. 22, C., de transactionibus, 2, 15.
Si siendo mayor otorgaste transacción no basta la alegación de dolo para rescindirla.

7159.- Sub praetextu specierum post repertarum generali transactione finita rescindi, prohibent jura. L. 29, C., de transactionibus, 2, 4.
Las leyes prohiben que, bajo pretexto de haber sido hallados después ciertos particulares, se rescinda lo terminado por transacción general.

7160.- Transacta finitave intelligere debemus non solum, quibus controversia fuit, sed etiam quae sine controversia sint possessa.
Paulo: L. 239, D., de verborum significatione, 50, 16.
Debemos entender transigidas o finalizadas, no solamente aquellas cosas sobre las que hubo controversia, sino también las que fueron poseídas sin discusión.

7161.- Transactio est instar rei judicatae. Cfr. L. 20, C., de transactionibus, 2, 4.
La transacción equivale a cosa juzgada.

7162.- Transactio est timor litis.
El motivo de la transacción es el temor del pleito.

7163.- Transactio, nullo dato vel retento seu promisso, minime procedit.
L. 38, O., de transactionibus, 2, 4.
En manera alguna se verifica transacción sin que nada se dé, se retenga o se prometa.

7164.- Transactio quaecumquae fit, de his tantum, de quibus inter convenientes placuit, interposita creditur.
Ulpiano: L. 9, § 1, D., de transactionibus, 2, 15.
La transacción, de cualquier manera que sea, se ha de considerar realizada solamente sobre aquellas cosas que acordaron los contratantes.

7165.- Transactum de quibus actum.
Cfr., L. 9, § 3, D., de transactionibus, 2, 15.
La transacción se refiere a lo que ha sido objeto de discusión.

7166.- Ubi nullum est subjectum litis, ibi nullum transactionis.
Cuando no existe cosa litigiosa, tampoco se da la transacción.

7167.- Ubi partes, sunt concordes, nihil ad judicem.
Cuando las partes están de acuerdo, para nada interviene el juez.

TRANSMISIÓN DE PROPIEDAD

7168.- In quod nostrum est, sine facto nostro ad alium transferri non potest.
L. 11, D., 50, 17.
Lo que es nuestro no puede ser transferido a otro sin hecho nuestro.

7169.- Nemo dat quod non habet.
No pueden adquirirse bienes de quien no es su dueño.

7170.- Non videntur data, quae eo tempore, quo dentur, accipientis non fiunt.
L. 167, § 1, D., 50, 17, y L. 9, § 3, 34, 5.
No se consideran dadas las cosas que al tiempo en que se dan no se hacen del que la recibe.

TRANSMISIÓN DE DERECHOS

7171.- Nemo plus juris ad alium transferre potest, quam ipse haberet.
L. 54, D., 50, 17.
Nadie puede transferir a otro más derecho que el que él mismo tenga.

7172.- Non transeunt actiones nisi in casibus jure expressis.
No pasan las acciones sino en los casos expresos de ley.

TUTELA

7173.- Tutela lucrum tutori esse non debet.
La tutela no debe ser lucro para el tutor.

7174.- Tutelam placuit publicum munus esse.
La tutela es función y carga de carácter público.

7175.- Ubi successionis est emolumentum, ibi et tutelae onus esse debet.
Donde está la utilidad de la sucesión, allí está la carga de la tutela.

TUTOR

7176.- Bona pupillaria non licet tutoribus in proprios usus convertere.
No es lícito a los tutores aplicar a usos propios los bienes pupilares.

7177.- Curator pupillo non datur, si tutor ejus adfuerit.
Celso: L. 11, D., de tutoribus et curatoribus, 26, 5.
No se da curador al pupilo si estuviere ausente el tutor.

7178.- Dolus tutorum puero neque nocere, neque prodesse debet.
Papiniano: L. 3, D., quando ex facto, 26, 9.
El dolo de los tutores no debe perjudicar ni aprovechar al pupilo.

7179.- Educatio pupillorum nulli magis, quam matri eorum, ... commitenda est. L. 1, c., ubi pupilli educantur, 5, 49.
A nadie mejor que a su madre se ha de encomendar la educación de los pupilos.

7180.- Factum tutoris, factum pupilli.
El hecho del tutor es el hecho del pupilo.

7181.- Meliorem conditionem suam facere pupillo etiam sine tutoris auctoritate concessum est. Gayo: L. 28, pr., D., de pactis, 2, 14.
Le está permitido al pupilo mejorar su condición aun sin la autoridad del tutor.

7182.- Neque in interdicto neque in ceteris causis pupilo nocere oportet dolum tutoris, sive solvendo est sive non est. L. 198, D., 50, 17.
Conviene que ni en caso de interdicto ni en las demás causas le perjudique al pupilo el dolo del tutor, ya si éste es solvente, ya si no lo es.

7183.- Pecuniae quam in uus suos converterum tutores, legitimas usuras praestant. L. 7, § 4, D., 6, 7.
Los tutores deben intereses del dinero de los pupilos, que aquéllos aplicaron a sus propios usos.

7184.- Pupillo nocere non oportet dolum tutoris, sive solvendo est, sive non est.
Javoleno: L. 198, D., de regulis juris, 50, 17.
Conviene que no perjudique al pupilo el dolo del tutor, ya si éste es solvente, ya si no lo es.

7185.- Pupillo solvi sine tutoris auctoritate non potest.
Paulo: L. 15, D., de solutionibus, 46, 3.
Al pupilo no se le puede pagar sin la autoridad del tutor.

7186.- Pupillus nec velle, nec nolle in ea aetate, nisi apposita tutoris auctoritate creditur, nam quod animi judicio sit, in eo tutoris autoritas necessaria est.
Celso: L. 189, in princ., D., de regulis juris, 50, 17.
Se presume que el pupilo no puede querer ni no querer si no es que intervenga la autoridad de su tutor, porque en todo lo que requiere deliberación es necesaria la autoridad del tutor.

7187.- Pupillus omnia tutore auctore agere potest.
Paulo: L. 5, D., de regulis juris, 50, 17.
El pupilo puede hacer todos los negocios con la autoridad del tutor.

7188.- Si pupillus praesens sit, tutorem autem non habeat, pro absente habendus est.
Ulpiano: L. 10, D., quibus ex causis, 42, 4.
Si el pupilo estuviera presente, pero no tuviera tutor, ha de ser considerado como ausente.

7189.- Si tutor pupillo nolit auctor fieri, non debet eum praetor cogere.
Paulo: L. 17, D., de auctoritate tutorum, 26, 8.
Ei el tutor no quisiera prestar su autoridad al pupilo, no debe obligarle a ello el pretor.

7190.- Tutor et curator dolum, latam et levem culpam praestant.
El tutor y el curador prestan dolo y culpa lata y leve.

7191.- Tutoris praecipuum officium est, ne indefensum pupillum relinquat.
Marcelo: L. 30, D., de administratione tutorum, 26, 7.
Es principal deber del tutor no dejar indefenso al pupilo.

7192.- Tutor non potest esse auctor in rem suam.
Si el tutor tiene juicio con el pupilo no puede representarlo en el asunto.

7193.- Tutor non rebus duntaxat, sed etiam moribus pupilli praeponitur.
Paulo: L. 12, § 3, D., de administratione tutorum, 26, 7.
El tutor se nombra no solamente para los bienes, sino también para las costumbres del pupilo.

7194.- Tutor rem pupilli emere non potest.
Paulo: L. 27, § 7, D., de contrahenda emtione, 18, 1.
El tutor no puede comprar la cosa del pupilo.

USO

7195.- Ab abusu ad usum non valet consequencia.
Del abuso al uso no cabe consecuencia.

7196.- Abussus non est usus, sed corruptela.
El abuso no es uso, sino corruptela.

7197.- Abussus non tollit usum.
El abuso no suprime el uso.

7198.- Cui usus relictus est uti potest, frui non potest.
L. 2, 1, D., 7, 8.
Quien tiene el uso, puede usar, pero no usufructuar.

7199.- Ex abusu,non arquitur in usum.
Por el abuso no procede argumentar contra el uso.

7200.- Expedit rei publicae ne sua re quis male utatur.
Conviene a la causa pública que nadie use mal de sus cosas.

7201.- Expedit republicae ne quis re sua male utatur.
Cicerón.
Importa a la república que nadie haga un mal uso de sus riquezas.

7202.- Feci, sed jure feci.
Lo hice, pero lo hice con derecho.

7203.- Malus usus est abolendus.
El uso malo ha de ser abolido.

7204.- Nemo jure suo uti cogitur.
Nadie puede ser compelido a usar de su derecho.

7205.- Non est in culpa si quis utatur re ad eum usum ad quem est destinata.
No incurre en culpa el que usa la cosa con arreglo al fin al cual está destinada.

7206.- Non facit alii injuriam, qui utitur jure suo.
Gregorio López: Glosa de las Partidas. L. 14, tít. 34, Part. VII.
"Non faze tuerto a otro quien usa de su derecho."

7207.- Non videtur injuriam facere, qui utitur jure suo.
C. 31. X, de electione, I, 6.
"Non faze tuerto ninguno qui husa de su derecho".

7208.- Non videtur vim facere, qui jure suo utitur.
Paulo: L. 155, § I, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que hace violencia el que usa de su derecho.

7209.- Nullus videtur dolo facere, qui suo jure utitur.
Gayo: L. 55, D., de regulis juris, 50, 17.
No se considera que obra con dolo el que usa de su derecho.

7210.- Privilegiatus adversus aeque priviletiatum jure suo non utitur.
El privilegiado no debe usar de su derecho contra otro que disfrute igual privilegio.

7211.- Qui jure suo utitur, neminem laedit.
El que usa de su derecho a nadie perjudica.

7212.- Qui suo jure utitur, nemini facit injuriam.
El que usa de su derecho a nadie hace injuria.

7213.- Quod quisque juris in alterum statuit, eodem et ipse uti debet.
Rúbrica del tít. 2, libro 2 del Digesto.
Cada cual debe usar del derecho que él mismo hubiese establecido contra otro.

7214.- Sic utere jure tuo, ut alienum non laedas.
Debes usar de tu derecho de modo que no perjudiques el ajeno.

7215.- Uti pro parte non potest. L. 19, D., 7, 8.
No puede gozarse sólo en parte el uso.

USUCAPIÓN

7216.- Adversus fiscum usucapio non procedit. Modestino.
No procede la usucapión contra el fisco.

7217.- Alienationis verbum etiam usucapionem continet.
Paulo: L. 8, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
La palabra enajenación comprende también la usucapión.

7218.- Emtori tempus venditoris ad usucapionem procedit.
El tiempo transcurrido en favor del vendedor, a los efectos de la usucapión, pasa al comprador.

7219.- Incorporales res traditionem et usucapionem non recipiunt.
Gayo: L. 43, § 1, D., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
Las cosas incorporales no admiten tradición ni usucapión.

7220.- In jure erranti non procedit usucapio.
Pomponio: L. 32, § 1, D., de usurpationibus, 41, 3.
No procede la usucapión para el que está en error de derecho.

7221.- In usucapionibus mobilium continuum tempus numeratur.
Paulo: L. 31, § 1, D., de usurpationibus, 41, 3.
En la usucapión de cosas muebles el tiempo se cuenta continuamente.

7222.- Nemo potest legatorum nomine usucapere, nisi is, cum quo testamenti factio est. Javoleno: L. 7, D., pro legato, 41, 8.
A título de legado no puede usucapir nadie, sino aquel con quien hay testamentificación.

7223.- Non potest pro derelicto usucapere, qui falso existimaverit, rem pro derelicto habitam esse.
Juliano: L. 6, D., pro derelicto, 41, 7.
No puede usucapir como por abandono nadie que falsamente haya estimado que la cosa se tuvo por abandonada.

7224.- Non potest usucapere qui scienter, mala fide, possidet rem alienam.
L. 38, D., 41, 3.
El que posee a sabiendas cosa ajena, no puede usucapir.

7225.- Nunquam in usucapionibus juris error possessori prodest.
Paulo: L. 31, pr., D., de usurpationibus, 41, 3.
En las usucapiones nunca aprovecha al poseedor el error de derecho.

7226.- Nunquam in usucapionibus juris error possessori prodest.
Paulo: L. 31, pr., D., de usurpationibus, 41, 3.
En las usucapiones nunca aprovecha al poseedor el error de derecho.

7227.- Nunquam superficies sino solo capi longo tempore potest.
Ulpiano: L. 26, D., de usurpationibus, 41, 3.
Nunca puede ser usucapida con el transcurso de largo tiempo la superficie sin el suelo.

7228.- Pignori rem acceptam uso non capimus, quia pro alieno possidemus.
Paulo: L. 13, D., de usurpationibus, 41, 3.
No adquirimos por usucapión la cosa dada en prenda, porque la poseemos como ajena.

7229.- Probatis error possidentis usucapioni non obstat.
Neracio: L. 5, § D., pro suo, 41, 10.
El error probable no obsta a la usucapión del que posee.

7230.- Pro donato is usucapit, cuj donationis causa res tradita est.
Paulo: L. 1, pr., D., pro donato, 41, 6.
Adquiere por usucapión a título de donación aquel a quien por causa de donación le fué entregada una cosa.

7231.- Pro herede ex vivi bonis nihil usucapi potest.
Pomponio: L. 1, D., pro herede, 41, 5.
A título de heredero no se puede usucapir nada de los bienes de una persona viva.

7232.- Pro legato usucapit, cuj recte legatum relictum est.
Hermogeniano: L. 9, D., pro legato, 41, 8.
Adquiere por usucapión a título de legado aquel a quien debidamente se le dejó el legado.

7233.- Pro soluto usucapit, qui rem debiti causa recipit.
Hermogeniano: L. 46, D., de usurpationibus, 41, 3.
Adquiere por usucapión a título de pago el que por causa de una deuda recibe unacosa.

7234.- Qui in servitute est, usucapere non potest.
Ulpiano: L. 118, D., de regulis juris, 50, 17.
El que está en esclavitud no puede usucapir.

7235.- Quod ex naufragio expulsum est, usucapi non potest, quoniam non est in derelicto, sed in deperdito.
Javoleno: L. 21, § 1, D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Lo que por causa de naufragio fué arrojado no puede ser usucapido, porque no está como abandonado, sino como perdido.

7236.- Quod vi possessum raptumve sit, antequam in potestatem domini heredisve ejus pervenit, usucapi lex vetat.
Venuleyo: L. 6, D., vi bonorum raptorem, 47, 8.
La ley veda que lo que por fuerza haya sido poseído o robado sea usucapido antes que haya vuelto a poder del dueño o de su heredero.

7237.- Res mobiles ... a bona fide accipiente pro dote usucapiuntur.
L. ún., C., de usucapione pro dote, 7, 28.
Los bienes muebles son usucapidos por el que de buena fe los recibe a título de dote.

7238.- Sine possessione usucapio contingere non potest.
Licinio Rufino: L. 25, D., de usurpationibus, 41, 3.
Sin la posesión no puede tener lugar la usucapión.

7239.- Si solum usucapi non poterit, nec superficies usucapitur.
Marciano: L. 39, D., de usurpationibus, 41, 3.
Si no se pudiere usucapir el suelo, tampoco se usucapirá la superficie.

7240.- Si sub conditione emtio facta sit, pendente conditione emtor uso non capit. Paulo: L. 2, § 2, D., pro emtore, 41, 4.
Si la compra hubiera sido hecha bajo condición, el comprador no usucapirá estando pendiente la condición.

7241.- Títulus est usucapionis justissimus pro dote.
La dote proporciona un título justísimo de usucapión.

7242.- Traditionibus et usucapionibus dominia rerum non nudis pactis transferentur. L. 20, C., de pactis, 2, 3.
El dominio de las cosas se transfiere por la tradición y la usucapión, y no por simples pactos.

7243.- Ubi lex inhibet usucapionem, bona fides possidenti nihil prodest.
Pomponio: L. 24, pr., D., de usurpationibus, 41, 3.
Cuando la ley prohibe la usucapión, la buena fe no aprovecha para nada al que posee.

7244.- Usucapere possum, quod auctor meus usucapere non potuit.
Ulpiano: L. 5, pr., D., de diversis temporalibus praescriptionibus, 44, 3.
Puedo usucapir lo que no pudo usucapir mi causante.

7245.- Usucapio est adjectio dominii per continuationem possessionis temporis lege definiti.
Modestino: L. 3, D., de usurpationibus, 41, 3.
La usucapión es la adquisición del dominio mediante la continuación de la posesión por el tiempo determinado por la ley.

7246.- Usucapio interrumpitur si usucapiens possessione privetur.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 3, 8.
La usucapión se interrumpe si el usucapiente es privado de la posesión.

7247.- Usucapionis requisita sunt: res habilis, titulus, fides possessio, tempus. Cfr. pr. y §§ 1-2, I., de usucapionibus, 2, 6.
Los requisitos de la usucapión son: cosa hábil, justo título, buena fe, posesión y tiempo suficiente.

7248.- Usucapio non praecedente vero titulo procedere non potest, nec prodesse, neque tenenti neque heredi ejus potest.
L. 4, C., de usucapione pro herede, 7, 29.
No procediendo verdadero título no procede la usucapión, ni puede aprovechar al tenedor ni a su heredero.

7249.- Usucapio sine possessione, inchoari nequit.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 3, 7.
Sin la posesión la usucapión no puede tener comienzo.

7250.- Usurpatio est usucapiens interruptio.
Paulo: L. 2, D., de usurpationibus, 41, 7.
La usurpación es la interrupción de la usucapión.

7251.- Videtur rem alienare, quio eam patitur usucapi.
Paulo: L. 28, pr., D., de verborum significatione, 50, 16.
Parece que enajena la cosa el que consiente que se usucapia.

USUCAPIR

7252.- Usucapio est adjectio domini per continuationem possessionem temporis lege definit.
Usucapir es adquirir la propiedad o el dominio de alguna cosa por haberla poseído todo el tiempo establecido por el derecho.

USUFRUCTO

7253.- Amittitur ususfructus, quum etiam ipsa proprietas eo casu amittatur.
Pomponio: L. 23, d., quibus modis usufructus, 7, 4.
Se extingue el usufructo en el caso en que también se pierde la misma propiedad.

7254.- Fructuarios causam proprietatis deteriorem facere non debet, meliorem facere potest.
Ulpiano: L. 13, § 4, D., de usufructu, 7, 1.
El usufructuario no debe empeorar la condición de la propiedad, pero puede mejorarla.

7255.- Fructuarios custodiam praestare debet.
Paulo: L. 2, D., de usufructuarios quemaamodum caveat, 7, 9.
El usufructuario debe responder de la custodia.

7256.- Fructus naturales ejus sunt qui jus fruendi habet eo tempore quo a solo separantur.
Los frutos naturales pertenecen a quien tiene el derecho de usufructo en el momento en que son separados del suelo.

7257.- Jus ipsum per usumfructum non potest transferri, sed solum excercitium.
El propio derecho de usufructo no puede cederse, pero sí el solo ejercicio del mismo.

7258.- Naturaliter videtur possidere is, qui usumfructum habet.
Ulpiano: L. 12, pr., D., de acquirenda vel amittenda possessione, 41, 2.
Se considera que posee naturalmente el que tiene el usufructo.

7259.- Omnis fructus rei ad fructuarium pertinet.
Ulpiano: L. 7, pr., D., de usufructu, 7, 1.
Todo fruto de la cosa pertenece al usufructuario.

7260.- Personam usufructuarii non egreditur.
L. 24, tít. 31, part. 3.
El derecho de usufructo no puede pasar de una persona a otra.

7261.- Rei mutatione interit usufructus.
Ulpiano: L. 5, § 2, D., quibus modis ususfructus, 7, 4.
Por mutación de la cosa perece el usufructo.

7262.- Stantes fructus ad fructuarium pertinent.
Ulpiano: L. 27, pr., D., de usufructu, 7, 1.
Los frutos pendientes pertenecen al usufructuario.

7263.- Usufructu legato, omnis fructus rei ad fructuarium pertinet.
Ulpiano: L. 7, pr., D., de usufructu, 7, 1.
Legado el usufructo, todo fruto de la cosa pertenece al usufructuario.

7264.- Usufructus alienari non potest. Ulpiano: L. 3, § 5, D., de rebus eorum, 27, 9.
No puede ser enajenado el usufructo.

7265.- Usufructus amissus ad proprietatem recurrit.
Paulo: Sententiae, III, 6, de legatis, § 28.
El usufructo perdido vuelve a la propiedad.

7266.- Usufructus a propietate separationem recipit. § 1, I., de usufructu, 2, 4.
El usufructo admite separación de la propiedad.

7267.- Usufructus est jus rebus alienis utendi fruendi salva rerum substantia.
Paulo: L. 1, D., de usufructu, 7, 1.
El usufructo es el derecho de usar y disfrutar de cosas ajenas, quedando salva su substancia.

7268.- Usufructus non portioni, sed homini accrescit.
Paulo: L. 14, § 1, D., de exceptione rei judicatae, 44, 2.
El usufructo no acrece a la porción, sino a la persona.

7269.- Usufructus sine persona constitui non potest.
Hermogeniano: L. 61, § 1, d., de acquirendo rerum dominio, 41, 1.
El usufructo no puede ser constituído sin la persona.

7270.- Usufructus sine persona esse potest.
Paulo: L. 26, D., de stiupaltione servorum, 45, 3.
El usufructo no puede existir sin la persona.

7271.- Usufructus usucapi non potest.
Papiniano: L. 44, § 5, D., de usurpationibus, 41, 3.
No puede ser usucapido el usufructo.

7272.- Venationem fructus fundi negavit esse, nisi fructus fundi ex venatione constet.
Juliano: L. 26, D., de usuris, 22, 1.
Se dijo que la caza no es fruto de un fundo, a no ser que el fruto del fundo consista en la caza.

USURA

7273.- Nullo modo licet cuiquam usuras praeteriti temporis vel futuri in sortem redigere, et earum iterum usuras stipulari.
L. 28, in med., C., de usuris, 4, 32.
De ningún modo es lícito a nadie acumular al capital los intereses del tiempo pasado o del futuro.

7274.- Nullo modo usurae usurarum a debitoribus exigantur.
L. 28, in princ.. C., de usuris, 4, 32.
De ningún modo deben exigirse a los deudores intereses de los intereses.

7275.- Supra duplum usurae, nec exigi possunt, et solutae repetuntur.
Ulpiano: L. 26, § 1, D., de condictione indebiti, 12, 6.
No pueden ser exigidos intereses en lo que excedan de la deuda principal, y si han sido pagados, pueden repetirse.

7276.- Usureae vicem fructum obtinet, et merito non debent a fructibus separari.
Ulpiano: L. 34, D., de usuris, 22, 1.
Los intereses tienen la consideración de frutos, y con razón no deben separarse de ellos.

7277.- Usura non natura pervenit, sed jure percipitur.
Papiniano: L. 62, D., de rei vindicatione, 6, 1.
El interés no proviene de la naturaleza, sino que se percibe por derecho.

7278.- Usuras illicitas sorti mixtas ipsas tantum non deberi constat, ceterum sortem non vitiare. Paulo: L. 20, D., de usuris, 22, 1.
Es sabido que solamente no se deben los mismos intereses ilícitos mezclados con el capital, pero que no vician el capital.

7279.- Ut nullo modo usurae usurarum a debitoribus exigantur.
L. 28, Código Justiniano, 4, 32.
De ningún modo se exija a los deudores intereses de los intereses.

USURPACIÓN

7280.- Spoliatus ante omnia restituendus.
El expoliado, ante todo debe ser restituído.

7281.- Usurpatio est usucapionis interruptio.
Paulo: L. 2, D., de usurpationibus, 41, 3.
La usurpación es la interrupción de la usucapión.

USOS INNOCUOS

7282.- Aliquid in fundo alterius restitueri potest, quod mihi quidem prodesse potest, ipsi vero nihil nociturus est. L. 2, § 5, D., 39, 3.
Se puede restituir a su anterior estado la finca vecina, beneficiándose si no haya perjuicio para su dueño.

7283.- Quod mihi prodest et tibi non nocet, faciendum est.
Lo que a mí me aprovecha y a ti no te daña, se puede hacer.

7284.- Quod tibi non nocet et alii prodest non prohibetur.
Lo que a uno no daña y a otro beneficia no se prohibe.

ÚTIL

7285.- Nihil utile, quod idem non honestum; nec quia utile, honestum est, sed, quia honestum, utile.
Cicerón: De Offic., lib. 5.
Lo que no es honesto, no es tampoco útil.

7286.- Utile no debet per inutile vitiare. C. 37, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo útil no debe ser viciado por lo inútil.

UTILIDAD

7287.- Actus non debet operari ultrea intentionem agentis.
El acto no debe surtir efectos más allá de la intención del agente.

7288.- Actus ultra intentionem agentium nihil operatur.
La eficacia de los actos no trasciende de la intención de sus autores.

7289.- Ambigua intentio ita accipienda est, ut res salva actori sit.
Paulo: L. 172, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
La demanda ambigua ha de ser interpretada de modo que al actor le quede a salvo la cosa.

7290.- Jus et utile unum atque idem.
Derecho y utilidad son una misma cosa.

7291.- Mensura juris est utilitas.
La utilidad es la medida del derecho.

7292.- Plurimorum utilitas unius utilitati aut voluntati abs dubio praeferenda est. C. 35, 7 q, 1.
La utilidad de muchos debe preferirse sin duda alguna a la utilidad o voluntad de uno solo.

7293.- Quisque praesumitur consentire in id quod utilitatem affert.
Se presume que cada cual consiente en lo que le proporciona utilidad.

7294.- Quoties idem sermo duas sententias exprimit, ea potissimum excipiatur, quae reigerendae aptior est. Paulo. L. 67, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que una misma palabra exprese dos sentidos, se acepta preferentemente el que es más adecuado para la realización del negocio.

7295.- Si quis intentione ambigua vel oratione usus sit id, quod utilius ei est, accipiendum est. Ulpiano: L. 66, D., de judiciis, 5, 1.
Si alguno hubiese usado de intención o lenguaje ambiguo, se ha de entender lo que les es más útil.

UTILIDAD PÚBLICA

7296.- Cujus effectus omnibus prodest, ejus et partes ad omnes pertinent.
Paulo: L. 148, D., de regulis juris, 50, 17.
Si el efecto de una cosa aprovecha a todos, también las partes de ella corresponden a todos.

7297.- Ea quae communiter omnibus prosunt, iis quae specialiter quibusdam utilia sunt, praeponimus.
Las cosas que aprovechan generalmente a todos, se anteponen a las que son útiles especialmente a cada cual.

7298.- Generaliter, si quid huismodi contra jus vel utilitatem publicam, in quolibet negotio professatur, non valeret.
En general no es válida la cosa que en cualquier negocio se haga contra el derecho o la utilidad pública.

7299.- Jure suo privari potest quis ob publicam utilitatem.
Uno puede ser privado de su derecho por causa de utilidad pública.

7300.- Possunt renuntiari propria jura; quod vero pro communi utilitate est introductum, a me vel ab alio, resignari non potest.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Los derechos propios pueden renunciarse; pero lo que se ha introducido para la utilidad común, ni por mí ni por otro puede ser resignado.

7301.- Propter privatorum commodum, non debet communi utilitati praejudicari.
Por causa de conveniencias particulares no debe perjudicarse la utilidad general.

7302.- Retio civilis quum dictet publicam utilitatem, hoc ipso pars rationis naturalis est: non tota autem ratio est.
La razón civil, cuando dispone sobre la utilidad pública, es por ello parte de la razón natural, no toda la razón.

7303.- Speciali utilitati communem et minori majorem praeferenda est.
C. 3, X, de postulatione, 1, 5.
"El pro comunal deue ser prepuesto al especial, y el mayor al menor." (Versión medieval castallena de las Decretales.)

7304.- Utilitas pública praeferenda est privatorum contractibus.
L. 3, C., de primipilo, 12, 63.
La utilidad pública ha de ser preferida a los contratos de los particulares.

7305.- Plurimorum utilitas unius utilitati aut voluntati abs dubio praeferenda est. C. 35, 7 q, 1.
La utilidad de muchos debe preferirse sin duda alguna a la utilidad o voluntad de uno solo.

VALIDEZ

7306.- Actus intelligendi sunt potius ut valeant quam ut pereant.
Los actos han de entenderse preferentemente como válidos que como nulos.

7307.- Actus non debet operari ultrea intentionem agentis.
El acto no debe surtir efectos más allá de la intención del agente.

7308.- Actus ultra intentionem agentium nihil operatur.
La eficacia de los actos no trasciende de la intención de sus autores.

7309.- Ambigua intentio ita accipienda est, ut res salva actori sit.
Paulo: L. 172, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
La demanda ambigua ha de ser interpretada de modo que al actor le quede a salvo la cosa.

7310.- Contractus simulatus valet secundum id quod actum est, si eo modo valere possit.
El contrato simulado vale según aquello que ha sido hecho, si de este modo puede valer.

7311.- In dubio videtur celebrari actus in illa qualitate in qua subsistere potest, etiamsi non sit expressa.
En la duda se entenderá celebrado el acto en aquella cualidad según la cual puede subsistir, aunque no se haya expresado.

7312.- Interpretatio fieri debet semper ut actus valeat.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 132, 4.
La interpretación debe hacerse siempre de modo que el acto sea válido.

7313.- Magis ut valeat quam ut pereat dispositio.
Es mejor que la disposición valga que no que parezca.

7314.- Non praestat impedimentum quod de jure non sortitur effectum.
C. 52, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
No causa impedimento lo que por derecho no tiene eficacia.

7315.- Plus valet, quod actum, quam quod simulatum.
Vale más lo hecho que lo simulado.

7316.- Plus valet, quod agitur, quam quod simulate concipitur.
Rúbrica del tít. 22, libro 4 del Código.
Vale más lo que se hace que lo que se expresa simuladamente.

7317.- Potius valeat quam pereat.
Es preferible que valga que no que parezca.

7318.- Propositum in mente retentum nihil operatur.
El propósito retenido en la mente no tiene eficacia.

7319.- Quoties idem sermo duas sententias exprimit, ea potissimum excipiatur, quae reigerendae aptior est.
Paulo. L. 67, D., de regulis juris, 50, 17.
Siempre que una misma palabra exprese dos sentidos, se acepta preferentemente el que es más adecuado para la realización del negocio.

7320.- Quoties in actionibus aut in exceptionibus ambigua oratio est, commodissimum est, id accipi, qui res, de qua agitur, magis valeat quam pereat.
Juliano: L. 12, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Siempre que en las acciones o en las excepciones hay una oración ambigua, lo más conveniente es aceptar que la cosa de que se trata más bien sea válida, que no que parezca.

7321.- Quoties in stipulationibus ambigua oratio est, commodissimum est accipu, quo res, de qua agitur in tuto sit. Ulpiano: L. 80, D., de verborum obligat. 45, 1.
Siempre que en las estipulaciones haya una oración ambigua, es lo más conveniente admitir aquello por lo que la cosa de que se trata quede a salvo.

7322.- Ubi est verborum ambiguitas, valet, quod acti est.
Paulo: L. 21, D., de rebus dubiis, 34, 5.
Donde hay ambigüedad de palabras vale lo que se ha hecho.

7323.- Verba intelligenda sunt ut aliquid operentur.
Las palabras han de entenderse de modo que tengan alguna eficacia.

VALORACIÓN

7324.- Aestimatio facit venditionem. L. 3, D., 19, 2 y L. 5, Código Justiniano, 5, 7.
La estimación produce venta.

7325.- Aestimatio periculum facit ejus, qui suscepit.
Ulpiano: L. 1, § 1, D., de aestimatoria, 19, 3.
La estimación hace la pérdida del que tomó a su cargo la cosa.

7326.- Alia est aestimatio possessionis, alia fundi, seu proprietatis.
Bartolo.
La valoración de la posesión es distinta de la del fundo o propiedad.

7327.- Falsa nostra existimatio, rei veritatem non mutat.
Nuestra falsa estimación no altera la verdad de la cosa.

7328.- Infinita aestimatio est libertatis et necessitudinis.
Paulo: L. 176, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Es infinita la estimación de la libertad y del parentesco.

7329.- In homine libero nulla corporis aestimatio fieri potest.
Ulpiano: L. 1, § 5, D., de his, qui effuderint, 9, 3.
Respecto de un hombre libre no puede hacerse estimación alguna de su cuerpo.

7330.- In judiciis singularibus, res non succedit in locum pretii, nec pretium in locum rei.
En los juicios singulares la cosa no se subroga en su precio, ni el precio en la cosa.

7331.- In judiciis universalibus, res succedit in locum pretii, et pretium in locum rei.
En los juicios universales la cosa se subroga en el lugar de su valor, y el valor, en el lugar de la cosa.

7332.- Judex aestimare debebit, quanti emtorem invenerit.
Juliano: L. 14, D., de condictione furtiva.
El juez deberá hacer la estimación por la cuantía en que se encuentre comprador.

7333.- Liberum corpus aestimationem non recipit.
Gayo: L. 3, D., si quodrupes pauperiem, 9, 1.
Un cuerpo libre no admite estimación.

7334.- Non habet rem ipsam, qui habet estimtionem rei.
No tiene la cosa misma quien tiene su estimación.

7335.- Non secundum futuri temporis jus, sed secundum praesentis aestimari debet stipulatio. Venuleyo: L. 137, § 6, D., de verborum obligationibus, 45, 1.
La estipulación debe ser estimada, no según el derecho del tiempo futuro, sino conforme al del presente.

7336.- Nunquam crescit ex postfacto, preteriti delicti aestimatio.
Paulo: L. 138, § 1, D., de regulis juris, 50, 17.
Nunca crece por virtud de hecho posterior la estimación de un delito pasado.

7337.- Pendente conditione, tanti aestimandus est, quanti emtorem potest juvenire.
Ulpiano: L. 52, § 29, D., de furtis, 47, 2.
Pendiente la condición, en tanto debe estimarse por cuanto pueda hallarse comprador.

7338.- Pretia rerum non metimur a singulari affectione, sed aestimatione communi. Baldo.
Los precios de las cosas no dependen de la afección particular, sino de la estimación común.

7339.- Res sacra non recipit aestimationem.
Ulpiano: L. 9, § 5, D., de divisione rerum, 1,8.
La cosa sagrada no admite estimación.

7340.- Si post moram rem interierit, aestimatio ejus praestatur.
Ulpiano: L. 39, § 1, D., de legatis (I), 30, 1.
Si después de la mora pereciese la cosa, se pagará su estimación.

7341.- Solutio aestimationis habetur loco emtionis.
Dino: Comm. in reg. juris pont., r. 36, 10.
El pago de la estimación tiene la significación de una compra.

7342.- Tantum valet res, quantum vendi potest.
La cosa vale tanto en cuanto se puede vender.

VARÓN

7343.- Vircommuniter sumitur pro sexu; aliquando pro virtute, aliquando pro aetate. C. 17, 32 1. 7.
La palabra varón se toma comúnmente por el sexo; pero a veces se designa la fuerza, y a veces la edad.

VENDEDOR

7344.- Dolus auctoris bonae fidei emtiori non nocet. L. 3, D., 4, 48.
El dolo del vendedor no le perjudica al comprador de buena fe.

7345.- In primis ipsam rem praestare venditorem oportet, id est tradere.
L. 11, § 2, D., 19, 1.
El vendedor debe, en primer lugar, dar la cosa misma, esto es, entregarla.

7346.- Venditor non tenetur de casu fortuito.
El vendedor no responde de caso imprevisto.

VENTA

7347.- Aestimatio non facit venditionem.
La estimación -hecha con otro objeto- no causa venta.

7348.- Aliud est vendere, aliud est vendenti consentire.
L. 28 ff de regulis juris.
Una cosa es vender y otra consentir en la venta.

7349.- Imaginaria venditio non est, pretio accedente.
Ulpiano.
No es imaginaria la venta cuando media el precio.

7350.- Nemo rem alienam, invito domino, vendere potest.
Nadie puede vender cosa ajena contra la voluntad del dueño.

7351.- Nemo rem suam invitus vendere cogitur.
Nadie puede ser obligado a vender contra su voluntad.

7352.- Non licet corrupta alimenta vendere.
No es lícito vender sustancias alimenticias nocivas.

7353.- Nullam esse venditionem puto, quoties in materia erratur.
L. 9 y 14, D.,18, 1.
Es nula la venta si se yerra en la materia o sustancia de la cosa.

7354.- Rem alienam distrahere quem posse, nulla dubitatio est, nam emptio est et venditio; sed res emptori auferri potest. L. 28, D., 18, 1.
No hay duda que cualquiera puede vender una cosa ajena, porque hay compra y venta; pero puede quitarse la cosa al comprador.

VENTAJA

7355.- Secundum naturam est, commoda cojusque rei eum sequi, quem sequuntur incommoda. Paulo.
Es muy natural que las ventajas de una cosa sean de aquel de quien no son las desventajas.

VERDAD

7356.- Falsa demonstratione mutari substantia veritatis minime potest.
L. 5, C., de juris et acti ignorantia, 1, 18.
La esencia de la verdad no puede en manera alguna ser alterada por una descripción falsa.

7357.- Falsa nostra existimatio, rei veritatis non mutat.
Nuestra falsa estimación no altera la verdad de la cosa.

7358.- Falsus est non solum, qui mendacium dicit, sed etiam, qui veritatem occultat.
C. 1, X, de donationibus inter virum, 4, 20.
Es falso no solamente el que dice mentira, sino también el que oculta la verdad.

7359.- Nec in totum falsum videri, quod veritatis primordio adjuvaretur.
Papiniano: L. 76, § 3, D., de legatis (11), 31, 1.
No se considera totalmente falso lo que está favorecido por un principio de verdad.

7360.- Nihil est aliud falsitas nisi veritatis imitatio.
La falsedad no es otra cosa que la imitación de la verdad.

7361.- Praesumptio cedit veritati, id est probationi.
La presunción cede a la verdad probada.

7362.- Quae non est plena veritas, est plena falsitas, nos semiveritas.
Lo que no es enteramente verdad es plena falsedad, no verdad a medias.

VIA PÚBLICA

7363.- Item via est, sive semita sive iter est.
La vía comprende la senda y el camino.

7364.- Publice utile est, sine metu et periculo per itinera commeari.
Ulpiano: L. 2, § 1, D., de his qui effuderint, 9, 3.
Es de utilidad pública que sin miedo y sin peligro se pueda andar por los caminos.

7365.- Quum via publica, vel fluminis impetu, vel ruine, missa est, vicimus proximus viam praestare debet.
Cuando ha desaparecido la vía pública, bien por desbordamiento de un río o por destrucción, el vecino próximo deberá prestarla.

7366.- Uti via publica nemo recte prohibetur.
L. 11, c., de servitutibus, 3, 34.
Nadie puede ser legalmente privado de usar la vía pública.

7367.- Viam publicam eam dicimus, cujus etiam solum publicum est.
Ulpiano: L. 2, § 21, D., ne quid in loco, 13, 8.
Llamamos vía pública a aquella cuyo suelo también es público.

7368.- Viam publicam populus non utendo amittere non potest.
Javoleno: L. 2, D., de via publica, 43, 11.
El pueblo no puede perder, no usándola, una vía pública.

VICIO

7369.- In indivisibilibus utile vitiatur per inutile.
En lo indivisible lo útil se vicia por lo inútil.

7370.- Utile non debet per inutile vitiare.
C. 37, de regulis juris, in Sexto, 5, 12.
Lo útil no debe ser viciado por lo inútil.

7371.- Vitiosum ubisque est quod nimium.
El vicio existe aunque radique en cosa nimia.

VICIOSO

7372.- Quod initio vitiosum est, non potest tractu temporis convalescere.
Paulo.
Lo que en su principio es vicioso, no puede prevalecer por el transcurso del tiempo.

VIDA

7373.- Liberum corpus aestimationem non recipit.
La vida no puede valorarse en dinero.

VÍNCULO

7374.- Inter vincula aequalis roboris prius praevalet posteriori.
C. 22 de Sponsalet Matrim.
Entre vínculos de igual fuerza, el anterior prevalece respecto al poste-rior.

7375.- Vinculum duplex fortius, ligat et difficilius rumpitur.
L. 83 ff de Haeredib instituend.
El vínculo doble liga más fuertemente y es más difícil de romperse.

7376.- Vinculum fortius rumpit quod ipso debilius est. C. 15 de Sponsalib.
El vínculo más fuerte rompe el más débil.

VIOLENCIA

7377.- Coactus volvit, sed voluit.
Quiso coaccionado, pero quiso.

7378.- Nihil violentum durabile.
Nada violento perdura en derecho.

7379.- Non videtur vim facere, qui jure suo utitur, et ordinaria actione experitur. L. 155, § 1,. D., 50, 17.
No se considera que hace violencia el que usa de su derecho y ejercita la acción ordinaria.

7380.- Vi factum id videtur esse, qua de re quis, quum prohibetur, fecit; clam, quod quisque, quum controversiam haberet, habiturumve se putaret, fecit.
L. 73, § 2, D., 50, 17.
Se considera hecho con violencia lo que, respecto a una cosa, hizo uno habiéndosele prohibido; y clandestinamente, lo que hizo cuando tuviera controversia o creyera que la habría de tener.

VISTA

7381.- Prospectus etiam ex inferioribus locis est, lumen ex inferiore loco esse non potest.
Paulo: L. 16, D., de servitutibus praediorum urbanorum, 8, 2.
Hay la servidumbre de vista, aun respecto de lugares inferiores, y la de luz no puede existir con relación a un lugar inferior.

VOLUNTAD

7382.- Aliud pro alio invito creditori solvi non potest.
Paulo: L. 2, § 1, D., de rebus creditis, 12, 1.
No se puede pagar una cosa por otra, contra la voluntad del acreedor.

7383.- Ambulatoria est voluntas defuncti usque ad vitae supremum exitum.
Ulpiano: L. 4, D., de adimendis legatis, 34, 4.
La voluntad del causante es variable hasta el supremo momento de su muerte.

7384.- Auctoritas adhibita pot actum censetur in ipso actu adhibita.
L. 10, D., tít. 34, 10.
El consentimiento que se da después del acto para el cual se necesitaba, se entiende dado en el mismo acto y surte los mismos efectos que si se hubiese dado antes.

7385.- Beneficium non confertur invito.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 24, tít. 34, Part. VII.
"Non puede ome dar beneficio a otro contra su voluntad."

7386.- Cecio fit invito debitore.
La cesión de un crédito puede hacerse contra la voluntad del deudor.

7387.- Coacta voluntas, voluntas est.
L. 21 § 4 de eo quod motus causam.
La voluntad aunque sea forzada es voluntad.

7388.- Cum quis possit alienare, poterit consentire alienationi. Cui autem donare non conceditur, probandum erit, nec si donationis causa consenserit, ratam ejus voluntatem habendam.
Ulpiano.
El que puede enajenar puede consentir en la enajenación, pero respecto de aquel a quien no es permitido donar, no se deberá juzgar ratificada su voluntad aunque haya consentido por causa de donación.

7389.- Dicat testator et erit lex voluntas ejus.
Cfr. L. 19, D., de conditionibus et demostrationibus, 35, 1.
Diga el testador y será ley su voluntad.

7390.- Domum suam reficere unicuique licet, dum non officiat invito alteri, in quo jus non habet. Ulpiano: L. 61, D., de regulis juris, 50, 17.
A cada cual le es lícito reparar su casa, con tal que no perjudique a otro contra la voluntad de éste en aquello sobre lo que no tiene derecho.

7391.- Eum, qui voluntatem mutatam dicit, probare hoc debet.
Ulpiano: L. 22, D., de probationibus, 22, 3.
El que afirma que el testador cambió de voluntad debe probarlo.

7392.- Ex subtilitate hominum, voluntates cedere non debent.
Cfr. L. 15, C., de contrahenda stipulatione, 8, 37.
La voluntad no debe ceder a causa de la sutileza de los hombres.

7393.- Finita voluntate, finitum est mandatum.
Acabada la voluntad, queda terminado el mandato.

7394.- Furiosi vel ejus, cui bonis interdictum sit, nulla voluntas est.
Pomponio: L. 40, D., de regulis juris, 50, 17.
Es nula la voluntad del furioso, o de aquel a quien se le impuso interdicción en sus bienes.

7395.- Furiosus consentire non potest.
Decio: In tít. ff. de regulis juris, r. 110, § 2, 2.
El loco no puede consentir.

7396.- Ignorantes et inviti conditio melior fieri potest.
Sin saberlo y contra su voluntad se puede hacer mejor la condición de otro, pero no peor.

7397.- In conditionibus testamentorum voluntatem potius quam verba, considerari oportet.
Papiniano: L. 101, pr., D., de conditionibus et demostrationibus, 35, 1.
En las condiciones de los testamentos se debe considerar más bien la voluntad que las palabras.

7398.- In conventionibus contrahentium voluntatem potius, quam verba spectari placuit. Papiniano: L. 119, D., de verborum significatione, 50, 16.
Se determinó que en las convenciones se atienda a la voluntad de los contratantes más bien que a las palabras.

7399.- In testamentis plenius voluntates testantium interpretantur.
Paulo.
En los testamentos debe interpretarse más latamente la voluntad del testador.

7400.- In testatis plenius voluntates testantium interpretamur.
L. 12, D., de reg. jur.
En las últimas voluntades siempre ha de examinarse la intención del testador para seguirla con exactitud, dándole la interpretación más lata y favorable que sea posible.

7401.- In totum omnia, quae animi destinatione agenda sunt, non nisi vera et certa scientia perfici possunt. Papiniano: L. 76, D., de regulis juris, 50, 17.
Ninguna de las cosas que se han de hacer con determinación del ánimo no se puede absolutamente llevar a cabo sino con conocimiento verdadero y cierto.

7402.- Inviti adolescentes curatores non accipiunt, praeterquam in item.
§2, 1., de curatoribus, 1, 23.
Contra su voluntad no reciben curadores los adolescentes, salvo para pleitos.

7403.- Inviti negotia non geruntur.
No se gestionan los negocios de quien no quiere.

7405.- Invito beneficium non datur.
Paulo: L. 69, D., de regulis juris, 50, 17.
No se le da a uno beneficio contra su voluntad.

7406.- Invitum in servitutibus accipere debemus non (solum) eum, qui contradicit, sed eum, qui non consentit. Ideo Pomponius et infantem, et furiosum invitos recte dici ait.
Ulpiano: L. 5, D., de servitutibus praediorum urbanorum, 8, 2.
Cuando se dice contra la voluntad, en materia de servidumbres, debemos entender que se refiere no sólo al que contradice, sino también al que no consiente. Por eso afirma Pomponio que con razón puede decirse del que está en la infancia y del furioso.

7407.- Invitus agere vel accussare nemo cogatur.
L. ún., C., ut nemo invitus, 3, 7.
Nadie es obligado a demandar o a acusar contra su voluntad.

7408.- Invitus nemo rem cogitur defendere.
Ulpiano: L. 156, pr., D., de regulis juris, 50, 17.
Nadie es obligado a defender una causa contra su voluntad.

7409.- Invitus procurationem suscipere nemo cogitur.
L. 17, c., de procuratoribus, 2, 13.
Nadie está obligado a aceptar contra su voluntad una procura.

7410.- Matrimonium solo consensu contrahitur.
C. 1, X, de sponsalibus, 4, 1.
El matrimonio por el solo consentimiento se contrae.

7411.- Metus facilius probatur duobus testibus quam libera voluntas cen-tum testibus.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 39, 8.
Más fácilmente se prueba el miedo por dos testigos que la libre voluntad con ciento.

7412.- Nemo compellitur agere, nisi quis jactet se.
Gregorio López: Glosa a las Partidas. L. 40, tít. 2, Part. III.
"Constreñido non deue ser ningún ome que faga demanda otro, más el de su voluntad la deue facer si quisiere; fueras ende en cosas señaladas."

7413.- Nemo invitus compellitus ad communionem.
Ulpiano: L. 26, § 4, D., de conditione indebiti, 12, 6.
Nadie es compelido contra su voluntad a la comunidad de otro.

7414.- Nemo invitus donat.
Nadie da contra su voluntad.

7415.- Ne propter nimiam subtilitatem verborum, voluntates contrahentium aut morientum impedantur.
Conviene evitar que la sutileza de las palabras impida que la voluntad de los contratantes y del testador produzca efecto.

7416.- Non facile debet admitti voluntatis divisio.
No debe admitirse fácilmente la división de la voluntad.

7417.- Novissima voluntas servatur.
Paulo: L. 6, § 2, D., de adimendis legatis, 34, 4.
Se observa el más reciente de los actos de manifestación de última voluntad.

7418.- Nulla voluntas errantis est.
Pomponio: L. 20, D., de aqua, 39, 3.
Es nula la voluntad del que yerra.

7419.- Posterior voluntas potior haberi debet.
Gayo: L. 90, D., de conditionibus et demostrationibus, 35, 1.
Debe ser considerada preferida la última voluntad.

7420.- Probatio mutatae voluntatis ab heredibus exigenda est.
Corresponde a los herederos el probar el cambio de la voluntad del causante.

7421.- Prodigi nulla voluntas est.
El pródigo no tiene voluntad.

7422.- Quae ab initio sunt voluntatis, ex post facto fiunt necessitatis.
Las cosas que al principio son voluntarias, después de un hecho se hacen necesarias.

7423.- Quae consensu contrahuntur, contraria voluntate dissolvuntur.
§ 4, 1., quibus modis tollitur obligatio, 3, 29.
Las obligaciones que se contraen por el consentimiento se disuelven por una voluntad contraria.

7424.- Qui potest invitis alienare, multo magis et ignorantibus et absentibus potest.
Ulpiano: L. 26, D., de regulis juris, 50, 17.
El que puede enajenar contra la voluntad de algunos, mucho más puede hacerlo ignorándolo éstos o en su ausencia.

7425.- Quod consensu contractum est, contrariae voluntatis adminiculo dissolvitur.
L. 1, C., quando liceat, 4, 45.
Lo que se contrató mediante consentimiento, se disuelve con el requisito de una voluntad contraria.

7426.- Quod cuique pro eo praestatur, invito non tribuitur.
Ulpiano: L. 156, § 4, D., de regulis juris, 50, 17.
Lo que se da a uno en su favor no se le atribuye contra su voluntad.

7427.- Quum in verbis nulla ambiguitas est, non debet admitti voluntatis quaestio. Paulo: L. 25, § 1, D., de legalis (111), 32, 1.
Cuando no hay ambigüedad ninguna en las palabras no debe admitirse cuestión sobre la voluntad.

7428.- Semper vestigia voluntatis sequimur testatorum.
L. 5, pr., c., de necessariis servis, 6, 27.
Seguimos siempre las huellas de la voluntad de testadores.

7429.- Si coactio est conditionalis est ibi voluntas, saltem indirecta.
San Raimundo de Peñafort: Summa juris.
Si la coacción es condicional, allí hay voluntad, por lo menos indirecta.

7430.- Solvendo quisque pro alio, licet invito et ignorante, liberat cum.
Gayo: L. 39, D., de negotiis gestis, 3, 5.
Pagando uno por otro, aunque sea contra su voluntad, e ignorándolo, le libera de la obligación.

7431.- Suprema voluntas potior habetur.
La última voluntad es la que prevalece.

7432.- Ubi est evidens voluntas, non relinquitur praesumtione locum.
Cuando hay una voluntad evidente no ha lugar a la presunción.

7433.- Voluntarius non dicitur actus, qui jussu patri vel domini est factus.
Decio: In tít. ff. de regulis juris, r. 4, 2.
No se considera voluntario el acto realizado por mandato del padre o del señor.

7434.- Voluntas, etiamsi coacta, voluntas est.
La voluntad, siquiera coaccionada, es voluntad.

7435.- Voluntas ex facto collecta, praesumitur tacita.
Decio: In tít. ff. de reg. juris, r. 6, 10.
La voluntad que se colige de un hecho se presume tácita.

7436.- Voluntas non minus factis quam verbis declaratur.
L. 32 ff de Legib.
La voluntad se demuestra no menos por hechos que por palabras.

7437.- Voluntas testatoris est deambulatoria usque ad ultimum vitae spiritum.
L. 1, C. de Sacros Ecles.
La voluntad del testador se puede variar hasta que muere.

7438.- Voluntas testatoris et haeredis institutio non debet ab aliquo pendere arbitrio.
L. 32 ff de Haerebit instituend.
La voluntad del testador y la institución de heredero no pueden depender de otro.

7439.- Voluntas testatoris pro lege habetur.
L. 35 § 4 ff de Aereb instituend.
La voluntad del testador tiene fuerza de ley.

7440.- Voluntas testatoris totum facit.
La voluntad del testador lo hace todo.

7441.- Voluntates legitime contrahentium omnimodo conservandae sunt.
L. 6, C., pro socio, 4, 37.
De todos modos se ha de conservar la voluntad de los que legítimamente contratan.

7442.- Voluntatis quaestio in aestimatione indicis est.
Las cuestiones de voluntad son de apreciación discrecional del juez.

VOTO

7443.- Si quis rem aliquam voverit, voto obligatur.
Ulpiano: L. 2, D., de pollicitationibus, 50, 12.
Si alguno hubiere hecho voto de alguna cosa, se obliga al voto.

7444.- Voti obligationem ad heredem transire constat.
Ulpiano: L. 2, § 2, D., de pollicitationibus, 50, 12.
Es sabido que la obligación de un voto pasa al heredero.

7445.- Votum non infringitur cum in melius commutatur.
C. 3 de Jure jur.
No se quebrante el voto que se conmuta en mejor.

7446.- Votum solemne impedit et dirimit matrimonium post contractum.
C. 7, X, qui clerici, 4, 6.
El voto solemne impide el matrimonio celebradero y dirime el celebrado.

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

Abandono, 15.
Abinestato, 15.
Abogado, 15.
Absolución, 19.
Absurdo, 20.
Abundante, 20.
Abuso, 21.
Accesorio, 22.
Accidentes de trabajo, 25.
Acción, 25.
Acción confesoria, 36.
Acción de despojo, 36.
Acción ordinaria, 37.
Acción personal, 37.
Acción publiciana, 37.
Acción reivindicatoria, 38.
Acción uterque actor est, 38.
Acciones penales, 39.
Aceptación de herencia, 39.
Aceptilación, 40.
Acreedor, 40.
Acto, 42.
Actor, 48.
Actos ajenos, 52.
Actos propios, 52.
Acueducto, 53.
Acusación, 53.
Adjudicación de la herencia, 54.
Administración de bienes, 54.
Adopción, 55.
Adquisición, 56.
Adventicio, 58.
Afecto, 59.

Afinidad, 59.
Afirmación, 60.
Aflicción, 60.
Agnación, 61.
Agua, 61.
Ajeno, 62.
Alegato, 65.
Alimentos, 65.
Alternativo, 67.
Aluvión, 68.
Ambiguo, 68.
Analogía, 71.
Ánimo, 72.
Antecedente, 72.
Anticresis, 72.
Antiguo, 73.
Antijuricidad, 74.
Año, 78.
Apelación, 78.
Ápoca, 81.
Apreciación de la prueba, 81.
Aprobación, 81.
Árbitro, 82.
Árbol, 83.
Argumento, 84.
Arras, 84.
Arrendamiento, 84.
Arrogación, 87.
Ausencia. 88.
Autor, 89.
Autoridad, 90.
Auxilio, 93.

B

Beneficio, 94.
Benignidad, 98.

Bienes, 98.
Bonorum possessio, 101.
Bosque, 101.
Buena fe, 101.
Buenas costumbres, 104.

C

Calidad, 105.
Calumnia, 105.
Callamiento, 106.
Camino, 107.
Capacidad, 107.
Capitis minutio, 108.
Carga, 108.
Cargo, 110.
Carta, 111.
Casa, 111.
Caso fortuito, 112.
Casos nuevos, 115.
Caución, 115.
Causa, 116.
Cavilación, 122.
Cesión, 122.
Cierto, 123.
Circunstancias, 124.
Clandestino, 124.
Cláusulas, 125.
Coadyuvante, 125.
Codicilo, 125.
Coerción, 125.
Cognación, 125.
Colegio, 125.
Comercio, 127.
Comodato, 127.
Compensación, 128.
Competencia, 131.

Cómplice, 133.
Compra venta, 134.
Comprador, 141.
Compromisario, 142.
Comuneros, 142.
Comunidad, 142.
Concebido, 144.
Concepción, 145.
Concesión, 145.
Condena, 146.
Condición, 149.
Conducción, 155.
Conexo, 155.
Confesión, 156.
Confirmación, 160.
Confusión, 161.
Conjetura, 162.
Conmoriencia, 162.
Conocimiento, 162.
Consanguinidad, 162.
Consecuencia, 164.
Consejo, 166.
Consentimiento, 167.
Conservación del derecho, 174.
Consignación, 174.
Constitución del príncipe, 174.
Contradicción, 175.
Contraer, 175.
Contrario, 176.
Contrato, 177.
Contratos simulados, 185.
Contumacia, 185.
Convalidación, 186.
Convenciones, 187.
Convenio, 188.
Corporación, 190.
Cosa, 191.
Cosa ajena, 195.

Cosa juzgada, 195.
Cosa propia, 198.
Cosas compuestas, 198.
Cosas comunes, 199.
Cosas consumibles, 200.
Cosas corporales, 201.
Cosas de uso público, 201.
Cosas fungibles, 201.
Cosas incorporales, 202.
Cosas muebles, 202.
Cosas nullius, 203.
Cosas sagradas, 204.
Cosas simples, 204.
Costa, 205.
Costumbre, 205.
Cotejar, 214.
Crédito, 214.
Crimen, 214.
Criterio del juez, 215.
Crueldad, 215.
Cuestiones de hecho, 215.
Culpa, 216.
Cumplimiento de contrato, 219.
Cumplimiento de la obligación, 220.
Curador, 220.

D

Dádiva, 221.
Daño, 222.
Daños y perjuicios, 226.
Defecto, 226.
Defensa, 226.
Definición, 227.
Delegación de deuda, 228.
Deliberación, 228.
Delito, 228.

Delito de falsedad, 235.
Demanda, 235.
Demandado, 236.
Demandante, 238.
Deportación, 238.
Depósito, 238.
Derecho, 240.
Derecho civil, 251.
Derecho común, 252.
Derecho de gentes, 253.
Derecho-habiente, 254.
Derecho honorario, 254.
Derecho internacional, 254.
Derecho natural, 255.
Derecho privado, 257.
Derecho público, 258.
Derecho singular, 259.
Derecho transitorio, 259.
Derecho de ley, 259.
Desheredación, 260.
Deshonesto, 260.
Designación, 260.
Despojo, 261.
Desuso, 262.
Deuda, 262.
Deudor, 265.
Devolución, 267.
Dictamen, 268.
Dicho, 268.
Dificultad, 268.
Diligencia, 269.
Dinero, 270.
Disfrazar, 272.
Disposiciones, 272.
Documento, 272.
Dolo, 273.
Domicilio, 280.
Dominio, 281.

Donación, 283.
Dones, 287.
Dote, 288.
Duda, 291.
Dueño, 294.

E

Edad, 294.
Edificio, 295.
Efecto, 297.
Eficacia, 298.
Ejecución de sentencia, 299.
Ejemplo, 299.
Ejercicio de derechos, 300.
Emancipación, 300.
Emplazamiento, 301.
Enajenación, 301.
Encubridor, 303.
Enfermedad, 303.
Engaño, 304.
Engendrado, 305.
Enriquecimiento injusto, 306.
Entrega, 307.
Equidad, 307.
Error, 311.
Escándalo, 316.
Esclavitud, 316.
Escritura, 319.
Escrúpulo, 320.
Especie, 321.
Esperanza, 322.
Esponsales, 322.
Estanque, 323.
Estatuto territorial, personal, formal, 323.
Estimación, 328.
Estipulaciones, 329.

Estupro, 332.
Evicción, 332.
Excepción, 334.
Excusa, 339.
Exhibición, 339.
Expensas, 340.
Expoliación, 340.
Expreso, 341.
Extracción, 342.
Extraño, 342.
Extremos, 342.

F

Facultad de obrar, 342.
Facultad de hacer, 343.
Falsedad, 343.
Fallo, 344.
Fama, 345.
Familia, 345.
Fe, 347.
Fe pública, 349.
Fiador, 349.
Fianza, 352.
Ficción, 353.
Fideicomiso, 354.
Fin, 355.
Fisco, 355.
Fraude, 357.
Frecuente, 357.
Fruto, 357.
Fuente, 364.
Fuentes de las obligaciones, 364.
Fuero, 364.
Fuerza, 366.
Fundo, 370.
Furiosos, 372.
Futuro, 373.

G

Ganancia, 374.
Gastos, 375.
Género, 375.
Gestión de negocios, 377.
Grados de parentesco, 377.
Guerra, 378.

H

Hecho, 379.
Hechos procesales, 388.
Hechos propios, 388.
Heredero, 389.
Herencia, 399.
Hijo, 404.
Hijo póstumo, 406.
Hipoteca, 407.
Hombre, 409.
Hombre de bien, 409.
Honesto, 409.
Honorario, 410.
Hurto, 411.

I

Identidad de la cosa, 412.
Iglesia, 412.
Ignorancia, 415.
Ignorancia del derecho, 420.
Ignorancia del hecho, 421.
Ignorante, 421.
Igualdad, 421.
Ilícito, 423.

Impensas, 424.
Impericia, 424.
Importancia, 426.
Imposible, 426.
Impostor, 430.
Impotencia, 430.
Improbidad, 430.
Impubertad, 431
Incapacidad, 431.
Incierta, 432.
Incierto, 432.
Indebido, 432.
Indemnización, 434.
Indicios, 434.
Indulgencia, 435.
Ineficaz, 435.
Infamia, 436.
Infancia, 436.
Ingratitud, 438.
Ininteligible, 438.
Iniquidad, 438.
Injuria, 438.
Injusticia, 439.
Injusto, 440.
Inmoral, 440.
Inmunidad, 441.
Innovación, 442.
Inocencia, 442.
Inocente, 443.
Inoficiocidad, 443.
Insolvencia, 443.
Instrumento, 444.
Intención, 445.
Interdicto, 446.
Interés, 447.
Intereses, 448.
Interpretación, 449.
Interpretación de actos, 454.

Interpretación de contrato, 454.
Interpretación de la ley y de los privilegios, 455.
Interpretación de las estipulaciones y contratos, 458.
Interpretación testamentaria, 459
Intervención, 462.
Inútil, 462.
Inversión de la prueba, 463.
Ira, 464.

J

Juego, 464.
Juez, 465.
Juicio, 471.
Juramento, 476.
Jurisconsulto, 479.
Jurisdicción, 479.
Jurisprudencia, 481.
Jus usus innocui, 483.
Justicia, 483.

L

Lago, 485.
Legado, 486.
Legislador, 490.
Legítima defensa, 490.
Leguleyo, 493.
Ley, 493.
Leyes de excepción, 512.
Leyes naturales, 513.
Leyes prohibitivas, 513.
Liberación, 513.
Liberalidad, 513.
Libertad, 514.
Libros de cuentas, 517.

Lícito, 517.
Litigio, 519.
Litis contestatio, 520.
Litis-pendencia, 521.
Litoral, 522.
Loco, 522.
Locución plural, 524.
Luces, 524.
Lucro, 524.
Lugar, 526.
Lugares públicos, 526.

M

Madre, 527.
Mala fe, 528.
Maleficio, 528.
Malicia, 529.
Malo, 531.
Mancomunidad, 531.
Mandamiento, 532.
Mandato, 534.
Manifiesto, 540.
Marido, 540.
Más, 542.
Matrimonio, 544.
Médico, 547.
Medio, 548.
Medios, 548.
Memoria, 549.
Menos, 549.
Mentira, 551.
Mercancía, 551.
Miedo, 551.
Militar, 553.
Minoridad, 554.
Mío, 555.

Modo, 556.
Moneda, 556.
Monstruo, 557.
Mora, 558.
Mostrencos, 560.
Mudanza, 560.
Muebles, 560.
Muerte, 561.
Mujer, 562.
Mujer casada, 566.
Mujeres, 566.
Mutuo, 567.

N

Nacimiento, 568.
Nada, 568.
Naturaleza de la acción, 569.
Nave, 569.
Necesidad, 569.
Negación, 571.
Negligencia, 572.
Negocio, 573.
Ninguno, 574.
Nombre, 575.
Notario, 575.
Notificación, 576.
Novación, 576.
Noxa, 577.
Nuestro, 577.
Nuevo, 578.
Nulo, 578.
Nupcias, 582.

O

Obediencia, 583.
Objeto del derecho, 584
Obligación, 584.
Obligación alternativa, 595.
Obligación condicional, 595.
Obligación de hacer, 596.
Obligaciones mancomunadas, 596.
Obligaciones naturales, 596.
Obligaciones personales, 596.
Obligaciones solidarias, 597.
Obra, 597.
Obra nueva, 598.
Obscuro, 598.
Ocupación, 600.
Odioso, 601.
Oficio, 601.
Omisiones, 601.
Opción, 601.
Oposición, 602.
Orden público, 602.
Ordenanzas, 602.
Origen, 602.
Originales, 603.
Oscuridad, 603.
Otro, 603.

P

Pacto, 609.
Padre, 611.
Paga, 613.
Pago, 614.
Pago indebido, 617.
Palabra, 618.
Palabras indiscretas, 622.

Parentesco, 622.
Paridad, 622.
Parte, 623.
Partición, 625.
Parto, 626.
Pasado, 627.
Paso, 628.
Patria potestad, 629.
Patrimonio, 630.
Pauperies, 632.
Paz, 632.
Peculado, 634.
Peculio, 634.
Peligro, 635.
Pena, 635.
Pendiente, 640.
Pensamiento, 641.
Percibir, 641.
Pérdida, 641.
Pérdidas, 643.
Perdón, 644.
Pericia, 644.
Peritos, 644.
Perjuicio, 644.
Permiso, 645.
Permitido, 646.
Permuta, 646.
Persona, 647.
Personalidad, 648.
Petición, 648.
Plebe, 650.
Plebiscito, 650.
Pleito, 650.
Pluralidad de acciones, 651.
Pluralidad de excepciones, 651.
Plus Petición, 652.
Pobreza, 652.
Poder, 652.

Porción hereditaria, 653.
Poseedor, 654.
Posesión, 656.
Posibilidad, 667.
Posible, 667.
Postliminium, 668.
Potestad, 668.
Precario, 669.
Precaución, 671.
Precio, 671.
Predio, 672.
Preferencia, 673.
Prelación de créditos, 674.
Prenda, 675.
Prescripción, 678.
Presencia, 680.
Presente, 681.
Préstamo, 681.
Presunción, 681.
Prevaricador, 686.
Prevención, 687.
Primogenitura, 687.
Principal, 687.
Príncipe, 690.
Principios generales de derecho, 691.
Privado, 691.
Privilegio, 692.
Probable, 697.
Procedimiento, 697.
Proceso, 697.
Procurador, 698.
Prodigio, 699.
Pródigo, 699.
Productos, 699.
Prohibición, 700.
Promesa, 703.
Propiedad, 704.
Propietario, 706.

Propio, 707.
Propósito, 711.
Protesta, 713.
Provecho, 713.
Prueba, 716.
Pubertad, 722.
Público, 724.
Pupilo, 725.

Q

Quota-litis, 728.

R

Raro, 728.
Ratificación, 729.
Ratihabición, 731.
Ratio juris, 731.
Rebeldía, 733.
Reclamación, 734.
Recomendación, 735.
Recusación, 735.
Refacción, 736.
Regla, 736.
Remuneración, 739.
Renuncia, 739.
Repetición, 741.
Réplica, 743.
Representación, 743.
República, 744.
Repudiación, 745.
Rescisión, 745.
Resolución de contrato, 746.
Resolución de derechos, 746.
Responsa prudentum, 747.

Responsabilidad judicial, 747.
Restitución in integrum, 747.
Restituir, 748.
Retención, 750.
Revocabilidad del testamento, 750.
Ribera, 750.
Riesgo, 750.
Río, 751.

S

Saber, 751.
Secuestro, 752.
Senadoconsulto, 752.
Sentencia, 752.
Separación, 756.
Servicio, 756.
Servidumbres, 757.
Servidumbres rústicas, 759.
Sevicia, 760.
Sexo, 761.
Signo aparente, 762.
Silencio, 762.
Simulación, 763.
Sociedad, 764.
Socio, 768.
Solemnidad, 768.
Solidaridad, 769.
Solvencia, 770.
Subrogación, 770.
Subscripción, 771.
Substitución, 771.
Sucesión, 772.
Sucesor, 776.
Suelo, 778.
Superficie, 781.
Superfluo, 781.

T

Tácito, 782.
Tenencia, 783.
Tercero, 783.
Término, 784.
Tesoro, 787.
Testador, 788.
Testamento, 792.
Testigo, 797.
Testimonio, 798.
Tiempo, 799.
Título, 799.
Todo, 801.
Toma de agua, 802.
Tormento, 803.
Torpe, 803.
Trabajo, 804.
Tradición, 805.
Transacción, 806.
Transmisión de propiedad, 808.
Transmisión de derechos, 808.
Tutela, 808.
Tutor, 809.

U

Uso, 811.
Usucapión, 813.
Usucapir, 817.
Usufructo, 817.
Usura, 819.
Usurpación, 820.
Usos innocuos, 820.
Útil, 820.
Utilidad, 821.
Utilidad pública, 822.

V

Validez, 823.
Valoración, 825.
Varón, 827.
Vendedor, 827.
Venta, 827.
Ventaja, 828.
Verdad, 828.
Vía pública, 829.
Vicio, 830.
Vicioso, 830.
Vida, 830.
Vínculo, 830.
Violencia, 831.
Vista, 831.
Voluntad, 831.
Voto, 838.